



# Le Coran

FRENCH

# Le Coran

ESSAI DE TRADUCTION par  
SHAHNAZ SAÏDI BENBETKA

Préface, Principaux événements, Carte et Index par  
MAULANA WAHIDUDDIN KHAN

Édité par  
GOODWORD BOOKS

*Introduction traduite par Bassima Saïdi Peter.*  
*Relu et corrigé par Morad Benbetka et Bassima Saïdi Peter.*

Première édition par Goodword Books 2017

Goodword Books  
A-21, Sector 4, Noida-201301, India  
Tel. +9111-46010170, +9111-45651770, +91-8588822672  
email: [info@goodwordbooks.com](mailto:info@goodwordbooks.com)  
[www.goodwordbooks.com](http://www.goodwordbooks.com)  
[www.cpsglobal.org](http://www.cpsglobal.org)

Printed in Turkey

## SOMMAIRE

<i>Introduction</i>	vii
Les Desseins de Dieu concernant la Création	ix
Le Livre Divin Avertisseur	x
L'Intime Conviction et l'Oeuvre de Dieu	xi
La Parole de Dieu	xii
Le Jihâd est une lutte idéologique et pacifiste	xiii
Un Livre Révélé	xvi
Comment lire le Coran	xviii

## LE CORAN

1. Le Prologue ( <i>Al-Fâtîbah</i> )	I
2. La Vache ( <i>Al-Baqarah</i> )	I
3. La Famille d'Imrân ( <i>Al Imrân</i> )	45
4. Les Femmes ( <i>An-Nisâ</i> )	69
5. La Table Servie ( <i>Al-Mâ'idah</i> )	95
6. Les Troupeaux ( <i>Al-An'âm</i> )	116
7. Les Murailles ( <i>Al-A'râf</i> )	138
8. Les Prises de Guerre ( <i>Al-Anfâl</i> )	163
9. Le Repentir ( <i>At-Tawbah</i> )	172
10. Jonas ( <i>Yûnus</i> )	191
11. Hoûd	204
12. Joseph ( <i>Yûsuf</i> )	219
13. Le Tonnerre ( <i>Ar-Ra'd</i> )	233
14. Abraham ( <i>Ibrâhîm</i> )	239
15. Al-Hijr	246
16. Les Abeilles ( <i>An-Nahl</i> )	251
17. Le Voyage Nocturne ( <i>Al-Isrâ</i> )	265
18. La Caverne ( <i>Al-Kahf</i> )	278
19. Marie ( <i>Maryam</i> )	290
20. Tâ Hâ	298

21.	Les Prophètes ( <i>Al-Anbiyâ'</i> )	308
22.	Le Pèlerinage ( <i>Al-Hajj</i> )	318
23.	Les Croyants ( <i>Al-Mou'minoûn</i> )	328
24.	La Lumière ( <i>An-Nôûr</i> )	336
25.	Le Discernement ( <i>Al-Fourqân</i> )	346
26.	Les Poètes ( <i>Ash-Shou'arâ'</i> )	353
27.	Les Fourmis ( <i>An-Naml</i> )	363
28.	Le Récit ( <i>Al-Qasas</i> )	372
29.	L'Araignée ( <i>Al-Ankabût</i> )	383
30.	Les Byzantins ( <i>Ar-Roum</i> )	391
31.	Louqmân	397
32.	La Prostration ( <i>As-Sajdah</i> )	401
33.	Les Coalisés ( <i>Al-Ahzâb</i> )	404
34.	Les Saba' ( <i>Saba'</i> )	414
35.	Le Créateur ( <i>Fâtir</i> )	421
36.	Yâ-Sîn	427
37.	Les Rangés ( <i>As-Sâffât</i> )	433
38.	Sâd	441
39.	Les Groupes ( <i>Az-Zoumar</i> )	447
40.	Pardonneur ( <i>Ghâfir</i> )	456
41.	Les Versets Détaillés ( <i>Foussîlat</i> )	466
42.	La Consultation ( <i>Ash-Shoûrâ</i> )	472
43.	L'Ornement ( <i>Az-Zoukbrouf</i> )	479
44.	La Fumée ( <i>Ad-Doukhân</i> )	486
45.	L'Agenouillée ( <i>Al-Jâthiyah</i> )	489
46.	Al-Ahqâf	493
47.	Mouhammad	498
48.	La Victoire ( <i>Al-Fath</i> )	503
49.	Les Appartements ( <i>Al-Houjourât</i> )	508
50.	Qâf	510
51.	Les Vents qui dispersent ( <i>Adb-Dhâriyât</i> )	514
52.	Le Mont Sinâï ( <i>At-Tôûr</i> )	517
53.	L'Etoile ( <i>An-Najm</i> )	520

54.	La Lune ( <i>Al-Qamar</i> )	523
55.	Le Miséricordieux ( <i>Ar-Rahmân</i> )	526
56.	L'Évènement ( <i>Al-Wâq'iah</i> )	531
57.	Le Fer ( <i>Al-Hadîd</i> )	534
58.	La Discussion ( <i>Al-Moujadalah</i> )	539
59.	Le Rassemblement ( <i>Al-Hashr</i> )	543
60.	L'Éprouvée ( <i>Al-Moumtahanah</i> )	547
61.	Le Rang ( <i>As-Saff</i> )	550
62.	Le Vendredi ( <i>Al-Joumou'ah</i> )	552
63.	Les Hypocrites ( <i>Al-Mounâfiqûn</i> )	553
64.	La Déconvenue ( <i>At-Taghâboun</i> )	555
65.	La Répudiation ( <i>At-Talâq</i> )	557
66.	L'Interdiction ( <i>At-Tabrîm</i> )	559
67.	La Royauté ( <i>Al-Moulk</i> )	561
68.	La Plume ( <i>Al-Qalam</i> )	564
69.	L'Inéluctable ( <i>Al-Hâqqah</i> )	567
70.	Les Degrés d'Ascension ( <i>Al-Ma'ârij</i> )	569
71.	Noé ( <i>Noûh</i> )	571
72.	Les Djinn ( <i>Al-Jinn</i> )	573
73.	Celui qui s'enveloppe ( <i>Al-Mouzzammil</i> )	575
74.	Celui qui se couvre ( <i>Al-Mouddaththir</i> )	577
75.	La Résurrection ( <i>Al-Qiyâmah</i> )	580
76.	L'Homme ( <i>Al-Insân</i> )	582
77.	Les Envoyés ( <i>Al-Moursalât</i> )	584
78.	L'Annonce ( <i>An-Naba'</i> )	586
79.	Les Arracheurs ( <i>An-Nâzi'ât</i> )	588
80.	Il prit un air sévère ( <i>Abasa</i> )	590
81.	Le Reploiment ( <i>At-Takwîr</i> )	591
82.	La Fissure ( <i>Al-Infitâr</i> )	592
83.	Les Fraudeurs ( <i>Al-Moutaffifîn</i> )	593
84.	La Fissuration ( <i>Al-Inshiqâq</i> )	595
85.	Les Constellations ( <i>Al-Bouroûj</i> )	596

86. L'Astre Nocturne ( <i>At-Târiq</i> )	597
87. Le Très-Haut ( <i>Al-A'lâ</i> )	598
88. L'Enveloppante ( <i>Al-Ghâshiyah</i> )	599
89. L'Aube ( <i>Al-Fajr</i> )	600
90. La Cité ( <i>Al-Balad</i> )	601
91. Le Soleil ( <i>Ash-Shams</i> )	602
92. La Nuit ( <i>Al-Layl</i> )	603
93. L'Aurore ( <i>Al-Dohâ</i> )	604
94. L'Epanouissement ( <i>Ash-Sharh</i> )	604
95. Le Figuier ( <i>At-Tîm</i> )	605
96. L'Adhérence ( <i>Al-'Alaq</i> )	605
97. La Destinée ( <i>Al-Qadr</i> )	606
98. La Preuve Irréfutable ( <i>Al-Bayyinah</i> )	607
99. La Grande Secousse ( <i>Az-Zalzalah</i> )	608
100. Les Destriers ( <i>Al-'Adiyat</i> )	608
101. La Fracassante ( <i>Al-Qâri'ah</i> )	609
102. La Course à l'Accumulation ( <i>At-Takâthour</i> )	609
103. Le Temps ( <i>Al-'Asr</i> )	610
104. Les Calomniateurs ( <i>Al-Houmazah</i> )	610
105. L'Eléphant ( <i>Al-Fîl</i> )	611
106. Les Qurayshites ( <i>Quraysh</i> )	611
107. L'Aide ( <i>Al-Mâ'ûn</i> )	612
108. L'Abondance ( <i>Al-Kawthar</i> )	612
109. Les Dénégateurs ( <i>Al-Kâfiroûn</i> )	612
110. Le Secours ( <i>An-Nasr</i> )	613
111. La Corde Tissée ( <i>Al-Massad</i> )	613
112. Le Culte Exclusif ( <i>Al-Ikhlâs</i> )	614
113. L'Aube Naissante ( <i>Al-Falaq</i> )	614
114. Les Hommes ( <i>An-Nâss</i> )	614
<i>Index</i>	615

## INTRODUCTION

Le Coran est le Livre de Dieu. Il a été préservé dans son intégralité pour tous les temps à venir. Quoiqu'écrit à l'origine en langue arabe, il a été rendu accessible, grâce aux traductions, à ceux qui ne connaissent pas la langue arabe. Bien que ne pouvant se substituer à l'original, les traductions servent, avant tout, à diffuser les Paroles de Dieu, au-delà des peuples arabophones, en étant ainsi destinées à un éventail beaucoup plus large de l'humanité. Le Coran est en apparence écrit en langue arabe, mais en réalité, c'est dans le langage de la nature qu'il s'exprime, une langue dans laquelle Dieu s'adresse directement à tous les êtres humains, au moment de la Création. Cette invocation divine formulée à l'attention de l'humanité est toujours présente dans la conscience de tous les êtres humains, c'est pourquoi le Coran est universellement compréhensible – d'une part, sur le plan du conscient, et d'autre part, sur le plan du subconscient. Cette réalité a été décrite dans le Coran comme étant des « révélations claires dans les cœurs de ceux qui ont reçu la science ». Ce verset poursuit comme suit : « ... seuls, les dénégateurs déniaient Nos signes ». ( 29:49 ).

Cela signifie que la Réalité Divine, expliquée dans le Coran, sur le plan du conscient, préexiste chez l'Homme au niveau de l'inconscient. Le message du Coran n'est donc pas un concept étranger à l'Homme. Il s'agit, en fait, d'une expression verbale de cette même Réalité Divine, en harmonie avec la nature même de l'Homme et avec laquelle il est déjà familiarisé. Le Coran explique cet aspect



en disant que ceux qui sont nés durant les derniers temps sont tous d'abord nés au moment de la création d'Adam et, à cet instant-là, Dieu s'était directement adressé à toutes ces âmes humaines.

Le Coran fait donc allusion à cet événement :

« Et lorsque ton (Ô Prophète) Seigneur tira la descendance des fils d'Adam de leurs dos, et les fit témoigner contre eux-mêmes: «Ne suis-Je pas votre Seigneur?». Et ils répondirent : «Oui, nous en témoignons !». Vous ne pourrez pas dire le Jour de la Résurrection : « Nous n'y avons pas accordé d'intérêt !». (7 :172)

Dans le verset suivant, le Coran fait de nouveau référence au dialogue entre Dieu et l'Homme :

« En vérité, Nous avons montré Nos commandements aux Cieux, à la Terre et aux montagnes, mais tous refusèrent d'en supporter le poids, et en furent effrayés. L'Homme l'accepta mais il s'est révélé tyrannique et ignorant (de ce qu'ils impliquent)».

Pour l'Homme, le Coran, est, en substance, déjà connu de lui, et ne représente pas une entité qui lui serait totalement étrangère. En réalité, le Coran est le déploiement de l'esprit humain. Quand celui dont la nature est vivante – et ce, après s'être sauvé d'un conditionnement sur le tard – lit le Coran, ses cellules cérébrales sont activées dans cette première zone préservée par Dieu et à laquelle Il s'est adressé. Si nous gardons cela à l'esprit, il ne sera pas difficile de comprendre que la traduction du Coran est un moyen approprié pour le comprendre.

Si l'on considère que la Déclaration de Dieu était la Première Alliance, le Coran en constitue le second Pacte.

Chacun témoignant de la véracité de l'autre. Si l'on a peu, voire aucune maîtrise de la langue arabe, et qu'on ne peut lire que les Écritures traduites, on ne devrait pas imaginer à l'avance être frustré par rapport à la compréhension du Coran, car le concept coranique de l'Homme comme étant le bénéficiaire naturel de la Parole de Dieu, est devenu une réalité dans les temps modernes. La science du code génétique et les conclusions de l'anthropologie tout à la fois, soutiennent pleinement ce point de vue.

*Les Desseins de Dieu concernant la création.*

Chaque livre possède son objectif et celui du Coran est d'informer l'Homme au sujet du Plan de Dieu concernant la Création : expliquer à l'Homme la raison pour laquelle Dieu a créé ce monde, dans quel but Il a établi l'Homme sur la Terre, ce qui est exigé de l'Homme durant sa vie sur Terre, et ce à quoi il sera confronté après la mort. L'Homme est né comme une créature éternelle. Quand Dieu a créé l'Homme ainsi, il a divisé sa durée de vie en deux périodes : la période avant la mort, représentant une phase d'épreuve et la période après la mort correspondant au moment où il recevra les récompenses ou les châtiments mérités au vu de ses actions durant son existence sur Terre. Ils prennent respectivement la forme d'un paradis éternel ou d'un enfer éternel. Le but du Coran est de rendre l'Homme conscient de cette réalité, et c'est le thème de ce Livre Divin qui sert de guide pour l'Homme, tout au long de son voyage dans la vie ici-bas et dans l'au-delà.

Il serait juste de dire que l'Homme est un chercheur de naissance. Ces questions se cachent dans l'esprit de chacun:

qui suis-je? Quel est le but de ma vie? Quelle est la réalité de la vie et de la mort? Quel est le secret de la réussite et de l'échec de l'Homme?, etc. Selon le Coran, la réponse à ces questions est que le monde actuel constitue un terrain d'expérimentation et tout ce dont l'Homme a été doté dans sa vie ici-bas fait partie de l'épreuve. L'Au-delà est le lieu où le résultat de l'épreuve sera pris en compte par le Tout-Puissant ; et ce que l'Homme reçoit dans la vie après la mort, à titre de récompense ou de punition, sera corrélé à ses actes dans ce monde. Le secret de la réussite de l'Homme dans cette vie est d'appréhender le Plan de la Création de Dieu et de tracer sa vie en conséquence.

### *Le Livre Divin Avertisseur*

Le Coran est un Livre d'Avertissement Divin, une combinaison de leçons et d'avertissements et il serait encore plus approprié de le qualifier de Livre de la Sagesse. Le Coran ne suit pas le modèle du livre didactique traditionnel. En fait, lorsque le lecteur moyen prend le Coran pour le lire, il a le sentiment qu'il a en main un amoncellement de déclarations fragmentaires. Apparemment, cette sensation n'est pas irréaliste. Il faut savoir que cet agencement du Coran n'est pas le fruit d'un défaut quelconque, mais est plutôt conforme au plan coranique de conserver sa forme originale afin de remplir sa mission de véhiculer le message de la Vérité au lecteur qui peut, au cours de ses incursions dans les Écritures Saintes, lire seulement une page, un verset ou une ligne à la fois.

Un aspect essentiel du Coran est qu'il s'agit d'un rappel des Bénédictions accordées par le Bienfaiteur Suprême. Les

plus importantes étant les qualités exceptionnelles dont Dieu a doté l'Homme quand Il le créa. Une autre grande bénédiction est qu'Il l'établit sur Terre, une planète où toutes sortes de supports existent pour son propre bénéfice. Le but du Coran est d'assurer que, tout en profitant des bienfaits de la nature, l'Homme gardera son Bienfaiteur à l'esprit : il doit reconnaître la Munificence de son Créateur. C'est en agissant ainsi que l'Homme va gagner l'entrée au Paradis éternel ; ignorer son Bienfaiteur, par contre, conduirait l'Homme tout droit en Enfer. Le Coran est en effet un rappel de cette réalité incontournable.

### *L'Intime Conviction et l'Œuvre de Dieu*

Une qualité importante du Coran est qu'il nous offre des principes fondamentaux mais essentiels, en recourant souvent à des répétitions, afin de les mettre en exergue. En revanche, les aspects non cruciaux, ou les questions relatives à la forme seulement, ne constituent qu'une infime partie des Écritures Saintes. Ce qui est en accord avec le schéma coranique : l'importance de la forme y est tout à fait secondaire. Pour le Coran, seuls ces préceptes sont importants et représentatifs des lignes directrices fondamentales. Cet aspect du Coran est donc si clair que son lecteur ne peut faire autrement que de l'apprécier.

La vérité est que l'intime conviction est de la plus haute importance dans la construction de la personnalité islamique. Une fois que l'intime conviction s'est développée, la forme exacte va naturellement s'en suivre. Mais la forme en elle-même ne peut jamais produire l'intime conviction. C'est pourquoi l'objectif du Coran est

d'initier et de mener à bien une révolution intellectuelle chez l'Homme. L'expression utilisée par le Coran pour cette révolution intellectuelle est ma'rifah /connaissance de la Vérité. ( 5:83 ).

Le Coran insiste sur l'importance de la découverte de la Vérité par l'Homme grâce à la prise de conscience de l'Existence de Dieu. La vraie foi en Dieu est ce que l'on réalise à un tel niveau. Là où il n'y a pas de prise de conscience de l'Existence de Dieu, il n'y a pas de foi.

### *La Parole de Dieu*

Lorsque vous lisez le Coran, vous trouvez à plusieurs reprises qu'il y est déclaré qu'il s'agit de la Parole de Dieu. Apparemment, c'est un simple fait. Mais examiné dans son contexte, c'est une déclaration extraordinaire. Il y a beaucoup de livres dans le monde qui sont considérés comme sacrés. Mais, à l'exception du Coran, il n'existe pas de livre religieux qui se projette ainsi comme étant la parole émanant de Dieu. Ce genre de déclaration, figurant uniquement dans le Coran, donne un point de départ pour le lecteur. Il l'étudie ensuite en tant que Livre Exceptionnel, plutôt que comme un livre écrit par des êtres humains. Nous trouvons de manière récurrente dans les déclarations du Coran formulées plus ou moins comme suit : «Ô Homme ! C'est votre Seigneur qui s'adresse à vous. Écoutez Ses paroles et suivez-Le. » Même ce style de discours est tout à fait exceptionnel.

Ce type d'invocation divine directe n'est présent dans aucun autre livre. Il laisse une impression durable sur l'Homme. Il pressent que son Seigneur s'adresse

directement à lui. Ce sentiment oblige l'Homme à aborder les affirmations du Coran avec une extrême gravité, plutôt que de les considérer comme des déclarations communes d'un livre ordinaire. Le style de compilation du Coran est également unique. Les livres écrits par les êtres humains sont généralement organisés selon un certain schéma et disposés dans l'ordre, de A à Z, et ce en fonction du sujet traité. En revanche, le Coran ne suit pas un tel modèle, de sorte que pour le commun des mortels, il semble manquer d'ordre. Quand on l'examine de plus près, il s'impose comme un livre extrêmement cohérent et ordonné, et au style d'écriture tout à fait majestueux. A la lecture du Coran, nous avons le sentiment que son Auteur est sur un très haut piédestal d'où il regarde vers le bas et s'adresse à l'ensemble de l'humanité, sa préoccupation principale. Ce discours se concentre sur les différents groupes d'êtres humains, tout en les englobant tous.

Un aspect particulier du Coran est qu'à tout moment le lecteur peut consulter son Rédacteur, poser des questions et recevoir des réponses, par l'Auteur du Coran, Dieu Lui-même. C'est un Dieu Vivant. En tant que Créateur de l'Homme, Il entend directement et répond à l'appel de l'Homme.

### *Le Jihad : une Lutte Idéologique et Pacifiste.*

Ceux qui ne connaissent le Coran que via les médias ont généralement l'impression que le Coran est un livre du djihad, et où le jihad serait une tentative d'atteindre un but par la violence. Mais cette idée est fondée sur une méprise. Quiconque lit le Coran pour lui-même peut aisément

comprendre que le message qu'il recèle n'a pas de lien avec la violence. Le Coran est un Livre qui du début à la fin promulgue la paix et en aucun cas la violence. Il est vrai que le jihad représente l'un des enseignements du Coran. Toutefois, il faut garder à l'esprit que lorsque le djihad est abordé dans son véritable contexte, il symbolise une lutte pacifique plutôt qu'un quelconque type d'action violente. Le concept coranique du djihad est exprimé dans le verset suivant : « Renforce ton djihad (c'est-à-dire efforce-toi plus rigoureusement) avec l'aide de ce [Coran] » ( 25:52 ).

De toute évidence, le Coran n'est pas une arme, mais un Livre qui nous donne une idée sur l'idéologie divine de lutte pacifique. La méthode d'une telle lutte, d'après le Coran, est de « leur adresser une parole qui atteigne le tréfonds de leur âme » ( 4:63 ).

De ce fait, l'approche souhaitée, selon le Coran, est celle qui émeut le cœur et l'esprit de l'Homme. Ainsi, en s'adressant à l'esprit des gens, Il les satisfait, les convainc de la Véracité du Coran, bref, provoque en eux une révolution intellectuelle. C'est en cela que réside la Mission du Coran. Par ailleurs, cette Mission ne peut être remplie qu'à travers des arguments rationnels. Par conséquent, cet objectif ne peut jamais être atteint par la violence ou l'action armée.

Il est vrai qu'il existe certains versets du Coran qui véhiculent des injonctions similaires à cela : « Tuez-les partout où vous les trouverez » ( 2 : 191 ).

En se référant à ces versets, certains tentent de véhiculer l'idée que l'Islam est une religion de guerre et de violence. Ceci est totalement faux. Ces versets se rapportent, stricto sensu, à ceux qui ont attaqué de manière unilatérale les musulmans. Le verset ci-dessus ne reflète pas le

commandement général de l'Islam. En vérité, il faut savoir que le Coran n'a pas été révélé sous la forme complète dans laquelle il existe aujourd'hui. Il a été révélé par fragments, selon les besoins des situations, sur une période 23 ans. Si cette dernière était subdivisée en années de guerre et de paix, la période de paix représenterait 20 ans, tandis que celle relative à la guerre ne serait que de 3 années. Les révélations au cours de ces 20 années de paix représentent les enseignements pacifiques de l'Islam contenus dans les versets relatifs à la prise de conscience de l'existence de Dieu, au culte, à la morale, à la justice, etc.

Cette répartition des commandements en différentes catégories est normale et se retrouve dans tous les livres religieux. Par exemple, la Gita, le livre sacré des Hindous, se rapporte à la sagesse et aux valeurs morales. Pourtant, on y retrouve une exhortation de Krishna s'adressant à Arjuna, l'encourageant à se battre (Bhagavad Gita, 03:30). Cela ne signifie pas que les adeptes de la philosophie Gita devraient mener constamment des guerres. Après tout, la philosophie de non-violence Mahatma Gandhi, dérive de cette même philosophie Gita. L'exhortation à faire la guerre dans la Gita s'applique uniquement aux cas exceptionnels où les circonstances ne laissent pas le choix. En revanche, concernant la vie au quotidien, la philosophie Gita prodigue les mêmes commandements pacifiques, ceux qui ont inspiré Mahatma Gandhi. De même, Jésus-Christ s'est exprimé en ces termes : « Ne croyez pas que je sois venu apporter la paix sur Terre. Je ne suis pas venu apporter la paix, mais l'épée. » (Matthieu, 10:34).

Il ne serait pas juste de conclure que la religion prêchée par le Christ est une religion de guerre et de violence, car de



tels propos se rapportent uniquement à des événements particuliers. En ce qui concerne la vie de manière générale, le Christ a enseigné des valeurs de paix telles que le développement d'un bon caractère, l'amour de l'autre, l'assistance aux pauvres et aux nécessiteux, etc.

Il en est de même du Coran. Quand le Prophète Muhammad a émigré de la Mecque à Médine, les tribus idolâtres étaient agressives à son égard. Mais le Prophète a toujours évité leurs attaques en faisant preuve de patience et en déployant la stratégie de l'évitement. Cependant, à certaines occasions, il n'y avait pas d'autres options que celles de la défense. Par conséquent, il a dû se battre au cours de certaines circonstances. Ce sont ces circonstances mêmes qui sont à l'origine des révélations relatives au combat. Ces commandements, spécifiques de certaines conjonctures, n'avaient pas de portée générale. Ils n'étaient pas destinés à être applicables pour tous les temps à venir. C'est pourquoi, le Prophète bénéficie du statut permanent de « miséricorde pour toute l'humanité. » (21 : 107)

L'Islam est une religion de paix au sens plein du terme. Le Coran qualifie sa voie de « Voie de la Paix » (5:16). Il décrit la réconciliation comme étant la meilleure politique (4 : 128), et déclare que Dieu abhorre tout trouble de la paix (2 : 205). Nous pouvons dire qu'il n'est pas exagéré d'affirmer que l'islam et la violence sont incompatibles.

### *Un Livre Révélé*

Le Coran est un Livre de Dieu, révélé au Prophète Muhammad. Il ne lui est pas parvenu sous la forme d'un livre complet, mais sous formes de parties, dispensées au cours d'une période de 23 ans. La première partie a été

révélée en 610 après JC, lorsque le prophète Muhammad était à la Mecque. Par la suite, les différentes parties ont continué à être révélées à un rythme régulier, la dernière partie ayant été révélée en 632, lorsque le Prophète était à Médine. Le Coran comporte 114 chapitres, certains longs et d'autres courts. On y dénombre 6600 versets. Pour répondre aux besoins de la récitation, le Coran a été divisé en 30 parties. Ces parties ont été en fin de compte arrangées sous la direction de l'Ange Gabriel, l'Ange via lequel Dieu avait révélé le Coran.

Lorsque le Coran a été révélé au cours du premier quart du 7ème siècle, le papier avait déjà été inventé. Ce papier, connu sous le nom de papyrus, était fait à la main à partir des fibres de certains arbres. À chaque fois que n'importe quelle partie du Coran était révélée, elle était écrite sur un parchemin, (Qirtas en arabe) (6 : 7 ). Au cours de ce processus, les gens mémorisaient les versets, le Coran étant la seule littérature islamique récitée au cours de la prière et lu dans le cadre de la da'wah. De cette façon, le Coran a continué à être à la fois mémorisé et manuscrit. Cette méthode de conservation s'est poursuivie au cours de la vie du Prophète Muhammad. De ce fait, le Coran a pu être préservé durant toute la vie du Prophète.

Le troisième calife, Uthman ibn Affan, en avait plusieurs copies. Il en a envoyé à différentes villes où elles furent conservées dans les grandes mosquées. Non seulement les gens récitaient à partir de ces copies, mais ils en préparaient également plusieurs autres à partir de ces mêmes copies. L'écriture manuscrite du Coran s'est maintenue jusqu'à l'invention de l'imprimerie et que la fabrication du papier, à grande échelle, commença grâce à la révolution

industrielle. C'est alors que l'impression du Coran débuta. Les méthodes d'impression s'améliorèrent et il en fut de même pour l'impression du Coran. De nos jours, les exemplaires imprimés du Coran sont devenus monnaie courante au point qu'on les trouve dans tous les foyers, les mosquées, les bibliothèques et les librairies. À présent, n'importe qui peut trouver une belle copie du Coran où qu'il soit, dans quelque partie du globe que ce soit.

### *Comment lire le Coran*

Le Coran dit : « Récite le Coran lentement et distinctement. » (73 : 4). Ce qui signifie qu'il faut « lire le Coran lentement et clairement selon un rythme mesuré ». Il entend par là qu'il faut « lire, en accordant toute son attention à la teneur du contenu ». Ainsi lu, un processus à double sens s'engage entre le Coran et son lecteur. Pour lui, le Coran est un exposé émanant de Dieu. Dès lors, son cœur commence à y répondre à chaque verset. En effet, le Coran faisant mention de la Majesté de Dieu, toute l'existence du lecteur s'en trouve fortement affectée par la prise de conscience de sa Grandeur. Lorsque les Bénédictions de Dieu sont énumérées dans le Coran, le cœur du lecteur déborde de reconnaissance ; lorsque le châtiment de Dieu est décrit dans le Coran, le lecteur tremble à sa lecture ; quand un ordre est donné dans le Coran, le sentiment qu'il doit devenir le sujet obéissant à son Seigneur en exécutant cet ordre, s'intensifie chez le lecteur.

Wahiduddin Khan  
skhan@goodwordbooks.com

## LE PROLOGUE

*<sup>1</sup> Au Nom de Dieu, Le Miséricordieux, Le Clément,*

<sup>2</sup> Louanges à Dieu, Le Maître de l'Univers, <sup>3</sup> Le Miséricordieux, Le Clément, <sup>4</sup> Le Souverain du Jour du Jugement dernier <sup>5</sup> Toi, Seul, nous adorons, et de Toi Seul, nous implorons le secours. <sup>6</sup> Guide-nous dans la Voie Droite, <sup>7</sup> la Voie empruntée par ceux que Tu as comblés de Tes bienfaits, non ceux qui font l'objet de Ta colère, ni ceux qui se sont égarés.

## LA VACHE

*Au Nom de Dieu, Le Miséricordieux, Le Clément*

<sup>1</sup> Alif – Lâm – Mîm

<sup>2</sup> Ce Livre au sujet duquel le doute n'est pas permis, est un guide pour ceux qui craignent Dieu, <sup>3</sup> ceux qui croient en un monde invisible, qui s'acquittent de la salât (la prière), et qui font l'aumône d'une part des biens que Nous leur avons accordés (zakât). <sup>4</sup> De même que ceux qui croient en ce qui t'a été révélé ainsi qu'à tes prédécesseurs, et qui sont convaincus de l'existence de la Vie Future. <sup>5</sup> Ceux-là sont guidés par leur Seigneur, et ceux-là sont les triomphateurs. <sup>6</sup> En vérité, ceux qui déniaient, ne croiront pas, que tu les avertisses ou que tu ne les avertisses pas ! <sup>7</sup> (Car) Dieu a

scellé leurs cœurs et ils n'entendent rien. Leur vue est voilée, et un châtiment douloureux les attend.

<sup>8</sup> Certains Hommes disent : « Nous croyons en Dieu et en la Vie Future ». En réalité, il n'en est rien. <sup>9</sup> Ils croient ainsi tromper Dieu et ceux qui croient. En réalité ils se trompent eux-mêmes, et cela, sans même en être conscients. <sup>10</sup> Leur cœur est rongé par un mal que Dieu laisse s'aggraver. Ils subiront un châtiment douloureux pour avoir menti. <sup>11</sup> À ceux qui leur disent : « Cessez de semer le mal sur Terre », ils répondent : « Nous sommes au contraire des réformateurs ! ».

<sup>12</sup> Ce sont plutôt eux les corrupteurs mais ils ne sont pas conscients de leurs actes. <sup>13</sup> À ceux qui leur disent : « Croyez en Dieu en suivant l'exemple des vrais croyants », ils répliquent : « Pourquoi voulez-vous qu'on imite ces pervers ? ». Ce sont eux les pervers, mais ils n'en sont pas conscients. <sup>14</sup> Lorsqu'ils se trouvent en présence de vrais croyants, ils feignent croire. Puis, lorsqu'ils se retrouvent avec leurs démons, ils disent : « Nous sommes des vôtres ! En réalité, nous ne faisons que tromper les croyants ! ».

<sup>15</sup> Dieu les trompera en les laissant s'égarer un peu plus dans leur transgression. <sup>16</sup> Ceux-là mêmes se sont fourvoyés en voulant substituer le mensonge à la Vérité ! Car, non seulement ils n'ont réalisé aucun profit, mais en plus, ils se maintiennent dans leur égarement.

<sup>17</sup> Ils font penser à celui qui allume un feu. Lorsque celui-ci éclaire l'endroit, Dieu les prive de leur vue, les abandonnant ainsi à l'obscurité où ils ne peuvent rien distinguer. <sup>18</sup> Sourds, muets et aveugles, ils sont de ce fait incapables de retrouver la Voie de leur Seigneur. <sup>19</sup> Ils sont semblables, dès lors, à ceux qui, au moment où éclatent

les orages accompagnés de ténèbres produits par les formations nuageuses chargées d'éclairs, se protègent les oreilles du fracas du tonnerre, terrorisés par la perspective de la mort. Mais, leur précaution est vaine, car Dieu cerne les mécréants de toutes parts. <sup>20</sup> L'éclair est sur le point de leur ravir la vue. Lorsqu'il se produit, il éclaire leur chemin et leur permet d'avancer, mais ils se figent dès que l'endroit est replongé dans l'obscurité. Si telle avait été la volonté de Dieu, Il les aurait privés de l'ouïe et de la vue. N'est-Il pas l'Omnipotent ?

<sup>21</sup> Ô vous les Hommes ! Adorez votre Seigneur qui vous a créés, ainsi que ceux qui vous ont précédés. Peut-être atteindrez-vous la piété. <sup>22</sup> Celui qui a fait de la Terre un lit pour vous, et du Ciel un toit au-dessus de vos têtes. Celui qui précipite les pluies grâce auxquelles il fait pousser toutes sortes de récoltes afin de vous assurer votre subsistance. N'attribuez donc pas sciemment d'égaux à Dieu. <sup>23</sup> Si vous êtes sceptiques quant à ce que Nous avons révélé à Notre serviteur, produisez donc une sourate semblable à celles du Coran, et faites venir les alliés que vous vous êtes donnés en dehors de Dieu si vous êtes sûrs de vos allégations. <sup>24</sup> Si vous n'y parvenez pas, et vous n'y parviendrez assurément pas, faites en sorte de ne pas vous retrouver en Enfer dont le feu est alimenté par les gens et les pierres, et qui est destiné à accueillir les mécréants. <sup>25</sup> Annonce la bonne nouvelle à ceux qui ont la foi et accomplissent de bonnes actions. Dis-leur qu'ils auront pour demeures des Jardins baignés de rivières. À chaque fruit servi, ils s'écrieront : « C'est semblable à ce qui nous était servi auparavant ». Mais, la similitude concerne la forme uniquement. Dis-leur qu'ils y

seront également accompagnés de conjoints purs, et qu'ils y demeureront éternellement.

<sup>26</sup> Dieu ne répugne pas à utiliser la parabole du moucheron ou d'un insecte plus petit encore. Ceux qui croient, savent qu'il s'agit de la Vérité qui émane de leur Seigneur. Quant aux mécréants, ils s'écrieront : « Pourquoi Dieu a-t-Il pris cet exemple par lequel Il égare un grand nombre, et en guide un autre vers la Voie Droite ». En vérité, seuls les pervers s'égarent. <sup>27</sup> Ceux-là violent le pacte qu'ils avaient conclu avec Dieu, rompent les liens qu'Il a ordonné de maintenir, et sèment le désordre sur Terre. Ce sont eux les perdants.

<sup>28</sup> Comment pouvez-vous renier Dieu alors qu'Il vous a donné la vie à partir du néant, puis vous fera mourir, puis vous ressuscitera et c'est vers Lui que vous serez ramenés.

<sup>29</sup> C'est Lui qui a créé pour vous tout ce qui se trouve sur Terre, puis, portant Sa volonté sur le ciel, Il en a fait sept Cieux harmonieusement disposés. Et Il est l'Omniscient.

<sup>30</sup> Lorsque ton Seigneur dit aux Anges : « Je vais établir un représentant sur Terre », ils répondirent : « Vas-Tu y établir celui qui y sèmera le désordre et y répandra le sang, alors que nous Te glorifions et célébrons Tes Louanges ? ». Il dit : « Je sais ce que vous ne savez pas. ». <sup>31</sup> Et Il apprit à Adam les noms de toutes choses, puis les exposa aux Anges en leur disant : « Donnez-Moi les noms de celles-ci (les créatures) si vous êtes véridiques ! ». <sup>32</sup> Ils répondirent : « Gloire à Toi ! Nous ne savons rien en dehors de ce que Tu nous as enseigné ! Car c'est Toi l'Omniscient et le Sage ! ».

<sup>33</sup> Dieu dit alors à Adam : « Ô Adam ! Fais-leur connaître les noms de celles-là (les créatures) ». Lorsqu'il (Adam) leur fit connaître leurs noms, Dieu dit aux Anges : « Ne vous

avais-Je pas dit que Je détiens le secret des Cieux et de la Terre, ainsi que les pensées que vous révélez et celles que vous maintenez secrètes ».

<sup>34</sup> Lorsque Nous dîmes aux Anges : « Prosternez-vous devant Adam ! ». Ils s'exécutèrent tous, à l'exception de Satan qui refusa par orgueil et devint de ce fait dénégateur. <sup>35</sup> Nous dîmes alors : « Ô Adam ! Installe-toi ainsi que ton épouse dans le Paradis, et mangez à volonté tous ce qui vous y plaira, mais ne vous approchez pas de cet arbre, vous seriez alors du nombre des injustes. <sup>36</sup> Satan les poussa à commettre une faute et les priva ainsi de ce dont ils jouissaient. Nous dîmes : « Quittez le Paradis, ennemis les uns des autres, et installez-vous sur Terre qui sera pour vous un refuge provisoire dans lequel vous bénéficierez d'un bien-être éphémère ». <sup>37</sup> Adam reçut de son Seigneur des paroles qu'il répéta pour exprimer son repentir. C'est ainsi que Dieu lui pardonna, car Il est Le Clément, Le Miséricordieux.

<sup>38</sup> Nous dîmes alors : « Quittez tous ces lieux. Et lorsque Mes commandements vous parviendront, sachez que ceux qui les observeront, n'éprouveront ni crainte ni affliction ».

<sup>39</sup> « Mais les impies, et ceux qui traitent Nos signes de mensonges, sont voués à l'Enfer éternel ».

<sup>40</sup> Ô Enfants d'Israël ! Reconnaissez les bienfaits dont Je vous ai comblés et respectez vos engagements envers Moi, afin que Je tienne Mes promesses vis-à-vis de vous, et craignez-Moi. <sup>41</sup> Croyez en ce que J'ai révélé, car il confirme ce que vous savez déjà. Ne soyez pas les premiers à les renier, et ne troquez pas Mes signes avec les plaisirs de la vie et craignez-Moi. <sup>42</sup> Ne voilez pas la Vérité avec le mensonge et ne dissimulez pas ce que vous savez.



<sup>43</sup> Accomplissez la salât, acquittez-vous de la zakât, et inclinez-vous avec ceux qui s'inclinent. <sup>44</sup> Recommandez-vous aux gens de faire le bien en oubliant de respecter vous-mêmes cette recommandation, alors que vous récitez Le Livre ? Ne voulez-vous donc pas vous montrer raisonnables ?

<sup>45</sup> Armez-vous de patience et multipliez la salât qui peut paraître fastidieuse certes, mais pas pour les Hommes humbles <sup>46</sup> qui présument qu'ils comparaitront devant leur Seigneur, et qu'ils retourneront certainement vers Lui.

<sup>47</sup> Ô Enfants d'Israël ! Souvenez-vous que Je vous ai comblés de bienfaits, et que Je vous ai préférés à tous les peuples.

<sup>48</sup> Redoutez ce Jour où nulle âme ne sera rétribuée pour quoi que ce soit à la place d'une autre, et où nulle intercession de sa part ne pourra intervenir, où nulle rançon de sa part ne sera acceptée et où aucun secours ne leur (les dénégateurs) sera porté. <sup>49</sup> Nous vous avons délivrés du joug des gens de Pharaon qui vous faisaient subir les pires supplices, qui égorgeaient vos fils et déshonoraient vos femmes ! Ce fut là une terrible épreuve à laquelle votre Seigneur vous a soumis !

<sup>50</sup> Nous avons fendu la mer et Nous vous avons sauvés, puis Nous y avons noyé les gens de Pharaon sous vos yeux. <sup>51</sup>

Nous avons rapproché Moïse de Nous pendant quarante jours et vous avez profité de son absence pour prendre le veau comme idole prouvant ainsi votre déloyauté. <sup>52</sup>

Pourtant, Nous vous avons accordé Notre Pardon, afin que vous témoigniez de votre reconnaissance. <sup>53</sup> Alors, Nous

donnâmes à Moïse Le Livre et le moyen de discerner le Bien du Mal. Peut-être serez-vous dès lors guidés. <sup>54</sup> Vous

souvenez-vous de ce que Moïse avait dit à son peuple :  
« Ô mon peuple ! Vous avez fait preuve d'injustice envers

vous-même en prenant le veau comme idole. Repentez-vous donc à votre Seigneur et tuez les idolâtres parmi vous. Votre Créateur l'inscrira pour vous au nombre des bonnes actions et vous pardonnera vos péchés, car Il est Celui Qui pardonne par excellence. Il est Le Clément ». <sup>55</sup> Vous avez répliqué : « Ô Moïse ! Nous ne croirons à ce que tu nous apportes que lorsque nous aurons vu Dieu de nos propres yeux ». C'est là que sous vos yeux, la foudre s'est abattue sur vous. <sup>56</sup> Nous vous avons alors ressuscités, afin de vous donner une autre chance d'être reconnaissants. <sup>57</sup> Nous étendîmes sur vous un nuage blanc, et vous envoyâmes la manne et les cailles : « Régalez-vous des délices que Nous vous avons accordés ». Ce n'est pas à Nous qu'ils ont fait du tort mais bien à eux-mêmes ».

<sup>58</sup> Nous dîmes : « Entrez dans cette cité et mangez de ses produits à votre guise, partout où il vous sera aisé de le faire. Lorsque vous franchirez la porte, prosternez-vous et implorez le pardon de vos péchés avec humilité. Nous pardonnerons vos erreurs et rétribuerons davantage les bienfaisants ». <sup>59</sup> Cependant, les injustes substituèrent d'autres paroles à celles qui leur avaient été transmises. Alors, du ciel, Nous fîmes abattre sur eux Notre courroux pour prix de leur impiété. <sup>60</sup> Aussitôt que nous dîmes à Moïse qui demandait de l'eau pour étancher la soif de son peuple : « Frappe le rocher avec ton bâton », une douzaine de sources jaillirent. Chaque tribu sut à quelle source elle devait se désaltérer. « Mangez et buvez de ce que Nous vous avons accordé et ne provoquez pas de désordre sur Terre ». <sup>61</sup> Là encore, vous avez dit : « Ô Moïse ! Nous ne supportons plus d'avoir toujours les mêmes aliments pour notre

nourriture. Invoque ton Seigneur afin qu'Il fasse pousser pour notre consommation, des produits de la terre, tels que les légumes, les concombres, l'ail, les lentilles et les oignons ». À cela Moïse répliqua : « Voulez-vous donc échanger ce qui est bon contre ce qui l'est moins ? Dans ce cas, rendez-vous dans n'importe quelle cité. Vous y trouverez ce que vous demandez ». C'est ainsi qu'ils furent frappés d'infamie et de misère, et qu'ils subirent la malédiction de Dieu pour avoir renié Ses signes et pour avoir tué injustement les Prophètes. Telle est la conséquence de leur désobéissance et de leur transgression.

<sup>62</sup> En vérité, les croyants, ceux qui ont embrassé le Judaïsme, les Chrétiens et les Sabéens, quiconque parmi eux croit en Dieu, au Jugement dernier et accomplit de bonnes œuvres, trouvera sa récompense auprès de son Seigneur et n'éprouvera ni crainte ni affliction.

<sup>63</sup> Et lorsque Nous prîmes acte de votre engagement, et élevâmes au-dessus de vous le Mont Sinaï, Nous vous dîmes : « Adhérez avec force conviction à ce que Nous vous avons révélé, et méditez sur son contenu. Peut-être compterez-vous parmi les vertueux ». <sup>64</sup> Mais vous vous en êtes détournés aussitôt, et sans la grâce dont Dieu vous a comblés et Sa miséricorde, vous auriez compté parmi les perdants. <sup>65</sup> Vous connaissiez pourtant l'histoire de ceux qui parmi vous, avaient transgressé le Sabbat. Nous leur avons dit : « Transformez-vous en singes répugnants ».

<sup>66</sup> Nous avons infligé cette sanction à titre d'exemple aux contemporains ainsi qu'à ceux qui les suivront et à titre de sermon à l'usage des pieux qui craignent Dieu.

<sup>67</sup> Et lorsque Moïse dit à son peuple : « Dieu vous ordonne

d'égorger une vache ». Ils dirent : « Te moquerais-tu de nous ? ». Il répondit : « Dieu me préserve d'être du nombre des ignorants ». <sup>68</sup> Ils répliquèrent alors : « Demande à ton Seigneur de notre part de décrire cette vache ». Il répondit : « Dieu vous dit qu'il s'agit d'une vache, ni trop âgée ni trop jeune. Elle est entre les deux âges. Exécutez l'ordre qui vous est donné. <sup>69</sup> « Demande à ton Seigneur de nous indiquer sa couleur » insistèrent-ils : Il répondit : « Dieu vous dit qu'il s'agit d'une vache d'un jaune clair et agréable à regarder ». <sup>70</sup> Ils persistèrent : « Demande à ton Seigneur de nous donner la race à laquelle elle appartient, car à nos yeux elles se ressemblent toutes, et s'il plaît à Dieu, nous saurons la reconnaître ». <sup>71</sup> Moïse répondit : « Dieu vous dit que c'est une vache qui n'est pas une bête de somme que l'on conduit au labour ou qui sert à l'arrosage des champs, c'est une vache qui n'a aucune imperfection ». « Enfin tu nous apportes la vérité ! », dirent-ils. Et ils la sacrifièrent aussitôt. Il s'en était fallu de peu pour qu'ils n'en fassent rien. <sup>72</sup> Rappelez-vous lorsque vous avez perpétré un meurtre dont chacun de vous cherchait à se disculper ! Mais Dieu révèle au grand jour ce que vous tentiez de dissimuler. <sup>73</sup> Et Nous ordonnâmes alors : « Frappez le cadavre à l'aide d'une partie de la vache sacrifiée ». Dieu ressuscite ainsi les morts et vous montre Ses signes. Puissiez-vous les comprendre. <sup>74</sup> Puis, et en dépit de tout cela, vos cœurs n'ont cessé de s'endurcir ; ils sont devenus aussi durs que la roche, voire pire ; car il existe des roches qui se fendent et créent des cours d'eau ; et d'autres dont jaillissent des sources ; et d'autres encore qui se prosternent dans le recueillement

devant Dieu. En vérité, Dieu n'est pas indifférent à vos agissements.

<sup>75</sup> Vous attendez-vous toujours à ce qu'ils partagent votre foi, sachant qu'un groupe issu de leur communauté s'est distingué par le passé en altérant délibérément la parole de Dieu qui leur fut révélée ? <sup>76</sup> S'ils rencontrent des croyants, ils prétendent : « Nous croyons ! » mais lorsqu'ils se retrouvent entre eux, ils disent : « Allez-vous leur confier ce que Dieu vous a révélé leur fournissant ainsi ce qui leur servira d'arguments contre vous devant votre Seigneur ! Ne le réalisez-vous donc pas ? ». <sup>77</sup> Ne savent-ils pas que Dieu sait ce qu'ils taisent et ce qu'ils divulguent ?

<sup>78</sup> Et il y a parmi eux des ignorants qui ne connaissent pas le Livre, qui prêtent le flanc aux légendes et se perdent en conjectures. <sup>79</sup> Malheur, donc, à ceux qui rédigent des écritures de leurs propres mains puis les attribuent à Dieu dans le but de faire des profits ! - Malheur à eux, donc, pour ce que leurs mains ont écrit, et malheur à eux pour ce qu'ils en retirent comme profit. <sup>80</sup> S'ils disent : « Même si nous devons subir l'épreuve du Feu, cela ne durerait qu'un nombre de jours déterminés », réponds-leur, « est-ce là un engagement émanant de Dieu ? – Dans ce cas, sachez que Dieu ne rompra pas son engagement – Où serait-ce que vous avancez à propos de Dieu des choses dont en réalité vous ne savez rien ? ». <sup>81</sup> Certes ! Ceux qui font le mal au point d'être pris au piège de leurs péchés, ceux-là séjourneront en Enfer où ils demeureront éternellement. <sup>82</sup> Quant à ceux qui croient, et accomplissent de bonnes actions, ceux-là auront le Paradis pour Demeure éternelle.

<sup>83</sup> Nous avons pris acte de l'engagement des Enfants d'Israël

de n'adorer que Dieu, de se montrer bons envers les pères, les mères, les proches parents, les orphelins et les nécessiteux, d'user de paroles bienveillantes avec les Hommes, d'accomplir régulièrement la salât et de s'acquitter de la zakât ! - Mais à l'exception d'un petit nombre parmi vous, vous avez rompu vos engagements et les avez ignorés.

<sup>84</sup> Et lorsque Nous prîmes acte de votre engagement de ne pas verser le sang, et de ne pas vous expulser les uns les autres de vos maisons, vous y avez souscrit et avez même témoigné (de son existence). <sup>85</sup> Malgré cela, voilà que vous vous entretenez, que vous expulsez une partie des vôtres de leurs maisons en vous liguant contre eux dans le but de perpétrer des crimes contre eux et de les opprimer. S'ils se constituent prisonniers, vous les rançonnez alors qu'il vous était interdit de les expulser. Accorderiez-vous foi à une partie du Livre et rejetteriez-vous l'autre ? Le traitement qui devra être réservé à ceux parmi vous qui agissent de la sorte n'est qu'humiliation dans ce monde ici-bas, et au Jour de la Résurrection ils subiront le châtiment le plus dur, et Dieu n'est pas indifférent à vos agissements. <sup>86</sup> Tels sont ceux qui ont troqué la Vie Future contre la vie ici-bas. Leurs châtiments n'en seront pas adoucis. Et nul secours ne leur sera apporté.

<sup>87</sup> En vérité, Nous avons donné le Livre à Moïse et après lui Nous avons envoyé des prophètes. Nous avons accordé des preuves irréfutables à Jésus fils de Marie, et Nous l'avons consolidé grâce à l'Esprit Saint (L'Archange Gabriel). Vous obstinez-vous à vous montrer arrogants chaque fois qu'un messenger viendrait à vous, porteur de messages qui ne vous flattent pas, traitant les uns d'imposteurs et tuant

d'autres. <sup>88</sup> « Nos cœurs sont imperméables à toute forme de croyance », dirent-ils – En vérité Dieu les a maudits pour leur mécréance, il est rare qu'ils croient.

<sup>89</sup> Lorsqu'un Livre émanant de Dieu leur fut révélé, confirmant les Écritures qu'ils avaient reçues – alors que jusque-là, eux-mêmes demandaient à être soutenus contre les mécréants, – lorsque le Livre portant ce qu'ils connaissaient déjà leur est parvenu, ils refusèrent d'y croire. Que la malédiction de Dieu s'abatte sur les mécréants !

<sup>90</sup> Combien est infâme ce contre quoi ils ont troqué leurs âmes lorsqu'ils ont renié ce que Dieu a fait descendre, dépités à l'idée que Dieu, par un effet de Sa grâce, choisisse ceux de Ses serviteurs qu'Il veut pour le gratifier de la Révélation. Dès lors, la colère de leur Seigneur a redoublé et un châtiment infamant est réservé aux infidèles !

<sup>91</sup> À ceux qui les exhortent à croire à ce que Dieu a révélé, ils répondent : « Nous croyons à ce qui nous a été révélé ». Mais ils rejettent ce qui est révélé par la suite, et qui est la Vérité confirmant ce qu'ils ont reçu. – Dis : « Pourquoi donc, si vous êtes croyants, avez-vous tué autrefois les prophètes de Dieu ? ».

<sup>92</sup> Moïse est venu vers vous avec des preuves irréfutables. Pourtant en son absence, vous avez façonné le veau pour en faire votre idole. Vous avez été bien injustes. <sup>93</sup> Lorsqu'à l'époque Nous prîmes acte de votre engagement, et élevâmes au-dessus de vous le Mont Sinaï en vous disant : « Conformez-vous strictement aux prescriptions que Nous avons édictées pour vous, et écoutez attentivement ! », Ils dirent : « Nous avons écouté mais nous avons choisi de désobéir ». Leurs cœurs aveuglés par l'impiété étaient

profondément imprégnés du veau. Dis-leur : « Si vous vous considérez croyants, dans ce cas votre croyance comporte des commandements bien funestes ! ». <sup>94</sup> Dis : « Si, comme vous le prétendez, la demeure éternelle auprès de Dieu vous est réservée, à l'exclusion des autres Hommes, formulez donc le vœu de mourir si ce que vous dites est véridique ! »

<sup>95</sup> Or, ils ne le formuleront jamais à cause de ce que leurs mains ont accompli. Dieu connaît bien les injustes.

<sup>96</sup> Tu remarqueras que parmi tous les Hommes, même les polythéistes, ce sont eux qui sont les plus attachés à la vie ici-bas, au point qu'il n'y en ait pas un qui n'aurait voulu vivre mille ans. Mais la longévité ne lui évitera pas le châtement ! Et Dieu observe leurs agissements.

<sup>97</sup> Dis à celui qui se veut l'ennemi de Gabriel, que Gabriel, avec la permission de Dieu, l'a déposé (le message) dans ton cœur, confirmant ainsi les Écritures antérieures, guidant les croyants en leur apportant la bonne nouvelle. <sup>98</sup> Quiconque se veut l'ennemi de Dieu, de Ses anges, de Ses messagers, de Gabriel et de Michael, qu'il sache que Dieu est l'ennemi de ceux qui renient la Vérité. <sup>99</sup> Nous t'avons révélé des signes évidents. Et seuls les pervers les rejettent. <sup>100</sup> Faut-il qu'à chaque fois qu'ils prennent un engagement, une partie d'entre eux le rompt ? En vérité la plupart d'entre eux ne croit pas. <sup>101</sup> Et quand un messenger envoyé par Dieu vint à eux, apportant la confirmation de ce qu'ils avaient déjà reçu, un groupe parmi ceux qui reçurent le Livre, le Livre de Dieu, s'en détournèrent comme s'ils n'en avaient jamais entendu parler.

<sup>102</sup> Et ils prêtèrent une oreille attentive à ce que les démons rapportent au sujet du règne de Salomon. Salomon n'était



pas mécréant mais les démons l'étaient. Ils enseignent la magie aux Hommes, et ce qui fut révélé à Hâroût et Mâroût, les deux anges de Babylone. Mais ces derniers n'enseignaient rien à personne sans prévenir : « Nous ne sommes là que pour tenter les Hommes: préserve ta foi ». Ils apprennent auprès d'eux le moyen de séparer les conjoints. Cependant, ils ne peuvent nuire à quiconque qu'avec la permission de Dieu. Quoiqu'il en soit ils n'apprenaient d'eux que ce qui leur était nuisible et ne pouvait leur être d'aucune utilité. D'ailleurs, ceux qui ont vendu leur âme savent bien qu'ils n'auront aucune part dans la Vie Future. Quelle détestable transaction ont-ils consenti là pour prix de leur âme. Que ne le savaient-ils ? <sup>103</sup> Et s'ils avaient cru et avaient craint Dieu, certes, une récompense émanant de Dieu eut été meilleure. S'ils avaient su. <sup>104</sup> Ô vous qui croyez ! Ne dites pas : « Ra'inâ » mais dites : « Oundhurnâ » et écoutez attentivement ! Un châtement douloureux est réservé aux négateurs. <sup>105</sup> Ni les dénégateurs parmi les gens du Livre, ni les polythéistes ne voudraient que votre Seigneur étende le moindre bienfait sur vous. Mais Dieu réserve Sa miséricorde à qui Il veut car Dieu est Le Détenteur de la grâce infinie. <sup>106</sup> Nous n'abrogeons un verset quelconque ou Nous le faisons oublier que pour le remplacer par un verset meilleur ou équivalent. Ne sais-tu pas que Dieu est Omnipotent ? <sup>107</sup> Ne sais-tu pas que le Royaume des Cieux et de la Terre appartient à Dieu, et qu'en dehors de Dieu vous n'avez ni protecteur ni secourant ? <sup>108</sup> Peut-être comptez-vous interroger votre messenger comme le fut Moïse autrefois ? Sachez que quiconque

échange sa foi contre l'impiété se sera bien éloigné de la Voie Droite.

<sup>109</sup> Ils sont nombreux parmi les gens du Livre à souhaiter, par jalousie émanant du plus profond de leur âme, que vous retombiez dans l'impiété et que vous reniiez votre foi. Ce, lorsque la Vérité s'est manifestée à eux ! Eh bien, pardonnez-leur et accordez-leur un répit jusqu'à ce que le Décret de Dieu s'accomplisse. Certes Dieu est Omnipotent !

<sup>110</sup> Accomplissez la salât et acquittez-vous de la zakât. Et tout bien que vous aurez avancé pour votre compte dans ce monde ici-bas, vous le retrouverez auprès de Dieu, car Dieu observe vos agissements. <sup>111</sup> Et ils ont dit : « Seuls les Juifs ou les Chrétiens entreront au Paradis », exprimant des désirs utopiques. – Réponds-leur : « Fournissez une preuve irréfutable de ce que vous avancez, si vous êtes véridiques ».

<sup>112</sup> En vérité, quiconque se soumet à Dieu tout en faisant le bien, celui-là recevra une rétribution émanant de son Seigneur. Ceux-là n'éprouveront plus aucune crainte, et ne seront pas affligés.

<sup>113</sup> Les Juifs disent : « Les Chrétiens ne sont pas dans le vrai ! », et les Chrétiens affirment : « Les Juifs ne sont pas dans le vrai », bien qu'ils récitent les Écritures. Ceux qui ne savent rien reprennent un langage semblable au leur. Soit ! Dieu tranchera à propos de leurs différends au Jour de la Résurrection. <sup>114</sup> Qui est plus injuste que celui qui s'oppose à ce que le Nom de Dieu soit mentionné dans Ses mosquées et met tout en œuvre pour les détruire ? Ceux-là ne devraient y entrer que tremblant de peur. Ceux-là doivent être couverts d'infamie dans ce monde ici-bas et dans l'Au-delà ils endureront le plus terrible des châtiments. <sup>115</sup> À

Dieu seul appartiennent le Levant et le Couchant. Vers quelque côté que vous vous tourniez, vous trouverez la Face de Dieu, car Dieu est Omniprésent et Omniscient.

<sup>116</sup> Et ils ont dit : « Dieu s'est octroyé un fils ! ». Gloire à Lui ! À Dieu ne plaise ! Tout ce qui se trouve dans les Cieux et sur Terre lui appartient et tous se soumettent humblement à Lui. <sup>117</sup> Créateur intégral des Cieux et de la Terre, lorsqu'Il décrète qu'une chose doit s'accomplir, il Lui suffit de dire : « Sois ! ». Et elle s'accomplit.

<sup>118</sup> Et ceux qui ne savent pas, disent : « Pourquoi Dieu ne nous parle-t-Il pas directement, ou pourquoi ne nous adresse-t-Il pas un signe ? ». C'est ainsi que s'exprimaient ceux qui vécurent avant eux. Leurs cœurs sont semblables. Nous avons clairement exposé les signes à des gens dont la foi est solide. <sup>119</sup> Nous t'avons envoyé porteur de la Vérité, en annonciateur de la bonne nouvelle et en avertisseur. Tu n'auras pas à répondre des gens voués à l'Enfer. <sup>120</sup> Ni les Juifs, ni les Chrétiens n'éprouveront de satisfaction à ton égard, tant que tu ne les rallieras pas. - Dis : « En vérité, la Voie de Dieu est La Voie ». Mais si d'aventures tu te conformais à leurs désirs après la science que tu as reçue, tu ne trouverais en Dieu ni Protecteur ni Secourant. <sup>121</sup> Ceux à qui Nous avons donné les Écritures et qui les récitent telles qu'elles ont été révélées, ceux-là te croiront. Et ceux qui ne croient pas sont les perdants.

<sup>122</sup> Ô Enfants d'Israël, rappelez-vous les bienfaits dont Je vous ai comblés, et certes, Je vous ai préférés aux autres peuples. <sup>123</sup> Et redoutez le Jour où nulle âme ne sera récompensée pour une autre, où nulle compensation ne sera admise, et où aucune intercession ne lui sera utile. Et ils

ne bénéficieront d'aucun secours. <sup>124</sup> Lorsque ton Seigneur éprouva Abraham par des paroles (commandements), auxquelles Abraham se soumit, le Seigneur lui dit : « Je vais faire de toi un modèle pour les Hommes ». « Et qu'en sera-t-il de ma descendance ? » demanda-t-il. Dieu dit : « Ma promesse ne s'appliquera pas aux pervers ».

<sup>125</sup> Ainsi, Nous fîmes de la Demeure un lieu de rassemblement pour les Hommes et un sanctuaire. « Faites de la station d'Abraham un lieu de prière ». Et Nous commandâmes à Abraham et à Ismaël : « Purifiez Ma Demeure pour ceux qui accompliront les tours rituels, qui effectueront une retraite pieuse, qui s'inclineront et se prosterneront dans le recueillement ». <sup>126</sup> Et c'est ainsi qu'Abraham adressa une prière : « Seigneur ! Fais de cette cité un lieu invincible, et comble ses habitants de richesses pour avoir cru en Toi et au Jour Dernier. Le Seigneur dit : « Quant au mécréant, Je lui concèderai une brève jouissance, puis Je l'assujettirai au châtiment de l'Enfer. Quel sort néfaste ! ».

<sup>127</sup> Tout en élevant les fondations de la Demeure (La Kaa'ba) Abraham et Ismaël invoquaient leur Seigneur : « Seigneur ! Accepte ceci de notre part ! Tu es Celui Qui entend, Celui Qui sait tout ». <sup>128</sup> « Seigneur ! Fais de nous des croyants soumis à Ta Volonté, et de nos descendants, une communauté soumise à Tes Lois. Enseigne-nous les rites que nous devons observer pour ton culte et Pardonne-nous car Tu es Le Clément, Le Miséricordieux, », <sup>129</sup> « Seigneur ! Envoie-leur un messenger issu d'eux-mêmes qui leur récitera Tes versets, leur enseignera le Livre et la Sagesse, et les purifiera. Tu es le Tout-Puissant, le Sage ».

<sup>130</sup> Qui donc, en dehors de celui qui est frappé d'ineptie,

éprouverait de l'aversion pour la doctrine d'Abraham ? Certes, Nous l'avons élevé dans ce monde ici-bas et dans l'autre, il sera du nombre des vertueux. <sup>131</sup> Lorsque son Seigneur lui commanda : « Soumets-toi », Abraham répondit aussitôt : « Je me soumets au Maître de l'Univers ».

<sup>132</sup> Abraham fit cette recommandation à ses fils, et que Jacob fit également : « Mes fils ! En vérité, Dieu a choisi pour vous cette religion : ne laissez pas la mort vous surprendre avant que vous ne soyez totalement soumis ! ». <sup>133</sup> Étiez-vous présents lorsque sur son lit de mort, Jacob adressa ces paroles à ses fils : « Qu'allez-vous adorer après moi ? » - Ils répondirent : « Nous adorerons ton Dieu, le Dieu de tes pères, Abraham, Ismaël et Isaac, L'Unique, et à Lui nous sommes soumis ». <sup>134</sup> Cette génération-là est révolue. À elle ce qu'elle aura acquis, et à vous ce que vous aurez acquis. Vous ne devrez pas répondre de leurs agissements.

<sup>135</sup> À ceux qui disent : « Soyez Juifs ou soyez Chrétiens et vous serez sur la bonne voie ». Réponds : « Certes non ! Nous adhérons à la foi d'Abraham, ce croyant fervent qui n'a jamais suivi les polythéistes ». <sup>136</sup> Dites : « Nous croyons en Dieu et en ce qui nous a été révélé, en ce qui a été révélé à Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et aux Tribus, et en ce qui a été donné à Moïse et à Jésus, et en ce qui a été révélé aux messagers, émanant de leur Seigneur. Nous n'établissons aucune distinction entre eux. Et à Lui nous sommes soumis. » <sup>137</sup> Dès lors qu'ils rallient votre croyance, ils seront sur la bonne voie. Et s'ils s'en détournent, ils auront choisi le schisme ! Alors Dieu te suffira pour te défendre face à eux. Car Dieu est Celui Qui entend et Qui sait tout. <sup>138</sup> « L'onction de Dieu ! Qui mieux que

Dieu peut administrer l'onction ? Lui seul nous adorons ».

<sup>139</sup> Dis : « Argumenteriez-vous contre nous au sujet de Dieu, alors qu'Il est notre Seigneur et le vôtre ? Nous répondons de nos actions et vous répondrez des vôtres et Nous Lui sommes dévoués. <sup>140</sup> Ou alors, diriez-vous qu'Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et les Tribus étaient Juifs ou Chrétiens ? » - Dis : « Est-ce vous les plus savants ou Dieu ? » - Qui est plus injuste que celui qui s'emploie à taire un témoignage qu'il détient de Dieu ? Et Dieu n'est pas inattentif à vos agissements. <sup>141</sup> Cette génération-là est révolue. À elle ce qu'elle aura acquis, et à vous ce que vous aurez acquis. Vous ne devrez pas répondre de leurs agissements.

<sup>142</sup> Il y aura des insensés parmi les Hommes qui diront : « Qui donc les a détournés de la Qiblah vers laquelle ils s'orientaient autrefois ? » - Réponds-leurs : « C'est à Dieu qu'appartiennent le Levant et le Couchant. Il guide qui Il veut dans la Voie Droite ». <sup>143</sup> C'est ainsi que Nous avons fait de vous une communauté du juste milieu afin que vous soyez témoins devant l'humanité et que le Messager vous soit témoin. Et Nous n'avons établi la direction (Qiblah) vers laquelle tu t'orientais que pour distinguer ceux qui suivraient le messager de ceux qui tourneraient les talons. Certes cela fut une épreuve difficile mais elle ne le fut pas pour ceux que Dieu a guidés. Et ce n'est pas Dieu qui rendra votre foi vaine, Dieu en vérité est Compassion et Miséricorde pour les Hommes.

<sup>144</sup> Nous t'avons vu souvent la face tournée vers le ciel. Nous t'orienterons donc vers une Qiblah qui te donnera satisfaction. Tourne donc ta face vers la Mosquée Sacrée. Où que vous vous trouviez, tournez votre face dans sa

direction. Ceux qui ont reçu les Écritures savent que c'est la Vérité émanant de leur Seigneur. Dieu observe leurs agissements. <sup>145</sup> Même si tu apportais à ceux qui ont reçu les Écritures quelque signe que ce soit, ils n'accepteront pas de s'orienter vers ta direction (Qiblah) ! Et tu ne t'orienterais pas vers la leur; d'ailleurs il en est parmi eux qui ne sont pas disposés à accepter de se tourner vers la Qiblah des autres. Ainsi, si tu cédaï en te conformant à leurs penchants malgré la science à laquelle tu as accédé, tu serais certes du nombre des injustes. <sup>146</sup> Ceux à qui Nous avons donné l'Écriture, la reconnaissent comme ils reconnaîtraient leurs propres enfants. Mais certains parmi eux taisent délibérément la Vérité ! <sup>147</sup> La Vérité émane de ton Seigneur ! Ne te laisse donc pas gagner par le doute.

<sup>148</sup> Chacun a sa propre direction vers laquelle il se tourne. Surpassez-vous en accomplissant de bonnes œuvres. Où que vous soyez, Dieu vous ramènera tous à Lui. En Vérité, Dieu est Omnipotent. <sup>149</sup> Quel que soit le lieu d'où tu viens, oriente-toi vers la Mosquée Sacrée. Là est la Vérité émanant de ton Seigneur. Dieu n'est pas inattentif à vos agissements. <sup>150</sup> Quel que soit le lieu d'où tu viens, oriente-toi vers la Mosquée Sacrée et où que vous vous trouviez orientez-vous vers elle, de sorte que les gens n'aient pas d'arguments à vous opposer, en dehors de ceux émis par les injustes, afin que Je parachève Ma grâce en votre faveur. Peut-être serez-vous guidés dans la Voie Droite. <sup>151</sup> Ainsi, Nous avons envoyé parmi vous un messenger issu de votre communauté qui vous récite Nos versets, vous purifie, vous enseigne le Livre et la Sagesse et vous enseigne ce que vous ignoriez. <sup>152</sup> Alors, invoquez- Moi, Je vous comblerai de

Mes bienfaits. Soyez reconnaissants envers Moi. Ne soyez pas ingrats.

<sup>153</sup> Ô Vous qui croyez ! Armez-vous de patience et multipliez les prières. En vérité, Dieu exauce ceux qui savent se montrer patients ». <sup>154</sup> Et ne dites pas de ceux qui sont tués pour la cause de Dieu qu'ils sont morts. Car ils sont vivants, mais vous n'en avez pas conscience. <sup>155</sup> Certes, nous vous soumettrons à l'épreuve de la faim, à la diminution de vos biens, à la perte de vos proches et de vos récoltes et annonce la bonne nouvelle à ceux qui endurent avec patience, <sup>156</sup> qui, lorsqu'un malheur les frappe disent : « Nous sommes à Dieu et c'est à Lui que nous retournons ». <sup>157</sup> À ceux-là, leur Seigneur accordera Sa bénédiction et étendra sur eux Sa miséricorde et ceux-là sont sur la Voie Droite.

<sup>158</sup> Parcourir la distance entre Safa et Marwa fait partie des rites prescrits par Dieu. Ainsi, quiconque accomplit le pèlerinage à La Mecque ou effectue une simple Omra aucun reproche ne lui sera fait s'il effectue ce parcours rituel. Et quiconque s'en acquitte de son plein gré, accomplit là une bonne action. Dieu est Reconnaissant, Omniscient. <sup>159</sup> Ceux qui dissimulent les signes manifestes et la Voie à suivre, après que Nous l'ayons révélée aux Hommes dans le Livre, ceux-là Dieu les maudit, et ceux qui maudissent, les maudissent. <sup>160</sup> A l'exception de ceux qui se repentent, s'amendent et dévoilent la Vérité. De ceux-là, J'accepte la repentance car Je suis Celui Qui pardonne par excellence, Le Plein de Clémence. <sup>161</sup> Les négateurs qui meurent en tant que négateurs, ceux-là encourront la malédiction de Dieu, celle des anges et celle de tous les Hommes. <sup>162</sup> Ils demeureront éternellement frappés par cette malédiction.



Leur châtement ne sera pas allégé et aucun répit ne leur sera accordé.

<sup>163</sup> Et votre Dieu est Un Dieu Unique, il n'y a pas de divinité en dehors de Lui, Le Clément, Le Miséricordieux. <sup>164</sup> Dans la création des Cieux et de la Terre, dans la variation de la nuit et du jour, dans les vaisseaux qui voguent dans la mer transportant ce qui est utile aux Hommes, dans l'eau que Dieu fait descendre du ciel et avec laquelle Il vivifie la terre morte dans laquelle Il a disséminé toutes sortes d'êtres vivants, dans la variation des vents, et les nuages assujettis entre le ciel et la Terre, il y a certes des signes manifestes que comprennent ceux qui réfléchissent.

<sup>165</sup> Il est des Hommes qui attribuent à Dieu des égaux, qu'ils aiment comme on aime Dieu. Mais ceux qui croient sont ceux qui vouent le plus fervent amour à Dieu. Si les injustes pouvaient voir le supplice de leurs propres yeux, ils réaliseraient alors que la puissance est à Dieu Seul et que le châtement de Dieu est terrible. <sup>166</sup> Ce jour-là, voyant le supplice, les meneurs renieront ceux qui les auront suivis et tout lien ayant existé entre eux ne sera plus. <sup>167</sup> Ceux qui auront suivi diront : « Si seulement nous avions une possibilité de retour (sur Terre) nous les renierions tout comme ils nous ont reniés ». Dieu leur montre ainsi leurs œuvres mais en dépit de leurs regrets ils n'échapperont pas à l'Enfer dont ils ne sortiront jamais.

<sup>168</sup> Ô vous les Hommes ! Mangez de ce qui est licite et bon sur la Terre et ne marchez pas sur les traces de Satan, il est pour vous un ennemi déclaré. <sup>169</sup> Il vous incite au mal et aux turpitudes et il vous suggère de tenir sur Dieu des propos dont vous ignorez tout. <sup>170</sup> Lorsqu'on leur dit :

« Conformez-vous à ce que Dieu a révélé », ils répondent : « Nous nous conformons plutôt à ce que nos ancêtres nous ont légué ». Et si leurs ancêtres manquaient totalement de discernement et persistaient dans la voie de l'égarement ?

<sup>171</sup> Les mécréants sont semblables aux bêtes qui ne perçoivent que les sons émis par les cris et les appels, et qui, sourds, muets et aveugles n'en saisissent pas le sens.

<sup>172</sup> Ô vous qui croyez ! Mangez de toutes les bonnes choses que Nous vous avons accordées et rendez grâce à Dieu, si c'est Lui que vous adorez. <sup>173</sup> Il vous est interdit de consommer la bête morte, le sang, la viande de porc et tout autre animal pour le sacrifice duquel un autre Nom que celui de Dieu est prononcé. Cependant quiconque est contraint d'en consommer par nécessité et non pour céder à une envie irrésistible ou par pure velléité de transgression, n'est pas considéré comme ayant péché. Car Dieu est Clément et Miséricordieux. <sup>174</sup> Ceux qui taisent ce que Dieu a révélé du Livre et qui le troquent à vil prix, ceux-là ne remplissent leurs entrailles que de feu. Dieu ne leur parlera pas le Jour du Jugement et ne les purifiera pas, et un châtiment douloureux leur est réservé. <sup>175</sup> Ceux qui troquent la Voie Droite contre l'égarement et le châtiment contre le pardon. Quelle résistance pourra leur faire endurer le feu ? <sup>176</sup> Il en est ainsi car Dieu a révélé le Livre avec la Vérité. Ceux qui divergent au sujet du Livre ne font qu'aggraver leurs dissensions.

<sup>177</sup> La piété ne consiste pas uniquement à tourner sa face en direction du Levant ou du Couchant. Elle s'applique à ceux qui croient en Dieu, au Jour Dernier, aux anges, aux Écritures et aux prophètes. À ceux qui dispensent de leur

bien, même s'ils y sont attachés, aux proches, aux orphelins, aux nécessiteux, aux gens de passage, aux mendiants et pour racheter les captifs, à ceux qui accomplissent la salât et s'acquittent de la zakât, qui respectent les pactes lorsqu'ils se sont engagés à le faire, et à ceux qui se montrent patients dans le malheur, dans l'adversité et face aux difficultés. Ceux-là sont les croyants sincères et ceux-là sont les pieux.

<sup>178</sup> Ô vous qui croyez ! La loi du talion vous est prescrite et s'applique aux cas de meurtre : l'âme pour l'âme, l'esclave pour l'esclave, la femme pour la femme. Mais celui auquel son frère aura pardonné en quelque façon devra faire l'objet d'une procédure convenable et devra s'acquitter du prix du sang de bonne grâce. Ceci est un allègement de la part de votre Seigneur et une miséricorde. Mais quiconque après cela rompt ce compromis sera soumis à un châtement douloureux.

<sup>179</sup> Il y a pour vous dans le talion une préservation de la vie, ô êtres doués d'intelligence. Peut-être ainsi craindrez-vous Dieu.

<sup>180</sup> Il vous est prescrit lorsque l'un d'entre vous est proche de la mort et s'il laisse des biens, de rédiger un testament en faveur de ses père et mère et des parents proches selon l'usage établi. Ceci est un devoir auquel se soumettent ceux qui craignent Dieu.

<sup>181</sup> Ceux qui en modifient les dispositions après en avoir eu connaissance devront répondre de cette scélératesse. En vérité, Dieu entend tout et voit tout.

<sup>182</sup> Celui qui, par crainte d'une injustice ou d'un acte illégal de la part du testateur, trouve un arrangement (entre les héritiers), ne commet aucun péché, car Dieu est Clément et Miséricordieux.

<sup>183</sup> Ô vous qui croyez ! Le jeûne vous est prescrit comme il a été prescrit à ceux qui vous ont

précédés, peut-être craindrez-vous Dieu. <sup>184</sup> Le jeûne doit être observé pendant un nombre de jours déterminé. Celui qui parmi vous est malade ou effectue un voyage devra jeûner plus tard un nombre de jours égal. Ceux pour qui l'observation du jeûne est pénible devront compenser en nourrissant un pauvre. Celui qui de plein gré en nourrira davantage sera bien récompensé. Mais jeûner est meilleur pour vous si vous saviez. <sup>185</sup> Le mois de Ramadan, au cours duquel fut révélé le Coran, un guide pour les Hommes, est une manifestation claire de la Voie à emprunter et un critère de discernement entre le Bien et le Mal. Quiconque parmi vous observe l'apparition de la nouvelle lune, qu'il jeûne. Celui qui parmi vous est malade ou effectue un voyage devra jeûner plus tard un nombre de jours égal. Dieu veut ainsi vous faciliter l'accomplissement de votre devoir et non le rendre éprouvant car Il veut que vous puissiez jeûner pendant la totalité du mois, et afin que vous le glorifiiez pour vous avoir guidés, et que vous Lui témoigniez votre gratitude.

<sup>186</sup> « Lorsque Mes serviteurs t'interrogent à mon sujet, qu'ils sachent que je suis près d'eux, prêt à exaucer le vœu de celui qui m'invoque, lorsqu'il m'invoque. Qu'ils répondent donc à mon appel et qu'ils croient en Moi, afin qu'ils soient guidés sur la voie de la rectitude ». <sup>187</sup> Vous est rendu licite, durant la nuit qui suit une journée de jeûne, la rupture de l'abstinence à l'égard vos femmes ; elles sont un vêtement pour vous et vous êtes un vêtement pour elles ; Dieu sait que vous vous êtes leurrés. Mais Il vous a pardonné et vous a accordé Sa grâce. Cohabitez désormais avec elles, et conformez-vous à ce que Dieu a prescrit en votre faveur ; mangez et buvez

jusqu'à ce que vous puissiez distinguer un fil blanc d'un fil noir à l'aube. Au-delà, observez le jeûne jusqu'à la tombée de la nuit et conservez votre état d'abstinence à l'égard de vos femmes lorsque vous êtes en retraite spirituelle dans les mosquées. Telles sont les limites prescrites par Dieu : ne vous en approchez pas. C'est ainsi que Dieu expose Ses signes aux Hommes, peut-être Le craindront-ils !<sup>188</sup> Ne vous spoliez pas les uns les autres par des moyens injustes, n'employez pas la corruption des autorités dans le but de dépouiller sciemment les gens d'une partie de leurs biens en recourant à des procédés illégaux.

<sup>189</sup> Ils t'interrogeront au sujet des nouvelles lunes. Dis : « Ce sont des indications qui permettent aux Hommes de mesurer le temps et de déterminer les périodes du pèlerinage ». La décence qui est une marque de piété, suppose que l'on ne s'introduit pas dans les maisons par l'arrière et la décence est la marque de celui qui craint Dieu. Introduisez-vous donc dans les maisons par les portes de devant et craignez Dieu. Peut-être cela vous vaudra-t-il la réussite. <sup>190</sup> Combattez dans la Voie de Dieu ceux qui vous combattent et ne commettez pas d'agressions. En vérité, Dieu n'aime pas les agresseurs.

<sup>191</sup> Tuez-les là où ils se trouvent et chassez-les d'où ils vous ont chassés. La mécréance est plus grave que le meurtre. Ne les combattez pas près de La Mosquée Sacrée à moins qu'ils ne vous y agressent en premier. S'ils vous combattent, tuez-les. Telle est la rétribution des mécréants. <sup>192</sup> S'ils s'en abstiennent, Dieu sera certes Clément et Miséricordieux.

<sup>193</sup> Combattez-les jusqu'à la dernière trace de subversion liée à la religion et que le culte soit voué à Dieu Seul. S'ils

se rendent, ne poursuivez les hostilités que contre ceux qui persistent à vous agresser.

<sup>194</sup> Le Mois sacré pour le Mois sacré. Toute profanation tombe sous le coup du talion. Ainsi, répondez à une offense par une offense proportionnelle à celle-ci. Craignez Dieu et sachez que Dieu est avec ceux qui Le craignent.

<sup>195</sup> Dépensez pour la cause de Dieu et ne soyez pas les instigateurs de votre propre perdition. Et montrez-vous bienveillants. Dieu aime les bienveillants.

<sup>196</sup> Accomplissez le pèlerinage (Hajj) et le petit pèlerinage (Omra) pour Dieu. Si vous en êtes empêchés, compensez par l'offrande que vous permettent vos moyens. Et ne vous rasez pas la tête avant que l'offrande n'ait atteint sa destination. Celui d'entre vous qui est malade ou qui souffre d'une affection touchant sa tête, peut compenser par le jeûne, par le versement d'une aumône ou en offrant un sacrifice. Lorsque la paix sera rétablie, celui qui en aura profité pour effectuer le petit pèlerinage (Omra) en attendant le grand pèlerinage (Hajj) devra faire l'offrande que lui permettent ses moyens. Celui qui n'en a pas les moyens doit offrir trois jours de jeûne pendant le pèlerinage et sept jours une fois rentré chez lui, soit dix jours au total. Cela incombe uniquement à celui dont les proches ne vivent pas à proximité de la Mosquée Sacrée. Craignez Dieu et sachez que Dieu est sévère dans son châtement.

<sup>197</sup> Le pèlerinage s'effectue pendant des mois déterminés. Quiconque entreprend le pèlerinage s'abstient de toute relation charnelle, de toute perversité et de toute dispute tout au long de cette période. Quelque bien que vous faites, Dieu en a connaissance. Prévoyez votre subsistance, mais

le mieux que vous puissiez prévoir est d'investir vos cœurs de piété. Et craignez-Moi ô gens doués d'intelligence.

<sup>198</sup> Vous ne commettez aucun péché lorsque vous recherchez un bienfait de votre Seigneur. Lorsque vous déferlez d'Arafa, invoquez Dieu une fois que vous êtes à hauteur du Mach'ar al-Haram (Repère sacré). Célébrez Ses louanges pour vous avoir guidés dans la Voie Droite car avant cela vous étiez en vérité du nombre des égarés.

<sup>199</sup> Après cela, poursuivez en vous élançant de l'endroit à partir duquel le flot de pèlerins s'est élanqué, et invoquez la grâce de votre Seigneur, car Dieu est Indulgent et Clément.

<sup>200</sup> Une fois vos rites accomplis, invoquez Dieu comme vous le faisiez lorsque vous invoquiez vos ancêtres, voire avec plus de ferveur, car il est parmi les gens celui qui dit : « Seigneur ! Accorde-nous le bonheur dans ce monde ici-bas ». À celui-là, il n'en échoira aucun dans la vie future.

<sup>201</sup> Il est parmi eux celui qui dit : « Seigneur ! Comble-nous de Tes bienfaits dans ce monde ici-bas et de Tes bienfaits dans l'Au-delà, et épargne-nous le supplice de l'Enfer ».

<sup>202</sup> À ceux-là échoira une part de ce qu'ils auront acquis (dans ce monde ici-bas) et Dieu est prompt dans Ses comptes. <sup>203</sup> Invoquez Dieu durant ces jours déterminés. Mais celui qui réduit leur nombre à deux ne commet pas de péché pour autant et celui qui en rajoute n'en commet pas non plus. Cela concerne celui qui craint Dieu. Craignez donc Dieu et sachez que vous comparâtiez devant Lui.

<sup>204</sup> Il est parmi les gens celui qui te séduira par ses propos sur la vie en ce monde ici-bas. Il va jusqu'à prendre Dieu à témoin sur ses intentions alors qu'en réalité il est un parfait fauteur de troubles, <sup>205</sup> car, dès qu'il te tourne le

dos, il parcourt la Terre et s'emploie à y semer le désordre, détruisant les biens de Dieu. En vérité Dieu n'aime pas le désordre. <sup>206</sup> Face à ceux qui lui disent : « Crains Dieu ! », il déploie une arrogance qui le pousse vers le péché. Il mérite l'Enfer qui lui suffira comme demeure éternelle. Et quelle funeste demeure ! <sup>207</sup> Il est des gens qui vouent leurs âmes à l'agrément de Dieu, et Dieu est Bon envers Ses serviteurs.

<sup>208</sup> Ô vous qui croyez ! Ralliez-vous sans concession à l'Islam et gardez-vous de céder aux tentations de Satan. Il est pour vous un ennemi déclaré. <sup>209</sup> Si vous cédez à la tentation de Satan alors que vous avez reçu des signes manifestes, sachez que Dieu est Tout-Puissant et Sage. <sup>210</sup> S'attendent-ils à voir Dieu venir à eux à l'ombre des nuées ainsi que les anges et que leur sort soit réglé ? Mais c'est à Dieu que tout sera ramené. <sup>211</sup> Demande aux Enfants d'Israël combien de preuves manifestes Nous leur avons données. Quiconque a répondu par l'impiété aux bienfaits que Dieu a étendus sur lui, qu'il sache que Dieu est sévère dans Son châtiment. <sup>212</sup> La vie dans ce monde ici-bas est embellie pour les mécréants. Ils raillent ceux qui croient. Mais ceux qui craignent Dieu sont placés au-dessus d'eux le Jour de la Résurrection. Car Dieu accorde Ses bienfaits à qui Il veut sans compter.

<sup>213</sup> Les Hommes formaient à l'origine une seule communauté. Dieu envoya alors des prophètes annonciateurs de bonnes nouvelles et avertisseurs auxquels Il a révélé Le Livre portant la Vérité, afin de permettre aux Hommes d'arbitrer entre eux à propos de leurs divergences. Or, seuls ceux à qui il avait été apporté, alors que ceux-là mêmes avaient reçu auparavant des signes évidents, exprimèrent leur



désaccord à son sujet, mus en cela par l'esprit de rivalité existant entre eux. Alors, par un effet de Sa grâce, Dieu guida ceux qui croyaient vers cette part de vérité, objet de leur divergence. Dieu guide qui Il veut sur la Voie Droite.

<sup>214</sup> Espérez-vous gagner le Paradis sans avoir été soumis aux épreuves subies par ceux qui vous ont précédés ? Ceux-là ont été accablés par le malheur et les calamités à tel point, que le messager et ceux qui le suivaient se demandèrent : « À quand le secours émanant de Dieu ? ». Le secours de Dieu est certes proche.

<sup>215</sup> Ils te demandent à qui ils doivent apporter leur aide. Dis-leur : « Tout ce que vous pouvez dépenser, faites-le en faveur des père et mère, des proches, des orphelins, des nécessiteux et des voyageurs de passage en sachant que tout le bien que vous prodiguerez, Dieu en a connaissance ».

<sup>216</sup> Il vous est prescrit de combattre et vous l'avez en horreur. Mais il se peut que vous ayez une chose en aversion alors que cette chose est un bienfait pour vous ; et il se peut que vous aimiez une chose alors qu'elle constitue un mal pour vous. Dieu sait et vous ne savez pas.

<sup>217</sup> Ils t'interrogent au sujet du mois sacré afin de savoir s'il est permis de combattre durant cette période. Dis : « Combattre durant ce mois sacré est chose grave ! Mais détourner les gens de la Voie de Dieu, Le renier et chasser ses habitants de la Mosquée sacrée est autrement plus grave pour Dieu, car la persécution est plus grave que le meurtre. Ils ne cesseront de vous combattre tant que vous ne reniez pas votre foi s'ils y parviennent. Quiconque parmi vous reniera sa foi, mourra en étant mécréant. Les bonnes actions de ceux-là auront été vaines dans ce monde

ici-bas et dans l’Au-delà. Ceux-là sont voués à l’Enfer où ils séjourneront éternellement. <sup>218</sup> Ceux qui ont cru, qui ont émigré et qui ont combattu pour la Cause de Dieu, ceux-là peuvent espérer la miséricorde de Dieu car Dieu est Clément et Miséricordieux.

<sup>219</sup> Ils t’interrogent au sujet du vin et des jeux de hasard. Dis : « Il y a un grand péché dans l’un comme dans l’autre et quelques bienfaits pour les Hommes ; mais le péché est plus important que le bienfait. Ils t’interrogent au sujet de ce qu’ils doivent dépenser en aumône. Dis : « Le surplus dans vos biens ». C’est ainsi que Dieu manifeste Ses signes afin que vous méditez <sup>220</sup> sur la vie ici-bas et sur la Vie Future. Ils t’interrogent à propos des orphelins. Dis : « Améliorez leur bien-être est une bonne action. Rien ne vous empêche de les fréquenter si vous les traitez en frères ». Dieu connaît les intentions de chacun. Si Dieu l’avait voulu, Il vous aurait accablés. Dieu est certes Tout-Puissant et Sage.

<sup>221</sup> N’épousez pas les femmes idolâtres tant qu’elles n’ont pas acquis la foi. Certes, une esclave croyante est préférable à une idolâtre libre, même si cette dernière vous plaît. Et ne mariez pas vos filles aux idolâtres tant qu’ils n’ont pas embrassé la foi. Certes un esclave croyant est préférable à un idolâtre libre même s’il vous plaît, car les idolâtres incitent à l’Enfer, alors que Dieu, par un effet de Sa grâce, invite au Paradis et à l’absolution. Il manifeste ainsi Ses signes aux Hommes. Puissent-ils en méditer le sens. <sup>222</sup> Ils t’interrogent au sujet des menstrues. Dis : « Les menstrues sont des impuretés. Dès lors, tenez-vous à l’écart de vos femmes durant cette période; ne les approchez pas tant qu’elles ne sont pas pures ; mais une fois qu’elles sont pures,

allez à elles comme Dieu vous l'a prescrit ». Certes, Dieu aime ceux qui se repentent et Il aime ceux qui se purifient. <sup>223</sup> Vos femmes sont pour vous tel un champ de culture (où l'on dépose une semence). Dès lors, abordez votre champ comme il vous plaît. Œuvrez donc au mieux pour vous-même et craignez Dieu. Sachez que vous aurez à vous présenter devant Lui. Annonce donc cette bonne nouvelle aux croyants !

<sup>224</sup> N'utilisez pas le prétexte d'avoir fait un serment au Nom de Dieu pour vous dispenser d'accomplir de bonnes œuvres, d'être pieux ou de réconcilier les Hommes entre eux. Dieu entend tout et Il sait tout. <sup>225</sup> Dieu ne vous blâmera pas pour avoir fait un serment à la légère, mais Il vous blâmera pour les serments faits dans le but de couvrir un mensonge. Dieu est certes Indulgent et Clément. <sup>226</sup> Ceux qui jurent de ne plus s'approcher de leurs femmes, devront attendre quatre mois. S'ils se reprennent avant l'expiration du terme, Dieu est à leur égard Clément et Miséricordieux. <sup>227</sup> Mais s'ils se décident pour le divorce, alors Dieu entend tout et sait tout. <sup>228</sup> Les femmes répudiées doivent observer un délai d'attente de trois périodes menstruelles et il leur est interdit de taire ce que Dieu a déposé en leur sein, si elles croient en Dieu et au Jour Dernier. Mais durant cette période d'attente, leurs époux sont prioritaires s'ils décident de les reprendre pour peu qu'ils désirent la réconciliation. Les épouses ont autant de droits que d'obligations exigées par les règles de bienséance. Les hommes ont une préséance sur elles. Dieu est Tout-Puissant et Sage.

<sup>229</sup> La répudiation ne peut être prononcée que deux fois. Dès lors, une épouse est, soit reprise et traitée avec égard,

soit libérée sans lui causer de tort. Il ne vous est pas permis de reprendre quoique ce soit de la dot que vous lui avez donnée, à moins que les deux ne craignent de transgresser les limites prescrites par Dieu. Si vous craignez de ne pouvoir les observer, nul péché ne sera commis par les épouses qui offrent une compensation pour prix de leur liberté. Telles sont les limites fixées par Dieu. Ne les outrepassiez pas car ceux qui outrepassent les limites fixées par Dieu sont les injustes. <sup>230</sup> Si l'époux prononce la répudiation une troisième fois, il ne lui est permis de la reprendre après cela qu'après qu'elle ait épousé un autre homme qui l'aura répudiée à son tour. Dès lors, ils ne commettent aucun péché en se remariant s'ils pensent pouvoir respecter les limites prescrites par Dieu. Car telles sont les lois prescrites par Dieu qu'Il expose clairement aux gens doués d'intelligence. <sup>231</sup> Lorsque vous répudiez vos épouses, et que celles-ci arrivent au terme du délai prescrit, reprenez-les avec les égards ou libérez-les avec les égards. Ne les retenez pas contre leur gré dans l'intention de leur faire du tort. Celui qui se comporte ainsi aura été injuste envers lui-même. Ne considérez pas les signes de Dieu avec légèreté et méditez à propos des bienfaits dont Dieu vous a comblés, ainsi que le Livre et la Sagesse qu'il contient, qu'Il vous a révélés pour vous exhorter à vous détourner de l'illicite. Craignez Dieu et sachez que Dieu sait tout.

<sup>232</sup> Lorsque les épouses que vous avez répudiées arrivent au terme du délai prescrit, ne les empêchez pas de retourner auprès de leurs époux, si tous les deux s'accordent à l'amiable. Ceci est une exhortation adressée à quiconque parmi vous croit en Dieu et au Jour Dernier. Cela est plus

sain et plus vertueux de votre part car Dieu sait et vous ne savez pas. <sup>233</sup> Les mères qui souhaitent compléter la période d'allaitement de leurs enfants, les allaitent pendant deux années entières. Durant cette période, le père de l'enfant est tenu de subvenir à leurs besoins en nourriture et en vêtements de manière raisonnable. Car nul ne sera tenu d'assumer une charge supérieure à ses moyens. La mère n'a pas à subir de préjudice à cause de son enfant ni le père à cause de son enfant. Les mêmes conditions s'appliquent à l'héritier. Si d'un commun accord et après s'être consultés, les parents décident de sevrer l'enfant, cela ne constitue pas une faute. Il en est de même si vous confiez l'allaitement de vos enfants à une nourrice, à condition toutefois de leur verser la rétribution convenue selon l'usage en vigueur. Craignez Dieu et sachez que Dieu observe vos agissements. <sup>234</sup> Ceux qui parmi vous sont frappés par la mort et laissent des veuves après eux, celles-ci doivent observer une période de viduité de quatre mois et dix jours. Une fois passé ce délai, vous ne serez pas tenus de répondre de la manière dont elles conduiront raisonnablement leurs vies. Certes Dieu connaît vos agissements. <sup>235</sup> Vous ne commettez pas de péché si vous faites à ces veuves une proposition discrète de mariage ou d'en nourrir le secret espoir. Dieu sait que vous avez l'esprit occupé par de telles pensées. Mais ne vous liez pas à elles par un quelconque arrangement secret et ne leur tenez que des propos honnêtes. Ne concluez donc le mariage qu'à l'issue de la période de viduité. Sachez que Dieu connaît vos intentions. Alors craignez-Le et sachez que Dieu est Clément et Indulgent. <sup>236</sup> Vous ne commettez aucun péché si vous répudiez vos femmes avant d'avoir

consommé le mariage mais auxquelles vous n'avez toutefois pas fixé de dot. Toutefois, montrez-vous bienveillants à leur égard, en leur versant une compensation - l'homme aisé versera selon ses moyens et l'homme pauvre selon ses moyens - car là est le devoir des vertueux.<sup>237</sup> Si vous répudiez vos femmes avant d'avoir consommé le mariage, alors que vous avez fixé une dot, la moitié leur reviendra à moins qu'elles-mêmes ne se désistent, ou que leurs représentants n'y renoncent. Renoncer est un acte de piété. Ne négligez aucune occasion de vous montrer bienveillants les uns avec les autres car Dieu observe vos agissements.

<sup>238</sup> Soyez assidus lorsque vous observez vos prières notamment la prière médiane. Observez-les en étant résignés à la Volonté de Dieu.<sup>239</sup> Lorsque vous vous sentez en danger, effectuez vos prières en marchant ou à dos de vos montures. Dès lors que vous sentez en sécurité, reprenez vos prières conformément à ce que Dieu vous a enseigné lorsque vous ne saviez pas.<sup>240</sup> Que ceux qui parmi vous sont proches de la mort, établissent un testament qui stipule qu'après leur mort, leurs veuves seront entretenues pendant une période d'un an au domicile conjugal sans risquer d'en être expulsées. Mais si elles choisissent de le quitter, aucun reproche ne vous sera fait quant à la manière dont elles conduiront raisonnablement leurs vies.<sup>241</sup> Les femmes répudiées ont droit à une pension convenable. L'assurer est un devoir incombant aux pieux.<sup>242</sup> C'est ainsi que Dieu vous expose clairement Ses signes. Peut-être méditez-vous à propos de leur sens.

<sup>243</sup> Méditez à propos du cas de ceux qui furent contraints par milliers à quitter leurs foyers par crainte de la mort.

Dieu leur dit : « Mourez ! ». Puis Il les ressuscita car Dieu est d'une mansuétude infinie à l'égard des Hommes mais la plupart d'entre eux sont ingrats. <sup>244</sup> Combattez donc pour la Cause de Dieu et sachez que Dieu entend tout et sait tout. <sup>245</sup> Quiconque consent à Dieu un prêt généreux, Dieu le lui rendra avec abondance car c'est Lui Qui retient et Qui prodigue et c'est vers Lui que vous retournerez.

<sup>246</sup> As-tu eu connaissance de cet événement qui eut lieu après la mort de Moïse, et au cours duquel des notables de la tribu des Enfants d'Israël demandèrent à l'un de leurs prophètes : « Désigne un roi parmi nous afin que nous combattions pour la Cause de Dieu ! ». Il répondit : « Et si vous refusiez de combattre si l'ordre vous en était donné ? ». Ils répliquèrent : « Pourquoi ne combattrions-nous pas pour la Cause de Dieu alors que nous avons été chassés de nos maisons et séparés de nos enfants ? ». Mais lorsque l'ordre de combattre leur fut donné, ils tournèrent le dos, excepté un petit nombre parmi eux. Dieu connaît bien les injustes. <sup>247</sup> Leur prophète leur dit : « Dieu vous envoie Talout pour être votre roi ». Mais ils s'indignèrent : « Comment pourrait-il avoir de l'autorité sur nous ? Nous avons plus de droit que lui au règne, et il n'a pas été avantagé autant que nous en richesses ». Le prophète répondit : « Dieu l'a élu parmi vous tous, et l'a gratifié d'une connaissance plus étendue. Il l'a avantagé en lui octroyant la force physique ». Dieu accorde le pouvoir à qui Il veut. Dieu est Omniprésent et Omniscient. <sup>248</sup> Leur prophète ajouta : « Le signe de sa royauté sera qu'il vous rapportera le reliquaire auréolé de sérénité émanant de votre Seigneur afin de vous reconforter, ainsi que des reliques de la famille

de Moïse et de la famille d'Aaron, portées par des anges. Il y a là un signe irréfutable pour des croyants véridiques.

<sup>249</sup> Lorsque Tâloût se mit en route avec ses troupes, il leur dit : « Dieu va vous soumettre à l'épreuve de la rivière. Quiconque boira de son eau ne sera plus des miens, seul celui qui en boira dans le creux de sa main sera des miens ». Lorsqu'il franchit la rivière en compagnie de ceux qui avaient cru, ces derniers s'écrièrent : « Nous voilà à présent en infériorité numérique face à Jâloût (Goliath) et ses soldats ». Mais ceux qui avaient la conviction qu'ils auront à rendre des comptes à Dieu un jour, leur répondirent : « Que de fois avons-nous vu une petite troupe d'hommes triompher, par la volonté de Dieu, d'une troupe plus imposante ? ». Dieu est certes avec ceux qui s'arment de patience. <sup>250</sup> Lorsqu'ils furent face à Goliath, ils invoquèrent Dieu : « Seigneur ! Arme-nous de patience, affermis nos pas, et accorde-nous de triompher des peuples négateurs ». <sup>251</sup> Ils les mirent alors en déroute, par la grâce de Dieu, et David tua Goliath. Dieu lui accorda le pouvoir et la sagesse, et lui enseigna ce qu'Il voulait. Si Dieu ne repoussait pas certains hommes par d'autres, la confusion règnerait sur Terre, mais Dieu est Indulgent à l'égard de l'humanité.

<sup>252</sup> Tels sont les signes manifestes de Dieu que Nous te révélons car tu es certes du nombre des messagers, <sup>253</sup> ces messagers auxquels nous accordons la prééminence de certains sur d'autres. Il y a parmi eux ceux auxquels Dieu a parlé et d'autres qu'Il a élevés en degrés. À Jésus fils de Marie, Nous donnâmes des signes manifestes et Nous lui accordâmes le soutien de l'Esprit de Sainteté. Si Dieu l'avait décrété, ceux qui vinrent après eux, ne se



seraient pas entretenus, alors qu'ils avaient reçu des signes irréfutables. Mais ils divergèrent, et de ce fait, certains crurent et d'autres devinrent mécréants. Si Dieu l'avait décrété ils ne se seraient pas entretenus, mais le décret de Dieu s'accomplit toujours.

<sup>254</sup> Ô vous qui croyez ! Acquittez-vous en aumône d'une partie des biens que Nous vous avons accordés avant que ne sonne l'Heure où nulle transaction, ni fraternité, ni intercession ne vous sera utile. Ce sont les mécréants qui sont les injustes. <sup>255</sup> Dieu ! Il n'y a pas de divinité en dehors de Lui, Le Vivant, L'Éternel. Ni l'assoupissement ni le sommeil ne le saisissent. Lui appartient tout ce qui est dans les Cieux et sur la Terre. Qui donc tenterait d'intercéder auprès de Lui sans Sa permission ? Il connaît leurs actions passées et à venir. Il ne dévoile de Sa science que ce qu'Il veut. Son Trône s'étend sur les Cieux et la Terre dont le maintien ne Lui est pas difficile. Il est le Très-Haut, Le Tout-Puissant. <sup>256</sup> Point de contrainte en matière de religion. Désormais, la vraie guidance est bien distincte de l'égarement. Dès lors, quiconque renonce à adorer les idoles et croit en Dieu, aura saisi l'anse solide par excellence, celle qui ne se rompt pas. Certes Dieu entend tout et sait tout. <sup>257</sup> Dieu est Le Protecteur de ceux qui croient. Il les fait passer des ténèbres à la lumière. Et ceux qui déniaient ont pour protecteurs les idoles qui les font passer de la lumière aux ténèbres. Ceux-là auront l'Enfer pour demeure éternelle.

<sup>258</sup> Médite à propos de l'histoire de cet homme auquel Dieu avait accordé le pouvoir et qui discutait avec Abraham à propos de son Seigneur. Abraham lui dit : « Mon Seigneur est

Celui qui rend la vie et qui fait mourir ! ». L'autre répondit : « C'est moi qui rends la vie et qui fait mourir ! ». Abraham ajouta : « Dieu fait venir le Soleil de l'Orient. Fais-le donc venir de l'Occident ». Le mécréant en fut décontenancé. Dieu ne guide pas les peuples injustes.

<sup>259</sup> Et l'histoire de cet homme qui passait par une cité abandonnée et en ruine et qui dit : « Comment Dieu la fera-t-Il revivre après sa destruction ? ». Dieu le fit alors mourir pendant cent ans au bout desquels Il le ressuscita. Il lui demanda : « Combien de temps es-tu resté ainsi ? ». « Une journée ou une partie de la journée » répondit l'homme. « Tu es resté ainsi pendant cent ans. Pourtant, observe ta nourriture et ton breuvage. Ils ne se sont pas gâtés. Observe ton âne ! Nous allons faire de toi un signe pour l'humanité. Nous allons rassembler les os, puis Nous allons les recouvrir de chair ». Devant un tel signe, l'homme s'écria : « Je témoigne que Dieu étend Sa puissance sur toutes choses ». <sup>260</sup> Et lorsqu'Abraham dit : « Seigneur ! Montre-moi comment tu ressuscites les morts ! ». Dieu dit : « Ne crois-tu donc pas ? ». « Certes, mais c'est uniquement pour apaiser mon cœur ! ». « Prends quatre oiseaux et entraîne-les à revenir vers toi. Puis découpe-les, et répartis les morceaux sur des collines différentes puis rappelle-les. Ils voleront vers toi en toute hâte. Sache que Dieu est Tout-Puissant et Sage ».

<sup>261</sup> L'exemple de ceux qui dépensent leurs richesses pour la cause de Dieu est comparable à une graine de maïs qui produit sept épis, chaque épi portant une centaine de graines. C'est ainsi que Dieu multiplie les richesses à qui Il veut. Dieu est Omniprésent et Omniscient. <sup>262</sup> Ceux

qui dépensent leurs capitaux pour la Cause de Dieu, sans chercher une quelconque reconnaissance pour leur acte et sans porter préjudice à autrui, ceux-là trouveront leur récompense auprès de Dieu et n'éprouveront alors ni crainte ni affliction. <sup>263</sup> Une parole indulgente ainsi qu'un pardon vaut mieux qu'une aumône suivie d'un préjudice. Dieu Se suffit à Lui-même et Il est Indulgent. <sup>264</sup> Ô vous qui croyez ! Ne rendez pas vaines vos œuvres charitables en faisant étalage de vos actions et en accablant de reproches, à l'image de celui qui dépense ses richesses par hypocrisie et qui ne croit ni en Dieu ni au Jour Dernier. Car son exemple rappelle celui du rocher recouvert de terre et qu'une pluie arrose et découvre. Ceux-là (les impies) ne retireront rien de leurs actes car Dieu ne guide pas les peuples impies.

<sup>265</sup> Quant à l'exemple de ceux qui dépensent leurs fortunes à la recherche de l'agrément de Dieu et pour affermir leur foi, il est comparable à l'exemple d'un jardin planté sur une colline. Si une pluie l'arrose, le produit de sa récolte est doublé. Et s'il n'est pas arrosé par la pluie, une rosée suffira. Dieu observe vos agissements. <sup>266</sup> L'un de vous aimerait-il posséder une palmeraie et un vignoble au milieu desquels serpentent des ruisseaux et qui lui donnent toutes sortes de fruits alors qu'il a atteint un âge avancé et que sa progéniture est vulnérable, puis qu'une tempête de feu s'abat sur son jardin et le détruit. C'est ainsi que Dieu vous explique Ses signes afin que vous méditiez. <sup>267</sup> Ô Vous qui croyez ! Lorsque vous faites une aumône, donnez du meilleur de ce que vous avez acquis et de ce que Nous avons fait pousser pour vous de la terre. Ne prodiguez pas ce qui est vil et

que vous n'accepteriez pour vous-mêmes qu'à contrecœur. Sachez que Dieu Se suffit à Lui-même et qu'Il est Digne de Louanges. <sup>268</sup> Satan agite devant vous le spectre de la pauvreté, et vous ordonne de commettre des turpitudes. Dieu vous promet de vous accorder pardon et grâce émanant de Lui. La bonté de Dieu est Incommensurable et Il est Omniscient, <sup>269</sup> Il accorde la sagesse à qui Il veut. Celui qui reçoit la sagesse aura reçu en vérité un bien grand bienfait. Mais seuls les gens doués d'intelligence méditent à ce propos.

<sup>270</sup> Quoique vous dépensiez en aumône et quel que vœu que vous formuliez, Dieu en a connaissance. Les injustes quant à eux, n'auront personne pour les assister. <sup>271</sup> Si vous faites l'aumône ouvertement, vous faites bien. Mais si vous la faites discrètement en la donnant directement aux pauvres, c'est mieux pour vous. Dieu effacera alors une partie de vos mauvaises actions. Dieu connaît vos œuvres. <sup>272</sup> Il ne t'appartient pas de les guider car Seul Dieu guide qui Il veut. Sachez que ce que vous dépensez en aumône vous le faites pour vous-mêmes, à condition que vous dépensiez pour plaire à Dieu. Tout ce que vous dépensez vous sera rendu et vous ne subirez pas d'injustice. <sup>273</sup> Donnez aux nécessiteux qui se sont engagés pour la Cause de Dieu, et qui ne peuvent voyager afin de subvenir à leurs besoins. Qui ne les connaît pas, les croit à l'abri du besoin en raison de leur aspect. Mais on les reconnaîtrait à leur attitude digne, car ils ne veulent pas importuner les gens en mendiant. Quelque bienfait que vous leur prodiguez, sachez que Dieu en a connaissance. <sup>274</sup> Ceux qui distribuent leurs biens,

de nuit comme de jour, ouvertement ou discrètement, trouveront leur récompense auprès de leur Seigneur et ne connaîtront dès lors ni la crainte ni ne seront affligés.

<sup>275</sup> Ceux qui recourent à l'usure se redresseront (le Jour du Jugement) et ressembleront à ceux qui ont été possédés par Satan. Cela pour avoir déclaré que le commerce est une forme d'usure. Dieu autorise le commerce mais interdit la pratique de l'usure. Quiconque renonce à cette pratique après avoir reçu l'avertissement de son Seigneur, pourra conserver ce qu'il aura acquis jusque-là et Dieu le jugera à ce sujet. Mais ceux qui persistent à pratiquer l'usure sont voués aux flammes de l'Enfer où ils séjourneront éternellement. <sup>276</sup> Dieu anéantira le profit issu de la pratique de l'usure et Il élèvera le mérite lié aux aumônes car Dieu n'aime pas l'ingrat et le pécheur. <sup>277</sup> Ceux qui croient, qui accomplissent de bonnes actions, qui observent la salât et s'acquittent de la zakât, trouveront leur récompense auprès de leur Seigneur. Ils n'auront plus à ressentir de peur ni ne seront affligés.

<sup>278</sup> Ô vous qui croyez ! Craignez Dieu et renoncez à ce qui vous reste des intérêts accumulés grâce à la pratique de l'usure, si vous êtes des croyants sincères. <sup>279</sup> Si vous ne le faites pas (renoncer aux intérêts usuraires) alors sachez avec certitude que Dieu et Son messager ne vous laisseront pas de répit. Mais si vous vous repentez, votre capital vous sera restitué. Vous ne lèserez personne et vous ne serez pas lésés. <sup>280</sup> Si votre débiteur se trouve en difficulté (de remboursement), accordez-lui un répit jusqu'à ce qu'il soit en mesure de régler sa dette sans être gêné. Si vous

consentiez à effacer sa dette par charité, ce serait mieux pour vous, si seulement vous saviez.<sup>281</sup> Redoutez un Jour ou vous serez ramenés vers Dieu. Ce Jour-là chaque âme sera rétribuée en fonction de ce qu'elle aura acquis et personne ne sera lésé.

<sup>282</sup> Ô vous qui croyez ! Lorsque vous contractez une dette à échéance, actez-la et qu'un scribe en consigne les termes en toute honnêteté. Aucun scribe ne refusera de la consigner conformément aux enseignements que Dieu lui a prodigués. Qu'il note et que le débiteur lui dicte, et qu'il craigne Dieu son Seigneur, et ne diminue rien du montant de la dette. Car si le débiteur n'est pas en pleine possession de ses capacités mentales ou physiques, ou s'il est incapable de dicter lui-même, c'est à son représentant légal de dicter honnêtement pour son compte. Produisez pour cela deux témoins parmi vos hommes ou à défaut, un homme et deux femmes. Les qualités de celles-ci doivent répondre à vos exigences, de sorte que si l'une d'elles oublie un détail, l'autre sera là pour le lui rappeler. Les témoins ne doivent pas refuser de témoigner s'ils sont appelés à le faire. N'hésitez pas à consigner les dettes qu'elles soient importantes ou pas et d'en préciser le terme. Ce procédé est plus équitable pour Dieu et confère plus de poids au témoignage. De plus, il vous évite le moindre doute, à moins qu'il ne s'agisse d'une transaction concernant une marchandise prête à être échangée et qui ne nécessite pas de la consigner par écrit. Faites toujours appel à des témoins lorsque vous effectuez des transactions. N'exercez aucune violence sur le scribe ou sur le témoin. Ce serait un

acte répréhensible de votre part. Craignez Dieu et Il vous éclairera, car Sa science est infinie. <sup>283</sup> Lorsque vous êtes en voyage, et que vous ne trouvez pas de scribe, prenez un gage. S'il y a entre vous une confiance réciproque, que celui qui a reçu un dépôt restitue ce dépôt et qu'il craigne Dieu son Seigneur. Et ne dissimulez pas le témoignage, car celui qui dissimule le témoignage, commet un péché envers lui-même. Et Dieu est Connaisseur de vos agissements.

<sup>284</sup> À Dieu appartient tout ce qui est dans les Cieux et sur la Terre. Qu'elles soient dévoilées ou dissimulées, vous répondrez de vos pensées devant Dieu. Il pardonnera alors à qui Il veut et Il châtiara qui Il veut, car Dieu étend Sa Toute-Puissance sur toutes choses. <sup>285</sup> Le messager croit aux révélations émanant de son Seigneur ainsi que les fidèles. Tous croient en Dieu, en Ses anges, en Ses Écritures, en Ses messagers. Nous n'établissons aucune distinction entre Ses messagers. Et ils dirent : « Nous avons entendu et nous avons obéi. Seigneur ! Nous implorons Ton pardon ! Et c'est vers Toi que nous retournons ! ». <sup>286</sup> Dieu ne prescrit pas à l'individu une charge supérieure à sa capacité. Tout le bien qu'il aura accompli sera comptabilisé en sa faveur, et tout le mal qu'il aura fait le sera en sa défaveur. « Seigneur ! Ne nous blâme pas s'il nous arrive d'oublier ou de commettre des erreurs. Seigneur ! Ne nous impose pas une charge comme Tu l'as fait auparavant avec ceux qui nous ont précédés. Seigneur ! Ne nous impose pas une charge que nous ne pouvons supporter. Pardonne-nous et efface nos péchés et accorde-nous Ta miséricorde. Tu es notre Maître. Accorde-nous de triompher sur les peuples infidèles ! ».

## LA FAMILLE DE IMRÂN

*Au Nom de Dieu, Le Miséricordieux, Le Clément.*

<sup>1</sup> Alif – Lâm – Mîm

<sup>2</sup> Dieu ! Il n'y a point de divinité en dehors de Lui, Le Vivant, Celui Qui subsiste par Lui-même <sup>3</sup> Il t'a révélé graduellement le Livre en tant que Message de Vérité, confirmant ce qui l'avait précédé, comme Il a révélé la Thora et l'Évangile <sup>4</sup> auparavant, pour servir de direction aux Hommes, comme Il a révélé le Livre du Discernement. Ceux qui renient les Signes de Dieu subiront un châtiment terrible. Car Dieu est Tout-Puissant et Il détient le pouvoir de sévir. <sup>5</sup> Et rien de ce qui se trouve dans les Cieux ou sur la Terre n'échappe à Dieu. <sup>6</sup> C'est Lui Qui vous donne la forme qu'Il veut dans le sein de vos mères. Il n'y a pas de divinité en dehors de Lui. Il est certes le Tout-Puissant, Le Sage.

<sup>7</sup> C'est Lui Qui t'a révélé Le Livre contenant des versets dont certains sont clairs et constituent le fondement du Livre, et d'autres qui peuvent faire l'objet d'interprétations. Ceux dont les esprits sont pervertis par le doute s'attardent sur ces dernières dans le but de semer la discorde et de les interpréter de manière à en altérer le sens. Mais Seul Dieu connaît leur sens. Les savants avisés disent : « Nous croyons ! Chacun de ces versets émane de Dieu ! ». Seuls les gens doués d'intelligence en méditent le sens. <sup>8</sup> « Seigneur ! Ne détourne pas nos cœurs de la Voie Droite après que Tu



nous as guidés vers elle, et dispense-nous Ta miséricorde. Toi Seul est Le Dispensateur ». <sup>9</sup> « Seigneur ! C'est Toi Qui rassembleras les Hommes en un Jour dont la venue ne fait aucun doute ». Certes Dieu ne manque pas à Sa promesse.

<sup>10</sup> Quant aux négateurs, ni leurs fortunes, ni leurs progénitures ne leur seront d'aucune utilité face au courroux de Dieu. En vérité, ceux-là serviront de combustible pour alimenter les flammes de l'Enfer, <sup>11</sup> à l'instar du peuple de Pharaon ainsi que des peuples qui l'ont précédé. Ils avaient dénié Nos signes. Et Dieu les a châtiés pour leurs péchés. En vérité, le châtiment de Dieu est terrible. <sup>12</sup> Dis aux dénégateurs : « Vous serez vaincus, puis vous serez rassemblés et jetés dans la Géhenne. Quel funeste lieu de séjour ! <sup>13</sup> Il y avait un signe pour vous dans l'histoire des deux armées qui s'étaient affrontées. L'une d'elles combattait pour la Cause de Dieu et l'autre était composée de dénégateurs. Ces derniers virent de leurs propres yeux le nombre des croyants doubler. En vérité, Dieu consolide par Son assistance qui Il veut. Il y a, à travers cet événement, une morale à méditer pour les esprits éclairés.

<sup>14</sup> Une apparence trompeuse est donnée aux plaisirs en ce monde ici-bas, les rendant attrayants. Ainsi, celui des femmes, des enfants, des quantités édifiantes d'or et d'argent, des chevaux racés, des troupeaux et des terres. Mais ce ne sont là que des plaisirs terrestres éphémères. C'est auprès de Dieu que se trouve le meilleur refuge. <sup>15</sup> Dis : « Vous annoncerai-je une chose bien meilleure que tout cela et dont jouiront les pieux. Ils trouveront auprès de leur Seigneur des jardins baignés de ruisseaux dans lesquels ils séjourneront éternellement, des conjoints purs et

l'agrément de Dieu. En vérité, Dieu veille sur Ses serviteurs.

<sup>16</sup> Ceux qui invoquent leur Seigneur : « Seigneur ! Nous croyons en Toi. Pardonne-nous nos péchés et préserve-nous du châtiment de l'Enfer », <sup>17</sup> ceux qui font preuve de patience, qui sont véridiques, qui sont obéissants, qui versent la zakât (pour la cause de Dieu) et qui implorent Son pardon avant les premières lueurs de l'aube ».

<sup>18</sup> Dieu témoigne, et avec Lui les Anges et les gens de science, qu'il n'y a pas de divinité en dehors de Lui, Le Dieu de l'équité, il n'y a pas de divinité en dehors de Lui, le Tout-Puissant, Le Sage. <sup>19</sup> Certes la seule religion agréée par Dieu est l'Islam. Ceux qui reçurent les Écritures n'ont divergé pour se faire du tort, qu'après avoir reçu la science. Et quiconque ne croit pas aux signes de Dieu, alors Dieu est prompt dans Ses comptes. <sup>20</sup> S'ils suscitent des controverses, réponds-leur : « Je me sou mets à Dieu, de même que ceux qui me suivent ». Puis, interroge ceux qui ont reçu les Écritures et les non-initiés : « Et vous ! Vous êtes-vous soumis ? ». S'ils se disent soumis, c'est qu'ils ont été guidés sur la Voie Droite. S'ils s'en détournent, alors sache qu'il ne t'incombait que de leur transmettre le message. Dieu observe les agissements de Ses serviteurs.

<sup>21</sup> Ceux qui dé nient les signes de Dieu, et qui tuent les prophètes injustement, qui tuent ceux qui incitent les gens à être équitables, ceux-là, annonce-leur la nouvelle d'un châtiment douloureux. <sup>22</sup> Ceux-là, verront les bénéfices liés à leurs œuvres dans ce monde ici-bas et dans l'Au-delà réduits à néant et ils n'auront alors point de défenseurs.

<sup>23</sup> N'as-tu pas vu comment ont réagi ceux qui ont reçu les Écritures et qui sont à présent invités à se conformer

aux prescriptions du Livre de Dieu pour trancher leurs différends ? Un bon nombre d'entre eux s'en détournent puis s'en éloignent.<sup>24</sup> C'est qu'ils ont prétendu qu'ils ne subiront les affres de l'Enfer que pendant un nombre de jours déterminé. Ils ont été égarés par leurs propres mensonges concernant leur religion.<sup>25</sup> Qu'en sera-t-il d'eux lorsque Nous les rassemblerons en un Jour dont la venue est inexorable et que chaque âme recevra une rétribution conforme à ses actes. Ce Jour-là aucun d'eux ne sera lésé.<sup>26</sup> Dis : « Ô Dieu ! Souverain suprême ! Tu donnes le pouvoir à qui Tu veux et Tu le retires à qui Tu veux. Tu élèves qui Tu veux et Tu avilis qui Tu veux. Tu détiens le Bien et Ta puissance n'a point de limite !<sup>27</sup> Tu imbriques la nuit dans le jour et Tu imbriques le jour dans la nuit. Tu crées la vie dans ce qui est éteint et Tu éteins ce qui est vivant. Tu prodigues sans compter à qui Tu veux ».

<sup>28</sup> Que les croyants ne prennent pas les mécréants comme alliés en dehors des croyants. Quiconque le fait, s'éloigne complètement de la Voie de Dieu. À moins que vous ne le fassiez par crainte de représailles. Dieu vous met en garde contre son courroux car c'est vers Dieu que se fera le retour.

<sup>29</sup> Dis-leur : « Que vous dissimuliez vos pensées ou que vous les révéliez, Dieu les connaît comme Il connaît ce qu'il y a dans les Cieux et sur la Terre. Dieu détient le pouvoir sur toutes choses.<sup>30</sup> Le Jour où chaque âme sera mise face à ses actions vertueuses et confrontée à ses mauvaises actions, ce jour-là elle souhaitera qu'un espace temporel très long la sépare de ces dernières. Dieu vous met en garde contre son courroux. Dieu est infiniment Indulgent à l'égard de Ses serviteurs.<sup>31</sup> Dis-leur : « Si vous aimez Dieu réellement,

suivez-moi et Dieu vous aimera et vous pardonnera vos péchés, Dieu est Indulgent et Miséricordieux ». <sup>32</sup> Dis : « Obéissez à Dieu et au messager ». S'ils se détournent, en guise de réponse, qu'ils sachent que Dieu n'aime pas les dénégateurs.

<sup>33</sup> Dieu a élu Adam, Noé, la famille d'Abraham et la famille de Imran les plaçant au-dessus des Hommes, <sup>34</sup> et les faisant appartenir à la même lignée. En vérité Dieu est Celui Qui sait tout. <sup>35</sup> Lorsque la femme d'Imrân dit un jour : « Seigneur ! Je fais le vœu de Te vouer l'enfant que je porte en mon sein ! Accepte-le ! Tu es Celui Qui entend tout et sait tout ». <sup>36</sup> Et lorsqu'elle mit l'enfant au monde, elle s'écria : « Seigneur ! J'ai mis au monde une fille ! ». Dieu sait bien que c'est une fille. Et qu'un garçon n'est pas pareil à une fille. « Je l'ai appelée Marie et je la mets, ainsi que sa descendance, sous Ta protection contre Satan le lapidé ». <sup>37</sup> Son Seigneur la reçut en Sa grâce infinie et lui assura une belle croissance. Il confia sa garde à Zakarie. Chaque fois que Zakarie lui rendait visite au temple, il trouvait chez elle sa subsistance. Il lui demandait alors : « D'où te vient tout ceci, Ô Marie ? ». Et elle répondait : « Cela vient de Dieu, car Dieu prodigue Ses bienfaits à qui Il veut sans compter ». <sup>38</sup> C'est dans ce temple que Zakarie adressa une prière à son Seigneur : « Seigneur ! Accorde-moi par une grâce émanant de Ta part, une descendance vertueuse. Tu es certes Celui qui exauce les vœux ». <sup>39</sup> C'est alors que les anges l'appelèrent tandis qu'il se recueillait dans le temple : « Dieu t'annonce l'heureuse nouvelle de la naissance de Jean qui confirmera un Verbe émanant de Dieu, qui sera un homme exceptionnel, un homme pur et un prophète parmi

les vertueux ». <sup>40</sup> Il dit : « Seigneur ! Comment pourrais-je avoir un enfant, alors que j'ai atteint un âge avancé et que ma femme est stérile ? ». « Il en sera selon la volonté de Dieu », lui fut-il répondu. <sup>41</sup> Et il ajouta : « Seigneur ! Accorde-moi un signe ! ». « Ton signe, » lui fut-il répondu « est que tu ne pourras te faire comprendre des Hommes que par des gestes pendant trois jours. Invoque donc souvent ton Seigneur et célèbre Ses louanges au crépuscule et à l'aube ».

<sup>42</sup> Et lorsque les anges dirent à Marie : « Ô Marie ! Dieu t'a élue, t'a purifiée et t'a élue parmi les femmes de l'Univers ! ».

<sup>43</sup> « Ô Marie ! Sois dévouée à ton Seigneur ! Prosterne-toi pour L'adorer et incline-toi avec ceux qui s'inclinent ».

<sup>44</sup> Ce sont là des récits relevant du mystère et que Nous te révélons. Tu n'étais pas avec eux lorsqu'ils tiraient au sort celui qui prendrait Marie en charge. Pas plus que tu n'étais avec eux lorsqu'ils se disputaient à ce sujet.

<sup>45</sup> Et lorsque les anges dirent : « Ô Marie ! Dieu t'annonce la bonne nouvelle d'un Verbe émanant de Lui. Son nom sera le Messie Jésus, fils de Marie. Il sera honoré dans ce monde ici-bas et dans l'Au-delà et sera du nombre des élus de Dieu. <sup>46</sup> Il parlera aux Hommes en son berceau et une fois adulte, il sera parmi les justes ».

<sup>47</sup> « Seigneur ! », dit Marie, « Comment pourrais-je avoir un enfant alors qu'aucun homme ne m'a touchée ? ». « C'est ainsi que Dieu créé ce qu'Il veut, car lorsqu'Il décrète qu'une chose doit s'accomplir, Il dit : « Soit ! », et la chose s'accomplit ».

<sup>48</sup> Il lui enseignera les Écritures et la sagesse, la Thora et l'Évangile. <sup>49</sup> Il fera de lui Son messager auprès des Enfants d'Israël à qui il dira : « Je vous apporte comme signe de la part de Votre Seigneur, que je possède le don de façonner

la forme d'un oiseau avec de l'argile dans lequel je souffle et qui sera vivant par la volonté de Dieu. Je guéris également l'aveugle-né et le lépreux, et je ressusciterai les morts par la volonté de Dieu. Je vous dirai ce que vous mangez et ce que vous entreposez dans l'intimité de vos maisons. Il y a là un signe pour vous si vous êtes des croyants sincères.<sup>50</sup> Je viens vous confirmer la Thora qui vous fut révélée avant moi, rendre licite pour vous ce qui vous a été interdit jusque-là, et je vous apporte un signe émanant de votre Seigneur. Craignez donc Dieu et obéissez-moi.<sup>51</sup> En vérité, Dieu est mon Seigneur et le vôtre. Adorez-Le donc car telle est la Voie Droite.

<sup>52</sup> Pressentant leur déni, il dit : « Lesquels parmi vous sont mes disciples dans la Voie de Dieu ? ». Les apôtres répondirent : « Nous sommes les auxiliaires de Dieu. Nous croyons en Dieu. Sois donc témoin que nous Lui sommes soumis ». <sup>53</sup> « Seigneur ! Nous croyons en ce que Tu as révélé et nous suivons Ton Messager. Inscris-nous au nombre des témoins ». <sup>54</sup> Ils complotèrent (contre Jésus) mais Dieu déjoua leur complot. En vérité Dieu est le meilleur Stratège. <sup>55</sup> C'est ainsi que Dieu dit : « Ô Jésus ! Je vais te rappeler à Moi et t'élever à Moi. Je te purifierai en te soustrayant aux mécréants. Je placerai tes disciples au-dessus des mécréants jusqu'au Jour de la Résurrection. Ce jour-là, c'est vers Moi que se fera votre retour et là, Je trancherai à propos des sujets sur lesquels vous divergiez ». <sup>56</sup> S'agissant des dénégateurs, Je leur réserve un châtiment terrible dans ce monde ici-bas et dans la Vie Future, et ils ne trouveront personne pour les secourir. <sup>57</sup> Quant aux fidèles qui auront accompli de bonnes œuvres, ils seront rétribués

en conséquence. Certes, Dieu n'aime pas les injustes.  
<sup>58</sup> C'est ainsi que Nous Te livrons des révélations à propos des signes et du Livre sacré.

<sup>59</sup> Pour Dieu, le cas de Jésus est similaire à celui d'Adam. Il le créa à partir de l'argile puis Il dit : « Sois » et il fut.

<sup>60</sup> La Vérité émane de Ton Seigneur. Ne sois pas du nombre de ceux qui doutent. <sup>61</sup> À ceux qui t'engagent dans une controverse à son sujet, à présent que tu es bien informé, réplique en leur disant : « Soit ! Rassemblons nos enfants ainsi que les vôtres, nos femmes ainsi que les vôtres et joignons-nous à eux. Puis implorons Dieu avec ferveur de jeter l'anathème sur les menteurs parmi nous. <sup>62</sup> C'est là le récit véridique. Et il n'y a pas de divinité en dehors de Dieu. En vérité, Dieu est Le Tout-Puissant et Le Sage. <sup>63</sup> S'ils s'en détournent, Dieu connaît bien ceux qui sèment le mal.

<sup>64</sup> Dis : « Ô gens des Écritures ! Réunissons-nous autour d'une parole qui nous agréé mutuellement, celle qui consiste à n'adorer que Dieu Seul, à ne rien Lui associer et à ne pas nous prendre les uns les autres pour maîtres en dehors de Dieu ». S'ils refusent, dites-leur : « Soyez témoins que nous sommes pour notre part, soumis à Dieu ».

<sup>65</sup> « Ô gens des Écritures ! Pourquoi vous évertuez-vous à polémiquer à propos d'Abraham alors que la Thora et l'Évangile n'ont été révélées qu'après lui ? Ne réfléchissez-vous donc pas ? ». <sup>66</sup> Vous avez tout loisir d'engager vos controverses à propos de ce que vous connaissez. Pourquoi dès lors, persistez-vous à polémiquer à propos de ce dont vous ne savez rien ? Dieu sait. Mais vous ne savez pas.

<sup>67</sup> En vérité, Abraham n'était ni Juif ni Chrétien, mais un monothéiste convaincu qui s'est soumis à Dieu, et qui

n'est pas du nombre des polythéistes. <sup>68</sup> Les plus à même de se réclamer d'Abraham sont ceux qui l'ont suivi ainsi que ce prophète (Mouhammad) et ceux qui ont cru en son message. Dieu est Le Protecteur des croyants. <sup>69</sup> Certains parmi les gens des Écritures ambitionnaient de vous éloigner de la Voie Droite. En réalité, ils n'égarent que leurs propres personnes et cela sans s'en rendre compte. <sup>70</sup> Ô gens des Écritures ! Pourquoi vous obstinez-vous à dénier les signes de Dieu alors que vous en êtes témoins ? <sup>71</sup> Ô gens des Écritures ! Pourquoi substituez-vous le mensonge à la Vérité et taisez-vous la Vérité alors que vous la connaissez ? <sup>72</sup> Certains parmi les gens des Écritures disent : « Prétendez croire en début de journée à ce qui a été révélé à ceux qui ont la foi, et reniez-le en fin de journée. Peut-être réussirez-vous à les renvoyer à leurs anciennes croyances, <sup>73</sup> et n'accordez votre confiance qu'à ceux qui partagent votre foi ». Dis : « La vraie guidance est celle qui consiste à s'engager dans la Voie de Dieu ». (et ajoute) : « Vous ne concevez pas que quelqu'un, issu d'une communauté autre que la vôtre, puisse recevoir une révélation semblable à celle que vous aviez reçue, au risque de vous l'opposer devant votre Seigneur ». Dis : « La grâce est entre les mains de Dieu ! Il la dispense à qui Il veut. En vérité, Dieu est Infiniment Grand et Omniscient. <sup>74</sup> Il attribue Sa miséricorde à qui Il veut. Certes, Dieu détient la grâce infinie. <sup>75</sup> Parmi les gens des Écritures, il y a celui auquel tu peux confier un quintal (d'or) et qui te le restituera, et il y a celui auquel tu ne peux confier serait-ce un dinar, car il te faudrait le presser sans relâche afin qu'il te le restitue. Cela parce qu'ils disent : « Nous n'avons aucune



obligation à l'égard de ces illettrés (Arabes) ». Ils profèrent des mensonges et affirment avoir reçu ces paroles de Dieu, alors qu'ils savent que cela est faux. <sup>76</sup> En revanche, celui qui respecte ses engagements et craint Dieu, qu'il sache que Dieu aime ceux qui Le craignent.

<sup>77</sup> Quant à ceux qui abandonnent leurs engagements envers Dieu et leurs serments en échange d'une compensation dérisoire, ceux-là n'auront aucune part dans la Vie Future. Dieu ne leur parlera pas et ne les regardera pas le Jour de la Résurrection. Il ne les absoudra pas et les vouera à un châtiment douloureux. <sup>78</sup> Certains parmi eux altèrent le contenu des Écritures afin de vous faire croire que cela vient du Livre alors qu'il n'en est rien. Ils prétendent que ce sont là les paroles de Dieu alors qu'il n'en est rien. Ils profèrent des mensonges et affirment avoir reçu ces paroles de Dieu, alors qu'ils savent que cela est faux. <sup>79</sup> Aucun être humain ayant reçu le Livre émanant de Dieu, ainsi que la sagesse et la prophétie, ne doit dire ensuite à ses semblables : « Adorez-moi et non Dieu ! ». Mais il doit plutôt dire : « Soyez des serviteurs dévoués étant donné que vous enseignez les Écritures et que vous les avez étudiées ! ». <sup>80</sup> Dieu ne vous ordonnerait pas de prendre les anges et les prophètes pour seigneurs. Cela reviendrait à vous ordonner de pratiquer le polythéisme alors qu'à présent vous êtes musulmans.

<sup>81</sup> Le jour où Dieu prit acte de l'engagement des prophètes, Il leur dit : « Quelles que soient les Écritures et la sagesse que Je vous ai données, lorsqu'un prophète viendra confirmer ce que vous avez reçu, croyez en lui et soutenez-le ». Dieu dit : « Approuvez-vous et vous engagez-vous par-devant Moi ? ». « Nous approuvons », confirmèrent-ils. Dieu dit :

«Témoignez alors. Je témoignerai avec ceux qui témoignent».

<sup>82</sup> Quiconque par la suite rompt cet engagement sera du nombre des pervers. <sup>83</sup> Désirent-ils une autre religion alors que se soumet à Lui, bon gré ou mal gré, tout ce qui se trouve dans les Cieux et sur la Terre, et que c'est vers Lui qu'ils seront ramenés ? <sup>84</sup> Dis : « Nous croyons en Dieu et en ce qui nous a été révélé, et en ce qui a été révélé à Abraham, à Ismaël, à Isaac, à Jacob et aux Tribus ; et en ce qui fut révélé à Moïse, à Jésus et aux prophètes, émanant de leur Seigneur. Nous ne faisons aucune distinction entre eux. Et nous Lui sommes soumis ». <sup>85</sup> Quiconque recherche en dehors de l'Islam une autre religion, celle-ci ne sera point acceptée de Lui, et dans l'autre monde, il sera du nombre des perdants. <sup>86</sup> Comment espèrent-ils que Dieu remettra dans la Voie Droite ceux qui l'ont dénié après avoir été croyants et témoigné que le messenger était porteur de la Vérité, et après avoir été témoins de Signes manifestes ? Certes, Dieu ne guide pas les peuples injustes. <sup>87</sup> Ceux-là méritent comme rétribution, la malédiction de Dieu, des anges et de l'humanité toute entière. <sup>88</sup> Ils subiront cette malédiction pour l'éternité pendant laquelle leur châtiment ne sera pas adouci et ils ne connaîtront pas de répit, <sup>89</sup> exceptés ceux qui se repentent après cela, et font amende de leurs actes. En vérité Dieu est Clément et Miséricordieux. <sup>90</sup> Quant à ceux qui ont renié leur foi, et persistent dans leur dénégation, leur repentir ne sera point accepté et ceux-là sont en vérité des égarés. <sup>91</sup> Ceux qui renient leur foi et meurent dans l'impiété ne pourront se racheter, dussent-ils offrir tout l'or du monde. À ceux-là

sera infligé un châtiment terrible dont personne ne pourra les garder.

<sup>92</sup> Vous n'atteindrez la piété qu'à condition de donner de ce que vous aimez ; et quoique vous donniez, Dieu en a connaissance. <sup>93</sup> Tous les aliments étaient licites pour les Enfants d'Israël, en dehors de ceux qu'Israël lui-même s'était interdit, ce, avant que la Thora ne fût révélée. Dis-leur : « Apportez la Thora et lisez-la, si ce que vous affirmez est vrai ! ». <sup>94</sup> Quiconque après cela continuera à rapporter des mensonges à propos de Dieu, sera du nombre des injustes.

<sup>95</sup> Dis : « Ce que Dieu révèle est la Vérité. Embrassez donc la foi d'Abraham, ce monothéiste convaincu, qui n'a jamais été du nombre des polythéistes ». <sup>96</sup> Le premier lieu de culte établi pour l'humanité est bien celui de Bakka (La Mecque), un lieu de bénédiction et une bonne direction pour l'Univers. <sup>97</sup> Il s'y trouve des signes manifestes. C'est là qu'Abraham s'est tenu, et quiconque y pénètre, se trouvera en sécurité. Le pèlerinage à La Mecque est un devoir envers Dieu, qui incombe à celui qui a les moyens de l'accomplir. Quant aux dénégateurs, qu'ils sachent que Dieu Se suffit à Lui-même et que Sa Grandeur se passe de l'Univers.

<sup>98</sup> Dis : Ô gens des Écritures ! Pourquoi persistez-vous à dénier les signes de Dieu, alors que Dieu est Témoin de vos agissements ». <sup>99</sup> Dis : Ô gens des Écritures ! Pourquoi vous obstinez-vous à détourner ceux qui croient de la Voie Droite que vous voulez rendre sinueuse sachant que vous êtes témoins qu'il n'en est rien ? ». Sachez que Dieu n'est pas indifférent à vos agissements.

<sup>100</sup> Ô vous qui croyez ! Si vous cédez aux propos de certains parmi ceux qui ont reçu les Écritures, ils vous amèneront

à renier votre foi. <sup>101</sup> Comment pourriez-vous renier votre foi alors que les versets de Dieu vous sont récités et que Son messenger est issu de vous ? En vérité, quiconque se réfugie auprès de Dieu ne déviera pas de la Voie Droite. <sup>102</sup> Ô vous qui croyez ! Craignez Dieu comme Il doit être craint. Puisse la mort vous surprendre alors que vous êtes en état de soumission totale à Dieu. <sup>103</sup> Recherchez refuge auprès de Dieu et restez unis. Rappelez-vous Ses bienfaits qu'Il vous a accordés. Vous étiez ennemis les uns pour les autres, et Il a rétabli la concorde entre vous, et par Sa grâce vous êtes devenus frères. Vous étiez au bord d'un gouffre infernal, et Il vous en a sauvé. C'est ainsi que Dieu vous expose clairement Ses signes, afin que vous trouviez la voie de la guidance.

<sup>104</sup> Que se forme parmi vous une communauté qui prêche le bien, incite à faire ce qui est convenable et à se détourner de ce qui est répréhensible ; ceux-là auront ainsi réussi.

<sup>105</sup> Ne suivez pas l'exemple de ceux qui se sont divisés et se sont opposés alors qu'ils ont clairement vu les signes. A ceux-là, un châtiment terrible est réservé. <sup>106</sup> Un Jour viendra où certains visages seront rayonnants et d'autres assombris. A ces derniers, il sera demandé : « Avez-vous renié la foi après l'avoir admise ? Goûtez à présent le prix de votre reniement ! ». <sup>107</sup> Mais ceux dont le visage sera rayonnant, baigneront pour l'éternité dans la miséricorde de Dieu. <sup>108</sup> Telles sont les révélations émanant de Dieu que Nous t'exposons en toute vérité, car Dieu ne veut pas que les Hommes subissent d'injustices. <sup>109</sup> C'est à Dieu qu'appartient tout ce qui est dans les Cieux et sur la Terre, et c'est à Lui que toute chose retourne.

<sup>110</sup> Vous êtes la meilleure communauté qui ait été donnée en exemple aux Hommes. Car en effet, vous incitez à faire le bien et à se détourner du mal. Vous croyez en Dieu. Si les gens du Livre croyaient, ce serait certes mieux pour eux. Il en est parmi eux qui croient, mais la plupart sont pervers.

<sup>111</sup> Ils ne vous nuiront désormais que de façon négligeable. S'il leur arrivait de vous affronter, ils auraient vite fait de rebrousser chemin et ne trouveraient aucun secours. <sup>112</sup> Ils seront couverts d'opprobre où qu'ils se feront prendre, à moins qu'un secours n'émane d'une alliance avec Dieu ou avec les Hommes. Ils se sont attirés la colère de Dieu et pour cela ils subiront un sort misérable pour avoir dénié les signes de Dieu et tué injustement les prophètes, pour avoir désobéi et pour leur tendance à l'outrage.

<sup>113</sup> Mais les gens des Écritures ne sont pas tous semblables. Il est parmi eux une communauté droite, dont les membres récitent pendant la nuit les versets de Dieu et se prosternent. <sup>114</sup> Ceux-là croient en Dieu et au Jour Dernier, incitent à faire le bien et à se détourner de ce qui est répréhensible, et s'empressent d'accomplir de bonnes œuvres. Ceux-là sont du nombre des justes. <sup>115</sup> Quelque bien qu'ils accomplissent, il ne leur sera pas dénié car Dieu connaît ceux qui Le craignent. <sup>116</sup> Quant aux incrédules, ni leurs richesses ni leurs progénitures ne leur épargneront le châtiment de Dieu. Ceux-là auront l'Enfer pour demeure éternelle. <sup>117</sup> Ce qu'ils auront prodigué en aumône en ce bas-monde, rend leur situation semblable à ceux qui ont été injustes avec eux-mêmes, et qui ont vu les champs qu'ils ont cultivés, détruits par un vent glacial chargé de grêle. Dieu ne les a pas lésés, mais ce sont eux qui se sont fait du

tort à eux-mêmes. <sup>118</sup> Ô vous qui croyez ! Ne confiez pas vos secrets à quiconque en dehors de votre communauté, car ils n'épargneront aucun effort pour vous nuire. Ils ne désirent rien d'autre que de vous voir souffrir. La haine qu'ils vous portent se lit dans les mots qui sortent de leurs bouches. Mais celle qui est enfouie dans leurs cœurs est encore plus grande. Nous vous avons exposé Nos signes de façon claire. À vous d'en méditer le sens. <sup>119</sup> Vous les aimez mais ils ne vous aiment pas. Vous croyez aux Écritures de manière exclusive. Lorsqu'ils sont en votre présence, ils disent : « Nous croyons », mais dès qu'ils se retrouvent seuls, ils se mordent les doigts avec rage contre vous. Dis-leur : « Puissiez-vous mourir de rage ! ». Dieu connaît le fond de leurs pensées. <sup>120</sup> Si quelque bienfait vous est accordé, ils s'en affligent. Si au contraire un mal vous touche, ils s'en réjouissent. Mais si vous faites preuve de patience et craignez Dieu, alors leurs desseins ne vous nuiront aucunement, car Dieu les cerne de toutes parts.

<sup>121</sup> Il en fut ainsi lorsque tu (Prophète) quittais ta famille à l'aube pour aller assigner aux croyants leurs postes au combat. Dieu entend tout et Il sait tout. <sup>122</sup> Il en fut ainsi lorsque deux groupes parmi vous fléchirent. Dieu, leur Protecteur, a renforcé leur courage. Que les croyants placent leur confiance en Dieu. <sup>123</sup> Dieu ne vous a-t-Il pas accordé la victoire à Badr alors que vous étiez vulnérables ? Craignez donc Dieu ! Peut-être serez-vous reconnaissants !

<sup>124</sup> Rappelle-toi lorsque tu t'adressais aux croyants : « Ne vous suffit-il pas que votre Seigneur vous ait renforcé en vous envoyant trois mille anges descendus du Ciel ? ». <sup>125</sup> Mieux encore, si vous faites preuve de patience et de

piété et que l'ennemi vous surprend, Dieu vous enverra en renfort cinq mille anges clairement identifiés. <sup>126</sup> Ce n'était là qu'une heureuse nouvelle émanant de Dieu afin d'apaiser vos craintes, car la victoire ne peut intervenir qu'avec l'aide de Dieu, le Tout-Puissant, Le Sage. <sup>127</sup> Afin de tailler dans les rangs des infidèles ou en leur faisant subir une défaite qui les humiliera et les renverra vaincus. <sup>128</sup> Il ne t'appartient pas de décider s'Il les place sur la Voie Droite ou s'Il les châtie. En vérité, ils sont coupables. <sup>129</sup> À Dieu appartient tout ce qui est dans les Cieux et sur la Terre. Il pardonne à qui Il veut et Il châtie selon Sa volonté. En vérité Dieu est Clément et Miséricordieux.

<sup>130</sup> Ô vous qui croyez ! Ne vivez pas de l'usure en multipliant doublement vos profits. Craignez Dieu ! Peut-être trouverez en cela votre prospérité. <sup>131</sup> Redoutez les flammes de l'Enfer déjà apprêté pour les dénégateurs. <sup>132</sup> Obéissez à Dieu et au Prophète et la grâce de Dieu pourrait ainsi s'étendre sur vous. <sup>133</sup> Rivalisez de mérite pour obtenir le pardon de votre Seigneur et un Paradis aussi vaste que les Cieux et la Terre, dressé à l'attention de ceux qui craignent Dieu, <sup>134</sup> à ceux qui versent l'aumône, qu'ils soient aisés ou dans la gêne, qui savent contenir leur colère et se montrent indulgents à l'égard de leurs semblables. Car en vérité, Dieu aime ceux qui se montrent charitables, <sup>135</sup> à ceux qui, lorsqu'ils ont commis un acte indécent, ou ont agi injustement envers eux-mêmes, implorent la clémence de Dieu pour leurs péchés, car qui, en dehors de Dieu, peut pardonner les péchés ? À ceux qui, ayant pris conscience de leurs fautes, ne persistent pas dans leur voie. <sup>136</sup> Ceux-là, leur récompense sera le pardon émanant de leur Seigneur. Ils séjourneront

éternellement dans des Jardins baignés de ruisseaux. Y a-t-il de plus belle récompense pour ceux qui accomplissent de bonnes œuvres. <sup>137</sup> De nombreuses communautés ont existé avant vous. Parcourez donc la Terre et voyez quel sort fut réservé à ceux qui déniaient la vérité. <sup>138</sup> Voici une Vérité manifeste destinée aux Hommes, et une guidance et une prédication pour ceux qui craignent Dieu.

<sup>139</sup> Et ne vous découragez pas ! Ne vous affligez pas ! Vous serez les victorieux si vous gardez la foi. <sup>140</sup> Si vous êtes blessés, sachez que vos ennemis ont subi pareilles blessures car Nous faisons alterner de tels jours entre les Hommes afin que Dieu reconnaisse les vrais croyants et choisisse des martyrs parmi vous. En vérité, Dieu n'aime pas les injustes. <sup>141</sup> C'est ainsi que Dieu éprouve ceux qui croient et qu'Il anéantit les dénégateurs. <sup>142</sup> Ou serait-ce que vous prétendez mériter le Paradis sans que Dieu mette à l'épreuve la sincérité et la patience de ceux d'entre vous qui combattent pour sa cause ? <sup>143</sup> Vous appeliez la mort de vos vœux avant de la rencontrer. Puis vous l'avez bien vue de vos propres yeux.

<sup>144</sup> Mouhammad n'est qu'un messenger parmi les messagers qui l'ont précédé. S'il mourait ou était tué, seriez-vous prêts à rebrousser chemin ? Ceux qui rebroussent chemin ne nuisent en rien à Dieu. Mais Dieu récompensera ceux qui se montrent reconnaissants. <sup>145</sup> Aucune âme ne meurt sans la permission de Dieu ou en dehors du terme fixé. Quiconque recherche une récompense dans ce monde ici-bas, sera exaucé ; et quiconque recherche celle de la Vie Future, sera exaucé. Mais Nous récompenserons ceux qui se montrent reconnaissants. <sup>146</sup> Combien de prophètes,



suivis d'un grand nombre de disciples, ont combattu sans se décourager face aux épreuves rencontrées dans leur lutte pour défendre la cause de Dieu, sans faiblir ni abandonner leur foi. Dieu aime les Hommes qui endurent avec patience.

<sup>147</sup> Les seules paroles qu'ils purent prononcer furent : « Seigneur ! Pardonne-nous nos péchés et nos excès dans nos actes, raffermis nos pas et accorde-nous la victoire sur les infidèles ». <sup>148</sup> Dieu leur accorda la récompense en ce bas-monde et dans l'Au-delà. En vérité, Dieu aime les bienfaisants.

<sup>149</sup> Ô vous qui croyez ! Si vous obéissez aux infidèles, ils vous feront retourner sur vos pas et vous redeviendriez des perdants. <sup>150</sup> Ne le faites pas ! Dieu est votre protecteur ! Il est Le Meilleur des Secoureurs. <sup>151</sup> Nous jetterons l'épouvante dans les cœurs des idolâtres pour avoir associé à Dieu des divinités auxquelles Il n'a donné aucun pouvoir. Ils auront l'Enfer pour demeure. Y-a-t-il plus misérable demeure pour les injustes ? <sup>152</sup> Dieu a tenu Sa promesse en vous permettant de tailler dans les rangs de vos ennemis. Mais vous vous êtes découragés et avez contesté l'ordre qui vous a été donné (celui du Prophète) en refusant de l'exécuter. Pourtant Dieu vous avait montré la victoire que vous appeliez de vos vœux. Certains parmi vous désiraient les biens de ce monde ici-bas, alors que d'autres aspiraient à la Vie Future. Puis, afin de vous éprouver, Dieu vous a fait reculer devant vos ennemis. Mais Il vous a pardonné après cela car Il est Plein de Mansuétude à l'égard des croyants. <sup>153</sup> Rappelez-vous lorsque vous battiez en retraite, remontant (sur la colline) sans un regard pour quiconque, et que le Prophète, à l'arrière des troupes, vous sommait

de retourner sur le champ de bataille, Dieu vous rétribuait en vous infligeant affliction sur affliction, afin que vous ne ressentiez aucune nostalgie pour la victoire qui vous échappait, ni que vous vous lamentiez sur le malheur qui vous frappait, car Dieu est informé de ce que vous faites.

<sup>154</sup> Après l'affliction, Dieu étendit sur vous la sérénité sous la forme d'un sommeil qui s'empara d'une partie d'entre vous, alors qu'une autre partie préoccupée uniquement par son sort, déversait à propos de Dieu des paroles non conformes à la vérité et dignes de l'époque de l'ignorance : « Avons-nous pris part à quelque décision dans cette affaire ? », disaient-ils. Réponds-leur : « Toute décision appartient à Dieu ! ». Ils dissimulaient des pensées qu'ils n'exprimaient pas devant toi. Ils disaient : « Si nous avions eu notre mot à dire, nous n'aurions pas accepté de venir ici pour nous faire tuer ! ». Dis-leur : « Même si vous étiez restés chez vous, ceux dont le sort était de mourir, seraient sortis pour rencontrer leur destin. Tout ceci ne s'est produit que parce que Dieu éprouve votre foi afin de purifier vos cœurs. Dieu connaît vos pensées les plus intimes ». <sup>155</sup> Ceux d'entre vous qui ont battu en retraite le jour où les deux troupes se sont affrontées, ont agi de la sorte sous l'impulsion de Satan qui les a fait flancher en raison de quelque péché à leur actif. Malgré cela, Dieu leur a pardonné car Il est Plein de Mansuétude et de Clémence.

<sup>156</sup> Ô vous qui croyez ! Ne vous faites pas l'écho des dénégateurs qui, en parlant de leurs frères partis en voyage ou en guerre, disent : « S'ils étaient restés avec nous, ils ne seraient pas morts, où ils n'auraient pas été tués ». Dieu a voulu que ces pensées soient source d'affliction pour eux,

et leur rappelle ainsi que Lui Seul possède le pouvoir de donner la vie et de la reprendre. Il observe ce que vous faites. <sup>157</sup> Que vous soyez tués au combat pour la cause de Dieu, ou que vous mouriez (de mort naturelle), le pardon et la miséricorde de Dieu ne sont-ils pas meilleurs que toutes les richesses que vous pourriez amasser ? <sup>158</sup> Que vous mouriez de mort naturelle ou que vous mouriez pour la cause de Dieu, n'est-ce pas devant votre Seigneur que vous serez tous rassemblés ? <sup>159</sup> Pourquoi serais-tu si conciliant avec eux, si ce n'est par un effet de la miséricorde de Dieu, car si tu te comportais avec brutalité ou te montrais odieux avec eux, ils s'éloigneraient de toi. Sois donc indulgent avec eux et implore le pardon de Dieu en leur faveur. Consultez pour la conduite des affaires. Mais une fois ta décision prise, place ta confiance en Dieu. Dieu aime ceux qui placent leur confiance en Lui. <sup>160</sup> Si Dieu vous secourt, nul ne vous vaincra, s'Il vous abandonne, qui donc en dehors de Lui vous secourra ? Que les croyants s'en remettent à Dieu. <sup>161</sup> Il ne convient pas à un prophète de s'attribuer une partie du butin. Quiconque l'aura fait, devra le rapporter le Jour du Jugement. Car ce Jour-là, toute âme sera rétribuée conformément à ses actions et nul ne sera lésé. <sup>162</sup> Peut-on considérer celui qui s'emploie à plaire à Dieu, égal à celui qui encourt le courroux de Dieu et dont la Géhenne sera la demeure éternelle, une bien misérable demeure ? <sup>163</sup> Ils occupent des rangs différents auprès de Dieu. Et Dieu observe ce qu'ils font. <sup>164</sup> Dieu a accordé Sa grâce aux croyants en élisant un messager parmi eux pour leur réciter Ses versets, purifier leurs cœurs et leur enseigner Le Livre

et la sagesse, bien qu'ils fussent plongés dans un égarement manifeste.

<sup>165</sup> Ou, lorsqu'après avoir subi un déboire, que vous aviez par ailleurs infligé doublement à vos ennemis, vous vous dites : « D'où cela nous vient-il ? ». Réponds-leur : « Cela résulte de vos actes ». La Puissance de Dieu est infinie.

<sup>166</sup> Le déboire que vous avez subi le jour où les deux troupes se sont affrontées, s'est produit par la volonté de Dieu afin qu'Il reconnaisse les vrais croyants, <sup>167</sup> et pour qu'Il confonde les hypocrites qui, lorsqu'il leur fut dit : « Rejoignez le combat pour la cause de Dieu ou protégez les arrières des troupes », avaient répondu : « Si nous avions eu connaissance d'un combat, nous aurions certes rejoint vos rangs ». Ils étaient ce jour-là plus proches de l'impiété que de la foi. Leurs bouches proféraient des paroles contraires à leurs pensées. Mais Dieu est informé de leurs pensées.

<sup>168</sup> Ceux qui étaient restés en retrait avaient dit de leurs frères morts au combat : « S'ils avaient suivi nos conseils, ils n'auraient pas été tués ». Dis-leur : « Repoussez-donc votre propre mort si vous êtes véridiques ».

<sup>169</sup> Ne crois pas que ceux qui sont tués pendant qu'ils servent la cause de Dieu sont morts. Ils sont vivants auprès de leur Seigneur, comblés de Ses faveurs. <sup>170</sup> Ils sont heureux d'être reçus en la grâce du Seigneur, et se réjouissent du sort qui attend leurs compagnons de combat qui ne les ont pas encore rejoints, car ils savent que ceux-là ne connaîtront ni peur, ni chagrin. <sup>171</sup> Et ils se réjouissent des bienfaits prodigués par leur Seigneur et de la grâce dont Il a bien voulu les combler, car ils savent que Dieu rétribuera justement les croyants, <sup>172</sup> qui ont répondu à l'appel de Dieu et du

prophète malgré les blessures qui leur ont été infligées. A ceux qui parmi eux ont accompli de bonnes œuvres et fait montre de piété, une grande récompense est réservée. <sup>173</sup> Ceux à qui on est venu dire : « Vos ennemis se rassemblent pour vous combattre, craignez-les », leur foi s'est renforcée et ils ont déclaré : « Dieu seul nous suffit. Il est Le Meilleur des Protecteurs ! ». <sup>174</sup> Comblés des bienfaits de Dieu et de Sa grâce, ils retournèrent chez eux sans qu'aucun mal ne les atteigne. Ils étaient en quête de la satisfaction de Dieu et la grâce de Dieu est infinie. <sup>175</sup> Ce n'est là que l'œuvre de Satan qui cultive la peur dans le cœur de ses adeptes. Ne les craignez donc pas ! Mais craignez-Moi, si vous êtes des croyants véridiques !

<sup>176</sup> Que ceux qui rivalisent d'actions mécréantes ne t'affligent pas. Ils ne nuisent en rien à Dieu. Dieu veut qu'aucune part ne leur soit accordée dans la Vie Future, où un châtement douloureux leur sera infligé, <sup>177</sup> car ceux qui ont troqué la foi contre l'incrédulité ne nuisent en rien à Dieu. À ceux-là un châtement douloureux est réservé.

<sup>178</sup> Que les dénégateurs ne croient pas que le répit que Nous leur accordons est un bien pour eux. Mais ce répit leur est accordé afin qu'ils accroissent le nombre de leurs péchés. Un châtement infâmant leur sera infligé. <sup>179</sup> Dieu ne maintient les croyants dans la situation pénible dans laquelle vous vous trouvez que pour distinguer le bon du mauvais. De même que Dieu ne vous dévoile pas les mystères. Mais Dieu choisit comme messagers qui Il veut. Ayez donc foi en Dieu et en Ses messagers, car si vous croyez en Dieu et Le craignez, une grande récompense vous sera attribuée.

<sup>180</sup> Que ceux qui agissent avec avarice avec les biens

dont Dieu les a comblés sachent que cela n'est pas un bienfait pour eux. Mais c'est bien un malheur, car le Jour de la Résurrection, ils porteront les biens qu'ils auront jalousement amassés autour de leur cou en signe de leur servitude. Certes, l'héritage des Cieux et de la Terre appartient à Dieu et Dieu est informé de vos agissements.

<sup>181</sup> Dieu a entendu les paroles de ceux qui ont dit : « Dieu est pauvre et nous sommes riches ! ». Nous consignons leurs paroles avec les meurtres qu'ils ont commis injustement sur la personne des prophètes et Nous leur dirons : « Goûtez donc au supplice des flammes de l'Enfer », <sup>182</sup> pour prix de ce que vos mains ont accompli, car Dieu n'est pas injuste envers Ses serviteurs. <sup>183</sup> À ceux qui disent : « Dieu nous a prescrit de ne pas croire en un messager à moins qu'il nous rapporte une offrande que le feu viendrait consumer », réponds : « Pourtant, des messagers avant moi vous ont apporté des preuves dont celle que vous mentionnez. Pourquoi les avez-vous tués, si vous êtes véridiques ? ». <sup>184</sup> S'ils t'accusent de mensonge, sache qu'ils ont accusé d'autres messagers avant toi bien qu'ils aient apporté des preuves manifestes, des Psaumes et Le Livre de Lumière. <sup>185</sup> Toute âme est destinée à goûter à la mort ; mais votre totale rétribution ne vous sera versée que le Jour de la Résurrection. Ce Jour-là, quiconque échappera à l'Enfer et entrera au Paradis aura trouvé la félicité. La vie dans ce monde ici-bas n'est que biens et plaisirs éphémères. <sup>186</sup> Sûrement vous serez éprouvés dans vos biens et dans votre personne et sûrement vous entendrez des calomnies proférées par ceux qui reçurent Les Écritures avant vous, ainsi que par les idolâtres. Mais si vous supportez avec courage sans vous

départir de votre foi, alors ce sera là la meilleure attitude à adopter. <sup>187</sup> Dieu prit acte de l'engagement des gens qui reçurent L'Écriture de la divulguer aux Hommes et de ne pas la taire. Mais ils la dissimulèrent et la troquèrent à vil prix pour la plus infâme des marchandises. <sup>188</sup> Ne crois pas que ceux qui exultent pour leur contribution, et qui veulent être loués pour ce qu'ils n'ont pas fait, puissent échapper aux châtements, car un châtiment douloureux leur sera infligé. <sup>189</sup> À Dieu appartient le Royaume des Cieux et de la Terre et Sa puissance n'a point de limites.

<sup>190</sup> Il y a dans la création des Cieux et de la Terre, et dans l'alternance de la nuit et du jour des signes pour des gens doués d'intelligence, <sup>191</sup> qui, debout, assis ou couchés sur le côté, évoquent Dieu et méditent à propos de la création des Cieux et de la Terre : « Seigneur ! Tu n'as pas créé tout cela en vain ! Gloire à Toi ! Préserve-nous du châtiment de l'Enfer ! ». <sup>192</sup> « Seigneur ! Celui que Tu condamnes aux flammes de l'Enfer, Tu lui infliges une disgrâce. Les injustes ne trouveront à ce moment-là aucun soutien ».

<sup>193</sup> « Seigneur ! Nous avons entendu une voix qui nous conviait à embrasser la foi : « Croyez en votre Seigneur ! ». Et nous avons cru. Seigneur ! Pardonne-nous nos péchés ! Efface nos mauvaises actions, et lorsque Tu nous rappelleras à Toi, accorde-nous d'être aux côtés des vertueux ! <sup>194</sup> Seigneur ! Accorde-nous ce que Tu nous as promis par l'intermédiaire de Tes messagers ! Épargne-nous toute disgrâce au Jour de la Résurrection, Toi qui ne faillis jamais à Tes promesses ! ».

<sup>195</sup> Leur Seigneur exauça leur prière : « Je ne ferai pas perdre à quiconque agit parmi vous, homme ou femme, le bénéfice de ses actions. Ils seront rétribués de façon équitable.

Quant à ceux qui auront émigré, qui auront été chassés de leurs foyers, qui auront subi un préjudice pour avoir servi Ma cause, qui auront combattu ou auront été tués pour Ma cause, Je leur pardonnerai leurs fautes et Je les ferai entrer dans des Jardins baignés de ruisseaux en récompense de la part de Dieu, car c'est Dieu qui dispense les meilleures récompenses. <sup>196</sup> Ne te laisse pas abuser par l'agitation des infidèles habitant ce pays. <sup>197</sup> Ce n'est là qu'une jouissance éphémère et après cela, leur asile sera l'Enfer. Et quel séjour sordide. <sup>198</sup> Quant à ceux qui craignent leur Seigneur, ceux-là auront pour asile des Jardins baignés de rivières, et ils y séjourneront éternellement en hôtes de Dieu, et ce qui émane de Dieu est meilleur pour les justes. <sup>199</sup> Parmi les gens des Écritures, il en est qui croient en Dieu, en ce qui vous a été révélé ainsi qu'en ce qui leur a été révélé, et qui, humbles devant Dieu, ne troquent pas Ses signes à vil prix. Ceux-là trouveront leur récompense auprès de leur Seigneur. Dieu est certes prompt dans Ses comptes. <sup>200</sup> Ô Vous qui croyez ! Montrez-vous patients et rivalisez de patience, soyez fermes et résolus, et craignez Dieu. Vous atteindrez alors la félicité.

SOURATE 4 : AN-NISA'

---

## LES FEMMES

*Au Nom de Dieu, Le Miséricordieux, Le Clément.*

<sup>1</sup> Ô Vous les Hommes ! Craignez votre Seigneur qui vous a créés d'un seul être et qui, ayant créé de celui-ci sa compagne, fit naître de ce couple un grand nombre



d'hommes et de femmes ! Et craignez Dieu dont vous invoquez le Nom mutuellement et maintenez les liens du sang. En vérité, Dieu vous observe. <sup>2</sup> Restituez aux orphelins leur héritage ! Ne substituez pas ce qui est infâme à ce qui est bon ! N'intégrez pas leur patrimoine au vôtre, car ce serait là un crime abominable ! <sup>3</sup> Si vous craignez de ne pas être équitables envers les orphelines, sachez qu'il vous est permis d'épouser parmi les femmes de votre choix, deux, trois ou quatre épouses. Mais si vous craignez encore de manquer d'équité à l'égard de ces épouses, n'en prenez alors qu'une seule, libre ou choisie parmi les esclaves que vous possédez. C'est pour vous le moyen d'être justes. <sup>4</sup> Remettez leur dot à vos femmes sans contrepartie. Mais si elles consentent à vous en abandonner une partie, de bon gré, alors vous pouvez en disposer, et que grand bien vous fasse.

<sup>5</sup> Ne confiez pas aux immatures la gestion des biens que Dieu vous a donnés pour assurer votre subsistance. Prélevez sur ces biens de quoi leur permettre de vivre et de s'habiller, et adressez-vous à eux dans un langage bienveillant. <sup>6</sup> Mettez les orphelins à l'épreuve jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge de la maturité. Et si vous constatez qu'ils ont acquis un jugement sain, restituez-leurs biens sans les dilapider en attendant leur majorité. Si le tuteur est riche, qu'il s'abstienne d'en profiter. Et s'il est pauvre, qu'il en use avec modération. Au moment de restituer leurs biens aux orphelins, assurez-vous la présence de témoins, et Dieu pour observer suffit. <sup>7</sup> Aux hommes il revient une part dans l'héritage laissé par leurs parents ou leurs proches. Aux femmes, il revient une part dans l'héritage

laissé par leurs parents ou leurs proches. Qu'elle représente peu ou beaucoup, cette répartition est une obligation.

<sup>8</sup> Si des proches, des orphelins ou des nécessiteux sont présents lors de la répartition de l'héritage, prélevez de celui-ci quelque chose pour eux et adressez-leur des paroles bienveillantes. <sup>9</sup> Que ceux (les tuteurs) qui ont une descendance vulnérable, se représentent les craintes qu'ils ressentiraient pour eux s'ils étaient eux-mêmes proches de la mort ! Qu'ils craignent donc Dieu et qu'ils leur (les pupilles) adressent des paroles justes. <sup>10</sup> Ceux qui disposent injustement des biens des orphelins, avalent le feu dans leurs entrailles, et ils sont voués à l'Enfer.

<sup>11</sup> Dieu vous recommande concernant vos enfants, d'attribuer au garçon une part équivalente à celle de deux filles. S'il y a plus de deux femmes, elles recevront les deux tiers de ce que laisse le défunt ; mais s'il n'y en a qu'une seule, elle recevra la moitié. À ses père et mère reviendra un sixième de l'héritage s'il laisse un enfant, Mais s'il ne laisse pas d'enfant, et que ses père et mère soient ses seuls héritiers, la mère recevra un tiers. S'il laisse des frères et des sœurs, sa mère recevra le sixième, après déduction des legs et des dettes du défunt. De vos père et mère ou de vos descendants, vous ignorez lesquels vous sont les plus utiles. C'est là une prescription divine dont l'observation est obligatoire. Dieu est Omniscient et Sage. <sup>12</sup> La moitié de ce que laissent vos épouses vous revient, si elles n'ont pas d'enfants ; mais si elles en laissent, vous aurez droit au quart de ce qu'elles laissent, après déduction de legs et de dettes des défunt. Vos épouses reçoivent le quart de ce que vous laissez, si vous n'avez pas d'enfants ; mais si vous en

avez, elles auront droit au huitième de ce que vous laissez, après déduction de votre legs ou de vos dettes. Quand un homme ou une femme meurt sans laisser d'héritiers directs, mais qu'il ou qu'elle laisse un frère ou une sœur, chacun de ces derniers recevra un sixième; mais s'ils sont plus nombreux, ils se partageront le tiers de l'héritage, après déduction de legs ou de dettes, sans préjudice causé à quiconque. C'est là une prescription de Dieu, et Dieu est Omniscient et Clément. <sup>13</sup> Telles sont les limites fixées par Dieu. Quiconque obéit à Dieu et à Son Prophète, Il l'accueillera dans des Jardins baignés de ruisseaux où il demeurera éternellement, et c'est là un triomphe éclatant. <sup>14</sup> Mais quiconque désobéit à Dieu et à Son Prophète et qui enfreint Ses lois, Dieu le précipitera dans les flammes de l'Enfer pour l'éternité, où un châtiment infâmant lui sera infligé.

<sup>15</sup> Celles de vos femmes qui commettent la turpitude, requerrez contre elles le témoignage de quatre hommes parmi vous. Si leur culpabilité est avérée, enfermez-les dans des maisons jusqu'à ce que la mort les surprenne ou que Dieu leur offre un moyen de salut. <sup>16</sup> Si deux hommes parmi vous commettent une turpitude, châtiez-les. S'ils se repentent et se rachètent, laissez-les. Dieu est Clément et Miséricordieux. <sup>17</sup> Dieu accepte le repentir de ceux qui commettent de mauvaises actions par ignorance et s'amendent aussitôt. À ceux-là, Dieu accorde Son pardon. Dieu est Omniscient et Sage. <sup>18</sup> Mais aucun pardon ne sera accordé à ceux qui commettent de mauvaises actions, et qui seulement lorsqu'ils sentent leur mort imminente, disent : « À présent, nous nous repentons ! », ni à ceux

qui meurent en étant dénégateurs. À tous ceux-là, Nous réservons des châtiments douloureux.<sup>19</sup> Ô vous qui croyez ! Il ne vous est pas permis de recevoir des femmes en héritage contre leur gré ou de les tourmenter afin qu'elles vous restituent une partie de ce que vous leur avez donné, à moins qu'elles ne se rendent coupables d'une turpitude avérée. Traitez-les avec bienveillance ; et si elles vous inspirent quelque aversion, peut-être qu'une aversion pour une chose peut être pour vous source de grand bienfait ?

<sup>20</sup> Si vous voulez remplacer une épouse par une autre, et que vous avez donné une dot d'un quintal d'or à celle que vous répudiez, n'en récupérez pas une once. Le feriez-vous que vous vous rendriez coupable d'infamie et de péché manifestes.<sup>21</sup> Comment pourriez leur reprendre quoi que ce soit, alors que vous étiez liés l'un à l'autre grâce à un pacte sacré par lequel vous vous êtes engagés envers elles?

<sup>22</sup> N'épousez pas les femmes que vos pères ont épousées, à l'exception de ce qui est acquis dans le passé. Cet acte relève de la turpitude, de l'abomination et d'une pratique détestable.

<sup>23</sup> Il vous est interdit d'épouser vos mères, vos filles, vos sœurs, vos tantes paternelles, vos tantes maternelles, les filles de vos frères, les filles de vos sœurs, les nourrices qui vous ont allaités, vos sœurs de lait, vos belles-mères, vos belles-filles qui sont sous votre protection, et qui sont les filles des femmes avec lesquelles vous avez consommé le mariage. Mais si le mariage n'a pas été consommé avec la mère, alors vous n'êtes pas en faute. Il vous est également interdit d'épouser les femmes de vos propres fils et d'avoir pour épouses deux sœurs en même temps,

à l'exception de ce qui est acquis dans le passé. Dieu est Clément et Miséricordieux. <sup>24</sup> De même que les femmes mariées, à moins qu'elles ne soient vos captives de guerre. Ceci est un commandement de Dieu. Tout ce qui n'est pas compris dans ces interdictions vous est rendu licite, il vous est donc permis de dépenser vos biens dans le cadre du mariage et non dans la débauche. Versez leur dot aux femmes avec lesquelles vous aurez consommé le mariage. C'est une obligation. Après avoir rempli cette obligation, aucune faute ne vous sera reprochée à propos de ce que vous déciderez d'un commun accord. Dieu est certes, Omniscient et Sage. <sup>25</sup> Quiconque parmi vous n'a pas les moyens d'épouser des femmes libres et croyantes, peut épouser une femme parmi vos jeunes esclaves croyantes. Dieu seul connaît la sincérité de votre foi. Vous êtes tous d'une même descendance. Épousez-les donc avec la permission des leurs, et versez-leur une dot comme il se doit, au titre de femmes vertueuses et non de débauchées, ni de maîtresses. Si, ayant accédé à une condition de femmes libres (par le mariage), elles commettaient l'adultère, le châtiment à leur appliquer représentera la moitié de celui prévu pour une femme de condition libre. Telle sont les conditions à respecter par quiconque parmi vous redoute de se retrouver dans le péché. Cependant, faire preuve de retenue est meilleur pour vous. Dieu est Clément et Miséricordieux.

<sup>26</sup> Dieu veut ainsi vous expliciter Ses enseignements en vous exposant les actions de ceux qui vous ont précédés afin de vous accorder Son pardon. En vérité, Dieu est Omniscient et Sage. <sup>27</sup> Dieu veut vous faire bénéficier de Son pardon, et

ceux qui suivent leurs passions veulent vous entraîner dans une mauvaise passe. <sup>28</sup> Dieu veut alléger votre fardeau, car l'Homme est créé faible.

<sup>29</sup> Ô vous qui croyez ! N'utilisez pas de procédés malhonnêtes afin de vous approprier les biens de vos semblables. Que vos transactions soient le fruit d'un négoce mutuellement consenti. Ne mettez pas votre âme en péril. Dieu est miséricorde pour vous. <sup>30</sup> Quiconque se rendra coupable de cela avec force hostilité et injustice, sera précipité par Nous dans les flammes de l'Enfer. Cela est chose aisée pour Dieu. <sup>31</sup> Si vous évitez de commettre les péchés majeurs contre lesquels vous avez été mis en garde, Nous effacerons vos mauvaises actions et Nous vous accorderons une place honorable au Paradis. <sup>32</sup> N'enviez pas les bienfaits par lesquels Dieu a préféré certains à d'autres. Aux hommes, Il a accordé leur part en fonction de leurs mérites, et aux femmes en fonctions de leurs mérites. Implorez Dieu d'étendre Sa grâce sur vous, car Il est au fait de toute chose. <sup>33</sup> Nous avons désigné pour tous, des héritiers de ce que laissent les père et mère, les proches et ceux auxquels vous êtes liés par un engagement. Donnez-leur la part qui doit leur revenir. Dieu est Témoin de tous vos actes.

<sup>34</sup> Les hommes sont les protecteurs des femmes en raison des avantages que Dieu leur a accordés sur elles, et en raison aussi des dépenses qu'ils effectuent pour subvenir à leurs besoins. En contrepartie, les épouses vertueuses sont pieuses et préservent en l'absence de leurs époux ce que Dieu préserve. Pour celles dont vous craignez l'infidélité, commencez par les exhorter, puis désertez le

lit conjugal et enfin établissez une barrière entre vous et elles (adhriboûhoun). Mais si elles obtempèrent, ne prenez plus d'autres mesures contre elles. Dieu est Très-Haut et Très-Grand. <sup>35</sup> Si vous craignez une rupture entre les deux conjoints, dépêchez alors un arbitre de la famille de l'époux et un arbitre de la famille de l'épouse. Si les deux conjoints ont le désir de se réconcilier, Dieu conciliera les époux, car Dieu est Omniscient et parfaitement Informé.

<sup>36</sup> Adorez Dieu sans rien Lui associer. Soyez bienveillants à l'égard de vos parents, à l'égard de vos proches, des orphelins, des nécessiteux, du voisin, qu'il soit issu de votre famille ou qu'il soit étranger à votre famille, du compagnon que vous côtoyez régulièrement ou du voyageur de passage et de vos esclaves. En vérité, Dieu n'aime pas les vaniteux gonflés d'arrogance, <sup>37</sup> ainsi que ceux qui sont avares et qui recommandent à leurs semblables d'être avares, et taisent les bienfaits dont Dieu les a comblés par un effet de Sa grâce. Et Nous réservons un châtiment infâmant aux dénégateurs, <sup>38</sup> ceux qui ne font l'aumône que pour être vus des Hommes, alors qu'ils ne croient ni en Dieu ni au Jugement Dernier. Celui qui a Satan pour compagnon a certes un bien détestable compagnon. <sup>39</sup> Quel préjudice subiraient-ils à croire en Dieu et au Jugement Dernier, et à verser en aumône une partie des biens que Dieu leur a prodigués ? Dieu les connaît si bien ! <sup>40</sup> En vérité, Dieu ne saurait léser personne, fut-ce du poids d'un atome ; et s'il s'agit d'une bonne action, Il en multiplie la valeur et lui accorde par un effet de Sa bonté une immense récompense. <sup>41</sup> Qu'en serait-il si Nous produisons un témoin issu de chaque communauté et que Nous te présentions toi-même pour témoigner contre eux ? <sup>42</sup> Ce jour-là, ceux qui

auront été incrédules et qui auront désobéi au messager souhaiteront être engloutis par la terre, car ils savent qu'ils ne pourront rien dissimuler à Dieu ! <sup>43</sup> Ô vous qui croyez ! N'allez pas à la salât lorsque vous êtes en état d'ivresse. Attendez de pouvoir prononcer des paroles intelligibles ! Ne vous en approchez pas non plus lorsque vous êtes en état d'impureté ; attendez d'avoir fait vos grandes ablutions, à moins que vous ne soyez des voyageurs de passage ! Si vous êtes malades ou en voyage, ou si vous venez de satisfaire un besoin naturel, ou si vous avez eu des rapports avec les femmes et que vous ne trouviez pas d'eau, munissez-vous alors de sable propre que vous vous passerez sur le visage et les mains. Dieu est Indulgent et Miséricordieux.

<sup>44</sup> Ne vois-tu pas ceux auxquels une partie du Livre a été révélée ? Ils persistent dans l'erreur et veulent vous y entraîner à votre tour. <sup>45</sup> Dieu connaît le mieux vos ennemis, car Dieu suffit comme Allié et Dieu suffit comme défenseur. <sup>46</sup> Certains Judaïsés déplacent les paroles révélées hors de leur contexte, et déclarent : « Nous avons entendu et nous refusons d'obéir » ou « Entend sans écouter ! ». Ou : « Favorise- nous ! », en employant sciemment (pour prêter à confusion) le terme « râ`ina », dans le but de dénigrer la religion. S'ils avaient dit : « Nous avons entendu et nous avons obéi ! », « Écoute et regarde-nous ! », c'eût été préférable pour eux et plus juste. Mais Dieu les a maudits pour leur impiété à l'exception d'un petit nombre d'entre eux. <sup>47</sup> Ô vous qui avez reçu les Écritures ! Croyez à ce que Nous révélons qui vient confirmer ce que vous aviez déjà, avant que Nous effacions certains visages ou que Nous les retournions ou que Nous les maudissions, comme Nous



avons maudit les gens du Sabbat. Le commandement de Dieu s'accomplit toujours. <sup>48</sup> Dieu ne pardonne pas qu'on Lui donne quelque associé et Il pardonne à qui Il veut en dehors de ce péché, car quiconque associe à Dieu d'autres divinités, commet un péché d'une grande gravité ! <sup>49</sup> N'as-tu pas vu ceux qui s'attribuent la pureté ? Seul Dieu possède le pouvoir de purifier qui Il veut, et personne ne sera lésé en rien. <sup>50</sup> Considère leur façon de blasphémer à propos de Dieu ! Cela suffit pour être un péché manifeste !

<sup>51</sup> N'as-tu pas remarqué que ceux-là mêmes qui ont reçu une partie des Écritures persistent dans leurs croyances à la sorcellerie et aux idoles, en disant des mécréants qu'ils sont sur une voie plus droite que celle des croyants ? <sup>52</sup> Voilà ceux que Dieu a maudits et quiconque Dieu maudit, tu ne leur trouveras pas de secourer ! <sup>53</sup> Détiendraient-ils une part du royaume de Dieu, qu'ils n'en cèderaient rien à leurs semblables, fut-ce l'équivalent d'une pellicule recouvrant la datte. <sup>54</sup> Serait-ce qu'ils envient les Hommes pour ce que Dieu leur a donné par un effet de Sa grâce ? Or Nous avons donné à la famille d'Abraham l'Écriture et la Sagesse et Nous leur avons octroyé un vaste royaume. <sup>55</sup> Certains parmi eux ont cru et d'autres s'en sont écartés. La Géhenne leur suffit comme brasier. <sup>56</sup> Ceux qui auront dénié Nos signes, Nous les précipiterons dans les flammes de l'Enfer et, chaque fois que leur peau sera consumée, Nous la remplacerons par une autre, afin qu'ils savourent pleinement leur châtiment. En vérité Dieu est Tout-Puissant et Sage. <sup>57</sup> Et ceux qui croient en Dieu et qui accomplissent de bonnes œuvres Nous les introduirons dans des Jardins baignés de rivières, où ils

demeureront éternellement. Ils y trouveront des conjoints purs et Nous les y accueillerons sous un épais ombrage.

<sup>58</sup> Dieu vous ordonne de restituer les dépôts à leurs titulaires, et si vous êtes amenés à arbitrer entre les Hommes, jugez avec équité. Cet acte que Dieu vous exhorte à accomplir est une bénédiction émanant de Sa part. Certes, Dieu entend tout, voit tout. <sup>59</sup> Ô vous qui croyez ! Obéissez à Dieu et obéissez au Prophète ainsi qu'à ceux qui possèdent une autorité parmi vous. En cas de litige entre vous, soumettez-le à Dieu et au Prophète, si vous croyez en Dieu et au Jugement dernier. C'est mieux ainsi. C'est la meilleure issue. <sup>60</sup> N'as-tu pas vu ces gens qui prétendent croire à ce qui t'a été révélé et à ce qui a été révélé avant toi s'en remettre à l'arbitrage des idoles (Al Taghout), alors qu'ils avaient reçu ordre de les renier ? Mais Satan veut les égarer encore plus profondément. <sup>61</sup> Et lorsqu'ils sont invités à adhérer à ce que Dieu a révélé à Son Prophète, tu vois ces hypocrites s'écarter de toi avec empressement. <sup>62</sup> Qu'en sera-t-il lorsqu'un malheur s'abattra sur eux, pour prix de ce qu'ils ont accompli, et qu'ils viendront à toi, jurant par Dieu : « Nous ne désirions que faire le bien et établir la concorde ? ». <sup>63</sup> Ceux-là, Dieu sait ce que recèlent leurs cœurs. Éloigne-toi d'eux. Exhorte-les et adresse-toi à eux en des termes qui pourraient les sensibiliser.

<sup>64</sup> Nous n'avons envoyé un messenger qu'afin qu'il soit obéi par la volonté de Dieu. Si, lorsqu'ils se sont fait du tort à eux-mêmes ils étaient venus à toi implorant le pardon de Dieu, et sollicitant ton intercession pour cela, ils auraient sûrement trouvé en Dieu clémence et miséricorde. <sup>65</sup> Non ! Par ton Seigneur ! Ces gens ne seront pas de vrais croyants

tant qu'ils ne t'auront pas pris pour arbitre afin de trancher leurs différends, et accepté tes décisions sans contestation, en s'y soumettant pleinement. <sup>66</sup> Leur aurions-Nous ordonné d'offrir leurs vies ou de quitter leurs foyers (pour la Cause de Dieu), qu'ils ne se seraient pas soumis, excepté un petit nombre parmi eux. Et, pourtant, s'ils s'étaient soumis à Nos exhortations, c'eût été meilleur pour eux et plus à même de les consolider (dans leur foi). <sup>67</sup> Ainsi, les aurions-Nous largement récompensés, <sup>68</sup> et les aurions-Nous dirigés vers la Voie Droite, <sup>69</sup> car quiconque obéit à Dieu et à Son Prophète sera du nombre de ceux que Dieu a comblés de Sa grâce, parmi les prophètes, les véridiques, les martyrs et les vertueux. Existe-t-il meilleurs compagnons que ceux-là ! <sup>70</sup> C'est là une grâce émanant de Dieu. Il suffit que Dieu connaisse ceux qui méritent cette grâce.

<sup>71</sup> Ô vous qui croyez ! Tenez-vous toujours prêts, et mobilisez-vous par groupes ou en masse ! <sup>72</sup> Il y a parmi vous celui qui temporise au moment d'aller au combat et qui, lorsqu'un malheur s'abat sur vous, s'écrie : « Dieu m'a comblé de Sa grâce en faisant que je ne tombe pas en martyr ! ».

<sup>73</sup> Mais, si par la grâce de Dieu, vous êtes touchés par une bonne fortune, il dira, comme si aucun lien affectif n'existait entre vous : « Que n'ai-je participé à cette bataille avec eux ! Je me serais assuré un butin considérable ! ». <sup>74</sup> Que ceux qui troquent la vie ici-bas contre la Vie Future combattent pour la cause de Dieu. Quiconque combat dans la Voie de Dieu, et qu'il soit tué ou qu'il en sorte vainqueur, Nous lui accorderons une immense récompense. <sup>75</sup> Pourquoi vous abstiendriez-vous de combattre dans la Voie de Dieu alors que tant d'opprimés parmi les hommes, les femmes et les

enfants implorent leur Seigneur: «Seigneur ! Fais-nous sortir de cette cité dont les habitants sont si cruels ! Donne-nous de Ta part un protecteur et envoie-nous un défenseur !».

<sup>76</sup> Les croyants combattent pour la Cause de Dieu, et les incrédules combattent pour leurs idoles. Combattez donc les suppôts de Satan ; en vérité, les ruses de Satan sont bien faibles.

<sup>77</sup> N'as-tu pas vu ceux auxquels on a dit : « Déposez les armes ! Accomplissez la salât et versez la zakât ! » et qui, lorsque le combat leur fut prescrit à nouveau, un groupe parmi eux se mit à craindre les Hommes comme on craint Dieu, sinon plus ? Ils disent : « Seigneur ! Pourquoi nous prescriis-Tu le combat ? Pourquoi ne le reportes-Tu pas quelque peu ? ». Dis-leur : « Le plaisir que procure la vie en ce monde ici-bas est bien insignifiant, mais la Vie Future est bien meilleure pour les pieux qui n'y seront lésés en rien ». <sup>78</sup> Où que vous vous trouviez, la mort vous saisira, dussiez-vous vous réfugier dans des tours imprenables ! Lorsqu'un bonheur les touche, ils disent : « Cela vient de Dieu ! » ; mais lorsqu'un malheur les frappe, ils t'en attribuent la responsabilité. Dis-leur : « Toute chose émane de Dieu ». Pourquoi ces gens-là ont-ils tant de mal à comprendre quoi que ce soit ? <sup>79</sup> Quelque bien qui te touche, cela émane de Dieu et quelque mal qui te frappe n'émane que de toi-même. Nous t'avons envoyé comme messager aux Hommes. Dieu suffit comme Témoin.

<sup>80</sup> Quiconque obéit au messager aura ainsi obéi à Dieu. Quiconque s'en abstient, Nous ne t'avons pas envoyé pour le préserver. <sup>81</sup> En ta présence, ils disent: « Nous t'obéissons » ; mais dès qu'ils s'éclipsent, certains d'entre eux passent

la nuit à comploter afin de contrarier tes ordres. Dieu consigne ce qu'ils manigancent de nuit. Éloigne-toi donc d'eux et place ta confiance en Dieu Qui Seul te suffit.

<sup>82</sup> Ne méditent-ils donc jamais le Coran ? S'il émanait d'une autre source que Dieu, n'y trouveraient-ils pas maintes contradictions ? <sup>83</sup> Reçoivent-ils une nouvelle, rassurante ou alarmante, qu'ils s'empressent de la diffuser, alors qu'ils auraient dû, au préalable en référer au Prophète et à ceux qui détiennent l'autorité parmi eux, et qui auraient été à même de la traiter et d'en comprendre la portée. N'eussent été la grâce de Dieu et Sa miséricorde, vous auriez tous suivi Satan, à l'exception d'un petit nombre d'entre vous.

<sup>84</sup> Poursuis ton combat pour la Cause de Dieu et, bien que tu ne sois tenu de répondre que de tes seules actions, encourage les fidèles à poursuivre le combat, il se peut que Dieu mette fin à la violence des infidèles ! Dieu est plus Puissant et plus Redoutable dans Son châtiment.

<sup>85</sup> Quiconque intercède dans le but de faire le bien, en aura une part et quiconque intercède dans le but de faire le mal en aura sa part. Dieu observe toute chose. <sup>86</sup> Lorsqu'on vous salue, répondez par un salut autrement plus courtois ou du moins d'intensité égale ! En vérité, Dieu vous demandera compte de tout. <sup>87</sup> Dieu, en dehors de Qui il n'y a point de divinité, vous rassemblera au Jour du Jugement dernier. Cela ne fait pas de doute. Existe-t-il des paroles plus véridiques que celles de Dieu.

<sup>88</sup> Qu'avez-vous à vous diviser en deux partis à propos des hypocrites ? Dieu ne les a-t-Il pas refoulés à cause de leurs agissements ? Voudriez-vous les remettre dans la Voie Droite alors que Dieu les a égarés ? Point de rachat pour

ceux que Dieu a voués à l'égarement. <sup>89</sup> Ils souhaitent vous voir comme eux des dénégateurs, afin que vous soyez semblables. Ne les prenez pas comme protecteurs tant qu'ils n'ont pas emprunté la Voie du Seigneur. S'ils se détournent, saisissez-les et tuez-les où que vous les trouviez ! Ne prenez parmi eux ni protecteurs ni défenseurs, <sup>90</sup> excepté ceux qui rejoignent un clan avec lequel vous avez conclu un pacte, ou ceux qui viennent à vous, le cœur serré de devoir combattre contre vous, ou contre les leurs. Si telle avait été la volonté de Dieu, Il leur aurait donné autorité sur vous, et ils auraient porté les armes contre vous. De ce fait, si ces gens-là se tiennent à l'écart, cessent toute hostilité à votre égard et vous proposent de faire la paix, alors Dieu ne vous donne plus aucun droit de prendre des mesures contre eux. <sup>91</sup> Il y en a d'autres qui désirent être en paix aussi bien avec vous qu'avec leur propre peuple. Pourtant chaque fois qu'ils sont ramenés à leurs pratiques idolâtres, ils s'y adonnent totalement. S'ils ne se tiennent pas à l'écart, ne vous offrent pas la paix et ne déposent pas les armes, alors saisissez-vous d'eux et tuez-les où que vous les trouviez ! Nous vous donnons sur eux pleine autorité.

<sup>92</sup> Il n'appartient pas à un croyant de tuer un autre croyant, sauf si c'est involontaire. Quiconque tue un croyant devra affranchir un esclave croyant et verser à la famille de la victime le prix du sang, à moins que les ayants droit ne lui en fassent remise. Si la victime est un croyant qui appartient à un groupe hostile, le meurtrier affranchira un esclave croyant ; mais si la victime appartient à un groupe auquel vous êtes liés par un pacte, la remise du prix du sang à la famille et l'affranchissement d'un esclave croyant

seront exigés du meurtrier. S'il n'en a pas les moyens, il devra observer un jeûne de deux mois consécutifs, à titre de repentir prescrit par Dieu, l'Omniscient, le Sage.

<sup>93</sup> Quiconque donne délibérément la mort à un croyant aura pour rétribution la Géhenne, où il demeurera éternellement. Il sera soumis à la colère de Dieu et à Sa malédiction. Dieu lui réserve un châtiment terrible.

<sup>94</sup> Ô vous qui croyez ! Si vous vous lancez sur le chemin de Dieu pour servir Sa Cause, démêlez les intentions de ceux que vous rencontrez ! Ne traitez pas en ennemi celui qui vous adresse un salut en lui disant : «Tu n'es pas croyant !», dans le but de convoiter les biens du monde ici-bas. Il y a auprès de Dieu des biens en abondance. Vous étiez vous-mêmes dans la même position, puis Dieu vous a reçus en Sa grâce. Agissez donc avec discernement, car Dieu est parfaitement informé de ce que vous faites. <sup>95</sup> Ceux parmi les croyants qui s'abstiennent de prendre part au combat, alors qu'ils n'y sont pas contraints par une incapacité quelconque, ne sont pas égaux aux croyants qui, dans le combat qu'ils mènent au service de Dieu, s'exposent aux dangers corps et biens. Aussi, Dieu favorise-Il ceux qui Lui sacrifient leurs biens et leurs personnes au détriment de ceux qui s'abstiennent de prendre part au combat. À tous, Dieu a promis d'étendre Ses bienfaits, mais un rang supérieur est accordé aux combattants au détriment de ceux qui s'abstiennent, en leur réservant une récompense sans limite, <sup>96</sup> élevés de plusieurs degrés, un pardon et une miséricorde émanant de Sa part. Dieu est en vérité Clément et Miséricordieux.

<sup>97</sup> Ceux qui ont agi injustement envers eux-mêmes, les

anges (de la mort), en ôtant leurs âmes leur demandent : « Où en étiez-vous (de votre foi) ? ». Ils répondent : « Nous étions persécutés sur la Terre ». Les anges disent : « La Terre de Dieu n'était-elle pas assez vaste pour vous permettre d'émigrer ? ». Ceux-là auront la Géhenne pour séjour. Et quel funeste sort que la Géhenne, <sup>98</sup> à l'exception des faibles parmi les hommes, les femmes et les enfants, qui n'ont aucune ressource et n'ont pas réussi à se frayer un chemin. <sup>99</sup> Plaise à Dieu d'accorder Son pardon à ceux-là, car en vérité Dieu est Indulgent et Miséricordieux. <sup>100</sup> Quiconque émigre pour servir la Cause de Dieu, trouvera sur Terre de nombreux refuges et de l'abondance (en biens). Quiconque quitte son foyer avec l'intention d'émigrer pour servir la Cause de Dieu et de Son Prophète, et que la mort le surprend durant son périple, la récompense de Dieu lui est autant acquise. Certes, Dieu est Indulgent et Clément. <sup>101</sup> Lorsque vous parcourez la Terre, raccourcir la salât ne sera pas considéré comme étant un péché, si vous craignez d'être surpris par les infidèles qui sont pour vous des ennemis déclarés. <sup>102</sup> Lorsque tu te trouves parmi les croyants, et que tu diriges la salât, qu'une partie des combattants vienne prier à tes côtés en gardant les armes. Et que pendant que ceux qui prient et se prosternent, les autres se tiennent derrière vous. Puis, l'autre groupe qui n'a pas encore prié, viendra accomplir sa salât avec toi, tandis que le premier groupe récupèrera ses armes et assurera la garde. Car les infidèles ne souhaitent que vous voir perdre de vue vos armes et vos effets personnels pour fondre sur vous telle une horde. Toutefois, il ne vous sera fait aucun reproche si vous vous délestez pour un moment de vos



armes parce que vous êtes incommodés par la pluie, ou parce que vous êtes malades, mais il vous faudra rester vigilant. En vérité, Dieu réserve aux infidèles un châtiment infamant. <sup>103</sup> Une fois la salât accomplie, invoquez le nom de Dieu, même si vous êtes debout, assis ou allongés sur le côté. Lorsque la sécurité est rétablie, reprenez votre salât. Car la salât est prescrite pour les croyants à des moments déterminés. <sup>104</sup> Ne desserrez pas votre étreinte sur vos ennemis, car si vous souffrez, eux souffrent comme vous, sauf que vous espérez de Dieu, ce qu'ils ne peuvent espérer. En vérité, Dieu est Omniscient et Sage.

<sup>105</sup> Nous t'avons révélé le Coran, avec la Vérité, afin que tu puisses juger entre les Hommes conformément à ce que Dieu t'a dévoilé. Et ne prends pas le parti des traîtres !

<sup>106</sup> Implore le pardon de Dieu, car en vérité Il est Plein de clémence et de miséricorde. <sup>107</sup> Ne plaide pas en faveur de ceux qui sont traîtres à l'égard de leur propre personne ! Dieu n'aime pas ceux qui sont traîtres et pécheurs, <sup>108</sup> qui se dérobent aux yeux des Hommes et qui ne cherchent pas à se cacher de Dieu, alors qu'Il est avec eux lorsque de nuit, ils fomentent des complots qui Lui déplaisent. Dieu est informé de leurs agissements.

<sup>109</sup> Or, voilà que vous plaidez en leur faveur en ce monde ici-bas ! Mais qui plaidera en leur faveur devant Dieu le Jour de la Résurrection, et qui se portera garant pour eux ?

<sup>110</sup> Quiconque commet une mauvaise action ou se fait du tort à lui-même, trouvera toujours auprès de Dieu, s'il implore Son pardon, Son indulgence et Sa miséricorde.

<sup>111</sup> Quiconque commet un péché le commet, en fait, à son détriment. Sachez que Dieu est Omniscient et Sage.

<sup>112</sup> Quiconque commet un péché puis l'impute à un innocent alourdit sa faute en se rendant coupable de calomnie et d'un péché manifeste. <sup>113</sup> Sans la grâce et la miséricorde de Dieu à ton égard, certains parmi eux auraient bien tenté de t'égarer. Mais, en réalité, ils n'égarent qu'eux-mêmes et ne te nuisent en rien, car Dieu t'a révélé le Livre et la sagesse, et t'a enseigné ce que tu ne savais pas. La grâce de Dieu à ton égard est infinie.

<sup>114</sup> Il n'y a rien de bénéfique dans leurs conciliabules, en dehors de ce qu'ils recommandent en matière d'aumône, d'incitation à l'accomplissement des bonnes œuvres ou lorsqu'il s'agit de susciter la réconciliation entre les hommes. Quiconque agit de la sorte dans sa quête de l'agrément de Dieu, Nous lui accorderons une grande récompense. <sup>115</sup> Mais quiconque poursuit son chemin à l'opposé de celui du Prophète, après que la guidance se soit manifestée à lui, et s'engage dans un sentier autre que celui des croyants, Nous le laisserons suivre la voie qu'il a choisie et Nous le précipiterons par la suite dans la Géhenne, lieu des pires tourments.

<sup>116</sup> Dieu ne pardonne pas qu'il Lui soit associé quoi que ce soit, mais Il pardonne à qui Il veut en dehors de ce péché-là, car donner des associés à Dieu revient à s'égarer profondément. <sup>117</sup> Ils n'invoquent en dehors de Lui que des divinités féminines (idoles) et n'invoquent en fait qu'un démon désobéissant, <sup>118</sup> que Dieu a maudit, et qui a déclaré : « Je détournerai en ma faveur une partie déterminée de Tes serviteurs, <sup>119</sup> je les égarerai, j'éveillerai des désirs en eux. Il me suffira de leur donner un ordre, et ils fendront les oreilles du bétail, et il me suffira de leur donner un

ordre, et ils modifieront l'aspect des créatures de Dieu » ? Quiconque prendra Satan pour allié en dehors de Dieu aura subi une perte irrémédiable, <sup>120</sup> car il fait des promesses aux Hommes et suscite en eux des désirs ; mais les promesses de Satan sont illusoires. <sup>121</sup> Ceux-là auront la Géhenne pour demeure et ne trouveront aucun moyen de s'en échapper. <sup>122</sup> Quant à ceux qui croient et qui accomplissent de bonnes œuvres, Nous les ferons entrer dans des Jardins baignés de rivières, où ils demeureront éternellement. La promesse de Dieu s'accomplira. Y-a-t-il paroles plus véridiques que celles émanant de Dieu ?

<sup>123</sup> Ni de vos désirs, ni de ceux des gens du Livre ne dépend votre sort. Quiconque fait le mal recevra la rétribution prévue dans ce cas, et il ne trouvera pas de protecteur ou de défenseur en dehors de Dieu. <sup>124</sup> Ceux parmi les hommes ou les femmes, qui auront accompli de bonnes œuvres, à condition qu'ils soient croyants, seront admis au Paradis et ne seront pas lésés fut-ce de façon infime. <sup>125</sup> Qui donc est meilleur en religion que celui qui se soumet totalement à Dieu, tout en faisant le bien et en suivant le culte d'Abraham, ce croyant exemplaire que Dieu a élu pour ami ? <sup>126</sup> À Dieu appartient ce qui est dans les Cieux et sur la Terre et Sa science s'étend à toute chose.

<sup>127</sup> Ils te consultent au sujet des femmes. Réponds-leur : « Dieu vous transmet à leur sujet Ses prescriptions, rajoutées à ce qui a déjà été révélé dans le Livre à propos des orphelines auxquelles vous ne remettez pas ce qui leur est prescrit et que vous désirez épouser, ainsi qu'au sujet des mineures vulnérables. » Traitez les orphelins avec équité, car quelque bien que vous fassiez, Dieu en est Informé.

<sup>128</sup> Si une femme redoute de la part de son époux une violation de ses devoirs conjugaux ou un éloignement, aucun reproche ne sera fait aux deux époux s'ils cherchent un moyen de se réconcilier, car la réconciliation est meilleure, même si la ladrerie propre à l'Homme est toujours à l'affût. Mais si vous faites le bien et si vous faites preuve de piété, Dieu en est Informé. <sup>129</sup> Vous ne réussirez pas à faire preuve d'équité à l'égard de vos femmes, même si vous aspirez à le faire. Ne favorisez pas l'une d'elles au détriment de l'autre, maintenant cette dernière en instance. Si vous faites régner l'harmonie au sein de votre foyer en étant justes et craignant Dieu, sachez que Dieu est Clément et Miséricordieux.

<sup>130</sup> Si les deux époux se séparent, Dieu, dans Son infinie mansuétude, pourvoira chacun d'eux, car Dieu est Plein de Mansuétude et infiniment Sage.

<sup>131</sup> À Dieu appartient ce qui est dans les Cieux et sur la Terre. Nous avons recommandé à ceux qui, avant vous ont reçu les Écritures, ainsi qu'à vous-mêmes, de craindre Dieu. Mais si vous Le déniez, à Lui appartient ce qui est dans les Cieux et sur la Terre. Dieu Se suffit à Lui-même et Il est Digne de louanges. <sup>132</sup> À Dieu appartient ce qui est dans les Cieux et sur la Terre. Dieu suffit comme Protecteur, <sup>133</sup> s'Il le décide, ô vous les Hommes, Il vous fera disparaître et vous remplacera par d'autres Hommes. Dieu possède le pouvoir d'accomplir cela. <sup>134</sup> Que celui qui est en quête de la récompense en ce monde ici-bas, sache que la récompense en ce monde ici-bas et celle de la Vie Future sont dispensées par Dieu. Dieu entend tout et observe tout.

<sup>135</sup> Ô vous qui croyez ! Appliquez l'équité avec constance en témoignage de vénération à l'égard de Dieu, dussiez-vous le

faire au détriment de votre propre personne, ou à celui de vos père et mère ou de vos proches, qu'ils soient riches ou pauvres, car Dieu Seul les tient en Sa protection. Ne laissez pas vos passions l'emporter sur votre sens de l'équité. Mais que vous déformiez la réalité et vous vous défiliez, sachez que Dieu est Informé de tous vos agissements.

<sup>136</sup> Ô vous qui croyez ! Conservez votre foi en Dieu, en Son Messenger, au Livre qu'Il a révélé au messenger et aux Écritures qui l'ont précédé. Quiconque dénie Dieu, Ses anges, Ses Livres, Ses messagers et le Jour Dernier s'égare bien profondément. <sup>137</sup> Ceux qui, après avoir cru, renient leur foi, puis la recouvrent, puis la perdent à nouveau s'enfonçant encore plus dans l'impiété, Dieu ne leur accordera jamais Son pardon, et ne les remettra pas dans la Voie Droite. <sup>138</sup> Annonce aux hypocrites, en guise de bonne nouvelle qu'un châtiment douloureux les attend, <sup>139</sup> pour avoir pris les infidèles pour alliés, en dehors des croyants. S'ils pensaient trouver la puissance à leur contact, qu'ils sachent que la puissance, sans réserve, appartient à Dieu Seul !

<sup>140</sup> Il vous a déjà révélé dans le Livre : « Lorsque vous entendez les infidèles traiter de mensonge les versets de Dieu et s'en moquer, quittez immédiatement leur compagnie, à moins qu'ils ne changent de sujet car sinon vous êtes semblables à eux ». Dieu réunira ensemble en Enfer les hypocrites et les infidèles, <sup>141</sup> qui sont là à l'affût. Si Dieu vous accorde une victoire, ils disent : « Ne vous avons-nous pas prêté main forte ? » Mais si les infidèles obtiennent un avantage, ils disent : « Ne vous avons-nous pas entourés discrètement afin de vous protéger des croyants ? ». Dieu jugera entre vous

au Jour de la Résurrection. Mais Dieu n'accordera jamais la victoire aux infidèles sur les croyants.

<sup>142</sup> Les hypocrites cherchent à tromper Dieu, alors qu'en réalité c'est Dieu qui les leurre. Ainsi, lorsqu'ils s'apprêtent à accomplir la salât, ils le font avec nonchalance et uniquement pour se faire voir des autres, et n'invoquent Dieu que rarement. <sup>143</sup> Ils sont confus, pris entre les uns et les autres, ne sachant avec qui s'allier. Ceux que Dieu égare ne retrouveront pas la Voie Droite. <sup>144</sup> Ô vous qui croyez ! Ne choisissez pas vos alliés parmi les infidèles, à la place des croyants. Voudriez-vous fournir à Dieu une preuve manifeste contre vous ? <sup>145</sup> Certes, les hypocrites seront relégués au fin fond de l'abîme de l'Enfer, où ils ne pourront recevoir aucun secours, <sup>146</sup> exceptés ceux qui se repentent, s'amendent et se réfugient en Dieu, Lui vouant un culte sincère. Ceux-là rallieront les croyants. Dieu accordera aux croyants une grande récompense. <sup>147</sup> Pourquoi Dieu vous infligerait-Il un châtiment si vous Lui êtes reconnaissants et si vous croyez en Lui. Dieu est Plein de Gratitude, et Il est Omniscient.

<sup>148</sup> Dieu n'aime pas qu'on profère des paroles maléfaisantes, à moins d'avoir subi une injustice. Dieu est Celui Qui entend, Il est Omniscient. <sup>149</sup> Que vous fassiez le bien ouvertement ou secrètement, ou que vous pardonniez le mal, sachez que Dieu est Indulgent et Omnipotent. <sup>150</sup> Ceux qui ne croient pas en Dieu et Ses messagers, qui dissocient Dieu de Ses messagers en disant : « Nous croyons aux uns et rejetons les autres », veulent ainsi se ménager une voie intermédiaire. <sup>151</sup> Ceux-là sont les véritables mécréants, et Nous réservons un châtiment infamant à ces mécréants. <sup>152</sup> Ceux qui croient

en Dieu et en Ses messagers sans établir de distinction entre ces derniers, Dieu leur accordera leur rétribution, car Dieu est Clément et Miséricordieux.

<sup>153</sup> Les gens du Livre te demandent de faire descendre du Ciel un Livre à leur intention. Ils avaient demandé à Moïse bien plus encore lorsqu'ils lui avaient dit : « Fais apparaître Dieu devant nous »? Leur impudence leur valut d'être frappés par la foudre en punition. Puis ils se mirent à adorer le Veau d'or, ce, en dépit des preuves manifestes qu'ils avaient reçues. Nous leur avons pardonné cela et Nous avons accordé à Moïse une autorité incontestable.

<sup>154</sup> Nous avons élevé au-dessus d'eux le Mont Sinaï, en vertu de leur engagement, et Nous leur avons ordonné : «Franchissez la porte en étant prosternés !». Et Nous leur avons ordonné : «Ne transgressez pas le Sabbat !», en les obligeant à un engagement solennel.

<sup>155</sup> Qu'en est-il de leur engagement ? Ils l'ont rompu, ils ont dénié les Signes de Dieu, ils ont assassiné injustement les prophètes et déclaré que leurs cœurs sont hermétiques à toute forme de croyance. Mais c'est Dieu qui a scellé leurs cœurs, pour avoir dénié. Leur croyance est faible en vérité,

<sup>156</sup> pour avoir dénié et proféré sur Marie des calomnies infamantes, <sup>157</sup> et pour avoir dit : «Nous avons tué le Messie, Jésus, fils de Marie, messenger de Dieu», alors qu'ils ne l'ont point tué et qu'ils ne l'ont point crucifié, mais leur perception a été altérée, au point que même ceux qui ont divergé à ce sujet restent dans le doute. Ils ne savent rien et ne font que se fondre en conjectures. Ils ne l'ont certes pas

tué en étant persuadés qu'il s'agissait de lui, <sup>158</sup> mais Dieu l'a élevé à Lui, car Dieu est Tout-Puissant et Sage.

<sup>159</sup> Il n'y a pas une personne, parmi les gens du Livre, qui n'ait cru en lui avant sa mort. Et, au Jour de la Résurrection, il témoignera contre eux. <sup>160</sup> C'est en raison de leur injustice que nous avons rendus illicites pour eux des aliments qui étaient autorisés auparavant à ceux qui se sont judaïsés, et en raison de leurs actions visant à détourner un grand nombre de la Voie de Dieu. <sup>161</sup> C'est également en raison des intérêts usuraires qu'ils s'attribuent, alors qu'ils avaient déjà été mis en garde contre de telles pratiques, et pour avoir spolié injustement les gens de leurs biens, que Nous avons préparé pour les infidèles un châtiment douloureux.

<sup>162</sup> Mais ceux d'entre eux dont la foi est solidement ancrée, ainsi que ceux qui croient à ce qui t'a été révélé et à ce qui a été révélé avant toi, qui observent la salât, qui s'acquittent de la zakât, qui croient en Dieu et au Jugement Dernier, à ceux-là Nous accorderons une grande récompense.

<sup>163</sup> Nous t'avons fait des révélations, comme Nous en avons fait à Noé et aux prophètes qui l'ont suivi, comme Nous en avons fait à Abraham, à Ismaël, à Isaac, à Jacob, aux Tribus, à Jésus, à Job, à Jonas, à Aaron, à Salomon, et à David à qui Nous avons donné les Psaumes. <sup>164</sup> Des messagers dont Nous t'avons précédemment fait le récit, et d'autres à propos desquels Nous ne t'avons pas fait de récits. Dieu a parlé de vive voix à Moïse. <sup>165</sup> Des messagers annonciateurs de la bonne nouvelle et avertisseurs, afin que les Hommes n'aient aucun argument pour se justifier devant Dieu. Dieu est Tout-Puissant et Sage.

<sup>166</sup> Dieu témoigne de ce qui t'a été révélé avec Sa Science,



et les anges en témoignent aussi. Dieu se suffit à lui-même comme témoin. <sup>167</sup> Ceux qui sont incrédules et qui écartent leurs semblables de la Voie de Dieu, ne font que s'égarer encore plus profondément. <sup>168</sup> Ceux qui sont incrédules et injustes, Dieu ne leur pardonnera pas, ni ne les guidera vers la Voie Droite, <sup>169</sup> si ce n'est la voie de la Géhenne où ils demeureront éternellement, car cela est aisé pour Dieu.

<sup>170</sup> Ô vous les Hommes ! Le messenger est venu à vous porteur de la Vérité émanant de votre Seigneur. Croyez donc ! C'est un bien pour vous ! Mais si vous n'y croyez pas, il n'en demeure pas moins que ce qui est dans les Cieux et sur la Terre appartient à Dieu, l'Omniscient, le Sage.

<sup>171</sup> Ô vous gens du Livre ! Ne soyez pas extrémistes dans votre religion ! Ne dites que la vérité sur Dieu ! Le Messie Jésus, fils de Marie, est seulement l'envoyé de Dieu, Son Verbe déposé en Marie, et un Esprit émanant de Lui ! Croyez en Dieu et en Ses messagers, mais ne parlez pas de Trinité ! Cessez de le faire dans votre propre intérêt ! Il n'y a qu'un seul Dieu ! À Sa Gloire ne plaise qu'Il eut un fils ! Tout ce qui est dans les Cieux et sur la Terre lui appartient. Dieu Se suffit à Lui-même comme Protecteur. <sup>172</sup> Le Messie n'a pas trouvé indigne de lui d'être un serviteur de Dieu, pas plus que les anges qui sont proches de Dieu. Quiconque aura jugé indigne de lui, d'être Son serviteur, et aura fait montre d'orgueil, Dieu les rassemblera autour de Lui (le Jour de la Résurrection). <sup>173</sup> Quant à ceux qui auront cru, et auront accompli de bonnes actions, Dieu leur accordera une grande récompense, et étendra encore plus de Sa grâce sur eux. Mais ceux qui se seront considérés comme indigne pour eux d'être Ses serviteurs, et se seront montrés

arrogants, Il leur infligera un châtement douloureux, et ils ne trouveront en dehors de Dieu, ni défenseur ni protecteur. <sup>174</sup> Ô vous les Hommes ! Une preuve irréfutable émanant de votre Seigneur, vous est parvenue, et Nous avons fait descendre sur vous une Lumière manifeste !

<sup>175</sup> Ceux qui croient et se réfugient en Dieu, Dieu les admettra en Sa miséricorde et en Sa grâce, et les guidera vers Lui, sur la Voie Droite. <sup>176</sup> Ils te consultent sur les droits des héritiers indirects. Dis-leur : «Voici ce que Dieu prescrit au sujet des héritiers indirects. Si un homme décède sans postérité, ne laissant qu'une sœur, celle-ci recevra la moitié de l'héritage. Si c'est elle qui décède, sans laisser de progéniture, son frère recevra la totalité de son héritage. Si le défunt sans progéniture laisse deux sœurs, celles-ci recevront les deux tiers de la succession. Mais s'il laisse des frères et des sœurs, la part d'un mâle sera égale à celle de deux sœurs ». Dieu vous éclaire afin que vous ne commettiez pas d'erreur et Dieu est informé de vos agissements.

SOURATE 5 :AL-MÂ'IDAH

## LA TABLE SERVIE

*Au Nom de Dieu, Le Miséricordieux, Le Clément.*

<sup>1</sup> Ô vous qui croyez ! Honorez les engagements ! Il vous est rendu licite de vous nourrir de chair des bêtes de vos cheptels, à l'exception de celle des bêtes qui vous sont spécifiées. Ne rendez pas licite la consommation du gibier,

lorsque vous êtes en état de sacralisation. Dieu prescrit ce qui Lui plaît. <sup>2</sup> Ô vous qui croyez ! Ne profanez pas les rites de Dieu, ni le mois sacré, ni les offrandes, ni les ornements, ni ceux qui empruntent la direction de la Demeure Sacrée en quête de la grâce de leur Seigneur et de Son agrément. Une fois désacralisés, il vous sera loisible de vous livrer à la chasse. Que l'aversion que vous ressentez pour ceux qui vous ont empêchés naguère de vous approcher de la Mosquée sacrée ne vous pousse pas à commettre des agressions ! Soyez plutôt solidaires dans la charité et la piété, et non dans le péché et l'agression ! Craignez Dieu, car Dieu est Redoutable quand Il sévit.

<sup>3</sup> Il vous est rendu illicite de consommer la chair de la bête morte, le sang, la chair de porc, celle d'un animal sacrifié à d'autres divinités qu'à Dieu, la bête asphyxiée, la bête battue à mort, la bête morte des suites d'une chute ou de blessures provoquées par un coup de corne, ou celle que le fauve a commencé à dévorer – à moins que vous ne l'ayez égorgée à temps –, ainsi que celle qui a été sacrifiée sur un autel païen. Il vous est également rendu illicite d'interroger les flèches divinatoires, car cela est un péché. Dorénavant, les négateurs désespèrent de porter un coup à votre religion. Dès lors, ne les craignez plus et craignez-Moi. À présent, J'ai parfait pour vous votre religion. Je vous ai comblés de Ma grâce infinie et J'ai agréé l'Islam pour vous comme religion. Celui qui, contraint par la famine aura consommé ces interdits par instinct de survie et non pour commettre un péché, qu'il sache que Dieu est Clément et Miséricordieux. <sup>4</sup> Ils t'interrogent à propos de ce qui leur est licite. Dis : « Vous sont rendues licites toutes les bonnes

choses. Vous pourrez les consommer, après avoir invoqué sur elles le Nom de Dieu, ainsi que le gibier capturé pour vous par les animaux de chasse tels que les chiens, d'après ce que Dieu vous a enseigné. Et craignez Dieu ! Car Dieu est prompt dans Ses comptes. <sup>5</sup> Désormais les bonnes choses vous sont rendues licites. La nourriture de ceux qui ont reçu les Écritures est aussi licite pour vous, et la vôtre est licite pour eux. L'union avec les femmes de bonne condition parmi les croyantes et celles qui ont reçu les Écritures avant vous, vous est rendue licite à condition de leur verser leur dot. Concernant le mariage, il vous est permis de vous marier aussi bien avec d'honnêtes musulmanes qu'avec d'honnêtes femmes appartenant à ceux qui ont reçu les Écritures avant vous, à condition de leur verser leur dot, de vivre avec elles dans le cadre du mariage et non dans la débauche et le concubinage. Car quiconque renie sa foi, ses bonnes actions seront vaines et il sera du nombre des perdants dans la vie future.

<sup>6</sup> Ô vous qui croyez ! Lorsque vous vous apprêtez à accomplir la salât, procédez préalablement à vos ablutions. Lavez vos visages et vos mains jusqu'aux coudes, passez vos mains mouillées sur vos têtes et lavez vos pieds jusqu'aux chevilles. Mais si vous êtes en état d'impureté, lavez tout votre corps. Si vous êtes malades ou en voyage, ou si vous venez de satisfaire un besoin naturel, ou si vous avez eu des rapports avec des femmes et que vous ne trouviez pas d'eau, munissez-vous alors de sable propre que vous vous passerez sur le visage et les mains. Dieu ne veut pas vous imposer de difficultés. Il veut seulement vous purifier et

vous combler de Ses bienfaits. Peut-être Lui en serez-vous reconnaissants?

<sup>7</sup> Rappelez-vous les bienfaits que Dieu vous a accordés et le pacte qu'Il vous a consenti lorsque vous avez dit : « Nous avons entendu et nous avons obéi ! ». Craignez donc Dieu, car Dieu connaît vos pensées les plus intimes. <sup>8</sup> Ô vous qui croyez ! Soyez fermes dans vos positions lorsque vous défendez la cause de Dieu, et soyez des témoins irréfutables. Que votre animosité à l'égard de certaines personnes ne vous incite pas à vous montrer injustes. Soyez justes ! Cela est plus conforme à la piété ! Craignez Dieu ! Sachez que Dieu est bien Informé de vos agissements. <sup>9</sup> Dieu a promis Son pardon et une grande récompense à ceux qui croient et accomplissent de bonnes actions. <sup>10</sup> Et les dénégateurs qui traitent Nos signes de mensonges, ceux-là sont voués à la Géhenne. <sup>11</sup> Ô vous qui croyez ! Rappelez-vous les bienfaits dont Dieu vous a comblés lorsque ce peuple était sur le point de porter la main sur vous. Il a retenu leurs mains. Craignez Dieu, et que les croyants placent leur confiance en Dieu.

<sup>12</sup> Dieu a reçu l'engagement des Enfants d'Israël et Nous avons déterminé douze chefs parmi eux. Dieu dit : « Je suis à vos côtés. Si vous observez la salât, si vous versez la zakât, si vous croyez en Mes messagers et les renforcez dans leurs missions, si vous consentez un prêt gracieux à Dieu, J'effacerai alors vos mauvaises actions et Je vous établirai dans des Jardins baignés de rivières. Quiconque parmi vous abjure après cela, s'écarte de la Voie Droite ». <sup>13</sup> Mais, pour avoir transgressé leur engagement, Nous les avons maudits et avons endurci leurs cœurs. Ils altèrent le sens des Paroles

révélées et les sortent de leur contexte, oublient une partie des avertissements qu'ils avaient reçus et, à l'exception d'un petit groupe parmi eux, tu n'as pas fini de découvrir leur trahison. Mais pardonne-leur et sois indulgent à leur égard, car Dieu aime ceux qui se montrent bienveillants.

<sup>14</sup> Dieu a également reçu l'engagement de ceux qui déclarent : « Nous sommes chrétiens ! ». Ils ont eux aussi, oublié une partie des avertissements qui leur avaient été révélés. Pour cela, Nous avons suscité entre eux l'inimitié et une haine violente qui les saisira jusqu'au Jour de la Résurrection. Ce Jour-là, Dieu les informera à propos de ce que leurs actes ont produit.

<sup>15</sup> Ô gens des Écritures ! Notre Prophète est venu à vous afin de dévoiler une grande partie des Écritures que vous dissimuliez, n'accordant pas d'intérêt à d'autres. Une Lumière émanant de Dieu s'est manifestée à vous ainsi qu'un Livre explicite, <sup>16</sup> avec lesquels Dieu éclaire les sentiers du salut pour quiconque recherche Son agrément et, qu'Il arrache aux ténèbres pour la lumière par Sa volonté, afin de les diriger vers la Voie Droite. <sup>17</sup> Sont dénégateurs ceux qui disent que « Dieu est le Christ, fils de Marie ». Dis-leur : « Qui donc posséderait le moyen de s'opposer à Dieu s'Il décidait d'anéantir le Messie, fils de Marie, ainsi que sa mère et tous ceux qui peuplent la Terre ? ». En vérité, Dieu est Le Maître des Cieux, de la Terre et de ce qui se trouve entre eux ? Il crée ce qu'Il veut et Sa Toute-Puissance s'étend à toutes choses.

<sup>18</sup> Les juifs et les chrétiens affirment : « Nous sommes les fils de Dieu et Ses préférés ! » Dis-leur : « Pourquoi alors vous punit-Il pour vos péchés ? En vérité, vous êtes des êtres

humains faisant partie de ce qu'Il a créé. Il pardonne à qui Il veut et Il punit qui Il veut.» Car c'est Lui le Maître des Cieux, de la Terre et de ce qui se trouve entre eux, et c'est vers Lui que se fera le retour. <sup>19</sup> Ô gens des Écritures ! Notre messager est venu à vous afin de vous éclairer, après un laps de temps (sans prophétie), de sorte que vous ne puissiez dire : « Aucun porteur de bonne nouvelle n'est venu à nous, ni avertisseur ». Il est parmi vous, l'annonciateur et l'avertisseur ! Dieu étend Sa Toute-Puissance à toute chose.

<sup>20</sup> Souvenez-vous quand Moïse dit à son peuple : « Ô mon peuple ! Remémorez-vous les bienfaits de Dieu à votre égard. Il a choisi parmi vous des prophètes, vous a établi rois, et vous a accordé ce qu'Il n'a accordé à nul autre peuple ! <sup>21</sup> Ô mon peuple ! Entrez dans la Terre sainte que Dieu vous a assignée. Et ne revenez pas sur vos pas, vous subiriez dès lors un revers ! » <sup>22</sup> Ils répondirent : « Ô Moïse ! Cette terre est occupée par un peuple dont la force est inquiétante, et nous ne pourrions nous y risquer tant qu'ils ne l'aient pas évacuée. S'ils la quittent, nous y entrerons ».

<sup>23</sup> Deux hommes parmi ceux qui craignaient Dieu, une grâce dont Dieu les a gratifiés, proposèrent : « Franchissez leur porte et, si vous la franchissez, vous serez les vainqueurs ! Remettez-vous en à Dieu si vous êtes des croyants sincères ! ».

<sup>24</sup> Ils dirent : « Ô Moïse ! Nous n'y entrerons pas tant qu'ils ne l'aient pas quittée ! Allez toi et ton Dieu, les combattre ! Nous resterons là à attendre ».

<sup>25</sup> « Seigneur, dit Moïse, je n'ai de pouvoir que sur moi-même et sur mon frère. Établis une dissociation entre nous et ce peuple pervers ». <sup>26</sup> Il dit : « Elle leur sera interdite pendant quarante ans durant lesquels ils seront condamnés à errer

à travers le monde. Ainsi, ne t'afflige pas pour ce peuple pervers !».

<sup>27</sup> Rapporte-leur fidèlement l'histoire des deux fils d'Adam. Chacun des deux frères avait fait une offrande. Mais celle de l'un fut acceptée, alors que celle de l'autre ne le fut pas. « Je te tuerai ! », dit ce dernier à son frère, qui lui répondit : « Dieu n'accepte que de ceux qui Le craignent ! ».

<sup>28</sup> Et si tu portes la main sur moi pour me tuer, sache que je n'aurais pas porté la main sur toi pour te tuer, car je crains mon Seigneur, le Maître de l'Univers ! <sup>29</sup> Je préfère que tu répondes seul, de mes péchés et des tiens, et que tu sois alors voué à l'Enfer car telle sera la récompense des criminels ».

<sup>30</sup> Sa conscience lui inspira le meurtre de son frère. Il le tua donc et se retrouva dès lors du nombre des perdants.

<sup>31</sup> Dieu envoya alors un corbeau qui se mit à gratter le sol pour lui indiquer comment ensevelir le corps découvert de son frère. Il s'écria alors : « Malheur à moi ! Suis-je donc incapable de reproduire l'acte de ce corbeau et d'ensevelir la dépouille de mon frère? ». Il se retrouva parmi ceux qui sont saisis par le remords.

<sup>32</sup> Pour cette raison, Nous avons édicté cette loi aux Enfants d'Israël : « Quiconque tue un être humain – en dehors des sanctions pour meurtre, ou pour avoir semé le désordre sur Terre – est considéré comme ayant tué l'humanité toute entière. Et quiconque sauve un seul être humain, sera considéré comme ayant sauvé l'humanité toute entière ! ». Nos messagers leur ont apporté des preuves irréfutables et pourtant un grand nombre d'entre eux continuèrent à perpétrer des actes répréhensibles sur la Terre. <sup>33</sup> La



rétribution de ceux qui font la guerre à Dieu et à Son messager, et qui s'emploient à provoquer la corruption sur la Terre, est qu'ils soient tués, crucifiés ou amputés tantôt d'une main tantôt d'un pied, ou qu'ils soient bannis du pays. Ce serait infamant pour eux, dans le monde ici-bas, et ils subiront un châtement terrible dans la Vie Future, <sup>34</sup> à l'exception de ceux qui se repentent avant de tomber entre vos mains. Sachez que Dieu est Clément et Miséricordieux.

<sup>35</sup> Ô vous qui croyez ! Craignez Dieu et cherchez le moyen de vous rapprocher de Lui ! Mettez tous vos efforts en œuvre pour Sa cause, peut-être y trouverez-vous le salut !

<sup>36</sup> Admettons que les dénégateurs possèdent toutes les richesses de la Terre, voire le double, et qu'ils les offrent pour se racheter et échapper ainsi au châtement du Jour de la Résurrection : leur offre est irrecevable et leur châtement douloureux. <sup>37</sup> Ils voudront sortir de l'Enfer mais ils ne pourront pas s'en échapper et leur supplice sera permanent.

<sup>38</sup> Au voleur et à la voleuse, coupez la main en punition pour leurs délits. Tel est le châtement exemplaire prescrit par Dieu, et Dieu est Puissant et Sage. <sup>39</sup> Quiconque se repent après avoir commis son délit et s'emploie à réparer, Dieu l'absoudra. En vérité, Dieu est Clément et Miséricordieux.

<sup>40</sup> Ne sais-tu pas que Dieu est le Maître des Cieux et de la Terre ? Il châtie qui Il veut et pardonne à qui Il veut. Sa Toute-Puissance est certes infinie.

<sup>41</sup> Ô Messager ! Qu'ils ne t'affligent point, ceux qui rivalisent d'impiété parmi ceux qui prétendent croire alors que leurs cœurs, sans que cela reflète la réalité de leur foi, et ceux parmi les judaïsés avides de mensonges, prêtent une

oreille complaisante aux discours de ceux qui ne viennent jamais écouter les tiens, qui s'emploient à altérer le sens des Écritures et disent aux leurs : « Si on vous propose telle idée, acceptez-la ; sinon, soyez sur vos gardes ! » En vérité, tu ne pourras rien pour sauver ceux que Dieu a décidé de mettre dans le désarroi et dont Il ne veut pas purifier les cœurs. Ceux-là seront couverts d'opprobre dans ce monde et subiront de terribles tourments dans la Vie Future.

<sup>42</sup> Avides de mensonges, assoiffés de gains illicites. S'ils te sollicitent pour arbitrer entre eux, accède à leur requête ou abstiens-toi. Si tu choisis de t'abstenir, sache qu'ils ne te nuiraient en rien ; mais si tu acceptes d'arbitrer entre eux, alors sois équitable. Dieu aime ceux qui se montrent équitables. <sup>43</sup> A quel sujet solliciteraient-ils ton arbitrage sachant qu'ils détiennent la Thora laquelle contient les prescriptions de Dieu et dont ils se sont détournés après l'avoir reçue. Ceux-là ne croient pas.

<sup>44</sup> Nous avons révélé la Thora contenant la guidance et la lumière afin que les prophètes qui s'étaient soumis à la volonté de Dieu, ainsi que les adeptes du judaïsme, les rabbins et les grands docteurs en théologies, tranchent entre les juifs conformément aux préceptes qu'elle contient, ce, en leur qualité de dépositaires et de témoins de cette Écriture. Ne redoutez donc pas les Hommes, mais redoutez-Moi ! Ne troquez pas Mes Signes à vil prix ! Ceux qui ne jugent pas conformément aux prescriptions révélées par Dieu, ceux-là sont les dénégateurs ! <sup>45</sup> Nous leur avons prescrit dans la Thora : vie pour vie, œil pour œil, nez pour nez, oreille pour oreille, dent pour dent. La loi du talion est appliquée pour les cas de blessures. Mais quiconque

renonce à faire valoir son droit par charité, cela sera considéré comme une offrande expiatoire de ses péchés. Ceux qui ne jugent pas conformément à ce que Dieu a révélé, ceux-là sont les injustes. <sup>46</sup> Nous envoyâmes après eux dans leur sillage, Jésus, fils de Marie, venu confirmer le contenu de la Thora et Nous l'investîmes de l'Évangile, contenant la guidance et la lumière authentifiant la Thora, et servant de guidance et d'exhortation pour ceux qui craignent le Seigneur. <sup>47</sup> Que les gens de l'Évangile jugent donc d'après ce que Dieu y a révélé ! Ceux qui ne jugent pas conformément à ce que Dieu a révélé, ceux-là sont les pervers.

<sup>48</sup> Nous t'avons révélé le Coran, parole de Vérité, qui est venu confirmer les Écritures et dépositaire de ce qu'elles contiennent. Juge donc entre eux en appliquant les prescriptions que Dieu t'a révélées. Ne suis pas leurs penchants, t'écartant de ce fait de la Vérité qui t'est parvenue. Nous avons indiqué une voie à suivre et une norme à respecter à chacun d'entre vous. Et si telle avait été la volonté de Dieu, Il aurait fait de vous une seule communauté ; mais Sa volonté est d'éprouver votre comportement face à ce qu'Il a mis entre vos mains. Rivalisez donc dans l'accomplissement des bonnes œuvres. C'est vers Dieu que tous, vous ferez retour. Alors seulement, Il vous éclairera à propos de vos divergences.

<sup>49</sup> Juge donc entre eux en appliquant les commandements que Dieu t'a révélés, et ne suis pas leurs penchants. Méfie-toi de leurs manœuvres visant à t'écarter d'une partie des commandements que Dieu t'a révélés ! S'ils ne se soumettent pas à ces commandements, sache que Dieu veut les punir

pour leurs crimes. En vérité un grand nombre d'Hommes sont pervers. <sup>50</sup> Serait-ce qu'ils recherchent plutôt les jugements rendus du temps de la période païenne ? Qui est meilleur pour juger en dehors de Dieu, aux yeux d'un peuple dont la foi est inébranlable ? <sup>51</sup> Ô vous qui croyez ! Ne prenez pas les juifs et les chrétiens pour alliés. Certains parmi les premiers sont alliés à certains parmi les seconds. Quiconque parmi vous les prend pour alliés sera des leurs. Dieu ne guide pas les injustes. <sup>52</sup> Ainsi nous observons le comportement de ceux dont la foi est fragile, s'empressez auprès d'eux et déclarer : « Nous craignons un retournement du sort ! ». Puisse Dieu accorder la victoire ou réserver un dénouement heureux (à ceux dont la foi est inébranlable), et que ces gens-là (ceux dont la foi est fragile) regrettent les plans qu'ils ont échafaudés en secret ». <sup>53</sup> Et ceux qui croient diront : « Est-ce là ceux qui juraient par Dieu de toute leur force qu'ils étaient de votre côté ? ». Leurs bonnes actions sont frappées de nullité et ils se retrouvent de ce fait parmi les perdants.

<sup>54</sup> Ô vous qui croyez ! Que ceux qui renient leur foi sachent que Dieu les remplacera par d'autres Hommes qu'Il aimera et qui L'aimeront. Ceux-là se montreront humbles à l'égard des croyants, et intransigeants à l'égard des dénégateurs. Ils combattront sur la Voie de Dieu, ne craignant pas les reproches des réprobateurs. Telle est la grâce émanant de Dieu. Il l'accorde selon Sa volonté, car Dieu est immense dans Sa générosité et Il est L'Omniscient. <sup>55</sup> En vérité votre Allié est Dieu, ainsi que Son Prophète et ceux qui croient et accomplissent la salât, s'acquittent de la zakât et se prosternent. <sup>56</sup> Quiconque s'allie à Dieu, à Son Prophète et

aux croyants, qu'il sache que ceux qui forment le parti de Dieu sont les vainqueurs !

<sup>57</sup> Ô vous qui croyez ! Ne vous alliez pas à ceux qui ont reçu l'Écriture avant vous ni aux idolâtres qui se moquent de votre religion et la tournent en dérision et craignent Dieu, si vous êtes de vrais croyants. <sup>57</sup> Lorsqu'ils entendent votre appel à la salât, ils s'en amusent et la tournent en dérision tant ils sont dépourvus de raisonnement. <sup>59</sup> Dis : « Ô gens des Écriture ! Quelle est la cause de votre ressentiment ? Serait-ce notre foi en Dieu et en ce qui nous a été révélé et ce qui a été révélé avant nous, ou serait-ce parce qu'un grand nombre parmi vous sont pervers? ». <sup>60</sup> Dis : « Voulez-vous que je vous annonce quel sort réservé par Dieu est le pire? C'est celui réservé à ceux que Dieu a maudits et qui encourent Sa colère. Ceux dont Il a fait des singes et des porcs et les adorateurs des idoles. À ceux-là, le pire sort est réservé, car ils se sont écartés bien loin de la Voie Droite! ».

<sup>61</sup> En votre présence, ils déclarent : « Nous croyons ! » Mais ils sont venus en dénégateurs et repartent en dénégateurs. Dieu sait mieux ce qu'ils taisent. <sup>62</sup> Observe comme ils sont nombreux à rivaliser de péchés et d'hostilité à l'égard de leurs semblables, vivant de profits réalisés de manière illicite. Y-a-il agissement plus infâme ? <sup>63</sup> Si seulement leurs rabbins et leurs grands docteurs en théologie leur interdisaient de proférer des paroles blasphématoires et de vivre de profits réalisés de manière illicite? Que n'est-ce pas là un comportement bien répréhensible.

<sup>64</sup> Les juifs disent : « La main de Dieu n'est pas prodigue ». Puissent leurs mains ne pas être prodigue, et puissent-ils

être maudits pour ce qu'ils disent ! Loin s'en faut, Ses mains sont largement prodigues et Il dispense selon Sa volonté. Mais chez un grand nombre parmi eux, les révélations qui te seront parvenues de la part de ton Seigneur, ne feront qu'exacerber la révolte et l'impiété en eux. Nous avons fait naître les antagonismes et l'hostilité qui règneront parmi eux jusqu'au Jour de la Résurrection. Aussitôt qu'ils animent le feu de la guerre, Dieu l'étouffe. Ils répandent la corruption sur Terre, et Dieu n'aime pas les corrupteurs.

<sup>65</sup> Certes, si les Gens du Livre croyaient et craignaient, Nous effacerions leurs mauvaises actions et Nous les aurions admis dans les Jardins de la Félicité. <sup>66</sup> S'ils observaient les prescriptions contenues dans la Thora et l'Évangile et les révélations émanant de leur Seigneur, ils auraient disposé des biens du Ciel et ceux de la Terre. Car il est parmi eux des gens du juste milieu, mais il en est beaucoup dont les agissements sont funestes.

<sup>67</sup> Ô Prophète ! Transmets ce qui t'a été révélé par ton Seigneur ! Si tu ne le fais pas, alors tu n'auras pas transmis Son message ! Dieu te prémunira contre les Hommes. Certes Dieu ne guide pas les dénégateurs.

<sup>68</sup> Dis : « Ô gens des Écritures ! Vos actes ne reposent sur rien tant qu'ils ne seront pas conformes aux prescriptions contenues dans la Thora et l'Évangile et à ce qui vous a été révélé émanant de votre Seigneur. Et chez un grand nombre parmi eux, les révélations qui te seront parvenues de la part de ton Seigneur, ne feront qu'exacerber la révolte et l'impiété en eux. Ne t'afflige donc pas de ce qui émane d'un peuple dénégateur. <sup>69</sup> Certes, il y a parmi les

croyants, ainsi que ceux qui se sont judaïsés, les sabéens et les chrétiens, ceux qui croient en Dieu, au Jugement dernier et qui accomplissent de bonnes actions. Ceux-là n'éprouveront pas de crainte et ne connaîtront pas l'affliction. <sup>70</sup> Nous avons pris acte de l'engagement des Enfants d'Israël et Nous leur avons envoyé des prophètes. Dès lors que l'un de ces prophètes venait à eux, porteur d'un message qui ne convenait pas à leurs inclinations, ils les traitaient d'imposteurs tantôt, et tantôt ils les tuaient. <sup>71</sup> Ils s'imaginaient qu'aucune sanction ne serait prise à leur encontre. Alors, ils firent les aveugles et les sourds. Puis Il accepta leur repentir. Mais ils étaient nombreux à persister à se montrer aveugles et sourds. Et Dieu observe leurs agissements.

<sup>72</sup> En vérité, les dénégateurs sont ceux qui disent que Dieu est le Messie, fils de Marie, alors que le Messie lui-même exhortait les Enfants d'Israël : « Ô Enfants d'Israël ! Adorez Dieu, mon Seigneur et votre Seigneur ! ». Car quiconque donne des associés à Dieu, Dieu le privera du Paradis et il aura l'Enfer pour asile. Aux injustes, personne ne prêtera assistance. <sup>73</sup> Dénégateurs sont ceux qui disent que Dieu est le troisième d'une trinité. Il n'y a pas de divinité en dehors de Dieu l'Unique. S'ils ne mettent pas fin à ces propos, les impies parmi eux seront frappés par un châtiment douloureux. <sup>74</sup> Que ne se repentent-ils pas et que n'implorant-ils pas la clémence de Dieu ? Dieu n'est-Il pas Clément et Miséricordieux. <sup>75</sup> Le Messie, fils de Marie, n'est qu'un messenger à l'instar des messagers qui l'ont

précédé et sa mère était une femme vertueuse. Tous deux se nourrissaient comme n'importe quels mortels. Observe avec quelle clarté nous leur démontrons Nos signes ! Et vois à quel point ils se fourvoient ! <sup>76</sup> Dis-leur : « Adorez-vous, en dehors de Dieu, ce qui ne peut ni vous nuire ni vous être utile, alors que Dieu est Celui Qui entend tout et sait tout ? ».

<sup>77</sup> Dis-leur : « Ô gens des Écritures ! Ne vous adonnez pas à la surenchère à propos de votre religion et ne cédez pas aux passions d'un peuple qui s'est égaré par le passé, et qui en a entraîné bien d'autres dans l'égarement, s'écartant de ce fait de la Voie Droite ».

<sup>78</sup> Maudits furent les impies parmi les Enfants d'Israël, par David et par Jésus, fils de Marie, pour leur désobéissance, et pour les transgressions dont ils se rendaient coupables.

<sup>79</sup> Ils ne s'exhortaient pas les uns les autres à s'écarter des actes répréhensibles. Que n'est-ce là un bien funeste comportement ! <sup>80</sup> Tu remarqueras un grand nombre d'entre eux prendre des dénégateurs pour alliés. Ils ont été bien fâcheusement inspirés d'agir de la sorte provoquant à leur encontre le courroux de Dieu, et dans le supplice ils demeureront éternellement. <sup>81</sup> S'ils croyaient en Dieu, au Prophète et à ce qui lui a été révélé, ils ne les auraient pas pris pour alliés. En vérité beaucoup d'entre eux sont pervers.

<sup>82</sup> Tu remarqueras que les gens dont l'animosité à l'égard des croyants est la plus virulente sont les juifs et les polythéistes. Et tu remarqueras que les plus enclin à la bienveillance à l'égard des croyants sont ceux qui disent :



« Nous sommes chrétiens », car il est parmi eux des prêtres et des moines, et qu'ils ne sont pas présomptueux. <sup>83</sup> Et lorsqu'ils entendent ce qui a été révélé au Messenger, tu vois leurs yeux inondés de larmes car ils reconnaissent la Vérité et ils disent : « Seigneur ! Nous croyons ! Inscrivons-nous donc au nombre des témoins ! <sup>84</sup> Pourquoi ne croirions-nous pas en Dieu et à la Vérité émanant de Lui et espérer que notre Seigneur nous compte parmi les vertueux ? ». <sup>85</sup> Pour les récompenser d'avoir prononcé ces paroles, Dieu leur accordera des Jardins baignés de ruisseaux, où ils demeureront éternellement. Et c'est ainsi que sont rétribués les bienfaisants. <sup>86</sup> Quant à ceux qui n'auront pas cru et dénié Nos signes, ceux-là seront les hôtes de la Géhenne.

<sup>87</sup> Ô vous qui croyez ! Ne rendez pas illicites les bonnes choses que Dieu a décrétées licites pour vous. Et ne transgressez pas (ces commandements). Dieu n'aime pas les transgresseurs. <sup>88</sup> Mangez de ce que Dieu vous a accordé de licite et de bon, et craignez Dieu en qui vous croyez !

<sup>89</sup> Dieu ne vous reprochera pas de prêter serment de manière désinvolte, mais Il vous reprochera les serments sciemment prêtés. Dans ce cas, l'expiation sera de nourrir dix pauvres de ce dont vous nourrissez généralement votre famille, ou de les vêtir, ou d'affranchir un esclave. Quiconque n'en a pas les moyens compensera par un jeûne de trois jours. Telle est l'expiation prévue pour vos serments lorsque vous les prêtez. Respectez donc vos serments. C'est ainsi que Dieu vous montre Ses signes. Puissiez-vous Lui en être reconnaissants.

<sup>90</sup> Ô vous qui croyez ! Sachez que l'alcool, les jeux de

hasard, les stèles et les flèches divinatoires sont des abjections, et ne sont que l'œuvre de Satan. Écartez-vous en. Peut-être y gagnerez-vous ? <sup>91</sup> Satan n'a d'autre projet que de semer la discorde et l'animosité entre vous, en insinuant les boissons alcoolisées et les jeux de hasard dans vos rapports, vous détournant ainsi de l'évocation de Dieu et de l'accomplissement de la salât. Allez-vous mettre fin à ces pratiques ? <sup>92</sup> Obéissez donc à Dieu et obéissez au Messager ! Et soyez vigilants ! Mais si vous vous détournez, sachez qu'à Notre Messager n'incombe que la transmission claire. <sup>93</sup> Nul péché, pour ce qu'ils auront consommé d'illicite, ne sera imputé à ceux qui croient et accomplissent de bonnes actions, tant qu'ils sont pieux, qu'ils croient et accomplissent de bonnes actions, puis de nouveau se comportent pieusement et croient, puis de nouveau se comportent pieusement et font le bien. Dieu aime ceux qui font le bien.

<sup>94</sup> Ô vous qui croyez ! Dieu certainement pour vous éprouver, fera apparaître le gibier que vos mains et vos lances peuvent atteindre. Dieu veut ainsi savoir qui Le craint sans l'avoir vu. Désormais, quiconque contreviendra recevra un châtiment douloureux. <sup>95</sup> Ô vous qui croyez ! Ne tuez pas le gibier lorsque vous êtes en état de sacralisation. Quiconque en tuera délibérément devra compenser en effectuant une offrande, qu'il déposera à La Kaa'ba, d'une tête de bétail ayant la même valeur, selon une évaluation effectuée par deux personnes équitables choisies parmi vous. Il pourra aussi expier sa faute en nourrissant des pauvres ou compenser en jeûnant, afin qu'il ait une idée de l'impact de ses actes. Dieu efface ce qui relève du passé

mais quiconque réitère, Dieu sévira contre lui, car Dieu est Puissant. À Lui appartient la vengeance.

<sup>96</sup> La pêche en mer et la consommation de ses produits vous est rendue licite. Une jouissance pour vous et pour les navigateurs en mer. Et la chasse vous est rendue illicite tant que vous êtes en état de sacralisation. Et craignez Dieu auprès de Qui vous comparâtiez. <sup>97</sup> Dieu a institué La Kaa'ba, la Demeure Sacrée où les Hommes se rassemblent, ainsi que le mois sacré, les offrandes et les guirlandes, afin que vous sachiez que Dieu sait ce qu'il y a dans les Cieux et sur la Terre, et que Sa science s'étend à toute chose. <sup>98</sup> Sachez que Dieu est sévère lorsqu'Il châtie et que Dieu est Indulgent et Clément. <sup>99</sup> Il n'incombe au Messager que d'informer les Hommes. Et Dieu sait ce que vous dévoilez et ce que vous taisez. <sup>100</sup> Dis : « Le malicieux et le bienveillant ne sont pas égaux quand bien même l'opulence du malicieux te séduirait ». Craignez donc Dieu Ô gens doués d'intelligence. Peut-être y trouverez-vous votre salut.

<sup>101</sup> Ô vous qui croyez ! Abstenez-vous de poser des questions dont les réponses pourraient vous être préjudiciables. Si vous les posez au moment où le Coran est révélé, vous aurez alors des réponses. Dieu l'a permis. Et Dieu est Plein de Clémence et de Mansuétude. <sup>102</sup> Un peuple avant vous a posé ces mêmes questions puis à leurs propos devint négateur. <sup>103</sup> Dieu n'a jamais prescrit de bahîra, de sa'îba, de waçila ou de hâmi (il s'agit de coutumes païennes liées à la fécondation des bêtes - Offrir aux idoles une chamelle ayant mis bas cinq fois. Lorsque le cinquième petit était mâle, il

était immolé et consommé par des hommes uniquement, s'il s'agissait d'une femelle, son oreille était fendue et elle était mise en liberté devenant ainsi une bahîra), ni de sa'iba (mise en liberté en offrande à une idole auprès de laquelle un vœu était formulé), ni de waçîla (sanctification d'une brebis cinq fois de suite mère de jumeaux), ni de hâmi (chameau étalon ayant fécondé dix femelles), mais ce sont les mécréants qui ont forgé des mensonges qu'ils prétendent émaner de Dieu. Et ils sont pour la plupart d'entre eux insensés.<sup>104</sup> Lorsqu'on leur dit : « Adhérez à ce que Dieu a révélé, et au Messager », ils répondent : « Nous sommes satisfaits de ce que nos ancêtres pratiquaient ». Et si leurs ancêtres étaient totalement ignorants et égarés ?<sup>105</sup> Ô vous qui croyez ! Vous devrez répondre de vous-mêmes uniquement. Quiconque s'égare ne saurait vous nuire si vous êtes sur la Voie Droite. C'est vers Dieu que vous retournerez tous et Il vous confrontera à vos œuvres.<sup>106</sup> Ô vous qui croyez ! Lorsque l'un de vous sentira venir la mort, qu'il fasse venir au moment du testament deux témoins intègres choisis parmi vous, ou d'autres, étrangers à vous, si vous êtes en déplacement et que les affres de la mort soient imminentes. Retenez-les après la prière et si vous avez des doutes à leur sujet, faites-leur prêter serment par Dieu : « Nous jurons de ne pas faire commerce de cela, fût-ce au bénéfice d'un proche, et de ne pas taire le témoignage de Dieu. Nous serions alors du nombre des pêcheurs ». <sup>107</sup> Et s'il s'avère que ces deux témoins sont indignes de l'être, deux autres témoins choisis parmi les victimes de la trahison prendront leur place et devront jurer : « Par Dieu ! Notre témoignage est plus sûr que le témoignage des deux

premiers. Et si nous transgressons nous serions certes du nombre des injustes ». <sup>108</sup> C'est le moyen le plus facile de les inciter à produire un témoignage fidèle, et de leur faire miroiter la menace de voir se substituer d'autres serments à leurs serments. Et craignez Dieu et obéissez, car Dieu ne guide pas les pervers

<sup>109</sup> Ce jour où Dieu rassemblera les messagers auxquels Il dira : « Quel écho avez-vous reçu ? ». Ils répondront : « Nous n'avons aucune science ! Toi Seul en vérité est le Connaisseur des mystères ! ». <sup>110</sup> Dieu dit : « Ô Jésus, fils de Marie, rappelle-toi les bienfaits dont Je t'ai comblés ainsi que ta mère, lorsque Je t'ai soutenu par l'Esprit de Sainteté, te faisant parler aux gens dès le berceau comme un adulte. Lorsque Je t'ai enseigné les Écritures, la sagesse, la Thora et l'Évangile. Lorsque de l'argile tu créais la forme d'un oiseau par Ma permission. Puis tu soufflais dans la forme et elle se transformait en oiseau par Ma permission. Lorsque tu guérissais l'aveugle et le lépreux par Ma permission. Lorsque tu ressuscitais les morts par Ma permission. Et lorsque Je te préservais des Enfants d'Israël auxquels tu apportais des signes claires dont les dénégateurs parmi eux disaient : « Ce n'est là en vérité que sorcellerie manifeste ! ».

<sup>111</sup> Et lorsque J'ai inspiré aux apôtres : « Croyez en Moi et en Mon messenger ! », ils avaient répondu : « Nous croyons. Inscris-nous au nombre des soumis ! ». <sup>112</sup> Et lorsque les apôtres dirent : « Ô Jésus fils de Marie ! Ton Seigneur a-t-Il le pouvoir de faire descendre du ciel pour nous une table servie ? ». Il répondit : « Craignez Dieu si vous êtes croyants ! ».

<sup>113</sup> Ils dirent : « Nous voulons manger de ce qu'elle contient afin d'apaiser nos cœurs, et nous assurer que tu nous dis la

vérité afin que nous puissions en témoigner nous-mêmes.»  
<sup>114</sup> Jésus, fils de Marie, adressa à Dieu cette prière : « Dieu ! Notre Seigneur ! Fais descendre sur nous du Ciel une table servie qui soit un festin pour nous, du premier jusqu'au dernier, et un signe émanant de Toi ! Prodigue-nous Tes biens, car Tu es le Meilleur des Pourvoyeurs ! ». <sup>115</sup> Dieu dit : « Je vous la fais descendre. Mais quiconque parmi vous après cela Me dénierait, Je lui infligerai un supplice auquel personne n'a été soumis dans l'Univers! »

<sup>116</sup> Et lorsque Dieu dit à Jésus : « Ô Jésus, fils de Marie, est-ce toi qui as dit aux gens : « Tenez-nous, ma mère et moi, pour deux dieux en dehors de Dieu »? ». « Gloire à Toi ! », répondit Jésus, « dirais-je une chose qui pour moi n'est pas une vérité. L'aurais-je dit que Tu l'aurais su, car Tu connais mes pensées et je ne connais pas Tes pensées. En vérité, Toi Seul est le Connaisseur de tous les mystères ». <sup>117</sup> Je ne leur ai dit que ce que Tu m'as commandé de dire, à savoir : « Adorez Dieu, mon Seigneur et le vôtre ! » Et j'étais témoin de leurs actes aussi longtemps que j'étais parmi eux. Mais lorsque Tu m'as rappelé à Toi, c'est Toi qui les observes, car Tu es le Témoin de toute chose ». <sup>118</sup> Si Tu les soumets à Ton châtiment, Tu le fais car ce sont Tes créatures. Et si Tu leur pardones, Tu es, certes, le Puissant, le Sage ! »

<sup>119</sup> Dieu dit alors : « En ce jour, les sincères tireront profit de leur sincérité et auront pour séjour éternel des Jardins baignés de ruisseaux ». Dieu les agréera et ils Lui seront reconnaissants. Leur bonheur aura atteint alors son apogée.

<sup>120</sup> À Dieu appartient le Royaume des Cieux, de la Terre et de tout ce qu'ils contiennent ! Son pouvoir s'étend à toutes choses.

## LES TROUPEAUX

*Au Nom de Dieu, Le Miséricordieux, Le Clément.*

<sup>1</sup> « Louange à Dieu Qui a créé les Cieux et la Terre et Qui a établi les ténèbres et la lumière ». Cependant, ceux qui ne croient pas attribuent des égaux à leur Seigneur. <sup>2</sup> C'est Lui qui vous a créés d'argile, puis Il a fixé un terme à chaque vie, et décrété un terme connu de Lui Seul. Pourtant, vous persistez dans le doute. <sup>3</sup> Il est Dieu, dans les Cieux et sur la Terre. Il sait ce que vous taisez et ce que vous divulguez. Il connaît la nature de vos actions. <sup>4</sup> Pourtant au moindre signe, parmi les signes émanant de leur Seigneur, ils se détournent. <sup>5</sup> Ils ont démenti la Vérité lorsqu'elle s'est imposée à eux. Mais ils auront des nouvelles de ce dont ils se moquaient. <sup>6</sup> Ne voient-ils pas combien de générations Nous anéantîmes avant eux, alors que Nous leur avions donné un pouvoir sur Terre que Nous ne vous avons pas donné. Nous avons précipité du ciel des pluies abondantes pour eux et les avons baignés de rivières s'écoulant à leurs pieds. Cependant, Nous les fîmes périr pour leurs péchés, et Nous leur substituâmes d'autres générations.

<sup>7</sup> Aurions-Nous fait descendre sur toi un Livre sous la forme d'un écrit, les dénégateurs l'auraient-ils manié, qu'ils se seraient tout de même écriés : « Ce n'est là que sorcellerie manifeste ! » <sup>8</sup> Ils auraient même ajouté : « Pourquoi ne pas l'avoir fait descendre avec un ange (pour le renforcer)? ». Si Nous avions fait descendre un ange avec lui, la question

aurait été réglée. Dès lors, aucun répit n'aurait été possible. <sup>9</sup> Aurions-Nous envoyé un ange (avec le prophète) que Nous lui aurions donné forme humaine, et les aurions ainsi maintenus dans leurs confusions. <sup>10</sup> D'autres prophètes avant toi, ont été victimes de railleries, mais les railleurs furent étreints par ce dont ils se raillaient. <sup>11</sup> Dis : « Voguez à travers le monde et voyez quel sort fut réservé aux dénégateurs ! »

<sup>12</sup> Dis : « À qui appartient ce qui est dans les Cieux et sur la Terre ? ». Dis : « À Dieu Qui S'est octroyé à Lui-même la miséricorde. Il jure qu'Il vous rassemblera le Jour de la Résurrection. Nul doute à ce sujet. Ce jour-là, perdront leur âme ceux-là mêmes qui n'y ont pas cru. <sup>13</sup> À Lui appartient tout ce qu'abritent la nuit et le jour. Il est Celui qui entend et Qui sait tout ». <sup>14</sup> Dis : « Prendrais-je un protecteur en dehors de Dieu, le Créateur des Cieux et de la Terre, Lui qui prodigue et Qui se suffit à Lui-même ? » Dis : « J'ai reçu le commandement d'être le premier à me soumettre ». Et ne sois pas du nombre des idolâtres. <sup>15</sup> Dis : « Je redoute, si je désobéis à mon Seigneur, le châtiment d'un Jour terrible ». <sup>16</sup> Celui qui en sera épargné ce Jour-là, aura bénéficié de Sa miséricorde. Tel est le triomphe manifeste.

<sup>17</sup> Si Dieu permet qu'un malheur te touche, nul ne peut t'en soulager en dehors de Lui. Et s'Il te comble d'un bienfait, sache que Sa Toute-Puissance s'étend à toute chose. <sup>18</sup> Il détient le pouvoir suprême sur Ses serviteurs. Il est Sage et parfaitement Informé. <sup>19</sup> Dis : « Quel témoignage est plus digne de foi ? » Réponds : « Celui qui consiste à prendre Dieu comme Témoin entre vous et moi, et ce Coran m'a été révélé afin que je vous avertisse par son moyen, vous



et quiconque en aura eu connaissance. Allez-vous donc vous obstiner à témoigner qu'il existe d'autres divinités en dehors de Dieu? ». Dis : « Quant à moi, je ne témoignerai pas ! ». Ajoute : « En vérité Il est Le Dieu Unique, et je me désolidarise de ce que vous Lui associez ! »

<sup>20</sup> Ceux auxquels Nous avons donné les Écritures le connaissent (le Prophète) comme ils connaissent leurs propres enfants. Ceux qui courent à leur perte sont ceux qui ne croient pas. <sup>21</sup> Qui donc est plus injuste que celui qui invente un mensonge à propos de Dieu ou qui traite Ses signes de mensonges ? Certes, il n'y aura point de triomphe pour les injustes. <sup>22</sup> Et le jour où Nous les rassemblerons devant Nous, Nous dirons aux idolâtres : « Où sont-ils ces associés dont vous vous réclamez ? » <sup>23</sup> Dès lors leur épreuve sera de dire : « Par Dieu, notre Seigneur ! Nous n'étions pas polythéistes ! » <sup>24</sup> Vois comment ils se renient, et vois comme les dieux qu'ils ont inventés se sont écartés d'eux.

<sup>25</sup> Certains parmi eux viennent écouter tes paroles. Mais Nous enveloppons leurs cœurs d'un voile imperméable, et Nous empêchons leurs oreilles de percevoir leur sens. Si bien que quel que soit le signe qui se manifeste à eux, ils ne le voient point. Ainsi, lorsqu'ils viennent à toi pour controverser, ceux qui déniaient ces signes lancent : « Ce ne sont là que pures légendes empruntées aux Anciens ».

<sup>26</sup> Ils écartent les gens (de Mouhammad) et ils s'en éloignent eux-mêmes. En agissant de la sorte ils se damnent sans même s'en rendre compte. <sup>27</sup> Si tu pouvais les voir sur le point d'être jetés dans les flammes, tu les entendrais dire : « Puissions-nous être ramenés (sur Terre). Nous ne traiterions plus les signes de notre Seigneur de mensonges,

et nous serions certes du nombre des croyants ». <sup>28</sup> En vérité, ils parlent ainsi parce que ce qu'ils avaient tu auparavant sera exposé devant eux. Mais s'ils étaient ramenés (sur Terre) ils reviendraient à ce qui leur était interdit. Ce ne sont que des menteurs !

<sup>29</sup> Ils avaient affirmé : « Il n'y a rien d'autre pour nous en dehors de la vie dans ce monde ici-bas. Nous ne serons pas ressuscités ! ». <sup>30</sup> Si tu les voyais lorsqu'ils seront rassemblés devant leur Seigneur Qui leur demandera : « Reconnaissez-vous la Vérité ? ». « Certainement. Par notre Seigneur ! », répondront-ils. « Eh bien », dira-t-Il, « goûtez le châtiment pour prix de votre impiété ».

<sup>31</sup> Sont perdants, ceux qui déniaient leur comparution devant Dieu. Et, lorsqu'ils seront surpris par l'Heure, ils s'écrient : « Malheur à nous ! Nous l'avons sous-estimée ! ». Leurs dos supporteront le fardeau de leurs péchés. N'est-il pas fardeau plus infâme ! <sup>32</sup> La vie de ce monde n'est que loisirs et distractions. Mais la Vie Future est bien meilleure pour ceux qui craignent le Seigneur. Allez-vous méditer à ce sujet ?

<sup>33</sup> Nous savons que ce qu'ils disent t'afflige. Mais ce n'est pas toi qu'ils traitent de menteur ; ce sont les signes de Dieu que ces iniques apostasient. <sup>34</sup> D'autres prophètes avant toi ont été accusés de mensonge. Mais ils ont supporté avec patience face aux démentis qui leur ont été opposés et aux persécutions, jusqu'à ce que leur parvînt Notre secours. Rien ne saurait se substituer aux paroles du Seigneur. Une partie de l'histoire des messagers t'a déjà été révélée. <sup>35</sup> Leur défiance te pèse tant, que si tu en avais eu le pouvoir, tu aurais creusé un tunnel dans le sol ou tendu une échelle vers

le ciel afin de leur en rapporter un signe. Mais si Dieu l'avait voulu, Il les aurait réunis dans la guidance. Ne sois donc pas du nombre des ignorants. <sup>36</sup> En vérité, ne répondront que ceux dont les cœurs sont sensibles à ton appel. Quant à ceux dont les cœurs sont éteints (les mécréants), Dieu les ressuscitera et c'est devant Lui qu'ils comparaitront.

<sup>37</sup> Ils disent : « Que n'a-t-il pas été envoyé avec un Signe émanant de son Seigneur ? » Réponds : « Certes Dieu a le pouvoir de faire descendre un Signe. Mais la plupart d'entre eux ne savent pas. <sup>38</sup> Chaque animal vivant sur la Terre, et chaque volatile porté par ses ailes forment des communautés semblables aux vôtres. Nous n'avons rien négligé dans le Livre. Puis c'est devant leur Seigneur qu'ils seront rassemblés. <sup>39</sup> Quant à ceux qui traitent Nos signes de mensonges, ils sont sourds et muets, plongés dans les ténèbres. Dieu égare qui Il veut et guide qui Il veut vers la Voie Droite.

<sup>40</sup> Dis: « Qu'advientra-t-il de vous lorsque le châtiment de Dieu s'abattra sur vous ou si l'Heure du Jugement venait vous surprendre ? Invoqueriez-vous quiconque en dehors de Dieu, pour autant que vous soyez véridiques ? ». <sup>41</sup> Certes non ! C'est bien Lui que vous invoquerez et, s'Il le voulait, Il vous exaucerait et dès lors vous oublierez ce que vous Lui associiez.

<sup>42</sup> Nous avons envoyé d'autres messagers aux communautés qui t'ont précédé. Puis Nous leur infligeâmes le malheur et les calamités, afin qu'elles Nous implorèrent avec humilité.

<sup>43</sup> Que n'ont-elles manifesté cette humilité lorsque Notre châtiment s'est abattu sur elles ? Mais leurs cœurs s'étaient endurcis et Satan les avait leurrés en flattant leurs actions.

<sup>44</sup> Et lorsqu'elles eurent oublié ce qui leur avait été rappelé, Nous leur prodiguâmes toutes sortes de bienfaits. Mais au moment où ils laissèrent éclater leur joie devant tant de faveurs, Nous les saisîmes par surprise, et ils furent dès lors plongés dans le désespoir. <sup>45</sup> Ainsi furent anéantis les injustes ! Louange à Dieu, le Souverain Maître de l'Univers !

<sup>46</sup> Dis : « Qu'en sera-t-il, si Dieu vous ôtait l'ouïe et la vue, et scellait vos cœurs ? Qui en dehors de Dieu, pourrait vous les rendre ? ». Observe comment nous déclinons les Signes à leur intention et cependant ils s'obstinent à les ignorer

<sup>47</sup> Demande-leur : « Selon vous, si le châtiment de Dieu s'abattait sur vous par surprise ou sciemment, qui sera anéanti si ce n'est le peuple des injustes ? ». <sup>48</sup> Les messagers que Nous envoyons n'ont pour mission que d'annoncer la bonne nouvelle et d'avertir. Dès lors, ceux qui croient et s'amendent ne connaîtront pas la crainte et ne seront pas affligés. <sup>49</sup> alors que ceux qui traitent Nos signes de mensonges connaîtront les affres du supplice, pour prix de leurs agissements pervers. <sup>50</sup> Dis : « Je ne prétends pas pouvoir disposer des richesses de Dieu, ni connaître les mystères de l'Univers, pas plus que je ne prétends être un ange. Je me conforme uniquement à ce qui m'est révélé ». Dis : « L'aveugle est-il l'égal de celui qui voit ? Ne réfléchissez-vous donc pas ? »

<sup>51</sup> Et par ce Livre, avertis ceux qui redoutent de comparaître devant leur Seigneur qu'ils n'aient en dehors de Lui ni protecteur ni intercesseur. Peut-être Le craindront-ils.

<sup>52</sup> Ne rejette pas ceux qui implorent leur Seigneur, matin et soir, dans l'espoir de contempler Sa Face. Il ne t'incombe pas de leur demander des comptes pas plus que tu n'en

as à leur rendre. Les rejeter reviendrait à commettre une injustice à leur égard ! <sup>53</sup> C'est ainsi que Nous éprouvons les Hommes, les uns par les autres, afin qu'ils disent : « Est-ce là ceux que Dieu a choisi de combler de Ses faveurs en dehors de nous ? ». Dieu n'est-Il pas le mieux Informé de ceux qui Lui sont reconnaissants ?

<sup>54</sup> Lorsque ceux qui croient en Nos versets viennent à toi, dis-leur : « Venez en paix ! Dieu S'est attribué la Miséricorde. Dès lors, quiconque commet une mauvaise action par ignorance puis s'en repent, et répare sa faute, Dieu se montrera Clément et Miséricordieux à son égard ».

<sup>55</sup> C'est ainsi que Nous exposons en détail Nos signes, afin que soit distinguée la voie empruntée par les criminels.

<sup>56</sup> Dis : « Il m'a été interdit d'adorer ceux que vous invoquez en dehors de Dieu ». Dis : « Je ne me conformerai pas à vos modes de vie. Je m'égarerais alors et ne serais plus du nombre des guidés (sur la Voie Droite) ». <sup>57</sup> Dis : « Je me fonde sur une preuve émanant de mon Seigneur que vous déniez. Ce que vous appelez impatiemment de vos vœux n'est point de mon ressort. La sentence émanera de Dieu. Il fera éclater la Vérité et Il est l'arbitre par excellence.

<sup>58</sup> Dis : « Si ce que vous appelez impatiemment de vos vœux dépendait de moi, la question aurait été tranchée entre vous et moi ! ». Dieu connaît mieux que quiconque les injustes.

<sup>59</sup> Il détient les clefs du mystère que Lui Seul connaît, tout comme Il sait ce que recèlent la terre et la mer. Nulle feuille ne tombe sans qu'Il le sache. Et le moindre grain dans les ténèbres de la terre, ainsi que le moindre rameau, vert ou sec, sont mentionnés dans un Livre explicite !

<sup>60</sup> C'est Lui qui retient vos âmes pendant la nuit, et Qui sait

ce que vous accomplissez durant le jour. Puis Il vous ramène à la vie, en attendant que le terme fixé s'accomplisse. Puis, c'est à Lui que se fera votre retour. Alors, Il vous confrontera à vos actions. <sup>61</sup> Il est le Maître absolu de Ses serviteurs. Et Il vous envoie des anges gardiens afin qu'au moment de votre mort, nos messagers viennent recueillir votre âme et ne négligent pas leur mission. <sup>62</sup> Puis ils (les Hommes) seront ramenés à Dieu, leur Maître, La Vérité. Le jugement Lui appartient et Il est le plus prompt des comptables.

<sup>63</sup> Dis : « Qui vient à votre secours lorsque vous L'invoquez des ténèbres de la terre et de la mer et L'implorez en chuchotant : "S'Il nous délivre de cela, nous Lui serons certes du nombre des reconnaissants?" ». <sup>64</sup> Dis : « Dieu vous en délivre, ainsi que de toute affliction suprême. Malgré cela vous Lui attribuez des associés ». <sup>65</sup> Dis : « C'est Lui Qui détient le pouvoir de faire fondre sur vous une calamité venue du ciel, ou de vous anéantir en faisant surgir une catastrophe des entrailles la terre. Ou encore de susciter la division entre vous et de faire goûter aux uns la cruauté des autres ». Vois comment Nous déclinons Nos Signes. Peut-être finiront-ils par comprendre. <sup>66</sup> Ton peuple le (Le Livre) traite de mensonge alors qu'il est parole de Vérité. Dis : « Je ne réponds pas de vous ». <sup>67</sup> Chaque annonce se réalisera. Et vous le saurez bientôt.

<sup>68</sup> Lorsque tu rencontres ceux qui s'engagent dans des controverses à propos de Nos versets, éloigne-toi d'eux, jusqu'à ce qu'ils abordent un sujet différent. À moins que Satan ne te fasse oublier cette recommandation, ne reste pas en compagnie des injustes dès que tu t'en seras

souvenu. <sup>69</sup> Ceux qui craignent Dieu ne sont pas tenus de répondre de quelque conduite que ce soit émanant de ces impies. Mais seul importe le rappel qui leur fera peut-être craindre le Seigneur. <sup>70</sup> Éloigne-toi de ceux qui font de leur religion un divertissement et un loisir, et que la vie en ce monde ici-bas a séduits ! Rappelle-leur les prescriptions du Coran de sorte qu'aucune âme ne soit entraînée à sa perte par ce qu'elle aura acquis. Elle ne trouvera en dehors de Dieu, ni allié ni intercesseur. Et quels que soient leurs actes visant à se racheter, ils ne seront pas acceptés. Ceux dont les actes les auront perdus auront pour breuvage de l'eau bouillante et subiront un châtiment douloureux pour avoir été incrédules.

<sup>71</sup> Dis: « Invoquerons-nous, en dehors de Dieu, ceux qui ne peuvent ni nous être utiles ni nous nuire? Reviendrons-nous sur nos pas, après que Dieu nous a guidés sur la Voie Droite ? Nous serions alors comparables à celui qui égaré par les démons, erre hagard sur la Terre. Ses compagnons l'exhortent à les rejoindre : « Rejoins-nous sur la voie droite ! ». Dis : « La Voie Droite est celle qui mène vers le Seigneur ! Et nous avons reçu ordre de nous soumettre au Maître de l'Univers, <sup>72</sup> d'accomplir la salât et de craindre le Seigneur, car c'est devant Lui que vous serez rassemblés ».

<sup>73</sup> C'est Lui qui, en toute vérité, a créé les Cieux et la Terre. Et le jour où Il dira : « Que cela s'accomplisse ! », cela sera. Sa Parole est Vérité. La royauté sera la Sienne le Jour où retentira la sonnerie de la Trompette du Jugement Dernier. Connaisseur de l'invisible et du visible, et Il est le Sage et le Bien-Informé. <sup>74</sup> Le Jour où Abraham dit à son père Azar :

«Prends-tu des idoles pour divinités? Pour moi, vous êtes, toi et ton peuple, dans un égarement manifeste !»

<sup>75</sup> C'est ainsi que Nous étendîmes devant Abraham le Royaume des Cieux et de la Terre afin qu'il soit du nombre de ceux dont la croyance est infaillible. <sup>76</sup> Ainsi, lorsqu'à la nuit tombée il vit briller un astre, il s'écria: «C'est lui mon Seigneur !». Mais lorsque l'astre disparut, il dit : «Je n'aime pas ceux qui disparaissent ». <sup>77</sup> Puis, lorsque la Lune commença à paraître, il s'écria : «C'est Lui mon Seigneur !». Mais quand la Lune disparut il dit : « Si mon Seigneur ne me montre pas la voie, je serai du nombre des égarés ».

<sup>78</sup> Puis lorsque le Soleil commença à paraître, il s'exclama : «C'est lui mon Seigneur ! Il est plus grand !». Mais lorsque le Soleil disparut à son tour, il s'écria : « Ô mon peuple ! Je me désolidarise de tout ce que vous associez à Dieu.

<sup>79</sup> Je tourne ma face en croyant sincère, vers Celui qui a créé les Cieux et la Terre, et je ne suis point du nombre des polythéistes ». <sup>80</sup> A son peuple qui s'engagea avec lui dans une controverse, il dit : « Allez-vous argumenter avec moi à propos de Dieu, Lui Qui m'a orienté vers la Voie Droite ? Je ne redoute pas ce que vous Lui associez, à moins que ce ne soit là la volonté de Dieu. Sa science s'étend à toute chose. Que ne méditez-vous à ce sujet ? <sup>81</sup> Craindrais-je ceux que vous associez à Dieu, alors que vous-mêmes ne craignez pas de donner à Dieu des associés dont l'autorité n'a été établie par aucune révélation ? Lequel des deux camps est plus à l'abri du courroux de Dieu ? Si seulement vous saviez !» <sup>82</sup> Ceux qui croient et ne compromettent pas leur foi par quelque péché, ceux-là sont à l'abri et sont bien-guidés. <sup>83</sup> Tel est l'argument par lequel Nous avons



éclairé Abraham afin qu'il l'oppose à son peuple. Nous élevons ainsi en degré qui Nous voulons. En vérité, ton Seigneur est Sage et Omniscient. <sup>84</sup> Et Nous le gratifiâmes en lui accordant Isaac et Jacob, que Nous avons dirigés tous deux dans la Voie Droite, Noé également Nous l'avions guidé auparavant. Comme descendance, Nous lui avons donné David, Salomon, Job, Joseph, Moïse et Aaron. Nous récompensons ainsi ceux qui font le bien.

<sup>85</sup> Ainsi que Zacharie, Jean Baptiste, Jésus et Élie, qui étaient tous des hommes vertueux, <sup>86</sup> ainsi qu'Ismaël, Élisée, Jonas et Loth, que Nous avons tous élevé au-dessus des Hommes. <sup>87</sup> De même qu'une partie de leurs ancêtres, de leurs descendants et de leurs frères, que Nous avons élus et guidés dans la Voie Droite. <sup>88</sup> Telle est la Voie de Dieu, vers laquelle Il dirige qui Il veut parmi Ses serviteurs. Mais s'ils s'étaient adonnés au polythéisme, ils auraient perdu le bénéfice de leurs bonnes œuvres. <sup>89</sup> Voilà ceux auxquels Nous avons donné les Écritures, la Sagesse et la prophétie. Et si ceux-là (les gens de La Mecque) les déniaient, Nous les avons confiés à un peuple qui ne les dénierait pas. <sup>90</sup> Ceux-là sont ceux dont Dieu guide les pas ! Conforme-toi à leur guidance et dis: « Je ne vous demande pour cela aucun salaire en contrepartie. Cela n'est rien d'autre qu'un rappel adressé à l'Univers ». <sup>91</sup> Ils n'apprécient pas Dieu à Sa juste valeur lorsqu'ils affirment: « Dieu n'a jamais rien révélé à un humain ». Réponds-leur : « Qui donc a révélé l'Écriture que Moïse a apportée comme lumière et direction pour les Hommes, et que vous reportez sur des feuillets, que vous divulguez en partie, et dont vous dissimulez beaucoup, et dans lesquels vous avez appris ce que vous ne saviez ni vous

ni vos ancêtres?». Et ajoute : «C'est Dieu !». Puis laisse-les se divertir dans leur affrontement.

<sup>92</sup> Ceci est un Livre que Nous avons révélé. Il est béni et vient confirmer les précédentes Écritures, et que Nous te révélons afin que tu avertisses la Mère des cités et son voisinage. Ceux qui croient au Jour dernier croiront à ce Livre et accompliront leur salât avec assiduité. <sup>93</sup> Qui est plus injuste que celui qui colporte des mensonges à propos de Dieu, ou qui prétend : «Telle chose m'a été révélée», alors qu'il n'en est rien, ou que celui qui affirme : «Je vais faire des révélations semblables à celles de Dieu ?». Si tu voyais ces iniques saisis par l'effroi de la mort, ce moment où les anges, les mains tendues vers eux leur diront : « Rendez l'âme. Aujourd'hui, vous subirez un supplice infamant pour avoir proféré sur Dieu autre chose que la Vérité, et pour vous être montrés méprisants à l'égard de Ses versets !».

<sup>94</sup> Vous voilà donc ramenés à Nous individuellement, tels que Nous vous avons créés la première fois. Vous avez abandonné derrière vous tout ce que Nous vous avons accordé. Nous ne voyons pas avec vous les intercesseurs auxquels vous prétendiez être associés ! Les liens entre vous et eux sont rompus, et ceux que vous attendiez se sont éloignés de vous. <sup>95</sup> Dieu, Qui fend le grain et le noyau, tire la vie de la mort et la mort de la vie. Ainsi est Dieu ! Comment pouvez-vous vous détourner de Lui?

<sup>96</sup> Qui fend le ciel d'une aurore et Qui a fait de la nuit un repos, et du soleil et de la lune, une mesure du temps ? Tel est l'ordre établi par le Tout-Puissant, l'Omniscient.

<sup>97</sup> C'est Lui qui a établi les étoiles afin de vous guider dans les ténèbres de la terre et de la mer. Ce sont là des signes que

Nous détaillons pour ceux qui comprennent. <sup>98</sup> C'est Lui qui vous a fait naître à partir d'un seul souffle, puis vous a attribué un gîte (matrice) et un réceptacle (la tombe). Nous détaillons les Signes pour les Hommes qui comprennent.

<sup>99</sup> C'est Lui Qui fait descendre du ciel une eau à partir de laquelle Nous faisons croître toutes sortes de végétations. Ainsi nous faisons croître diverses cultures, d'où Nous faisons sortir des graines serrées. Et de la spathe des palmiers Nous faisons surgir des régimes de dattes à portée de main. Ainsi que des jardins plantés de vignes, d'oliviers et de grenadiers que l'on peut confondre mais qui en réalité sont différents. Observez leurs fruits lorsqu'ils les produisent et lorsqu'ils atteignent leur maturité ! Certes, il y a là pour vous des Signes pour ceux qui croient. <sup>100</sup> Ils ont attribué à Dieu les djinn comme associés, alors qu'Il les a créés. Ils Lui ont imaginé dans leur ignorance, des fils et des filles. Exalté soit-Il et à Sa transcendance ne plaise, Il est au-dessus de ce qu'ils inventent ! <sup>101</sup> Il est Le Créateur des Cieux et de la Terre. Comment aurait-Il un enfant, alors qu'Il n'a pas de compagne ? Et Il a créé toutes choses et Il connaît toutes choses ? <sup>102</sup> Tel est Dieu, votre Seigneur ! Il n'y a point de divinité en dehors de Lui, le Créateur de toutes choses. Adorez-Le ! Il veille à tout. <sup>103</sup> Les regards des Hommes ne peuvent Le contempler, alors que Lui voit les Hommes. Il est le Très-Subtil, le Bien-Informé. <sup>104</sup> Des appels au discernement émanant de votre Seigneur vous sont parvenus. Quiconque médite à leur propos le fera pour lui-même, et quiconque choisit de rester aveugle ne porte préjudice qu'à sa propre personne. Quant à moi, je ne suis pas responsable de votre salut. <sup>105</sup> C'est ainsi que

Nous ordonnons les versets, afin qu'ils (les incrédules) reconnaissent que tu les as étudiés, et afin de les exposer clairement à ceux qui savent.

<sup>106</sup> Conforme-toi à ce qui t'a été révélé par ton Seigneur, Le Dieu Unique, en dehors de Qui il n'y a pas de divinité, et éloigne-toi des polythéistes. <sup>107</sup> Si Dieu l'avait voulu, ils ne Lui auraient pas donné d'associés. Nous ne t'avons pas désigné pour assurer leur salut. Tu n'as pas à répondre d'eux. <sup>108</sup> N'insultez pas ceux qui invoquent d'autres divinités en dehors de Dieu, car ils insulteraient Dieu à leur tour par vengeance et du fait de leur ignorance. Ainsi Nous avons embelli aux yeux de chaque communauté ses propres actions. Puis ils retourneront tous à leur Seigneur, Qui leur rappellera leurs actions. <sup>109</sup> Ils jurent par Dieu par leurs serments les plus solennels, que si un signe leur était envoyé, ils y croiraient séance tenante. Dis-leur qu'il appartient à Dieu Seul d'envoyer des Signes. Mais si un signe leur parvenait, qui vous garantirait qu'ils y croiraient ?

<sup>110</sup> Nous détournerons leurs cœurs et leurs regards, comme ce fut le cas lorsqu'ils avaient refusé d'y croire la première fois, et Nous les laisserions se débattre dans leur confusion.

<sup>111</sup> Si Nous faisons descendre les anges parmi eux, que les morts communiquaient avec eux, et que Nous rassemblions toutes choses sous leurs yeux, ils ne croiraient pas, à moins que Dieu ne le veuille. Mais la plupart d'entre eux sont ignorants. <sup>112</sup> Et c'est ainsi que Nous avons attribué à chaque prophète un ennemi : des démons incarnés par des Hommes et des djinn, qui s'inspirent mutuellement de paroles agrémentées d'ornements, dictées par la vanité. Si telle avait été la volonté de ton Seigneur, ils n'auraient

pas agi de la sorte. Abandonne-les donc à leurs fabulations.

<sup>113</sup> Afin que ceux dont les cœurs sont hermétiques à la croyance en la Vie Future lui prêtent une oreille attentive. Qu'ils s'en satisfassent et qu'ils se complaisent dans leur égarement. <sup>114</sup> Irais-je quérir un arbitre en dehors de Dieu, Lui qui vous a envoyé ce Livre si bien détaillé ? Ceux à qui Nous avons envoyé l'Écriture savent qu'il émane en vérité de ton Seigneur. Ne sois donc pas du nombre de ceux que le doute envahit.

<sup>115</sup> La Parole de ton Seigneur s'accomplit en toute vérité et en toute justice. Rien ne peut se substituer à Ses Paroles. Il est Celui Qui entend et Celui Qui sait tout.

<sup>116</sup> Si tu te rangeais à la majorité des habitants de la Terre, ils t'éloigneraient de la Voie de Dieu car ils se fondent en conjectures et se contentent de fabuler. <sup>117</sup> Ton Seigneur connaît parfaitement celui qui s'écarte de Sa Voie, et Il connaît parfaitement les bien-guidés. <sup>118</sup> Consommez donc la nourriture sur laquelle le Nom de Dieu est prononcé si vous croyez en Ses signes.

<sup>119</sup> Par ailleurs, pourquoi vous abstiendriez-vous de consommer ce sur quoi le Nom de Dieu est prononcé, sachant qu'Il vous a exposé en détail ce qu'Il vous a rendu illicite à la consommation, à moins que vous n'y soyez contraints. Ils sont nombreux à céder à leurs penchants par ignorance, égarant ainsi leurs semblables. En vérité, ton Seigneur connaît parfaitement les transgresseurs. <sup>120</sup> Évitez le péché, qu'il soit commis au grand jour ou dans le secret, car ceux qui s'en rendent coupables seront rétribués en conséquence de leurs actes. <sup>121</sup> Ne consommez pas ce sur quoi le Nom de Dieu n'a pas été prononcé, car ce serait une

perversité manifeste. En vérité, les démons incitent leurs adeptes à vous engager dans une controverse à ce sujet. Et si vous cédez à leurs argumentations, vous serez certes du nombre des polythéistes. <sup>122</sup> Serait-ce que le mort que Nous ressuscitons et auquel Nous donnons une Lumière grâce à laquelle il saura trouver la guidance parmi les Hommes, peut être comparable à celui qui erre dans les ténèbres dont il ne sortira pas ? C'est ainsi que les actions des dénégateurs sont embellies à leurs yeux.

<sup>123</sup> Et c'est ainsi que Nous avons établi au sein de chaque cité les pires criminels pour s'y livrer à des intrigues. En réalité, ils intriguent contre leurs propres personnes et ils n'en sont pas conscients. <sup>124</sup> Lorsqu'un Signe se manifeste à eux, ils s'écrient : « Nous ne croirons pas tant que nous n'aurons pas reçu un Signe semblable à celui qu'ont reçu les messagers de Dieu ». Mais Dieu Seul sait à qui confier Ses messages. Dieu couvrira d'infamie ceux qui ont commis des crimes, et leur infligera un châtiment douloureux, pour prix de leurs intrigues. <sup>125</sup> Dieu sensibilise à l'Islam le cœur de celui qu'Il veut diriger dans la Voie Droite. Quant à celui qu'Il veut égarer, Il rend son cœur hermétique à toute croyance, aussi sûr que cela est impossible d'entamer une ascension vers le ciel. C'est ainsi que Dieu jette l'opprobre sur les incrédules.

<sup>126</sup> Telle est, dans toute sa droiture, la Voie de ton Seigneur ! Nous avons exposé explicitement Nos Signes à un peuple qui médite à leurs propos. <sup>127</sup> À eux la Demeure de Paix (le Paradis) auprès de leur Seigneur. Il est leur Protecteur en récompense de leurs actions. <sup>128</sup> Le jour où Il les aura tous rassemblés, ils entendront : « Ô Assemblée des djinn, vous

avez égaré un grand nombre d'Hommes !». Leurs adeptes parmi ces derniers répondront : «Seigneur ! Nous n'avons fait que profiter les uns des autres, et nous arrivons au terme que Tu nous as fixé !». Et Il leur dira : «L'Enfer sera votre demeure où vous demeurerez immortels, tant que cela sera Sa volonté ». En vérité, ton Seigneur est Sage et Omniscient.

<sup>129</sup> C'est ainsi que Nous donnons autorité à certains iniques sur d'autres, pour prix de leurs actions. <sup>130</sup> «Ô Assemblées des djinn et des Hommes ! Des messagers élus parmi vous ne sont-ils pas venus vous exposer Mes Signes et vous avertir à propos du rassemblement de ce jour?». «Oui, répondront-ils, nous témoignons contre nous-mêmes !». La vie ici-bas les a séduits, et ils témoignent contre eux-mêmes d'avoir été dénégateurs. <sup>131</sup> C'est qu'en effet ton Seigneur ne fait jamais périr injustement les cités dont les habitants n'ont pas été informés. <sup>132</sup> Chacun occupera un rang à proportion de ses actes. Ton Seigneur n'est pas inattentif à ce qu'ils font.

<sup>133</sup> Ton Seigneur Se suffit à Lui-même et Il est Plein de miséricorde. S'Il le veut, Il peut vous faire disparaître et vous remplacer comme Il Lui plaira, de même qu'Il vous a fait naître de la descendance d'autres peuples. <sup>134</sup> Certes, ce qui vous a été promis s'accomplira et vous ne pourrez l'empêcher.

<sup>135</sup> Dis-leur : «Ô mon peuple ! Persévérez dans votre voie ! J'agirai de même ! Vous saurez un jour à qui reviendra la Demeure éternelle !». Les iniques ne peuvent espérer triompher ? <sup>136</sup> Ils attribuent à Dieu une part de la récolte et

des troupeaux qu'Il a Lui-même créés, puis ils prétendent : « Ceci est la part qui revient à Dieu, et ceci est la part qui revient à nos associés ». Or, ce qui revient à leurs associés ne peut échoir à Dieu, tandis que ce qui revient à Dieu parvient toujours à leurs associés. Quel raisonnement infâme !

<sup>137</sup> De même que leurs associés ont justifié le meurtre de leurs enfants à un grand nombre de polythéistes, ce, uniquement dans le but de les perdre et de semer la confusion dans leur croyance. Et si Dieu l'avait voulu, ils ne l'auraient pas fait. Abandonne-les donc à leurs fabulations.

<sup>138</sup> Et ils prétendent encore : « Ces bestiaux et ces récoltes sont sacrés. Ne pourra en consommer que celui auquel nous l'avons destiné ». Ainsi que des bêtes qu'il est interdit de charger, et d'autres sur lesquelles ils ne prononcent pas le Nom de Dieu ! » Pure mensonge sur Lui. Il les rétribuera à hauteur de leurs mensonges.

<sup>139</sup> Ils disent encore : « Ce qui est dans les entrailles de ces bêtes est destiné à nos hommes et interdit à nos femmes. Mais s'il s'agit d'une bête morte, ils la partagent tous ». Il les rétribuera pour avoir proféré de telles extravagances ! Il est Sage et Omniscient. <sup>140</sup> Ils sont perdants, ceux qui tuent leurs enfants par absurdité et ignorance, et qui forgent des mensonges qu'ils attribuent à Dieu, allant jusqu'à interdire ce qu'Il leur a prodigué. Ceux-là s'égarent et ne suivent point la Voie Droite. <sup>141</sup> C'est Lui qui a érigé des jardins treillagés et non treillagés, ainsi que les palmiers et les cultures aux saveurs variées, ainsi que l'olivier et le grenadier de formes similaires mais de saveurs différentes.



Mangez de leurs fruits lorsqu'ils arrivent à maturité, et acquittez-vous de la dîme le jour de la récolte. Ne dépensez pas avec prodigalité. Il n'aime pas les prodiges !

<sup>142</sup> Et du bétail, gros (bêtes de somme) et menu, consommez de ce que Dieu vous a prodigué ! Mais ne marchez pas sur les traces de Satan. Il est pour vous un ennemi déclaré !

<sup>143</sup> Il a créé huit couples d'animaux. Deux pour les ovins, deux pour les caprins. Demande-leur : «A-t-Il déclaré illicite les deux mâles ou les deux femelles, ou ce que portent les matrices des deux femelles ? Informez-moi en toute connaissance de cause si vous êtes véridiques !».

<sup>144</sup> Et Il a créé pour vous deux couples pour les camélidés et deux pour les bovins. Demande-leur : «A-t-Il déclaré illicite les deux mâles ou les deux femelles, ou ce que portent les matrices des deux femelles ? À moins que vous n'ayez été présents lorsque Dieu vous a fait cette recommandation ?». Y-a-t-il plus injuste que de prêter de pareils mensonges à Dieu, afin d'égarer les Hommes sans en avoir la moindre connaissance. En vérité Dieu ne guide pas le peuple injuste.

<sup>145</sup> Dis : « De ce qui m'a été révélé, il n'y aucune mention à propos d'interdits touchant les aliments susceptibles d'être consommés, en dehors de celle qui concerne la bête morte, le sang répandu et la chair de porc, car leur consommation constitue une souillure. De même qu'il est illicite de consommer ce qui par perversité, a été sacrifié en offrande à des idoles ». Cependant, concernant celui qui en consomme par contrainte ou par nécessité, et non pour faire sciemment outrage, ni par velléité de transgression, (qu'il sache que) ton Seigneur est Clément et

Miséricordieux. <sup>146</sup> A ceux qui se sont judaïsés, Nous avons déclaré illicite à la consommation toute bête à sabot, ainsi que les graisses des bovins et des ovins, excepté celles de leurs dos, celles de leurs entrailles et celles au contact de leurs os. C'est ainsi que Nous les avons rétribués pour prix de leur insoumission. Certes, Nous sommes véridiques.

<sup>147</sup> S'ils mettent ta parole en cause, dis-leur alors : « Certes votre Seigneur est Détenteur d'une infinie miséricorde, mais nul ne saurait soustraire les criminels à Son châtiment ».

<sup>148</sup> Les polythéistes diront : « Si telle avait été la volonté de Dieu, nous ne Lui aurions pas donné d'associés pas plus que nos ancêtres, et nous n'aurions déclaré aucune chose illicite ». Ceux qui les ont précédés ont utilisé les mêmes arguments pour forger de telles inepties. Mais ils eurent un avant-goût de notre rigueur. Interroge-les : « Avez-vous quelque information à nous opposer ? Dans ce cas produisez-la devant nous. En réalité vous ne faites que vous fondre en conjectures et ne faites que fabuler ».

<sup>149</sup> Dis : « À Dieu Seul appartient l'argument absolu. Si telle avait été Sa volonté, Il vous aurait tous ensemble dirigés vers la Voie Droite. <sup>150</sup> Dis-leur : « Produisez vos témoins afin qu'ils attestent que Dieu a institué de tels interdits ! ». S'ils témoignent, ne témoigne pas avec eux ! Ne te laisse pas influencer par les lubies de ceux qui traitent Nos versets de mensonges, qui ne croient pas à la Vie Future et qui attribuent à leur Seigneur des égaux ! <sup>151</sup> Dis-leur : « Venez que je vous énonce ce que Dieu vous interdit : de Lui attribuer des associés, de ne pas être bienveillants à l'égard de vos père et mère, de tuer vos enfants par crainte

de pauvreté, -car c'est Nous qui assurons leur subsistance à travers vous -, de commettre des turpitudes au grand jour ou en cachette, et d'attenter à la vie que Dieu a déclarée sacrée. C'est tout cela qu'Il vous recommande. Peut-être méditez-vous.

<sup>152</sup> Administrez les biens de l'orphelin de la manière la plus convenable en attendant sa majorité ! Observez la mesure et la pesée de manière équitable ! Nous n'imposons à aucune âme de supporter une charge qu'elle ne puisse assumer. Et lorsque vous parlez, soyez équitables dans vos propos, fût-ce au détriment d'un parent proche ! Soyez fidèles à vos pactes envers Dieu ! C'est tout cela qu'Il vous recommande. Peut-être y réfléchirez-vous.

<sup>153</sup> Et que telle est Ma Voie dans toute sa droiture. Empruntez-la ! N'empruntez pas les voies sinueuses qui vous éloigneront de Sa Voie!». C'est tout cela qu'Il vous recommande! Peut-être Le craignez-vous ! <sup>154</sup> Aussi, Nous avons donné à Moïse l'Écriture, une perfection pour quiconque se conduit bien, un exposé détaillé de toute chose, une bonne direction et une miséricorde. Peut-être croiront-ils en leur comparution devant leur Seigneur.

<sup>155</sup> Et ce Livre béni que Nous révélons. Conformez-vous à son enseignement et craignez Dieu. Peut-être étendra-t-Il sur vous Sa miséricorde <sup>156</sup> de sorte que vous ne puissiez dire : « Ce Livre fut révélé à deux communautés avant nous, mais nous avons négligé de les étudier », <sup>157</sup> ni que vous disiez : « Si le Livre nous avait été révélé, nous aurions certainement été mieux dirigés qu'eux ». Or, une preuve évidente, une guidance et une bénédiction émanant de

vosre Seigneur vous sont parvenues. Qui donc se comporte de manière plus injuste que celui qui réfute les versets de Dieu et qui s'en écarte? Pour prix de leur éloignement, Nous infligerons les pires châtements à ceux qui s'écartent de Nos enseignements. <sup>158</sup> S'attendent-ils à ce que les anges, ou ton Seigneur Lui-même, ou quelques-uns de Ses Signes se manifestent à eux? Le jour où quelques Signes émanant de ton Seigneur se manifesteront, toute profession de foi sera vaine pour celui qui n'aura pas cru auparavant, ou qui, tout en ayant la foi, n'aura pas accompli de bonnes œuvres. Dis-leur : «Attendez donc ! Nous aussi, nous attendons ». <sup>159</sup> Tu n'es en rien responsable de ceux qui provoquent des schismes dans leur religion et se regroupent en sectes dissidentes. Leur sort dépend de Dieu qui les confrontera plus tard à leurs œuvres.

<sup>160</sup> Celui qui se présentera alors avec une bonne action en sera récompensé au décuple, tandis que celui qui se présentera avec une mauvaise action n'en sera rétribué que par un châtement équivalent. Et aucun d'eux ne sera lésé.

<sup>161</sup> Dis : « Quant à moi, mon Seigneur m'a guidé vers la Voie Droite, celle de la religion inaltérable, celle d'Abraham, ce monothéiste vertueux qui ne fut jamais du nombre des polythéistes. »

<sup>162</sup> Dis encore : « Je voue mes prières, mes actes de dévotion, ma vie et ma mort à Dieu, Le Seigneur de l'Univers, <sup>163</sup> qui n'a point d'associé. Tel est le commandement que j'ai reçu. Je suis le premier à m'y soumettre. » <sup>164</sup> Dis : « Aspirerais-je à un seigneur en dehors de Dieu, Lui, le Maître de toute chose? Chaque âme n'hérite que ce qu'elle aura acquis, et

nulle âme n'aura à répondre des actes d'autrui. Puis c'est vers votre Seigneur que vous serez ramenés. Ce Jour-là, Il vous confrontera à vos divergences. <sup>165</sup> C'est Lui qui vous a établi sur Terre en tant que successeurs, et Qui a élevé certains parmi vous au-dessus des autres, afin de vous mettre à l'épreuve en ce qu'Il vous a octroyé. Ton Seigneur est prompt à sévir, mais Il est également Indulgent et Miséricordieux ».

.....  
SOURATE 7 : AL-A'RAF

## LES MURAILLES

*Au Nom de Dieu, Le Miséricordieux, Le Clément.*

<sup>1</sup> Alif - Lâm - Mîm - Sâd.

<sup>2</sup> C'est un Livre qui t'est révélé, que ton cœur n'éprouve aucune crainte à son sujet, afin que tu avertisses les Hommes et qu'il soit un rappel pour les croyants. <sup>3</sup> Suivez ce qui vous a été révélé de la part de votre Seigneur et ne prenez nul protecteur en dehors de Lui ! Mais vous vous en souvenez rarement ! <sup>4</sup> Que de peuples Nous avons anéanti ! Notre courroux s'est abattu sur eux pendant leur sommeil nocturne ou durant leur sieste. <sup>5</sup> Et lorsque Notre châtiment s'est abattu sur eux, leur seule réaction fut de s'écrier : « En vérité, nous avons été injustes ! ». <sup>6</sup> Nous interrogerons assurément ceux à qui les messages ont été envoyés et Nous interrogerons assurément les messagers. <sup>7</sup> Nous leur détaillerons les faits avec précision, car Nous n'avons pas été Distrain. <sup>8</sup> Et, ce jour-là, la pesée

sera l'épreuve de vérité. Ceux dont les bonnes actions font pencher la balance en leur faveur seront les bienheureux,  
<sup>9</sup> Alors que ceux dont les bonnes actions n'auront pas pesé bien lourd, ceux-là auront perdu leur âme pour prix de leur traitement injuste de Nos signes.

<sup>10</sup> Nous vous avons établis sur la Terre et Nous l'avons dotée de ressources destinées à assurer votre subsistance. Cependant vous vous montrez rarement reconnaissants !

<sup>11</sup> Nous vous avons créés, puis Nous vous avons modelés, puis Nous avons commandé aux anges : « Prosternez-vous devant Adam ! » Tous s'exécutèrent à l'exception de Satan qui n'était pas de ceux qui se sont prosternés. <sup>12</sup> « Qu'est-ce qui t'a empêché de te prosterner lorsque Je te l'ai ordonné ? ». Il répondit : « Je suis meilleur que lui. Tu m'as créé du feu, alors que Tu l'as créé d'argile ! ». <sup>13</sup> « Dans ce cas, descends d'ici, dit le Seigneur. Tu ne saurais te montrer orgueilleux en ces lieux. Alors sors, tu comptes désormais au nombre des misérables ». <sup>14</sup> « Accorde-moi un sursis, demanda Satan, jusqu'au jour où ils seront ressuscités ». <sup>15</sup> Le Seigneur dit : « Tu es en sursis ! ». <sup>16</sup> « Puisque Tu as décrété ma perte, je me tiendrai en embuscade sur leurs pas le long de la Voie Droite, <sup>17</sup> et je les harcèlerai par-devant et par-derrrière, sur leur gauche et sur leur droite, de sorte que Tu en trouveras bien peu qui Te témoigneront leur gratitude ! ». <sup>18</sup> Le Seigneur dit : « Sois déchu, frappé d'infamie et banni ! De même que tous ceux qui parmi eux auront cédé à tes tentations, Je remplirai la Géhenne de vous tous !

<sup>19</sup> Et toi, Ô Adam, demeure au Paradis, toi et ton épouse et mangez au gré de vos envies ! Toutefois gardez-vous d'approcher l'arbre que voici ! Vous seriez dès lors du

nombre des injustes ». <sup>20</sup> C'est là que Satan les tenta, afin de les amener à découvrir les parties de leurs corps qui avaient été dissimulées à leurs yeux, et leur dit : « Votre Seigneur ne vous a interdit cet arbre que dans le but de vous priver de vous transformer en anges ou de devenir des immortels ».

<sup>21</sup> Il leur jura : « Je suis pour vous deux un conseiller loyal ».

<sup>22</sup> Et il réussit ainsi à les tromper par une adresse perfide. Et lorsqu'ils eurent goûté à l'arbre, leur nudité leur apparut. Ils se saisirent alors de feuilles du Paradis qu'ils fixèrent les unes aux autres afin de la couvrir. Le Seigneur les appela alors : « Ne vous ai-Je pas défendu cet arbre? Ne vous ai-Je pas dit que Satan était pour vous un ennemi déclaré? ».

<sup>23</sup> « Seigneur !, dirent-ils, nous avons agi injustement envers nous-mêmes. À moins que Tu ne sois Indulgent à notre égard et que Tu ne nous accordes Ta grâce, nous serons à jamais égarés ». <sup>24</sup> Le Seigneur commanda : « Descendez ! Vous serez ennemis les uns des autres. La Terre sera pour vous un lieu de séjour et de réjouissance pour un temps. »

<sup>25</sup> Il ajouta : « Là, vous vivrez ! Là vous mourrez ! Et de là vous serez ressuscités ! ».

<sup>26</sup> « Ô fils d'Adam ! Nous vous avons gratifiés de vêtements pour recouvrir votre nudité, ainsi que d'atours. Mais se parer de la crainte révérencielle du Seigneur est meilleur ! ». C'est là un des Signes de Dieu. Peut-être s'en souviendront-ils ! <sup>27</sup> « Ô fils d'Adam ! Ne laissez pas Satan vous tenter, comme il l'a fait avec vos père et mère, qu'il a fait tomber en disgrâce du Paradis, les dépouillant de leurs vêtements pour leur montrer leur nudité. Il vous observe ainsi que sa horde de démons sans que vous puissiez les voir. Nous avons décrété que les démons seraient les alliés des dénégateurs.

<sup>28</sup> Lorsqu'ils commettent une turpitude, ils se justifient: « Nous nous conformons aux usages de nos ancêtres. C'est d'ailleurs une prescription que Dieu nous a commandée ! ». Dis-leur : « Dieu ne commande jamais de commettre des actes abominables. Vous prêtez à Dieu en vérité, des propos dont vous n'avez aucune idée ? ». <sup>29</sup> Dis-leur : « Mon Seigneur prescrit l'équité. Tournez-vous vers Lui dans chaque lieu de prière, et invoquez-Le en Lui vouant un culte sincère. De même qu'Il vous a créés une première fois, Il vous ramènera à Lui. <sup>30</sup> Il y a ceux qu'Il a dirigés vers la Voie Droite et ceux qui ont mérité d'être égarés. Ceux-là ont pris les démons pour maîtres et alliés, en dehors de Dieu. Ils pensaient être sur la bonne voie ».

<sup>31</sup> « Ô fils d'Adam ! Parez-vous de vos plus beaux atours à chaque prière ! Mangez et buvez mais ne commettez pas d'excès. ! Dieu n'aime pas les dépensiers ». <sup>32</sup> Dis : « Qui a déclaré illicites les parures que Dieu a créés pour Ses serviteurs ainsi que et les mets qu'Il leur a prodigués ? ». Réponds : « Ils sont destinés aux croyants en cette vie ici-bas et leur seront exclusivement destinés dans la Vie Future. » C'est ainsi que Nous exposons clairement Nos signes à des gens doués de raisonnement. <sup>33</sup> Dis encore: « En revanche, mon Seigneur a déclaré illicites les turpitudes, qu'elles soient commises au grand jour ou en cachette, ainsi que le péché et l'outrage gratuit. De même qu'Il vous a interdit d'associer à Dieu ce qui n'a reçu aucune autorité émanant de Lui, et de dire à propos de Dieu des choses dont vous ne savez rien ».

<sup>34</sup> À chaque génération un terme est fixé. Lorsque ce terme arrive à échéance, nul ne peut, fût-ce d'une heure,



le retarder ou l'avancer. <sup>35</sup> « Ô fils d'Adam ! Lorsque des prophètes issus de vous-mêmes viennent vous réciter Mes versets, sachez que ceux qui Me craindront et s'amenderont ne connaîtront ni crainte ni affliction. <sup>36</sup> Quant à ceux qui auront traité Nos signes de mensonges et qui par orgueil, s'en étaient détournés, ceux-là sont voués à l'Enfer où ils seront maintenus éternellement. <sup>37</sup> Car qui est plus injuste que celui qui forge des mensonges sur Dieu, ou qui traite Ses signes de mensonges ? Ceux-là recevront la rétribution prévue dans le Livre. Et au moment où les anges de la mort viendront recueillir leur âme, ils leur demanderont : «Où sont-ils donc ceux que vous invoquiez en dehors de Dieu?». Et ils répondront : «Ils nous ont abandonnés». Par cette réponse, ils témoigneront contre eux-mêmes qu'ils ont été dénégateurs.

<sup>38</sup> Dieu commandera alors: « Rejoignez en Enfer les communautés de djinn et d'Hommes qui vous ont précédées!». Là, chaque communauté entrante maudira son aînée, ce, jusqu'à ce qu'elles s'y retrouvent toutes réunies. Alors, la dernière arrivée dira de la première : «Seigneur ! Ce sont eux qui nous ont égarés ! Inflige-leur un double supplice par le feu !». Il dira : « Chacune de vous subira un double châtiment. Mais vous n'en savez rien ». <sup>39</sup> La première dira alors à la dernière arrivée : «Vous ne jouirez d'aucune faveur à notre détriment. Goûtez donc au châtiment pour prix de vos actes !».

<sup>40</sup> Ceux qui déniaient Nos Signes et les accueillent avec mépris, ceux-là ne verront jamais les portes du Ciel s'ouvrir devant eux. Il sera plus aisé pour un chameau de passer par le chas d'une aiguille, que pour eux d'accéder au Paradis !

C'est ainsi que Nous rétribuons les criminels <sup>41</sup> Ils auront le brasier de la Géhenne pour couche, et pour les couvrir des manteaux de feu. C'est ainsi que Nous rétribuons les criminels. <sup>42</sup> Quant à ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres, qu'ils sachent que Nous n'imposons aucune charge qu'ils ne puissent assumer. Et ceux-là seront les hôtes du Paradis où ils séjourneront pour l'éternité. <sup>43</sup> Nous ferons disparaître toute trace de ressentiment de leurs cœurs, et des ruisseaux couleront à leurs pieds. Ils loueront alors leur Seigneur : « Louange à Dieu Qui nous a guidés vers cet accomplissement ! Si telle n'avait été la volonté de Dieu, nous n'aurions pas emprunté la voie de la guidance. Ainsi, les messagers de notre Seigneur étaient porteurs de La Vérité ! ». Un appel retentira alors : « Voici le Paradis ! C'est l'héritage que vous valent vos bonnes œuvres ».

<sup>44</sup> Et les hôtes du Paradis crieront aux hôtes de l'Enfer : « Nous avons trouvé ce que notre Seigneur nous a promis ! Avez-vous trouvé ce qu'Il vous a promis ? ». « En effet ! », répondront-ils. Alors, un crieur proclamera parmi eux : « Que la malédiction de Dieu s'abatte sur les injustes, <sup>45</sup> qui s'appliquaient à détourner leurs semblables de la Voie de Dieu, leur proposant sciemment des raisonnements sournois car ils déniaient l'existence de la Vie Future ! »

<sup>46</sup> Les deux (les hôtes du Paradis et ceux de l'Enfer) sont séparés par un voile. Et sur les murailles (al-A'raf) se tiendront des Hommes qui se reconnaissent chacun à des signes qui les distinguent. Ils lanceront aux hôtes du Paradis : « Que la paix soit avec vous ! ». Mais ils n'y entrent pas, bien qu'ils l'appellent de leurs vœux. <sup>47</sup> Puis, lorsque

leurs regards se porteront sur les hôtes de l'Enfer, ils diront : « Seigneur, nous T'implorons de ne pas nous rallier à ce peuple inique ! ». <sup>48</sup> Puis, les Hommes postés sur les murailles (les Hommes d'al-A`raf) s'adresseront à certains Hommes qu'ils reconnaîtront à leurs signes distinctifs: « Alors, à quoi vous ont servi toutes les richesses que vous avez accumulées, et qui vous rendaient pleins d'arrogance? ». <sup>49</sup> « Sont-ce ceux-là au sujet desquels vous juriez que Dieu n'étendra jamais aucune miséricorde sur eux ? Entrez au Paradis où plus jamais vous ne connaîtrez ni crainte ni affliction ».

<sup>50</sup> Et les hôtes de l'Enfer de supplier les hôtes du Paradis : « Répandez sur nous de cette eau ou de ces biens dont Dieu vous a comblés ! ». « En vérité », leur répondront-ils, « Dieu a interdit l'un et l'autre aux dénégateurs <sup>51</sup> qui considéraient leur religion avec légèreté et comme un divertissement, et qui se laissaient séduire par les plaisirs éphémères de la vie ici-bas ». En ce Jour, Nous les oublions, comme ils ont eux-mêmes sous-estimé la réalité de leur comparution en ce Jour, et pour avoir sciemment occulté Nos versets.

<sup>52</sup> Nous leur avons révélé une Écriture que Nous avons exposée en détail afin qu'elle soit comprise et qu'elle soit une guidance et une miséricorde pour ceux qui croient.

<sup>53</sup> Qu'attendent-ils? Que s'accomplissent ces prédictions? Mais ce Jour-là, ceux qui l'auront auparavant oubliée s'écrieront : « Les messagers de notre Seigneur avaient donc bien transmis la Vérité ! Pouvons-nous avoir des intercesseurs pour plaider en notre faveur ? Ou pourrions-nous être ramenés sur Terre où nous agissons à l'opposé de ce que nous faisions? » C'est ainsi qu'ils auront causé leur

propre perte, et qu'ils ont été abandonnés par les faux dieux qu'ils se sont fabriqués.

<sup>54</sup> Votre Seigneur, c'est Dieu, Qui a créé les Cieux et la Terre en six jours et S'est ensuite établi sur Le Trône. Il enveloppe le jour de la nuit dans une alternance perpétuelle. Le Soleil, la Lune et les étoiles sont soumis à Ses lois. N'est-Il pas Maître de la Création et du Commandement suprême ! Que Dieu, le Seigneur de l'Univers, soit béni et exalté !

<sup>55</sup> Implorez votre Seigneur humblement et en votre for intérieur. En vérité, Il n'aime pas les transgresseurs.

<sup>56</sup> Gardez-vous de répandre la corruption sur Terre, une fois que l'ordre y est rétabli. Implorez-Le le cœur submergé de ferveur et d'espérance. La miséricorde de Dieu est réservée à ceux qui accomplissent des œuvres de bienfaisance.

<sup>57</sup> C'est Lui qui déclenche les vents, annonciateurs de Sa miséricorde. Ainsi, sous leur effet, les nuages se concentrent et lorsqu'ils se chargent d'eau, Nous les dirigeons vers une terre frappée par la sécheresse, et par Notre volonté elle est arrosée par cette eau avec laquelle Nous faisons pousser toutes sortes de fruits. De même, Nous ressusciterons les morts. Peut-être y réfléchirez-vous ? <sup>58</sup> La terre ainsi fertilisée, donnera ses fruits, par la volonté de son Seigneur, alors que le sol infécond ne donne qu'une végétation maigre. C'est ainsi que Nous déclinons les Signes pour ceux qui sont reconnaissants.

<sup>59</sup> Nous avons envoyé Noé à son peuple : « Ô mon peuple, dit-il, adorez Dieu ! Vous n'avez pas d'autre divinité en dehors de Lui. Je crains pour vous le châtiment d'un Jour terrible ! »

<sup>60</sup> Mais les notables de son peuple lui répondirent : « D'après nous, tu es manifestement en pleine divagation ! ».

<sup>61</sup> «Ô mon peuple, insista-t-il. Je ne divague pas. Je suis seulement un messenger du Seigneur de l'Univers ! <sup>62</sup> Je vous transmets les messages de mon Seigneur et je vous éclaire fidèlement à leurs propos. Dieu m'a révélé des choses que vous ignorez. <sup>63</sup> Serait-ce que vous trouviez étrange qu'un rappel émanant de votre Seigneur vous soit transmis par un mortel comme vous, afin qu'il vous avertisse et qu'il vous exhorte à Le craindre ? Peut-être y aurait-il pour vous miséricorde ? <sup>64</sup> Ils le traitèrent de menteur. Nous le sauvâmes ainsi que ceux qui étaient avec lui sur l'Arche, et Nous fîmes engloûtir ceux qui traitaient Nos signes de mensonges. C'était là un peuple véritablement aveugle !

<sup>65</sup> Et au peuple de Ad Nous avons envoyé leur frère Hûd qui leur dit : «Ô mon peuple ! Adorez Dieu ! Il n'y a pas pour vous de divinité en dehors de Lui. Ne Le craignez-vous donc pas ? ».

<sup>66</sup> Les notables de son peuple qui étaient des dénégateurs lui répondirent : « Nous te voyons te comporter de façon absurde et nous pensons que tu mens ! ». <sup>67</sup> Il se défendit alors : « Ô Mon peuple, je ne suis pas absurde, je suis un messenger du Seigneur des Mondes. <sup>68</sup> Je vous apporte les messages de mon Seigneur, et je vous éclaire fidèlement à leurs propos. <sup>69</sup> Serait-ce que vous trouviez étrange qu'un rappel émanant de votre Seigneur vous soit transmis par un mortel comme vous, afin qu'il vous avertisse ? Souvenez-vous qu'Il a fait de vous les successeurs du peuple de Noé et qu'Il a accru votre corpulence. Souvenez-vous des bienfaits de Dieu. Peut-être mériteriez-vous le salut ».

<sup>70</sup> « Serais-tu venu nous dire », répondirent-ils, « d'adorer un dieu unique et de renoncer à ce qu'adoraient nos ancêtres ? Exécute ce que tu nous as annoncé, si tu es véridique ! ». <sup>71</sup> Il

répondit : « Vous venez de tomber dans l'infamie et de vous attirer les foudres du Seigneur. Oseriez-vous débattre avec moi au sujet d'idoles auxquelles vous-mêmes et vos ancêtres avez donné des noms, et qu'aucune révélation émanant de Dieu n'a donné autorité ? Demeurez dans l'expectative. J'en ferai de même ». <sup>72</sup> Pour cela, Nous le sauvâmes, ainsi que ceux qui le suivaient, par un effet de Notre miséricorde. Et Nous anéantîmes jusqu'au dernier ceux qui avaient traité Nos signes de mensonges et n'avaient pas cru. <sup>73</sup> Aux peuples de Thamoûd Nous avons envoyé leur frère Sâlih qui leur dit : « Adorez Dieu ! Vous n'avez aucune divinité en dehors de Lui. Votre Seigneur vous envoie une preuve irréfutable. Ce signe, c'est la Chamelle de Dieu que voici. Laissez-la paître sur la terre de Dieu et ne lui causez aucun mal. Sans quoi un châtiment douloureux s'abattra sur vous. <sup>74</sup> N'a-t-Il pas fait de vous les successeurs de Ad. Ne vous a-t-Il pas établis sur la Terre, où vous avez édifié des palais dans les plaines et creusé des demeures dans les montagnes. Reconnaissez les bienfaits de Dieu, et ne vous répandez pas sur la Terre en y semant la corruption!». <sup>75</sup> Ceux de son peuple parmi les notables qui s'étaient montrés méprisants, dirent à ceux qu'ils méprisent pour s'être convertis : « Avez-vous la certitude que Sâlih est réellement envoyé par son Seigneur? ». Ils répondirent : « Nous croyons au message qui a été révélé par son intermédiaire! ». <sup>76</sup> Ceux qui se montrèrent arrogants dirent : « Pour notre part, nous ne croyons pas au message qui aurait été envoyé par son intermédiaire ». <sup>77</sup> Ils égorgèrent la Chamelle, désobéissant ainsi aux commandements de leur Seigneur, et dirent à Sâlih : « Exécute ce que tu nous

as annoncé, si tu es vraiment un messenger !». <sup>78</sup> Ils furent surpris par un terrible tremblement de terre, et furent retrouvés le lendemain gisants sous les décombres de leurs habitations. <sup>79</sup> Alors, Sâlih se détourna d'eux: « Ô mon peuple ! » dit-il, « Je vous ai bien transmis le message de mon Seigneur et je vous ai exhortés avec dévouement, mais vous êtes restés sourds à mes conseils ! ».

<sup>80</sup> Il y eut Loth également. Il dit à son peuple : « Vous vous livrez à une turpitude à laquelle aucun Homme au monde avant vous ne s'est livré. <sup>81</sup> Vous commettez l'acte charnel avec les hommes plutôt qu'avec les femmes ! Assurément vous êtes un peuple extravagant ? ». <sup>82</sup> Pour seule réponse, son peuple s'écria : « Bannissez-les de votre cité ! Ces gens feignent la pureté ! ». <sup>83</sup> Nous sauvâmes Loth et les siens, à l'exception de sa femme qui fut du nombre de ceux qui étaient restés. <sup>84</sup> Nous fîmes tomber sur eux une pluie (de cailloux brûlants d'argile). Observe quelle fin est réservée aux criminels !

<sup>85</sup> Aux peuples de Madyan leur frère Shou`ayb dit : « Ô mon peuple ! Adorez Dieu ! Vous n'avez pas de divinité en dehors de Lui. Un Signe de votre Seigneur vous est déjà parvenu. Ne trichez pas sur les mesures et les poids. Ne spoliez pas les gens dans leurs droits. Ne répandez pas la corruption sur la Terre une fois que l'ordre y est établi ! Vous n'en serez que plus heureux si vous avez la foi. <sup>86</sup> N'essayez pas, par toutes les voies, de menacer et tenter de détourner de la Voie de Dieu ceux qui croient en Lui, leur proposant sciemment des raisonnements sournois ! Vous n'étiez pas nombreux mais Il vous a multipliés. Voyez quelle fin fut réservée aux corrupteurs ! <sup>87</sup> S'il est parmi vous, ne serait-

ce qu'un groupe pour croire au message qui m'a été confié, et qu'un autre groupe n'y croit pas, endurez avec patience jusqu'à ce que l'arrêt de Dieu vienne nous départager. Il est le Juge Suprême !»

<sup>88</sup> Mais les notables parmi son peuple, ceux qui se sont montrés méprisables, dirent : «Ô Shou`ayb ! Nous te bannirons de notre cité, ainsi que ceux qui ont partagé ta foi, à moins que vous ne reveniez à notre culte ». Shou`ayb répondit : « Même si nous éprouvons de l'aversion pour lui ?

<sup>89</sup> Le ferions-nous, que nous serions coupables de trahison à l'égard de Dieu après qu'Il nous en a délivrés. Nous n'avons pas à y retourner, à moins que ce ne soit la volonté de Dieu notre Seigneur, dont la science s'étend à toute chose ! En Dieu nous plaçons notre confiance. Seigneur ! Tranche par la Vérité dans le différend qui nous oppose à notre peuple, car Tu es le Meilleur des juges !» <sup>90</sup> Et les dénégateurs parmi les notables de son peuple menacèrent : «Si vous suivez Shou`ayb, vous êtes alors perdants ». <sup>91</sup> Ils furent surpris par un terrible tremblement de terre et furent retrouvés le lendemain gisant sous les décombres de leurs habitations. <sup>92</sup> Ceux qui avaient traité Shou`ayb de fabulateur disparurent ainsi, comme s'ils n'avaient jamais existé. Ceux qui avaient traité Shou`ayb de fabulateur sont plutôt eux les perdants. <sup>93</sup> Shou`ayb se détourna alors d'eux et s'écria : «Ô mon peuple ! Je vous ai transmis les messages de mon Seigneur. Je vous ai prodigué les conseils les plus salutaires. Pourquoi devrais-je alors m'affliger sur le sort d'un peuple mécréant?».

<sup>94</sup> Chaque cité auprès de laquelle Nous avons envoyé un prophète, Nous avons infligé à ses habitants malheurs



et calamités. Peut-être feront-ils preuve d'humilité. <sup>95</sup> Puis Nous avons ramené le bonheur, qui leur permit de prospérer. Mais ils dirent: « Nos pères ont eux aussi connu les malheurs et les calamités! ». Notre châtiment les saisit par surprise. <sup>96</sup> Si les habitants de ces cités avaient cru et avaient craint Dieu, Nous leur aurions prodigué des bienfaits que peuvent produire le ciel et la terre. Mais ils ont traité Nos Signes de mensonge. Nous les avons sanctionnés à hauteur de leurs actes. <sup>97</sup> Étaient-ils assurés que Notre châtiment ne viendrait pas les frapper de nuit, dans leur sommeil ? <sup>98</sup> Étaient-ils assurés que Nos supplices ne s'abattraient pas sur eux en plein jour, les surprenant dans leur insouciance ? <sup>99</sup> Se sentaient-ils à l'abri des desseins de Dieu ? Seuls les perdants se croient à l'abri des desseins de Dieu.

<sup>100</sup> N'est-il pas apparu de façon manifeste à ceux qui ont hérité de la Terre après la disparition de leurs prédécesseurs, que si telle avait été Notre volonté, Nous leur aurions fait subir le même sort pour prix de leurs crimes, et Nous rendrions leurs cœurs insensibles et ils n'entendraient plus rien? <sup>101</sup> Telles sont les cités au sujet desquelles Nous te relatons ces quelques histoires. Leurs prophètes leur furent envoyés avec des preuves manifestes. Mais leurs habitants ne purent se résigner à croire à ce qu'ils avaient auparavant dénié. C'est ainsi que Dieu scelle à jamais le cœur des dénégateurs. <sup>102</sup> Nous n'avons pas trouvé, chez la plupart d'entre eux, un engagement quel qu'il soit. Mais nous avons constaté que la plupart d'entre eux étaient pervers. <sup>103</sup> Puis Nous avons envoyé Moïse avec Nos signes à Pharaon et à ses conseillers. Mais ils en firent un traitement injuste. Considère le sort réservé aux corrupteurs ! <sup>104</sup> « Ô Pharaon »,

dit Moïse, « je suis un messenger du Seigneur de l'Univers.  
<sup>105</sup> En vérité, je ne dis de Dieu que ce qui est authentique. Je vous apporte une preuve évidente de votre Seigneur. Laisse donc partir avec moi les Enfants d'Israël ! » <sup>106</sup> « Tu prétends apporter une preuve », répondit Pharaon, « produis-la donc, si tu es véridique ! ». <sup>107</sup> Moïse jeta alors son bâton qui se métamorphosa aussitôt en véritable serpent, <sup>108</sup> puis il découvrit sa main, et elle apparut immaculée à l'assemblée. <sup>109</sup> « Nous avons là un magicien bien ingénieux ! », s'écria un conseiller de Pharaon. <sup>110</sup> Il veut vous chasser de votre terre ! Quelles sont vos instructions ? ». <sup>111</sup> Ils répondirent : « Fais-le attendre, lui et son frère, et dépêche des émissaires à travers toutes les cités. <sup>112</sup> Qu'ils te ramènent tout magicien habile ». <sup>113</sup> Les magiciens se rendirent chez Pharaon et lui dirent : « Nous aurons une récompense si nous sommes les vainqueurs ! ». <sup>114</sup> « Il en sera ainsi », dit Pharaon, « et mieux encore, vous deviendrez des habitués de ma cour ». <sup>115</sup> Les magiciens dirent : « Ô Moïse ! Ou bien tu commences ou c'est à nous de le faire ». <sup>116</sup> Moïse répondit : « À vous de commencer ! ». Lorsqu'ils s'exécutèrent, ils fascinèrent la foule et l'effrayèrent. Ils avaient produit là une magie extraordinaire ! <sup>117</sup> Nous inspirâmes alors à Moïse de jeter son bâton qui, aussitôt, se mit à engloutir ce qu'ils avaient imaginé. <sup>118</sup> Ce fut la victoire de la vérité sur l'illusion qu'ils avaient produite. <sup>119</sup> Vaincus et humiliés, <sup>120</sup> les magiciens se jetèrent face contre terre, <sup>121</sup> en déclarant : « Nous croyons au Maître de l'Univers, <sup>122</sup> Le Dieu de Moïse et d'Aaron ! ». <sup>123</sup> Pharaon dit : « Osez-vous croire en Lui sans que je vous y autorise ? C'est une intrigue que vous avez imaginée dans la cité afin d'en chasser les habitants ! Vous ne perdez rien

pour attendre ! <sup>124</sup> Je vous ferai couper tantôt une main tantôt un pied, puis je vous ferai tous crucifier !». <sup>125</sup> Ils répondirent : « En vérité, c'est à notre Seigneur que nous retournerons ! <sup>126</sup> Qu'as-tu à nous reprocher, sinon d'avoir cru aux signes émanant de notre Seigneur dès lors qu'ils se sont manifestés à nous? Seigneur ! Permetts-nous d'endurer avec patience et fais-nous mourir en croyants soumis à Toi! ».

<sup>127</sup> Alors les notables du royaume de Pharaon prirent la parole : « Vas-tu permettre à Moïse et à son peuple de semer le trouble dans le pays et d'inciter ses habitants à t'abandonner, toi et tes divinités? ». Pharaon déclara : « Nous mettrons leurs fils à mort, et jetterons la honte sur leurs femmes. Ils sont entre nos mains ! ». <sup>128</sup> Moïse rassura son peuple par ces paroles : « Implorez le secours de Dieu, et armez-vous de patience ! La Terre appartient à Dieu. Il la donne en héritage à qui Il veut parmi Ses serviteurs, et l'issue heureuse sera le lot de ceux qui Le craignent ».

<sup>129</sup> « Nous avons été maltraités », lui dirent-ils, « avant que tu ne viennes à nous et nous le sommes encore ! ». « Plaise à votre Seigneur qu'Il anéantisse votre ennemi », dit Moïse, « et qu'Il vous fasse succéder sur la Terre, pour voir comment vous vous conduirez ? ».

<sup>130</sup> Nous éprouvâmes alors le peuple de Pharaon par des disettes et des récoltes insuffisantes afin de les amener à réfléchir. <sup>131</sup> Lorsqu'un bienfait s'étendait sur eux, ils disaient : « Cela nous est dû ! ». Mais lorsqu'un malheur s'abattait sur eux, ils s'en prenaient à Moïse et à ses compagnons qu'ils accusaient d'être responsables de leur sort, alors que leur sort dépendait uniquement de leur Seigneur. Mais un grand

nombre parmi eux n'en était pas conscient. <sup>132</sup> Ils disaient à Moïse : « Quelque tour que tu produises devant nos yeux pour nous fasciner, ne nous portera pas à te croire ! ».

<sup>133</sup> C'est alors que Nous fîmes s'abattre sur eux le déluge, les sauterelles, la vermine, les grenouilles et le sang, comme signes manifestes. Mais ils les considérèrent avec arrogance démontrant ainsi qu'ils étaient un peuple criminel.

<sup>134</sup> Lorsque les calamités s'abattaient sur eux, ils disaient : « Ô Moïse ! Implore ton Seigneur en notre faveur en vertu du pacte qui existe entre vous. Si tu mets fin à ces calamités, nous croirons en toi et nous renverrons avec toi les Enfants d'Israël ». <sup>135</sup> Mais lorsque nous levâmes les calamités, pour un terme fixé pour eux, ils rompirent leurs serments.

<sup>136</sup> Alors, Notre vengeance s'accomplit et Nous les fîmes engloutir par la mer pour avoir traité Nos signes de mensonge et pour les avoir négligés. <sup>137</sup> Et Nous avons appelé à leur succéder en ces contrées orientales et occidentales que Nous avons bénies, le peuple qui avait été opprimé jusque-là. Et c'est ainsi que s'accomplirent les desseins bienveillants de ton Seigneur à l'égard des Enfants d'Israël, pour prix de leur endurance. Nous détruisîmes tous les ouvrages de Pharaon et de son peuple ainsi que ce qu'ils avaient édifié.

<sup>138</sup> Nous fîmes passer les Enfants d'Israël au-delà de la mer. Là, ils rencontrèrent un peuple qui se prosternait devant des idoles. Ils demandèrent à Moïse : « Ô Moïse ! Donne-nous un dieu semblable aux leurs ! ». Moïse répondit : « Vous êtes assurément des ignorants ! ». <sup>139</sup> « Les actes de ces gens-là sont voués à la damnation, et tout ce qu'ils font est vain ! ».

<sup>140</sup> Et il ajouta : « Comment choisirais-je pour vous un

dieu en dehors de Dieu, Lui Qui vous a élus parmi tous les peuples de la Terre?» <sup>141</sup> Souvenez-vous lorsque Nous vous avons délivrés des gens de Pharaon qui vous infligeaient les pires châtiments, tuant vos fils et déshonorant vos femmes. Ce fut là une terrible épreuve infligée par votre Seigneur !

<sup>142</sup> Nous commandâmes à Moïse de se préparer pendant trente jours à Nous rencontrer. Nous les complétâmes par dix autres, de sorte que le terme fixé par Dieu était de quarante nuits. Moïse dit alors à son frère Aaron : « Remplace-moi auprès de mon peuple. Exhorte au bien et ne te laisse pas influencer par les corrupteurs ».

<sup>143</sup> Lorsqu'arriva pour Moïse le temps de Nous rencontrer et que son Seigneur lui manifesta Sa parole, il dit : « Seigneur, ne puis-je Te voir ? ». « Tu ne Me verras pas », dit le Seigneur, mais regarde la montagne. Si elle reste figée, immuable, alors tu pourras Me voir». Et lorsque son Seigneur manifesta Sa grandeur à la montagne, Il la réduisit en poussière, et Moïse s'effondra foudroyé. Lorsqu'il reprit ses esprits, il s'écria : « Gloire à Toi ! Je me repens à Toi, et je suis le premier des croyants».

<sup>144</sup> « Ô Moïse, dit le Seigneur, Je t'ai élu parmi les Hommes en te confiant Mon message et en t'adressant Mes paroles. Divulgue ce que Je te transmets et montre-toi reconnaissant ! ». <sup>145</sup> Nous avons inscrit pour lui sur les Tables un commandement à appliquer à chaque question, ainsi qu'un exposé précis de toutes choses : « Sois ferme quant à leur application, et exhorte ton peuple à s'y conformer au mieux. Je vous ferai bientôt voir le sort que Je réserve aux pervers. <sup>146</sup> Je détournerai de Mes signes ceux qui, sans justification aucune, se comportent avec arrogance sur

Terre. Auraient-ils eu toutes les preuves sous les yeux, qu'ils refuseraient d'y croire. Apercevraient-ils la Voie du bon sens qu'ils s'en écarteraient. Apercevraient-ils en revanche celle de l'égarement, qu'ils s'y engageraient. Ils agissent de la sorte parce qu'ils traitent Nos signes de mensonges et ne s'en sont pas souciés ». <sup>147</sup> Ceux qui auront traité Nos Signes et le Jour Dernier de mensonges, perdent le bénéfice de leurs bonnes œuvres. Quelle rétribution méritent-ils de recevoir, sinon celle qui serait à la hauteur de leurs actes.

<sup>148</sup> Le peuple de Moïse profita de son absence pour façonner à l'aide de leurs parures, le corps d'un veau mugissant. Ne voyaient-ils pas que ce veau ne pouvait ni leur parler ni les mener vers quelque voie possible ? Ils l'adoptèrent marquant ainsi leur iniquité. <sup>149</sup> Puis, ayant recouvré leurs esprits, ils prirent la mesure de leur égarement. Ils se lamentèrent : « Si notre Seigneur ne nous accorde pas Sa miséricorde, s'Il ne nous pardonne pas, nous serions certes du nombre des perdants ». <sup>150</sup> De retour auprès de son peuple, Moïse dit, rempli de colère et d'amertume : « Quelle façon détestable de me succéder pendant mon absence a été la vôtre ! Avez-vous trouvé trop long le délai fixé par votre Seigneur ? ». Il lança les Tables, puis, saisissant son frère par la tête, il l'attira vers lui. « Ô fils de ma mère ! », se défendit Aaron, « Ces gens-là m'ont méprisé et ont failli me tuer. Ne donne pas à nos ennemis l'occasion de se réjouir de mon malheur, et ne me compte pas parmi les pervers ! ». <sup>151</sup> « Seigneur ! », dit Moïse, « pardonne-moi, ainsi qu'à mon frère ! Reçois-nous en Ta miséricorde, car Tu es Le Miséricordieux par excellence ! ».

<sup>152</sup> En vérité, ceux qui ont adopté le veau pour divinité

s'exposeront à un courroux émanant de leur Seigneur et l'avilissement dans le monde ici-bas. C'est ainsi que Nous rétribuons les fabulateurs. <sup>153</sup> Ceux qui commettent des actes répréhensibles, puis se repentent et retrouvent la foi, Dieu sera Indulgent et Miséricordieux à leur égard.

<sup>154</sup> Lorsque la colère de Moïse se fut apaisée, il s'empara des Tables sur lesquelles étaient gravées des règles de conduite, et une grâce pour ceux qui à leur Seigneur, vouent une véritable crainte révérencielle. <sup>155</sup> Moïse choisit soixante-dix Hommes parmi son peuple, pour venir Nous implorer. Mais lorsqu'ils furent saisis de tremblement, Moïse implora son Seigneur : « Seigneur ! Si telle avait été Ta volonté, Tu les aurais déjà anéantis et moi avec eux. Nous ferais-tu périr pour ce qu'une poignée de sots parmi nous ont commis ? Où serait-ce là une épreuve de Ta part par laquelle Tu égares qui Tu veux et guides qui Tu veux. Tu es notre Protecteur ! Pardonne-nous et reçois-nous en Ta miséricorde, car Tu es Le Meilleur des Absoluteurs. <sup>156</sup> Fais que nous ayons une belle part de bonheur en ce monde et dans la vie future. Nous marchons dans Ta Voie ». – « Mon châtiment », dit le Seigneur, « Je le réserve à qui Je veux, et Ma miséricorde s'étend à toute chose. Je la réserve à ceux qui Me craignent, qui s'acquittent de la zakât et qui croient en Nos signes ; <sup>157</sup> ceux qui suivront le messenger, ce Prophète illettré annoncé dans la Thora et l'Évangile, et qui leur recommande d'être bienveillants et leur interdit le Mal, qui déclare licite pour eux ce qui est convenable, et illicite ce qui est répréhensible, qui allège leurs contraintes et les délivre des carcans qui les enserrant. Alors ceux qui auront cru en lui, qui l'auront secouru et soutenu, qui marchent

dans la lumière descendue avec lui, ceux-là connaîtront le vrai bonheur ».

<sup>158</sup> Dis : « Ô Hommes ! Je suis envoyé de Dieu à l'humanité toute entière par Celui à qui appartient le Royaume des Cieux et de la Terre. Il n'y a pas de divinité en dehors de Lui. C'est Lui qui fait vivre et fait mourir. Croyez donc en Dieu et en Son messager, le Prophète illettré, qui a foi en Dieu et en Ses paroles ! Suivez-le ! Vous n'en serez que mieux guidés ! »

<sup>159</sup> Le peuple de Moïse compte une communauté guidée par la vérité qui est leur référence lorsqu'ils prononcent un jugement. <sup>160</sup> Nous avons divisé les Enfants d'Israël en douze tribus formant douze communautés. Et Nous suggérâmes à Moïse, lorsque son peuple lui demanda de l'eau : « Frappe le rocher avec ton bâton ! ». Aussitôt, douze sources en jaillirent, et chaque tribu sut à quelle source elle devait se désaltérer. Puis Nous fîmes planer au-dessus d'eux une nuée et descendre sur eux la manne et les caillies. « Mangez de ces bons mets que Nous vous prodiguons ». Ils ne Nous ont nullement fait du tort, mais s'en sont fait à eux-mêmes. <sup>161</sup> Et lorsqu'on leur avait dit : « Installez-vous dans cette cité et mangez de ses produits, partout où vous voudrez ; mais avant d'y entrer, implorez l'absolution de vos péchés, et franchissez-en la porte en vous prosternant. Vos fautes seront alors pardonnées, et un sort meilleur est réservé aux plus vertueux parmi vous ». <sup>162</sup> Les injustes parmi eux rapportèrent d'autres paroles que celles qu'ils avaient reçues. Alors, Nous fîmes abattre sur eux un châtiment venu du ciel, pour prix de leur iniquité.

<sup>163</sup> Interroge-les à propos de cette cité côtière, dont les habitants ne transgressaient pas le Sabbat, et auxquels



les poissons se montraient à la surface de l'eau le jour du Sabbat (comme pour les défier de ne pas les pêcher), et ne paraissaient pas en dehors du Sabbat. C'est ainsi que Nous les éprouvions pour prix de leur perversité.

<sup>164</sup> Souvenez-vous, lorsqu'un groupe d'entre eux dit aux autres : «Pourquoi vous obstinez-vous à exhorter des gens que Dieu va anéantir ou soumettre à un châtiment terrible?». «C'est pour dégager notre responsabilité vis-à-vis de votre Seigneur », répondirent-ils, « mais aussi dans l'espoir de les amener à Le craindre ».

<sup>165</sup> Puis, lorsqu'ils eurent oublié ce qu'on leur avait rappelé, Nous sauvâmes ceux qui avaient exhorté leurs semblables à se détourner du mal et Nous infligeâmes aux injustes un châtiment terrible pour prix de leurs actes pervers.

<sup>166</sup> Et pour s'être rebellé contre ce qui leur avait été interdit, Nous leur dîmes : « Soyez transformés en singes répugnants ! ».

<sup>167</sup> Ton Seigneur promet qu'Il enverra contre eux des adversaires qui leur infligeront de terribles châtiments jusqu'au Jour dernier. Ton Seigneur est prompt à châtier, mais Il est également Miséricordieux et Clément. <sup>168</sup> Nous les avons répartis à travers le monde en communautés diverses. Certains sont vertueux et d'autres dépourvus de vertus. Et Nous les avons éprouvés aussi bien par la bonne fortune, que par la mauvaise fortune dans l'espoir qu'ils s'amendent.

<sup>169</sup> D'autres générations qui héritèrent du Livre, leur succédèrent. Elles puisaient dans tout ce qui se présentait à elles et se rassuraient en affirmant : « Cela nous sera pardonné ! ».

Mais sitôt qu'une nouvelle occasion se présentait, elles retombaient dans leurs travers. N'étaient-elles pas tenues, en vertu de l'engagement du Livre, de ne dire à propos de Dieu que la Vérité ? Elles en ont pourtant étudié le contenu qui révèle que la Demeure ultime est meilleure pour ceux qui craignent Dieu. Que ne méditent-elles pas à ce propos ? <sup>170</sup> Quant à ceux qui s'attachent fermement aux préceptes contenus dans le Livre et accomplissent la salât, qu'ils sachent que Nous ne laisserons pas perdre la récompense due à ceux qui s'amendent. <sup>171</sup> Souvenez-vous lorsque Nous dressâmes au-dessus d'eux le Mont déployé comme une ombrelle, au point qu'ils s'attendirent à ce qu'il s'effondre sur eux. Attachez-vous fermement à ce que Nous vous avons révélé. Imprégnez-vous de son contenu. Peut-être atteindrez-vous la piété !».

<sup>172</sup> Et lorsque ton Seigneur tira la descendance des fils d'Adam de leurs dos, et les fit témoigner contre eux-mêmes: «Ne suis-Je pas votre Seigneur?». Et ils répondirent : «Oui, nous en témoignons !». Vous ne pourrez pas dire le Jour de la Résurrection : « Nous n'y avons pas accordé d'intérêt !», <sup>173</sup> ou que vous ne disiez : « Nos ancêtres bien avant nous attribuaient des associés à Dieu. Nous ne sommes que leurs descendants ! Vas-Tu nous faire périr pour prix de ce que faisaient ces réfractaires?». <sup>174</sup> C'est ainsi que Nous exposons en détail Nos Signes. Peut-être reviendront-ils vers Nous?

<sup>175</sup> Raconte-leur l'histoire de celui auquel Nous avons exposé Nos signes, mais qui s'en affranchit. Satan s'empara de lui, le suivant dans tous ses mouvements. Dès lors, il était

perdu. <sup>176</sup> Et si telle avait été Notre volonté, Nous l'aurions élevé grâce à ces signes, mais il a choisi de s'adonner aux plaisirs de ce monde ici-bas et a cédé à ses instincts. De ce fait, il est comparable au chien qui ne cesse de haleter, que tu l'agaces ou que tu le laisses en paix. C'est ainsi que sont décrits ceux qui traitent Nos signes de mensonges ! Raconte-leur ces récits ! Peut-être réfléchiront-ils ?

<sup>177</sup> L'exemple offert par ceux qui nient Nos signes est infâme. Ils n'ont, en réalité, fait du tort qu'à eux-mêmes !

<sup>178</sup> Celui que Dieu guide est certes dans la bonne voie. Quant à ceux qu'Il égare, ce sont ceux-là les perdants.

<sup>179</sup> Nous avons voué à l'Enfer un grand nombre de djinn et d'Hommes qui sont dotés de cœurs, mais ne comprennent pas. Qui ont des yeux, mais ne voient pas. Qui ont des oreilles, mais n'entendent pas. Ceux-là sont comparables aux bestiaux, mais leur égarement est autrement profond. Telle est l'image des insouciantes ! <sup>180</sup> C'est à Dieu qu'appartiennent les plus beaux Noms. Invoquez-Le par ces Noms ! Éloignez-vous de ceux qui profèrent à leur sujet des propos blasphématoires. Ils seront rétribués pour prix de leurs actes. <sup>181</sup> Parmi ceux que Nous avons créés, une communauté exhorte à la vérité, et juge conformément à ses vertus. <sup>182</sup> Quant à ceux qui traitent Nos signes de mensonges, Nous les amènerons progressivement à leur perte, à leur insu. <sup>183</sup> Et Je prolongerai leur insouciance. Ma méthode est plus implacable.

<sup>184</sup> Ne réfléchissent-ils pas afin de réaliser que leur compagnon n'est pas possédé. Il est seulement un avertisseur porteur d'arguments clairs. <sup>185</sup> N'ont-ils jamais

médité à propos du Royaume des Cieux et de la Terre, ainsi qu'à toutes les créations de Dieu? Et qu'il se peut que leur terme soit imminent? Quel autre discours, après cela, faut-il leur tenir pour les amener à croire? <sup>186</sup> Il n'y a point de guide pour ceux que Dieu égare. Il les abandonne dans leur rébellion et les laisse errer dans leur aveuglement.

<sup>187</sup> Ils te questionnent à propos de l'Heure : « Quand se produira-t-elle? ». Réponds-leur : « Seul mon Seigneur en a connaissance. Lui Seul, au terme fixé, la fera s'accomplir. Les Cieux et la Terre en ressentent tout le poids ! Elle ne s'accomplira que de façon inopinée ». On te questionnera comme si on te soupçonnait de le savoir ! Réponds-leur : « Dieu Seul en a connaissance ». Mais la plupart des Hommes ne savent pas. <sup>188</sup> Dis : « Je n'ai aucun intérêt, ni en bien ni en mal (à dissimuler cette information). Je ne reçois que ce que Dieu m'octroie ! Si j'avais accès à l'invisible, j'aurais accumulé les bienfaits et aucun mal ne m'aurait atteint. En vérité, je ne suis qu'un avertisseur et de bon augure pour des gens qui ont la foi ».

<sup>189</sup> C'est Lui qui vous a créés d'un seul être dont Il a tiré son épouse pour trouver la sérénité en elle. Après qu'il se soit uni à elle, celle-ci conçut, mais au début de sa grossesse, elle n'en fut pas incommodée. Puis, lorsqu'elle s'alourdit, les deux époux implorèrent leur Seigneur: « S'Il Te plaît de nous donner un enfant sans difformité, nous T'en serons reconnaissants ! ». <sup>190</sup> Puis, lorsqu'Il leur eut donné un enfant sain, ils Lui prêtèrent des associés en ce qu'Il leur avait donné. Comme Dieu est infiniment au-dessus de ce qu'on Lui associe ! <sup>191</sup> Lui associent-ils ceux qui ne peuvent

créer, qui sont eux-mêmes créés, <sup>192</sup> et qui ne possèdent pas le pouvoir de les secourir (les polythéistes) ni de se secourir eux-mêmes? <sup>193</sup> Les exhorteriez-vous à emprunter la Voie Droite, qu'ils ne vous suivraient pas. Que vous les exhortiez ou que vous gardiez vos distances avec eux, ils ne l'emprunteront pas. <sup>194</sup> Tous ceux que vous invoquez en dehors de Dieu ne sont que des serviteurs comme vous. Invoquez-les ! Qu'ils vous exaucent, si vous êtes sûrs de vous !

<sup>195</sup> Sont-ils dotés de pieds pour marcher, de mains pour saisir, d'yeux pour regarder, d'oreilles pour entendre ? Dis-leur : « Faites appel à vos associés et intriguez sans relâche contre moi ! <sup>196</sup> En vérité, mon Protecteur, c'est Dieu, qui a révélé le Coran. Il est le Protecteur des vertueux. <sup>197</sup> Ceux que vous invoquez en dehors de Lui n'ont ni le pouvoir de vous secourir ni celui de se secourir eux-mêmes ». <sup>198</sup> Si tu les exhortes à emprunter la Voie Droite, ils ne t'entendent pas. Ils te regardent mais leurs regards sont vides.

<sup>199</sup> Sois indulgent ! Exhorte à faire le bien et écarte-toi des ignorants ! <sup>200</sup> Ne cède à aucune réaction suggérée par Satan et cherche plutôt refuge auprès de Dieu. Il est Celui Qui entend tout, Il est Celui Qui sait tout ! <sup>201</sup> Dès lors que ceux qui craignent Dieu sont effleurés par une suggestion de Satan, ils réfléchissent et redeviennent lucides. <sup>202</sup> Alors que les adeptes des démons sont maintenus dans la désobéissance à laquelle ils ne renoncent pas.

<sup>203</sup> Si tu ne produis pas de miracles, ils disent : « Et si tu en inventais un? ». Réponds-leur : « Je ne fais que suivre ce qui

m'est révélé par mon Seigneur. Ce que j'apporte là, c'est un appel au discernement, une direction et une miséricorde pour un peuple qui croit». <sup>204</sup> Lorsque le Coran est récité, soyez attentifs et écoutez en observant le silence, puissiez-vous atteindre la félicité. <sup>205</sup> Et invoque ton Seigneur au plus profond de ton âme avec humilité, crainte et à voix basse, aux premières heures de la matinée et tard le soir, et ne te laisse pas distraire. <sup>206</sup> Ceux qui sont proches de ton Seigneur ne s'estiment pas trop grands pour L'adorer, pour célébrer Ses louanges et pour se prosterner devant Lui.

SOURATE 8 : AL-ANFAL

## LES PRISES DE GUERRE

*Au Nom de Dieu, Le Miséricordieux, Le Clément.*

<sup>1</sup> Ils t'interrogent à propos des prises de guerre. Réponds : «Les prises de guerre sont à Dieu et à Son Prophète. Craignez Dieu ! Consolidez les liens existant entre vous et obéissez à Dieu et à Son Prophète, si vous êtes des croyants sincères. <sup>2</sup> Les croyants sincères, en vérité, sont ceux qui sont submergés par l'émotion à la seule évocation du Nom de Dieu. Ceux dont la foi redouble d'intensité lorsque Ses versets leur sont récités et qui s'en remettent à Lui. <sup>3</sup> Ceux qui accomplissent la salât avec constance, et qui versent en aumône une partie des biens que Nous leur avons prodigués. <sup>4</sup> Ceux-là sont les croyants sincères. Un rang élevé leur est réservé auprès de leur Seigneur, une rémission de leurs péchés ainsi qu'une bonne fortune.

<sup>5</sup> C'est au nom de la Vérité que ton Seigneur t'a éloigné de ton foyer, et qu'un groupe de croyants te suivait contre son gré, <sup>6</sup> contestant cette Vérité qui s'est pourtant manifestée à eux. C'est comme s'ils étaient traînés de force vers la mort sans pouvoir réagir ! <sup>7</sup> Dieu vous promet que l'une des deux troupes serait à votre merci, et vous auriez préféré combattre celle qui n'était pas armée. La volonté de Dieu était que le Vrai s'avère par Ses paroles, et de faire disparaître les mécréants jusqu'au dernier, <sup>8</sup> ce, afin que le Vrai soit vérifié et que le faux soit réfuté, n'en déplaise aux criminels.

<sup>9</sup> Vous avez imploré l'assistance de votre Seigneur et Il vous a exaucé : « Je vous accorde un renfort d'un millier d'anges défilant en procession ». <sup>10</sup> Dieu voulut ainsi leur annoncer une heureuse nouvelle afin d'apaiser leurs craintes. Assurément la victoire n'est accessible qu'avec l'aide de Dieu, Le Puissant, Le Sage. <sup>11</sup> Il vous enveloppa d'un sommeil salubre, et fit descendre sur vous une eau du ciel afin de vous purifier, d'éloigner de vous l'infamie de Satan, de vous permettre de résister à l'épreuve et d'avancer avec assurance. <sup>12</sup> Puis Il révéla aux anges : « Je suis avec vous ! Rassurez les croyants ! Quant aux mécréants, Je me charge de semer l'effroi dans leurs cœurs. Assénez-leur un coup sur la nuque ! Frappez-les sur les doigts ! ». <sup>13</sup> Tel fut leur sort pour prix de leur insurrection à l'égard de Dieu et de Son messager. Car quiconque s'insurge contre Dieu et Son messager doit savoir que Dieu est Terrible dans Son châtiment. <sup>14</sup> Ceci est un aperçu de votre châtiment ! Le supplice du feu attend les dénégateurs. <sup>15</sup> Et vous qui croyez ! Lorsque vous vous trouvez face aux dénégateurs, ne fuyez

pas ! <sup>16</sup> Quiconque, ce jour-là, fuira, à l'exception de ceux qui obéissent à une pure stratégie de combat, ou de ceux qui rallient un autre groupe, s'exposera à la colère de Dieu et sera voué à la Géhenne. Un sort bien misérable.

<sup>17</sup> Vous ne les avez pas tués ! Mais Dieu les a tués ! Ce n'est pas toi (messager) qui les a affligés ! Mais Dieu les a affligés ! Sa volonté était d'éprouver les croyants par une démonstration éclatante de Ses bienfaits. Dieu est Celui Qui entend et Celui Qui sait tout. <sup>18</sup> C'est ainsi que Dieu étend Sa miséricorde sur vous ! Dieu réduit ainsi à néant les intrigues des dénégateurs ! <sup>19</sup> Vous vouliez que la victoire revienne aux justes. Votre vœu est exaucé. Dès lors, cessez toute hostilité dans votre intérêt. Les reprendriez-vous, que Nous serions là (pour vous arrêter). Et quel que soit votre nombre, il ne vous sera d'aucune utilité, car Dieu est avec les croyants.

<sup>20</sup> Ô vous qui croyez ! Obéissez à Dieu et à Son Prophète ! Ne vous détournez pas de lui, alors qu'à présent vous savez, <sup>21</sup> à l'instar de ceux qui se plaisent à dire : « Nous avons saisi ! », alors qu'ils n'ont pas écouté. <sup>22</sup> Les plus viles créatures au regard de Dieu sont celles qui sont sourdes, muettes et incapables de raisonner. <sup>23</sup> Si Dieu leur reconnaissait une quelconque bienveillance, Il aurait fait qu'ils accèdent à Son enseignement. En aurait-il été ainsi qu'ils se seraient tout de même éloignés, voire détournés !

<sup>24</sup> Ô vous qui croyez ! Répondez à l'appel de Dieu et du messager dès lors qu'Il vous exhorte à œuvrer pour votre salut. Sachez que Dieu guide l'Homme dans ses choix, et que c'est devant Lui que vous serez tous rassemblés.

<sup>25</sup> Redoutez une épreuve que n'auront pas à subir les seuls



iniques parmi vous. Sachez que Dieu est Terrible dans Son châtement.

<sup>26</sup> Rappelez-vous lorsque vous étiez peu nombreux et faibles dans le pays, vivant dans la crainte d'être éliminés par vos ennemis ! Dieu vous a alors assuré un refuge, vous a assisté et vous a prodigué de bonnes choses. Peut-être Lui témoignerez-vous votre gratitude. <sup>27</sup> Ô vous qui croyez ! Ne vous départez pas de votre loyauté à l'égard de Dieu et du messager. Le feriez-vous que cela reviendrait à trahir en toute connaissance de cause, ce qui vous a été confié !

<sup>28</sup> Sachez que vos biens et vos enfants ne sont qu'un moyen de vous éprouver, et que c'est auprès de Dieu que se trouvent les plus belles récompenses !

<sup>29</sup> Ô vous qui croyez ! Si vous craignez Dieu, Il vous dotera d'une aptitude à discerner, effacera vos péchés et vous pardonnera. En vérité, la grâce de Dieu est incommensurable ! <sup>30</sup> Les dénégateurs s'employaient à intriguer contre toi afin de te neutraliser, ou d'attenter à ta vie, ou te bannir. Ils intriguaient, mais Dieu les a mis en échec, car Dieu est Le Maître des stratèges.

<sup>31</sup> Lorsque Nos versets leur sont rappelés, ils disent : « Oui, nous les avons entendus ! Et nous produirions les mêmes si nous l'avions voulu, car ce ne sont là que des histoires transmises par les Anciens ! », <sup>32</sup> ajoutant : « Ô Dieu ! Si telle est la Vérité émanant de Toi, dans ce cas précipite sur nous des pierres célestes, ou inflige-nous un châtement douloureux ! ». <sup>33</sup> Mais Dieu ne les châtiara pas alors que tu te trouves parmi eux, et Dieu ne les châtiara pas s'ils implorent Son pardon ! <sup>34</sup> Que ne leur inflige-t-Il pas de châtement, alors qu'ils empêchent les fidèles d'accéder à

la Mosquée sacrée, et qu'ils n'en sont pas les gardiens, ses véritables gardiens étant les pieux ? Mais la plupart d'entre eux ne le comprennent pas ! <sup>35</sup> En guise de prières dans l'enceinte sacrée, leurs rites consistaient à siffler et à taper des mains. « Goûtez donc au châtement pour prix de votre dénégation ! ».

<sup>36</sup> Les dénégateurs dépensent leurs richesses pour détourner les gens de la Voie de Dieu. Ils les dépenseront, causant ainsi leur ruine, et seront dès lors vaincus. Les dénégateurs seront réunis dans la Géhenne, <sup>37</sup> Ce Jour-là, Dieu séparera les bons des mauvais. Il entassera les mauvais les uns sur les autres pour n'en faire qu'une masse qu'Il précipitera en Enfer. Ceux-là sont les perdants !

<sup>38</sup> Avertis les dénégateurs que s'ils cessent leurs pratiques, leurs fautes passées leur seront pardonnées, mais que s'ils persistent, Notre décret s'est appliqué autrefois aux peuples qui les ont précédés. <sup>39</sup> Combattez-les jusqu'à mettre fin à toute sédition, et que le culte soit voué à Dieu Seul. S'ils capitulent, qu'ils sachent que Dieu observe leurs agissements. <sup>40</sup> Et s'ils campent sur leurs positions, sachez que Dieu est votre Maître. Le Maître par excellence et Le Protecteur par excellence !

<sup>41</sup> Sachez que, quel que soit le butin rapporté, prélevez-en un cinquième qui revient à Dieu, au messenger, à ses proches, aux orphelins, aux pauvres et aux voyageurs de passage, pour prouver que vous croyez en Dieu et que vous vous conformez à ce que Nous avons révélé à Notre Serviteur, le jour où la Vérité fut distingué du faux, le jour où les deux armées s'affrontèrent. La puissance de Dieu s'étend à toutes choses.

<sup>42</sup> Ce jour-là, vous étiez postés sur le versant le plus proche, et eux, sur le versant le plus éloigné. La caravane passait en contre-bas. Dès lors, à supposer que vous vous soyez entendu sur le lieu de la bataille, vous n'auriez pas pu vous rencontrer. Mais le décret de Dieu devait s'accomplir et que périsse en connaissance de cause, celui qui devait mourir, et que demeure en vie, en connaissance de cause, celui qui devait rester en vie. Dieu est en vérité Celui Qui entend tout et sait tout. <sup>43</sup> Dieu te les a fait apparaître peu nombreux dans ton rêve. Te les aurait-Il fait apparaître sous leur force réelle que cette vision vous aurait découragés, semant la discorde dans vos rangs. Mais Dieu vous en a préservés. Il sait ce que recèlent les cœurs. <sup>44</sup> Et lorsque vous vous êtes retrouvés face à vos ennemis, Dieu les fit apparaître moins nombreux à vos yeux qu'ils ne l'étaient réellement, et leur donna l'illusion que vous étiez peu nombreux. Car le décret de Dieu devait s'accomplir. C'est à Dieu que toute décision revient.

<sup>45</sup> Ô vous qui croyez ! Lorsque vous êtes face à une armée ennemie, restez fermes et invoquez sans cesse le Nom de Dieu. De cela dépend votre bonne fortune. <sup>46</sup> Obéissez à Dieu et à Son messager et évitez la discorde qui vous affaiblirait et vous ferait perdre votre vigilance ! Armez-vous de patience ! Dieu est avec ceux qui font preuve de patience. <sup>47</sup> Gardez-vous d'imiter ceux qui ont quitté leurs demeures adoptant un comportement empreint d'insolence, et s'assurant d'être vus de leurs semblables, pour détourner les gens de la Voie de Dieu. Dieu cerne leur moindre mouvement. <sup>48</sup> Satan avait embelli leurs actions à leurs propres yeux et leur avait dit : « Nul aujourd'hui, n'est

capable de vous vaincre. Je suis quant à moi à vos côtés !». Mais, lorsque les deux troupes étaient en vue l'une de l'autre, il tourna les talons et leur lança : « Je vous désavoue. Je vois ce que vous ne voyez pas. En vérité, je crains Dieu, car Dieu est Implacable lorsqu'Il sévit ! ». <sup>49</sup> Les hypocrites et ceux dont les cœurs sont hermétiques à la foi, disaient des croyants sincères: «Ces gens-là ont été abusés par leur religion ». Mais Dieu est Puissant et Sage pour quiconque s'en remet à Lui.

<sup>50</sup> Ah ! Si tu voyais les anges (de la mort) arracher les âmes des dénégateurs, les frapper au visage et au dos en leur criant : «Goûtez donc au supplice du Feu, <sup>51</sup> pour prix de vos agissements ! Dieu n'est point injuste envers Ses créatures».

<sup>52</sup> Le même sort fut réservé aux gens de Pharaon, et à ceux qui vécurent avant eux. Ils avaient dénié les signes de Dieu. Dieu les anéantit en punition de leurs péchés. En vérité, Dieu est Puissant et Implacable dans Son châtiment.

<sup>53</sup> Il en est ainsi parce que Dieu ne retire un bienfait dont Il a comblé un peuple, que parce que celui-ci a modifié son comportement. Il en est ainsi car Dieu est Celui Qui entend tout et Il est Celui Qui voit tout. <sup>54</sup> Le même sort fut réservé aux gens de Pharaon, ainsi qu'à ceux qui, avant eux, avaient dénié les signes de leur Seigneur. Nous les avons anéantis en punition de leurs péchés. Et Nous avons fait engloutir les gens de Pharaon, car ils étaient tous coupables.

<sup>55</sup> Les créatures les plus infâmes pour Dieu sont les dénégateurs qui s'obstinent à refuser de croire <sup>56</sup> qui violent systématiquement le pacte que tu conclus avec eux, et n'éprouvent aucune crainte à le faire. <sup>57</sup> Si tu réussis à

les neutraliser en pleine guerre, sois sans pitié avec eux afin de dissuader quiconque serait tenté de suivre leur exemple. Peut-être seront-ils ainsi amenés à réfléchir. <sup>58</sup> Et si tu redoutes la trahison d'un peuple, dénonce ouvertement le pacte qui te lie à lui. Dieu en vérité n'aime pas les traîtres.

<sup>59</sup> Que les dénégateurs ne s'imaginent surtout pas qu'ils l'emportent sur Nous. Ils ne sauraient Nous réduire à l'impuissance. <sup>60</sup> Réunissez pour les combattre, toutes les forces et la cavalerie susceptibles d'effrayer les ennemis de Dieu qui sont les vôtres, ainsi que d'autres que vous ne connaissez pas, mais que Dieu connaît ! Tout ce que vous dépenserez pour la Cause de Dieu vous sera largement remboursé et vous ne serez nullement lésés. <sup>61</sup> S'ils se montrent enclin à faire la paix, opte pour celle-ci et remets-en à Dieu, car Il est Celui Qui entend tout et Il est Celui Qui voit tout. <sup>62</sup> S'ils cherchent à te trahir, Dieu te suffira ! C'est Lui qui t'a fait triompher, ainsi que les croyants <sup>63</sup> dont Il a fait battre les cœurs à l'unisson. Aurais-tu dépensé tout l'or du monde, que tu n'aurais pas réussi à faire battre leurs cœurs à l'unisson, car cela n'a été possible que par la seule volonté de Dieu. Il est Puissant et Sage.

<sup>64</sup> Ô Prophète ! Qu'il te suffise d'avoir avec toi Dieu, ainsi que les croyants qui te suivent ! <sup>65</sup> Ô Prophète ! Exhorte les croyants au combat ! S'il en est parmi vous seulement vingt qui soient endurants, ils en vaincront deux cents, et s'il en est cent, ils vaincront mille dénégateurs. Ces gens en vérité, n'y entendent rien. <sup>66</sup> A présent, Dieu allège votre tâche car Il a vu la faiblesse de certains parmi vous. Ainsi, s'il se trouve parmi vous une centaine de combattants endurants, ils en vaincront deux cents, et s'il s'en trouve mille, ils vaincront

deux mille négateurs, avec l'aide de Dieu, car Dieu est avec ceux qui sont endurants.

<sup>67</sup> Il ne convient pas à un prophète de faire des captifs, tant qu'il n'est pas venu à bout des dénégateurs sur le terrain. Vous aspirez aux biens de ce monde. Dieu veut pour vous la Vie Future ! Dieu est Puissant et Sage. <sup>68</sup> N'eût été un décret accompli émanant de Dieu, un châtiment douloureux vous aurait été infligé pour avoir fait des captifs. <sup>69</sup> Disposez donc de la part du butin licite et pur qui vous revient, et craignez Dieu. En vérité, Dieu est Indulgent et Clément.

<sup>70</sup> Ô Prophète ! Dis aux captifs qui sont entre vos mains : « Si Dieu reconnaît en vous le Bien, Il vous accordera en compensation plus que ce qui vous a été pris et vous pardonnera vos péchés. Dieu est Clément et Miséricordieux ! ». <sup>71</sup> Mais s'ils cherchent à te tromper, sache qu'ils ont trompé Dieu par le passé. C'est pourquoi Il vous a donné tout pouvoir sur eux. Dieu est Omniscient et Sage.

<sup>72</sup> Ceux qui croient, ont émigré et consacré leurs biens et leurs personnes à la Cause de Dieu, et ceux qui leur ont offert l'hospitalité et qui les ont secourus, sont alliés les uns des autres. Quant à ceux qui croient mais qui n'ont pas émigré, vous ne serez leurs alliés que lorsqu'ils auront émigré à leur tour. S'ils sollicitent votre soutien au nom de la religion, il vous revient de le leur fournir, à condition que ce soutien ne compromette pas vos liens avec un peuple auquel vous êtes liés par un pacte. Sachez que Dieu observe vos agissements. <sup>73</sup> Les incrédules sont alliés les uns des autres. Si vous n'en faites pas autant, la discorde et une corruption profonde règneront sur la Terre

<sup>74</sup> Ceux qui croient, ont émigré et consacré leurs biens et

leurs personnes à la Cause de Dieu, et ceux qui leur ont offert l'hospitalité et qui les ont secourus, ceux-là sont les véritables croyants. Leur seront accordées l'absolution et une généreuse rétribution. <sup>75</sup> Ceux qui ont embrassé la foi par la suite, qui ont émigré et combattu à vos côtés, ceux-là sont des vôtres. Cependant les liens du sang confèrent à ceux qu'ils unissent, la priorité en matière d'alliance, tel que cela est prescrit dans le Livre de Dieu. En vérité, Dieu sur toute chose est Omniscient.

SOURATE 9 : AT-TAWBAH

.....

## LE REPENTIR

<sup>1</sup> Ceci constitue une immunité émanant de Dieu et de Son messenger, accordée aux polythéistes auxquels vous êtes liés par un pacte : <sup>2</sup> « Pendant une durée de quatre mois, vous pourrez vous déplacer à travers le pays. Mais soyez informés que vous n'échapperez pas à Dieu, et que Dieu couvrira d'opprobre les dénégateurs ». <sup>3</sup> Annonce de Dieu et de Son messenger adressée aux Hommes : « le jour du grand pèlerinage, Dieu rendra caduc, ainsi que Son messenger, tout engagement pris avec les polythéistes. Si vous vous repentez, cela est bénéfique pour vous. Mais si vous vous détournez, sachez que vous n'échapperez pas à Dieu ! ». Annonce donc aux incrédules qu'un châtiment douloureux leur sera infligé, <sup>4</sup> à l'exception des polythéistes avec lesquels vous êtes liés par un pacte, qui ne vous ont causé aucun préjudice et qui n'ont jamais dressé quiconque

contre vous. Respectez jusqu'à son terme, l'engagement qui vous lie à eux. En vérité, Dieu aime les pieux.

<sup>5</sup> Une fois les mois sacrés écoulés, tuez les polythéistes partout où vous les trouverez ! Capturez-les ! Assiégez-les ! Placez-vous à chaque poste de guet ! S'ils se repentent, s'ils accomplissent la salât, s'ils s'acquittent de la zakât, laissez-les en paix. Dieu est Clément et Miséricordieux. <sup>6</sup> Si un des polythéistes implore ta protection, accueille-le afin de lui donner l'occasion d'entendre la Parole de Dieu. Puis, conduis-le en lieu sûr, pour le soustraire aux polythéistes qui sont des gens qui vivent dans l'ignorance.

<sup>7</sup> Est-il concevable que des polythéistes puissent être liés par un pacte avec Dieu et Son messager, en dehors de celui que vous avez conclu avec certains d'entre eux près de la Mosquée sacrée ? S'ils se montrent loyaux à votre égard, montrez-vous loyaux à leur égard. Dieu aime les gens de bonne foi. <sup>8</sup> Le serait-il (concevable), alors que lorsqu'ils sont en position de force, ils ne respectent ni les pactes qui vous lient à eux, ni les liens du sang ? Ils cherchent à vous flatter par de belles paroles qui ne reflètent pas leurs sentiments à votre égard. Ce ne sont pour la plupart que des pervers.

<sup>9</sup> Ils monnaient pour n'en tirer qu'un profit dérisoire, les enseignements de Dieu et écartent les Hommes de Sa Voie. Ce qu'ils font est certes infâme. <sup>10</sup> Ils ne respectent dans leur relation avec un croyant ni les engagements pris, ni les liens du sang. Ceux-là sont les véritables transgresseurs. <sup>11</sup> S'ils se repentent, s'ils accomplissent la salât, s'ils s'acquittent de la zakât, ils seront vos frères en religion. C'est ainsi que Nous exposons les versets en détail pour ceux qui sont aptes à raisonner.



<sup>12</sup> Mais s'ils rompent leurs engagements, après avoir conclu un pacte avec vous, et lancent des propos injurieux contre votre religion, alors combattez les chefs de file de la dénégation, qui ne sont pas dignes de confiance. Peut-être cesseront-ils leurs hostilités ? <sup>13</sup> Ne combattez-vous pas des gens qui ont rompu leurs engagements et qui ont menacé de bannir le messager ? Ce, alors que ce sont eux qui ont déclenché les hostilités ? Serait-ce que vous les craignez ? Sachez que Dieu est Le Seul que vous devez craindre si votre foi est sincère ! <sup>14</sup> Combattez-le donc ! Dieu le châtie par votre moyen et jettera l'opprobre sur lui. Il vous donnera la victoire sur lui et apaisera les cœurs des croyants. <sup>15</sup> Il en bannira tout ressentiment et accueillera en Sa grâce le repentir de qui Il veut. En vérité Dieu est Omniscient et Sage.

<sup>16</sup> Pensez-vous que vous seriez livrés à vous-mêmes et que Dieu ne sait pas qui d'entre vous combat pour Sa Cause et qui n'envisage aucune alliance en dehors de Dieu, de Son Prophète et des croyants ? Dieu est parfaitement informé de vos agissements.

<sup>17</sup> Il est inconcevable que les polythéistes fréquentent les lieux de culte dédiés à Dieu, alors qu'ils se savent dénégateurs. Les œuvres de ces gens-là sont vaines, et ils demeureront immortels en Enfer. <sup>18</sup> Ne fréquentent les lieux de culte dédiés à Dieu que ceux qui croient en Dieu et au Jour dernier, qui accomplissent la salât, s'acquittent de la zakât et craignent Dieu Seul. Peut-être ceux-là seront-ils du nombre des bien-guidés. <sup>19</sup> Considérez-vous l'acte de dévotion qui consiste à distribuer l'eau au pèlerin ou à entretenir la Mosquée sacrée comparable à celui qui croit en

Dieu, au Jour dernier et qui combat pour la Cause de Dieu ? Ils ne sont pas égaux devant Dieu, car Dieu ne guide pas un peuple inique. <sup>20</sup> Ceux qui croient, qui ont émigré et qui ont combattu pour la Cause de Dieu en offrant leurs biens et leurs personnes, s'élèvent plus haut en rang auprès de Dieu, et ceux-là seront les victorieux. <sup>21</sup> Leur Seigneur leur annonce l'heureuse nouvelle d'une grâce émanant de Lui, et d'un agrément, ainsi que des Jardins où ils connaîtront une félicité permanente, <sup>22</sup> et où ils séjourneront éternellement, car Dieu dispose de récompenses merveilleuses !

<sup>23</sup> Ô vous qui croyez ! Ne prenez pas vos pères et vos frères pour alliés, alors qu'ils ont choisi la voie de l'impiété à celle de la foi. Quiconque les prendrait pour alliés sera le véritable inique. <sup>24</sup> Dis : « Si vos pères, vos enfants, vos frères, vos conjoints, vos proches, les biens que vous avez acquis, le commerce dont vous redoutez qu'il ne stagne, les demeures dont vous appréciez le confort, vous sont plus chers que Dieu et Son messager, et que la lutte pour Sa Cause. Alors préparez-vous à ce que le décret de Dieu s'accomplisse. Et sachez que Dieu ne guide pas un peuple pervers».

<sup>25</sup> Dieu vous a menés à la victoire à maintes reprises, notamment à Hunayn lorsque, satisfait par votre grand nombre, qui du reste ne vous a été d'aucune utilité, la terre pourtant si vaste, vous est apparue si étroite. Alors, vous avez tourné les talons et pris la fuite. <sup>26</sup> C'est alors que Dieu enveloppa Son Envoyé de quiétude, ainsi que les croyants. Il les renforça par des armées que vous ne pouviez voir. Et Il infligea Son supplice aux dénégateurs, et telle fut leur rétribution. <sup>27</sup> Après cela, Dieu accordera Son pardon à

qui Il voudra. En vérité, Dieu est Indulgent et Clément.  
<sup>28</sup> Ô vous qui croyez ! Les polythéistes sont une souillure en vérité. Qu'il leur soit interdit d'accéder à la Mosquée sacrée à l'issue de cette année ! Si vous craignez une pénurie, Dieu compensera par Sa grâce, si telle est Sa volonté, car Il est Omniscient et Sage.

<sup>29</sup> Combattez ceux qui ne croient pas en Dieu ni au Jour dernier, ceux qui ne déclarent pas illicite ce que Dieu et Son messenger ont déclaré illicite et ceux qui, parmi les gens du Livre, ne pratiquent pas la religion de la Vérité. Combattez-les jusqu'à ce qu'ils versent la capitation sous la contrainte et humiliés ! <sup>30</sup> Les juifs disent : « Uzayr est fils de Dieu ! » et les chrétiens disent : « Le Messie est fils de Dieu ! ». Les paroles qui sortent de leurs bouches imitent celles que les dénégateurs disaient avant eux. Puissent-ils être maudits !

<sup>31</sup> Ils ont élevé leurs rabbins et leurs moines au rang de divinités en dehors de Dieu, de même que le Messie, fils de Marie. Pourtant, ils avaient reçu le commandement de n'adorer que Dieu l'Unique, point de divinités en dehors de Lui. Gloire à Lui ! Il est infiniment au-dessus de ce qu'ils Lui associent.

<sup>32</sup> Leur but à travers les paroles qu'ils profèrent, est de faire disparaître la Lumière que Dieu a étendue, mais Dieu n'a de cesse d'en parachever la magnificence, n'en déplaie aux négateurs ! <sup>33</sup> C'est Lui qui a révélé à Son messenger la Voie Droite à emprunter et la religion de la Vérité, pour la faire prévaloir sur toute autre religion, n'en déplaie aux polythéistes !

<sup>34</sup> Ô vous qui croyez ! Un grand nombre de rabbins et de

moines dépouillent injustement les gens de leurs biens et les écartent de la Voie de Dieu. Quant à ceux qui amassent l'or et l'argent, autant de richesse qui n'est pas dépensée pour servir la Cause de Dieu, annonce-leur un châtimement douloureux <sup>35</sup> le jour où ces métaux rougis au feu de la Géhenne brûleront leurs fronts, leurs flancs et leurs dos, et il leur sera dit : «Ceci est ce que vous amassiez pour vous-mêmes ! Savourez donc ce que vous avez amassé !».

<sup>36</sup> En vérité, le nombre de mois que Dieu a décrété est de douze. C'est ce qui est écrit dans le Livre de Dieu, le jour où Il a créé les Cieux et la Terre. Parmi ces mois, quatre sont sacrés. Telle est la religion de la droiture. Durant ces quatre mois, éloignez-vous de toute forme d'iniquité à l'égard de vous-mêmes. Unissez-vous pour répondre aux agressions des polythéistes comme eux-mêmes s'unissent pour vous agresser. Et sachez que Dieu est avec ceux qui Le craignent.

<sup>37</sup> La rupture de la trêve est une preuve supplémentaire d'impiété, dont la conséquence sera d'égarer encore plus les dénégateurs. Ils la déclarent licite une année, puis ils la déclarent illicite l'année d'après, prétextant vouloir la faire coïncider avec le nombre de mois que Dieu déclare sacrés. Ce faisant, ils déclarent licite ce que Dieu a rendu illicite ! Leurs pratiques détestables leur paraissent normales, mais Dieu ne guide pas les dénégateurs !

<sup>38</sup> Ô vous qui croyez ! Pourquoi avez-vous choisi de ne pas vous élancer dès lors que l'appel à la mobilisation pour la Cause de Dieu fut émis ? Serait-ce que vous préférez la vie ici-bas à la Vie Future ? Sachez que les jouissances en cette vie ici-bas sont bien peu de choses comparées à celles de la Vie Future ? <sup>39</sup> Que vous refusiez de vous mobiliser, Dieu

vous infligera un châtement douloureux et vous substituera un autre peuple. Vous ne Lui nuirez en rien, car Sa puissance embrasse toutes choses. <sup>40</sup> Que vous ne prêtiez pas secours au messager, sachez que Dieu lui a prêté secours lorsque, pourchassé par les négateurs, ils s'étaient retrouvés à deux dans la grotte dans laquelle ils s'étaient réfugiés. Il avait rassuré son compagnon : « Ne sois pas affligé ! Dieu est avec nous. » Dieu l'enveloppa alors de Sa sérénité, et l'appuya en mettant à sa disposition des armées invisibles, démontrant ainsi que la parole des dénégateurs est vide alors que celle de Dieu conduit au triomphe. En vérité, Dieu est Puissant et Sage.

<sup>41</sup> Engagez-vous, quelle que soit la contribution que vous pourriez apporter ! Militez pour la Cause de Dieu en offrant vos biens et vos personnes ! Cela est préférable pour vous si vous saviez <sup>42</sup> La perspective d'un butin et d'une expédition facile les aurait amenés à te suivre. Mais la distance les en dissuada. Ils se justifèrent alors en jurant : « Assurément si nous l'avions pu, nous aurions été des vôtres ! ». Ils se perdent en agissant de la sorte, car Dieu sait qu'ils mentent.

<sup>43</sup> Dieu te pardonne de les avoir dispensés d'aller au combat avant de distinguer ceux qui avaient une excuse valable de ceux qui mentaient. <sup>44</sup> Ceux qui croient en Dieu et au Jour Dernier n'attendent pas ta permission pour engager leurs biens et leurs personnes pour la Cause de Dieu. Dieu connaît les véritables croyants. <sup>45</sup> Mais te la demanderont ceux qui ne croient pas en Dieu et au Jour dernier. Leurs cœurs emplis de doute sont plongés dans l'incertitude.

<sup>46</sup> S'ils avaient été réellement déterminés à s'engager, ils

auraient pris leurs dispositions. Mais il déplut à Dieu qu'ils s'engagent et Il les réfréna. Aussi leur dit-on : « Restez donc avec ceux qui ont choisi de ne pas répondre à l'appel ! ».

<sup>47</sup> Vous auraient-ils accompagné qu'ils n'auraient fait qu'ajouter à la confusion et auraient semé la discorde entre vous. Il y a dans vos rangs des gens disposés à leur prêter une oreille attentive. Mais Dieu connaît bien les injustes.

<sup>48</sup> Ils ont, auparavant, cherché à semer la discorde entre vous et à intriguer contre toi dans le but de porter atteinte à ta religion. Mais la Vérité s'était manifestée et le décret de Dieu s'est accompli, en dépit de leur hostilité.

<sup>49</sup> Il en est parmi eux qui te disent : « Dispense-moi de combattre ! Ne nous soumetts pas à la tentation ! ». N'y ont-ils pas déjà cédé ? La Géhenne cernera assurément les dénégateurs de toutes parts. <sup>50</sup> Lorsque les événements prennent une tournure qui t'est favorable, ils s'en affligent. Mais lorsque tu subis un revers, ils s'en réjouissent : « Nous avons été bien avisés de prendre nos dispositions ! », déclarent-ils. Sur ce, ils s'éloignent satisfaits. <sup>51</sup> Réponds-leur : « Nous ne subirons que ce que Dieu nous a prescrit. Il est notre Maître ! Que les croyants s'en remettent à Lui ! »

<sup>52</sup> Dis-leur : « Concernant notre sort, à quoi pouvez-vous vous attendre, sinon à l'une des deux perspectives heureuses : la victoire ou le martyre ? Alors que vous concernant, le seul sort auquel nous nous attendons est que Dieu vous inflige un châtiment émanant directement de Lui ou par notre intermédiaire. Espérez donc ! Et nous sommes là à attendre avec vous ! ».

<sup>53</sup> Dis-leur encore : « Que vous versiez des aumônes de plein gré ou à contrecœur, elles ne seront pas acceptées,

car vous êtes des gens pervers». <sup>54</sup> La raison pour laquelle leurs aumônes ne sont pas acceptées, est qu'ils déniaient Dieu et Son messenger, qu'ils n'accomplissent la salât qu'à contrecœur et ne versent l'aumône que contraints. <sup>55</sup> Ne sois pas envieux de leurs richesses et du nombre de leurs enfants ! La volonté de Dieu est de les affliger dans ce monde ici-bas, et de leur faire rendre l'âme en dénégateurs. <sup>56</sup> Ils jurent par Dieu qu'ils sont vraiment des vôtres, alors qu'ils ne le sont pas. En réalité, ils sont motivés par la peur, <sup>57</sup> et s'ils trouvaient un refuge, une grotte ou un souterrain quelconque, ils n'hésiteraient pas à s'y engouffrer pour se dissimuler à ta vue.

<sup>58</sup> Certains parmi eux t'invectivent à propos de la répartition des aumônes. S'ils en reçoivent une part, ils s'en accommodent, mais si aucune part ne leur est distribuée, ils s'en indignent. <sup>59</sup> Et s'ils s'étaient contentés de ce que Dieu et Son messenger leur avaient prodigué et avaient seulement reconnu : « Dieu nous suffit ! Dieu nous comblera de Ses bienfaits ainsi que Son messenger ! Nous plaçons nos espoirs en Dieu ». <sup>60</sup> Les aumônes sont destinées aux pauvres, aux nécessiteux, à ceux qui sont chargés de collecter ces aumônes, à ceux dont les cœurs sont à rallier, à l'affranchissement des esclaves, aux endettés, pour la cause de Dieu et aux voyageurs. C'est une obligation prescrite par Dieu, et Dieu est Omniscient et Sage.

<sup>61</sup> Certains parmi eux calomnient le Prophète en disant : « Il accorde crédit à tout ce qu'il entend ! ». Réponds-leur : « Il accorde crédit en effet, tant qu'il le fait dans votre intérêt. Il croit en Dieu et fait confiance aux croyants. Il est une miséricorde pour les croyants parmi vous.

Quant à ceux qui calomnient le Prophète, un châtiment douloureux est réservé». <sup>62</sup> Ils jurent par Dieu devant vous dans le but de vous plaire. Alors que c'est à Dieu et à Son messenger qu'ils auraient dû chercher à plaire, s'ils étaient véritablement croyants. <sup>63</sup> N'ont-ils pas compris que quiconque s'oppose à Dieu et à Son messenger, est voué aux flammes de la Géhenne, où il séjournera éternellement ? Que n'est-ce là le comble de l'opprobre !

<sup>64</sup> Les hypocrites se tiennent sur leur garde, car ils redoutent qu'une sourate ne les démasque, leur révélant ce que recèlent leurs cœurs. Dis-leur : « Continuez de vous moquer ! Dieu dévoilera ce que vous redoutiez que soit divulgué ! ». <sup>65</sup> Si tu leur demandes des comptes, ils se justifieront ainsi : « Nous ne faisons qu'échanger des propos et en plaisanter ! ». Dis-leur : « Plaisantiez-vous au sujet de Dieu, de Ses versets et de Son messenger ? <sup>66</sup> Inutile de vous justifier ! Vous êtes retombés dans la dénégation alors que vous aviez cru. Nous pardonnons à un groupe parmi vous, mais Nous en châtions tout de même un autre pour prix de leur agissements criminels ».

<sup>67</sup> Les hypocrites, qu'ils soient hommes ou femmes, sont de la même trempe. Ils ordonnent le blâmable, interdisent le louable et ne sont pas prodigues lorsqu'il s'agit de donner (pour la Cause de Dieu). Ils ont oublié Dieu et Dieu les a oubliés. En vérité, ce sont les hypocrites qui sont les pervers. <sup>68</sup> Dieu a promis aux hypocrites, qu'ils soient hommes ou femmes, ainsi qu'aux dénégateurs, le feu de la Géhenne, où ils séjourneront pour l'éternité. Elle (la Géhenne) est leur juste châtiment. Dieu les a maudits et leur supplice sera permanent, <sup>69</sup> au même titre que ceux qui



vous ont précédés. Ils étaient pourtant plus puissants que vous, possédaient de plus grandes richesses et leur postérité était plus nombreuse. Ils ont eu leur part de jouissance en ce monde, et vous jouissez aujourd'hui de la vôtre, comme vos prédécesseurs l'ont fait avant vous. Vous échangez entre vous les mêmes propos qu'ils avaient échangés de leur temps. Leurs œuvres sont vaines fut-ce dans ce monde ici-bas ou dans la vie future. Et ce sont eux qui sont les véritables perdants !<sup>70</sup> L'histoire de ceux qui vécurent avant eux, n'est-elle pas parvenue jusqu'à eux ? Celle des peuples de Noé, des Ad, des Thamoûd, d'Abraham, des gens de Madyan et des cités ensevelies ? Des messagers sont venus à eux, porteurs de preuves irréfutables. Ainsi, Dieu ne les châtia pas sans les avertir au préalable. Mais ce sont eux qui furent les artisans de leur propre perte.

<sup>71</sup> Les croyants et les croyantes sont solidaires les uns des autres. Ils ordonnent le louable et interdisent le répréhensible, accomplissent la salât, s'acquittent du versement de la zakât et obéissent à Dieu et à Son messager. À ceux-là, Dieu accordera Sa miséricorde. En vérité, Dieu est Omnipotent et Sage. <sup>72</sup> Dieu promet aux croyants et aux croyantes des Jardins baignés de ruisseaux, où ils demeureront immortels, des demeures plaisantes dans des Jardins d'Éden et bien plus important, l'agrément de Dieu. Tel est le bonheur suprême !

<sup>73</sup> Ô Prophète ! Combats les négateurs et les hypocrites, et montre-toi implacable à leur égard. Qu'ils sachent que la Géhenne est leur destination finale. Une bien funeste destinée ! <sup>74</sup> Ils jurent par Dieu qu'ils ne sont pas les auteurs des propos qui leur sont imputés, alors qu'ils ont

bel et bien proféré des paroles blasphématoires, renié leur foi après avoir embrassé l'Islam, et tenté en vain de comploter. Au fond, que pourraient-ils arguer ? D'avoir été comblés de bienfaits émanant de Dieu et de Son messager ? Qu'ils se repentent. Cela est préférable pour eux. Mais s'ils s'obstinent, Dieu leur infligera un châtement douloureux qu'ils devront subir aussi bien dans ce monde ici-bas que dans l'Au-delà. Sur Terre, ils ne trouveront ni allié, ni soutien.

<sup>75</sup> Certains parmi eux ont fait une promesse à Dieu: « S'Il nous comble de Ses bienfaits, nous nous engageons à verser d'importantes aumônes et nous agirons en vertueux ! »

<sup>76</sup> Mais lorsque Dieu les combla de Ses bienfaits, ils les conservèrent pour leur propre usage et reprirent le cours de leur existence. <sup>77</sup> L'hypocrisie s'est alors profondément insinuée dans leurs cœurs, et c'est dans cet état qu'ils comparaitront devant Lui, pour avoir rompu les promesses qu'ils Lui ont faites, et pour avoir proféré des mensonges.

<sup>78</sup> N'ont-ils pas été informés que Dieu connaît leurs pensées et les conciliabules qu'ils tiennent, et que Dieu est Le Connaisseur exclusif des mystères ?

<sup>79</sup> Ceux qui tournent en dérision aussi bien l'action de certains croyants qui versent des aumônes généreuses, que ceux dont l'aumône est plus modeste, Dieu les tournera en dérision et leur infligera un châtement douloureux.

<sup>80</sup> Que tu intercèdes en leur faveur auprès de Dieu, ou que tu n'intercèdes pas, Dieu ne leur accordera pas Son pardon, l'eusses-tu fait à soixante-dix reprises. Car ils ont dénié Dieu et Son messager. Dieu ne guide pas les pervers.

<sup>81</sup> Ceux qui ont choisi de faire défection se sont félicités

d'avoir abandonné le messager, car ils répugnaient à l'idée de consacrer leurs biens et leurs personnes à la cause de Dieu, et se cachaient derrière un prétexte : « Ne combattez pas par cette chaleur ! ». Réponds-leur : « La chaleur dégagée par le feu de la Géhenne est autrement plus ardente ! ». Mais sont-ils seulement capables de l'imaginer ? <sup>82</sup> Qu'ils rient donc un peu aujourd'hui (dans ce monde ici-bas) car demain (dans la Vie Future), ils pleureront abondamment pour prix de leurs agissements. <sup>83</sup> Si par la volonté de Dieu tu te retrouvais un jour parmi un groupe de ces gens-là, et qu'ils te demandent de les autoriser à combattre à tes côtés, dis-leur : « Vous ne ferez jamais campagne à mes côtés et vous ne combattrez jamais un seul ennemi à mes côtés ! Vous avez choisi de faire défection une première fois, persistez dans cette voie et tenez compagnie à ceux qui ont préféré s'abstenir de combattre ». <sup>84</sup> Ne prie jamais sur la dépouille de l'un d'entre eux, et ne te recueille jamais sur sa tombe ! Ils ont dénié Dieu et Son messager et sont morts en pervers.

<sup>85</sup> Ne soit pas envieux de leurs richesses et du nombre de leurs enfants ! La volonté de Dieu est de les affliger dans ce monde ici-bas, et de leur faire rendre l'âme en dénégateurs.

<sup>86</sup> Dès lors qu'une sourate est révélée, leur prescrivant de croire en Dieu et de combattre aux côtés de Son Prophète, les plus fortunés s'empressent de te demander de les en dispenser : « Autorise-nous à rester avec ceux qui ne sont pas aptes au combat », <sup>87</sup> acceptant ainsi de rester à l'arrière. Leurs cœurs ont été scellés, les rendant ainsi imperméables à tout raisonnement. <sup>88</sup> Mais le messager et ceux qui ont combattu à ses côtés, consacraient leurs

biens et leurs personnes à la cause de Dieu. Ceux-là seront comblés de bienfaits, et ceux-là sont les victorieux ! <sup>89</sup> Dieu a réservé pour eux des Jardins baignés de ruisseaux, où ils séjourneront éternellement. Ce sera pour eux le comble de la félicité !

<sup>90</sup> Ceux des nomades qui rechignent au combat viennent chercher une dispense, mais ceux qui ont proféré des mensonges à propos de Dieu et de Son messenger n'ont pas daigné se déplacer. Un terrible châtiment s'abattra sur les dénégateurs parmi eux. <sup>91</sup> Il ne sera tenu rigueur, ni à ceux qui sont vulnérables, ni aux impotents, ni à ceux qui n'ont pas de moyens à consacrer à la cause de Dieu, s'ils sont sincères envers Dieu et Son messenger, car aucun reproche ne saurait être adressé aux vertueux. Dieu est Indulgent et Miséricordieux. <sup>92</sup> Pas plus qu'il ne sera tenu rigueur à ceux qui sont venus te demander de mettre des montures à leur disposition afin de t'accompagner au combat et auxquels tu as répondu : «Je n'ai pas de montures disponibles à vous donner». Ils s'étaient alors éloignés, les yeux débordant de larmes et accablés de ne pas être en mesure de s'en acheter. <sup>93</sup> Mais il y a lieu de tenir rigueur à ceux qui te demandent de les dispenser du combat, alors qu'ils sont riches et se sont contentés de demeurer avec ceux qui restaient à l'arrière. Dieu a scellé leurs cœurs les rendant ainsi imperméables à tout raisonnement.

<sup>94</sup> Et ils se justifieront à votre retour du combat. Dis-leur : «Inutile de vous justifier car nous ne vous croirons pas ! Dieu nous a déjà informés sur votre compte ». Dieu et Son messenger dévoileront vos agissements. Puis vous serez ramenés auprès de Celui qui connaît l'invisible et le visible.

Dès lors, Il vous rappellera vos actions ». <sup>95</sup> Lorsque vous serez de retour parmi eux, ils jureront par Dieu que leurs excuses étaient justifiées afin que vous les laissiez en paix. Alors, laissez-les. Ce sont des êtres vils voués à la Géhenne, pour prix de leur défection. <sup>96</sup> Ils vous implorent de leur témoigner de l'indulgence. Sachez que si vous vous montrez indulgents à leur égard, Dieu ne sera pas Indulgent à l'égard des pervers !

<sup>97</sup> Les nomades sont les dénégateurs les plus virulents et les hypocrites les plus perfides. Ils sont les plus disposés à mépriser les limites que Dieu a révélées à Son messager. Dieu est Omniscient et Sage. <sup>98</sup> Il est des nomades qui considèrent leur tribut comme étant une perte et sont à l'affût des revers de fortune que vous pourriez subir. Puissent-ils les subir eux-mêmes ! Car Dieu entend tout, Il est Omniscient.

<sup>99</sup> D'autres croient en Dieu et au Jour dernier, et espèrent que leur contribution les rapprochera de Dieu et leur vaudra la bénédiction du messager. C'est effectivement ce qu'ils obtiendront. Dieu les accueillera en Sa miséricorde, car Dieu est Indulgent et Miséricordieux.

<sup>100</sup> Les émigrés de la première heure qui ont accompagné le Prophète, et les partisans qui les ont accueillis à Médine, ainsi que ceux qui les ont imités avec bienveillance, Dieu est Satisfait d'eux comme ils seront satisfaits de Ses bienfaits, car Il a réservé pour eux des Jardins baignés de ruisseaux, où ils séjourneront éternellement. Ce sera pour eux le comble de la félicité. <sup>101</sup> Parmi les nomades qui vous entourent, il est des hypocrites, de même qu'il y en a parmi les habitants de Médine, qui le sont résolument. Tu ne les

reconnais pas, mais Nous, Nous les connaissons. Nous les châtierons deux fois. Puis ils seront livrés à un châtiment extrême.

<sup>102</sup> D'autres avouent leurs péchés, admettant qu'ils ont confondu une bonne action avec une mauvaise. Puisse Dieu les absoudre. Dieu est Indulgent et Miséricordieux.

<sup>103</sup> Prélève une aumône sur leurs biens. Cela contribuera à effacer leurs fautes et à les purifier. Et prie pour eux ! Tes prières sont pour eux source de quiétude. Dieu entend tout, Il est Omniscient. <sup>104</sup> Ne savent-ils pas que c'est Dieu qui accueille le repentir de Ses serviteurs, qu'Il agréé les aumônes et qu'Il est Celui qui absout, Le Miséricordieux.

<sup>105</sup> Dis-leur : «Euvrez ! Dieu verra vos œuvres, ainsi que le Prophète et les croyants. Vous serez ramenés vers Celui qui connaît l'invisible et le visible, Il vous rappellera ce que vous aurez accompli ». <sup>106</sup> D'autres craignent le jugement de Dieu. Soit Il les châtier, soit Il les absoudra. Dieu est Omniscient et Sage.

<sup>107</sup> Certains ont érigé une mosquée dans le but d'y organiser leurs complots et leurs actions mécréantes destinées à semer la discorde entre les croyants, en l'affectant aux rassemblements de ceux qui, par le passé, combattaient Dieu et Son messager. Aujourd'hui, ils jurent à qui veut les entendre qu'en réalité ils ne voulaient qu'y diffuser le bien. Mais Dieu est Témoin que ce ne sont que de fieffés menteurs. <sup>108</sup> Ne t'y rends jamais ! Une mosquée fondée sur la piété, ce, dès le premier jour, est plus digne de recevoir ta présence. Elle est fréquentée par des Hommes qui aiment à se purifier, et Dieu aime ceux qui se purifient.

<sup>109</sup> Celui qui a fondé son édifice sur la piété et l'agrément de

Dieu est meilleur, ou serait-ce celui qui a fondé un édifice sur un sable mouvant et dont l'assise instable s'écroule le précipitant dans les flammes de la Géhenne ? En vérité Dieu ne guide jamais les injustes. <sup>110</sup> L'édifice qu'ils ont bâti ne cessera de ronger leurs cœurs que lorsque leurs cœurs cesseront de battre. Dieu est Omniscient et Sage.

<sup>111</sup> En vérité, Dieu rétribue les croyants qui consacrent leurs personnes et leurs biens à Sa cause en leur offrant le Paradis. Qu'ils tuent ou qu'ils soient tués. C'est là une promesse qu'Il a énoncée dans la Thora, l'Évangile et le Coran. Et qui est plus fidèle à sa promesse que Dieu ? Réjouissez-vous donc de l'allégeance que vous Lui avez prêtée ! Tel est le comble de la félicité. <sup>112</sup> Sont concernés ceux qui se repentent de leurs péchés, qui vouent leur culte à Dieu, qui Le glorifient, les ascètes qui parcourent le monde pour répandre Son Nom, ceux qui s'inclinent, ceux qui se prosternent, ceux qui ordonnent de faire le bien, et qui interdisent de commettre le répréhensible, et ceux qui s'en tiennent aux commandements de Dieu. Annonce la bonne nouvelle aux croyants.

<sup>113</sup> Il n'appartient pas au Prophète et aux croyants d'intercéder en faveur des polythéistes, fussent-ils leurs proches, dès lors qu'ils ont la certitude que ceux-là sont voués à la Géhenne. <sup>114</sup> Abraham avait intercédé en faveur de son père parce que Dieu le lui avait promis. Mais dès lors qu'il eut la certitude que son père était un ennemi de Dieu, il le désavoua. Abraham était plein de sollicitude et longanime ! <sup>115</sup> Dieu n'égare pas un peuple qu'Il a guidé sur la Voie Droite, avant de lui exposer clairement les commandements qu'il doit observer. Dieu a une parfaite

connaissance de toute chose. <sup>116</sup> À Dieu appartient le Royaume des Cieux et de la Terre. C'est Lui qui donne la vie et la reprend. Vous n'avez ni allié ni protecteur en dehors de Lui.

<sup>117</sup> Dieu a agréé le repentir du Prophète, des émigrés et des auxiliaires qui l'ont suivi dans les moments les plus difficiles, alors même qu'un groupe parmi eux était près de se détourner de lui. Il a agréé leur repentir car Il est Bienveillant et Indulgent à leur égard. <sup>118</sup> Dieu a également accueilli le repentir des trois individus qui avaient dû rester à l'arrière et à qui la terre dans toute son immensité, semblait se rétrécir autour d'eux, au point qu'ils se sentirent comprimés réalisant qu'il n'y avait pas de refuge contre Dieu qu'en Dieu Lui-même. C'est alors que Dieu les agréa afin de les amener à se repentir, car c'est Dieu qui est Indulgent et Clément.

<sup>119</sup> Ô vous qui croyez ! Craignez Dieu et soyez du nombre des véridiques ! <sup>120</sup> Les habitants de Médine ainsi que les nomades vivant dans ses alentours auraient été bien avisés de ne pas abandonner le messager de Dieu, et de ne pas préférer leur propre vie à la sienne. En effet, s'ils étaient restés à ses côtés, ils n'auraient enduré ni soif, ni fatigue, ni privation. Car ce faisant, ils auraient œuvré pour la Cause de Dieu, même s'ils n'avaient conquis aucun territoire, ni remporté le moindre succès face à l'ennemi. Car cela aurait tout de même compté comme autant d'œuvres pieuses à inscrire à leur actif. Dieu, en effet, veille à rétribuer les vertueux.

<sup>121</sup> Il en est de même concernant la moindre dépense, fut-elle dérisoire où importante, qu'ils consacreront à



la Cause de Dieu, ou concernant la moindre vallée qu'ils traverseront. Tout cela est inscrit à leur actif, et Dieu les rétribuera à hauteur de leurs œuvres. <sup>122</sup> Les croyants ne doivent pas se mobiliser en masse pour le combat. Une fraction de chaque tribu devrait se maintenir à l'écart, afin de parfaire leur éducation religieuse, et de transmettre à leurs compagnons ce qu'ils auront appris à leur retour. Ainsi, seraient-ils vigilants.

<sup>123</sup> Ô vous qui croyez ! Combattez les infidèles qui vous entourent ! Qu'ils perçoivent en vous de l'obstination ! Sachez que Dieu est toujours avec ceux qui Le craignent !

<sup>124</sup> Lorsqu'une sourate est révélée, il en est parmi eux qui disent : « Lequel d'entre vous a senti sa foi renforcée ? ». Elle a renforcé la foi de ceux qui croient. <sup>125</sup> Quant à ceux dont les cœurs sont rongés par l'impiété, elle a aggravé leur infamie. <sup>126</sup> Ne se rendent-ils pas compte qu'ils sont soumis à l'épreuve, chaque année, à une ou deux occasions. Malgré cela ils ne se rendent compte de rien et ne se repentent pas. <sup>127</sup> Lorsqu'une sourate est révélée, ils se regardent et se concertent : « Quelqu'un vous voit-il ? », ce, afin de s'assurer qu'ils peuvent s'esquiver discrètement. Dieu les écarte ainsi de la Vérité, car ils ne sauraient comprendre.

<sup>128</sup> Un messenger issu de vous-mêmes, est venu vers vous, le cœur empli de compassion et de sollicitude face à ce que vous endurez. À l'égard des croyants, il est bon et magnanime ! <sup>129</sup> Mais s'ils s'obstinent à se détourner, dis : « Dieu me suffit ! Il n'est d'autre divinité en dehors de Lui ! C'est en Lui que je place ma confiance. Il est le Maître Souverain du Trône sublime ! ».

## JONAS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Alif - Lâm - Râ.

Voici les versets du Livre empreint de sagesse.<sup>2</sup> Les Hommes trouvent-ils inconcevable que Nous donnions mission à l'un d'entre eux, d'avertir et d'annoncer l'heureuse nouvelle à ceux qui croient, qu'ils occupent un rang d'honneur auprès de leur Seigneur ? Mais les dénégateurs clament : « Cet homme est un magicien ! C'est évident ! ».

<sup>3</sup> En vérité, votre Seigneur est Dieu. Celui qui a créé les Cieux et la Terre en six jours, et qui par la suite S'est établi sur Le Trône d'où Il préside au destin de Ses créatures. Nul intercesseur n'est admis sans Sa permission. Il est Dieu, votre Seigneur ! Adorez-Le donc ! Vous en appellerez-vous ?

<sup>4</sup> Vers Lui vous retournerez tous sans exception. C'est là un arrêt de Dieu, et il s'accomplira. C'est Lui qui crée les êtres une première fois, puis les ressuscite après leur mort, afin de rétribuer, selon leurs mérites, ceux qui auront cru et accompli de bonnes œuvres. Quant aux dénégateurs, ils méritent un breuvage bouillant, et de terribles châtements pour prix de leur dénégation.

<sup>5</sup> C'est Lui qui a fait du soleil une lumière éclatante, et de la lune une source de clarté. Il a déterminé les phases de celle-ci, afin que vous puissiez calculer le nombre des années et mesurer le temps. Dieu les a créés à dessein, exposant ainsi Ses signes pour quiconque en comprend le sens.

<sup>6</sup> Il y a dans l'alternance de la nuit et du jour, et dans tout ce que Dieu a créé dans les Cieux et sur la Terre, autant de Signes pour ceux qui Le craignent. <sup>7</sup> En vérité, ceux qui ne croient pas qu'ils auront à comparaître devant Nous, qui se contentent des plaisirs de la vie ici-bas auxquels ils s'adonnent en toute quiétude, et qui sont indifférents à Nos signes, <sup>8</sup> ceux-là, sont voués à l'Enfer pour prix de leurs agissements. <sup>9</sup> Quant à ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres, Dieu les guidera pour leur foi, et ils sont voués aux Jardins du Délice baignés de rivières s'écoulant à leurs pieds. <sup>10</sup> Là, en guise d'invocation, ils diront : «Gloire à Toi, Ô Mon Dieu !». Ils seront salués par le mot : « Paix ! », et leur ultime invocation sera : «Louange à Dieu, Le Maître de l'Univers !».

<sup>11</sup> Si Dieu exauçait les vœux de malédiction formulés par les Hommes, aussi facilement qu'il exauce ceux du bien, leur terme serait déjà accompli. Mais Nous laissons ceux qui ne croient pas qu'ils auront à comparaître devant Nous, délirer dans leur égarement. <sup>12</sup> Aussitôt qu'un malheur frappe l'Homme, il Nous invoque, qu'il soit étendu sur le côté, debout ou assis. Mais dès lors que Nous le délivrons de son malheur, il reprend le cours de son existence, comme s'il ne Nous avait jamais imploré de le débarrasser d'un malheur qui s'est abattu sur lui. C'est ainsi que sont embellies à leurs yeux les œuvres des outranciers.

<sup>13</sup> Nous avons anéanti bien des générations avant vous pour les punir de leur iniquité. Des messagers étaient venus à eux, porteurs de signes évidents. Mais ces peuples n'étaient pas disposés à croire. Et c'est ainsi que Nous rétribuons les

peuples criminels. <sup>14</sup> Puis, Nous vous avons établis sur la Terre pour leur succéder et afin d'observer vos agissements.

<sup>15</sup> Lorsque Nos versets, porteurs de signes manifestes, sont récités à ceux qui ne croient pas qu'ils auront à comparaître devant Nous, ils te disent : « Apporte-nous un autre Coran que celui-ci, ou change son contenu ! ». Réponds-leur : « Il ne m'appartient pas de le changer de mon propre chef. Je ne fais que vous transmettre ce qui m'est révélé. En vérité, je crains, si je désobéis à mon Seigneur, le châtiment d'un Jour terrible ! ». <sup>16</sup> Dis-leur : « Si telle avait été la volonté de Dieu, je ne vous l'aurais pas récité, et Il aurait fait que vous n'en ayez pas connaissance. J'ai pourtant vécu parmi vous toute une vie (au cours de laquelle vous avez appris à me connaître) avant cela. N'en tirez-vous aucune conclusion ? ».

<sup>17</sup> Y a-t-il plus inique que celui qui profère des mensonges sur Dieu, ou qui réfute Ses versets ? En vérité, les criminels ne triompheront pas.

<sup>18</sup> Ils vénèrent en dehors de Dieu des idoles qui n'ont ni le pouvoir de leur nuire, ni celui de leur apporter un avantage quelconque : « Voilà nos intercesseurs auprès de Dieu ! », s'écrient-ils. Dis-leur : « Serait-ce que vous prétendez informer Dieu sur des éléments dont Il n'aurait pas connaissance dans les Cieux et sur la Terre ? ». Gloire à Lui ! Il est très au-dessus de ce qu'ils Lui associent ! <sup>19</sup> A l'origine, les Hommes étaient réunis autour d'une foi unique. Puis ils commencèrent à diverger. N'eut été une promesse émanant de ton Seigneur (de ne pas les juger sans leur avoir envoyé Ses prophètes pour les avertir), les différends qui les opposaient auraient déjà été tranchés.

<sup>20</sup> Ils disent : « Si seulement son Seigneur lui accordait

de produire un miracle !». Réponds-leur : « Le mystère n'appartient qu'à Dieu ! Demeurez donc dans l'expectative ! Je serai avec vous, parmi ceux qui attendent ! ». <sup>21</sup> Nous étendons Notre miséricorde sur les Hommes après le malheur qui les a éprouvés, mais ils persistent à user de manœuvres hostiles à l'égard de Nos signes. Dis-leur : « Les manœuvres de Dieu s'accompliront en temps voulu, et Nos anges sont là pour enregistrer toutes vos manigances ! ».

<sup>22</sup> C'est Lui qui rend possibles vos déplacements sur terre et en mer. Ainsi, lorsque vous vous trouvez à bord d'un vaisseau poussé par un vent favorable, ses passagers s'en réjouissent. Mais dès lors qu'un vent violent se déchaîne, déclenchant un mouvement de vagues menaçantes sur le point de les submerger de toutes parts, ils se mettent à implorer Dieu avec ferveur : « Si Tu nous épargnes cette épreuve, nous Te serons reconnaissants ! ». <sup>23</sup> Mais lorsque Dieu les sauva, ils se remirent à répandre l'injustice sur la Terre. Ô Vous les Hommes, en réalité vous ne commettez d'injustices qu'à l'égard de vos propres personnes ! Vous jouirez des plaisirs éphémères de ce monde ici-bas, puis c'est vers Nous que se fera votre retour. Ce Jour-là, Nous vous rappellerons vos actions !

<sup>24</sup> En vérité, la vie en ce monde ici-bas est comparable à l'eau que Nous faisons descendre du ciel et qui se mélange à la terre qui produira toutes sortes de fruits dont les Hommes et les bêtes se nourrissent. Ainsi parée et ornée (la terre), les Hommes se sont imaginés que cela était leur œuvre et qu'ils avaient le pouvoir de la dompter. C'est alors que Notre décret s'est accompli. Parfois de nuit, parfois de jour. Et Nous avons anéanti les récoltes comme si elles

n'avaient jamais été florissantes la veille. C'est ainsi que Nous exposons Nos signes pour ceux qui savent méditer.

<sup>25</sup> Dieu promet aux Hommes la Demeure de la Paix (Dar Assalam) et guide vers la Voie Droite selon Sa volonté. <sup>26</sup> À ceux qui font le bien, une grande récompense est réservée, voire davantage. Leurs visages ne porteront aucune trace d'abattement ou d'infamie. Ceux-là seront les hôtes du Paradis où ils séjourneront éternellement. <sup>27</sup> Quant à ceux qui auront mal agi, une rétribution à hauteur de leurs actes. Ils seront couverts d'infamie et ne trouveront aucun protecteur pour les prémunir contre le châtement de Dieu. C'est comme si leurs visages étaient recouverts des voiles denses d'une nuit obscure. Ceux-là seront les hôtes de l'Enfer où ils séjourneront éternellement. <sup>28</sup> Le Jour où Nous les rassemblerons tous, Nous dirons à ceux qui Nous ont donné des associés : « Regroupez-vous avec ceux que vous M'avez associé ! ». Puis, Nous les séparerons les uns des autres et leurs idoles les renieront : « Ce n'est pas nous que vous adoriez ! » <sup>29</sup> Dieu nous suffit comme Témoin entre nous et vous, car nous ignorions votre adoration pour nous !. <sup>30</sup> C'est là que chaque âme sera éprouvée à la hauteur de ce qu'elle aura accompli. Ainsi les polythéistes auront été ramenés vers Dieu, leur véritable Seigneur, et les idoles qu'ils auront inventées les auront abandonnés.

<sup>31</sup> Demande-leur : « Qui, du ciel et de la terre, vous prodigue votre nourriture ? Ou encore, qui possède le pouvoir d'accorder ou pas, l'ouïe et la vue ? Qui fait sortir le vivant du mort et le mort du vivant ? Qui préside au destin de l'Univers ? » Ils répondront : « C'est Dieu ! ». Dis-leur alors : « Ne Le craignez-vous donc pas ? <sup>32</sup> Tel est Dieu, votre

Seigneur ! Le Vrai ! Et qu'y a-t-il au-delà du vrai, si ce n'est l'imposture ? Comment pouvez-vous donc vous laisser détourner de la Vérité ? ». <sup>33</sup> C'est ainsi que s'accomplit la Parole de ton Seigneur à l'encontre des pervers. Parole qui annonce qu'ils ne croiront pas. <sup>34</sup> Dis-leur : « Se trouverait-il parmi ceux que vous associez à Dieu quiconque est capable d'initier la création puis de la renouveler ? ». Dis : « Dieu Seul peut initier la création puis la renouveler. Comment pouvez-vous donc vous laisser détourner de la Vérité ? ».

<sup>35</sup> Dis-leur : « Se trouverait-il parmi ceux que vous associez à Dieu quiconque capable de guider sur la Voie de la Vérité ? ». Dis : « Dieu Seul guide vers la Vérité. Qui est alors le plus digne d'être suivi ? Celui qui guide vers la Vérité ou celui qui ne guide qu'à condition d'avoir été lui-même guidé ? Qu'avez-vous à juger de la sorte ? » <sup>36</sup> La plupart d'entre eux se fondent en conjectures. Mais les conjectures ne sauraient dispenser de rechercher la Vérité. Dieu observe leurs agissements.

<sup>37</sup> Il est inconcevable de dire que ce Coran n'est pas la Parole de Dieu. Il est une confirmation des Écritures qui l'ont précédé et un exposé détaillé émanant, sans nul doute, du Maître de l'Univers ! <sup>38</sup> S'ils t'accusent de l'avoir inventé, réponds-leur : « Composez donc une seule sourate semblable à celles de ce Livre. Appelez-en à qui vous pourrez pour le faire sans l'aide de Dieu, si vous êtes sûrs de vous ! ». <sup>39</sup> En réalité, ils traitent de mensonges ce dont ils ne savent rien et ce qu'ils ne comprennent pas. Ils suivent en cela les pas de ceux qui les ont précédés. Considère donc le sort qui fut réservé à ces injustes !

<sup>40</sup> Certains parmi eux y croient, alors que d'autres n'y

croient pas. Et ton Seigneur connaît parfaitement les corrupteurs. <sup>41</sup> S'ils te traitent d'imposteur, réponds-leur : « Je répondrai de mes actes, et vous répondrez des vôtres. Vous vous désolidarisez de mes actes, et je me désolidarise des vôtres ». <sup>42</sup> Certains parmi eux écoutent tes paroles. Mais es-tu en mesure de faire entendre les sourds, s'ils ne sont pas doués de raison ? <sup>43</sup> D'autres t'observent. Mais es-tu en mesure de guider les aveugles, s'ils sont incapables de voir ? <sup>44</sup> En vérité, Dieu ne lèse en rien les Hommes. Ce sont les Hommes qui se font du tort à eux-mêmes.

<sup>45</sup> Le Jour où Il les rassemblera tous, ils auront l'impression d'être restés dans leurs tombes l'espace d'un instant. Et ils se reconnaîtront entre eux. Là, ceux qui n'avaient pas cru qu'ils auraient à comparaître un Jour devant leur Seigneur, seront perdus, car ils n'auront pas emprunté la Voie Droite. <sup>46</sup> Que Nous te donnions, de ton vivant, un aperçu du châtiment auquel Nous les vouons, ou que Nous te rappelions à Nous (avant cela), c'est vers Nous que se fera leur retour. Dieu est Témoin de leurs agissements.

<sup>47</sup> Et chaque communauté a eu son messenger. En sa présence (au Jour du Jugement), elle sera jugée en toute équité et ne sera pas lésée.

<sup>48</sup> Ils disent (les incrédules): « A quand cette promesse, si ce que vous dites est vrai? ». <sup>49</sup> Réponds-leur : « Je n'ai aucune prise sur ce qui pourrait me nuire ou m'avantager. Toute chose relève de la volonté de Dieu ». À chaque communauté un terme est fixé. Une fois ce terme échu, elle ne pourra ni le reporter, serait-ce d'un instant, ni l'avancer. <sup>50</sup> Dis : « Si Son châtiment devait s'abattre sur vous dans l'obscurité de la nuit ou en plein jour, les coupables demanderaient-ils



toujours que soit hâtée sa venue ? <sup>51</sup> Puis, au moment où le châtement s'abattra sur vous, y croirez-vous enfin, alors qu'avant cela vous l'appeliez sans y croire de vos vœux ?».

<sup>52</sup> Ceux qui auront commis des injustices entendront alors : « Goûtez le châtement éternel ! Êtes-vous rétribués autrement qu'à hauteur de vos agissements ?».

<sup>53</sup> Ils viendront s'informer auprès de toi : « Est-ce bien réel tout cela ? » Réponds-leur : « Oui, par mon Seigneur ! C'est bien réel ! Et vous ne pourrez empêcher qu'ils s'accomplisse ! ».

<sup>54</sup> Dès lors, si chaque être humain qui aura été injuste possédait toutes les richesses de la Terre, il voudrait les offrir pour sa rédemption. Lorsqu'ils verront quel châtement les attend, ils ravaleront leur dépit. Et les pécheurs, en présence du châtement, dissimuleront leurs rancœurs. Ils seront jugés en toute équité et aucun d'eux ne sera lésé.

<sup>55</sup> Ce qui est dans les Cieux et sur la Terre n'appartiennent-ils pas à Dieu ? Et Ses promesses ne s'accomplissent-elles pas ? Mais ils sont nombreux à l'ignorer. <sup>56</sup> Il donne la vie et fait mourir. Et vers Lui vous serez ramenés.

<sup>57</sup> Ô Vous les Hommes ! Ceci est une exhortation émanant de votre Seigneur. Elle est un remède pour le mal qui ronge les cœurs, un guide et une miséricorde pour les croyants.

<sup>58</sup> Dis : « De la grâce et de la miséricorde émanant de Dieu, qu'ils se réjouissent. Car elles sont bien plus précieuses que toutes les richesses qu'ils amassent ». <sup>59</sup> Dis : « Concernant les biens dont Dieu vous a comblés pour subvenir à vos besoins, vous avez déclaré une part illicite et une autre licite ? »

Dis : « Serait-ce que Dieu vous en a donné la permission ou est-ce là une invention que vous prétendez tenir de Dieu ? ».

<sup>60</sup> A quoi s'attendent, le Jour de la Résurrection, ceux qui

profèrent des mensonges sur le compte de Dieu ? Dieu étend Sa grâce infinie sur les Hommes, pourtant, la plupart d'entre eux ne sont pas reconnaissants.

<sup>61</sup> Il n'est pas une affaire qui te préoccupe, ou quelque passage du Coran que tu récites à ce sujet, ou quelque œuvre que vous accomplissiez, dont Nous ne soyons Témoin en temps réel. Certes, rien n'échappe à ton Seigneur, fut-ce du poids d'un atome sur Terre ou dans le Ciel, ni même plus infime ni plus grand que cela. Le tout est consigné dans un Livre explicite.

<sup>62</sup> En vérité, les serviteurs de Dieu ne connaîtront ni crainte ni affliction. <sup>63</sup> Ceux qui ont la foi et qui craignent le Seigneur, <sup>64</sup> annonce-leur la bonne nouvelle dans ce monde et dans la Vie Future. La Parole de Dieu est immuable. Tel est le comble de la félicité. <sup>65</sup> Que leurs propos ne t'affligent point ! La Toute-Puissance est en Dieu Seul. Il entend tout et Il sait tout. <sup>66</sup> N'est-il pas que c'est à Dieu qu'appartiennent tous ceux qui peuplent les Cieux et la Terre ? Ceux qui invoquent, en dehors de Dieu, des divinités qu'ils Lui associent, n'invoquent en réalité que des chimères, et ne font que proférer des mensonges. <sup>67</sup> C'est Lui qui a établi la nuit propice à votre quiétude, et le jour lumineux afin que vous puissiez vaquer à vos occupations. Il y a là autant de signes pour ceux qui sont doués d'entendement.

<sup>68</sup> Ils disent : « Dieu S'est donné un fils ! » Gloire à Dieu ! Il Se suffit à Lui-même ! À Lui appartient ce qui se trouve dans les Cieux et sur la Terre ! Serait-ce que vous êtes investis d'une quelconque autorité vous donnant le pouvoir de tenir des propos sur ce dont vous ne savez rien ?

<sup>69</sup> Dis : «Ceux qui proferent des mensonges sur le compte de Dieu ne triompheront pas ». <sup>70</sup> Jouissance terrestre éphémère, puis vers Nous se fera leur retour. Nous leur infligerons alors un châtement terrible pour prix de leur impiété.

<sup>71</sup> Informe-les à propos de Noé qui dit à son peuple : « Ô mon peuple ! S'il vous est insupportable de m'avoir parmi vous, et de m'entendre vous rappeler les Signes de Dieu, sachez que je m'en remets à Dieu. Concertez-vous avec vos associés et débarrassez-vous de toute décision équivoque que vous pourriez prendre à mon encontre, ce, dans les plus brefs délais. <sup>72</sup> Si vous décidiez de vous détourner de la foi, sachez que je ne réclame aucun salaire (en contrepartie de mes recommandations), car j'ai seulement obéi à Dieu, et Il m'a été ordonné d'être du nombre des soumis à Sa volonté ». <sup>73</sup> Mais ils le traitèrent d'imposteur. Alors Nous le sauvâmes, ainsi que ceux qui l'avaient suivi à bord de l'arche. Nous en fîmes les successeurs sur la Terre, et fîmes périr ceux qui avaient traité Nos signes de mensonges. Considère donc le sort de ceux qui avaient pourtant été avertis.

<sup>74</sup> Après lui, à chaque peuple Nous envoyâmes d'autres prophètes qui vinrent à eux avec des preuves évidentes. Mais ils n'étaient pas disposés à croire en ce qu'ils avaient renié par le passé. C'est ainsi que Nous scellons les cœurs des transgresseurs.

<sup>75</sup> Après eux, Nous avons envoyé Moïse et Aaron munis de Nos Signes, auprès de Pharaon et de ses conseillers. Mais ils les traitèrent avec arrogance, tant ils étaient criminels.

<sup>76</sup> Confrontés à la Vérité émanant de Notre part, ils

s'écrièrent : «Ce n'est là que magie évidente !». <sup>77</sup> Moïse répondit : « Osez-vous dire de la Vérité qui s'est manifestée à vous : « C'est de la magie ! ». Or, les magiciens ne peuvent produire une telle Vérité. <sup>78</sup> Ils répliquèrent : « Serais-tu venu à nous, dans le but de nous inciter à renoncer aux pratiques de nos ancêtres, et de concentrer toute la grandeur autour de vos personnes dans le pays ? Il n'est pas question d'accorder foi à vos dires ».

<sup>79</sup> Là-dessus, Pharaon ordonna : «Faites venir tout ce que compte le pays de magiciens chevronnés !». <sup>80</sup> Une fois les magiciens arrivés, Moïse leur dit : « Lancez ce que vous avez à lancer ! ». <sup>81</sup> Lorsqu'ils eurent réalisé leur tour, Moïse dit : «La performance que vous venez d'accomplir n'est que pure magie que Dieu réduira à néant, car Dieu ne gratifie pas l'œuvre des pervers ! <sup>82</sup> Dieu, par Ses paroles, scelle la Vérité, n'en déplaie aux criminels ».

<sup>83</sup> Mais ne crurent en Moïse que quelques jeunes gens de son peuple, par peur des châtiments que Pharaon et leurs supérieurs (parmi les magiciens) pourraient leur infliger, Pharaon étant célèbre à travers tout le pays pour son mépris à l'égard de ses sujets, et pour la tyrannie qu'il exerçait sur eux. <sup>84</sup> «Ô mon peuple !», dit Moïse, « si vous croyez en Dieu, remettez-vous en à Lui, à l'image des peuples soumis à leur Seigneur ». <sup>85</sup> Ils répondirent : «Nous nous en remettons à Dieu. Seigneur ! Ne nous abandonne pas à la persécution de ces oppresseurs. <sup>86</sup> Fais que Ta miséricorde nous préserve de ces dénégateurs !».

<sup>87</sup> Nous fîmes alors à Moïse et à son frère cette révélation : « Établissez pour votre peuple des demeures en Égypte.

Affectez ces demeures au culte. Observez-y la prière et annoncez la bonne nouvelle aux croyants ».

<sup>88</sup> Moïse invoqua son Seigneur : « Seigneur ! Tu as accordé à Pharaon et à ses conseillers la somptuosité et l'opulence en ce monde ici-bas, alors qu'ils écartent les gens de Ta Voie, Seigneur ! Fais disparaître leurs richesses et scelle leurs cœurs, de sorte qu'ils ne croiront qu'au moment où ils subiront un châtiment effroyable ! ».

<sup>89</sup> Il leur fut répondu : « Votre prière est exaucée. Maintenez-vous sur la Voie Droite ! Ne vous laissez pas entraîner par les ignorants ! ».

<sup>90</sup> Nous fîmes passer les Enfants d'Israël au-delà de la mer. Pharaon et son armée se lancèrent à leur poursuite avec rage et acharnement. Alors qu'il se noyait, prisonnier des flots, Pharaon s'écria : « Je reconnais qu'il n'y a d'autre dieu que Celui en qui croient les Enfants d'Israël, et je me sou mets à Lui ». <sup>91</sup> « Te sou mets-tu maintenant, alors que jus que-là tu refusais de croire et que tu agissais en corrupteur ?

<sup>92</sup> Aujourd'hui, Nous préservons ton enveloppe corporelle en signe pour ceux qui viendront après toi, bien que la plupart des Hommes soient indifférents à Nos signes ! ».

<sup>93</sup> Nous avons établi les Enfants d'Israël en un lieu sûr, et Nous leur avons prodigué toutes sortes de nourritures excellentes. Ce n'est que lorsqu'ils reçurent la science, que les dissensions apparurent parmi eux. Mais ton Seigneur statuera sur leurs divergences le Jour de la Résurrection.

<sup>94</sup> Et si tu es en proie à quelque doute à propos de ce que Nous t'avons révélé, consulte ceux qui, avant toi, ont lu l'Écriture. C'est la Vérité émanant de ton Seigneur qui se manifeste à toi. Ne sois donc pas du nombre des sceptiques,

<sup>95</sup> ni de ceux qui traitent de mensonges les Signes de Dieu. Tu serais dès lors du nombre des perdants.

<sup>96</sup> Certes, ceux à propos desquels le décret de ton Seigneur s'accomplira, ne croiront pas, <sup>97</sup> quels que soient les signes qui se manifesteront à eux. Ils croiront seulement lorsqu'ils verront le châtiment douloureux auxquels ils sont voués.

<sup>98</sup> Y-a-il eu une cité qui ait cru et qui ait eu le temps de tirer un quelconque bienfait de sa croyance. Excepté le peuple de Jonas qui crut juste à temps. Nous leur épargnâmes alors l'infamie d'un châtiment dans ce monde ici-bas et Nous leur accordâmes de jouir de la vie temporairement.

<sup>99</sup> Et si telle avait été la volonté de ton Seigneur, les Hommes peuplant la Terre, tous sans exception, auraient cru. Croistu que c'est à toi de contraindre les Hommes à devenir croyants. <sup>100</sup> Il n'est donné à aucune âme d'embrasser la foi sans la permission de Dieu qui jettera l'opprobre sur ceux qui s'obstinent à ne pas comprendre.

<sup>101</sup> Dis : « Observez ce que recèlent les Cieux et la Terre ! » Mais ni les signes ni les avertissements ne sont d'une quelconque utilité pour un peuple impie. <sup>102</sup> Qu'attendent-ils ? De connaître des épreuves semblables à celles vécues par les générations qui peuplaient la Terre avant eux ? Dis-leur : « Demeurez donc dans l'expectative ! Je serai avec vous, parmi ceux qui attendent ! ». <sup>103</sup> Puis Nous sauverons Nos messagers ainsi que ceux qui ont cru, car Nous avons fait de cela une nécessité de sauver les croyants.

<sup>104</sup> Dis : « Ô Vous les Hommes ! Si vous êtes en proie au doute à l'égard de ma foi, sachez que je ne vénère pas ce que vous vénerez en dehors de Dieu. Mais je voue mon culte à Dieu Auquel vous rendrez votre âme, et l'on m'a ordonné

d'être du nombre des croyants». <sup>105</sup> « Voue ton culte à la vraie religion en monothéiste sincère et éloigne-toi des polythéistes ! », me fut-il également ordonné. <sup>106</sup> N'invoque pas, en dehors de Dieu, ce qui ne peut ni te faire du bien, ni te nuire. Le ferais-tu que tu serais du nombre des injustes !». <sup>107</sup> Si Dieu t'inflige un mal, nul autre que Lui ne pourra t'en soulager. S'Il veut pour toi un bien, nul ne pourra repousser Ses faveurs, car Il favorise qui Il veut parmi Ses serviteurs, et Il est l'Indulgent, le Clément.

<sup>108</sup> Dis : « Ô Vous les Hommes ! La Vérité vous est parvenue de la part de votre Seigneur. Quiconque choisit de suivre la Voie Droite, ne le fera que pour lui-même, mais celui qui s'égare, ne le fait qu'à son propre détriment. Sachez que je ne suis pas votre protecteur». <sup>109</sup> Conforme-toi donc à ce qui t'est révélé, et arme-toi de patience jusqu'à ce que le jugement de Dieu s'accomplisse. En vérité, Il est le Meilleur des juges.

SOURATE II:HOÛD

.....

## HOÛD

*Au Nom de Dieu, Le Miséricordieux, Le Clément.*

<sup>1</sup> Alif - Lâm - Râ.

Voici un Livre comportant des versets fondamentaux qui sont explicités, émanant d'un Sage parfaitement Informé, <sup>2</sup> qui vous commande de n'adorer que Dieu ! Par ce que contient ce Livre, je vous avertis et je vous annonce la bonne nouvelle. <sup>3</sup> Implorez donc le pardon de votre Seigneur puis

faites œuvre de repentance ! Il vous accordera de vivre une vie bienheureuse dans ce monde ici-bas en attendant le terme fixé. Il compensera chaque œuvre méritante, par un bienfait équivalent. Mais si vous vous détournez de Lui, je crains pour vous le châtiment d'un Jour terrible. <sup>4</sup> Vous serez ramenés vers Dieu. Et Sa puissance s'étend sur toutes choses.

<sup>5</sup> N'est-ce pas pour se dérober à Son regard qu'ils s'enveloppent de leurs habits ? Mais ignorent-ils que même s'ils se dissimulent sous leurs habits, Dieu sait ce qu'ils taisent et ce qu'ils dévoilent au grand jour. N'est-il pas qu'Il voit ce que recèlent les cœurs ? <sup>6</sup> Il n'est de créature sur Terre qui ne soit assurée de recevoir sa subsistance de la part de Dieu. Il connaît sa demeure terrestre et sa demeure ultime. Le tout est consigné dans un Livre explicite.

<sup>7</sup> C'est Lui qui a créé les Cieux et la Terre en six jours. Son Trône était alors posé sur l'eau. Il les a créés afin de vous mettre à l'épreuve et observer lesquels d'entre vous agirait de la manière la plus reconnaissante. Si tu leur dis : «Vous serez ressuscités certainement après votre mort», les incrédules répondront aussi certainement : «Ceci n'est que magie ! C'est évident !». <sup>8</sup> Et si Nous différions à une date ultérieure l'échéance de leur châtiment, ils diront sûrement : « Qu'est-ce qui l'en empêche ? ». Qu'ils sachent que ce jour-là, ils n'en seront pas dispensés car il les saisira où qu'ils se trouvent !

<sup>9</sup> Que Nous étendions Notre grâce sur l'Homme puis que Nous l'en privions, il sombre aussitôt dans le désespoir faisant preuve d'ingratitude ! <sup>10</sup> Que Nous le comblions de bienfaits après qu'un malheur l'a frappé, il se réjouira



certainement : « Les malheurs se sont éloignés de moi ! », faisant preuve de suffisance. <sup>11</sup> Seuls ceux qui réagissent avec humilité et résignation, et accomplissent de bonnes œuvres seront absous et se verront accorder une belle rétribution.

<sup>12</sup> Peut-être seras-tu tenté de délaissier une partie de ce qui t'a été révélé et qu'à les entendre plaisanter : « Que ne l'a-t-on envoyé avec un trésor ou que n'a-t-on envoyé un ange avec lui ? », tu ressentes un pincement au cœur. Saches que tu n'es qu'un avertisseur et que Dieu veille sur toute chose !

<sup>13</sup> S'ils disent : « Il (Mouhammad) l'a inventé (le Coran) ! ». Réponds-leur : « Soit ! Produisez à votre tour ne serait-ce que dix sourates semblables que vous aurez inventées ! Et requerez l'assistance de quiconque pourra vous venir en aide pour cela en dehors Dieu, si ce que vous avancez est fondé ! ». <sup>14</sup> S'ils ne vous répondent pas, sachez que ce qui est révélé porte la Science de Dieu et qu'il n'y a pas de divinité en dehors de Lui. Allez-vous vous soumettre enfin ?

<sup>15</sup> Ceux qui ne convoitent que les seuls plaisirs et le faste de ce monde ici-bas, Nous les rétribuerons durant leur existence pour les œuvres qu'ils accomplissent et ils ne seront pas lésés, <sup>16</sup> mais dans la Vie Future, ceux-là n'auront que les flammes de l'Enfer, car toutes les œuvres qu'ils ont accomplies ici-bas n'auront aucune valeur et toutes leurs actions auront été vaines.

<sup>17</sup> Ceux qui s'appuient sur une preuve manifeste émanant de leur Seigneur, récité par un témoin envoyé par Lui, et sur les Écritures révélées avant lui à Moïse afin de servir de guide et en guise de miséricorde, ceux-là croient au Livre. Peut-on les comparer à ceux des coalisés qui le dénie et

qui sont voués aux flammes de l'Enfer ? N'aie aucun doute à son sujet. Il est la Vérité émanant de ton Seigneur. Mais la plupart des Hommes n'y croient pas.

<sup>18</sup> Y a-t-il plus blâmables que ceux qui alimentent des mensonges sur Dieu ? Ceux-là comparaitront devant leur Seigneur et les témoins s'écrieront : « Ce sont ceux-là qui ont alimenté des mensonges qu'ils ont attribués à leur Seigneur ! ». Que la malédiction de Dieu s'abatte sur les injustes <sup>19</sup> qui s'appliquaient à détourner leurs semblables de la Voie de Dieu, leur proposant sciemment des raisonnements sournois, car ils déniaient l'existence de la Vie Future ! ». <sup>20</sup> Ceux-là n'ont aucun ascendant sur Terre, et ne sauraient trouver de protecteurs en dehors de Dieu. Le châtiment leur sera infligé doublement car ils n'ont ni voulu faire l'effort d'écouter ni celui de discerner. <sup>21</sup> Ceux-là auront œuvré à leur propre perte, et ils invoqueront en vain les divinités qu'ils avaient inventées ! <sup>22</sup> A n'en pas douter, ils seront dans la Vie Future les grands perdants !

<sup>23</sup> Quant à ceux qui auront cru, accompli de bonnes œuvres et se seront recueillis humblement devant leur Seigneur, ceux-là seront les hôtes du Paradis où ils séjourneront pour l'éternité. <sup>24</sup> Ces deux groupes sont comparables, le premier, à l'aveugle et au sourd, le second, à celui qui est doté de la vue et de l'ouïe. Peut-on dire qu'ils sont égaux ? Ne pouvez-vous donc méditer à ce propos ?

<sup>25</sup> Nous avons déjà envoyé Noé à son peuple : « Je viens à vous afin de vous avertir explicitement ! <sup>26</sup> N'adorez que Dieu, car je crains pour vous que vous ne soyez soumis au châtiment d'un Jour terrible ». <sup>27</sup> Mais les dénégateurs parmi les notables de son peuple lui tinrent ces propos :

« Nous ne voyons en toi qu'un mortel semblable à nous. Ce que nous constatons, c'est que seul le bas peuple dépourvu d'entendement t'a suivi. Nous ne croyons pas que vous ayez quelque supériorité sur nous, voire, nous pensons que vous êtes des imposteurs ! ».

<sup>28</sup> Noé répondit : « Ô mon peuple ! Que pensez-vous de cela ! Je suis venu à vous muni d'une preuve évidente - une grâce que mon Seigneur m'accordée - et qu'elle ne se manifeste pas à vous. Devrons-nous vous l'imposer par la contrainte alors que vous y êtes hostiles ? ». <sup>29</sup> « Ô mon peuple ! Sachez que je ne réclame aucun salaire en contrepartie de mes recommandations, car je n'attends de rétribution que de mon Seigneur. De plus, je ne bannirai pas ceux qui ont cru. Ils comparaitront un Jour devant leur Seigneur. Mais je constate que vous êtes un peuple d'ignorants ! <sup>30</sup> Ô mon peuple ! Qui me soustraira à la colère de Dieu si je les bannisais ? Ne réfléchissez-vous donc pas ? <sup>31</sup> Je ne prétends pas détenir le pouvoir de disposer des trésors de Dieu ni avoir accès aux mystères de l'invisible. Je ne prétends pas être un ange, et je ne dis pas à ceux que vous méprisez que Dieu ne leur accordera aucune rétribution. Seul Dieu sait ce que recèlent leurs cœurs. Le ferais-je que je serais du nombre des injustes ! »

<sup>32</sup> « Ô Noé ! », s'impatientèrent-ils, « Tu nous as suffisamment opposé d'arguments et tu sembles te complaire dans la polémique. Attire sur nous ce dont tu nous menaces, si tes arguments sont fondés ! ». <sup>33</sup> Noé répondit : « Si telle est la volonté de Dieu, la menace s'accomplira, et vous ne pourrez l'empêcher ! <sup>34</sup> Mes conseils ne vous seraient d'aucune utilité dussè-je en éprouver l'envie, si le dessein

de Dieu est de vous égarer. Il est votre Seigneur et c'est vers Lui que vous serez ramenés.»

<sup>35</sup> S'ils disent : « Il a inventé ce Coran », réponds-leur : « Si je l'ai inventé, j'assumerai la responsabilité de mon crime, mais je n'assumerai pas les vôtres ».

<sup>36</sup> Puis il fut révélé à Noé : « Personne parmi ton peuple ne croira désormais en dehors de ceux qui sont déjà croyants. Aussi, ne t'afflige pas ! Leur sort ne dépend pas de toi !

<sup>37</sup> Construis l'arche avec Notre bénédiction et conforme-toi pour cela aux instructions qui te sont révélées ! Et ne M'invoque pas en faveur des iniques, car ils périront noyés !». <sup>38</sup> Noé entreprit la construction de l'arche. Et à chacun de leurs passages, les notables de son peuple se moquaient de lui. Il leur disait « Vous vous moquez de nous, mais nous nous moquerons de vous de la même manière ! ».

<sup>39</sup> « Et vous saurez bien assez tôt lesquels d'entre nous subiront un châtiment qui les couvrira d'infamie, et auxquels sera infligé un supplice éternel !»

<sup>40</sup> Lorsque Notre décret s'accomplit, et que les lits des rivières se mirent à déborder Nous commandâmes à Noé : « Embarque dans l'arche un couple de chaque espèce, ainsi que ta famille, excepté ceux dont le sort est déjà scellé. Embarque aussi tous ceux qui ont cru !». En vérité, ils étaient peu nombreux à croire. <sup>41</sup> Noé s'écria alors : « Montez à bord de l'arche ! Et qu'au Nom de Dieu s'accomplissent sa course et son ancrage ! En vérité, mon Seigneur est Clément et Miséricordieux !». <sup>42</sup> Ainsi, au Nom de Dieu l'arche commença alors à voguer au milieu de vagues aussi hautes que des montagnes. Noé appela son fils qui était resté à l'écart : « Mon enfant ! Embarque avec nous !

Ne reste pas avec les dénégateurs !». <sup>43</sup> « Je vais me réfugier au sommet d'une montagne de sorte qu'elle me mettra à l'abri des eaux ! ». « Nul refuge n'interrompra l'accomplissement de l'arrêt de Dieu. N'en sera préservé que celui auquel Il aura accordé Sa grâce ! », dit Noé. C'est alors que les vagues les éloignèrent l'un de l'autre, et les flots l'engloutirent. <sup>44</sup> Et il fut dit : « Ô Terre, absorbe tes eaux ! Et Ô Ciel retiens tes eaux ! ». Aussitôt les eaux baissèrent, le commandement de Dieu s'accomplit et l'arche se plaça sur le Mont Joudi. Et il fut dit : « Que ce soit la fin des peuples iniques ! ».

<sup>45</sup> Noé implora alors son Seigneur : « Seigneur », dit-il, « mon fils est de ma famille, Ta promesse est La Vérité et Tu es le plus Équitable des juges ! ». <sup>46</sup> Le Seigneur répondit : « Ô Noé !, il n'est pas des tiens. Sa conduite est celle d'un impie. Ne m'interroge pas à propos de ce qui te dépasse ! Je te fais cette recommandation afin que tu ne sois pas du nombre des ignorants ». <sup>47</sup> « Seigneur, dit Noé, garde moi de T'interroger à propos de ce qui me dépasse. Si Tu ne me pardonnes pas et ne me fais pas miséricorde, je serais du nombre des perdants ».

<sup>48</sup> « Ô Noé ! », lui fut-il dit, « Va à terre ! Une paix émanant de Nous et Nos bénédictions t'accompagneront, toi et les descendants de ceux qui t'accompagnent. À d'autres générations Nous accorderons une jouissance éphémère, puis Nous leur infligerons un châtiment douloureux ! ».

<sup>49</sup> Ce sont là quelques récits relatifs aux mystères du monde invisible que Nous te révélons, et que ni toi ni ton peuple ne connaissaient jusque-là. Fais preuve de longanimité ! Le salut est assuré à ceux qui craignent le Seigneur.

<sup>50</sup> Aux Ad Nous avons envoyé leur frère Hûd. « Ô mon

peuple », dit-il, « adorez Dieu ! ». Vous n'avez pas d'autre divinité en dehors de Lui ! Ce ne serait que pure fabulation.

<sup>51</sup> Ô mon peuple ! Je ne vous réclame aucun salaire en échange de mes conseils. Je n'attends ma rétribution que de Celui qui m'a créé. Finirez-vous par le comprendre ?

<sup>52</sup> Ô mon peuple ! Implorez le pardon de votre Seigneur, et repentez-vous à Lui, Il fera descendre du ciel pour vous une pluie abondante et vous renforcera. Ne vous détournez donc pas au risque d'être perfide !».

<sup>53</sup> « Ô Hûd ! », lui dirent-ils, « tu ne nous apportes aucune preuve manifeste. Nous n'abandonnerons donc pas nos divinités en nous fiant uniquement à tes paroles. En réalité, nous ne leur accordons aucune foi !<sup>54</sup> Nous pensons que l'une de nos divinités t'a affligé d'un mal qui explique ton délire !».

«Je prends Dieu à témoin ! », dit Hûd. « Et prenez acte que je ne répondrai pas de ce que vous adorez<sup>55</sup> en dehors de Lui. Allez-y, acharnez-vous contre moi sans relâche !

<sup>56</sup> Quant à moi, je m'en remets à Dieu, mon Seigneur et le Vôte. Sachez qu'il n'est pas un seul être vivant qui ne soit soumis à Son autorité. Quiconque souhaite retrouver Dieu, qu'il sache que c'est en empruntant la Voie Droite qu'il Le trouvera.

<sup>57</sup> Et si vous vous en écarterez, j'aurais dans tous les cas transmis le message dont j'étais porteur. Mon Seigneur vous substituera un autre peuple. Cela ne Lui nuira en rien, mais sachez qu'auprès de mon Seigneur tout est consigné ». <sup>58</sup> Et lorsque Notre décret s'accomplit, Nous sauvâmes Hûd et ceux qui avaient cru avec lui, par un effet de Notre grâce. Nous les délivrâmes ainsi d'un châtiment douloureux.

<sup>59</sup> Telle fut l'histoire du peuple de Ad qui avait nié les signes

de son Seigneur, désobéi à Ses prophètes imitant en cela l'arrogance des tyrans.<sup>60</sup> La malédiction les poursuivra dans ce monde ici-bas. Il en sera de même dans la Vie Future. Le peuple de Ad n'a-t-il pas dénié son Seigneur. Que cela soit la fin des 'Ad, peuple de Hoûd !

<sup>61</sup> Aux Thamoûd Nous avons envoyé leur frère Sâlih. « Ô mon peuple », dit-il, « adorez Dieu ! Vous n'avez d'autre divinité en dehors de Lui ! C'est Lui qui vous a créés de cette Terre où Il vous a établis. Implorez Son pardon et repentez-vous auprès de Lui, car mon Seigneur est Proche et Prompt à vous exaucer ! ». <sup>62</sup> « Ô Sâlih ! », répondirent-ils, « Nous avons fondé de grandes espérances en toi. Vas-tu aujourd'hui nous obliger à renoncer à ce que nos pères adoraient ? En vérité, nous avons de sérieux doutes à propos de ce vers quoi tu nous exhortes ! ». <sup>63</sup> « Ô mon peuple ! », dit-il, « Que diriez-vous si j'avais en ma possession une preuve manifeste émanant de mon Seigneur – une grâce dont Il m'aurait gratifié –, qui me protégerait donc contre Dieu si je Lui désobéissais ? Vous ne feriez alors qu'aggraver ma perte ! ».

<sup>64</sup> « Ô mon peuple ! Voici comme signe pour vous la Chamelle de Dieu ! Laissez-la paître sur la terre de Dieu, et ne lui faites aucun mal. Vous seriez sinon soumis à un châtiment très prochainement ! ». <sup>65</sup> Mais ils l'égorgèrent. Il dit alors : « Vous ne jouirez pleinement du confort de vos demeures que pendant trois jours encore ! C'est là une promesse qui s'accomplira ! ». <sup>66</sup> Et lorsque Notre décret s'accomplit, Nous sauvâmes Sâlih et ceux qui avaient cru avec lui, par un effet de Notre grâce, de l'infâme châtiment de ce jour-là. En vérité, ton Seigneur est Le Puissant et Le Fort par

excellence. <sup>67</sup> Un grondement effroyable surprit alors ceux qui avaient été injustes. Le lendemain, leurs corps gisaient sans vie parmi les décombres de leurs demeures. <sup>68</sup> C'était comme s'il n'y avait jamais eu trace de vie. Les Thamoûd ont, en effet, dénié leur Seigneur. Que cela soit la fin des Thamoûd !

<sup>69</sup> Nos messagers vinrent trouver Abraham pour lui annoncer la bonne nouvelle. « Salam ! », lui dirent-ils. « Salam ! », répondit Abraham. Il s'empessa alors de leur servir un veau grillé. <sup>70</sup> Voyant qu'ils ne touchaient pas au met, il s'en inquiéta. « N'aie aucune crainte », lui dirent-ils. « Nous sommes envoyés au peuple de Loth ! ».

<sup>71</sup> La femme d'Abraham, qui était présente, se mit à rire. Nous lui annonçâmes la bonne nouvelle de la naissance d'Isaac et à la suite d'Isaac, celle de Jacob. <sup>72</sup> Elle s'écria alors : « Malheur à moi ! » s'écria-t-elle. « Comment pourrais-je avoir un enfant à mon âge avancé et que mon époux ici présent est un vieillard ? Ceci est bien étrange ! ».

<sup>73</sup> Ils répondirent : « Trouves-tu étrange un décret émanant de Dieu ? Que la miséricorde de Dieu et Ses bénédictions vous soient accordées habitants de cette demeure ! Dieu seul est Digne de louange et de gloire ».

<sup>74</sup> Lorsqu'Abraham fut remis de son effroi, et qu'il eut reçu la bonne nouvelle, il intercéda auprès de Nous en faveur du peuple de Loth, <sup>75</sup> tant Abraham était magnanime, plein de sollicitude pour son prochain et faisant souvent œuvre de repentance. <sup>76</sup> « Ô Abraham », dirent les messagers, « renonce à cela ! Le décret de ton Seigneur est sur le point de s'accomplir. Un châtiment sans appel va s'abattre sur eux ».



<sup>77</sup> Et lorsque Nos messagers se présentèrent chez Loth, il en fut très affecté et se sentit désespéré. « C'est un jour difficile ! », dit-il. <sup>78</sup> Aussitôt, des gens de son peuple, versés dans des mœurs dissolues, se ruèrent chez lui. « Ô mon peuple », les exhorta Loth, « Je vous propose mes filles ! Elles sont plus à même de sauver vos âmes. Craignez donc Dieu et ne m'humiliez pas devant mes hôtes ! Ne se trouve-t-il aucun homme sensé parmi vous? ». <sup>79</sup> « Tu sais très bien », dirent-ils, « que nous n'avons aucun penchant pour tes filles ! Et tu connais bien nos penchants ».

<sup>80</sup> « Si seulement il m'était donné de m'opposer à vous ou de trouver refuge auprès d'un soutien inébranlable ! », soupira Loth. <sup>81</sup> « Ô Loth ! Nous sommes les messagers de ton Seigneur ! Ces gens-là ne pourront jamais t'atteindre. Pars avec ta famille, au bout de cette nuit, et qu'aucun d'entre vous ne se retourne à l'exception de ta femme. Le sort qui attend ces gens-là la concerne également. Il sera réglé à l'aube. L'aube n'est-elle pas proche ? » <sup>82</sup> Et lorsque Notre décret s'accomplit, Nous mîmes la cité sens dessus dessous, et fîmes tomber sur elle une pluie constante de pierres d'argiles brûlants, <sup>83</sup> préalablement marquées par ton Seigneur et prête à s'abattre sur les iniques auxquels elles étaient prédestinées !

<sup>84</sup> Aux gens de Madyan Nous avons envoyé leur frère Shou`ayb. « Ô mon peuple », leur dit-il, « adorez Dieu, vous n'avez d'autre divinité en dehors de Lui ! ». Ne trichez pas sur les pesées et les mesures ! N'êtes-vous pas suffisamment prospères ? Je crains que n'arrive un jour où le châtiment s'abattra sur vous de toutes parts. <sup>85</sup> Ô mon peuple !

Effectuez la pesée et évaluez les mesures avec équité ! Ne spoliez pas les gens de leurs biens et ne commettez pas de crimes à travers le pays !<sup>86</sup> Ce que Dieu accorde de bénéfices issus de transactions honnêtes, fussent-ils simples, est certes meilleur pour vous si vous êtes des croyants sincères. Et sachez que je ne suis pas chargé de veiller sur vous ».

<sup>87</sup> « Ô Shou`ayb ! », dirent-ils, « est-ce ton culte qui te commande de nous inciter à renoncer à celui de nos ancêtres et à dépenser nos richesses comme bon nous semble ? Éclaire-nous donc. N'es-tu pas l'homme sage et raisonnable ? ».

<sup>88</sup> « Ô mon peuple », répondit Shou`ayb, « et si j'avais en ma possession une preuve évidente émanant de mon Seigneur – un bienfait remarquable qu'Il m'accorde - ? Sachez que mon intention n'est pas de m'opposer à vous lorsque je vous exhorte à éviter certaines choses. Mon but est de vous rendre meilleurs dans la mesure de mes moyens. Et le succès de ma démarche ne relève que de la volonté de Dieu. Je m'en remets à Lui et c'est vers Lui que je reviens repentant. <sup>89</sup> Ô mon peuple ! Que votre hostilité à mon égard ne vous donne pas l'occasion de vous obstiner dans votre voie. Vous risqueriez de subir le même sort que celui du peuple de Noé, ou celui du peuple de Hoûd, ou celui du peuple de Sâlih, ou encore l'exemple du peuple de Loth qui n'est pas si lointain. <sup>90</sup> Implorez donc le pardon de votre Seigneur et revenez à Lui repentants, car mon Seigneur est Plein de Clémence et d'Indulgence ! ».

<sup>91</sup> « Ô Shou`ayb », répondirent-ils, « nous n'entendons pas grand-chose à tes paroles. Et visiblement, tu n'es pas en

position de force parmi nous et, n'eût été ton clan, nous t'aurions déjà lapidé. En vérité, nous n'avons aucune estime pour toi !». <sup>92</sup> « Ô mon peuple », dit Shou`ayb, « serait-ce que vous m'épargnez par considération pour mon clan et non pour Dieu à Qui vous tournez le dos ? Sachez que mon Seigneur cerne vos agissements, quels qu'ils soient ». <sup>93</sup> « Ô mon peuple ! Agissez comme vous l'entendez ! J'en ferai de même. Vous saurez bientôt qui subira un châtiment infamant, et lequel d'entre nous est un imposteur. Soyez en alerte, j'observerai à vos côtés ».

<sup>94</sup> Et lorsque Notre décret s'accomplit, Nous sauvâmes Shou`ayb et ceux de son clan qui avaient cru, par un effet de Notre miséricorde. Mais ceux qui avaient été injustes, furent surpris par un grondement effroyable et, le lendemain, leurs corps gisaient sans vie sous les décombres de leurs demeures. <sup>95</sup> C'était comme s'il n'y avait jamais eu trace de vie ! Que ce soit la fin du peuple de Madyan, comme le fut celui de Thamoûd !

<sup>96</sup> Nous avons envoyé aussi Moïse, porteur de Nos signes et de preuves manifestes, <sup>97</sup> à Pharaon et à ses conseillers. Mais ces derniers s'en tinrent aux méthodes de Pharaon, bien que ses méthodes fussent dénuées de toute sagesse. <sup>98</sup> Pharaon marchera à la tête de son peuple, le Jour de la Résurrection, et mènera la procession en Enfer. Et quelle funeste procession ! <sup>99</sup> Ils furent poursuivis par la malédiction en ce monde, ils le seront aussi le Jour de la Résurrection ! Une double peine bien funeste !

<sup>100</sup> C'est là une partie de l'histoire des cités dont Nous te faisons ici le récit. Les vestiges de certaines sont encore

visibles, d'autres ont été anéanties. <sup>101</sup> Nous n'avons pas traité leurs habitants injustement. Ils ont eux-mêmes œuvré à leur propre destruction. Et les divinités qu'ils invoquaient en dehors de Dieu, ne leur ont été d'aucun secours, lorsque le décret de ton Seigneur s'accomplit. Elles n'ont fait que les soumettre au double châtiment.

<sup>102</sup> C'est ainsi que Dieu sévit lorsqu'Il décide de châtier les cités iniques. Il sévit en châtiant douloureusement et sévèrement. <sup>103</sup> Il y a là un enseignement pour quiconque redoute les supplices de la Vie Future. Ce Jour où tous les Hommes seront présents. Ce Jour-là sera un Jour pénible, <sup>104</sup> que Nous ne différerons qu'au terme déterminé à l'avance. <sup>105</sup> Ce Jour-là, il ne sera donné à aucune âme de prononcer une parole sans la permission de Dieu. Certains seront damnés, d'autres seront les bienheureux.

<sup>106</sup> Les damnés seront précipités dans l'Enfer où ne seront entendus que leurs lamentations et leurs sanglots. <sup>107</sup> Ils y demeureront immortels aussi longtemps que dureront les Cieux et la Terre, et tant que ce sera là, la Volonté de Dieu. Dieu fait que Sa volonté s'accomplisse toujours. <sup>108</sup> Quant aux bienheureux, ils demeureront au Paradis pour l'éternité aussi longtemps que dureront les Cieux et la Terre, et tant que ce sera là, la volonté de Dieu. Et ce sera pour eux un don permanent. <sup>109</sup> N'aie aucun doute à propos de ce qu'adorent ces gens-là ! Ils n'adorent que ce qu'adoraient leurs pères auparavant. Et Nous leur attribuerons leur part de façon intégrale.

<sup>110</sup> Nous avons donné à Moïse l'Écriture. Elle donna lieu à des controverses. N'eut été le décret pris antérieurement

par ton Seigneur, leur différend aurait été tranché. De ce fait, ils sont toujours en proie à un doute perturbant à son sujet <sup>111</sup> À chacun d'eux, ton Seigneur accordera très certainement son dû, car Il est parfaitement Informé de leurs agissements.

<sup>112</sup> Persévère dans la Voie Droite, comme il t'a été prescrit, ainsi que ceux qui se sont repentis avec toi ! Ne vous comportez pas en oppresseurs car Il observe parfaitement vos agissements. <sup>113</sup> Ne vous fiez pas à ceux qui commettent des injustices, vous seriez effleurés par les flammes de l'Enfer ! Et vous n'aurez alors pas d'alliés, en dehors de Dieu et vous ne serez pas secourus. <sup>114</sup> Accomplis la salât aux confins du jour et une partie de la nuit. En vérité, les bonnes actions annulent les mauvaises. C'est là un rappel destiné à ceux qui sont attentifs. <sup>115</sup> Arme-toi de patience ! Dieu ne néglige pas la rétribution des vertueux.

<sup>116</sup> S'il s'était trouvé parmi les générations qui vous ont précédées serait-ce que quelques Hommes charitables pour exhorter leurs semblables à cesser de répandre la corruption sur la Terre. À l'exception du petit nombre que Nous avons sauvé alors, les autres persistaient dans leur perversion et se comportaient en criminels. <sup>117</sup> Ton Seigneur ne saurait anéantir injustement les cités dont les habitants sont disposés à s'amender.

<sup>118</sup> Et si ton Seigneur l'avait voulu, Il aurait fait des Hommes une communauté unique. Mais ils ne cessent de se dresser les uns contre les autres, <sup>119</sup> à l'exception de ceux auxquels ton Seigneur a accordé Sa miséricorde. Et c'est bien pour cela qu'Il les a créés. Et c'est ainsi que s'accomplit le décret

de ton Seigneur : « Certes, Je remplirai la Géhenne de djinn et d'Hommes réunis ! »

<sup>120</sup> Chaque récit que Nous portons à ta connaissance à propos des prophètes, est destiné à raffermir ton cœur. Dans celle-ci (la sourate) tu découvriras la Vérité, ainsi qu'une exhortation et un rappel aux croyants. <sup>121</sup> Dis à ceux qui ne croient pas : « Agissez selon vos méthodes ! Nous le ferons selon les nôtres. <sup>122</sup> Et attendez ! Nous attendrons avec vous ! ». <sup>123</sup> A Dieu appartient le mystère des Cieux et de la Terre, et toute chose revient à Lui. Adore-Le donc ! Et place ta confiance en Lui ! Sache que ton Seigneur n'est pas indifférent à vos agissements.

SOURATE 12 : YOÛSSOUF

.....

## JOSEPH

*Au Nom de Dieu, Le Miséricordieux, Le Clément.*

<sup>1</sup> Alif - Lâm - Râ.

Ce sont là les versets du Livre explicite. <sup>2</sup> Nous l'avons révélé en Qour'ân (récitation) arabe, afin que vous puissiez le comprendre. <sup>3</sup> Nous te faisons le récit du plus beau des récits, grâce à ce que Nous te révélons, et que tu ignorais jusque-là

<sup>4</sup> Le jour où Joseph dit à son père : « Ô Père ! J'ai vu en rêve onze étoiles, ainsi que le Soleil et la Lune. Je les ai vus prosternés devant moi ! ». <sup>5</sup> « Mon cher fils ! », répondit son père, « ne fais pas le récit de ce rêve à tes frères. Ils fomenteraient quelque machination contre toi. Satan est

en vérité pour l'Homme un ennemi déclaré !<sup>6</sup> Il en est ainsi : ton Seigneur te choisit pour t'enseigner l'interprétation des rêves, parachevant ainsi Sa grâce qu'Il a étendue sur toi et sur la famille de Jacob, comme Il l'avait parachevée en faveur de tes ancêtres, Abraham et Isaac auparavant. En vérité, ton Seigneur est Omniscient et Sage ».

<sup>7</sup> Il y a dans l'exemple de Joseph et de ses frères, des signes pour ceux qui s'interrogent. <sup>8</sup> Lorsque ces derniers dirent : « Joseph et son frère sont favorisés par l'amour de notre père à nos dépens, alors que nous sommes plus nombreux. En vérité, notre père est dans l'erreur. C'est évident ! ». <sup>9</sup> « Tuez donc Joseph », dirent-ils, « ou bannissez-le hors de nos terres, et l'affection de votre père vous sera exclusivement acquise. Vous pourrez après cela vous appliquer à devenir des gens vertueux ». <sup>10</sup> « Ne tuez pas Joseph ! », suggéra l'un des frères, « mais jetez-le plutôt au fond d'un puits de sorte que quelque voyageur de passage le recueille ».

<sup>11</sup> « Père ! », dirent-ils, « qu'as-tu à ne pas avoir confiance en nous à propos de Joseph, alors que nous ne souhaitons que son bien ? » <sup>12</sup> Confie-le à nos soins demain ! Il pourrait faire paître les troupeaux et jouer. Nous le protégerons ! ».

<sup>13</sup> « Je ne suis pas rassuré de vous voir l'emmenner avec vous », répondit-il, « et je crains qu'un loup ne le dévorât profitant d'un moment de distraction de votre part ».

<sup>14</sup> « Comment un loup pourrait-il le dévorer alors que nous sommes en nombre », s'écrièrent-ils, « nous serions certes bien impuissants ! ».

<sup>15</sup> Ils l'emmenèrent avec eux, et au moment où ils se mettaient d'accord pour le jeter au fond du puits, Nous révélâmes à Joseph : « Tu leur raconteras cet événement alors

qu'ils ne t'aurent pas reconnu.». <sup>16</sup> A la tombée de la nuit, ils se résignèrent à retourner auprès de leur père en pleurs. <sup>17</sup> « Père ! », dirent-ils, « nous sommes allés chasser pendant que Joseph gardait nos affaires. C'est alors que le loup l'a dévoré. Mais tu refuseras de nous croire alors que nous ne disons que la vérité ! ». <sup>18</sup> Et ils lui présentèrent sa chemise maquillée de sang. Le père dit alors : « Vos esprits vous ont suggéré ce stratagème. Il me faudra faire preuve d'une belle patience (que je me résigne) et que j'implore l'aide de Dieu pour supporter la nouvelle que vous m'apportez ».

<sup>19</sup> Une caravane s'approchait du puits. Ils envoyèrent leur préposé au ravitaillement en eau qui fit descendre son seau dans le puits et qui s'écria : «Quelle heureuse surprise ! Voici un jeune garçon !». Ils tinrent la découverte cachée et s'en débarrassèrent comme d'une marchandise. Et Dieu observe ce qu'ils font. <sup>20</sup> Ils le vendirent pour la somme misérable de quelques dirhams, car il leur était indifférent.

<sup>21</sup> L'Égyptien qui l'avait acheté dit à sa femme : «Traite-le avec bienveillance ! Il est possible qu'il soit pour nous source de bienfaits ou que nous l'adoptions comme un fils ! ». Ainsi avons-Nous établi Joseph en ce pays pour lui enseigner l'interprétation des rêves, car nul ne saurait s'opposer au décret de Dieu. Mais la plupart des Hommes l'ignorent. <sup>22</sup> Et lorsque Joseph eut atteint l'âge de raison, Nous lui accordâmes la sagesse et la science, car c'est ainsi que Nous récompensons les vertueux. <sup>23</sup> La maîtresse des lieux tenta de le séduire. Fermant toutes les portes, elle lui dit : « Je suis à toi ! ». «Dieu me garde ! », dit Joseph. « Mon maître m'a traité avec bienveillance et les traîtres ne peuvent espérer trouver le salut ! ». <sup>24</sup> Elle était attirée par



lui, et lui se sentait faillir, n'eût été un signe que lui envoya son Seigneur. Et c'est ainsi que Nous avons écarté de lui le mal et la turpitude. Il était en effet un de Nos serviteurs élus.

<sup>25</sup> Il courut vers la porte et elle le rattrapa, l'agrippant par le dos de la chemise qu'elle déchira. Ils trouvèrent son époux devant la porte, et aussitôt elle s'écria : « Quel sort est réservé à celui qui veut déshonorer ton épouse, sinon la prison ou un châtiment douloureux ? ». <sup>26</sup> Joseph se défendit : « C'est elle qui a tenté de me séduire ! » Un membre de la famille de l'épouse, témoin de la scène proposa : « Si la chemise de Joseph est déchirée par devant, elle dit vrai et Joseph est un menteur. <sup>27</sup> Mais si la tunique est déchirée par derrière, c'est elle qui ment et Joseph est sincère ». <sup>28</sup> Ayant constaté que la tunique était déchirée par derrière, il (l'époux) dit : « Voilà bien une de vos ruses ! Les ruses des femmes sont assurément redoutables ! <sup>29</sup> Joseph ! N'ébruïte pas cet incident ! Et toi, implore le pardon de ton péché car tu es fautive ! ».

<sup>30</sup> En ville, les femmes se mirent à jaser : « L'épouse du gouverneur a tenté de séduire son serviteur. Elle se consume d'amour pour lui. Son égarement est manifeste ! ».

<sup>31</sup> Lorsqu'elle entendit parler de leurs commérages, elle les convia chez elle autour d'une collation et remit à chacune d'elles un couteau. Puis elle ordonna à Joseph : « Montre-toi à elles ! ». Lorsqu'elles le virent, elles furent tellement subjuguées par sa beauté, qu'elles ne se rendirent pas compte qu'elles se tailladaient les mains. Elles s'écrièrent : « Dieu nous pardonne ! Ce n'est pas un être humain, mais plutôt un ange d'une grande noblesse ! ». <sup>32</sup> « Voici devant

vous », dit-elle, « celui qui m'a valu vos reproches. J'ai tenté de le séduire, mais il a préféré repousser mes avances. Et s'il ne fait pas ce que je lui ordonne, il sera certainement jeté en prison où il subira un traitement infamant ».

<sup>33</sup> « Seigneur ! », implora Joseph, « la prison m'est préférable à ce à quoi ces femmes me convient, et si Tu ne me délivres pas de leur perfidie, je succomberai à leurs appels et je figurerais alors parmi les ignorants ». <sup>34</sup> Son Seigneur exauça sa prière et le préserva de leurs ruses, car Il est Celui qui entend tout et Celui qui sait tout.

<sup>35</sup> Plus tard, il leur apparut, alors qu'ils avaient constaté les preuves de son innocence, qu'il fallait l'emprisonner jusqu'à nouvel ordre. <sup>36</sup> En prison, il avait deux compagnons de cellule. L'un d'eux dit : « Je me vois en rêve, presser du raisin ». « Et moi », dit l'autre, « je me vois en rêve, porter sur ma tête du pain que des oiseaux viennent picorer. Fais-nous connaître la signification de ces rêves, car tu nous sembles vertueux ».

<sup>37</sup> Il leur dit : « On ne vous aura pas encore servi votre repas à tous les deux, que je vous aurais déjà interprété vos rêves à tous les deux, avant que les deux ne se réalisent. Sachez que cela fait partie de ce que mon Seigneur m'a enseigné. En vérité, j'ai abandonné la religion d'un peuple qui ne croit pas en Dieu, et qui dénie l'existence de la Vie Future.

<sup>38</sup> Je me suis conformé à la religion de mes ancêtres, Abraham, Isaac et Jacob. Nous ne saurions donner quelque associé à Dieu. C'est là une des bénédictions dont Dieu nous a comblés ainsi que les Hommes. Mais la plupart des gens ne sont pas reconnaissants. <sup>39</sup> Ô Mes compagnons de prison ! Est-il mieux d'avoir une multitude de divinités ou

Dieu l'Unique, le Dominateur suprême ? <sup>40</sup> Ce que vous adorez en dehors de Lui ne sont que des noms que vous et vos ancêtres avez inventés. Aucune indication émanant de Dieu n'a été révélée à leur sujet. Le pouvoir, en vérité, n'appartient qu'à Dieu. Il a prescrit de n'adorer que Lui. Telle est la religion de la Rectitude, mais la plupart des Hommes l'ignorent. <sup>41</sup> Ô Compagnons de prison ! A l'un de vous, sera dévolu le rôle d'échanson auprès de son maître. Quant à l'autre, il sera crucifié et les oiseaux mangeront de sa tête. Le décret, au sujet de ce que vous m'avez tous deux consulté, s'accomplira ». <sup>42</sup> Il dit à celui dont il pensait qu'il serait sauvé : « Rappelle-toi de moi lorsque tu seras auprès de ton maître ! ». Mais Satan lui fit oublier de le rappeler à son maître. Ainsi, il dû patienter quelques années encore en prison. <sup>43</sup> Le roi dit : « J'ai vu en rêve, sept vaches grasses dévorées par sept vaches maigres, et aussi sept épis verts et sept autres secs. Ô Mes conseillers ! Éclairez-moi à propos de ma vision, si vous avez un quelconque don en matière d'interprétation des rêves ! ». <sup>44</sup> Ils répondirent : « C'est là un ensemble incohérent de visions. Quoiqu'il en soit, nous ne possédons aucune science de l'interprétation des rêves ». <sup>45</sup> Or, celui des deux qui avait été sauvé de la prison, se souvint après tout ce temps de Joseph et dit : « Je vous en fournirai l'interprétation. Laissez-moi aller la chercher ! ». <sup>46</sup> « Joseph, Ô Toi le véridique ! Éclaire-nous au sujet de sept vaches grasses dévorées par sept vaches maigres, de sept épis verts et de sept autres secs, afin que je puisse retourner auprès de ceux qui attendent. Puissent-ils être éclairés ! ». <sup>47</sup> Il répondit : « Semez pendant sept années consécutives

autant que vous pourrez. Ce que vous récolterez, conservez-le en épis, à l'exception d'une petite quantité dédiée à votre consommation. <sup>48</sup> À l'issue de ces sept années de prospérité, viendront sept années de disette au cours desquelles vous pourrez distribuer ce que vous aviez épargné, en dehors de la quantité que vous aurez réservée. <sup>49</sup> Suivra alors une année durant laquelle la pluie se déversera abondamment sur les Hommes qui auront à nouveau matière à presser ».

<sup>50</sup> Le roi ordonna alors : « Qu'on me l'amène ! ». Lorsque l'émissaire se présenta devant Joseph, celui-ci dit : « Retourne auprès de ton maître et demande-lui : « À quoi pensaient donc ces femmes lorsqu'elles se tailladaient les mains. En vérité, mon Seigneur connaît parfaitement leur perfidie ! ». <sup>51</sup> Le roi interrogea alors ces femmes : « Qu'aviez-vous à tenter de séduire Joseph ? ». « Dieu nous en préserve », répondirent-elles, « nous ne lui connaissons aucun tort ». L'épouse du gouverneur prit la parole : « Il est temps pour la vérité d'éclater au grand jour. Sachez que c'est moi qui ai tenté de le faire succomber à mes avances. Il a dit la vérité !

<sup>52</sup> Et ce également, afin que mon époux sache que je ne l'ai pas trompé en son absence. En vérité, Dieu ne permet pas qu'aboutissent les intrigues des infidèles. <sup>53</sup> Cependant, je ne cherche pas à me trouver d'excuses. L'être humain est prompt par nature à inciter au mal, à moins que mon Seigneur ne le préservât par Sa miséricorde, car mon Seigneur est Clément et Miséricordieux ».

<sup>54</sup> « Qu'on me l'amène », ordonna le roi. « Je désire l'attacher à ma personne ! ». Et après avoir échangé quelques paroles avec lui, il lui dit : « Tu occuperas désormais une position

influente et un rang de confiance parmi nous !». <sup>55</sup> Joseph demanda : « Nomme-moi à la tête des réserves du pays. J'en serai un dépositaire avisé ». <sup>56</sup> C'est ainsi que Nous avons accordé à Joseph une position influente dans le pays où il pouvait désormais agir à sa guise. Nous faisons grâce de Notre miséricorde à qui Nous voulons et Nous ne négligeons jamais de récompenser les Hommes vertueux. <sup>57</sup> La récompense de la Vie Future est toutefois bien meilleure pour ceux qui auront cru et vécu dans la crainte révérencielle de leur Seigneur.

<sup>58</sup> Les frères de Joseph vinrent en Égypte, et se présentèrent devant lui. Il se rappela d'eux, mais eux ne le reconnurent pas. <sup>59</sup> Lorsqu'il eut préparé leurs provisions, il leur dit : « Amenez-moi un frère que vous avez du côté de votre père. Ne voyez-vous pas que je vous ai approvisionnés généreusement, et que je vous ai reçus avec tous les égards ? <sup>60</sup> Si vous ne revenez pas avec lui, vous ne serez plus approvisionnés et vous ne pourrez plus vous approcher de moi !». <sup>61</sup> « Nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour convaincre notre père de le laisser nous accompagner. Nous déploierons toutes nos capacités de persuasion ».

<sup>62</sup> Il (Joseph) ordonna alors à ses serviteurs : « Remplacez les marchandises qu'ils avaient apportées dans leurs propres ballots. Lorsqu'en retournant auprès des leurs, ils s'en apercevront et cela les incitera peut-être à revenir ».

<sup>63</sup> De retour auprès de leur père, ils lui dirent : « Ô Père ! On menace de nous priver de mesures (de grain) à l'avenir. À moins que tu ne laisses notre frère nous accompagner. Nous aurons alors une chance d'être approvisionnés.

Nous prendrons grand soin de lui ». <sup>64</sup> Le père répondit : « Vous le confierais-je, comme je le fis autrefois pour son frère? Dieu est certes le Meilleur Gardien, et Il est le plus Miséricordieux des miséricordieux !».

<sup>65</sup> Lorsqu'ils déballèrent leurs marchandises, ils découvrirent que les marchandises qu'ils avaient troquées leur avaient été rendues. « Ô Père ! », s'écrièrent-ils, « que demander de plus? Voilà que nos marchandises nous ont été rendues. Nous irons donc ravitailler les nôtres, et nous veillerons sur notre frère. Et grâce à lui, nous aurons droit à une charge de chameau supplémentaire. C'est une charge facile à obtenir !». <sup>66</sup> « Je ne le laisserai vous accompagner », dit-il, « qu'à condition que vous vous engagiez devant Dieu que vous me le ramènerez, à moins que vous ne soyez vous-mêmes cernés de toutes parts (attaqués) ». Et lorsqu'ils eurent pris cet engagement, le père dit : « Je prends Dieu à témoin de cet engagement !».

<sup>67</sup> Et il leur fit cette recommandation : « Mes fils ! Ne vous introduisez pas (dans la cité) par la même porte, mais séparez-vous en entrant par des portes différentes. Je ne puis rien pour vous contre les desseins de Dieu, car c'est de Lui que relève toute décision. Je m'en remets à Lui et que s'en remettent à Lui les fidèles ! ». <sup>68</sup> Ils entrèrent donc dans la cité en se conformant aux recommandations de leur père. Mais cela ne pouvait les protéger des desseins de Dieu. Ce n'était là qu'une recommandation superflue exprimée par Jacob dans son anxiété. Il était conscient des enseignements que Nous lui avons prodigués. Mais la plupart des Hommes les ignorent. <sup>69</sup> Lorsqu'ils furent

introduits auprès de Joseph, celui-ci attira son frère à lui et lui dit : « Je suis ton frère ! Ne t'afflige pas de ce qu'ils m'ont fait autrefois ! ». <sup>70</sup> Lorsqu'il leur eut préparé leurs provisions, il (Joseph) glissa une coupe dans la selle de son frère. Puis sur ses ordres, un héraut se mit à crier : « Ô voyageurs ! Il y a des voleurs parmi vous ! ». <sup>71</sup> Retournant sur leurs pas, les fils de Jacob demandèrent : « Que vous manque-t-il ? ». <sup>72</sup> « Il nous manque la coupe du roi ! », répondirent-ils. « Une récompense en grains équivalente à la charge d'un chameau à qui la rapportera ! ». « J'en suis garant ». <sup>73</sup> « Par Dieu », se défendirent-ils, « vous savez bien que nous ne sommes pas venus ici pour commettre quelque exaction, et que nous ne sommes pas des voleurs ! ». <sup>74</sup> « Quelle devra être la sanction à infliger au voleur, s'il s'avère que vous avez menti? », dirent les accusateurs. <sup>75</sup> Ils (les fils de Jacob) répondirent : « La sanction de celui dont on aura retrouvé la coupe dans ses effets, sera livré en guise d'esclave. Telle est la punition réservée aux iniques. <sup>76</sup> Il (Joseph) commença par inspecter leurs effets avant ceux de son frère. Et, des effets de son frère, il retira la coupe. C'est ainsi que Nous suggérâmes à Joseph de simuler cette ruse. Il n'aurait pu sinon retenir son frère auprès de lui, en vertu de la loi royale en vigueur, à moins que cela n'eût été la volonté de Dieu. Nous élevons en rang qui Nous voulons. Et au-dessus de tout savant, il y a l'Omniscient.

<sup>77</sup> Ils s'écrièrent alors : « Qu'il vole n'a rien d'étonnant ! Un frère à lui a volé par le passé ! ». Joseph garda pour lui une pensée, n'en laissant rien paraître. Il se contenta de se dire : « Votre position est bien pire si vous saviez !

Et Dieu connaît le mieux la réalité qui se trouve derrière vos accusations ». <sup>78</sup> « Ô grand intendant ! », supplièrent-ils. Son père est un très vieil homme. Prends l'un de nous à sa place. Nous voyons en toi un homme indulgent ». <sup>79</sup> « Dieu nous garde », répondit Joseph, « de retenir un autre que celui chez qui notre bien a été retrouvé ! Le ferions-nous que nous serions alors bien injustes ! ».

<sup>80</sup> Ayant perdu tout espoir de l'infléchir dans sa décision, ils se retirèrent pour se concerter. L'aîné prit la parole : « Avez-vous oublié que vous êtes liés à votre père par un engagement devant Dieu ? Avez-vous oublié que vous y avez manqué autrefois à propos de Joseph que vous avez abandonné ? Quant à moi, sachez que je n'oserai quitter ce pays que si mon père m'en donne la permission, ou que Dieu décide de mon sort, car Il est le Meilleur des juges.

<sup>81</sup> Retournez auprès de votre père et dites-lui : « Ô Père ! Ton fils a commis un vol ! Nous ne témoignons que de ce que nous avons vu. Du reste comment aurions-nous pu le savoir ? <sup>82</sup> Interroge les gens de la cité où nous nous trouvions, ainsi que la caravane avec laquelle nous sommes arrivés. Tu sauras que nous ne te rapportons que la vérité ».

<sup>83</sup> Jacob dit : « Ce sont plutôt vos esprits qui vous ont suggéré ce stratagème. Il me faudra faire preuve d'une belle patience (que je me résigne) et que j'implore l'aide de Dieu. Puisse-t-Il me les (mes deux fils) ramener. Il est, certes, Omniscient et Sage ». <sup>84</sup> Et il leur tourna le dos, le cœur lourd : « Que mon chagrin est immense pour Joseph ! ». Ses yeux s'éteignirent tant il était accablé par un chagrin qu'il taisait. <sup>85</sup> « Par Dieu », lui dirent-ils, « tu ne cesseras



donc jamais d'évoquer Joseph, jusqu'à te consumer ou t'anéantir de tristesse ?». <sup>86</sup> «C'est à Dieu seul », dit-il, « que je confie ma tristesse et mon chagrin, car je sais de la part de Dieu des choses que vous ne savez pas. <sup>87</sup> « Mes fils ! Allez recueillir la moindre information à propos de Joseph et de son frère, et ne désespérez pas de la miséricorde de Dieu. Ne désespèrent de la miséricorde de Dieu que les dénégateurs !».

<sup>88</sup> Une fois introduits auprès de Joseph, ils lui dirent : « Ô Grand Intendant ! La famine nous a frappés ainsi que les nôtres. Nous n'avons qu'une marchandise de faible valeur. Donne-nous une mesure généreuse de grains et fais preuve de charité à notre égard, car Dieu rétribue les gens charitables en conséquence ». <sup>89</sup> « Savez-vous ce que vous avez fait de Joseph et de son frère dans votre ignorance?». <sup>90</sup> « Es-tu vraiment Joseph ? », dirent-ils. « Je suis Joseph et voici mon frère ! », répondit-il. « Dieu nous a gratifiés de Ses faveurs. Car quiconque craint Dieu et se montre patient, Dieu ne prive jamais les Hommes vertueux de leur récompense ».

<sup>91</sup> « Par Dieu ! », dirent-ils, « Dieu t'a assurément préféré à nous. Et nous, nous avons été dans l'erreur ». <sup>92</sup> Joseph les rassura : « Pas de reproche contre vous aujourd'hui. Que Dieu vous pardonne ! Il est Le plus Miséricordieux de tous les miséricordieux. <sup>93</sup> Emportez ma chemise que voici. Vous la passerez sur le visage de mon père. Il recouvrera la vue. Et revenez à moi avec tous les membres de votre famille ». <sup>94</sup> Aussitôt que la caravane eut quitté le pays (l'Égypte), leur père dit : « Je ressens autour de moi le souffle de Joseph.

Mais vous allez me dire que je suis sénile !». <sup>95</sup> « Par Dieu », lui dit-on. « Tu es toujours habité par tes vieilles divagations !».

<sup>96</sup> Mais aussitôt que le porteur de la bonne nouvelle arriva et qu'il eut passé la chemise sur le visage de Jacob, celui-ci recouvra la vue et dit : « Ne vous avais-je pas dit que je savais de la part de Dieu des choses que vous ne savez pas? ».

<sup>97</sup> « Ô Père ! », dirent les fils de Jacob, « implore le pardon de Dieu pour nos péchés, car nous étions coupables ».

<sup>98</sup> « J'implorerai pour vous le pardon de mon Seigneur. Il est, certes, L'Indulgent et Le Clément ».

<sup>99</sup> Et lorsqu'ils furent introduits chez Joseph, il reçut son père et sa mère, et déclara : « Vous êtes les bienvenus en Égypte, où vous vivrez, s'il plaît à Dieu, en toute sécurité ».

<sup>100</sup> Joseph éleva son père et sa mère sur le trône, et tous se prosternèrent devant. Joseph qui dit alors : « Cher Père ! Ceci est l'interprétation du rêve que j'ai fait jadis. Dieu l'a réalisé. Il m'a témoigné Sa magnanimité, en me délivrant de la prison et en vous faisant venir du désert, après que Satan eut semé la discorde entre mes frères et moi. En vérité, mon Seigneur est Bienveillant avec qui Il veut. En vérité, Il est l'Omniscient, le Sage. <sup>101</sup> Seigneur ! Tu m'as accordé du pouvoir et Tu m'as enseigné l'interprétation des rêves. Créateur des Cieux et de la Terre, Tu es mon Protecteur dans ce monde ici-bas et dans la Vie Future. Fais que je meure en étant soumis à Toi, et fais que je rejoigne les vertueux ! ».

<sup>102</sup> Ce récit fait partie de l'inconnu que Nous te révélons, car tu ne te trouvais pas parmi eux (les frères de Joseph) lorsqu'ils avaient mis au point leur complot. <sup>103</sup> Mais, quels

que seront tes efforts, la plupart des Hommes ne croiront pas. <sup>104</sup> Tu ne leur réclames pourtant pas de salaire en contrepartie, car ce n'est là qu'un rappel adressé à tout l'Univers.

<sup>105</sup> Que de signes évidents dans les Cieux et sur la Terre se manifestent aux Hommes et cependant, ils s'en détournent !

<sup>106</sup> Et la plupart d'entre eux ne croient en Dieu qu'en Lui donnant des associés. <sup>107</sup> Ont-ils reçu l'assurance qu'un voile les protégerait du châtiment de Dieu ? Ou que l'Heure ne viendrait pas les surprendre, au moment où ils s'y attendront le moins ? <sup>108</sup> Dis : « Ceci est ma ligne de conduite ! J'appelle à Dieu, muni d'arguments solides, moi et ceux qui me suivent. Gloire à Dieu ! Je ne suis pas du nombre des polythéistes ! ».

<sup>109</sup> Nous n'avons envoyé avant toi que des Hommes originaires des cités, auxquels nous avons transmis Nos révélations. N'ont-ils pas parcouru la Terre pour voir quel sort fut réservé à ceux qui les ont précédés ? Certes, le séjour dans la Vie Future est préférable pour ceux qui craignent le Seigneur. Que ne le comprennent-ils pas ? <sup>110</sup> C'est au moment où les prophètes désespéraient, persuadés qu'on les prenait pour des imposteurs, que Notre secours leur parvint, Nous sauvons qui Nous voulons, et nul ne saurait soustraire le peuple criminel à Notre châtiment.

<sup>111</sup> Il y a dans leurs (les prophètes) récits un enseignement pour les Hommes doués d'intelligence. Ce (le Coran) n'est pas un récit inventé, mais une confirmation des Écritures antérieures, un exposé détaillé de toute chose, une guidance et une miséricorde pour des gens qui croient.

## LE TONNERRE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Alif - Lâm - Mîm - Râ.

Voici les versets du Livre. Et ce qui t'est révélé émanant de ton Seigneur, est La Vérité. Mais la plupart des Hommes n'y croient pas. <sup>2</sup> C'est Dieu qui a élevé les Cieux, soutenus par des piliers non visibles, et qui S'est établi après cela sur Son Trône. Il a assujetti le Soleil et la Lune, imposant à chacun de voguer vers un terme fixé. Il préside à l'ordre universel, et expose Ses signes en détail. Puissiez-vous être convaincus que vous aurez à comparaître devant Lui. <sup>3</sup> C'est Lui qui a étendu la terre, qu'Il a solidement stabilisée en y implantant des montagnes, et en y disposant des rivières. C'est Lui qui y a fait croître chaque variété de fruits en couples, et Qui fait que le voile de la nuit couvre le jour. Il se trouve dans tout cela des signes pour des gens qui méditent ?

<sup>4</sup> Et la terre se compose de plusieurs variétés de sols qui se juxtaposent, plantés de vignes, de cultures et de palmiers constitué de touffes de plusieurs palmiers ou solitaires, qui, bien qu'ils soient arrosés par une même eau, produisent des saveurs dont Nous préférons certaines à d'autres. Certes, il y a là des signes pour des gens qui raisonnent.

<sup>5</sup> Si leur manque de raisonnement t'étonne, il y a plus étonnant encore : leurs paroles : « Comment serions ramenés à la vie, alors que nous aurions été poussière ? ». Ceux-là déniaient leur Seigneur. A ceux-là des carcans seront

fixés à leurs cous et ceux-là seront les hôtes éternels de l'Enfer.

<sup>6</sup> Ils te défient de hâter le triomphe du mal avant celui du bien, alors que des précédents se sont produits avant eux. Mais ton Seigneur est Plein d'indulgence à l'égard des Hommes, fussent-ils iniques, mais Il est également Implacable dans Son châtiment lorsqu'Il sévit.

<sup>7</sup> Et les dénégateurs d'insister : « Que n'a-t-on fait descendre sur lui un signe émanant de son Seigneur? ». Or, ta mission est celle d'avertisseur, et à chaque peuple son guide

<sup>8</sup> Dieu sait ce que porte chaque femelle en son sein, et Il sait de combien la gestation est écourtée ou prolongée dans les matrices, car toute chose pour Lui est établie selon une mesure déterminée. <sup>9</sup> Connaisseur de l'invisible et du visible, Le Grand, Le Transcendant. <sup>10</sup> Il n'y a aucune différence entre celui qui garde ses pensées secrètes et celui qui les divulgue, celui qui invoque dans l'obscurité de la nuit pour se cacher et celui qui se montre en plein jour.

<sup>11</sup> A chacun, des anges du jour et de la nuit se relayent, placés devant et derrière lui afin de le protéger, par ordre de Dieu. Certes, Dieu n'améliore pas le sort des peuples tant qu'eux-mêmes ne sont pas disposés à améliorer ce qui est en eux-mêmes. Dieu déciderait-Il d'infliger une calamité à un peuple, nul moyen de l'écarter. En vérité, ils n'ont, en dehors de Lui, nul protecteur.

<sup>12</sup> C'est Lui qui assujettit l'éclair dont l'étincelle est pour vous objet de crainte, mais aussi de grandes attentes, et Il suscite les nuages lourdement chargés d'eau. <sup>13</sup> Le tonnerre en grondant, proclame Sa gloire, et les anges célèbrent Ses louanges par crainte. Il frappe par la foudre qui Il veut et

pourtant ils persistent à polémiquer au sujet de Dieu, Lui Qui est Implacable lorsqu'Il sévit.

<sup>14</sup> A Lui Seul doivent être adressées les invocations, et ceux qu'ils invoquent en dehors de Lui, ne peuvent exaucer aucune de leurs prières, à l'image de celui qui se contente de tendre les mains vers l'eau espérant que cela suffise à ce que l'eau atteigne sa bouche, mais il n'en sera rien. De la même manière, les invocations des mécréants sont vaines.

<sup>15</sup> Et c'est devant Dieu que se prosternent, de gré ou contraints, tous ceux qui sont dans les Cieux et sur la Terre, leurs ombres s'allongeant au gré de leurs prosternations du matin et du soir ! <sup>16</sup> Dis : « Qui est le Maître des Cieux et de la Terre ? ». Dis : « C'est Dieu ! ». Dis : « Pourquoi dès lors, prendrez-vous en dehors de Lui des protecteurs qui ne peuvent ni s'avantager de quelque manière, ni repousser un quelconque mal qui pourrait les atteindre ? ». Dis : « L'aveugle et celui qui voit, sont-ils égaux ? Ou encore, peut-on dire que les ténèbres et la lumière sont comparables ? Ou serait-ce qu'ils avaient attribué à Dieu des associés qui auraient créé comme Lui a créé, de sorte qu'ils auraient confondu les deux créations ? Dis : « Dieu est Le Créateur de toute chose. Il est L'Unique et Le Tout-Puissant.

<sup>17</sup> Il a fait descendre de l'eau du ciel et chaque vallée s'en est remplie selon sa capacité à la recevoir. Une écume s'est alors formée au-dessus des flots, une écume semblable aux résidus qui surnagent dans le métal en fusion, servant à fabriquer des bijoux ou des objets. C'est ainsi que Dieu symbolise le Vrai et le Faux. Quant à l'écume, elle n'est d'aucune utilité et s'évanouit. Mais ce qui est utile aux Hommes, se fixe dans la terre. C'est ainsi que Dieu propose des paraboles.

<sup>18</sup> À ceux qui se soumettent aux commandements de leur Seigneur, le meilleur sort est réservé. Quant à ceux qui ne se sont pas soumis à Ses commandements, s'ils possédaient toutes les richesses de la Terre, doublées d'une quantité égale, ils l'auraient offerte pour se racheter. À ceux-là, le pire jugement est réservé et leur dernier refuge sera la Géhenne, un bien détestable refuge.

<sup>19</sup> Un convaincu que ce qui t'a été révélé émanant de ton Seigneur est bien la Vérité, peut-il être comparé à l'aveugle qui s'obstine à ne pas la voir ? En vérité, seuls peuvent raisonner les gens doués d'intelligence, <sup>20</sup> qui observent leur engagement envers Dieu et ne rompent pas le pacte, <sup>21</sup> qui maintiennent les liens que Dieu a commandé de maintenir, qui craignent leur Seigneur et redoutent un jugement infamant, <sup>22</sup> qui se résignent face à leur sort, tant ils désirent recevoir l'agrément de leur Seigneur, qui accomplissent la salât, qui redistribuent en aumône discrète ou publique, en prélevant sur les biens dont Nous les avons comblés, et qui repoussent le mal par le bien. À tous ceux-là sont réservés, comme demeure finale, <sup>23</sup> les Jardins d'Éden où ils entreront avec tous ceux de leurs pères, de leurs conjoints et de leurs progénitures qui auront accompli de bonnes œuvres. Et les anges, surgissant de toute part, les salueront par ces mots : <sup>24</sup> « Paix sur vous ! C'est là votre récompense pour votre patience ! Quelle excellente demeure ultime ! ».

<sup>25</sup> Quant à ceux qui transgressent le pacte de Dieu alors qu'ils s'y sont engagés, qui rompent les liens que Dieu a commandé de maintenir, qui sèment la corruption sur la Terre, ceux-là sont voués à la malédiction et à la plus détestable des demeures. <sup>26</sup> Dieu prodigue Ses biens ou les dispense avec mesure à qui Il veut. Ils se réjouissent en

cette vie ici-bas. Or, les biens de ce monde sont bien peu de choses au regard de la Vie Future !

<sup>27</sup> Les dénégateurs disent : « Que n'a-t-on fait descendre sur lui un miracle de la part de son Seigneur? ». Dis : « Dieu égare qui Il veut et dirige vers Lui quiconque se repent, <sup>28</sup> ceux qui croient et dont les cœurs sont réconfortés à la seule évocation de Dieu. N'est-il pas que c'est à la seule évocation de Dieu que les cœurs s'apaisent? ». <sup>29</sup> A ceux qui croient et qui accomplissent de bonnes œuvres, heureuse retraite et demeure de félicité.

<sup>30</sup> Ainsi t'avons-Nous envoyé à un peuple comme Nous l'avons fait pour d'autres peuples qui les ont précédés, afin que tu leur récites ce que Nous t'avons révélé. Un peuple qui dénie à Dieu l'attribut de Miséricordieux. Dis-leur : « C'est Lui mon Seigneur ! Il n'y a pas d'autre divinité en dehors de Lui ! C'est à Lui que je m'en remets et c'est vers Lui que je ferai retour ».

<sup>31</sup> S'il avait dû y avoir un Coran par lequel les montagnes auraient été déplacées, où la terre fendue, où établie la communication avec les morts, ce serait celui-ci. Mais c'est à Dieu qu'il appartient de présider à l'ordre de toutes choses. Les croyants finiront-ils par comprendre que si telle avait été la volonté de Dieu, Il aurait guidé tous les Hommes sur la Voie Droite ? Les dénégateurs quant à eux, n'en ont pas fini de voir s'abattre sur eux des calamités ou de les voir s'abattre autour d'eux, pour prix de leurs agissements, en attendant que la promesse de Dieu s'accomplisse. En vérité, Dieu ne faillit jamais à Sa promesse. <sup>32</sup> Des messagers avant toi furent raillés. J'ai donc accordé un répit à ceux qui



les ont déniés, puis J'ai sévi. Et combien terrible fut Mon châtement !

<sup>33</sup> Serait-ce que Celui qui observe les œuvres de chaque âme... (est comparable à celui qui ne peut les observer) ? (Pourtant) Ils attribuent des associés à Dieu ? Dis-leur : « Faites-les connaître ! Où serait-ce que vous prétendez informer Dieu à propos de ce qui existe sur la Terre et qu'Il ne connaîtrait pas, où s'agit-il d'une simple hypothèse que vous avez formulée ? ». En réalité, ceux qui ont dénié furent fourvoyés par leurs propres stratagèmes, et se trouvèrent de ce fait écartés de la Voie Droite. Quiconque Dieu égare, ne trouvera personne pour le guider.<sup>34</sup> Ils seront châtiés dans la vie ici-bas. Mais le châtement de la Vie Future est autrement plus pénible, et nul ne pourra les protéger contre Dieu.

<sup>35</sup> L'image du Paradis promis à ceux qui craignent Dieu est celle d'un Jardin baigné de ruisseaux. Ses fruits sont perpétuels ainsi que ses ombrages. Telle sera la Demeure Ultime de ceux qui se sont montrés pieux. Quant aux mécréants, leur Demeure Ultime sera la Géhenne.<sup>36</sup> Ceux à qui Nous avons donné les Écritures se réjouissent de ce qui t'est révélé, mais il est des communautés qui en renient une partie. Dis-leur : « J'ai reçu le commandement d'adorer Dieu, et de ne pas Lui attribuer d'associés. Je vous exhorte à croire en Lui. C'est vers Lui que se fera mon retour ».

<sup>37</sup> Ainsi, Nous t'avons révélé ce Coran empreint de sagesse en langue arabe. Si tu cèdes à leurs arguments, après la science que tu as reçue, tu ne trouveras ni allié, ni de protecteur contre ton Seigneur.<sup>38</sup> Nous avons envoyé avant toi des messagers auxquels Nous avons donné des épouses et une descendance. Mais aucun messager ne fut en mesure

d'accomplir des prodiges sans la permission de Dieu. Et à chaque échéance un terme est prescrit. <sup>39</sup> Dieu abroge ce qu'Il veut et confirme ce qu'Il veut, et auprès de Lui est conservé l'Archétype éternel.

<sup>40</sup> Que Nous te donnions, de ton vivant, un aperçu du châtiment auquel Nous les vouons, ou que Nous te rappelions à Nous avant cela, seul t'incombe de leur transmettre le Message. Et il Nous appartient de leur demander des comptes. <sup>41</sup> Ne voient-ils pas que Nous venons à la terre et en faisons reculer les frontières (dépossédant petit à petit les mécréants de leurs possessions) ? Dieu rend Son jugement et nul ne vient remettre en cause ce jugement après Lui. Et Il est prompt dans Ses comptes.

<sup>42</sup> Ceux qui les ont précédés intriguaient eux aussi, mais en toute chose, Dieu est Le Maître des stratèges. Il sait ce que chaque âme acquiert, et les mécréants sauront bientôt à qui reviendra la Demeure Ultime.

<sup>43</sup> Ceux qui déniaient disent : «Tu n'es pas un messenger !». Réponds-leur : «Il me suffit d'avoir Dieu pour témoin, entre vous et moi, et les gens qui ont reçu les Écritures ».

SOURATE 14 : 'IBRÂHÎM

## ABRAHAM

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Alif - Lâ - Râ.

Ce Livre que Nous te révélons afin que tu fasses passer les Hommes des ténèbres vers la Lumière, avec la permission

de leur Seigneur, dans la Voie du Tout-Puissant, le Digne de louange, <sup>2</sup> Dieu, à qui appartient ce qui est dans les Cieux et sur la Terre. Et malheur aux dénégateurs qu'un terrible châtiment attend ! <sup>3</sup> Ceux qui préfèrent la vie en ce monde ici-bas à la Vie Future, qui détournent leurs semblables de la Voie du Seigneur, qu'ils veulent rendre sinueuse. Ceux-là sont dans un égarement profond. <sup>4</sup> Nous n'avons envoyé aucun messenger qui ne s'exprime dans la langue de son peuple pour les éclairer. Dès lors, Dieu égare qui Il veut et guide qui Il veut. Il est le Tout-Puissant, le Sage.

<sup>5</sup> Ainsi, Nous avons envoyé Moïse, muni de Nos signes, en lui disant : «Fais passer ton peuple des ténèbres vers la Lumière, et rappelle-leur ces jours bénis de Dieu !». Il se trouve dans tout ceci, des signes pour quiconque est rempli d'endurance et de reconnaissance.

<sup>6</sup> Et lorsque Moïse dit à son peuple : «Rappelez-vous les bienfaits de Dieu à votre égard lorsqu'Il vous a délivrés du joug des gens de Pharaon qui vous faisaient subir les pires supplices, qui égorgeaient vos fils et déshonoraient vos femmes ! Ce fut là une terrible épreuve à laquelle vous soumit votre Seigneur ! <sup>7</sup> Et lorsque votre Seigneur vous mit en garde : « Si vous vous montrez reconnaissants, très certainement, Je vous accorderai encore plus de bienfaits. Mais à votre mécréance, sachez que Je répondrai en vous infligeant un châtiment impitoyable?». <sup>8</sup> Moïse dit : « Si, vous et tous ceux qui peuplent la Terre, étiez dénégateurs, sachez que Dieu Se suffit à Lui-même et qu'Il est Digne de louange ».

<sup>9</sup> Les récits des peuples qui vous ont précédés, ne vous ont-ils pas été rapportés. Ceux des peuples de Noé, 'Ad,

et Thamoûd, et d'autres peuples qui leur ont succédé, et que Seul Dieu connaît. Leurs messagers se présentaient à eux avec des signes manifestes, mais ils leur répondaient en portant leurs mains à leur bouche et leur lançaient : « Nous dénions le message avec lequel vous avez été envoyés, et nous sommes en proie à un doute profond à l'égard de ce à quoi vous nous exhortez ! ».

<sup>10</sup> Leurs messagers leur répondirent : « Peut-il y avoir un doute à propos de Dieu ! Le Créateur des Cieux et de la Terre, qui vous offre une chance de voir absoudre une partie de vos péchés et qui retarde pour vous l'échéance jusqu'à un terme fixé ? ». À cela les peuples répondaient : « Vous n'êtes que de simples mortels semblables à nous ! Vous voulez en réalité nous faire renoncer aux croyances de nos ancêtres ! Accomplissez donc quelque prodige devant nous ! ».

<sup>11</sup> Leur messagers répondaient alors : « Nous ne sommes, en effet, que de simples mortels semblables à vous, mais Dieu accorde Ses bienfaits à qui Il veut parmi Ses serviteurs. Nous n'avons pas le pouvoir d'accomplir quelque prodige que ce soit sans la permission de Dieu. Que les croyants s'en remettent à Dieu ! ». <sup>12</sup> Et pourquoi ne pas nous en remettre à Dieu, Lui qui nous a montré les voies à suivre ? Nous sommes déterminés à endurer les maux que vous nous faites subir, c'est ainsi que se doivent de réagir ceux qui s'en remettent à Dieu ».

<sup>13</sup> Les dénégateurs menacèrent alors leurs messagers : « Nous vous bannirons certainement de notre pays, à moins que vous ne reveniez à notre religion ». Nous leur (les messagers) révélâmes alors : « En vérité, Nous anéantirons

les iniques <sup>14</sup> et en vérité, Nous vous établirons dans le pays à leur disparition. Il en sera ainsi pour quiconque redoute de comparaître devant Moi et redoute Ma menace ».

<sup>15</sup> Les messagers demandèrent alors à Dieu de leur accorder la victoire. Et ce fut la fin de tout tyran obstiné <sup>16</sup> voué à l'Enfer, où il sera abreuvé de liquide purulent, <sup>17</sup> qu'il essaiera d'avaler par petites lampées, mais qu'il pourra à peine ingurgiter tant il sera écoeuré. Et la mort le tourmentera de toutes les façons possibles, mais il ne mourra pas pour autant, car il est voué à un châtiment effroyable.

<sup>18</sup> L'exemple des œuvres de ceux qui déniaient l'existence de leur Seigneur, est comparable à de la cendre violemment dispersée par le vent, par jour de tempête. C'est ainsi, qu'il ne restera rien des œuvres qu'ils auront accomplies. Quel égarement profond que celui-là ! <sup>19</sup> Ne vois-tu pas que Dieu a créé les Cieux et la Terre à dessein, et que si telle avait été Sa volonté, Il vous ferait disparaître et vous substituerait d'autres créatures ? <sup>20</sup> Cela est chose aisée pour Dieu !

<sup>21</sup> Ils comparaitront tous devant Dieu, et ce Jour-là, les vulnérables diront à ceux qui se seront montrés arrogants : « Nous étions vos disciples ! Empêchez-vous le châtiment de Dieu de s'abattre sur nous ? ». Ils leur répondront : « Si Dieu nous avait mis sur la Voie Droite, nous en aurions certainement fait de même avec vous. À présent, que nous nous angoissions ou que nous nous résignions, il n'y aura pas d'issue pour nous ! ».

<sup>22</sup> Et lorsque le décret s'accomplira, Satan dira : « Ce que Dieu vous a promis s'accomplit. Quant à moi, je vous ai fait une promesse, mais j'ai manqué à celle-ci. Avais-je une quelconque autorité sur vous ? Je n'ai fait que vous appeler,

et vous avez répondu à mon appel. Ne me blâmez pas ! Ne vous en prenez qu'à vous-mêmes ! Je ne puis vous être d'aucun secours, pas plus que vous ne pouvez l'être pour moi. Je vous renie pour m'avoir jadis associé à Dieu ». Les iniques subiront alors un châtement douloureux !

<sup>23</sup> Ceux qui auront cru et accompli de bonnes œuvres seront admis dans des Jardins baignés de ruisseaux où ils séjourneront pour l'éternité, par la volonté de leur Seigneur. Ils y seront accueillis par le mot : « Paix ! ».

<sup>24</sup> Que ne médites-tu pas à propos de la parabole par laquelle le Seigneur représente la bonne parole ? Elle est comparable à un arbre sain, dont les racines sont fermement implantées dans le sol et dont le branchage se dresse vers le ciel, <sup>25</sup> produisant ses fruits en permanence, par la volonté de son Seigneur. Dieu propose des paraboles aux Hommes. Puissent-ils méditer à leur propos. <sup>26</sup> A l'opposé, une parole nuisible est comparable à un arbre pourri et déraciné, ne reposant de ce fait sur aucun fondement.

<sup>27</sup> C'est ainsi que Dieu raffermira la foi de ceux qui croient, par des paroles fermes exprimées dans la vie ici-bas et dans la Vie Future, et Dieu égare les injustes. Dieu fait ce qu'Il veut.

<sup>28</sup> Ne sais-tu pas que ceux qui répondent aux bienfaits de Dieu par la dénégation, vouant ainsi leurs peuples à la demeure de la perdition, <sup>29</sup> seront accablés par les flammes de la Géhenne ? Un bien funeste séjour ! <sup>30</sup> Ils attribuent à Dieu des égaux afin de détourner leurs semblables de Sa Voie. Dis-leur : « Appéciez les plaisirs de cette vie éphémère. En vérité, vous êtes destinés à l'Enfer ! ».

<sup>31</sup> Recommande à Mes serviteurs qui ont cru, d'observer la

salât et de verser en aumône, discrètement et ouvertement, une part des biens que Nous leur avons prodigués, avant que n'arrive ce jour où ne pourront intervenir, ni la rédemption ni l'amitié.

<sup>32</sup> C'est Dieu qui a créé les Cieux et la Terre et Qui fait descendre du ciel une eau avec laquelle Il fait pousser des fruits pour vous assurer votre subsistance. C'est Lui qui fait flotter des vaisseaux qui voguent sur la mer, sur Son ordre, comme Il a soumis les fleuves à vos exigences. <sup>33</sup> Et pour vous aussi, Il a assujetti le Soleil et la Lune en course perpétuelle. Et pour vous Il a assujetti la nuit et le jour. <sup>34</sup> Il a accordé une part de tout ce que vous Lui avez demandé. Seriez-vous tentés d'énumérer les bienfaits de Dieu à votre égard, que vous ne pourriez les recenser. Mais l'Homme est en vérité inique et ingrat.

<sup>35</sup> Abraham avait imploré son Seigneur : « Seigneur ! Fais de cette cité un lieu sûr ! Et garde-moi ainsi que ma descendance d'adorer des idoles ! » <sup>36</sup> Seigneur ! Elles ont égaré un grand nombre d'Hommes ! Quiconque me suit, est des miens. Mais celui qui me désobéit, Tu es, Seigneur, Indulgent et Clément.

<sup>37</sup> Seigneur ! J'ai établi une partie de ma postérité en une vallée sans végétation, auprès de Ta Demeure Sacrée, afin, Seigneur, qu'ils puissent accomplir la salât ! Seigneur, dispose en leur faveur les cœurs d'un certain nombre d'Hommes ! Prodigue-leur des fruits pour assurer leur subsistance. Puissent-ils alors se montrer reconnaissants !

<sup>38</sup> Seigneur ! Tu connais nos pensées intimes, et celles que nous divulguons, car rien n'échappe à Dieu, ni sur la Terre ni dans le Ciel. <sup>39</sup> Louange à Dieu qui m'a gratifié, à mon âge

avancé, d'Ismaël et d'Isaac ! Mon Seigneur est si prompt à exaucer les prières ! <sup>40</sup> Seigneur ! Rends-moi assidu dans ma salât, ainsi qu'une partie de ma descendance ! Seigneur, puisses-Tu exaucer ma prière ! <sup>41</sup> Seigneur ! Accorde-moi Ton pardon, ainsi qu'à mon père, à ma mère et à tous les croyants, au Jour de la reddition des comptes !».

<sup>42</sup> Ne considère en aucun cas, que Dieu soit inattentif aux agissements des injustes. En vérité, Il leur accorde un délai jusqu'au jour où les regards seront pétrifiés d'épouvante, <sup>43</sup> suppliants, où les damnés accourront les têtes tournées vers ciel, les regards fixes et les cœurs vides !

<sup>44</sup> Alors, laisse les Hommes craindre ce jour où ils connaîtront le châtiment, et où les injustes diront : «Seigneur ! Accorde-nous un court délai, le temps pour nous de répondre à Ton appel et de suivre les messagers !». « Comment ! N'aviez-vous pas juré avant cela, que vous n'aurez jamais à disparaître ? <sup>45</sup> Vous étiez pourtant établis à l'endroit même qu'occupaient ceux qui s'étaient fait du tort à eux-mêmes et vous avez eu connaissance du sort que Nous leur avons réservé, sans compter les exemples que Nous avons porté à votre connaissance !». <sup>46</sup> Ils ont fomenté leurs intrigues. Mais leurs intrigues sont consignées auprès de Dieu, même si leurs intrigues ont été telles, qu'elles en auraient ébranlé les montagnes.

<sup>47</sup> Ne va surtout pas croire que Dieu manquera à Sa promesse envers Ses messagers. Car Dieu est Tout-Puissant et Implacable lorsqu'Il inflige Son châtiment.

<sup>48</sup> Le jour où la Terre sera transformée en une autre Terre, de même que les Cieux, ils comparaîtront devant Dieu, l'Unique, le Dominateur suprême. <sup>49</sup> Et tu verras ce jour-là,



les criminels enchaînés dans des fers, <sup>50</sup> enduits de poix en guise de vêtements et les visages rongés par les flammes. <sup>51</sup> C'est ainsi que Dieu rétribue chaque âme à la mesure de ce qu'elle aura acquis, et Dieu est prompt dans Ses comptes. <sup>52</sup> Ceci est un message à l'attention des Hommes. Puissent-ils être exhortés par son contenu, afin qu'ils sachent que Dieu est Unique. Puissent les gens doués d'intelligence y réfléchir !

SOURATE 15:AL-HIJR

**AL-HIJR**

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Alif - Lâm - Râ.

Ce sont là les versets du Livre et d'un Coran clairement exposé. <sup>2</sup> Sans nul doute, les dénégateurs en viendraient à regretter de ne pas s'être soumis. <sup>3</sup> Laisse-les festoyer, jouir de la vie et se distraire par leur idéal. Bientôt, ils sauront. <sup>4</sup> Nous n'avons anéanti aucune cité avant son terme déterminé à l'avance. <sup>5</sup> Et aucune communauté n'avance le terme qui lui est fixé, ni ne le retarde.

<sup>6</sup> Ils (les dénégateurs) disent : « Ô toi qui a reçu la révélation ! En vérité, tu as perdu l'esprit ! <sup>7</sup> Que n'as-tu pas été envoyé avec des anges, si tu es véridique ? ». <sup>8</sup> Nous n'envoyons les anges que pour que s'accomplissent Nos décrets. Car après cela, aucun répit ne leur sera accordé.

<sup>9</sup> C'est Nous, en vérité, qui avons révélé le Coran, et c'est Nous qui le préservons de toute altération.

<sup>10</sup> Et Nous avons avant toi, envoyé des messagers aux sectateurs parmi les peuples anciens. <sup>11</sup> mais aussitôt qu'un messager était envoyé, il faisait l'objet de leurs railleries.

<sup>12</sup> Ainsi, avons-Nous insinué les mêmes comportements dans les esprits des pécheurs. <sup>13</sup> Ils n'y croient pas, alors qu'ils ont eu connaissance du sort qui fut réservé aux peuples anciens. <sup>14</sup> De même, si Nous leur ouvrons une porte sur le Ciel, qu'ils ne cessent d'explorer, <sup>15</sup> ils diraient tout de même : « C'est que nos yeux ont été éblouis, plus encore, nous avons été envoûtés ! ».

<sup>16</sup> Et Nous avons placé des constellations dans le ciel et Nous l'avons paré pour les observateurs, <sup>17</sup> et Nous l'avons préservé de tout démon maudit, <sup>18</sup> à moins que l'un d'eux ne cherche à intercepter un message, et qu'une flamme brillante aussitôt le poursuit.

<sup>19</sup> Et la Terre, Nous l'avons étendue et solidement stabilisée (grâce à des racines crustales) en y implantant des montagnes. Et, Nous y avons fait croître toute chose avec harmonie. <sup>20</sup> Nous y avons disposé ce qui est nécessaire à la subsistance, pour vous et pour ceux dont vous n'êtes pas les pourvoyeurs.

<sup>21</sup> Et il n'est rien dont Nous ne détenions les réserves. Mais Nous ne les prodiguons que dans une mesure déterminée.

<sup>22</sup> Nous envoyons des vents fécondants (anémogamie) puis Nous faisons descendre du ciel une eau dont Nous vous abreuvons. Ce n'est pas vous qui l'aviez conservé.

<sup>23</sup> C'est bien Nous qui donnons la vie et faisons mourir, et c'est à Nous que tout reviendra. <sup>24</sup> Certes, Nous savons qui parmi vous fait partie des générations révolues, et Nous

savons qui parmi vous sont les générations à venir. <sup>25</sup> Et c'est ton Seigneur qui les rassemblera. En vérité, Il est Sage et Omniscient. <sup>26</sup> Nous avons créé l'Homme à partir d'une argile tirée d'une boue lisse, <sup>27</sup> et les djinn, Nous les avons avant cela formés d'une étincelle de feu.

<sup>28</sup> Et lorsque ton Seigneur dit aux anges : « Je vais créer un être humain avec de l'argile extraite d'une boue lisse.

<sup>29</sup> Une fois que Je lui aurai donné sa forme et insufflé de Mon Esprit en lui, tombez prosternés devant lui ! ». <sup>30</sup> Les anges se prosternèrent dans leur totalité. <sup>31</sup> Seul Satan refusa de se joindre à ceux qui s'étaient prosternés. <sup>32</sup> Dieu lui dit alors : « Ô Ibliss ! Qu'as-tu à ne pas te joindre à ceux qui se prosternent ? ». <sup>33</sup> Il répondit : « Je n'ai pas à me prosterner devant un être que Tu as tiré d'une argile extraite d'une boue lisse ».

<sup>34</sup> Le Seigneur commanda : « Hors d'ici ! Tu es maudit à jamais ! <sup>35</sup> Malédiction sur toi jusqu'au Jour du Jugement ! ».

<sup>36</sup> « Seigneur ! », dit Satan, « accorde-moi un répit jusqu'au Jour où ils seront ressuscités ». <sup>37</sup> Le Seigneur dit : « Tu es de ceux à qui ce délai est accordé, <sup>38</sup> jusqu'à l'Heure convenue ».

<sup>39</sup> « Seigneur ! », dit Satan, « comme Tu m'as égaré, je me consacrerai à les égarer tous, en embellissant leurs actions à leurs yeux sur Terre, <sup>40</sup> à l'exception des fidèles parmi Tes serviteurs ».

<sup>41</sup> « Voici la Voie qui mènera vers moi ! », dit le Seigneur.

<sup>42</sup> « Quant à Mes serviteurs, tu n'auras aucun ascendant sur eux, excepté ceux qui t'obéiront parmi les corrompus, <sup>42</sup> et qui sont tous voués à la Géhenne ». <sup>44</sup> Elle a sept portes, et à chaque porte, une faction parmi eux est destinée.

<sup>45</sup> Certes, les pieux sont destinés à des Jardins baignés de

sources. <sup>46</sup> « Entrez-y en paix et sereins ! ». <sup>47</sup> Nous ôterons de leurs cœurs tout ressentiment. Ils s'y côtoieront en toute fraternité, installés face à face sur leurs divans. <sup>48</sup> Plus aucune souffrance ne les touchera désormais, et ils n'en seront jamais sortis. <sup>49</sup> Apporte la nouvelle à Mes serviteurs que Je suis le Clément, le Miséricordieux <sup>50</sup> et que mon châtement est le châtement douloureux par excellence.

<sup>51</sup> Rapporte-leur l'histoire des hôtes d'Abraham, <sup>52</sup> qui s'étaient introduits chez lui et avaient dit : « Paix ! ». « En vérité, nous ressentons de la crainte à votre égard ! », leur dit-il. <sup>53</sup> « N'aie aucune crainte ! », répondirent-ils. Nous t'annonçons la bonne nouvelle de la naissance d'un garçon plein de science ». <sup>54</sup> « Et vous m'annoncez cette bonne nouvelle », dit Abraham, « à mon âge avancé ? Que m'annoncez-vous là ? ». <sup>55</sup> « Nous t'annonçons la vérité. Ne sois donc point de ceux qui désespèrent ! », dirent-ils. <sup>56</sup> « Mais qui pourrait désespérer de la miséricorde de son Seigneur », répliqua Abraham, « en dehors des égarés?».

<sup>57</sup> Et d'ajouter : « Pourquoi êtes-vous ici, ô messagers ? ».

<sup>58</sup> « Nous sommes envoyés », répondirent-ils, « réprimer un peuple criminel ». <sup>59</sup> Seule la famille de Loth que nous épargnerons toute entière, <sup>60</sup> à l'exception de sa femme ». Nous avons décrété, qu'elle resterait avec ceux qui étaient destinés à périr.

<sup>61</sup> Et lorsque les messagers se présentèrent chez la famille de Loth, <sup>62</sup> celui-ci leur dit : « Vous m'êtes étrangers ! ».

<sup>63</sup> « Nous t'apportons des nouvelles à propos de ce dont ils ont (ton peuple) toujours douté. <sup>64</sup> Ainsi, nous t'apportons la Vérité et nous sommes en vérité de bonne foi. <sup>65</sup> Pars avec ta famille pendant qu'il fera encore nuit, et assure-toi

que personne ne regarde en arrière. Avancez comme il vous sera ordonné !». <sup>66</sup> Et Nous lui révélâmes Notre décret, à savoir que ceux-là (son peuple criminel) seraient anéantis jusqu'au dernier au lever du jour.

<sup>67</sup> Les gens de la ville vinrent recueillir quelque bonne nouvelle. <sup>68</sup> Loth leur dit : «Ces gens sont mes hôtes. Ne me faites pas honte ! <sup>69</sup> Craignez Dieu ! Épargnez-moi l'humiliation !». <sup>70</sup> « Ne t'avions-nous pas interdit de donner l'hospitalité à des étrangers ? ». <sup>71</sup> « Je vous propose mes filles en mariage », reprit Loth, « si vous êtes résolus à assouvir vos désirs ! ».

<sup>72</sup> Par ta vie (ô prophète) ! Ces gens-là étaient dans leur ivresse égarés. <sup>73</sup> Et c'est ainsi que le Cri les saisit au lever du jour. <sup>74</sup> Nous mîmes la cité sens dessus dessous, et fîmes tomber sur elle une pluie de pierres d'argiles brûlantes. <sup>75</sup> Il y a là des signes pour ceux qui observent avec attention. <sup>76</sup> Elle est visible sur un chemin passant (fréquenté). <sup>77</sup> Il y a là un signe manifeste pour les croyants ?

<sup>78</sup> Le peuple d'al-Aykah était vraiment injuste. <sup>79</sup> Aussi l'avons-Nous châtié. Les vestiges de sa cité se trouvent comme pour l'autre, sur un chemin passant. <sup>80</sup> Quant aux habitants d'al-Hijr, ils avaient traité les messagers d'impôtés <sup>81</sup> et avaient, eux aussi reçu Nos signes, mais ils s'en étaient détournés, <sup>82</sup> et continuaient à creuser des demeures dans les montagnes en toute quiétude. <sup>83</sup> À leur tour, ils furent saisis par le Cri au lever du jour, <sup>84</sup> et tout ce qu'ils possédaient ne l'a pas empêché (de se produire).

<sup>85</sup> Nous n'avons créé les Cieux, la Terre et les espaces interstellaires qu'à dessein, et l'avènement de l'Heure est proche. Dès lors, pardonne de la manière la plus noble,

<sup>86</sup> car ton Seigneur est Celui qui crée par excellence et qui sait tout.

<sup>87</sup> Nous t'avons révélé les sept versets les plus souvent répétés, ainsi que le Coran sublime. <sup>88</sup> Ne lorgne pas les richesses que Nous avons accordées à quelques couples parmi eux, ne t'afflige pas à leur sujet et entoure les croyants de ton aile protectrice. <sup>89</sup> Dis : « Je suis en vérité l'avertisseur venu vous exposer clairement ». <sup>90</sup> A l'instar de ce que Nous avons infligé aux conspirateurs <sup>91</sup> qui ont fragmenté le Coran (ne croyant qu'à ce qui leur convenait) ! <sup>92</sup> Par ton Seigneur ! Nous les interrogerons <sup>93</sup> à propos de leurs agissements.

<sup>94</sup> Proclame ouvertement les commandements que tu as reçus, et détourne-toi des polythéistes ! <sup>95</sup> En vérité, Nous te protégeons des railleurs, <sup>96</sup> ceux qui associent une autre divinité à Dieu et qui sauront bien assez tôt ! <sup>97</sup> Nous savons bien que leurs détractions t'oppressent le cœur. <sup>98</sup> Célèbre donc les louanges de ton Seigneur, et sois de ceux qui se prosternent ! <sup>99</sup> Et adore ton Seigneur jusqu'à ce que l'inévitable (la mort) te surprenne.

SOURATE 16 :AN-NAHL

## LES ABEILLES

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Le décret de Dieu est sur le point de s'accomplir. Ne cherchez donc pas à hâter son avènement ! Gloire à Dieu et exalté soit-Il au-delà de ce qu'ils Lui associent ! <sup>2</sup> Il fait

descendre les anges avec l'Esprit, chargés par Son ordre de transmettre la révélation à qui Il Lui plaît parmi Ses serviteurs : « Avertissez les Hommes qu'Il n'y a d'autre divinité en dehors de Moi. Alors, craignez-Moi ! ». <sup>3</sup> Il a créé les Cieux et la Terre à dessein ! Il est au-delà de ce qu'on peut Lui associer !

<sup>4</sup> Il a créé l'Homme d'une goutte de sperme, pourtant le voilà devenu ouvertement hostile. <sup>5</sup> De même qu'Il a créé les bestiaux pour votre usage. Ils vous procurent de quoi vous maintenir au chaud ainsi que d'autres avantages, et votre nourriture. <sup>6</sup> Ils vous procurent satisfaction lorsque vous les rentrez du pâturage et lorsque vous les y menez. <sup>7</sup> Ils transportent vos chargements vers des contrées que vous ne pourriez atteindre qu'à grande peine. En vérité, votre Seigneur est Compatissant et Clément. <sup>8</sup> Et les chevaux, les mulets et les ânes. Il les a créés afin qu'ils vous servent de montures et pour vos parades. Et Il crée ce qui dépasse vos connaissances !

<sup>9</sup> A Dieu incombe de montrer la Voie Droite, bien qu'il y en ait qui s'en écartent. Et si telle était la volonté de Dieu, Il vous aurait tous guidés sans exception.

<sup>10</sup> C'est Lui qui fait descendre du ciel de l'eau pour vous. Une eau pour votre breuvage et pour irriguer les pâturages pour vos troupeaux. <sup>11</sup> Il fait pousser grâce à cette eau, les céréales, les oliviers, les palmiers, les vignes et toutes sortes de fruits. C'est là, en vérité, un signe pour ceux qui savent réfléchir !

<sup>12</sup> Il vous a soumis la nuit et le jour, le Soleil et la Lune. Et les étoiles sont soumises à Son commandement. Il y a là bien des signes à méditer pour quiconque réfléchit ! <sup>13</sup> Et ce qu'Il

a ensemencé pour vous dans la terre afin qu'elle produise des végétaux aux couleurs si variées. Il y a là bien des signes à méditer pour quiconque raisonne.

<sup>14</sup> C'est Lui Qui vous a soumis la mer afin que vous en tiriez de la chair fraîche pour vous nourrir et de beaux atours dont vous vous parez. Tu vois les vaisseaux fendre ses eaux afin de vous permettre de voguer à la recherche des bienfaits dont Allah vous a comblés. Puissiez-vous Lui en être reconnaissants.

<sup>15</sup> Il a implanté des montagnes qui stabilisent la Terre, de sorte qu'elle ne vous fait pas vaciller, de même qu'Il y a créé des rivières et des chemins de traverse pour que vous puissiez trouver votre voie, <sup>16</sup> et autant de points de repère, ainsi que les étoiles, qui permettent aux Hommes de se guider. <sup>17</sup> Serait-ce que Celui qui crée est comparable à celui qui ne crée pas ? Ne pouvez-vous méditer à ce propos ?

<sup>18</sup> Tenteriez-vous de compter les bienfaits de Dieu, que vous ne sauriez les dénombrer. En vérité, Dieu est Indulgent et Clément. <sup>19</sup> Et Dieu sait ce que vous taisez et ce que vous divulguez.

<sup>20</sup> Quant à ce qu'ils invoquent en dehors de Dieu, ils ne créent rien mais eux sont créés. <sup>21</sup> Inertes et sans âme, ils n'ont aucune idée du jour où ils seront ressuscités.

<sup>22</sup> Votre Dieu est un Dieu Unique. Ceux qui ne croient pas à la Vie Future, sont dénégateurs dans l'âme et ils s'en enorgueillissent ! <sup>23</sup> En vérité, Dieu connaît parfaitement ce qu'ils taisent et ce qu'ils divulguent. Certes, Dieu n'aime pas les arrogants.

<sup>24</sup> Quand il leur est demandé : « Qu'a révélé votre Seigneur? », ils répondent : « Ce ne sont là que des légendes des Anciens ! ».



<sup>25</sup> Qu'ils comparaissent, le Jour de la Résurrection, portant le poids de tous leurs péchés, ainsi que celui d'une partie des péchés de ceux qu'ils auront égarés dans leur ignorance. Et quel funeste fardeau que le leur !

<sup>26</sup> Ceux qui les ont précédés avaient intrigué, mais Dieu fit s'ébranler les fondements de leurs édifices, dont les toits s'effondrèrent sur leurs têtes, leur infligeant ainsi un châtiment auquel ils ne s'attendaient pas. <sup>27</sup> Puis, le Jour de la Résurrection, Il jettera l'opprobre sur eux et leur dira : « Où sont donc Mes associés pour lesquels vous étiez en désaccord ? ». C'est alors que ceux qui auront reçu la science diront : « Infamie et malheur aux dénégateurs en ce Jour ! ».

<sup>28</sup> Ceux auxquels les anges (de la mort) viendront cueillir l'âme alors qu'ils sont en état d'impiété, se soumettront, en disant : « Nous ne faisons aucun mal ! ». « Mais si ! », leur sera-t-il répondu. « Dieu sait parfaitement ce que vous faisiez ». <sup>29</sup> Franchissez donc les portes de l'Enfer où vous demeurerez immortels ! ». Une bien funeste demeure pour les arrogants !

<sup>30</sup> Quant à ceux qui auront été pieux, il sera demandé : « Qu'a révélé votre Seigneur ? ». Ils répondront : « Un bienfait ! ». Ainsi, à que ceux qui font le bien dans la vie ici-bas, une belle récompense est assurée, mais la récompense dans la demeure ultime est préférable. Une bien agréable demeure que celle des pieux ! <sup>31</sup> Ce sont Les Jardins d'Éden baignés de rivières dans lesquels ils entreront, et où tous leurs désirs seront satisfaits, car c'est ainsi que Dieu récompense les pieux. <sup>32</sup> Ceux dont les anges de la mort, viendront cueillir l'âme pure, et auxquels ils diront : « Paix sur vous ! Entrez au

Paradis en récompense des bonnes actions que vous avez accomplies !».

<sup>33</sup> Qu'attendent-ils ? Que les anges (de la mort) viennent cueillir leurs âmes ou que s'accomplisse le décret de ton Seigneur ? C'est ainsi que s'étaient comportés leurs prédécesseurs. Dieu ne les avait point lésés, mais ils furent les artisans de leur propre perte. <sup>34</sup> Ils subirent les revers de leurs propres actes, et ils furent cernés par ce châtiment dont ils se moquaient.

<sup>35</sup> Les polythéistes disent : « S'il avait plu à Dieu, nous n'aurions rien adoré en dehors de Lui, ni nous, ni nos ancêtres. Pas plus que nous n'aurions déclaré quoi que ce soit illicite à Sa place !». C'est ainsi que se comportaient ceux qui les ont précédés. Mais la mission des messagers n'était-elle pas de transmettre le Message en toute clarté ?

<sup>36</sup> En vérité, Nous avons envoyé à chaque communauté un messenger afin de les exhorter : « Adorez Dieu et éloignez-vous du culte des idoles !». Certaines ont été guidées par Dieu, alors que pour d'autres, l'égarement devint inéluctable. Parcourez le monde et observez le sort qui fut réservé à ceux qui traitèrent les messagers d'imposteurs !

<sup>37</sup> Aspirerais-tu à leur montrer la Voie Droite que Dieu ne guiderait pas ceux qu'Il égare, et il ne se trouverait personne pour les secourir.

<sup>38</sup> Ils jurent par Dieu par leurs serments les plus solennels que Dieu ne ressuscitera pas les morts. Certes oui ! C'est Sa promesse dont la réalisation inéluctable Lui incombe, mais la plupart des Hommes l'ignorent. <sup>39</sup> Il les éclairera alors à propos de leurs divergences, et pour que les dénégateurs

sachent qu'ils étaient menteurs. <sup>40</sup> S'Il Nous plaît qu'une chose soit, il Nous suffit de dire : « Sois ! », et la chose est.

<sup>41</sup> Que ceux qui ont émigré pour la Cause de Dieu, après avoir subi des injustices, sachent que Nous les établirons en un lieu agréable en ce monde ici-bas, et leur rétribution dans la Vie Future sera meilleure, s'ils pouvaient savoir.

<sup>42</sup> Ils avaient fait preuve d'endurance et s'en étaient remis à leur Seigneur.

<sup>43</sup> Nous n'avons envoyé avant toi que des Hommes (des mortels) auxquels Nous avons accordé des révélations. Interrogez ceux auxquels le Rappel a été adressé (les Gens du Livre), si vous ne le saviez pas. <sup>44</sup> Nous les avons envoyés avec des preuves manifestes et des Écritures. Et à toi, Nous envoyons ce Rappel, afin que tu éclaires les Hommes à propos de ce qui leur a été révélé. Puissent-ils y réfléchir.

<sup>45</sup> Ceux qui ont intrigué, ont-ils reçu l'assurance que Dieu ne les fera pas disparaître sous terre, ou qu'un malheur ne s'abattra pas sur eux au moment où ils s'y attendront le moins ? <sup>46</sup> Ou qu'Il ne les surprendra pas pendant leurs déplacements, et qu'ils ne pourront pas l'empêcher ? <sup>47</sup> Ou qu'Il ne les saisira pas même s'ils se tiennent sur leurs gardes ? Mais votre Seigneur est Compatissant et Indulgent.

<sup>48</sup> N'observent-ils pas comment les ombres de toute chose que Dieu a créée s'allongent à droite et à gauche, en se prosternant humblement devant Dieu ? <sup>49</sup> Se prosternent devant Dieu, toutes les créatures vivant dans les Cieux et sur la Terre, ainsi que les anges, qui ne s'enorgueillissent pas, <sup>50</sup> car, tous redoutent leur Seigneur, soumis à Lui, et exécutant ce qu'Il leur commande.

<sup>51</sup> Dieu dit : « N'adorez pas deux divinités. Il n'est, en vérité,

qu'un Dieu Unique. Alors craignez-Moi ». <sup>52</sup> Et c'est à Lui qu'appartient ce qui est dans les Cieux et sur la Terre, et c'est à Lui qu'est voué le culte éternel. Craindrez-vous donc un autre que Dieu ?

<sup>53</sup> Quelque bienfait dont vous jouissiez, c'est à Dieu que vous le devez. De même que lorsqu'un malheur vous frappe, c'est Lui que vous implorez. <sup>54</sup> Pourtant, aussitôt qu'Il vous en délivre, il en est parmi vous qui attribuent des associés à leur Seigneur, <sup>55</sup> déniaient ainsi les faveurs dont Nous les avons comblés. Profitez bien de Nos faveurs ! Bientôt vous saurez ! <sup>56</sup> Ils destinent une partie des biens dont Nous les avons gratifiés à ce dont ils ne savent rien. Par Dieu ! Vous aurez à répondre de vos affabulations !

<sup>57</sup> Ils attribuent des filles à Dieu. Glorifié soit-Il ! Et ils s'attribuent ce qu'ils désirent. <sup>58</sup> Pourtant lorsqu'on annonce à l'un d'entre eux la nouvelle de la naissance d'une fille, son visage s'assombrit et il réprime sa colère. <sup>59</sup> Et il se soustrait aux regards des gens, écrasé par la peine que lui cause cette nouvelle. Il se demande s'il va accepter l'enfant et subir ainsi le déshonneur, ou s'il va l'ensevelir dans la terre. Quel préjugé détestable ! <sup>60</sup> L'image du mal s'applique à ceux qui ne croient pas à la Vie Future. Et à Dieu les plus Beaux Attributs. Il est le Tout-Puissant, le Sage.

<sup>61</sup> Si Dieu châtierait systématiquement les Hommes pour les injustices qu'ils commettent, il ne subsisterait aucun être vivant sur la Terre. Mais Il leur accorde un délai jusqu'à un terme fixé. Puis, lorsque ce terme est échu, ils ne pourront ni le retarder d'une heure ni l'avancer.

<sup>62</sup> Ils attribuent à Dieu ce qu'ils méprisent, et leurs langues profèrent un mensonge lorsqu'ils disent que le meilleur

leur est destiné. Il ne fait aucun doute que ce qui leur est destiné est l'Enfer, où ils seront précipités.

<sup>63</sup> Par Dieu ! Nous avons envoyé des messagers à d'autres peuples avant toi. Mais Satan a flatté leurs actions à leurs yeux. Ainsi, il est leur allié aujourd'hui. Ils sont voués à un châtement douloureux. <sup>64</sup> Nous ne t'avons révélé Le Livre qu'afin que tu éclaires les Hommes à propos de leurs différends, et afin qu'il soit un guide et une miséricorde pour ceux qui croient.

<sup>65</sup> Dieu fait descendre du ciel une eau. Par cette eau Il revivifie la terre après sa mort. Il y a là un vrai signe pour des gens qui comprennent.

<sup>66</sup> Vous avez dans votre bétail matière à réflexion lorsque vous considérez ce que contiennent leurs entrailles. Il y a, logé entre le chyme et le sang, un lait pur et agréable dont Nous vous abreuvons. <sup>67</sup> Et des fruits du palmier et de la vigne, vous tirez une boisson enivrante et une nourriture excellente. Il y a là un signe pour quiconque raisonne.

<sup>68</sup> Ton Seigneur a inspiré aux abeilles : « Établissez des demeures dans les montagnes, dans les arbres et dans tout ce qu'ils (les Hommes) édifient. <sup>69</sup> Puis, butinez de toutes les plantes et avancez avec humilité dans les sentiers de votre Seigneur ! ». Leur abdomen secrète une liqueur de couleurs variées qui est une source de guérison pour les Hommes. Il y a là un signe pour quiconque réfléchit ?

<sup>70</sup> Dieu vous a créés, puis vous fera mourir. Certains parmi vous avancent jusqu'à l'indigence, où ils finissent par oublier tout ce qu'ils avaient appris. Dieu est Omniscient et Omnipotent.

<sup>71</sup> Dieu a favorisé certains d'entre vous plus que d'autres,

dans l'attribution de Ses richesses. Or, ceux qui ont été favorisés ne sont pas disposés à verser une part de leurs richesses aux esclaves qu'ils possèdent, en vue d'établir une égalité entre eux. Serait-ce qu'ils se montrent ingrats devant les bienfaits de Dieu ?

<sup>72</sup> Dieu vous donne des épouses issues de vous-mêmes, et de vos épouses Il vous donne des enfants et des petits-enfants. Et Il vous prodigue d'excellentes nourritures. S'obstineraient-ils à croire à ce qui est faux et à dénier les bienfaits de Dieu ? <sup>73</sup> Serait-ce qu'ils adorent en dehors de Dieu, ce qui ne peut leur procurer aucun bien ni des Cieux ni de la Terre et qui sont par ailleurs impuissants ? <sup>74</sup> Ne comparez rien à Dieu, car Dieu sait et vous ne savez pas.

<sup>75</sup> Dieu propose l'exemple d'un esclave appartenant à un maître, et de ce fait dépourvu de tout pouvoir, comparé à celui auquel Nous avons prodigué de belles richesses dont il fait l'aumône, discrètement et ouvertement. Sont-ils égaux ? Louange à Dieu ! Mais la plupart des Hommes ne savent pas.

<sup>76</sup> Dieu propose aussi l'exemple de deux hommes. L'un d'eux est muet, impuissant et à la charge de son maître. Vers quelque endroit il l'envoie, il n'en revient avec rien de bon. Cet homme est-il l'égal d'un autre qui ordonne l'équité et qui suit une voie droite ?

<sup>77</sup> Les mystères des Cieux et de la Terre relèvent de Dieu. Et lorsque l'Ordre annonciateur de l'Heure s'accomplira, la fin du monde se produira en l'espace d'un clignement d'œil, ou en plus bref encore, car la Toute-Puissance de Dieu n'a pas de limite.

<sup>78</sup> Dieu vous a fait naître du sein de vos mères, ignorants

de tout. Puis Il vous a doté de l'ouïe, de la vue et des sens. Puissiez-vous Lui en être reconnaissants.

<sup>79</sup> Que n'observent-ils les oiseaux assujettis dans la voûte céleste, où Dieu Seul les retient de tomber ? Il y a là un signe pour quiconque a la foi. <sup>80</sup> Dieu a fait de vos maisons un refuge, et des peaux de vos bêtes, Il vous procure aussi des refuges, dont vous appréciez la légèreté dans vos vies de nomades et lorsque vous établissez vos campements. De la laine, du crin et des poils de vos bêtes, vous fabriquez des objets personnels dont vous jouissez pour un temps.

<sup>81</sup> De ce qu'Il a créé, Dieu a mis à votre disposition ce qui produit de l'ombrage, et dans les montagnes Il vous a assuré des refuges. Il vous a assuré des vêtements pour vous protéger de la chaleur et des cuirasses pour vous protéger des coups qui vous seraient portés. C'est ainsi que Dieu parachève sur vous Ses bienfaits. Puissiez-vous vous soumettre à Lui. <sup>82</sup> S'ils se détournent de toi, sache que la seule mission qui t'incombe est de transmettre clairement le Message. <sup>83</sup> Ils connaissent bien les bienfaits de Dieu et pourtant ils les dénie. Ils sont pour la plupart, ingrats.

<sup>84</sup> Le Jour où Nous susciterons de chaque communauté un témoin, il ne sera pas donné aux dénégateurs l'opportunité de se justifier ou de s'amender. <sup>85</sup> Ce Jour-là, les iniques prendront connaissance de leur châtement, il ne sera dès lors plus question de l'alléger, ni de leur accorder un répit.

<sup>86</sup> Et, confrontés à leurs idoles, ils s'écrieront : « Seigneur ! Ceux-là sont nos associés que nous invoquions en dehors de Toi ! ». Mais ils répondront à leur intention : « Vous êtes en vérité des menteurs ! ». <sup>87</sup> Ce jour-là, ils se soumettront à Dieu, et ce qu'ils avaient imaginé disparaîtra de leurs

esprits.<sup>88</sup> À ceux qui n'auront pas cru et qui auront détourné leurs semblables de la Voie de Dieu, Nous les accablerons d'un supplice qui viendra s'ajouter au supplice infligé pour prix de leurs agissements pervers.

<sup>89</sup> Et le jour où Nous aurons suscité dans chaque communauté un témoin qui déposera contre les siens, Nous te ferons venir comme témoin contre ces gens-là, car Nous t'avons révélé Le Livre (Le Coran), un exposé clair de toute chose, une guidance, une grâce et une annonce bienheureuse pour les musulmans.

<sup>90</sup> En vérité, Dieu ordonne l'équité, la bienfaisance et l'assistance des proches. Et Il interdit la turpitude, les actes répréhensibles et la transgression. Il vous exhorte. Puissiez-vous y réfléchir.

<sup>91</sup> Soyez fidèles au pacte que Dieu vous a consenti. Ne violez pas vos serments après les avoir solennellement prêtés, et pris Dieu comme garant de votre bonne foi. En vérité Dieu sait tout ce que vous faites !<sup>92</sup> N'imitiez pas celle qui défaisait la laine de son fuseau alors qu'elle venait de le filer à grand peine, ne prêtant serment que pour intriguer les uns contre les autres, vous en servant pour passer d'une communauté à une autre au gré de son importance. En réalité, Dieu vous mets à l'épreuve (en vous faisant croire à l'importance de l'une par rapport à l'autre pour voir si vous respectez vos serments), et au Jour de la Résurrection, Il vous montrera très certainement les raisons de vos divergences.

<sup>93</sup> S'il avait plu à Dieu, Il aurait fait de vous une communauté unique. Mais Il égare qui Il veut et guide qui Il veut. Et certainement, vous rendrez compte de vos actions.

<sup>94</sup> Et ne prêtez pas serment pour intriguer les uns contre



les autres. Vous perdriez pied après avoir eu le pied sûr, et goûteriez au malheur pour avoir écarté vos semblables de la Voie de Dieu. Vous serez voués à un châtiment effroyable.

<sup>95</sup> Ne troquez donc pas à vil prix le pacte que Dieu vous a assigné. En vérité, ce qui est auprès de Dieu est bien meilleur pour vous, si seulement vous saviez !

<sup>96</sup> Ce que vous possédez s'épuise, mais ce que Dieu détient est permanent. Nous rétribuerons ceux qui auront été patients en prenant en compte le meilleur de leurs œuvres.

<sup>97</sup> Quiconque, homme ou femme, aura fait le bien tout en étant croyant, Nous le ressusciterons en une vie excellente. Et Nous le rétribuerons en prenant en compte le meilleur de ses œuvres.

<sup>98</sup> En lisant le Coran, implore la protection de Dieu contre Satan le maudit, <sup>99</sup> qui n'a aucun pouvoir sur ceux qui croient et qui s'en remettent à Dieu. <sup>100</sup> Son emprise s'exerce uniquement sur ceux qui en font leur protecteur, et qui deviennent de ce fait des polythéistes.

<sup>101</sup> Lorsque Nous substituons un verset à un autre, et Dieu sait bien ce qu'Il révèle, ils s'écrient : « Tu es assurément un menteur ! », alors que la plupart d'entre eux n'en savent rien.

<sup>102</sup> Réponds-leur : « C'est l'Esprit Saint (l'Archange Gabriel) qui l'a transmis de la part de ton Seigneur, et il constitue la Vérité, destinée à affermir la foi de ceux qui croient, à guider et à annoncer la bonne nouvelle aux musulmans ».

<sup>103</sup> Nous savons qu'ils disent : « C'est un simple mortel qui le lui a enseigné ! ». Mais celui dont ils parlent s'exprime dans une langue étrangère, alors que ce Coran est en langue arabe bien claire. <sup>104</sup> En vérité, Dieu ne guidera pas ceux qui ne croient pas à Ses versets, et un châtiment douloureux

leur sera infligé. <sup>105</sup> Les imposteurs sont ceux qui ne croient pas aux versets de Dieu, et ceux-là sont les menteurs.

<sup>106</sup> Quiconque renie Dieu après avoir cru, à moins d'y avoir été contraint, tout en demeurant secrètement fidèle à la foi, ainsi que ceux qui sont ouvertement versés dans l'impiété, ceux-là encourront la colère de Dieu et ils sont voués à un châtement terrible, <sup>107</sup> pour avoir préféré la vie ici-bas à celle de l'au-delà, car Dieu ne guide pas les dénégateurs.

<sup>108</sup> Ceux-là, Dieu a scellé leur cœur, leur ouïe et leur vue ! Ceux-là sont les inconscients ! <sup>109</sup> Et, nul doute que dans la Vie Future, ceux-là seront les perdants !

<sup>110</sup> Puis, à l'égard de ceux qui ont émigré après avoir été éprouvés, et qui ont ensuite combattu et enduré, ton Seigneur sera Indulgent et Clément, <sup>111</sup> le Jour où chaque âme viendra plaider sa propre cause, et où chacun sera rétribué à hauteur de ses actes, sans que nul ne soit lésé.

<sup>112</sup> Dieu propose la parabole d'une cité qui vivait dans la sécurité et la sérénité, inondée de richesses qui affluaient vers elle de toutes parts. Mais elle s'était montrée ingrate à l'égard des bienfaits de Dieu, qui la fit goûter aux affres de la faim et de la peur, en punition des méfaits de ses habitants. <sup>113</sup> Un messenger issu d'eux-mêmes est bien venu les avertir, mais ils le traitèrent d'imposteur, et c'est ainsi que le châtement les saisit pour leur traitement injuste.

<sup>114</sup> Mangez de ce que Dieu vous a attribué de licite et d'excellent et rendez grâce à Dieu pour Ses bienfaits, si c'est bien Lui que vous adorez ! <sup>115</sup> Il vous interdit seulement de consommer la bête morte, le sang, la viande de porc, et tout autre animal pour le sacrifice duquel un autre Nom que celui de Dieu est prononcé. Cependant

quiconque est contraint d'en consommer par nécessité, et non pour céder à une envie irrésistible ou par pure velléité de transgression, n'est pas considéré comme ayant péché. Car Dieu est Clément et Miséricordieux.

<sup>116</sup> Ne décrétez pas à tort : « Ceci est licite, et cela est illicite ! », dans le but d'inventer des mensonges que vous attribuez à Dieu. En vérité, ceux qui attribuent des mensonges à Dieu ne connaîtront jamais le salut ! <sup>117</sup> Pour cette jouissance bien éphémère, ils encourent un châtement douloureux !

<sup>118</sup> Aux adeptes du judaïsme, Nous avons interdit ce que Nous t'avons enseigné auparavant. Et Nous n'avons pas été injustes envers eux. Mais eux, ont été injustes avec eux-mêmes. <sup>119</sup> Toutefois, ton Seigneur à l'égard de ceux qui, par ignorance, ont fait une faute dont ils se sont repentis et se sont amendés, est Magnanime et Clément.

<sup>120</sup> Abraham était à lui seul une communauté, un guide dévoué et un pur monothéiste qui n'a jamais été du nombre des polythéistes. <sup>121</sup> Il rendait grâce à Dieu pour Ses bienfaits, et Dieu l'avait élu et guidé vers une voie de rectitude.

<sup>122</sup> Nous l'avons comblé de faveurs en ce monde ici-bas et il sera dans la Vie Future du nombre des vertueux. <sup>123</sup> Pour cela, Nous t'avons révélé : « Observe (Ô Mohammad) le culte d'Abraham, ce monothéiste convaincu qui n'a jamais été du nombre des polythéistes ». <sup>124</sup> En vérité, le Sabbat ne fut prescrit qu'à ceux qui engagèrent une polémique à son propos. Ton Seigneur tranchera sûrement leurs différends au Jour dernier.

<sup>125</sup> Exhorte à la Voie de ton Seigneur, en usant de sagesse et de prédications incitatives bienveillantes. Et lorsque tu t'adresses à eux, sois bienveillant à leur égard. Ton Seigneur

connaît le mieux celui qui s'écarte de Sa Voie, comme Il connaît le mieux ceux qui sont bien guidés.

<sup>126</sup> Si vous faites valoir votre droit à la vengeance, qu'elle soit proportionnelle à l'offense commise. Mais si vous prenez sur vous, c'est mieux pour quiconque se résigne.

<sup>127</sup> Endure avec patience ! Mais tu n'y parviendras qu'avec l'aide de Dieu. Ne t'afflige pas à leur sujet, et ne cède pas à l'angoisse à l'idée de leurs intrigues, <sup>128</sup> car Dieu est avec ceux qui Le craignent et qui œuvrent conformément à la vertu !

SOURATE 17 : AL-ISRA'

## LE VOYAGE NOCTURNE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Gloire à Celui qui, par Sa volonté fit voyager Son Serviteur de nuit, depuis la Mosquée Sacrée à la Mosquée la plus éloignée, dont Nous avons béni les alentours, afin de lui faire voir certains de Nos signes ! Dieu est, en vérité, Celui Qui entend tout et Qui voit tout.

<sup>2</sup> Nous avons donné à Moïse l'Écriture dont Nous avons fait un guide pour les Enfants d'Israël, en leur enjoignant : « Ne prenez pas de protecteur en dehors de Moi, <sup>3</sup> vous, postérité de ceux que Nous avons embarqués (sur l'arche) avec Noé, ce serviteur en vérité si reconnaissant ! ».

<sup>4</sup> Et Nous avons décrété dans le Livre pour les Enfants d'Israël : « Il en sera ainsi : vous sèmerez la corruption sur la Terre à deux reprises, et vous transgresserez avec zèle ».

<sup>5</sup> Et lorsque vint le temps pour la première promesse de s'accomplir, Nous lançâmes contre vous des serviteurs Nôtres, dotés d'une force redoutable, qui se sont infiltrés dans vos terres. C'est ainsi que la première promesse s'accomplit. <sup>6</sup> Puis, Nous vous redonnâmes l'avantage sur eux, et vous prodiguâmes la richesse et la postérité, et vous accordâmes la supériorité en nombre :

<sup>7</sup> « Si vous faites le bien, vous vous faites du bien à vous-mêmes, et si vous faites le mal, cela revient à vous faire du tort à vous-mêmes ». Car, lorsque vint le temps pour la seconde promesse de s'accomplir, c'était pour leur (les serviteurs Nôtres) permettre de vous soumettre, de s'infiltrer dans le temple comme ils s'étaient infiltrés lorsque la première promesse s'accomplit, et de détruire tout ce dont ils s'étaient emparés. <sup>8</sup> Puisse votre Seigneur être Magnanime à votre égard. Mais si vous commettez à nouveau les mêmes fautes, Nous les lancerons à nouveau sur vous. Et Nous avons fait de la Géhenne un lieu de réclusion pour les dénégateurs.

<sup>9</sup> En vérité, ce Coran guide vers ce qui est plus juste. Et annonce l'heureuse nouvelle à ceux qui croient et accomplissent de bonnes actions, qu'ils auront une belle récompense, <sup>10</sup> et à ceux qui ne croient pas à la Vie Future, qu'ils sont voués à un châtement douloureux.

<sup>11</sup> L'Homme formule des vœux appelant au mal aussi facilement qu'il en formule pour le bien. L'Homme se précipite par nature. <sup>12</sup> Nous avons fait de la nuit et du jour deux signes. Nous avons masqué le signe de la nuit, et Nous avons rendu le signe du jour lumineux afin que vous alliez quêter quelque bienfait de votre Seigneur, et afin que vous

puissiez connaître le nombre des années et déterminer les dates. De toute chose, Nous avons fait un exposé détaillé.

<sup>13</sup> Nous avons contraint chaque être humain à attacher son augure autour de son cou. Et Nous déploierons le Jour de la Résurrection son écrit, de sorte qu'il y trouvera déroulées toutes ses actions. <sup>14</sup> « Lis ton écrit ! Aujourd'hui, il te suffira pour tout compte ! ». <sup>15</sup> Quiconque chemine dans la Voie Droite, œuvre pour sauver son âme, et quiconque s'en écarte se rend coupable de crimes à son égard. Et nul pécheur ne devra répondre des péchés d'autrui. Nous n'avons pas infligé de châtiment avant d'avoir envoyé un messager.

<sup>16</sup> Et s'Il Nous plaît d'anéantir une cité, Nous ordonnons à ses notables de s'en tenir à Nos prescriptions, mais ils commettent des actes répréhensibles. C'est alors que Notre arrêt se trouve justifié et que Nous la détruisons de fond en comble. <sup>17</sup> Que de générations avons-Nous anéanties depuis Noé ! Il suffit que ton Seigneur connaisse les péchés de Ses créatures.

<sup>18</sup> À celui qui désire jouir de plaisirs éphémères (dans la vie ici-bas), Nous Nous hâtons de lui en prodiguer ce que Nous voulons, à qui Nous voulons. Puis, Nous le destinons à la Géhenne où il sera accablé, couvert d'infamie et vaincu.

<sup>19</sup> Ceux qui sont en quête de la Vie Future, et œuvrent en vue d'en être dignes et qui ont la foi, l'effort de ceux-là sera récompensé.

<sup>20</sup> À chacun, Nous accordons sa part des bienfaits de Ton Seigneur. Aux uns (ceux qui désirent jouir de la vie ici-bas) et aux autres (ceux qui œuvrent pour la Vie Future), et personne n'en sera exclu. <sup>21</sup> Observe comment Nous

accordons des privilèges à certains par rapport à d'autres ? Mais les rangs et les privilèges seront autrement plus grands dans la Vie Future.

<sup>22</sup> Ne reconnais aucune divinité en dehors de Dieu. Tu tomberais en disgrâce et tu serais dès lors, seul. <sup>23</sup> Ton Seigneur te prescrit de n'adorer que Lui, de traiter tes père et mère avec mansuétude. Si l'un des deux atteint un âge avancé auprès de toi, ou les deux, ne leur dis jamais : « Fi donc ! », et ne les repousse pas, mais adresse-leur des paroles bienveillantes ! <sup>24</sup> Considère-les avec déférence par miséricorde, et implore Dieu : « Seigneur ! Étend Ta miséricorde sur eux parce qu'ils m'ont élevé ! ». <sup>25</sup> Votre Seigneur est Celui qui connaît le mieux vos réflexions intimes. Si vous êtes vertueux, sachez qu'Il est toujours Indulgent à l'égard de ceux qui se repentent sincèrement.

<sup>26</sup> Donne la part qui leur est due aux proches, au nécessiteux et au voyageur de passage ! Mais ne sois pas excessivement prodigue, <sup>27</sup> car les prodiges sont frères des démons et Satan a été très ingrat à l'égard de son Seigneur. <sup>28</sup> Si tu ne peux leur venir en aide, étant toi-même en quête d'une grâce de ton Seigneur, adresse-leur des paroles d'espoir !

<sup>29</sup> Ne contiens pas ta main par avarice, et ne l'étends pas non plus par prodigalité excessive, tu risquerais dans un cas, les reproches et dans l'autre, les regrets ! <sup>30</sup> Certes, ton Seigneur prodigue Ses bienfaits à qui Il veut, et dans la mesure qu'Il lui plaît de prodiguer. Il connaît Ses serviteurs et Il est Attentif à leurs besoins.

<sup>31</sup> Ne tuez pas vos enfants par peur du dénuement. C'est à Nous qu'il revient d'assurer leur subsistance ainsi que la vôtre, car les tuer reviendrait à commettre un péché majeur.

<sup>32</sup> Ne vous laissez pas tenter par le péché de la chair ! C'est en vérité, une abomination et un sentier bien funeste que vous emprunteriez.

<sup>33</sup> N'ôtez pas la vie que Dieu a rendue sacrée, à moins que ce ne soit en toute légitimité (loi du talion). Celui qui serait injustement tué, Nous prescrivons à son proche parent le droit d'exiger réparation. Mais qu'il ne se livre pas à des représailles excessives, car la victime sera vengée légalement (talion).

<sup>34</sup> Ne disposez des biens de l'orphelin que tant que cela est conforme à ses intérêts et ce, jusqu'à ce qu'il ait atteint sa majorité. Respectez vos engagements, car vous aurez à en répondre. <sup>35</sup> Donnez une juste mesure lorsque vous mesurez, et pesez à l'aide d'une balance exacte lorsque vous pesez. Cela est préférable et n'augure que le bon.

<sup>36</sup> Ne témoigne pas à propos de ce dont tu ne sais rien ! Car de ce que son ouïe, sa vue et son cœur auront fait, l'Homme devra répondre. <sup>37</sup> Et ne foule pas la terre avec trop d'assurance, car jamais tu ne pourras la fissurer ni rivaliser de hauteur avec les montagnes. <sup>38</sup> Tout ce qui est détestable dans ces attitudes est abhorré par ton Seigneur.

<sup>39</sup> Ce sont là quelques principes de sagesse que ton Seigneur t'a révélés. Ne reconnais aucune divinité en dehors de Dieu. Tu serais alors jeté dans la Géhenne, réprouvé et vaincu.

<sup>40</sup> Serait-ce que votre Seigneur vous aurait réservé des fils, et à Lui aurait attribué des filles parmi les anges ? Vous proférez des paroles assurément monstrueuses ! <sup>41</sup> Nous avons pourtant exposé Nos enseignements dans ce Coran pour les amener à réfléchir, mais cela n'a fait qu'aggraver leur aversion. <sup>42</sup> Dis-leur : « S'il y avait d'autres divinités que



Lui, comme vous le prétendez, elles auraient alors cherché un moyen de Lui disputer Son Trône?». <sup>43</sup> Gloire à Lui, le Très-Haut ! Il est infiniment au-dessus de leurs blasphèmes !

<sup>44</sup> Les sept Cieux et la Terre, ainsi que tout ce qu'ils abritent Le glorifient. Et il n'est rien qui ne célèbre Ses louanges, mais les célébrations qui leur sont propres, dépassent votre compréhension. En vérité, Il est Longanime et Indulgent.

<sup>45</sup> Lorsque tu récites le Coran, Nous plaçons un voile invisible entre toi et ceux qui ne croient pas à la Vie Future.

<sup>46</sup> Nous scellons leurs cœurs, et nous les frappons de surdité de sorte qu'ils n'y croient pas. Lorsque tu évoques l'Unicité de Dieu pendant ta récitation du Coran, ils tournent les talons en signe d'aversion.

<sup>47</sup> Nous savons parfaitement ce qu'ils auraient voulu entendre lorsqu'ils viennent t'écouter, et ce qu'ils disent lorsqu'ils sont en conciliabules et que les injustes disent : « C'est un homme ensorcelé que vous suivez ! ». <sup>48</sup> Observe ce à quoi ils te comparent. Ils s'égareront et sont incapables de trouver un chemin.

<sup>49</sup> Ils disent : « Est-il possible, qu'une fois réduits à l'état d'ossements et de poussière nous soyons ressuscités pour une nouvelle vie ? ». <sup>50</sup> Réponds-leur : « Oui, Auriez-vous été réduits à l'état de pierre ou de fer, <sup>51</sup> ou de tout ce que vos esprits pourraient concevoir, que vous auriez tout de même été ressuscités ! ». Ils répondront alors : « Mais qui nous fera revenir ? ». Dis-leur : « Celui qui vous a créés une première fois ! ». Hochant leurs têtes, ils te diront : « Mais quand cela doit-il avoir lieu? ». Réponds-leur : « Il se peut que cela soit sur le point de se produire ». <sup>52</sup> Le jour où Il vous appellera

et vous Lui répondrez aussitôt en Le glorifiant, pensant n'avoir attendu que peu de temps (dans vos tombes).

<sup>53</sup> Exhorte Mes serviteurs à employer des mots convenables dans leurs conversations, de sorte qu'il ne soit laissée aucune occasion à Satan, de s'insinuer parmi eux, et de semer la discorde entre eux, car Satan est pour l'Homme un ennemi déclaré.

<sup>54</sup> Votre Seigneur connaît mieux que quiconque ce que recèlent vos cœurs. Si telle est Sa volonté, Il étendra Sa grâce sur vous, et s'Il Lui plaît, Il vous châtiera. Nous ne t'avons pas envoyé pour assurer leur protection. <sup>55</sup> Et ton Seigneur connaît mieux que quiconque ceux qui peuplent les Cieux et la Terre. Nous avons accordé une préséance à certains prophètes sur d'autres. Ainsi, Nous avons donné à David les Psaumes.

<sup>56</sup> Dis : « Implorez donc ceux que vous prétendez être des divinités en dehors de Lui ». Mais ils ne pourront ni vous délivrer d'une calamité, ni l'empêcher de s'abattre sur vous.

<sup>57</sup> Or, ceux-là mêmes qu'ils invoquent rivalisent entre eux afin de trouver le moyen de se rapprocher de leur Seigneur, espérant Sa miséricorde et craignant Son châtimement. En vérité, le châtimement de ton Seigneur est redoutable. <sup>58</sup> Car Il n'est de cité que Nous ne fassions périr avant le Jour de la Résurrection, ou dont Nous ne soumettions les habitants à de terribles châtimements. Cela est consigné dans Le Livre.

<sup>59</sup> Rien ne Nous empêche d'accorder aux envoyés d'accomplir des miracles, sinon que les anciens les avaient déjà traités de mensonges. Ainsi, aux Thamoûd Nous avons apporté la Chamelle qui était un miracle visible, mais ils

la tuèrent injustement. Nous n'envoyons les miracles qu'à titre d'avertissement.

<sup>60</sup> Souviens-toi ! Nous t'avions dit que ton Seigneur te préserve en maintenant les Hommes sous Sa domination. Quant à la vision que Nous t'avons montrée, elle n'est qu'une épreuve pour les Hommes, ainsi que l'arbre maudit mentionné dans le Coran. Nous leur donnons un aperçu de l'horreur qui les attend, mais cela ne fait qu'exacerber leurs excès.

<sup>61</sup> De même, lorsque Nous avons commandé aux anges : « Prosternez-vous devant Adam ! », ils se prosternèrent tous, à l'exception de Satan qui dit : « Vais-je me prosterner devant celui que Tu as créé d'argile ? ». <sup>62</sup> Il ajouta : « Vois-Tu celui-là que Tu favorises en lui octroyant plus d'honneurs qu'à moi ? Eh bien, si Tu m'accordes un répit jusqu'au Jour du Jugement dernier, j'asservirai sa progéniture, à l'exception d'un petit nombre d'entre eux ! ».

<sup>63</sup> « Va ! » dit le Seigneur « et quiconque te suivra parmi eux, la Géhenne sera votre rétribution, une rétribution dispensée à profusion ! <sup>64</sup> Séduis qui tu peux par des paroles trompeuses ! Suscite contre eux ta cavalerie et ta cohorte ! Suggère-leur de quelle manière ils doivent dépenser leurs richesses et éduquer leur progéniture ! Et fais-leur des promesses ! Mais les promesses de Satan ne sont qu'illusions !

<sup>65</sup> Quant à Mes fidèles serviteurs, tu n'as aucun pouvoir sur eux, car ton Seigneur leur suffira comme Protecteur ».

<sup>66</sup> C'est votre Seigneur qui fait voguer pour vous le vaisseau sur la mer, afin de vous permettre de partir à la recherche de Ses bienfaits, car Il est Plein de mansuétude à votre égard. <sup>67</sup> Lorsqu'en pleine mer, vous êtes en péril, il n'y

aura plus aucun signe de la part de ceux que vous invoquiez en dehors de Lui. Mais aussitôt qu'Il vous aura ramenés à terre, sains et saufs, vous vous détournerez de Lui. L'Homme est en vérité bien ingrat.

<sup>68</sup> Aviez-vous la certitude qu'Il ne ferait pas s'affaïsser la terre sous vos pieds (une fois sur la terre ferme), ou qu'Il ne déchaînerait pas contre vous une pluie de cailloux brûlants, et que cette fois, vous ne trouverez aucun protecteur ?

<sup>69</sup> Ou serait-ce que vous aviez la certitude qu'Il ne vous ramènerait pas une autre fois en mer, qu'Il n'y soulèverait pas un vent tempétueux, et qu'Il ne vous fera pas alors engloutir pour prix de votre impiété ; et vous ne trouverez personne pour vous préserver contre Nous ?

<sup>70</sup> Certes, Nous avons honoré les fils d'Adam. Nous leur avons prodigué ce qui leur permet de se déplacer sur terre et sur la mer. Nous leur avons procuré des nourritures succulentes. Et Nous les avons favorisés en leur accordant la préférence sur un grand nombre de ceux que Nous avons créés.

<sup>71</sup> Le jour où Nous ferons comparaître chaque communauté en présence de son guide, ceux auxquels sera remis leur registre (le compte de leurs actions) dans la main droite se réjouiront à la lecture de son contenu, tant ils constateront qu'ils n'ont pas été lésés, serait-ce du moindre mérite.

<sup>72</sup> Mais quiconque aura été aveugle dans la vie ici-bas, le sera également dans la Vie Future, voire encore plus égaré.

<sup>73</sup> Ils étaient sur le point de te faire douter de ce que Nous t'avons révélé afin de t'amener à en altérer le contenu et Nous l'attribuer. Alors, ils t'auraient pris comme ami.

<sup>74</sup> Et si Nous ne t'avions pas aidé à rester ferme, tu leur aurais

fait confiance quelque peu. <sup>75</sup> Dès lors, Nous t'aurions fait endurer le double des tourments au cours de ton existence, et le double des supplices de la mort, sans espoir pour toi de trouver un quelconque protecteur pour te soustraire à Nous.

<sup>76</sup> Ils étaient sur le point de t'inciter à quitter le pays. L'aurais-tu fait, qu'eux-mêmes n'y seraient restés que peu de temps après ton départ, <sup>77</sup> Cela est conforme à la loi à laquelle Nous avons soumis les messagers que Nous avons envoyés avant toi, et cette loi est immuable.

<sup>78</sup> Accomplis la salât du crépuscule jusqu'à la nuit tombante, et (accomplis) la récitation d'une partie du Coran à l'aube, car la récitation du Coran à l'aube est attestée par des témoins. <sup>79</sup> Et consacre une partie de la nuit aux prières surérogatoires, puisse ton Seigneur te ressusciter en un rang digne de louange.

<sup>80</sup> Adresse cette prière : « Seigneur ! Accorde-moi d'accomplir ma tâche en homme véridique et que je l'achève en homme véridique ! Accorde-moi un appui salvateur émanant de Toi ! ». <sup>81</sup> Et ajoute : « Voici que la Vérité éclate et que l'injustice est anéantie ! L'injustice est certes destinée à l'anéantissement ».

<sup>82</sup> Par ce Coran, est révélé ce qui prodigue guérison et miséricorde aux croyants, et qui ne fait qu'enfoncer les injustes dans leur égarement.

<sup>83</sup> Accordons-Nous quelque bienfait à l'Homme, qu'il se détourne et s'éloigne (de Nous), mais le malheur le frappe-t-il qu'il est désespéré. <sup>84</sup> Dis : « Chacun choisit son chemin. Mais votre Seigneur connaît parfaitement celui qui suit le chemin qui mène à la guidance ».

<sup>85</sup> Ils t'interrogent à propos de l'esprit. Réponds : « L'esprit procède de l'ordre de mon Seigneur, et vous n'avez reçu que peu de science à son sujet ».

<sup>86</sup> Si telle avait été Notre volonté, Nous retirerions certainement tout ce que Nous t'avons révélé, et tu ne trouverais dès lors aucun protecteur contre Nous, <sup>87</sup> à l'exception de la grâce de ton Seigneur, car Sa grâce à ton égard est immense. <sup>88</sup> Dis-leur : « Si les djinn et les Hommes s'entendent pour produire quelque chose de semblable à ce Coran, ils n'y parviendront pas, dussent-ils unir leurs efforts pour cela ».

<sup>89</sup> Nous avons proposé aux Hommes, dans ce Coran, un exemple s'appliquant à toutes les situations, et malgré cela, la plupart se complaisent dans leur impiété. <sup>90</sup> Ils disent : « Nous ne croirons pas en toi, à moins que tu ne fasses jaillir pour nous une source du sol, <sup>91</sup> ou que tu n'aies un jardin de palmiers et de vignes, au milieu desquels tu feras jaillir des ruisseaux en abondance, <sup>92</sup> ou que tu ne fasses s'écrouler, comme tu nous en menaces, le ciel par fragments, ou que tu ne fasses apparaître Dieu et les anges devant nous, <sup>93</sup> ou encore que tu n'aies une maison ornée de dorures, ou que tu ne montes au ciel sous nos yeux. Quoique nous ne croirions à ton ascension que si tu revenais parmi nous avec un livre que nous puissions lire ». Réponds-leur : « Gloire à mon Seigneur ! Qui suis-je ? Sinon un simple mortel envoyé comme messenger ? ».

<sup>94</sup> Et qu'est-ce qui empêcha les Hommes de croire lorsque la bonne voie leur fut indiquée, si ce n'est qu'ils se posaient cette question : « Comment Dieu peut-Il envoyer un simple mortel comme messenger ? ». <sup>95</sup> Dis-leur : « S'il y avait

sur Terre des anges menant une vie de quiétude, Nous leur aurions envoyé du ciel un ange comme messenger ».

<sup>96</sup> Dis-leur : « Dieu me suffira comme Témoin pour trancher entre vous et moi, car Il est informé des agissements de Ses serviteurs et Il les observe ».

<sup>97</sup> Quiconque Dieu guide, est sur la Voie Droite, mais pour ceux qu'Il égare, tu ne trouveras pas de protecteur en dehors de Lui. Et le Jour de la Résurrection, Nous les rassemblerons tous, face contre terre, aveugles, sourds et muets. Ils auront la Géhenne pour refuge. Les flammes de celle-ci auront à peine commencé à s'éteindre que Nous les raviverons aussitôt. <sup>98</sup> Telle sera leur rétribution pour prix de leur dénégation face à Nos preuves. N'ont-ils pas dit : « Une fois réduits à l'état d'ossements et de poussière, serons-nous vraiment ressuscités dans une nouvelle création ? ».

<sup>99</sup> Ne considèrent-ils pas que Dieu qui a créé les Cieux et la Terre soit aussi capable de créer leurs semblables ? Il leur a assigné un terme. Pas de doute à ce sujet. Pourtant les injustes s'obstinent dans leur impiété. <sup>100</sup> Dis-leur : « Dussiez-vous disposer des réserves de richesses de mon Seigneur, que vous vous agripperiez à elles, tant la dépense vous fait peur. L'Homme est par nature cupide ! ».

<sup>101</sup> Nous avons accordé à Moïse de produire neuf prodiges indiscutables. Interroge les Enfants d'Israël à ce sujet. Moïse s'était présenté devant eux, et Pharaon lui avait tenu ces propos : « Il me semble, Ô Moïse, que tu es ensorcelé ! ».

<sup>102</sup> Moïse répondit : « Tu as compris, que de tels signes visibles (les prodiges) ne peuvent émaner que du Seigneur des Cieux et de la Terre. Il me semble, Ô Pharaon, que te

voilà vaincu ». <sup>103</sup> Pharaon voulut les bannir du pays, mais Nous l'engloutîmes, lui et ceux qui l'accompagnaient, jusqu'au dernier. <sup>104</sup> Et après sa mort, Nous annonçâmes aux Enfants d'Israël : « Demeurez sur cette terre. Et lorsque la promesse de la Vie Future s'accomplira, Nous vous rassemblerons tous ».

<sup>105</sup> Nous l'avons révélé porteur de La Vérité, et avec La Vérité il est descendu. Et Nous ne t'avons envoyé que comme annonciateur de l'heureuse nouvelle et comme avertisseur. <sup>106</sup> Un Coran que Nous avons révélé par fragment, afin que tu prennes le temps de le réciter aux Hommes. Nous l'avons fait descendre graduellement à dessein.

<sup>107</sup> Dis-leur : « Que vous y croyiez ou que vous n'y croyiez pas, ceux qui ont reçu la science (les Écritures) avant sa révélation, tombent prosternés face contre terre à la seule lecture qui leur en est faite, <sup>108</sup> et s'écrient : « Gloire à Notre Seigneur ! La promesse de Notre Seigneur s'accomplit toujours ». <sup>109</sup> Et ils tombent sur la face en pleurs, et cela ne fait qu'accroître leur dévotion.

<sup>110</sup> Dis-leur : « Invoquez Dieu dans vos prières, ou invoquez Le Miséricordieux, sous quelque nom que vous L'invoquiez, les plus Beaux Noms Lui appartiennent ! ». Lorsque tu accomplis ta salât, n'élève pas la voix et ne murmure pas non plus. Mais entre les deux, adopte une tonalité intermédiaire, <sup>111</sup> et dis : « Louange à Dieu qui ne S'est jamais donné de progéniture, qui n'a point d'associé dans la Royauté, qui n'a jamais eu besoin de protecteur contre la moindre vilénie ! » Et proclame bien haut Sa grandeur !



## LA CAVERNE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Louange à Dieu qui a révélé à Son Serviteur le Coran, sans lui conférer d'ambiguïté, <sup>2</sup> mais de la rectitude, afin de mettre en garde contre un châtement terrible de Sa part, et d'annoncer l'heureuse nouvelle aux croyants qui font le bien, d'une belle récompense, <sup>3</sup> dont ils jouiront pour l'éternité, <sup>4</sup> et de mettre en garde ceux qui disent : « Dieu s'est donné un fils ! », <sup>5</sup> bien qu'ils n'aient aucune connaissance de cela, pas plus que leurs pères n'en avaient. Une parole extravagante qu'ils prononcent. Ils ne profèrent que des mensonges !

<sup>6</sup> Tu pourrais finir par te consumer de chagrin à force d'insister afin qu'ils croient à cette Parole (le message) ?

<sup>7</sup> En vérité, Nous avons fait une parure de ce qui se trouve sur la Terre, l'agrémentant ainsi afin de les éprouver : lesquels d'entre eux accomplissent les œuvres les plus vertueuses ? <sup>8</sup> Et Nous réduirons certainement sa surface en champs de ruine.

<sup>9</sup> Penses-tu que les gens de la caverne, et d'ar-Raqîm (Tablette sur laquelle leur histoire fut gravée), constituent un de Nos signes les plus étonnants ? <sup>10</sup> Lorsque les jeunes gens se réfugièrent dans la caverne, ils prièrent : « Seigneur ! Étends sur nous Ta miséricorde et accorde-nous d'agir avec bon sens en de pareilles circonstances ! ». <sup>11</sup> Nous les fîmes alors sombrer dans un sommeil profond dans la caverne,

pendant de longues années. <sup>12</sup> Puis Nous les rappelâmes pour savoir lequel des deux partis saurait évaluer la durée de leur séjour.

<sup>13</sup> Nous te racontons leur récit en toute vérité. Ces jeunes gens croyaient en leur Seigneur et Nous les avions confortés dans la Voie Droite. <sup>14</sup> Nous avions raffermi leur foi dès lors qu'ils s'étaient dressés (contre tous) pour proclamer : « Notre Dieu est le Seigneur des Cieux et de la Terre ! Nous n'invoquerons jamais divinité autre que Lui. Nous profèrerions sinon le pire des mensonges ! » <sup>15</sup> Ces gens-là, les nôtres, ont adopté des divinités en dehors de Lui. Pourquoi dans ce cas n'ont-ils pas produit de preuves évidentes de leur existence ? Qui donc est plus injuste que celui qui invente des mensonges à propos de Dieu ?

<sup>16</sup> « À présent que vous avez fait scission avec eux et les divinités qu'ils adorent en dehors de Dieu, réfugiez-vous dans la caverne. Dieu vous enveloppera de Sa grâce, et vous placera dans des conditions desquelles vous tirerez parti.

<sup>17</sup> Tu aurais vu le soleil à son lever dévier ses rayons sur la droite de leur caverne, et au coucher les converger à gauche de celle-ci, tandis qu'ils étaient à l'abri d'une de ses cavités. C'est là un des signes de Dieu. Car quiconque Dieu guide, est dans la Voie Droite, mais quiconque Il égare, tu ne trouveras aucun protecteur pour le guider.

<sup>18</sup> Il t'aurait semblé qu'ils étaient éveillés, alors qu'ils dormaient. Nous les retournions tantôt à droite, tantôt à gauche, pendant que leur chien était couché, les pattes allongées dans l'entrée. Les aurais-tu surpris dans cet état, que tu aurais pris la fuite le cœur saisi par l'effroi.

<sup>19</sup> C'est pourquoi Nous les réveillâmes pour leur permettre

de s'interroger mutuellement. L'un d'eux demanda : « Combien de temps sommes-nous restés ici? ». « Un jour, voire une partie du jour », répondirent d'autres. Ils ajoutèrent : « Votre Seigneur sait parfaitement combien vous êtes restés ici. Envoyez plutôt l'un de vous à la ville avec votre monnaie que voici. Qu'il choisisse dans la nourriture ce qui est pur, et qu'il vous en apporte de quoi vous nourrir. Qu'il agisse avec discrétion pour ne pas éveiller les soupçons de quiconque, <sup>20</sup> car s'ils découvraient votre retraite, ils vous lapideraient ou vous ramèneraient à leur culte, et vous perdrez alors toute chance de salut ».

<sup>21</sup> C'est pourquoi Nous fîmes connaître leur retraite, afin qu'ils sachent que les promesses de Dieu s'accomplissent toujours, et que l'avènement de l'Heure est indubitable. C'est alors qu'une dispute éclata à leur sujet : « Bâissez un édifice au-dessus d'eux ! Leur sort relève de leur Seigneur ! ». Mais ceux qui l'emportèrent avaient suggéré : « Élevons au-dessus d'eux un lieu de culte ! ».

<sup>22</sup> Ils s'interrogeront à propos de leur nombre exact. Les uns diront : « Trois ! Leur chien étant le quatrième ! ». « Cinq ! Leur chien étant le sixième ! », diront d'autres, se fondant en conjectures sur leur mystère. « Sept ! Leur chien étant le huitième ! », diront d'autres encore. Dis-leur : « Mon Seigneur est le mieux Informé de leur nombre, mais il n'en est que peu qui le savent ». Ne conteste leurs chiffres que de façon superficielle, et ne consulte personne parmi eux à ce sujet. <sup>23</sup> Et ne dis jamais à propos d'une chose : « Certes, je ferai cela demain ! », <sup>24</sup> sans ajouter : « Si Dieu le veut ! ». Invoque Ton Seigneur, s'il t'arrive d'oublier, et dis : « Plaise

à mon Seigneur de me guider afin que j'agisse avec bon sens !»

<sup>25</sup> Et ils étaient demeurés dans leur caverne pendant trois cents ans, auxquels s'ajoutèrent neuf. <sup>26</sup> Dis : « Dieu est le mieux Informé de la durée de leur séjour, car le mystère des Cieux et de la Terre relèvent de Lui. Qui mieux que Lui observe et entend ! Ils n'ont d'autre protecteur en dehors de Lui, car Il n'associe personne à Ses arrêts ».

<sup>27</sup> Récite ce qui t'a été révélé du Livre de ton Seigneur, dont nul ne saurait altérer les paroles, et en dehors de Qui, tu ne trouveras aucun refuge. <sup>28</sup> Fais preuve de patience en restant auprès de ceux qui invoquent leur Seigneur, matin et soir, en quête de Sa satisfaction ! Ne détourne pas d'eux ton attention, leur préférant les fastes de la vie ici-bas. N'obéis pas à celui dont Nous avons rendu le cœur insensible à Notre évocation, qui est dans ses lubies et se livre à des excès !

<sup>29</sup> Dis : «La Vérité émane de votre Seigneur. Quiconque est disposé à y croire, qu'il le fasse ! Quiconque n'est pas enclin à le faire, qu'il dénie !». Nous avons préparé pour les injustes un Feu dont les flammes se dresseront autour d'eux tel un chapiteau. S'ils appellent à l'aide, l'aide qui leur sera consentie consistera à leur servir un breuvage semblable à de la poix ardente, qui leur dévorera le visage. Un bien funeste breuvage, et un bien funeste séjour éternel !

<sup>30</sup> Ceux qui auront cru et qui auront accompli des œuvres pieuses, sauront que Nous ne négligerons rien de la récompense de celui dont l'action aura été vertueuse.

<sup>31</sup> Ceux-là auront comme récompense, les Jardins d'Éden baignés de ruisseaux, où ils seront parés de bracelets d'or,

vêtus d'habits verts de soie et de brocart, adossés à des divans. Une bien belle récompense et un bien agréable séjour éternel !

<sup>32</sup> Propose-leur l'exemple des deux hommes auxquels Nous avons donné à l'un, deux jardins plantés de vignes que Nous avons entourés de palmiers, parmi lesquels Nous avons disposé des terrains cultivés. <sup>33</sup> Chaque jardin produisait ses fruits, obtenant le meilleur résultat, d'autant que Nous avons fait jaillir un ruisseau qui coulait entre eux. <sup>34</sup> Il en retira une bonne récolte et se vanta auprès de son compagnon au cours d'une conversation : « Je suis plus nanti que toi et plus puissant aussi, grâce à mon clan ! ».

<sup>35</sup> Il entra dans son jardin, animé d'intentions coupables envers lui-même, et s'écria : « Je ne pense pas que ce jardin puisse jamais disparaître, <sup>36</sup> et je ne crois pas que l'Heure (du Jugement dernier) puisse survenir un jour. Et si je devais être ramené à mon Seigneur, j'y connaîtrais certainement une bien meilleure vie ! ».

<sup>37</sup> Poursuivant l'échange, son compagnon lui répondit : « Dénierais-tu Celui qui t'a créé de poussière, puis de sperme et qui, ensuite, t'a donné ta forme humaine ?

<sup>38</sup> Contrairement à ce que tu dis, c'est Dieu qui est mon Seigneur et je ne prête pas d'associés à mon Seigneur !

<sup>39</sup> Tu aurais dû t'écrier en entrant dans ton jardin : « Telle est la volonté de Dieu ! Il n'y a de puissance qu'en Dieu ! ».

Il est vrai que je suis moins pourvu que toi en biens et en postérité, <sup>40</sup> néanmoins, j'espère que mon Seigneur me donnera mieux que ton jardin, et qu'Il déchaînera sur lui (ton jardin) les foudres du ciel, qui le transformeront en

terrain marécageux, <sup>41</sup> ou que la source qui l'arrose devienne insondable ».

<sup>42</sup> Sa récolte fut inondée et il se mit à se tortre les mains de regret, en pensant à tout ce qu'il avait dépensé pour ce jardin aux treilles nues et se lamentant : « Plût à Dieu que je n'eusse jamais prêté d'associés à mon Seigneur ! ».

<sup>43</sup> Et il ne trouva aucun appui pour le protéger de la colère de Dieu, pas plus qu'il ne fut capable de se secourir lui-même. <sup>44</sup> En pareille circonstance il n'est de secours qu'en Dieu, la Vérité suprême. Il accorde la rétribution la plus heureuse dans la Vie Future.

<sup>45</sup> Propose-leur encore l'exemple de la vie ici-bas. Elle est semblable à cette eau que Nous faisons descendre du ciel et qui donne tout son éclat à la végétation terrestre. Puis, elle se transforme en herbe sèche dispersée au gré des vents, car la Toute-Puissance de Dieu s'étend à toutes choses.

<sup>46</sup> Les biens et les enfants embellissent la vie en ce monde. Néanmoins, les œuvres aux effets durables, méritent une meilleure rétribution auprès de ton Seigneur, et sont source d'espérance.

<sup>47</sup> Le Jour où Nous mettrons les montagnes en mouvement, et où la Terre sera mise à nu, Nous rassemblerons les Hommes sans abandonner aucun d'eux. <sup>48</sup> Et ils comparaitront en rangs devant ton Seigneur qui leur dira : « Vous voilà revenus à Nous tels que Nous vous avons créés pour la première fois ! Pourtant vous prétendiez que Nous n'accomplirions pas Notre promesse ! ».

<sup>49</sup> Et le registre (consignant leurs actions) sera déployé sous leurs yeux. Tu verras alors les coupables s'apitoyer sur leur sort. « Malheur à nous ! », s'écrieront-ils. Qu'a donc ce registre !

Il n'est pas de péché infime, ni péché capital qu'il n'ait omis de recenser ?». Et c'est ainsi qu'ils reconnaîtront, là sous leur yeux, toutes leurs actions. En vérité, ton Seigneur ne lèse personne. <sup>50</sup> Rappelle-toi lorsque Nous avons commandé aux anges : «Prosternez-vous devant Adam !». Ils se prosternèrent tous à l'exception de Satan, qui était du nombre des djinn, et qui désobéit au commandement de son Seigneur. Allez-vous le prendre, ainsi que sa descendance, pour protecteurs en dehors de Moi, alors qu'ils sont vos ennemis déclarés ? Un bien funeste remplacement pour les pervers !

<sup>51</sup> Je ne les ai pas pris pour témoins lors de la création des Cieux et de la Terre, ni lors de leur propre création. Je ne me serais pas fait assister par ceux qui égarent leurs semblables !

<sup>52</sup> Le jour où Il leur dira : « Appelez les associés que vous Me prêtiez ! ». Et ils les invoquent, mais leurs prières ne sont pas exaucées. Nous dresserons entre eux une vallée de perdition. <sup>53</sup> Découvrant l'Enfer, les dénégateurs sauront avec certitude qu'ils y seront précipités, et ne trouveront aucun moyen d'y échapper.

<sup>54</sup> Nous avons exposé dans ce Coran toutes sortes d'exemples pour les Hommes, mais l'Homme s'obstine à controverser. <sup>55</sup> Les Hommes ne refusent de croire, alors qu'ils ont reçu la guidance, et d'invoquer le pardon de leur Seigneur, que parce qu'ils refusent d'admettre qu'ils auront à subir le sort de leurs aînés, ou qu'ils verront le châtiment arriver ?

<sup>56</sup> Nous n'envoyons les messagers que pour annoncer l'heureuse nouvelle et avertir, au moment où les dénégateurs

s'emploient à opposer le faux à la Vérité, et à tourner Nos signes et Nos avertissements en dérision. <sup>57</sup> Qui est plus injuste que celui auquel furent rappelés les signes de son Seigneur et qui s'obstine néanmoins à s'en détourner, et à oublier les péchés qu'il a commis ? Nous avons entouré leurs cœurs de voiles épais de sorte qu'il leur est impossible d'en percevoir les enseignements, et Nous avons aboli leur sens de l'ouïe. Ainsi, tu les exhorteras à cheminer sur la Voie Droite, mais ils ne sauraient se guider.

<sup>58</sup> Et si ton Seigneur, l'Indulgent, le Dispensateur de miséricorde, voulait les punir à hauteur de leurs agissements, Il hâterait certainement leur châtiment. Mais un terme leur est fixé. Ils ne pourront y échapper. <sup>59</sup> Et ces cités que Nous avons anéanties lorsqu'elles avaient semé le mal. Nous avons fixé le moment de leur destruction !

<sup>60</sup> Rappelle-toi lorsque Moïse dit à son serviteur : « Je marcherai sans relâche tant que je n'aurai pas atteint le confluent des deux mers, devrais-je pour cela marcher pendant des années ! ». <sup>61</sup> Parvenus au confluent, ils oublièrent leur poisson qui trouva rapidement son chemin vers la mer. <sup>62</sup> Ayant dépassé l'endroit où ils avaient oublié le poisson, Moïse dit à son serviteur : « Sers-nous notre repas, ce voyage nous a fait atteindre nos limites ».

<sup>63</sup> Le serviteur répondit : « Te souviens-tu lorsque nous avons fait une halte près du rocher ? C'est là où je n'ai plus prêté attention au poisson, et c'est certainement Satan qui m'a inspiré de l'oublier. C'est alors que le poisson a retrouvé miraculeusement son chemin vers la mer ! ».

<sup>64</sup> « C'est justement ce que nous cherchions ! », dit Moïse. Et ils rebroussèrent chemin en retournant exactement



sur leurs pas. <sup>65</sup> Ils rencontrèrent un de Nos serviteurs qui avait été reçu en Notre grâce et que Nous avions initié à une science émanant de Notre part.

<sup>66</sup> Moïse lui dit : « Puis-je te suivre afin que tu m'enseignes un peu de la guidance à laquelle tu as été initié? ». <sup>67</sup> « Tu ne saurais te montrer patient avec moi. <sup>68</sup> Comment le pourrais-tu face à des choses qui dépassent ton entendement? ». <sup>69</sup> Moïse dit : « Tu me trouveras patient, s'il plaît à Dieu, et prêt à t'obéir en toutes choses ». <sup>70</sup> « Soit ! », dit-il alors, « mais si tu me suis, tu ne m'interrogeras pas sur quoi que ce soit aussi longtemps que je n'en aurais pas soufflé mot ! ».

<sup>71</sup> Ils se mirent en route, et à peine avaient-ils embarqué sur un bateau qu'il entreprit d'en percer la structure. Moïse s'étonna : « L'as-tu percé pour noyer ses passagers ? L'acte que tu viens de commettre est assurément épouvantable ! ».

<sup>72</sup> Il répliqua : « Ne t'avais-je pas prévenu que tu ne saurais te montrer patient avec moi ? ». <sup>73</sup> « Ne me tiens pas rigueur pour mon manquement à ma promesse », s'excusa Moïse, « et ne m'embarrasse pas en m'accablant ! ». <sup>74</sup> Puis ils reprirent leur route. Ils finirent par rencontrer un jeune garçon qu'il tua. Moïse en fût révolté : « As-tu tué un innocent qui, lui, n'a tué personne ? Tu viens de commettre là un acte abominable ».

<sup>75</sup> « Ne t'avais-je pas prévenu que tu ne saurais te montrer patient avec moi ? ». <sup>76</sup> Moïse regretta : « Si je te questionne après cela sur quoi que ce soit, tu pourras mettre fin à ma compagnie. Tu t'es montré bien patient à mon égard ! ». <sup>77</sup> Puis ils se remirent en route. Ayant atteint un village, ils demandèrent l'hospitalité à ses habitants qui

la leur refusèrent. Ils aperçurent un mur qui menaçait de s'effondrer. Alors il entreprit de le redresser. Moïse dit : « Si tu le voulais, tu pourrais réclamer un salaire en échange ? ». <sup>78</sup> « Cette question est le point de rupture entre toi et moi. Néanmoins, je vais t'éclairer à propos de ce dont tu n'as pas été capable de patienter.

<sup>79</sup> Concernant le bateau. Il appartenait à de pauvres gens qui travaillaient en mer. J'ai voulu l'endommager (pour le dévaloriser) car ils se seraient trouvés sur la route d'un roi qui s'emparait de force de toute embarcation.

<sup>80</sup> Quant au jeune garçon. Ses père et mère étaient des personnes pieuses. Nous craignîmes pour eux qu'à force de harcèlement, il ne les entraînaît dans sa rébellion et son impiété. <sup>81</sup> Nous voulions ainsi que leur Seigneur leur accordât pour le remplacer, un fils plus vertueux et plus indulgent.

<sup>82</sup> Quant au mur, il appartenait à deux orphelins de la ville. Un trésor qui devait leur revenir était enfoui à sa base. Leur père ayant été un homme vertueux, Ton Seigneur, dans Son infinie bonté, a voulu qu'ils atteignent leur majorité avant de pouvoir le déterrer. Et tout ceci ne relève pas de mon initiative. Ceci est la justification des événements à propos desquels tu n'as pas su te résoudre à patienter !».

<sup>83</sup> Ils t'interrogent au sujet de Dhoûl-Qarnayn. Dis : « Je vais vous livrer un récit à son propos ». <sup>84</sup> Nous lui avons accordé de l'influence sur Terre et pour toute chose Nous lui avons ouvert la voie.

<sup>85</sup> C'est ainsi qu'il entreprit une première expédition, <sup>86</sup> qui le mena jusqu'au point le plus extrême de l'Occident. Là, il vit le soleil décliner sur une source bouillonnante.

Une peuplade vivait à proximité. Nous dîmes : « Ô Dhoûl-Qarnayn ! Soit tu les châtieras, soit tu les traiteras avec bienveillance ! ». <sup>87</sup> Il dit : « Quiconque est injuste, nous le châtierons. Lorsqu'il sera ramené à son Seigneur, Il lui infligera un châtiment effroyable. <sup>88</sup> Mais quiconque croit et accomplit des œuvres vertueuses, il recevra une récompense des plus belles, et Nous l'accueillerons avec bienveillance en Notre grâce ».

<sup>89</sup> Il entreprit après cela une autre expédition, <sup>90</sup> qui le mena au point le plus extrême de l'Orient. Là, il vit le soleil se lever sur une peuplade à laquelle Nous n'avions donné aucun moyen de s'en protéger. <sup>91</sup> Il en fût ainsi. Nous étions informé de sa situation.

<sup>92</sup> Il entreprit après cela une autre expédition, <sup>93</sup> qui le mena à une vallée flanquée de deux montagnes. Il y découvrit en aval une peuplade qui ne comprenait quasiment rien du langage humain. <sup>94</sup> Ils lui dirent : « Ô Dhoûl-Qarnayn ! Les Gog et Magog (Yâ'jûj et Mâ'jûj) dévastent tout sur notre territoire. Accepterais-tu, moyennant salaire, d'élever une digue entre eux et nous ? ».

<sup>95</sup> « La puissance dont Dieu m'a gratifié est bien meilleure », répondit-il. « Aidez-moi avec autant de force que vous pourrez et j'obstruerai le passage entre eux et vous en amassant un éboulis (de roches). <sup>96</sup> Apportez-moi des blocs de fer ». Lorsqu'il en eut comblé le passage entre les deux montagnes, il ajouta : « Attisez le feu ! ». Une fois le métal fondu, il ordonna : « À présent, rapportez-moi de l'airain fondu, que je puisse le verser dessus ». <sup>97</sup> Ils (les Gog et Magog) ne purent depuis ce temps, ni s'en échapper ni le transpercer. <sup>98</sup> Il dit : « Ceci est une miséricorde émanant de

mon Seigneur. Mais, lorsque la promesse de mon Seigneur s'accomplira, Il le (l'obstacle) réduira en poussière, car une promesse émanant de Dieu est infailible ».

<sup>99</sup> Nous laisserons ce Jour-là les Hommes déferler telles les vagues les uns sur les autres. Puis il sera soufflé dans le Cor et ils seront tous rassemblés. <sup>100</sup> Et ce jour-là, la Géhenne, sera dévoilée aux dénégateurs. <sup>101</sup> Ceux dont les yeux restaient résolument aveugles devant Mes signes et qui restaient sourds à Mes rappels.

<sup>102</sup> Les mécréants s'imaginent-ils donc pouvoir prendre Mes serviteurs pour maîtres en dehors de Moi ? Nous avons disposé la Géhenne pour y accueillir les incrédules.

<sup>103</sup> Dis : « Voulez-vous que je vous dise qui sont ceux dont leurs œuvres les vouent à la perdition, <sup>104</sup> ceux dont les actions, dans cette vie ici-bas, sont vaines, alors qu'il leur semble bien agir? ». <sup>105</sup> Il s'agit de ceux qui déniaient les signes de leur Seigneur et ne croient pas qu'ils auront à comparaître devant Lui. Leurs actions n'ont aucune valeur et Nous ne ferons pas pencher la balance en leur faveur le Jour de la Résurrection. <sup>106</sup> La Géhenne sera leur rétribution, parce qu'ils n'auront pas cru, et auront tourné Mes signes et Mes messagers en dérision.

<sup>107</sup> Ceux qui croient et accomplissent des actions vertueuses auront pour séjour les Jardins du Paradis, <sup>108</sup> où ils demeureront éternellement et qu'ils ne voudront jamais échanger avec un autre (séjour). <sup>109</sup> Dis : « Quand bien même la mer devenait encre pour écrire les paroles de mon Seigneur, la mer serait tarie certainement sans que les paroles de mon Seigneur soient épuisées, dussions-nous ajouter une quantité d'encre égale à la première ».

<sup>110</sup> Dis : « Je ne suis qu'un être humain comme vous. Il m'a été révélé que votre Dieu est un Dieu Unique. Alors, quiconque espère rencontrer son Seigneur, qu'il accomplisse de bonnes actions, et qu'il n'associe personne au culte qu'il Lui voue ! ».

SOURATE 19 : MARYAM

---

## MARIE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Kâf - Hâ - Yâ - Ayn - Sâd.

<sup>2</sup> Tel est le récit de la miséricorde que ton Seigneur étendit sur Son serviteur Zacharie, <sup>3</sup> lorsque celui-ci Lui avait adressé cette prière en l'invoquant secrètement : <sup>4</sup> « Seigneur ! », dit-il, « mes forces se sont amoindries, et ma chevelure a blanchi avec l'âge. Et jamais, Seigneur, Tu n'as ignoré une prière que je T'ai adressée. <sup>6</sup> Je crains la convoitise de mes proches après ma mort, ma femme étant stérile. Accorde-moi, par un effet de Ta grâce, un héritier, <sup>6</sup> qui recevra ma succession et celle de la famille de Jacob. Et fais, Seigneur, qu'il soit agréé de Toi ! ».

<sup>7</sup> Il (l'ange) dit : « Ô Zacharie ! Nous t'annonçons l'heureuse nouvelle d'un garçon (fils) qui portera le nom de Jean. Nous n'avons pas donné un tel nom auparavant ». <sup>8</sup> Zacharie dit : « Seigneur !, aurais-je un fils, alors que mon épouse est stérile, et que j'ai moi-même atteint un âge très avancé ? ».

<sup>9</sup> Il (l'ange) lui répondit : « Il en sera ainsi ! Ton Seigneur

dit : « Cela est aisé pour Moi ! Et toi-même, Je t'ai créé à partir de rien ! ». <sup>10</sup> « Seigneur ! », dit Zacharie, « accorde-moi un signe (de l'avènement de ce que Tu m'as promis) ». « Ton signe », lui fut-il dit, « est que tu ne pourras parler aux gens durant trois jours et trois nuits consécutifs, quoique ne souffrant d'aucun mal ». <sup>11</sup> Zacharie quitta alors le sanctuaire. Il se dirigea vers son peuple et l'exhorta par des signes, à glorifier le Seigneur matin et soir.

<sup>12</sup> « Ô Jean ! Efforce-toi d'étudier le Livre avec assiduité ! ». Et Nous le dotâmes dès l'enfance de la sagesse, <sup>13</sup> et par un effet de Notre grâce, il était affectueux et pur. Il était vertueux, <sup>14</sup> bienveillant à l'égard de ses parents, et il n'était pas cruel, ni désobéissant. <sup>15</sup> Il fut béni le jour de sa naissance, il le sera le jour où il mourra et le jour où il sera ressuscité !

<sup>16</sup> Rappelle l'histoire de Marie, mentionnée dans le Livre, qui s'était isolée de ses proches en se retirant en un lieu situé à l'est, <sup>17</sup> afin de se dissimuler à leurs regards. C'est alors que Nous lui envoyâmes Notre Esprit qui lui apparut sous la forme d'un être humain accompli. <sup>18</sup> Elle lui dit : « J'implore le Miséricordieux de me protéger contre toi, si toutefois tu Le crains ». <sup>19</sup> Il dit « Je suis en réalité un envoyé de ton Seigneur, Qui te fait présent d'un garçon pur ». <sup>20</sup> Elle répondit : « Comment, aurais-je un enfant alors qu'aucun être humain ne m'a touchée, et que je n'ai jamais commis le péché de la chair ? ». <sup>21</sup> Il (l'ange) lui répondit : « Il en sera ainsi ! Ton Seigneur dit : « Cela est aisé pour moi ! Nous ferons de lui un signe pour les Hommes et une miséricorde émanant de Nous ». Et il en fut ainsi.

<sup>22</sup> Elle devint donc enceinte de l'enfant, et se retira avec lui en un lieu éloigné. <sup>23</sup> Les douleurs de l'enfantement la contraignirent à se réfugier à l'ombre d'un palmier. Elle s'écria : « Plût à Dieu que je fusse morte et tombée dans l'oubli ! ».

<sup>24</sup> Une voix, retentissant sous elle l'appela : « Ne t'afflige pas ! Ton Seigneur a fait couler un ruisseau à tes pieds.

<sup>25</sup> Entoure, en le serrant, le tronc du palmier qui fera tomber sur toi des dattes fraîches et mûres. <sup>26</sup> Mange, bois et réjouis-toi ! Quelque âme qu'il t'arrivera de croiser, dis-lui seulement : « J'ai fait vœu d'un jeûne au Miséricordieux. Je ne parlerai donc aujourd'hui à aucun être humain ».

<sup>27</sup> Puis elle retourna avec lui (l'enfant) auprès des siens. « Ô Marie ! », lui dirent-ils, « ce que tu as fait là est une chose bien étrange ! <sup>28</sup> Ô sœur d'Aaron ! Ton père n'a jamais été un homme de mal, ni ta mère une femme sans vertu ! ».

<sup>29</sup> Pour seule réponse, Marie leur fit signe de s'adresser à l'enfant. « Comment pourrions parler à un enfant au berceau ? ». <sup>30</sup> Il dit : « Je suis le serviteur de Dieu. Il m'a donné Le Livre et a fait de moi un prophète. <sup>31</sup> Il a fait de moi un être béni où que je sois, et Il m'a ordonné d'être constant dans la prière, de pratiquer la zakât (l'aumône) aussi longtemps que je serai en vie. <sup>32</sup> et d'être bon envers ma mère. Il n'a pas fait de moi un être violent ni rebelle. <sup>33</sup> J'ai été béni le jour où je suis né, et le serai le jour de ma mort. Que la paix soit sur moi le jour où je serai ressuscité ! ».

<sup>34</sup> Tel est, en toute vérité, Jésus, fils de Marie, au sujet duquel ils doutent encore. <sup>35</sup> Il ne sied pas à Dieu de Se donner un

fil. Glorifié soit-Il ! Lui qui, lorsqu'Il décrète une chose, il Lui suffit de dire : « Sois ! », et la chose est !

<sup>36</sup> « En vérité, Dieu est mon Seigneur et le vôtre. Adorez-Le ! Telle est la Voie Droite ! ». <sup>37</sup> Suite à leurs divergences, des coalitions se formèrent. Malheur donc aux dénégateurs, lors de l'avènement d'un Jour terrible ! <sup>38</sup> Comme leur ouïe se sera affinée, et comme leur vue sera nette, le jour où ils comparaitront devant Nous ! Mais, aujourd'hui, les injustes sont dans un égarement évident.

<sup>39</sup> Avertis-les à propos du Jour des regrets, ce Jour où les arrêts seront prononcés, car aujourd'hui ils vivent dans l'insouciance et ne croient pas. <sup>40</sup> Et c'est Nous qui hériterons de la Terre, et de tout ce qu'elle porte, et ils seront ramenés à Nous.

<sup>41</sup> Et rappelle l'histoire d'Abraham, mentionnée dans le Livre. C'était, en vérité, un homme juste et un prophète, <sup>42</sup> lorsqu'il dit à son père : « Cher père ! Pourquoi adores-tu ce qui ne peut ni entendre, ni voir, ni empêcher quoi que ce soit de t'atteindre ? <sup>43</sup> Cher père ! J'ai été gratifié de quelque science dont tu n'as pas été gratifié. Suis-moi ! Je te guiderai sur la voie de la droiture. <sup>44</sup> Cher père ! N'adore pas Satan, car Satan a toujours été rebelle au Miséricordieux. <sup>45</sup> Cher père ! Je crains qu'un châtiment du Miséricordieux ne vienne te frapper et que tu ne deviennes un suppôt de Satan ! ».

<sup>46</sup> Son père répondit : « As-tu l'intention de t'en prendre à mes divinités ? Ô Abraham ! Si tu t'obstines à le faire, sans hésiter, je te ferai lapider. À présent, disparais à jamais de ma vue ! ». <sup>47</sup> « Que la paix soit sur toi ! », répondit Abraham.



« De mon côté, j'implorerai en ta faveur le pardon de mon Seigneur, car Il a toujours été Bienveillant à mon égard.  
<sup>48</sup> Je vous abandonne aux divinités que vous invoquez en dehors de Dieu, et je me tourne vers mon Seigneur. Puisse-t-Il ne pas ignorer ma prière !».

<sup>49</sup> Lorsqu'il rompit toute relation avec eux et ce qu'ils adoraient en dehors de Dieu, Nous lui fîmes don d'Isaac et de Jacob, et Nous élevâmes chacun d'eux au rang de prophète. <sup>50</sup> Nous les reçûmes en Notre grâce, et Nous les dotâmes d'une éloquence digne d'éloge.

<sup>51</sup> Rappelle également l'histoire de Moïse, mentionnée dans le Livre. C'était en effet un élu de Dieu, un messenger et un prophète. <sup>52</sup> Nous l'appelâmes du versant droit du Sinaï et Nous le fîmes s'approcher pour être en communion avec Nous. <sup>53</sup> Et par un effet de Notre grâce, Nous lui donnâmes son frère Aaron comme prophète.

<sup>54</sup> Rappelle aussi l'histoire d'Ismaël, mentionnée dans le Livre. Il respectait fidèlement ses engagements, et il était un messenger et un prophète. <sup>55</sup> Il recommandait aux siens la salât et la zakât, et son Seigneur était satisfait de lui.

<sup>56</sup> Rappelle aussi l'histoire d'Idriss, mentionnée dans le Livre. C'était un homme véridique et un prophète <sup>57</sup> et Nous l'élevâmes à un degré éminent.

<sup>58</sup> Tels sont ceux que Dieu a comblés de Ses bienfaits parmi les prophètes qui appartiennent à la lignée d'Adam, et ceux que nous avons fait embarquer (sur l'arche) avec Noé, ainsi que la postérité d'Abraham et d'Israël, et ceux que Nous avons guidés sur la Voie Droite et élus. Ceux-là, lorsque les versets du Miséricordieux leur étaient récités, ils se jetaient à genoux, prosternés et en pleurs.

<sup>59</sup> D'autres générations leur succédèrent qui négligèrent la prière, et se laissèrent guider par leurs mauvais penchants. Ils couraient inévitablement à leur perte, <sup>60</sup> à l'exception de celui qui se repent, croit et fait le bien. Ceux-là entreront au Paradis, et ils ne seront lésés en rien, <sup>61</sup> admis aux jardins d'Éden que le Miséricordieux a promis à Ses serviteurs qui ont cru à Ses promesses, car Ses promesses s'accomplissent toujours. <sup>62</sup> Ils n'y entendront aucune parole futile, mais des paroles de paix. Et ils recevront leur nourriture servie matin et soir. <sup>63</sup> Tel est le Paradis que Nous donnerons en héritage aux pieux parmi Nos serviteurs. <sup>64</sup> «Nous (l'Ange Gabriel) ne descendons que sur commandement de ton Seigneur. Il est Le maître de ce qui est devant nous, de ce qui est derrière nous et de ce qui se trouve entre les deux. Ton Seigneur n'oublie rien. <sup>65</sup> N'est-Il pas le Seigneur des Cieux, de la Terre et de l'espace qui les entoure. Adore-Le et endure avec patience Son adoration ! Lui connais-tu un égal ayant les mêmes attributs ?».

<sup>66</sup> L'Homme s'interroge : « Une fois que je serai mort, est-il possible que je sois ramené à la vie ? ». <sup>67</sup> Mais l'Homme ne se rappelle-t-il pas que Nous l'avons créé une première fois à partir de rien ? <sup>68</sup> Par ton Seigneur, Nous les rassemblerons ainsi que les démons, et Nous les placerons agenouillés autour de la Géhenne, <sup>69</sup> puis Nous arracherons à chaque groupe, ceux qui auront été les plus arrogants à l'égard du Miséricordieux, <sup>70</sup> car Nous connaissons mieux que quiconque ceux qui méritent le plus d'y être précipités. <sup>71</sup>. Et ceux-là y seront tous inéluctablement précipités. C'est là un décret émanant de ton Seigneur qui doit s'accomplir.

<sup>72</sup> Nous sauverons ensuite ceux qui auront été pieux, et y abandonnerons les injustes agenouillés.

<sup>73</sup> Lorsque Nos versets leur sont récités, comme autant de preuves manifestes, ceux qui déniaient disent à ceux qui croient : « Lequel de nos deux clans jouit de la meilleure position, et s'entoure de la meilleure assemblée ? ». <sup>74</sup> Or, combien de générations, avant eux, avons-Nous anéanties. Elles étaient pourtant mieux nanties et avaient bien plus d'apparence ?

<sup>75</sup> Dis-leur : « Le Miséricordieux laisse les égarés se complaire dans leur égarement, jusqu'à ce que s'accomplisse ce qui leur est promis, soit sous la forme d'un châtiment infligé en ce monde, soit lorsque l'Heure (de la Résurrection) les surprendra ! Ils sauront alors lequel jouit de la position la plus mauvaise, et lequel dispose des ressources les plus faibles ».

<sup>76</sup> Dieu renforcera alors la guidance de ceux qui se trouvent déjà sur la Voie Droite, et les effets des œuvres vertueuses sont éternels et trouveront auprès de ton Seigneur la meilleure des récompenses, et favoriseront la meilleure issue.

<sup>77</sup> Considères-tu que celui qui dénie Nos signes et qui n'en prétend pas moins : « Je serai certainement pourvu en biens et en postérité ! », <sup>78</sup> a percé le mystère, ou qu'il a reçu un engagement de la part du Miséricordieux ? <sup>79</sup> Nullement ! Nous inscrirons ses propos, et Nous prolongerons son châtiment. <sup>80</sup> C'est Nous qui hériterons de ses actes. Mais lui, il comparaitra devant Nous, seul. <sup>81</sup> Ils (les Hommes) adoptent des divinités en dehors de Dieu, dont

ils se glorifient. <sup>82</sup> Il n'en sera rien ! Elles (ces divinités) les renieront et seront pour eux des ennemis.

<sup>83</sup> Ne vois-tu pas que Nous lançons les démons sur les dénégateurs pour les tenter ? <sup>84</sup> Ne prends aucune mesure hâtive à leur égard, car Nous tenons un compte précis des jours qui leur restent. <sup>85</sup> Le jour où Nous rassemblerons les pieux devant le Miséricordieux, en cortège solennel, <sup>86</sup> et où Nous conduirons les criminels vers la Géhenne, tel le bétail mené à l'abreuvoir, <sup>87</sup> seul pourra intercéder auprès de Dieu celui qui aura reçu l'engagement du Miséricordieux.

<sup>88</sup> Ils disent que le Miséricordieux S'est donné un fils ! <sup>89</sup> Ce que vous avancez là est si grave, <sup>90</sup> que les Cieux pourraient se fendre, la Terre s'entrouvrir et les montagnes s'écrouler !

<sup>91</sup> Ils attribuent au Miséricordieux un fils. <sup>91</sup> Or il ne sied pas au Miséricordieux de s'octroyer un fils ! <sup>93</sup> En vérité, tous ceux qui sont dans les Cieux et sur la Terre n'ont pas d'autre choix que de comparaître devant le Miséricordieux, en tant que serviteurs. <sup>94</sup> Il les a tous recensés et dénombrés un à un. <sup>95</sup> Et au Jour du Jugement dernier, chacun d'eux comparaitra seul devant Lui. <sup>96</sup> Ceux qui auront cru et accompli de bonnes œuvres, le Miséricordieux leur accordera Son amour.

<sup>97</sup> Nous en avons facilité la compréhension en le (le Coran) révélant dans ta langue, afin que tu t'en serves pour annoncer l'heureuse nouvelle aux pieux, et pour avertir tout réfractaire. <sup>98</sup> Que de générations avant eux avons-Nous anéanties ! Aperçois-tu les vestiges d'une seule de ces générations, ou te vient-il le moindre écho les concernant ?

# TÂ HÂ

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Tâ - Hâ.

<sup>2</sup> Nous ne t'avons pas envoyé le Coran pour t'infliger des souffrances, <sup>3</sup> mais en tant que rappel pour quiconque craint le Seigneur, <sup>4</sup> et comme révélation émanant de Celui qui a créé la Terre et les Cieux si profonds, <sup>5</sup> le Miséricordieux qui S'est établi sur le Trône, <sup>6</sup> Sa Toute-Puissance s'étend sur les Cieux, sur la Terre, sur tout ce qui se trouve entre eux, et sur tout ce qui gît dans les profondeurs du sol.

<sup>7</sup> Que tu parles en élevant la voix ou pas, Il connaît tous les secrets et ce que dissimulent les Hommes. <sup>8</sup> Dieu ! Il n'y a pas de divinité en dehors de Lui ! Et à Lui les plus Beaux Noms !

<sup>9</sup> T'a-t-on rapporté l'histoire de Moïse <sup>10</sup> qui, ayant aperçu un feu, dit à ses proches : « Attendez-moi ici ! J'aperçois là-bas un feu. Peut-être pourrais-je vous en ramener un tison, ou quelque indice me permettant de nous orienter ? ».

<sup>11</sup> Et lorsqu'il eut atteint l'emplacement, une voix l'appela : « Ô Moïse ! <sup>12</sup> Je suis ton Seigneur ! Retire tes sandales, car tu foules le sol de la vallée sacrée de Touwâ ! <sup>13</sup> Je t'ai choisi entre les Hommes. Écoute donc ce qui est sur le point d'être révélé. <sup>14</sup> En vérité, Je suis Dieu. Il n'y a d'autre dieu que Moi ! Adore-Moi donc et accomplis la prière pour évoquer Mon Nom. <sup>15</sup> Certes, l'Heure est inéluctable, mais Je choisis d'en garder le secret de l'avènement, afin que

chaque âme soit rétribuée à la hauteur de ce qu'elle aura entrepris. <sup>16</sup> Alors ne laisse pas celui qui ne croit pas qu'elle arrivera, et s'abandonne tout à ses mauvais penchants, t'en détourner. Tu serais alors perdu !

<sup>17</sup> Quel est cet objet, Ô Moïse, que tu tiens dans ta main droite?». <sup>18</sup> Il répondit : « C'est mon bâton sur lequel je m'appuie, et avec lequel j'effeuille les arbres pour nourrir mes moutons, et qui me sert à bien d'autres choses encore ». <sup>19</sup> Le Seigneur lui dit alors : « Jette-le, Ô Moïse !».

<sup>20</sup> Moïse jeta son bâton et le voici transformé en serpent rampant ! <sup>21</sup> «Saisis-toi du serpent », lui dit le Seigneur. « Ne crains rien ! Nous allons lui redonner son aspect originel.

<sup>22</sup> Apprésent, place ta main sous ton aisselle. Elle en ressortira toute blanche, sans la moindre imperfection en guise de signe supplémentaire <sup>23</sup> pour te montrer certains de Nos signes majeurs. <sup>24</sup> Va trouver Pharaon ! Il s'est rebellé au-delà de toutes limites !».

<sup>25</sup> Moïse dit : «Seigneur ! Fais disparaître l'étreinte qui m'opprime le cœur ! <sup>26</sup> Facilite ma mission ! <sup>27</sup> Guéris ma langue de son défaut. <sup>28</sup> Ils comprendront ainsi mes paroles ! <sup>29</sup> Accorde-moi d'être assisté par l'un des miens, <sup>30</sup> Aaron, mon frère ! <sup>31</sup> Renforce mon autorité à travers lui <sup>32</sup> et associe-le à ma mission, <sup>33</sup> afin qu'ensemble nous Te glorifions <sup>34</sup> et qu'ensemble nous T'invoquions sans relâche. <sup>35</sup> Tu veilles sur nous !». <sup>36</sup> Dieu dit alors : «Ta prière est exaucée, Ô Moïse !

<sup>37</sup> Nous t'avions accordé une faveur autrefois, <sup>38</sup> lorsque Nous avons inspiré à ta mère ce qui suit : <sup>39</sup> « Dépose ton fils dans un coffre, puis dépose-le dans le fleuve qui le rejettera sur la rive. Un ennemi à Moi et à lui le recueillera

alors. Et par un effet de Ma grâce, j'ai répandu sur toi leur amour, afin que tu sois élevé sous Mes yeux, <sup>40</sup> en faisant que ta sœur s'approchât d'eux pour leur proposer : « Vous indiquerais-je une personne qui prendrait soin de lui ? C'est ainsi que Nous t'avons rendu à ta mère, afin qu'elle se consolât et qu'elle cessât de s'affliger. Et tu as tué un homme. Nous t'avons alors délivré de l'angoisse, mais Nous t'avons durement éprouvé puisque tu as dû t'exiler pendant de longues années auprès des habitants de Madyan. Puis tu es revenu, Ô Moïse, pour que s'accomplisse notre décret !

<sup>41</sup> Je t'ai voué à Ma cause. <sup>42</sup> Partez, toi et ton frère, munis de Nos signes et ne négligez pas de M'invoquer. <sup>43</sup> Allez trouver Pharaon ! Il s'est rebellé au-delà de toutes limites ! <sup>44</sup> Tenez-lui un langage apaisé ! Peut-être sera-t-il amené à y méditer ou du moins à Me craindre ».

<sup>45</sup> Ils (Moïse et son frère) dirent : « Seigneur ! Nous craignons qu'il nous fasse du tort ou qu'il ne dépasse les limites de la transgression à notre égard ». <sup>46</sup> Le Seigneur les rassura : « Ne craignez rien ! Je serai avec vous. J'entendrai et Je verrai. <sup>47</sup> Allez donc le voir et dites-lui : « Nous sommes deux messagers de ton Seigneur ! Laisse partir avec nous les Enfants d'Israël et ne leur inflige pas de châtiments. Nous t'apportons un signe de la part de ton Seigneur et que la paix soit avec ceux qui suivent la Voie Droite ! <sup>48</sup> Il nous a été révélé que le châtiment sera infligé à ceux qui crient au mensonge et se détournent de la foi ».

<sup>49</sup> Il (Pharaon) dit : « Qui donc est votre Seigneur, Ô Moïse ? ».

<sup>50</sup> Moïse répondit : « Notre Seigneur est Celui qui a assigné à toute chose sa nature propre, et lui a montré la voie à suivre ». <sup>51</sup> Il (Pharaon) demanda : « Qu'est-il advenu des

générations passées ? ». <sup>52</sup> « Le sort qui leur fut réservé », répondit-il, « est consigné auprès de mon Seigneur dans un Livre, et mon Seigneur n'omet aucun détail et n'oublie rien ».

<sup>53</sup> Lui qui a fait pour vous de la Terre un berceau, et qui y a tracé des routes que vous pouvez emprunter, et qui fait tomber une eau du ciel par laquelle Nous faisons germer par couples toutes sortes de végétation <sup>54</sup> : « Mangez-en et faites paître vos troupeaux ! ». Il y a là des signes certains pour des gens dotés de sagesse. <sup>55</sup> Et c'est d'elle (la Terre) que Nous vous avons créés, et c'est à elle que Nous vous retournerons, et c'est d'elle que Nous vous ferons sortir, une nouvelle fois.

<sup>56</sup> Nous avons fait voir tous Nos signes à Pharaon, mais il cria au mensonge et les méprisa. <sup>57</sup> Il dit : « Ô Moïse ! Es-tu venu à nous pour nous chasser de nos terres par ta magie ? <sup>58</sup> Soit ! Nous allons te répondre par une magie semblable. Convenons toi et nous d'un rendez-vous auquel ni toi ni nous ne manquerons, en un endroit précis ».

<sup>59</sup> « Votre rendez-vous est fixé au jour de la fête », dit Moïse. « Que les gens y soient rassemblés au lever du jour ».

<sup>60</sup> Pharaon se retira alors. Et après avoir conçu son subterfuge, il vint au rendez-vous. <sup>61</sup> Moïse leur dit : « Malheur à vous ! Ne forgez pas de mensonges sur le compte de Dieu, car Il vous anéantira pour vous punir. C'est le sort réservé à ceux qui fomentent des mensonges ».

<sup>62</sup> Ils (les magiciens) délibérèrent à propos de leur stratégie, mais n'en laissèrent rien paraître. <sup>63</sup> Puis ils dirent : « Ces deux-là sont sûrement des magiciens qui veulent, avec leurs sortilèges, vous chasser de vos terres et annihiler



vosre doctrine éminente. <sup>64</sup> Mettez-vous d'accord sur vosre stratagème et formez un seul rang ! Car aujourd'hui celui qui prendra le dessus aura les honneurs !».

<sup>65</sup> Et ils ajoutèrent : « Ô Moïse ! Jetteras-tu (ton bâton) en premier ou est-ce à nous de commencer ? ». <sup>66</sup> « À vous de jeter les vôtres ! », répondit Moïse. Fasciné, il lui sembla voir leurs cordes et leurs bâtons ramper ! <sup>67</sup> Moïse en éprouva une secrète appréhension. <sup>68</sup> Nous lui inspirâmes alors : « N'aie pas peur, c'est toi qui auras le dessus ! <sup>69</sup> Jette ce qui est dans ta main droite ! Il avalera l'effet qu'ils ont produit, car en réalité ils n'ont réalisé que des tours de magicien. Or, jamais le magicien ne réussira, où qu'il soit ! ». <sup>70</sup> Les magiciens se jetèrent alors au sol, prosternés, et déclarèrent : « Nous croyons au Seigneur d'Aaron et de Moïse ! ».

<sup>71</sup> Pharaon dit : « Vous croyez en Moïse sans que je vous en donne la permission ? C'est sans doute lui vosre maître ! Celui qui vous a enseigné la magie. Je vais vous faire couper les mains d'un côté et les pieds de l'autre, et vous faire crucifier sur des troncs de palmier. Et vous saurez alors qui de nous est capable de châtier le plus sévèrement, et de la manière la plus durable ! ».

<sup>72</sup> Ils répondirent : « Jamais nous ne te préférerons, à ce qui nous est parvenu comme signes manifestes, ni à Celui qui nous a créés. Exécute la sentence que tu as rendue ! Tes compétences ne s'étendent qu'à ce monde ici-bas. <sup>73</sup> Oui, nous croyons en notre Seigneur, puisse-t-Il nous pardonner et pardonner la pratique à laquelle tu nous as contraints, car Dieu est Meilleur et Éternel ».

<sup>74</sup> En vérité, quiconque comparaitra en criminel devant son Seigneur, est voué à la Géhenne, où certes, il ne

mourra ni ne vivra. <sup>75</sup> Mais quiconque comparaitra devant Lui en croyant ayant accompli des œuvres pieuses, alors ceux-là obtiendront d'occuper les échelons les plus élevés <sup>76</sup> des Jardins d'Éden baignés de rivières, où leur séjour sera éternel. Ainsi seront rétribués ceux qui se sont purifiés.

<sup>77</sup> Nous inspirâmes alors à Moïse : « Conduis Mes serviteurs de nuit, et trace pour eux un passage sec dans la mer. Ne crains pas d'être rattrapé et n'aie aucune appréhension ! ».

<sup>78</sup> Pharaon se lança à leur poursuite avec son armée. Mais ils furent surpris par les flots, et les recouvrit ce qui devrait les recouvrir, <sup>79</sup> et ainsi Pharaon avait égaré son peuple et ne l'avait pas guidé sur la Voie Droite.

<sup>80</sup> Ô Enfants d'Israël ! Nous vous avons délivrés de votre ennemi et Nous vous avons donné rendez-vous sur le versant droit du mont Sinäï, et fait descendre sur vous la manne et les caillles. <sup>81</sup> « Mangez de ces mets délicats que Nous vous prodiguons, et évitez d'en consommer à profusion, Ma colère s'abattra sur vous, car quiconque encourt Ma colère est précipité dans l'abîme ! ». <sup>82</sup> En vérité, Je suis Indulgent à l'égard de celui qui se repent, qui a la foi, qui fait le bien et qui suit la Voie Droite.

<sup>83</sup> « Ô Moïse, pourquoi t'es-tu hâté de t'éloigner de ton peuple? ». <sup>84</sup> « Ils sont dans mon sillage », dit Moïse, « et je me suis hâté vers Toi, Seigneur, afin que Tu sois satisfait de moi ! ». <sup>84</sup> « Ils sont dans mon sillage », dit Moïse, « et je me suis hâté vers Toi, Seigneur, afin que Tu sois satisfait de moi ! ». <sup>85</sup> Il dit : « Nous avons mis ton peuple à l'épreuve, après ton départ, et le Samirî les a égarés ».

<sup>86</sup> Moïse retourna vers son peuple en colère et amer. Il dit : « Ô mon peuple ! Votre Seigneur ne vous a-t-Il pas fait une

belle promesse ? Étiez-vous si impatients de voir s'accomplir sa promesse ? Ou aviez-vous en tête que s'abatte sur vous une colère émanant de Votre Seigneur, de sorte que vous avez failli à la promesse que vous m'avez faite ? ». <sup>87</sup> « Nous n'avons pas failli à notre engagement vis-à-vis de toi de notre propre chef. Mais comme nous étions dépositaires d'ornements appartenant au peuple (d'Égypte), nous les avons jetés au feu (pour nous en débarrasser), imitant en cela le Samirî, <sup>88</sup> et il leur façonna un veau, sous forme d'un corps mugissant. Et ils ont déclaré : « Voilà votre dieu et celui de Moïse. Il l'aurait seulement oublié ! ». <sup>89</sup> Ne voyaient-ils pas que ce veau ne pouvait leur donner aucune réponse, et qu'il ne pouvait ni leur nuire ni leur être utile ? ». <sup>90</sup> Aaron leur avait pourtant dit auparavant : « Ô mon peuple ! Ce veau n'est qu'une épreuve à laquelle vous êtes soumis. En vérité, votre Seigneur est le Miséricordieux. Suivez-moi et obéissez à mes ordres ! ». <sup>91</sup> « Nous ne cesserons de nous consacrer à ce culte. Nous nous y adonnerons jusqu'au retour de Moïse parmi nous ! ».

<sup>92</sup> Moïse dit : « Ô Aaron ! Qui t'a empêché, lorsque tu les as vus s'égarer, <sup>93</sup> de me prévenir ? Pourquoi as-tu désobéi à mes ordres ? ». <sup>94</sup> Aaron dit : « Ô fils de ma mère ! Ne me traîne ni par la barbe ni par la tête. J'ai craint que tu ne dises : « Tu as semé la discorde entre les Enfants d'Israël et tu n'as pas attendu mes recommandations ».

<sup>95</sup> « Et toi, Samirî ! », dit Moïse, « qu'as-tu à dire pour ta défense ? ». <sup>96</sup> Il répondit : « J'ai pu voir ce qu'ils n'ont pu voir. Alors j'ai ramassé une poignée de poussière foulée par l'Envoyé (l'Ange Gabriel) . C'est ainsi que mon esprit me l'a suggéré ». <sup>97</sup> « Va-t-en ! », lui dit Moïse. « Ton sort ici-

bas sera de dire : « Ne me touchez pas ! ». Et un rendez-vous t'est fixé (dans la Vie Future) dont tu ne pourras te soustraire. Observe ce dieu au culte duquel tu t'es adonné avec tant de ferveur. Nous le détruirons par le feu, et Nous disperserons ses cendres dans la mer. <sup>98</sup> En vérité, votre Dieu est Dieu l'Unique, en dehors de Qui il n'y a pas de divinité. Il embrasse toute chose de Sa science ».

<sup>99</sup> Ainsi, Nous te relatons certains faits appartenant au passé et c'est bien un rappel de Notre part que Nous t'apportons. <sup>100</sup> Quiconque s'en détourne comparaitra au Jour de la Résurrection portant un fardeau <sup>101</sup> qu'il devra endosser pour l'éternité. Une bien pénible charge en ce Jour de la Résurrection ! <sup>102</sup> Le jour où la sonnerie du Cor retentira, Nous rassemblerons les coupables qui, le visage bleuâtre (de peur), <sup>103</sup> chuchoteront entre eux : « Vous n'êtes restés que dix jours environ (dans votre tombe) ! ». <sup>104</sup> Et Nous savons ce qu'insinuent ceux dont la méthode d'appréciation est la plus perspicace, lorsqu'ils répondent : « En réalité, vous n'y avez séjourné qu'un seul jour ! ».

<sup>105</sup> Ils t'interrogeront sur ce qu'il adviendra des montagnes. Dis-leur : « Mon Seigneur les réduira complètement en poussière, <sup>106</sup> et il n'en restera qu'une étendue de terre <sup>107</sup> sans la moindre incurvation visible, ni relief ». <sup>108</sup> Ce jour-là, les Hommes suivront l'appel du héraut sans avoir la possibilité de s'y dérober. Et les voix s'abaisseront devant le Miséricordieux. Il n'en sortira que de faibles sons.

<sup>109</sup> Ce jour-là, seule sera utile l'intercession de ceux que le Miséricordieux aura autorisés et dont Il aura agréé la parole.

<sup>110</sup> Dieu embrasse de Sa science le passé et l'avenir des Hommes, mais eux ne peuvent l'embrasser de leur science.

<sup>111</sup> (Ce Jour-là) les visages se soumettront devant l'Éternel, Celui Qui n'existe que par Lui-même. Ne sauraient donc prospérer ceux qui comparaitront en ayant commis des injustices. <sup>112</sup> Celui qui aura accompli de bonnes œuvres, étant croyant, n'aura à craindre ni injustice, ni ne sera lésé.

<sup>113</sup> C'est ainsi que Nous avons révélé ce Coran en langue arabe, en y multipliant les avertissements, puissent-ils les (les Hommes) inciter à la piété ou les pousser à y méditer.

<sup>114</sup> Gloire à Dieu, Le Souverain, La Vérité ! Ne sois pas impatient de répéter les versets du Coran avant que leur révélation ne soit achevée ! Et dis : « Seigneur ! Comble-moi davantage de science ! ».

<sup>115</sup> Nous avons soumis Adam auparavant à un pacte, mais il oublia. Nous ne trouvâmes en lui aucune détermination.

<sup>116</sup> Lorsque Nous ordonnâmes aux anges de se prosterner devant Adam, ils se prosternèrent tous, à l'exception de Satan qui refusa. <sup>117</sup> Nous dîmes alors : « Ô Adam ! Celui-là est un ennemi pour toi et pour ton épouse. Qu'il ne vous fasse pas sortir du Paradis, vous connaissiez alors le labeur.

<sup>118</sup> Il t'appartient de ne pas y avoir faim ni d'être nu, <sup>119</sup> ni d'y connaître la soif ni l'ardeur du soleil ». <sup>120</sup> Mais Satan lui suggéra : « Ô Adam ! Veux-tu que je te conduise vers l'arbre de l'immortalité et un royaume perpétuel ? ». <sup>121</sup> Ils (Adam et son épouse) mangèrent alors du fruit défendu et aussitôt leurs nudités leur apparurent. Ils tentèrent de les couvrir avec le feuillage du Paradis. Adam venait de désobéir à son Seigneur. Il s'était ainsi égaré. <sup>122</sup> Puis son Seigneur l'élut, accepta son repentir et le guida.

<sup>123</sup> Le Seigneur commanda : « Descendez de ce lieu ! Vous serez ennemis les uns des autres. Une fois que Ma guidance

vous parviendra, sachez que celui qui les suivra ne sera ni égaré ni malheureux, <sup>124</sup> tandis que celui qui s'abstiendra de M'évoquer, mènera une vie misérable, et il sera ressuscité aveugle le Jour de la Résurrection ». <sup>125</sup> Il dira alors : « Seigneur ! Pourquoi m'as-Tu ressuscité aveugle alors que sur Terre j'étais voyant? ». <sup>126</sup> Le Seigneur lui dira : « Tout comme Nous t'avons bien envoyé Nos signes que tu as oubliés, tu es aujourd'hui oublié ! ». <sup>127</sup> Car c'est ainsi que Nous rétribuons quiconque aura transgressé et aura dénié les signes de son Seigneur. Mais le châtiment de la Vie Future est plus terrible encore et plus durable.

<sup>128</sup> N'était-ce donc pas une guidance pour eux, ces nombreuses générations que Nous avons anéanties avant eux, et dont ils foulent le sol sur lequel furent érigées leurs demeures ? Il y a certes en cela des signes pour quiconque est doué de raison ? <sup>129</sup> N'eut été une décision déjà arrêtée et un terme déjà fixé par ton Seigneur, leur châtiment aurait été exécutoire. <sup>130</sup> Endure avec patience leurs propos et célèbre les louanges de ton Seigneur avant le lever du soleil et son coucher ! Et aux confins de la nuit, glorifie-Le ! Puisses-tu être agréé.

<sup>131</sup> Ne regarde pas avec envie les biens de ce monde dont Nous avons gratifiés certains groupes (de mécréants) parmi eux. Ce ne sont là que les beautés de ce monde au moyen desquels Nous les avons éprouvés. Ce que ton Seigneur t'attribue est bien meilleur et pérenne. <sup>132</sup> Exhorte les tiens à effectuer la salât ! Et toi-même, accomplis-la assidûment ! Nous ne te demandons pas d'assurer Notre subsistance, c'est Nous qui te l'assurons. Le meilleur sort est l'aboutissement de la piété.

<sup>133</sup> Ils (les dénégateurs) disent : « Que n'est-il venu à nous avec un prodige de la part de son Seigneur ? ». La preuve (le Coran) de ce que contenaient les Écritures antérieures ne leur est-elle donc pas parvenue ? <sup>134</sup> Si Nous les avons fait périr en leur infligeant un châtement avant de le (le Coran) leur révéler, ils auraient certainement dit : « Seigneur ! Que ne nous as-Tu envoyé un messenger ? Nous aurions alors suivi Tes enseignements et nous aurions évité l'opprobre et l'infamie ». <sup>135</sup> Réponds-leur : « Nous sommes tous dans l'attente. Attendez donc, vous aussi, et vous saurez bientôt lesquels suivent la Voie Droite et lesquels ont trouvé la guidance ».

SOURATE 21 : AL-ANBIYÂ'

.....

## LES PROPHÈTES

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> L'Heure pour les Hommes de la reddition de leurs comptes est proche. Pourtant, ils ne s'en soucient guère et s'en détournent. <sup>2</sup> Il n'est pas nouveau rappel révélé émanant de leur Seigneur, qu'ils n'écoutent d'un air amusé. <sup>3</sup> Leurs cœurs demeurent indifférents. Et les injustes se disent en aparté : « Qui est-il au juste ? Si ce n'est un mortel comme vous ? Allez-vous succomber à sa magie, comme envoûtés ? ». <sup>4</sup> Il (le Prophète) dit : « Mon Seigneur sait ce qui se dit dans le Ciel et sur la Terre. Il est Celui qui entend tout et qui sait tout ».

<sup>5</sup> Mais, ils insistent : « Ce Coran n'est que rêvasseries ! Ou

dirions-nous que c'est plutôt lui qui l'a inventé ! Ou que c'est un poète ! Qu'il réalise donc un prodige sous nos yeux comme le firent les premiers messagers !». <sup>6</sup> Or, pas une seule cité de celles que Nous avons anéanties avant eux n'y a cru. Crois-tu que ceux-là y croiront ?

<sup>7</sup> Nous n'avons envoyé avant toi que des Hommes à qui nous faisons des révélations. Interrogez ceux auxquels le Rappel fut adressé, si vous n'en avez aucune connaissance !

<sup>8</sup> Et Nous n'en avons pas fait des corps (entités) qui ne se nourrissent pas ou qui sont immortels. <sup>9</sup> Puis Nous avons réalisé Notre promesse envers eux. Nous les avons sauvés avec ceux qu'il Nous plut de sauver, et Nous avons fait périr les transgresseurs.

<sup>10</sup> En vérité, Nous vous révélons un Livre qui est un Rappel pour vous. Ne finirez-vous donc pas par le comprendre ?

<sup>11</sup> Que de communautés iniques avons-Nous anéanties, pour les remplacer par d'autres communautés ! <sup>12</sup> Ayant réalisé qu'ils ne pourraient échapper à la rigueur de Notre châtiment, ils s'enfuirent en courant. <sup>13</sup> « Ne fuyez pas ! Retournez à vos vies d'aisance dans lesquelles vous vous complaisiez et regagnez vos demeures. Peut-être serez-vous interrogés (à propos de votre gratitude d'antan) ».

<sup>14</sup> Ils s'écrièrent : « Malheur à nous ! Nous avons été vraiment injustes ! ». <sup>15</sup> Ils en étaient là de leurs litanies lorsque Nous les fauchâmes (comme le blé), et qu'ils tombèrent raides morts.

<sup>16</sup> Nous n'avons pas créé le Ciel, la Terre et les espaces qui les entourent, par jeu (en vain). <sup>17</sup> Si Nous avions voulu Nous divertir, cela aurait été aisé pour Nous, si tel avait



été Notre volonté. <sup>18</sup> Bien au contraire, Nous opposons la Vérité au mensonge, et elle (la Vérité) le réfute. Il disparaît alors. Malheur donc à vous pour ce que vous inventez !

<sup>19</sup> Et c'est à Lui qu'appartiennent ceux qui peuplent les Cieux et la Terre, et ceux qui sont auprès de Lui ne se trouvent pas trop grands pour L'adorer et ne s'en lassent pas. <sup>20</sup> Ils Le glorifient la nuit et le jour, sans répit.

<sup>21</sup> Ou serait-ce qu'ils se sont attribué des divinités terrestres capables de ressusciter les morts ? <sup>22</sup> Or, s'il s'était trouvé d'autres divinités en dehors de Dieu dans les Cieux et sur la Terre, ces derniers auraient été corrompus. Gloire donc à Dieu, Maître du Trône, au-delà de ce qu'ils Lui attribuent ! <sup>23</sup> Nul ne Lui demandera de rendre des comptes sur ce qu'Il fait, mais eux devront (Lui) rendre des comptes.

<sup>24</sup> Ou serait-ce qu'ils affirment avoir pris d'autres divinités en dehors de Dieu ? Dans ce cas, dis-leur : « Produisez les preuves de ce que vous avancez. Ceci est la révélation de ceux qui sont avec moi et de ceux qui étaient avant moi. Mais la plupart d'entre eux ne connaissent pas la Vérité et s'en écartent. <sup>25</sup> Il n'est pas un seul messager que Nous avons envoyé avant toi auquel Nous n'ayons pas révélé : « Il n'y a point de divinité en dehors de Moi. Alors Adorez-Moi ». »

<sup>26</sup> Ils (les mécréants) disent : « Le Miséricordieux S'est attribué un fils ! », Gloire à Lui ! Ce (les anges) sont Ses serviteurs honorés. <sup>27</sup> Ils ne prennent pas la parole avant Lui et agissent conformément à Ses commandements.

<sup>28</sup> Il sait ce qui est devant eux et ce qui est derrière eux. Ils n'intercèdent qu'en faveur de ceux qu'Il a agréés. Ils sont saisis de crainte devant Lui. <sup>29</sup> Et s'il en est parmi eux qui

disent : « Je suis un dieu en dehors de Lui ! », celui-là, Nous le rétribuerons par la Géhenne, car c'est ainsi que Nous récompensons les iniques.

<sup>30</sup> Ceux qui déniaient, n'ont-ils pas observé que les Cieux et la Terre formaient à l'origine une masse compacte (ratqan). Puis, Nous les avons séparés (fataqnâhoumâ), et Nous avons créé à partir de l'eau, toute matière vivante. Ne croiront-ils pas enfin ?

<sup>31</sup> Nous avons implanté des montagnes qui stabilisent la Terre, de sorte qu'elle ne les fasse pas vaciller, et Nous y avons disposé des cols qui leur servent de voie afin qu'ils se déplacent. <sup>32</sup> Et Nous avons fait du Ciel une voûte élevée (hors d'atteinte). Et ils s'obstinent à se détourner de Mes signes. <sup>33</sup> C'est Lui qui a créé la nuit et le jour, le Soleil et la Lune, chacun tournant dans une orbite qui lui est propre.

<sup>34</sup> Nous n'avons accordé à aucun être humain avant toi, l'immortalité. Serait-ce qu'ils croient qu'après ta mort, eux seront immortels ? <sup>35</sup> Toute âme goûtera la mort. Nous vous soumettrons aussi bien au malheur qu'au bonheur afin de vous éprouver, et c'est à Nous que vous ferez retour.

<sup>36</sup> Lorsque ceux qui déniaient t'aperçoivent, ils font de toi l'objet de leurs railleries : « Est-ce cet homme qui parle de vos divinités ? ». Pourtant eux-mêmes sont hermétiques à toute évocation du Miséricordieux.

<sup>37</sup> L'Homme est créé en soi impatient. Je vous montrerai Mes signes alors ne Me demandez pas de les hâter. <sup>38</sup> Ils disent : « À quel moment se réalisera cette menace si ce que vous dites est véridique ? ». <sup>39</sup> Si seulement les dénégateurs pouvaient connaître ce moment (qu'ils te demandent de hâter) où ils ne pourront protéger ni leurs visages ni leurs

dos des flammes de l'Enfer, et où ils ne seront pas secourus !

<sup>40</sup> Mais elle (l'Heure) les surprendra et ils seront pétrifiés.

Ils ne pourront ni la repousser, ni obtenir un répit.

<sup>41</sup> D'autres prophètes, avant toi, ont été raillés. Mais ceux-là mêmes qui se sont amusés d'eux furent happés par ce dont ils se moquaient (les châtements auxquels ils ne croyaient pas).

<sup>42</sup> Dis-leur : « Qui vous protégera, de nuit comme de jour, en dehors du Miséricordieux ? ». Mais ils s'obstinent à se détourner des signes de leur Seigneur. <sup>43</sup> Auraient-ils, en dehors de Nous, des divinités capables de les protéger ? Sachant qu'elles ne sauraient ni se protéger elles-mêmes, ni s'allier avec quiconque pour se prémunir contre Nos châtements.

<sup>44</sup> En réalité, Nous avons leurré ces gens-là et leurs ancêtres en les laissant jouir d'une longue vie. Mais, n'ont-ils pas remarqué que Nous intervenons dans le pays (des infidèles) pour le réduire de tous côtés (réduire l'étendue de vos possessions) ? Sont-ils eux, les vainqueurs ?

<sup>45</sup> Dis-leur : « Ma mission se limite à vous avertir par ce qui m'est révélé ». Mais les sourds entendent-ils les exhortations lorsqu'ils sont avertis ? <sup>46</sup> Qu'un souffle du châtement de ton Seigneur les effleure, et ils crieront : « Malheur à nous ! Nous avons été vraiment coupables ! ».

<sup>47</sup> Au Jour de la Résurrection, Nous dresserons des balances précises, de sorte que nulle âme ne soit lésée, fût-ce d'une action équivalente au poids d'un grain de moutarde, car Nous suffisons pour établir les comptes.

<sup>48</sup> Nous avons donné à Moïse et à Aaron le Livre du discernement (entre le bien et le mal), une lumière et un

guide pour les pieux, <sup>49</sup> qui craignent leur Seigneur en Son mystère, et que la perspective de l'Heure tourmente. <sup>50</sup> Et ceci (le Coran) est un Rappel béni que Nous révélons. Le renierez-vous ?

<sup>51</sup> Nous avons avant eux, accordé à Abraham d'agir dans la rectitude, car Nous savions qu'il en était digne. <sup>52</sup> C'est ainsi qu'il dit un jour à son père et à son peuple : « Que sont ces statues pour le culte desquelles vous montrez tant de ferveur ? ». <sup>53</sup> « Nos ancêtres étaient déjà attachés à leur culte ! », répondirent-ils. <sup>54</sup> « Vous étiez alors, vous et vos ancêtres dans un égarement manifeste ».

<sup>55</sup> Ils dirent : « Es-tu venu nous apporter la vérité, ou, serait-ce que tu es de ceux qui se jouent de nous ? ». <sup>56</sup> Il dit : « En réalité, votre Dieu est le Maître des Cieux et de la Terre ! C'est Lui qui les a créés et je suis de ceux qui en témoignent ! ». <sup>57</sup> « Par Dieu ! Je concevrai un plan contre vos idoles, une fois que vous aurez le dos tourné ! ». <sup>58</sup> Et il les mit en pièces n'épargnant que la plus grande (idole), se disant que les idolâtres l'en rendraient responsable.

<sup>59</sup> Ils s'écrièrent : « Qui a fait cela à nos dieux ? C'est là l'acte d'un inique ! ». <sup>60</sup> Ils ajoutèrent : « Nous avons entendu un jeune homme les évoquer. Son nom est Abraham ». <sup>61</sup> « Faites-le comparaître devant les gens. Ils pourraient témoigner contre lui ! ». <sup>62</sup> Ils dirent : « Est-ce toi, Abraham, qui as fait subir cela à nos dieux ? ». <sup>63</sup> Il dit : « Celui qui a fait cela, c'est le plus grand d'entre eux que voici. Interrogez-les donc, si toutefois ils peuvent émettre un son ! ».

<sup>64</sup> Ils commencèrent par se remettre en question en disant : « Vous étiez dans l'erreur ! » <sup>65</sup> Puis, se ravisant, ils dirent à Abraham : « Tu sais bien que ces idoles ne parlent pas ! ».

<sup>66</sup> Il dit alors : « Comment pouvez-vous adorer en dehors de Dieu ce qui ne peut ni apporter rien, ni en bien, ni en mal ?

<sup>67</sup> Fi donc de vous et de ce que vous adorez en dehors de Dieu ! N'êtes-vous pas capables de raisonner ? ».

<sup>68</sup> Ils s'écrièrent : « Jetez-le au feu ! Protégez vos dieux, si vous êtes résolus à le faire ! ». <sup>69</sup> Nous dîmes alors : « Ô feu ! Sois fraîcheur salubre pour Abraham ! ». <sup>70</sup> Ils voulaient intriguer contre lui, mais Nous fîmes que leur intrigue se retournât contre eux.

<sup>71</sup> Nous le sauvâmes, ainsi que Loth, en les conduisant vers une terre que Nous avons bénie pour l'humanité. <sup>72</sup> Nous lui donnâmes de surcroît Isaac et Jacob. Et de chacun, Nous fîmes des hommes vertueux. <sup>73</sup> Et Nous en fîmes des dirigeants pour guider les Hommes conformément à Nos commandements, et Nous leur inspirâmes de faire le bien, d'accomplir la salât et de s'acquitter du versement de la zakât. Ils furent Nos serviteurs fidèles.

<sup>74</sup> Et mentionne Loth. Nous le dotâmes de la sagesse et du savoir, et Nous le sauvâmes de la cité où régnait le vice. C'était un peuple malveillant et pervers. <sup>75</sup> Et Nous l'admîmes en Notre grâce, car c'était un homme vertueux.

<sup>76</sup> Et Noé avant cela (avant Abraham), lorsqu'il Nous avait adressé sa prière. Nous l'exauçâmes et le sauvâmes, lui et sa famille, du terrible cataclysme. <sup>77</sup> Nous l'avons délivré du peuple qui traitait Nos signes d'imposture. C'était un peuple de gens malveillants et Nous les fîmes engloutir dans leur totalité.

<sup>78</sup> Et mentionne l'histoire de David et de Salomon, le jour où tous deux eurent à arbitrer à propos d'un champ dont les cultures avaient été dévastées par des ovins durant la

nuits. Nous fûmes Témoin de leur arbitrage. <sup>79</sup> Nous le fîmes comprendre à Salomon (comment il devait résoudre le litige). Nous les dotâmes tous deux de la sagesse et de la science. Nous avons assujéti les montagnes à David et les oiseaux, afin qu'ils célèbrent avec lui Nos louanges. Et tout est en Notre pouvoir. <sup>80</sup> Nous l'avons initié (David) à la fabrication des cottes de mailles pour vous protéger des coups qui vous seraient portés. Saurez-vous vous montrer reconnaissants ?

<sup>81</sup> Tout comme Nous avons soumis à Salomon le vent impétueux qui souffle sur son ordre sur la terre que Nous avons bénie. Car Notre science embrasse toute chose. <sup>82</sup> Et lui avons assujéti certains djinn qui plongent pour lui dans la mer, et exécutent d'autres tâches encore, pendant que Nous veillions sur eux.

<sup>83</sup> Et mentionne Job (Ayyoub), lorsqu'il adressa à son Seigneur cette prière : « Je souffre terriblement d'un mal et Tu es le plus Miséricordieux de tous les miséricordieux ! ». Nous l'exauçâmes et le délivrâmes de son mal. Nous le ramenâmes auprès des siens et accrûmes sa famille par un effet de Notre grâce et à titre de rappel (avertissement) pour Nos serviteurs.

<sup>85</sup> Mentionne également, Ismaël, Idrîss et Dhoû-l-Kifl, qui avaient tous enduré avec patience, <sup>86</sup> et que Nous avons admis en Notre grâce, car ils étaient tous des hommes vertueux.

<sup>87</sup> Et mentionne Jonas (Dhoû-l-Noun). Il avait quitté son peuple en colère, se désespérant d'être jamais secouru par Nous. Alors, il implora du fond des ténèbres : « Il n'y a pas

de Dieu en dehors de Toi ! Gloire à Toi ! J'ai été vraiment du nombre des injustes !»

<sup>89</sup> Et mentionne Zacharie. Il avait adressé cette prière à son Seigneur : « Seigneur ! Ne me laisse pas sans héritier, bien que Tu sois le Meilleur des héritiers ! ». <sup>90</sup> Nous l'exauçâmes et lui donnâmes Jean pour fils après avoir guéri sa femme de sa stérilité. Ce sont des gens qui rivalisaient de bonnes actions, Nous invoquaient par amour et par crainte, et se recueillaient humblement devant Nous.

<sup>91</sup> Mentionne celle qui avait préservé sa chasteté. Nous avons insufflé Notre esprit en elle, faisant d'elle et de son fils un miracle pour l'Univers.

<sup>92</sup> Certes, cette communauté qui est la vôtre, est une communauté unique, et Je suis votre Seigneur. Alors, vouez votre culte à Moi Seul. <sup>93</sup> Ils se sont scindés en différentes religions, mais ils seront tous ramenés à Moi.

<sup>94</sup> Et quiconque, tout en étant croyant, aura accompli de bonnes œuvres, ses efforts ne lui seront pas déniés, et Nous les lui enregistrons.

<sup>95</sup> Il a été décrété que les habitants d'une cité que Nous avons fait périr, ne seront pas ramenés à la vie. <sup>96</sup> Mais lorsque les Gog et les Magog (Yâ'jôuj et les Mâ'jôuj) seront déchaînés, et qu'ils dévaleront la moindre colline, <sup>97</sup> la promesse de Dieu sera sur le point de s'accomplir, et là, leurs regards se figeront. Ils s'écrieront : « Malheur à nous ! Nous n'avons pas pris garde à cela ! Nous étions même iniques ! ».

<sup>98</sup> En vérité, vous serez, vous et les idoles que vous adoriez en dehors de Dieu, les combustibles de la Géhenne à

laquelle vous serez conduits. <sup>99</sup> Et si celles-là (vos idoles) avaient été de véritables divinités, elles n'y seraient pas précipitées. Et vous y demeurerez tous (vous et vos idoles) éternellement. <sup>100</sup> Ils entendront leurs seuls gémissements et rien d'autre. <sup>101</sup> Quant à ceux auxquels Nous avons promis une belle récompense, ils en (de la Géhenne) seront écartés. <sup>102</sup> Ils n'entendront pas le moindre crépitement provenant de la Géhenne, et ils jouiront éternellement de ce qu'ils désirent. <sup>103</sup> La grande terreur ne les affligera pas et les anges les accueilleront par ces paroles : « Ceci est votre Jour auquel vous étiez promis ! ».

<sup>104</sup> Ce Jour où Nous plierons le ciel comme on plie (on referme) un registre. Tout comme Nous avons procédé à la première création, de même Nous la recommencerons. Ceci est une promesse qui Nous incombe et Nous l'accomplirons ! <sup>105</sup> Certes, Nous avons écrit dans les Psaumes, après le Rappel, que la Terre serait l'héritage des justes parmi Mes serviteurs. <sup>106</sup> Il y a là, un message pour des gens qui suivent les commandements.

<sup>107</sup> Nous ne t'avons envoyé que comme miséricorde pour l'Univers. <sup>108</sup> Dis : « Ce qui m'a été révélé est que votre Dieu est un Dieu Unique. Vous soumettez-vous à Lui ? ». <sup>109</sup> Mais s'ils tournent le dos, dis-leur : « Je vous ai tous avertis de façon égale, même si je ne sais si ce qui vous est promis est proche ou éloigné. <sup>110</sup> Dieu connaît vos paroles prononcées à haute voix et ce que vous taisez. <sup>111</sup> Pas plus que je ne sais s'il s'agit d'une épreuve pour vous ou un répit ».

<sup>112</sup> Il dit : « Seigneur ! Tranche entre nous, en toute équité ! Que notre Seigneur, le Miséricordieux, dont nous implorons assistance nous préserve de vos allégations ! ».



## LE PÈLERINAGE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Hommes ! Craignez votre Seigneur, car le chaos accompagnant l'Heure sera un phénomène terrible ! <sup>2</sup> Le jour où il se produira sous vos yeux, toute nourrice qui allaiterait son nourrisson le délaissera, toute femme en état de grossesse, enfantera et tu verras les Hommes ivres, bien qu'ils ne soient pas ivres, car le châtiment de Dieu sera terrible. <sup>3</sup> Il y a parmi les Hommes, ceux qui se livrent à des débats au sujet de Dieu, sans connaissance de cause, et se laissent entraîner par tout démon rebelle, <sup>4</sup> auquel il est prescrit d'égarer quiconque le prend pour allié, et à le guider vers les supplices de l'Enfer.

<sup>5</sup> « Ô Hommes, si vous êtes en proie au doute au sujet de la Résurrection, sachez que Nous vous avons créés de terre, puis à partir du sperme, Nous avons créé un embryon qui a nidé, puis un fœtus aussi bien formé qu'informe, afin que Notre Toute-puissance se manifeste à vous. Nous fixons dans les matrices, ce que Nous voulons, jusqu'à un terme déterminé. Puis, Nous vous sortirons à l'état de nouveau-né, afin qu'ensuite vous atteignez votre maturité. Il est des gens parmi vous qui meurent avant et d'autres qui avancent jusqu'à l'indigence, où ils finissent par oublier ce qu'ils avaient appris. Observe la terre desséchée. Lorsque Nous l'arrosons de pluie, elle s'anime, se met à foisonner et produit par couple toutes sortes de belles plantes. <sup>6</sup> Il en

est ainsi, parce que Dieu est Vérité. Parce qu'Il est Celui qui ressuscite les morts, parce que Sa puissance s'étend sur toute chose, <sup>7</sup> et que l'Heure viendra, nul doute quant à son avènement, et parce que Dieu ressuscitera ceux qui sont dans les tombes.

<sup>8</sup> Il y a parmi les Hommes, ceux qui se livrent à des débats au sujet de Dieu, sans connaissance de cause, sans guidance et sans Livre éclairant, <sup>9</sup> affectant des airs dédaigneux de sorte d'éloigner leurs semblables de la Voie de Dieu. Il est couvert d'infamie en ce monde, puis Nous lui ferons goûter, au Jour de la Résurrection, le supplice du Feu. <sup>10</sup> Il en est ainsi en rétribution de ce que tu as accomplis, car Dieu n'est jamais injuste envers Ses serviteurs.

<sup>11</sup> Et il est parmi d'autres Hommes, celui qui adore Dieu d'une manière frileuse. Est-il comblé de quelque bien, qu'il s'y abandonne avec insouciance, mais est-il affligé de quelque épreuve, qu'aussitôt il retombe dans ses revers. Ainsi, il est perdant dans cette vie ici-bas et dans la Vie Future. Et c'est là une situation irrémédiable !

<sup>12</sup> Il invoque en dehors de Dieu ce qui ne peut lui être ni profitable ni dommageable. Et c'est là l'égarement extrême !

<sup>13</sup> Il invoque celui dont la malfeasance est plus prompte à l'atteindre que la bienfaisance. Un bien funeste maître et un bien funeste associé ! <sup>14</sup> Certes, Dieu fera entrer dans les Jardins baignés de ruisseaux ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres. En vérité, la volonté de Dieu s'accomplit toujours.

<sup>15</sup> Que celui qui pense que Dieu ne le (Son Prophète) fera pas triompher, ni en ce monde ni dans la Vie Future, tende un cordage vers le ciel (plafond de sa maison) et qu'il le

coupe. Il verra alors si sa méthode est de nature à dissiper ses rancœurs. <sup>16</sup> C'est ainsi que Nous l'avons révélé (ce Coran) en versets clairs, et Dieu guide qui Il Lui plaît de guider.

<sup>17</sup> Certes, ceux qui croient, les adeptes du judaïsme, les sabéens, les chrétiens, les mazdéens et les polythéistes, Dieu les départagera le Jour de la Résurrection, car Il est Témoin de toute chose.

<sup>18</sup> Ne vois-tu pas que devant Dieu se prosternent tous ceux qui peuplent les Cieux, et tous ceux qui peuplent la Terre, de même que le Soleil, la Lune, les étoiles, les montagnes, les arbres, les animaux et un grand nombre d'Hommes ? Mais pour beaucoup d'autres, Son châtiment s'impose. Et quiconque Dieu couvre d'infamie, nul ne saurait le rétablir dans son honneur, car la volonté de Dieu s'accomplit toujours.

<sup>19</sup> Voici deux adversaires qui s'opposent à propos de leur Seigneur. Quant aux dénégateurs, leurs seront taillés des vêtements de feu, leur sera versé sur la tête un liquide bouillonnant <sup>20</sup> qui dissoudra leurs entrailles et leur peau, <sup>21</sup> et seront frappés par des massues de fer. <sup>22</sup> A chacune de leur tentatives de s'en échapper pour se soustraire à la souffrance, ils y seront ramenés et il leur sera dit : « Goûtez donc le supplice du Feu ! ».

<sup>23</sup> Dieu admettra ceux qui croient et accomplissent des actions vertueuses, dans des Jardins baignés de ruisseaux, et ils seront parés de bracelets d'or et de perles, et leurs seront taillés des vêtements de soie. <sup>24</sup> Et ils seront conduits là où ils sont accueillis par la parole pure (Paix), et guidés vers la Voie du Digne des louanges.

<sup>25</sup> Les dénégateurs qui détournent leurs semblables de la Voie de Dieu, et de la Mosquée sacrée que Nous avons établie pour les Hommes, aussi bien les autochtones (les habitants de la Mecque), que ceux qui sont de passage (les nomades), que ceux qui cherchent à la profaner par perversité, Nous leur ferons goûter un châtiment douloureux.

<sup>26</sup> Lorsque Nous assignâmes à Abraham l'emplacement de la Demeure (sacrée), Nous lui dîmes : « Ne Me donne aucun associé et purifie Ma Demeure pour ceux qui viennent y accomplir leurs circumambulations (les tours rituels autour de la Kaa'ba), ou s'y adonner à leur culte, debout, inclinés ou prosternés !

<sup>27</sup> Appelle les Hommes au pèlerinage (al-Hajj) ! Ils répondront à ton appel, à pied et sur toute monture à la silhouette efflanquée, affluant de tous côtés des contrées les plus profondes, <sup>28</sup> afin de témoigner de leur gratitude à l'égard des bienfaits dont ils ont été comblés, et d'évoquer le Nom de Dieu pendant des jours spécifiés lorsqu'ils sacrifient la bête du cheptel qu'Il leur a accordé. Mangez-en vous-mêmes et nourrissez-en le nécessiteux et le miséreux. <sup>29</sup> Puis, qu'ils mettent fin à leurs interdits (état de sacralisation), qu'ils accomplissent leurs vœux et qu'ils effectuent les circuits rituels autour de la Demeure antique ».

<sup>30</sup> Tels sont les commandements de Dieu. Quiconque honore ces obligations sacrées, qu'il sache qu'il en sera récompensé auprès de son Seigneur. La consommation de la chair des bêtes des troupeaux vous est déclarée licite, à l'exception de ce qui vous est édicté. Écartez-vous des souillures que représentent les idoles et évitez le faux

témoignage, <sup>31</sup> en monothéistes purs qui ne prêtent aucun associé à Dieu, car quiconque Lui prête des associés est semblable à celui qui tombe du ciel. Les rapaces le happent et les vents dispersent ses restes disloqués.

<sup>32</sup> Tels sont les commandements de Dieu. Quiconque honore le culte de Dieu, qu'il sache que ses actes procèdent de la crainte révérencielle d'un cœur pieux. <sup>33</sup> Qu'il sache qu'il peut profiter des bienfaits qui en (les bêtes) découlent jusqu'au terme fixé. Puis, le lieu de leur immolation sera la Demeure antique.

<sup>34</sup> À chaque communauté, Nous avons affecté un rite, afin que soit prononcé le Nom de Dieu sur les bêtes des troupeaux (au moment de leur immolation) qu'Il leur a accordés. Votre Dieu est un Dieu Unique. À Lui vous devez vous soumettre, et annonce (Prophète) l'heureuse nouvelle aux humbles <sup>35</sup> dont les cœurs tressaillent à la seule évocation du Nom de Dieu, qui font preuve de résignation face aux épreuves qu'ils subissent, qui accomplissent la salât et versent en aumône une partie de ce dont Nous les avons gratifiés.

<sup>36</sup> Nous avons institué pour vous, les rites sacrificiels des bêtes comme autant de bonnes œuvres. Invoquez donc le Nom de Dieu sur ceux que vous alignez pour le sacrifice. Et lorsqu'elles s'écroulent (morte), nourrissez-vous en et distribuez-en à l'humble (qui ne demande rien) et au démuné. Nous vous les (bêtes) avons assujetties. Puissiez-vous en être reconnaissants. <sup>37</sup> La chair et le sang de ces animaux que vous sacrifiez ne servent en rien à Dieu, mais sont autant d'actions qui révèlent votre piété, qui est seule recevable. C'est pour cela qu'Il vous les a assujetties,

afin que vous Le glorifiez pour vous avoir dirigés sur la Voie Droite. Annonce (Prophète) l'heureuse nouvelle aux vertueux, <sup>38</sup> que Dieu défendra certainement ceux qui ont la foi, car Dieu n'aime pas les perfides qui se montrent ingrats. <sup>39</sup> Il est donné permission à ceux qui sont agressés, de se défendre, car ils ont été opprimés, et Dieu pour les secourir est Tout-Puissant. <sup>40</sup> Cette permission est donnée à ceux qui ont été chassés de leurs foyers sans motif, si ce n'est d'avoir dit : « Notre Seigneur est Dieu ! ». Si Dieu ne repoussait pas les agressions de certains Hommes par d'autres Hommes, des monastères, des églises, des synagogues et des mosquées où le Nom de Dieu est souvent invoqué, auraient été détruits. Dieu fera triompher ceux qui œuvrent à faire triompher Sa Cause, car Il est en vérité, Dieu Tout-Puissant et Fort, <sup>41</sup> et ceux qui, lorsque Nous les rétablissons dans leurs droits (ceux qui ont été chassés de leur foyers), accomplissent la salât, s'acquittent du versement de la zakât, incitent à effectuer des œuvres vertueuses, et interdisent le répréhensible. Le dénouement de toute chose incombe à Dieu.

<sup>42</sup> S'ils (les mécréants) te traitent d'imposteur, sache qu'avant eux le peuple de Noé, les `Âd, et les Thamoûd, <sup>43</sup> le peuple d'Abraham, le peuple de Loth, <sup>44</sup> et les gens de Madyan avaient eux aussi traité leurs prophètes d'imposteurs. Il en fut de même pour Moïse, qui fut traité de menteur. J'ai accordé un répit aux dénégateurs, puis Notre châtiment les saisit. Considère alors combien terrible fut Mon châtiment !

<sup>45</sup> Que de cités n'avons-Nous pas anéanties en punition de leurs iniquités. Aujourd'hui, il n'en reste que des

vestiges visibles, des puits condamnés et des palais fortifiés abandonnés ! <sup>46</sup> Que ne parcourent-ils la Terre (à la recherche de réponse), afin que leur raison s'éveille à ce qu'ils y observent (ces cités dont il ne reste que des vestiges) et que leurs oreilles s'habituent à entendre (à s'informer de leur sort) ? En vérité, ce n'est pas la vue qui est défailante (frappée de cécité) mais la vision (celle des cœurs).

<sup>47</sup> Ils te pressent de hâter l'avènement du châtiment. Mais la promesse de Dieu s'accomplit inéluctablement. Le fait est qu'un jour pour ton Seigneur équivaut à mille ans de votre mode de calcul. <sup>48</sup> Que de cités auxquelles J'ai accordé un répit en dépit de son iniquité. Puis, Mon châtiment les a saisis. Et c'est auprès de Moi que tout est prédestiné.

<sup>49</sup> Dis : « Hommes ! Je ne suis pour vous qu'un avertisseur explicite. <sup>50</sup> Quant à ceux qui croient et accomplissent des œuvres vertueuses, ils verront leurs péchés pardonnés et seront généreusement dotés, <sup>51</sup> alors que ceux qui s'emploient à défier Nos signes, ceux-là sont les hôtes de la Géhenne ».

<sup>52</sup> Il n'est de messager ou de prophète que Nous n'ayons envoyé avant toi, sans que Satan n'ait tenté d'instiller ses propres espérances dans ce qu'ils récitent de Nos versets. Mais Dieu abroge les suggestions de Satan et donne un caractère irrévocable à Ses versets. Dieu est Omniscient et Sage. <sup>53</sup> Il veut ainsi faire des suggestions de Satan une épreuve pour ceux dont la foi est fragile et pour ceux dont les cœurs y sont hermétiques. C'est pourquoi les iniques s'égarent si profondément dans la scission. <sup>54</sup> Il veut également que ceux qui reçoivent la Science sachent

que ces versets sont l'expression de la Vérité émanant de ton Seigneur, qu'ils y ajoutent foi, et que leurs cœurs s'y soumettent en toute humilité, car Dieu guide vers la Voie Droite ceux qui croient.

<sup>55</sup> Les cœurs des mécréants en seront encore à douter à leur sujet (les versets) lorsque l'Heure les surprendra, ou lorsque s'abattra sur eux le châtiment d'un Jour dévastateur. <sup>56</sup> La Souveraineté, ce Jour-là, appartiendra à Dieu seul Qui jugera entre les Hommes. Quant à ceux qui auront cru et auront accompli des œuvres pieuses, ils séjourneront dans les Jardins de la félicité, <sup>57</sup> alors que ceux qui auront été dénégateurs et qui auront traité Nos signes de mensonges, ceux-là subiront un châtiment infamant.

<sup>58</sup> Et ceux qui auront émigré pour la Cause de Dieu, et qui ensuite ont été tués ou sont morts (en exil), Dieu leur prodiguera un grand bienfait, car Dieu est le Meilleur des prodiges. <sup>59</sup> Il les introduira certainement, en un lieu qui les comblera. Dieu est certes, Omniscient et Magnanime.

<sup>60</sup> Il en sera ainsi : quiconque en guise de représailles réplique par le même châtiment qu'il a subi, puis est à nouveau victime de violence, Dieu le fera certainement triompher et sera Indulgent et Clément à son égard.

<sup>61</sup> C'est qu'en vérité, Dieu fait pénétrer la nuit dans le jour et fait pénétrer le jour dans la nuit. Certes, Dieu est Celui Qui entend tout et Celui Qui voit tout. <sup>62</sup> Et il en est ainsi parce que Dieu est Vérité, alors que ce qu'ils invoquent en dehors de Lui est le faux, et que Dieu est le Sublime et le Grand.

<sup>63</sup> Ne vois-tu pas que lorsque Dieu fait descendre de l'eau



du ciel, la terre devient verdoyante ? Dieu est, en vérité, Plein de Mansuétude et Informé. <sup>64</sup> A Lui appartient ce qui peuple les Cieux et la Terre. En vérité, Dieu Se suffit à Lui-même, et Il est le Digne de louanges.

<sup>65</sup> Ne vois-tu pas que Dieu a assujetti pour vous ce qui est sur la Terre, ainsi que le vaisseau qui vogue sur la mer sur Son ordre, et qu'Il retient le ciel de s'effondrer sur la Terre, à moins qu'Il ne le permette. Dieu est, en vérité, Plein de compassion et de miséricorde à l'égard des Hommes.

<sup>66</sup> C'est Lui qui vous a fait vivre, puis qui vous fera mourir puis qui vous ressuscitera. Mais l'Homme est tellement ingrat !

<sup>67</sup> À chaque communauté Nous avons assigné ses propres rites qu'elle doit observer. Qu'ils cessent donc de contester ce sujet avec toi ! Exhorte-les à suivre la Voie de ton Seigneur, car tu es assurément dans la Voie Droite. <sup>68</sup> S'ils s'obstinent à controverser avec toi, alors dis-leur : « Dieu observe vos agissements. <sup>69</sup> Il tranchera entre vous, au Jour de la Résurrection, sur ce qui faisait l'objet de vos différends ». <sup>70</sup> Ne sais-tu pas que Dieu est parfaitement informé de ce qui se passe dans le Ciel et sur la Terre ? Tout cela est consigné dans un Livre, et il n'est rien de plus aisé pour Dieu.

<sup>71</sup> Ils adorent en dehors de Dieu ce à quoi Il n'a donné aucune autorité et dont eux-mêmes ne savent rien. Les iniques n'auront aucun secours. <sup>72</sup> Lorsque Nos versets leur sont récités, comme autant de preuves manifestes, le reniement se reconnaît sur le visage des dénégateurs, à tel point que peu s'en faut qu'ils ne fondent sur ceux qui

leur récitent Nos versets. Dis-leur : « Vous informerais-je à propos de quelque chose de plus terrible encore ? L'Enfer ! Dieu l'a promis à ceux qui déniaient ! Une bien funeste destinée ! ».

<sup>73</sup> Ô Hommes ! Une parabole vous est proposée. Méditez-la ! Ceux que vous invoquez en dehors de Dieu sont incapables de créer une mouche, dussent-ils unir leurs efforts pour y arriver. Mais si cette mouche leur subtilisait quelque chose, ils ne pourraient la lui reprendre. Ainsi, l'adorateur (des idoles) et l'adoré (l'idole) sont aussi faibles l'un que l'autre.

<sup>74</sup> Ils sous-estiment le Pouvoir de Dieu. Dieu est, en vérité, Fort et Tout-Puissant.

<sup>75</sup> Il choisit des messagers parmi les anges et parmi les Hommes. Dieu est Celui qui entend tout et Celui qui voit tout. <sup>76</sup> Il sait ce qui est devant eux et ce qui est derrière eux. Et c'est vers Dieu que toutes choses seront ramenées.

<sup>77</sup> Ô vous qui croyez ! Inclinez-vous ! Prosternez-vous ! Adorez votre Seigneur et faites le bien. Puissiez-vous y trouver votre salut ! <sup>78</sup> Luttez comme il vous incombe de le faire pour la Cause de Dieu ! C'est Lui qui vous a élus, et ne vous a imposé nulle contrainte en matière de religion, ce culte de votre père Abraham, lequel vous a lui-même nommés «les musulmans» auparavant, appellation qui est la vôtre en ceci (le Coran), afin que le messenger soit votre témoin, et que vous soyez les témoins des Hommes. Accomplissez donc la salât ! Acquittez-vous du versement de la zakât et remettez-vous à Dieu ! Il est votre Protecteur Le Seigneur par excellence, et le Soutien par excellence !

## LES CROYANTS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Comblés sont les croyants ! <sup>2</sup> Ceux qui se recueillent dans leurs salât. <sup>3</sup> Ceux qui évitent de verser dans la futilité. <sup>4</sup> Ceux qui s'acquittent du versement de la zakât. <sup>5</sup> Ceux qui préservent leur chasteté, <sup>6</sup> sauf avec leurs conjoints ou leurs esclaves, auquel cas ils ne sont pas à blâmer, <sup>7</sup> mais ceux qui dépassent ce cadre-là, sont des transgresseurs. <sup>8</sup> Ceux qui respectent les dépôts qui leur sont confiés, ainsi que leurs engagements. <sup>9</sup> Et ceux qui sont assidus dans l'accomplissement de leur salât ! <sup>10</sup> Ce sont ceux-là les héritiers, <sup>11</sup> qui recevront le Paradis (al-Firdaws) en héritage où ils demeureront immortels.

<sup>12</sup> Certes, Nous avons créé l'Homme d'un extrait d'argile.

<sup>13</sup> Puis Nous en avons fait une goutte de semence déposée dans un réceptacle sûr. <sup>14</sup> Puis Nous avons transformé cette goutte de semence en une adhérence. Puis, Nous avons fait de cette adhérence un morceau de chair mâché. Puis, Nous avons fait de ce morceau de chair mâché des os que Nous avons recouvert de chair. Puis, Nous avons produit une nouvelle création. Dieu soit Béni, le Meilleur des Créateurs ! <sup>15</sup> Puis, vous êtes destinés à mourir. <sup>16</sup> Puis, vous serez ressuscités le Jour de la Résurrection.

<sup>17</sup> Nous avons créé au-dessus de vous sept orbites, et Nous n'avons jamais été Inattentif à ce que Nous avons créé.

<sup>18</sup> Nous avons fait descendre du ciel une quantité d'eau

déterminée que Nous conservons sur Terre, bien que Nous ayons le pouvoir de la faire évaporer. <sup>19</sup> Avec cette eau, Nous avons créé pour vous des palmeraies et des vignes, qui produisent pour vous des fruits en grande variété dont vous mangez, <sup>20</sup> ainsi qu'un arbre qui pousse sur le Mont Sinaï, qui donne une huile aux usages multiples que l'on peut consommer. <sup>21</sup> Et il y a pour vous un enseignement à méditer à propos des troupeaux. Nous vous abreuvons de ce qui se trouve dans leurs entrailles. Ils vous offrent en outre de nombreux avantages, car vous en tirez votre consommation, <sup>22</sup> et sur leurs dos, comme sur les vaisseaux, vous êtes transportés.

<sup>23</sup> Nous avons envoyé Noé à son peuple. Il dit : « Ô mon peuple, adorez Dieu, car vous n'avez d'autre divinité en dehors de Lui ! Ne Le craignez-vous donc pas ? ». <sup>24</sup> Mais les dénégateurs parmi les notables de son peuple avaient répondu : « Cet homme n'est qu'un simple mortel comme vous ! Il ne vise qu'à s'élever au-dessus de vous ? Si telle avait été la volonté de Dieu, Il aurait envoyé des anges. Nous n'avons pas entendu que pareille chose se soit produite du temps de nos ancêtres. <sup>25</sup> Cet homme est assurément possédé ! Ne le perdez pas de vue jusqu'à nouvel ordre ! ».

<sup>26</sup> Il (Noé) implora : « Seigneur ! Aide-moi à contrer leurs accusations d'imposture ! ». <sup>27</sup> Construis l'arche avec Notre bénédiction et conforme-toi pour cela aux instructions qui te sont révélées ! Lorsque Notre décret s'accomplit, et que les lits des rivières se mirent à déborder, Nous commandâmes à Noé : « Embarque dans l'arche un couple de chaque espèce, ainsi que ta famille, excepté ceux dont le

sort est déjà scellé. Ne plaide pas en faveur des iniques, car ils seront tous engloutis !

<sup>28</sup> Une fois installés dans l'arche, toi et ceux qui t'accompagnent, tu diras : « Louange à Dieu qui nous a délivrés de ce peuple injuste ! ». <sup>29</sup> Et dis : « Seigneur ! Fais-moi débarquer en un lieu béni ! Toi Seul peut nous assurer une telle bénédiction ! ». <sup>30</sup> Il y a dans tout cela (en cet événement) des enseignements. C'est ainsi que Nous éprouvons les Hommes.

<sup>31</sup> Puis, Nous fîmes naître d'autres générations. <sup>32</sup> Nous leur envoyâmes un messenger issu d'elles-mêmes afin de les exhorter : « Adorez Dieu ! Vous n'avez pas d'autre divinité en dehors de Lui ! Ne Le craignez-vous donc pas ? ». <sup>33</sup> Mais les dénégateurs parmi les notables de son peuple qui démentaient l'avènement de la comparution en la Vie Future, et qui, bien que Nous les ayons comblés de richesses dans ce monde ici-bas, avaient dit : « Cet homme n'est qu'un mortel comme vous. Il mange la même chose que vous et boit la même chose que vous ! <sup>34</sup> Si vous obéissez à un mortel comme vous, vous serez certainement du nombre des perdants.

<sup>35</sup> Vous promet-il qu'une fois morts et réduits à l'état d'ossements et de terre vous serez sortis (vivants) de vos tombes ? <sup>36</sup> Utopie ! Ce qui vous est promis est pure utopie !

<sup>37</sup> La seule vie est celle en ce monde ici-bas. Nous mourons, nous vivons et nous ne serons jamais ressuscités ! <sup>38</sup> Ce n'est qu'un homme qui invente des paroles qu'il attribue à Dieu, et nous ne le croirons pas ! ».

<sup>39</sup> Il implora : « Seigneur ! Aide-moi à contrer leurs accusations d'imposture ! ». <sup>40</sup> Le Seigneur dit : « D'ici peu

ils auront à le regretter ! ». <sup>41</sup> Un grondement effroyable les surprit justement, et Nous les réduisîmes à l'état de vulgaires déchets. Que ce soit la fin des peuples iniques !

<sup>42</sup> Après eux, Nous fîmes naître d'autres générations, <sup>43</sup> car nulle communauté ne peut hâter sa fin, ni la reporter. <sup>44</sup> Puis Nous envoyâmes Nos messagers l'un à la suite de l'autre. Et chaque fois que l'un d'eux se présentait à sa communauté, elle le traitait d'imposteur. Aussi les avons-Nous fait périr les uns à la suite des autres, et les avons-Nous fait entrer dans la légende. Que ce soit la fin des peuples dénégateurs !

<sup>45</sup> Puis Nous envoyâmes Moïse et son frère Aaron, munis de Nos signes et de signes manifestes, <sup>46</sup> à Pharaon et aux notables de son royaume, qui les accueillirent avec mépris tant c'était un peuple gonflé d'arrogance. <sup>47</sup> Ils lancèrent : « Allons-nous croire en deux hommes qui sont nos semblables, et dont le peuple nous est asservi ? ». <sup>48</sup> Ils les traitèrent d'imposteurs. Aussi, furent-ils anéantis. <sup>49</sup> Nous avons donné l'Écriture à Moïse, peut-être y auraient-ils trouvé la guidance.

<sup>50</sup> Puis Nous fîmes du fils de Marie, ainsi que de sa mère, un signe. Nous les abritâmes sur une colline fertile baignée de ruisseaux. <sup>51</sup> « Ô messagers ! Mangez de ce qui est sain (car licite) et accomplissez de bonnes œuvres, car Je suis Informé de vos actes ! <sup>52</sup> Et cette communauté qui est la vôtre, ne forme qu'une communauté unique, et que Je suis votre Seigneur ! Craignez-Moi donc ! ».

<sup>53</sup> Mais ils (les communautés) morcelèrent leur culte en plusieurs Écritures et chaque faction prétendit faire prévaloir ce qu'elle avait reçu (Les Écritures). <sup>54</sup> Laisse-les sombrer dans le remous pour un temps ! <sup>55</sup> Ne voient-ils pas

que Nous ne leur accordons des richesses et une postérité<sup>56</sup> que pour les encourager à accomplir de bonnes œuvres ? Mais ils n'en sont pas conscients !

<sup>57</sup> Ceux qui de la crainte de leur Seigneur sont pénétrés,  
<sup>58</sup> ceux qui croient aux signes de leur Seigneur, <sup>59</sup> ceux qui n'associent rien à leur Seigneur, <sup>60</sup> ceux qui donnent de ce qu'ils ont reçu, le cœur empli d'émotion à l'idée de retourner auprès de leur Seigneur, <sup>61</sup> ce sont ceux-là qui s'empressent dans l'accomplissement des bonnes œuvres pour lesquels ils rivalisent. <sup>62</sup> Nous n'imposons à l'Homme de charges qu'à hauteur de ce qu'il peut endurer. Nous détenons un Livre qui est l'expression de la Vérité, et ils (les Hommes) ne seront pas lésés.

<sup>63</sup> Pourtant, leurs cœurs (les dénégateurs) restent, à l'égard de ceci (le Coran), plongés dans le remous, et de plus (du polythéisme), ils sont coupables d'avoir commis d'autres actes (répréhensibles). <sup>64</sup> Ainsi, lorsque Nous saisirons par le châtiment les plus riches parmi eux, ils hurleront de frayeur. <sup>65</sup> « Aujourd'hui, il ne vous sert à rien de hurler, car vous ne serez pas délivrés de Nous ! <sup>66</sup> Lorsque Mes versets vous étaient récités, pourtant vous tourniez les talons <sup>67</sup> avec mépris, comme pour un conteur de veillées.

<sup>68</sup> Ne méditent-ils donc pas la Parole ? Serait-ce qu'ils ont reçu ce que leurs ancêtres n'ont pas reçu ? <sup>69</sup> Ou serait-ce qu'ils ne connaîtraient pas suffisamment leur Prophète pour expliquer qu'ils le renient aujourd'hui, <sup>70</sup> et qu'ils disent qu'il est possédé, alors qu'il est venu à eux porteur de la Vérité ? Mais la plupart d'entre eux ont pour la Vérité de la répugnance. <sup>71</sup> Et si la Vérité était une représentation de leurs penchants, les Cieux, la Terre et tout ce qui les

peuplent seraient certainement plongés dans le chaos. Pourtant, ce que Nous leur avons révélé est un Rappel de ce qu'ils ont reçu auparavant. Mais ils s'obstinent à se détourner de leur Rappel.

<sup>72</sup> Leur réclamerais-tu une rétribution ? Mais la rétribution de ton Seigneur est meilleure, car Il est le Meilleur des Pourvoyeurs. <sup>73</sup> Pourtant, tu les exhortes à emprunter la Voie Droite, <sup>74</sup> mais ceux qui ne croient pas à la Vie Future sont bien loin de la Voie Droite.

<sup>75</sup> Même si par un effet de Notre grâce Nous les soulagions du mal qui les ronge, ils s'obstineraient dans leur rébellion aveugle. <sup>76</sup> Nous leur avons pourtant infligé des malheurs, mais cela ne les a pas amenés à se soumettre à leur Seigneur, et ils ne L'ont pas imploré (de les sauver). <sup>77</sup> C'est seulement lorsque Nous ouvrirons devant eux la porte d'un châtiment plus terrible encore (lors de l'avènement de l'Heure) qu'ils perdront tout espoir.

<sup>78</sup> C'est Dieu qui vous a fait naître avec l'ouïe, la vue et vous a dotés de la raison. Mais vous en êtes peu reconnaissants !

<sup>79</sup> C'est Lui qui a multiplié votre nombre sur la Terre, et c'est devant Lui que vous serez rassemblés. <sup>80</sup> C'est Lui qui donne la vie et qui fait mourir, et l'alternance de la nuit et du jour lui incombe. Que ne le comprennent-ils pas ?

<sup>81</sup> Au lieu de cela, ils raisonnent comme le faisaient les Anciens. <sup>82</sup> « Est-il possible, qu'une fois réduits à l'état d'ossements et de poussière nous soyons ressuscités pour une nouvelle vie ? <sup>83</sup> Cela nous a été promis ainsi qu'à nos ancêtres par le passé. Et cela n'est rien d'autre que légende inventée par les Anciens ! ».

<sup>84</sup> Demande-leur : « À qui appartiennent la Terre et ceux qui



la peuplent si vous avez quelque information à ce sujet ? ».

<sup>85</sup> Ils répondront : « À Dieu ». Dis-leur alors : « Ne réfléchissez-vous donc pas ? ». <sup>86</sup> Demande-leur : « Qui est le Seigneur des sept Cieux, le Souverain du Trône glorieux ? ».

<sup>87</sup> Ils répondront : « C'est Dieu ! ». Dis-leur alors : « Ne Le craignez-vous donc point ? ». <sup>88</sup> Demande-leur : « Qui détient entre Ses Mains la souveraineté absolue (sur toute chose) ? Qui protège, et qui n'a pas besoin d'être protégé si vous avez quelque information à ce sujet ? ». <sup>89</sup> Ils répondront : « C'est Dieu ! ». Dis : « Comment dans ce cas vous laissez-vous envoûter ? ».

<sup>90</sup> Pourtant, Nous leur avons apporté la Vérité, mais ils s'obstinent à mentir, <sup>91</sup> car Dieu ne S'est octroyé aucun fils, et il n'existe aucune divinité avec Lui, autrement chaque divinité se serait isolée avec ce qu'elle aurait créé, et certaines d'entre elles chercheraient à dominer les autres. Gloire à Dieu qui transcende ce qu'ils Lui attribuent ! <sup>92</sup> Détenteur de la science de l'invisible et du visible, comme Il est infiniment au-dessus de ce qu'on Lui associe !

<sup>93</sup> Implore-Moi : « Seigneur ! S'il Te plaît de me montrer le châtiment qui leur est promis, <sup>94</sup> ne me compte pas du nombre des coupables ». <sup>95</sup> Nous avons certainement tout pouvoir de te montrer ce que Nous leur promettons.

<sup>96</sup> Réplique (à leurs affabulations) par ce qu'il y a de meilleur (le message), car Nous savons mieux que quiconque ce qu'ils inventent. <sup>97</sup> Dis : « Seigneur ! Je me réfugie en Toi contre les incitations des démons, <sup>98</sup> et je me réfugie en Toi, Seigneur, afin qu'ils ne s'approchent pas de moi ! ».

<sup>99</sup> Lorsque l'un d'eux (les dénégateurs) est au seuil de la mort, il s'écrie : « Seigneur ! Renvoie-moi, <sup>100</sup> dans l'espoir que je

répare mes fautes en accomplissant de bonnes œuvres ! ». Il n'en sera rien ! Ces paroles qu'il prononce sont sans effets, car désormais il y a devant eux ce lieu intermédiaire (al-Barzakh) qui les sépare du Jour de la Résurrection. <sup>101</sup> Puis, lorsque le Cor retentira, aucun lien de parenté ce jour-là ne subsistera, et nul ne se souciera plus de son prochain. <sup>102</sup> Ceux dont les bonnes œuvres feront pencher la balance en leur faveur seront les bienheureux. <sup>103</sup> Ceux dont les bonnes œuvres auront été insuffisantes pour faire pencher la balance en leur faveur, ceux-là auront été les artisans de leur propre perte et séjourneront pour l'éternité dans la Géhenne, <sup>104</sup> dont les flammes dévoreront les visages qui se déformeront par les souffrances.

<sup>105</sup> « Mes versets ne vous étaient-ils pas récités, et vous les avez déniés ? ». <sup>106</sup> Ils diront : « Seigneur ! Nous avons été dépassés par nos malheurs, et nous étions égarés !

<sup>107</sup> Seigneur ! Fais-nous sortir de la Géhenne, et si nous retombions dans nos revers, nous serions alors définitivement coupables ». <sup>108</sup> Il (Dieu) dit : « Restez-y et ne Me parlez pas ! <sup>109</sup> Il y avait un groupe de Mes serviteurs qui disaient : « Seigneur ! Nous croyons ! Pardonne-nous et étend sur nous Ta miséricorde, car Tu es le Meilleur des miséricordieux ! ». <sup>110</sup> Vous étiez tellement occupés à les tourner en dérision que vous en avez oublié de m'évoquer. Et vous avez ri d'eux. <sup>111</sup> En ce jour, Je les récompense pour ce qu'ils ont enduré, car ce sont eux qui triomphent ! ».

<sup>112</sup> Il dit : « Combien êtes-vous restés sur Terre en comptant en nombre d'années ? ». <sup>113</sup> Ils diront : « Nous y sommes restés un jour, ou une partie de la journée. Interroge ceux

qui tiennent des comptes !». <sup>114</sup> Il dit : « Vous n'y êtes restés que peu de temps. Si vous aviez pu le savoir !

<sup>115</sup> Pensez-vous que Nous vous avons créés sans but et que vous ne seriez jamais ramenés vers Nous?». <sup>116</sup> Exalté soit Dieu, Le Souverain, La Vérité (Le Vrai) ! Il n'y a point de divinité en dehors de Lui, le Seigneur du Trône glorieux !

<sup>117</sup> Quiconque invoque avec Dieu une autre divinité, le fait sans détenir la preuve de l'existence de cette divinité. Il devra en répondre devant son Seigneur. En vérité, les dénégateurs ne connaîtront pas les triomphateurs. <sup>118</sup> Dis : «Seigneur ! Pardonne-moi et accueille-moi en Ta grâce, car Tu es le Meilleur des miséricordieux !».

#### SOURATE 24 : AN-NOÛR

### LA LUMIÈRE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Une sourate que Nous révélons, et dont Nous rendons les prescriptions obligatoires, et que Nous révélons en versets clairement exposés, puissiez-vous en méditer les enseignements. <sup>2</sup> La fornicatrice et le fornicateur, flagellez-les de cent coups de fouet chacun. Ne les prenez pas en pitié, car vous contreviendriez aux commandements de Dieu, si vous croyez en Dieu et au Jugement Dernier. Qu'un groupe de croyants soit témoin de leur supplice. <sup>3</sup> Le fornicateur n'épouse qu'une fornicatrice ou une polythéiste, et la fornicatrice n'épouse qu'un fornicateur ou un polythéiste. Pareilles unions sont rendues illicites pour les croyants.

<sup>4</sup> Ceux qui diffament les femmes vertueuses, sans produire (contre elles) quatre témoins, seront flagellés de quatre-vingts coups de fouet, et leur témoignage ne sera plus jamais requis, car ceux-là sont les pervers, <sup>5</sup> à l'exception de ceux qui se repentent et s'amendent. En vérité, Dieu est Indulgent et Clément.

<sup>6</sup> Ceux qui lancent des accusations (d'adultère) contre leurs épouses sans avoir d'autres témoins à produire qu'eux-mêmes, le témoignage de chacun d'eux consistera à attester (jurer) quatre fois devant Dieu qu'il est véridique, <sup>7</sup> et une cinquième fois pour appeler la malédiction de Dieu sur lui, s'il s'avère être un menteur. <sup>8</sup> Le châtiment ne sera pas infligé à l'épouse, si elle atteste par quatre fois devant Dieu que son époux est un menteur, <sup>9</sup> et une cinquième fois pour appeler la colère de Dieu sur elle, s'il s'avère qu'il est véridique. <sup>10</sup> N'eut été un effet de la bonté de Dieu à votre égard et Sa miséricorde, et un effet de Son Indulgence et de Sa Sagesse.

<sup>11</sup> Ceux qui ont porté des accusations mensongères (au sujet de 'Aïsha, que Dieu l'agrée) ne sont qu'une faction parmi vous. Mais ne considérez pas que cela vous soit préjudiciable, car c'est un bienfait pour vous, et chacun des protagonistes (de ce complot) devra répondre à hauteur du péché qu'il a commis. Celui qui, parmi eux, en aura commandité l'exécution, il lui sera infligé un châtiment terrible.

<sup>12</sup> Quant aux croyants et aux croyantes, que n'ont-ils répondu en entendant ces accusations mensongères : «C'est une calomnie manifeste !», réagissant ainsi avec bienveillance (à l'égard de la victime de calomnies). <sup>13</sup> Que

n'ont-ils produit quatre témoins (contre elle) ? N'ayant pas produit de témoins pour étayer leurs accusations, ils sont considérés comme étant les menteurs au regard du commandement de Dieu !

<sup>14</sup> N'eussent été un bienfait et une miséricorde émanant de Dieu à votre égard, dans ce monde ici-bas et dans la Vie Future, vous auriez subi un châtiment effroyable pour prix des propos <sup>15</sup> que vous colportiez de bouche à oreille, affirmant ce dont vous n'aviez aucune connaissance, considérant que ce n'était là que propos futiles, alors qu'ils étaient d'une extrême gravité auprès du Seigneur. <sup>16</sup> Que n'avez-vous pas réagi lorsque vous les avez entendus : « Il ne nous appartient pas d'alimenter ces médisances ! Que Ton Nom soit exalté ! C'est là une abominable calomnie ! ».

<sup>17</sup> Dieu vous met en garde de ne jamais retomber dans les mêmes erreurs si vous êtes de vrais croyants. <sup>18</sup> Dieu vous énonce clairement Ses signes. Il est Omniscient, Il est Sage.

<sup>19</sup> Ceux qui aiment que soient colportées des obscénités à propos des croyants subiront un châtiment douloureux, dans ce monde ici-bas et dans la Vie Future. Et Dieu sait, et vous ne savez pas. <sup>20</sup> Et n'eussent été un effet de la bonté de Dieu à votre égard et Sa miséricorde, et un effet de Sa mansuétude et de Sa clémence (nul n'aurait échappé à Son châtiment).

<sup>21</sup> Ô vous qui croyez ! Ne marchez pas sur les traces de Satan, car quiconque marche sur les traces de Satan, qu'il sache qu'il ordonne la turpitude et le licencieux. Et sans la Grâce de Dieu à votre égard et Sa miséricorde, aucun de

vous n'aurait été purifié. Mais Dieu purifie qui Il Lui plaît, car Dieu est Celui qui entend tout et Celui qui sait tout.

<sup>22</sup> Que ceux qui sont comblés de grâces (émanant de Dieu), ne fassent pas le serment de retirer leur aide à leurs parents, aux pauvres et à ceux qui ont émigré pour la Cause de Dieu ! Qu'ils pardonnent et qu'ils renoncent à leurs ressentiments ! N'espérez-vous pas vous-mêmes que Dieu vous pardonne ? Dieu est Indulgent et Clément.

<sup>23</sup> Ceux qui lancent des calomnies contre des femmes chastes, naïves et croyantes, seront maudits en ce monde et dans la Vie Future, où ils subiront un châtiment effroyable.

<sup>24</sup> Ce jour où leurs langues, leurs mains et leurs pieds témoigneront de ce qu'ils faisaient. <sup>25</sup> Ce jour-là, Dieu leur accordera leur dû équitablement, et ils réaliseront alors que Dieu est la Vérité manifeste.

<sup>26</sup> Aux scélérats, les scélérates, et aux scélérates, les scélérats. Aux vertueux, les vertueuses, et aux vertueuses, les vertueux. Ces derniers sont innocentés de ce qu'ils (les calomniateurs) disent. Indulgence et noble récompense leur sont réservés.

<sup>27</sup> Ô vous qui croyez ! Ne vous introduisez pas dans les maisons, en dehors des vôtres, sans vous être annoncés, et non sans avoir salué ses occupants. Cela est préférable pour vous. Puissiez-vous en tenir compte. <sup>28</sup> Si vous n'y trouvez personne, n'y entrez pas. Attendez que la permission d'y entrer vous soit accordée. Si on vous demande de partir, partez. Cela est plus convenable pour vous. Dieu est Informé de vos agissements. <sup>29</sup> Il ne vous sera pas reproché de vous introduire dans des demeures inhabitées dans lesquelles se trouvent des effets vous appartenant. Dieu

connaît bien ce que vous divulguez et ce que vous taisez.

<sup>30</sup> Exhorte les croyants à détourner leur regard (de ce qu'il ne leur est pas permis de regarder) et à préserver leur chasteté. Ils n'en seront que plus purs. En vérité, Dieu est Informé de leurs agissements.

<sup>31</sup> Exhorte les croyantes à détourner leurs regards (de ce qu'il ne leur est pas permis de regarder), à préserver leur chasteté, à ne laisser paraître de leurs charmes que ce qui ne peut être dissimulé, à rabattre leurs voiles sur leurs poitrines, sauf en présence de leurs époux, ou de leurs pères, ou de leurs beaux-pères, ou de leurs fils, ou de leurs beaux-fils, ou de leurs frères, ou de leurs neveux, ou des femmes de leur entourage, de leurs servantes, de leurs esclaves, de leurs serviteurs mâles déficients du point de vue sexuel, ou des garçons n'ayant pas encore conscience des parties intimes du corps des femmes. Qu'elles ne battent pas le sol avec leurs pieds (lorsqu'elles marchent) de façon à révéler ce qu'elles dissimulent de leurs parures (référence au tintement des chaînes portées à leurs chevilles). Et revenez à Dieu, ô croyants ! Puissiez-vous ainsi trouver le salut !

<sup>32</sup> Unissez par le mariage, les célibataires parmi vous, ainsi que ceux de vos esclaves vertueux, hommes ou femmes. S'ils sont pauvres, Dieu les pourvoira de Ses faveurs, car Dieu est infiniment Bon et Omniscient. <sup>33</sup> Que ceux qui par manque de moyens, ne peuvent se marier, fassent preuve d'abstinence jusqu'à ce que Dieu les pourvoie de Ses faveurs. Ceux de vos esclaves qui veulent s'affranchir (moyennant une kitabah- somme d'argent), établissez-leur un contrat d'affranchissement, si vous les jugez prêts. Donnez-leur une part des richesses que Dieu vous

a accordées. Ne contraignez pas vos jeunes esclaves à se prostituer dans le but de vous enrichir des biens de ce monde ici-bas, si elles veulent préserver leur chasteté. Cependant, les contraindrez-vous que, parce qu'elles auront été contraintes, Dieu sera à leur égard, Indulgent et Clément. <sup>34</sup> Nous vous révélons des versets exposés clairement, et les exemples de ceux qui ont vécu avant vous, et une exhortation pour ceux qui craignent le Seigneur.

<sup>35</sup> Dieu est la Lumière des Cieux et de la Terre. Pour dépeindre Sa Lumière, il faut prendre l'exemple d'une niche de lampe dans laquelle brûle une mèche. La mèche elle-même placée dans un godet (manchon de verre entourant une mèche de lampe). Le godet ressemble à un astre dont le scintillement est alimenté par un arbre béni, l'olivier, qui ne pousse ni à l'est ni à l'ouest (orienté de sorte qu'il est baigné par le soleil tout au long de la journée), dont l'huile éclairerait d'elle-même, sans feu, produisant ainsi lumière sur lumière. Dieu guide à Sa lumière qui Il veut. Dieu explique aux Hommes en leur proposant des comparaisons, et la Science de Dieu embrasse toutes choses. <sup>36</sup> Cette lumière brille dans des édifices (lieux de cultes) que Dieu a permis qu'ils soient élevés afin que Son Nom y soit évoqué, et qu'y soit célébrée Sa gloire les matins et les soirs, <sup>37</sup> par des fidèles qu'aucun commerce ni transaction ne distraient de l'évocation de Dieu, de l'accomplissement de la salât ou du versement de l'aumône (zakât), tant ils redoutent ce Jour où les esprits et les regards seront ébranlés, <sup>38</sup> attendant que Dieu les rétribue pour le meilleur de ce qu'ils auront accompli et qu'Il les comble par un surcroît de bienfaits, car Dieu pourvoit qui Il veut sans mesure.



<sup>39</sup> Quant aux dénégateurs, leurs œuvres sont comparables au mirage produisant l'illusion d'une nappe d'eau au-dessus d'une plaine, vers laquelle l'Homme assoiffé s'élance, mais qui s'évanouit au fur et à mesure qu'il avance et il n'y trouve rien. Mais il y trouve Dieu qui lui règlera son dû (le rétribuera à hauteur de ses actions). Et Dieu est prompt dans Ses comptes. <sup>40</sup> Ou encore comparables aux ténèbres d'une mer abyssale dont la surface est voilée par un océan (parabole des vagues) de ténèbres si denses (ténèbres recouvertes d'autres ténèbres), surplombés d'une brume si épaisse, que s'il étend sa main, il ne peut la distinguer. Celui auquel Dieu ne dispense pas de lumière, ne trouvera pas de lumière.

<sup>41</sup> Ne vois-tu pas que Dieu est glorifié par tout ce qui peuple les Cieux et la Terre, jusqu'aux oiseaux qui prennent leur envol par nuées bien alignées ? Chaque créature connaît les prières et les louanges qui lui sont assignées, et Dieu est parfaitement Informé de ce qu'ils font. <sup>42</sup> A Dieu appartient le Royaume des Cieux et de la Terre et le destin de toute chose est de retourner à Dieu.

<sup>43</sup> « N'as-tu pas observé que Dieu dirige les nuages, puis Il les concentre, puis Il en fait des amoncellements. Tu vois alors la pluie s'écouler de la masse ainsi formée, et Il fait descendre du ciel, à partir de montagnes (ressemblent à des montagnes de glace formées dans les nuages) de la grêle qui s'abat sur qui Il veut et qui préserve qui Il veut. Peu s'en faut que la lueur de l'éclair qui accompagne la foudre, ne ravisse la vue. <sup>44</sup> Dieu fait alterner la nuit et le jour. Il y a là des enseignements pour les clairvoyants.

<sup>45</sup> Dieu a créé tous les animaux à partir de l'eau. Il est parmi

eux qui rampent sur le ventre, il en est qui marchent sur deux pattes, et d'autres qui marchent sur quatre. Dieu crée ce qu'Il veut, car Sa Toute-Puissance s'étend à toute chose.  
<sup>46</sup> Nous avons révélé des Signes clairs. Mais Dieu guide qui Il Lui plaît sur la Voie Droite.

<sup>47</sup> Ils disent : « Nous croyons en Dieu et au Prophète, et nous leur obéissons ». Après cela, une partie d'entre eux, après l'avoir déclaré, se défile. Ceux-là ne sont certes pas des croyants ! <sup>48</sup> Lorsqu'ils sont appelés à s'en remettre au jugement de Dieu et de son messager, pour que celui-ci tranche à propos de leurs litiges, une partie d'entre eux refuse. <sup>49</sup> Mais s'ils savent qu'un jugement peut être rendu en leur faveur, ils obtempèrent docilement. <sup>50</sup> Serait-ce que leurs cœurs sont sclérosés, ou qu'ils sont en proie au doute, ou qu'ils craignent que Dieu et Son messager soient injustes à leur égard ? Il n'en est rien. Ce sont plutôt eux qui sont injustes !

<sup>51</sup> Car les croyants, lorsqu'ils sont appelés à s'en remettre au jugement de Dieu et de son messager afin que celui-ci tranche à propos de leurs litiges, répondent : « Nous avons entendu et nous obéissons ! ». Et ce sont ceux-là les bienheureux, <sup>52</sup> car ceux qui obéissent à Dieu et à Son messager, qui craignent Dieu et se préservent de Lui, ceux-là sont les triomphateurs.

<sup>53</sup> Ils jurent par Dieu, en leurs serments les plus solennels, que si tu leur en donnes l'ordre, ils iront au combat. Dis-leur : « Ne jurez pas ! Votre obéissance est bien connue ! Dieu est parfaitement informé de vos agissements ! ».

<sup>54</sup> Dis-leur : « Obéissez à Dieu et obéissez au messager ! ». S'ils refusent, il (le messager) ne devra répondre que de ce

qu'il fut chargé de transmettre, et vous devrez répondre de ce qui vous a été transmis. Si vous lui obéissez, vous serez bien guidés. La seule mission qui incombe au messenger est de vous transmettre le Message en toute clarté.

<sup>55</sup> Dieu a promis à ceux d'entre vous qui croient et accomplissent des œuvres pieuses, de les établir en vicaires sur Terre (de leur accorder le pouvoir), comme Il l'avait fait avec ceux qui ont vécu avant eux, d'affermir le culte qu'Il a agréé pour eux, et de faire que leurs craintes se transforment en quiétude. Ils M'adoreront sans rien M'associer. Ceux qui après cela renieront leur foi, ceux-là seront les véritables pervers !

<sup>56</sup> Observez la salât ! Acquittez-vous du versement de la zakât ! Obéissez au messenger ! Peut-être vous sera-t-il fait miséricorde. <sup>57</sup> Ne crois pas que les dénégateurs pourront empêcher les desseins de Dieu sur Terre de s'accomplir ! Leur refuge éternel sera l'Enfer. Un bien funeste sort que le leur !

<sup>58</sup> Ô vous qui croyez ! Que vos serviteurs et ceux de vos proches qui n'ont pas encore atteint la puberté, vous demandent la permission avant d'entrer chez vous à trois occasions : avant la prière de l'aube, à l'heure de midi au moment où vous vous déshabillez (pour la sieste) et après la prière du soir. Trois moments d'intimité en dehors desquels libre à vous qui vivez sous le même toit, de circuler et de vous rendre les uns chez les autres. C'est ainsi que Dieu vous expose clairement Ses préceptes. Il est Omniscient et Sage. <sup>59</sup> Que les enfants issus de votre entourage, lorsqu'ils atteignent l'âge de la puberté, demandent la permission avant d'entrer chez vous comme le firent leurs aînés. C'est

ainsi que Dieu vous expose clairement Ses signes. En vérité, Dieu est Omniscient et Sage. <sup>60</sup> Aux femmes ayant atteint un certain âge, et qui n'espèrent plus se marier, aucun reproche ne sera fait si elles ôtent leurs voiles extérieurs, sans dévoiler indécemment leur atours. Qu'elles s'abstiennent toutefois de le faire (alléger leurs voiles) et ce serait préférable pour elles. Dieu entend et sait tout.

<sup>61</sup> Aucun reproche n'est à faire à l'aveugle, au boiteux, au malade ni à vous-mêmes si vous prenez vos repas en commun, dans vos propres maisons, ou dans celles de vos pères, de vos mères, de vos frères, de vos sœurs, de vos oncles paternels, de vos tantes paternelles, de vos oncles maternels, de vos tantes maternelles, dans une maison dont vous possédez les clés (dont vous assurez l'intendance) ou celle d'un ami. Aucun reproche ne vous est fait si vous prenez vos repas en commun ou séparément. Mais lorsque vous entrez dans une demeure, saluez-vous les uns les autres. C'est là un usage béni et plaisant prescrit par Dieu. C'est ainsi que Dieu vous expose clairement Ses signes, puissiez-vous y réfléchir !

<sup>62</sup> Les vrais croyants sont ceux qui ont cru en Dieu et en Son messager et qui, lorsqu'ils sont réunis autour d'une question d'intérêt général, ne se retirent qu'après lui en avoir demandé l'autorisation. Ceux qui sollicitent ton autorisation sont ceux qui ont vraiment foi en Dieu et en Son messager. S'ils te demandent de les autoriser à se retirer pour des raisons personnelles, autorise qui tu voudras. Implore pour eux l'indulgence de Dieu, car Dieu est Indulgent et Clément !

<sup>63</sup> N'interpellez pas le messager comme vous vous

interpellez les uns les autres ! En vérité, Dieu connaît bien ceux d'entre vous qui s'éclipsent discrètement. Que ceux qui contreviennent à Ses commandements prennent garde d'être affligés par une épreuve ou de se voir infliger un châtiment douloureux. <sup>64</sup> N'est-il pas que tout ce qui se trouve dans les Cieux et dans la Terre appartient à Dieu. Il sait donc dans quelle condition vous vous trouvez et lorsqu'ils seront ramenés à Lui, Il leur rappellera leurs actions. La Science de Dieu embrasse toute chose.

SOURATE 25 :AL-FOURQÂN

## LE DISCERNEMENT

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Béni soit Celui qui a révélé le Livre du discernement (Le Coran) à Son serviteur, afin qu'il soit un avertisseur pour l'Univers, <sup>2</sup> Celui qui détient le Royaume des Cieux et de la Terre, qui ne S'est pas octroyé de progéniture, qui n'a aucun associé dans la Royauté et qui a créé toutes choses auxquelles Il a établi une juste mesure ! <sup>3</sup> Pourtant, certains ont pris des divinités en dehors de Lui, lesquelles ne peuvent rien créer et qui sont elles-mêmes créées, lesquelles ne peuvent se faire ni de mal ni de bien, lesquelles ne détiennent pas le pouvoir sur la mort, sur la vie, ou sur la résurrection.

<sup>4</sup> Ceux qui dénieient disent : « Ce n'est là (Le Coran) qu'une invention qu'il a lui-même mise au point et pour laquelle il a reçu l'aide d'un groupe d'individus ». Ce qu'ils affirment

là, n'est qu'injustice et mensonge. <sup>5</sup> Ils disent par ailleurs : « Ce sont des légendes d'Anciens qu'il fait mettre par écrit et qui lui sont dictées matin et soir ». <sup>6</sup> Réponds-leur : « L'a révélé Celui qui détient les mystères des Cieux et de la Terre et qui est Indulgent et Clément ».

<sup>7</sup> Et ils insistent : « Quel genre de messenger est-ce là qui se nourrit et qui déambule à travers les marchés ? Que ne lui a-t-on assigné un ange ? Il aurait été un avertisseur à ses côtés. <sup>8</sup> Que ne lui a-t-on lancé (du ciel) un trésor ou qu'il eût un verger dont il pourrait tirer sa nourriture ? ». Et ils ajoutent : « Vous ne suivez là qu'un homme ensorcelé ! ». <sup>9</sup> Observe ce à quoi ils te comparent ! Ils sont tellement égarés qu'ils ne pourront trouver la Voie.

<sup>10</sup> Béni soit Celui qui, si telle avait été Sa volonté, t'aurait comblé en mieux (que ce qu'ils proposent). Il t'aurait accordé des jardins baignés de rivières et des palais.

<sup>11</sup> Ils ont même nié l'avènement de l'Heure (du Jugement dernier). Nous aménageons à ceux qui ont nié l'avènement de l'Heure, la Fournaise, <sup>12</sup> qui, les apercevant au loin, leur fera entendre sa fureur et ses crépitements. <sup>13</sup> Lorsqu'ils seront précipités dans un espace réduit, enchaînés les uns aux autres, c'est de là qu'ils crieront : « Malheur à nous ! ».

<sup>14</sup> « N'appellez pas à un seul malheur en ce jour, mais appelez un grand nombre de malheurs ! ». <sup>15</sup> Dis-leur : « Serait-ce là ce qui est mieux ? Ou serait-ce le Paradis de l'immortalité qui est promis aux vertueux, comme rétribution et destination ultime. <sup>16</sup> Ils y auront accès à tout ce qu'ils désirent pour l'éternité. C'est là une promesse émanant de ton Seigneur, qu'il Lui incombe d'accomplir.

<sup>17</sup> Et le jour où Il les fera comparaître avec ce qu'ils

adoraient en dehors de Dieu, Dieu dira : « Est-ce vous qui avez égaré Mes serviteurs que voici, ou se sont-ils écartés de leur propre fait de la Voie Droite ? ». <sup>18</sup> Ils diront : « Gloire à Toi ! Nous n'avions aucune légitimité pour prendre des protecteurs en dehors de Toi. Mais Tu les as comblés des biens de ce monde, eux et leurs pères, de sorte qu'ils en ont oublié de T'évoquer (évoquer Tes Rappels), étant ainsi un peuple voué à la perdition ». <sup>19</sup> Il dit : « Vous voilà désavoués. Désormais, il n'y a pour vous ni issue ni secours. Quiconque parmi vous aura été inique, Nous lui ferons goûter un châtiment terrible ».

<sup>20</sup> Nous n'avons envoyé avant toi que des messagers qui se nourrissaient et qui déambulaient à travers les marchés (à l'instar des mortels). Nous avons fait de certains parmi vous des tentations pour d'autres. Allez-vous céder à ces tentations ? Ton Seigneur observe vos agissements.

<sup>21</sup> Ceux qui ne s'attendent pas à comparaître devant Nous disent : « Pourquoi les anges ne nous sont-ils pas envoyés, ou pourquoi Dieu ne Se manifeste-t-Il pas à nous ? ». Assurément, ces gens-là sont trop suffisants (s'accordent trop d'importance) et leur outrecuidance est incommensurable ! <sup>22</sup> Mais le Jour (de la Résurrection) où ils verront réellement les anges, point d'heureux augure pour les criminels. Et ils (les anges) leur diront : « Limite infranchissable ! », <sup>23</sup> et lorsque Nous jugerons leurs (bonnes) œuvres, Nous les ferons disparaître comme de la fumée. <sup>24</sup> Ce jour-là, ceux qui sont destinés au Paradis se verront rétribués par un meilleur séjour et une meilleure compagnie.

<sup>25</sup> Le Jour où le Ciel se fendra sous l'effet des nuages et

où les anges descendront par vagues successives, <sup>26</sup> Ce Jour-là, il apparaîtra que la seule Royauté vraie est celle du Miséricordieux, et ce sera un Jour effroyable pour les dénégateurs. <sup>27</sup> Un jour où l'injuste se mordra les doigts (de remords) en s'écriant : « Que n'ai-je suivi le messenger dans la voie qu'il m'a montrée ? <sup>28</sup> Malheur à moi ! Si seulement je n'avais pas pris un tel pour ami ! <sup>29</sup> Il m'a détourné du Rappel après qu'il me fut parvenu ». Satan a toujours agi en traître vis-à-vis de l'Homme. <sup>30</sup> « Seigneur ! », dit le messenger, mon peuple conçoit de l'aversion pour ce Coran ! ». <sup>31</sup> Ainsi, Nous avons assigné à chaque prophète un ennemi parmi les criminels. Mais ton Seigneur te suffira, comme Guide et comme Soutien.

<sup>32</sup> Et ceux qui déniaient disent : « Que ne lui a-t-on révélé ce Coran dans sa totalité en une révélation unique ? ». Nous l'avons voulu ainsi, afin de raffermir ton cœur et Nous te l'avons fait réciter avec soin, <sup>33</sup> de sorte qu'à tout argument qu'ils formuleront, Nous te donnerons la Vérité à leur opposer avec une argumentation sans failles. <sup>34</sup> Ceux qui seront rassemblés et traînés sur la face vers la Géhenne, à ceux-là le plus funeste séjour et la plus profonde perdition. <sup>35</sup> Nous avons donné le Livre à Moïse et Nous avons nommé son frère Aaron comme soutien à ses côtés. <sup>36</sup> Nous leur avons commandé d'aller tous deux trouver ce peuple qui traitait Nos preuves d'imposture (magie) et que Nous avons totalement anéanti. <sup>37</sup> Ce fut aussi le cas du peuple de Noé qui, lorsqu'il avait traité Nos messagers d'imposteurs, Nous l'avons englouti, et Nous en avons fait un exemple à méditer pour les Hommes. Aux transgresseurs, Nous avons préparé un châtiment douloureux. <sup>38</sup> Aux 'Âd, aux



Thamoûd, et aux compagnons d'ar-Rass (les compagnons du puits), ainsi qu'à une multitude de générations entre les uns et les autres, <sup>39</sup> à chacun de ces peuples Nous avons envoyé (en vain) des signes manifestes. Puis, Nous les avons totalement détruits. <sup>40</sup> Ils (les dénégateurs) ont pourtant aperçu les vestiges de la cité sur laquelle une pluie funeste s'était abattue. N'ont-ils pas médité à propos de son sort ? Certes oui ! Mais ils ne s'attendent pas à être ressuscités.

<sup>41</sup> Lorsqu'ils t'aperçoivent, ils s'empressent de faire de toi l'objet de leurs railleries : « Est-ce lui que Dieu a envoyé comme messager ? <sup>42</sup> Il nous aurait détournés de nos idoles, n'eût été notre détermination à les adorer. Ils sauront lorsqu'ils seront face au châtiment, lequel est plus égaré.

<sup>43</sup> Considère celui qui est totalement soumis (en adoration) à ses passions. Est-ce à toi de te porter garant de son comportement ? <sup>44</sup> Penses-tu que la plupart d'entre eux entendent ou raisonnent ? Ils se comportent en vérité comme du bétail, voire plus égarés encore.

<sup>45</sup> As-tu observé comment ton Seigneur fait s'étirer l'ombre ? Si telle avait été Sa volonté, Il l'aurait laissée en l'état, puis Nous avons fait du soleil un moyen de la révéler (au regard), <sup>46</sup> puis Nous la rétractons graduellement pour la ramener vers Nous. <sup>47</sup> C'est Lui qui a fait de la nuit une couverture pour vous, et du sommeil un repos, et qui fait du jour un retour à la vie (reprise des occupations). <sup>48</sup> C'est Lui qui envoie les vents comme heureuse annonce de Sa miséricorde, et Nous faisons tomber du ciel une eau purificatrice, <sup>49</sup> par laquelle Nous vivifions les contrées mortes de sécheresse, et Nous étanchons la soif de multitudes de troupeaux et d'Hommes que Nous avons créés.

<sup>50</sup> Nous l'avons répartie entre eux, afin qu'ils raisonnent,

mais la plupart des Hommes s'obstinent dans leur dénégation. <sup>51</sup> Si Nous l'avions voulu, Nous aurions envoyé un avertisseur à chaque cité. <sup>52</sup> Ne capitule pas devant les dénégateurs et redouble d'efforts dans ta lutte contre eux au moyen de ce Coran.

<sup>53</sup> C'est Dieu qui a fait confluer les deux mers. L'une est douce et suave, l'autre est salée et amère. Il a établi entre elles, une zone intermédiaire et une limite infranchissable.

<sup>54</sup> C'est Lui qui, de l'eau a créé l'Homme, et établi les liens de parenté et d'alliance. Ton Seigneur est Omnipotent.

<sup>55</sup> Pourtant, ils adorent en dehors de Dieu ce qui ne peut ni les avantager ni leur nuire. Le dénégateur se révèle être l'auxiliaire des ennemis de son Seigneur ! <sup>56</sup> Nous ne t'avons envoyé qu'à titre d'annonciateur de l'heureuse nouvelle et d'avertisseur. <sup>57</sup> Dis-leur : « Je ne vous réclame à ce titre nul salaire en contrepartie. J'exhorte seulement qui le veut, de cheminer sur la Voie qui mène vers son Seigneur ».

<sup>58</sup> Place ta confiance dans le Vivant, Celui qui ne meurt pas, et glorifie-Le en célébrant Ses louanges ! Car Il se suffit à Lui-même pour connaître les péchés de Ses serviteurs.

<sup>59</sup> Lui qui a créé les Cieux, la Terre et ce qui se trouve entre eux dans l'espace, en six jours, puis Qui S'est établi sur Son Trône. Le Miséricordieux ! Renseigne-toi à Son sujet auprès de qui est informé ! <sup>60</sup> Lorsqu'il leur est dit : « Prosternez-vous devant Le Miséricordieux ! », ils répondent : « Qui est le Miséricordieux ? Devrions-nous nous prosterner aussitôt que tu l'ordonnes ? ». Leur répugnance (à se prosterner) ne s'en est que plus accrue.

<sup>61</sup> Béni soit Celui qui a établi des constellations dans le ciel, et y a placé un luminaire (le soleil) et une lune éclairants !

<sup>62</sup> C'est Lui qui a fait se succéder le jour et la nuit pour

quiconque veut méditer ou qui veut rendre grâce à son Seigneur.

<sup>63</sup> Les serviteurs du Miséricordieux sont ceux qui se déplacent avec humilité sur la terre, et qui répondent aux invectives des ignorants par des paroles pacifiques ; <sup>64</sup> ceux qui passent leurs nuits, prosternés ou debout, à évoquer leur Seigneur ; <sup>65</sup> ceux qui L'implorent : « Seigneur ! Épargne-nous le supplice de la Géhenne », car son supplice est effroyable <sup>66</sup> et un bien funeste lieu d'établissement et de séjour ; <sup>67</sup> ceux qui dépensent sans êtres prodiges ni parcimonieux, mais modérés ; <sup>68</sup> ceux qui n'invoquent aucune autre divinité en dehors de Dieu ; ceux qui ne tuent pas leurs semblables – leur ôtant la vie que Dieu a déclaré sacrée-, à moins d'un motif légitime ; ceux qui ne commettent pas l'adultère. Quiconque commet de tels actes encourt le châtiment. <sup>69</sup> Son supplice sera doublé le Jour de la Résurrection et il le subira éternellement de façon infamante. <sup>70</sup> A l'exception de ceux qui se repentent, qui croient, et qui accomplissent des œuvres pieuses. À ceux-là, Dieu accordera désormais d'accomplir de bonnes actions pour effacer les mauvaises, car Dieu est Indulgent et Clément. <sup>71</sup> Dès lors, quiconque se repent et accomplit des œuvres pieuses, Dieu agréera son repentir.

<sup>72</sup> Ceux qui ne portent pas de faux témoignages, et qui, lorsqu'ils entendent des discussions futiles, évitent d'y prendre part et n'en sont ainsi que plus honorés. <sup>73</sup> Et ceux qui, lorsque les Signes de leur Seigneur leur sont rappelés, ne les accueillent pas en faisant les sourds et les aveugles.

<sup>74</sup> Et ceux qui adressent cette prière : « Seigneur ! Fais que nos conjoints et nos enfants soient pour nous source de satisfaction, et fais de nous des guides pour les pieux ! ».

<sup>75</sup> Ceux-là seront récompensés par le Paradis pour ce qu'ils ont enduré, et y seront accueillis avec les égards et des vœux de paix. <sup>76</sup> Ils y demeureront pour l'éternité. Un bien agréable lieu d'établissement et de séjour. <sup>77</sup> Dis (aux dénégateurs) : « Pourquoi mon Seigneur Se soucierait-Il de vous, vous qui ne l'avez pas adoré (imploré) ? Vous avez dénié Son message. Votre châtimement en est la conséquence ! ».

SOURATE 26 :ASH-SHOU'ARÀ'

## LES POÈTES

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Tâ - Sîn - Mîm.

<sup>2</sup> Voici les versets du Livre clair. <sup>3</sup> Il se peut que tu sois mortifié à l'idée qu'ils ne croient pas. <sup>4</sup> Si Nous le voulions, Nous ferions descendre du Ciel un prodige devant lequel ils se seraient inclinés en toute humilité. <sup>5</sup> Mais il n'est pas de nouveau rappel émanant du Miséricordieux qui leur parvienne dont ils ne se détournent pas. <sup>6</sup> Ils le traitent de mensonge, mais ils auront des nouvelles de ce qu'ils tournaient en dérision.

<sup>7</sup> Que n'observent-ils la Terre ? Ils verront que Nous y avons implanté un couple de chaque espèce noble. <sup>8</sup> Il y a certes un signe en cela, mais la plupart d'entre eux n'y croient pas.

<sup>9</sup> Et certes, ton Seigneur est le Tout-Puissant et le Clément.

<sup>10</sup> Raconte-leur l'histoire de Moïse lorsque ton Seigneur l'appela et lui commanda : « Va trouver ce peuple inique,

<sup>11</sup> le peuple de Pharaon. Que ne Me craignent-ils pas ? ».

<sup>12</sup> Moïse dit : « Seigneur ! Je crains qu'ils ne me traitent de menteur, <sup>13</sup> qu'une étreinte ne m'opprime le cœur, et alors je manquerai d'éloquence. Envoie Aaron avec moi ! <sup>14</sup> De plus, ils me reprochent un crime. Alors je crains qu'ils ne me tuent ! ».

<sup>15</sup> Le Seigneur dit : « Il n'en sera rien ! Partez tous les deux munis de Nos signes. Nous serons avec vous et Nous vous écouterons. <sup>16</sup> Allez donc tous deux chez Pharaon, et dites-lui : « Nous sommes les messagers du Maître de l'Univers, <sup>17</sup> venus à toi afin que tu laisses partir avec nous les Enfants d'Israël ». <sup>18</sup> Pharaon dit à Moïse : « Ne t'avons-nous pas recueilli parmi nous et élevé depuis ton enfance ? N'es-tu pas resté parmi nous pendant plusieurs années ? <sup>19</sup> Perpétrant l'acte que tu as perpétré dans ton ingratitude ».

<sup>20</sup> Moïse répliqua : « Je l'ai perpétré alors que j'étais du nombre des égarés. <sup>21</sup> C'est pourquoi je vous ai fui par crainte de vos représailles. À présent, Il m'a doté de la sagesse et Il a fait de moi un de Ses messagers. <sup>22</sup> Est-ce bien d'un bienfait dont tu parles lorsque tu asservis les Enfants d'Israël ? ». <sup>23</sup> Pharaon demanda : « Qu'est-ce que le Seigneur de l'Univers ? ». <sup>24</sup> Moïse répondit : « Le Seigneur des Cieux, de la Terre et des espaces compris entre eux, si seulement vous en aviez la conviction ! ». <sup>25</sup> « Entendez-vous cela ? », dit Pharaon à ceux qui l'entouraient. <sup>26</sup> Moïse continua : « En effet ! Il est votre Seigneur et Le Seigneur de vos lointains ancêtres ». <sup>27</sup> Pharaon dit : « Ce messenger qui vous a été envoyé est certainement fou ! ». <sup>28</sup> Moïse continua : « Il est le Seigneur de l'Orient et de l'Occident et l'espace qui les sépare, si seulement vous vouliez raisonner ».

<sup>29</sup> Pharaon s'écria : « Si tu prends une autre divinité que moi, je ferai de toi un prisonnier ! ». <sup>30</sup> Moïse répondit : « Et si je t'apportais une preuve irréfutable ? ». <sup>31</sup> Pharaon dit : « Apporte-la donc, si tu es véridique ! ». <sup>32</sup> Moïse jeta alors son bâton qui se transforma aussitôt en vrai serpent. <sup>33</sup> Puis il sortit sa main qui apparut d'une blancheur éclatante aux yeux de l'assistance. <sup>34</sup> Pharaon se tourna vers ses conseillers : « Nous avons là un magicien bien ingénieux ! ». <sup>35</sup> Il veut vous chasser de votre terre avec ses tours de magie ! Comment comptez-vous lui répondre ? ».

<sup>36</sup> Ils répondirent : « Fais-le attendre, lui et son frère, et dépêche des émissaires à travers toutes les cités. <sup>37</sup> Qu'ils te ramènent tout magicien habile ». <sup>38</sup> Les magiciens furent rassemblés en un jour déterminé, <sup>39</sup> et on demanda au public : « Tout le monde est là ? ». <sup>40</sup> « Peut-être suivrons-nous les magiciens s'ils triomphent ». <sup>41</sup> Les magiciens se rendirent chez Pharaon et lui dirent : « Nous aurons une récompense si nous sommes les vainqueurs ! ». <sup>42</sup> « Il en sera ainsi », dit Pharaon, « et mieux encore, vous deviendrez des habitués de ma cour ».

<sup>43</sup> Moïse dit aux magiciens : « Jetez ce que vous avez à jeter ! ». <sup>44</sup> Ils jetèrent leurs cordes et leurs bâtons en s'écriant : « Par la gloire de Pharaon, c'est nous qui serons les vainqueurs ! ». <sup>45</sup> Moïse jeta son bâton qui, aussitôt, se mit à engloutir ce qu'ils avaient imaginé. <sup>46</sup> Les magiciens se jetèrent prosternés face contre terre. <sup>47</sup> Ils s'écrièrent : « Nous croyons au Maître de l'Univers, <sup>48</sup> Le Seigneur de Moïse et d'Aaron ! ».

<sup>49</sup> Pharaon dit : « Osez-vous croire en Lui sans que je vous y autorise ? Assurément cet homme doit être votre maître,

celui qui vous a initiés à la magie. Vous ne perdez rien pour attendre ! Je vous ferai couper tantôt une main tantôt un pied, puis je vous ferai tous crucifier ! ». <sup>50</sup> Ils répondirent : « Cela nous importe peu. Ce qui compte, c'est que nous retournerons à notre Seigneur ! ». <sup>51</sup> Nous espérons qu'Il nous pardonnera nos péchés, étant donné que nous sommes les premiers à croire en Lui.

<sup>52</sup> Et Nous révélâmes Notre volonté à Moïse : « Pars de nuit avec Mes Serviteurs. Vous allez être persécutés ».

<sup>53</sup> Pharaon lança des rabatteurs à travers toutes les villes pour proclamer : <sup>54</sup> « Ces gens-là sont peu nombreux, <sup>55</sup> mais ils nous causent bien des ennuis, <sup>56</sup> et ils nous obligent à être sans cesse sur nos gardes ! ». <sup>57</sup> C'est ainsi que Nous poussâmes Pharaon et les siens à quitter leurs jardins baignés de ruisseaux, <sup>58</sup> leurs trésors et leurs demeures fastueuses. <sup>59</sup> Il en fut ainsi. Et Nous donnâmes tout cela en héritage aux Enfants d'Israël.

<sup>60</sup> Pharaon et ses soldats se lancèrent à leur poursuite à l'aube. <sup>61</sup> Et lorsque les deux groupes furent en vue, les compagnons de Moïse s'écrièrent : « Nous allons être rattrapés ! ». <sup>62</sup> « Non ! », dit Moïse, « mon Seigneur est avec moi. Il me guidera ». <sup>63</sup> Nous ordonnâmes alors à Moïse de frapper la mer avec son bâton. Aussitôt elle se fendit, formant de chaque côté des parois aussi hautes que des montagnes imposantes. <sup>64</sup> Puis nous rapprochâmes Pharaon et son armée, <sup>65</sup> Nous sauvâmes Moïse et les siens, <sup>66</sup> et Nous engloutîmes les premiers (Pharaon et son armée). <sup>67</sup> Il y a là sûrement un enseignement, mais la plupart n'y ont pas cru. <sup>68</sup> Et ton Seigneur est certes le Tout-Puissant et le Clément.

<sup>69</sup> Raconte-leur également l'histoire d'Abraham, <sup>70</sup> qui demanda un jour à son père et à son peuple : « Qu'adorez-vous là? ». <sup>71</sup> Ils lui répondirent : « Nous adorons des idoles au culte desquelles nous nous adonnons avec assiduité ». <sup>72</sup> Abraham leur demanda : « Vous entendent-elles lorsque vous les invoquez ? <sup>73</sup> Vous sont-elles utiles ou peuvent-elles vous nuire? ». <sup>74</sup> « En réalité, c'est ce que faisaient nos ancêtres ! ».

<sup>75</sup> « Voyez-vous », dit Abraham, « ces idoles que vous adorez <sup>76</sup> et qu'adoraient vos lointains ancêtres ? <sup>77</sup> Ce sont eux mes ennemis, et non le Seigneur de l'Univers, <sup>78</sup> Celui qui m'a créé et qui me guide, <sup>79</sup> Celui qui assure ma subsistance (ma nourriture) et étanche ma soif, <sup>80</sup> et qui me guérit lorsque je souffre d'un mal, <sup>81</sup> Celui qui me fera mourir et qui me ressuscitera, <sup>82</sup> et Celui dont j'espère l'absolution de mes péchés, le Jour du Jugement dernier.

<sup>83</sup> Seigneur ! Accorde-moi la sagesse et compte-moi parmi les vertueux ! <sup>84</sup> Fais que ma renommée d'homme véridique soit connue des générations à venir. <sup>85</sup> Fais que je sois parmi ceux qui auront mérité d'entrer dans le Jardin des Délices. <sup>86</sup> Accorde Ton Pardon à mon père car il est du nombre des égarés, <sup>87</sup> et ne me fais pas tomber en disgrâce le Jour où tous les Hommes seront ressuscités, <sup>88</sup> le Jour où ni la richesse ni les enfants ne seront d'aucune utilité, <sup>89</sup> et que seul sera sauvé celui qui se présentera devant Dieu avec un cœur pur ».

<sup>90</sup> Ce jour-là, le Paradis sera rapproché des vertueux <sup>91</sup> et l'Enfer sera exposé aux yeux des pervers, <sup>92</sup> auxquels il sera dit : « Où sont ceux que vous adoriez, <sup>93</sup> en dehors de Dieu? Peuvent-ils vous délivrer ou se délivrer ? ». <sup>94</sup> Ils y seront



précipités, eux et les pervers, <sup>95</sup> ainsi que tous les suppôts de Satan. <sup>96</sup> Et, s'y querellant, ils diront : <sup>97</sup> « Par Dieu ! Nous étions dans un égarement manifeste, <sup>98</sup> lorsque nous vous avons traités à égalité avec le Maître de l'Univers ! <sup>99</sup> C'est la faute des criminels qui nous ont égarés ! <sup>100</sup> Aujourd'hui, nul intercesseur pour nous, <sup>101</sup> ni ami sincère. <sup>102</sup> Si au moins un retour était possible, nous serions du nombre des croyants ! ». <sup>103</sup> Il y a certainement un enseignement en cela, mais la plupart d'entre eux n'y croyaient pas. <sup>104</sup> En vérité, ton Seigneur est le Puissant et l'Indulgent.

<sup>105</sup> Le peuple de Noé a traité lui aussi les messagers d'imposteurs. <sup>106</sup> Leur frère Noé leur avait dit : « Ne craignez-vous pas Dieu ? <sup>107</sup> Je viens à vous en messenger digne de confiance. <sup>108</sup> Craignez donc Dieu et obéissez-moi ! <sup>109</sup> Je ne vous réclame aucun salaire en contrepartie, car ma récompense incombe au Maître de l'Univers.

<sup>110</sup> Craignez donc Dieu et obéissez-moi ! ». <sup>111</sup> Ils répondirent : « Allons-nous te croire, alors que seuls les vils t'ont suivi ? ».

<sup>112</sup> « Qu'ai-je à savoir en quoi consistaient leurs actions ?

<sup>113</sup> Devant Dieu Seul, ils devront en répondre. Si seulement vous pouviez le comprendre ? <sup>114</sup> Et il ne m'appartient pas de rejeter ceux qui croient. <sup>115</sup> Je suis seulement chargé de vous avertir de la façon la plus explicite ».

<sup>116</sup> Ils répondirent : « Ô Noé ! Si tu ne cesses pas tes prêches, tu seras lapidé, cela est certain ! ». <sup>117</sup> Noé implora Dieu : « Seigneur ! Mon peuple me traite d'imposteur ! <sup>118</sup> Aide-moi à contrer leurs accusations, et sauve-moi ainsi que les croyants qui me suivent ». <sup>119</sup> Nous le sauvâmes, lui et ceux qui l'ont suivi, dans l'arche chargée, <sup>120</sup> et Nous inondâmes ceux qui étaient restés. <sup>121</sup> Il y a certainement

un enseignement en cela, mais la plupart d'entre eux n'y croyaient pas. <sup>122</sup> En vérité, ton Seigneur est Tout-Puissant et Clément.

<sup>123</sup> Les `Âd traitèrent eux aussi les messagers d'imposteurs.

<sup>124</sup> Lorsque leur frère Hûd leur dit : « Ne craindrez-vous pas le Seigneur? <sup>125</sup> Je viens à vous en messager digne de confiance. <sup>126</sup> Craignez donc Dieu et obéissez-moi ! <sup>127</sup> Je ne vous réclame aucun salaire en contrepartie. Car ma récompense incombe au Maître de l'Univers. <sup>128</sup> Marquez-vous chaque colline de vos extravagantes bâtisses par pure vanité ? <sup>129</sup> Érigerez-vous des forteresses dans l'éventualité où vous seriez immortels ? <sup>130</sup> Lorsque vous opprimez, votre oppression est impitoyable. <sup>131</sup> Craignez donc Dieu et obéissez-moi ! <sup>132</sup> Craignez Celui qui vous a pourvus des connaissances dont vous disposez, <sup>133</sup> qui vous a pourvus de troupeaux et de progéniture, <sup>134</sup> de jardins et de ruisseaux ! <sup>135</sup> Je crains pour vous le châtiment d'un Jour terrible ».

<sup>136</sup> « Il nous est égal que tu nous exhortes ou que tu ne nous exhortes pas ! <sup>137</sup> Ce ne sont là que les croyances des Anciens. <sup>138</sup> Nous ne serons pas châtiés ! ». <sup>139</sup> C'est ainsi qu'ils l'accusèrent de mensonges, et Nous les fîmes périr. Il y a certainement un enseignement en cela, mais la plupart d'entre eux n'y croyaient pas. <sup>140</sup> En vérité, ton Seigneur est Tout-Puissant et Clément.

<sup>141</sup> Les Thamoûd traitèrent aussi les messagers de menteurs.

<sup>142</sup> Lorsque leur frère Sâlih leur dit : « Ne craindrez-vous donc pas Dieu? <sup>143</sup> Je suis venu à vous en messager digne de confiance ! <sup>144</sup> Craignez donc Dieu et obéissez-moi !

<sup>145</sup> Je ne vous réclame aucun salaire en contrepartie, car ma récompense incombe au Maître de l'Univers. <sup>146</sup> Croyez-

vous qu'on vous laissera profiter en toute quiétude de ces lieux, <sup>147</sup> au milieu de jardins, de ruisseaux, <sup>148</sup> de champs cultivés, de palmiers-dattiers chargés de fruits, <sup>149</sup> et que vous continuerez à user de votre habilité pour creuser des demeures dans les montagnes ? <sup>150</sup> Craignez donc Dieu et obéissez-moi, <sup>151</sup> et n'obéissez pas aux ordres de ceux qui sont excessifs, <sup>152</sup> qui sèment la corruption sur la Terre au lieu de réformer !».

<sup>153</sup> Ils lui répondirent : «Tu n'es qu'un ensorcelé ! <sup>154</sup> Tu n'es qu'un mortel comme nous ! Apporte-nous une preuve, si ce que tu dis est véridique !». <sup>155</sup> Il dit : «Voici une chamelle. Elle aura son tour pour s'abreuver, et vous aurez le vôtre, à des jours déterminés. <sup>156</sup> Ne lui faites aucun mal, vous seriez dès lors saisis par le châtiment en un Jour terrible !». <sup>157</sup> Mais ils l'égorchèrent et furent pris de remords dès le lendemain, <sup>158</sup> car le châtiment ne tarda pas à les saisir. Il y a certainement un enseignement en cela, mais la plupart d'entre eux n'y croyaient pas. <sup>159</sup> En vérité, ton Seigneur est Tout-Puissant et Clément.

<sup>160</sup> Le peuple de Loth, avait également traité les messagers d'imposteurs, <sup>161</sup> Lorsque leur frère Loth leur dit : «Pourquoi ne craignez-vous pas le Seigneur? <sup>162</sup> Je suis venu à vous en messager digne de confiance ! <sup>163</sup> Craignez Dieu et obéissez-moi ! <sup>164</sup> Je ne vous réclame aucun salaire en contrepartie, car ma récompense incombe au Maître de l'Univers. <sup>165</sup> Faut-il qu'entre tous les hommes de l'univers vous choisissiez les mâles pour assouvir vos désirs (charnels), <sup>166</sup> délaissant ainsi ce que Dieu a créé pour vous en vos épouses ? Vous êtes assurément un peuple outrancier !».

<sup>167</sup> Ils lui répondirent : «Ô Loth ! Si tu ne cesses pas tes

réprimandes, tu seras banni avec certitude !». <sup>168</sup> Loth répliqua : « J'éprouve de la répugnance pour vos pratiques ! <sup>169</sup> Seigneur ! Préserve-moi, ainsi que les miens, contre leurs agissements ». <sup>170</sup> Nous le sauvâmes alors, lui et toute sa famille, <sup>171</sup> excepté une vieille femme qui figurait parmi ceux qui étaient restés (elle n'était pas partie avec eux). <sup>172</sup> Puis, Nous anéantîmes tous les autres, <sup>173</sup> en faisant s'abattre sur eux une pluie. Une bien funeste pluie que celle qui s'est abattue sur ceux qui avaient été avertis ! <sup>174</sup> Il y a certainement un enseignement en cela, mais la plupart d'entre eux n'y croyaient pas. <sup>175</sup> En vérité, ton Seigneur est le Tout-Puissant et le Clément.

<sup>176</sup> Les habitants d'al-Aykah ont également traité les prophètes d'imposteurs, <sup>177</sup> Lorsque Shou`ayb leur dit : « Pourquoi ne craignez-vous pas le Seigneur ? <sup>178</sup> Je suis venu à vous en messager digne de confiance ! <sup>179</sup> Craignez Dieu et obéissez-moi ! <sup>180</sup> Je ne vous réclame aucun salaire en contrepartie, car ma récompense incombe au Maître de l'Univers. <sup>181</sup> Donnez la pleine mesure ! Ne vous comportez pas en tricheurs ! <sup>182</sup> Pesez avec une balance exacte ! <sup>183</sup> Ne spoliez pas les gens de leurs biens et ne semez pas le mal sur la Terre, en corrupteurs ! <sup>184</sup> Craignez Celui qui vous a créés, ainsi que les lointains ancêtres ! ».

<sup>185</sup> Ils lui répondirent : « Tu n'es qu'un ensorcelé ! <sup>186</sup> Et tu n'es qu'un simple mortel comme nous. Et nous pensons que tu n'es qu'un menteur. <sup>187</sup> Fais s'écrouler sur nous un pan du ciel, si ce que tu dis est véridique ! ». <sup>188</sup> Shou`ayb leur dit : « Mon Seigneur est parfaitement Connaisseur de vos agissements ». <sup>189</sup> Mais ils s'obstinèrent à le traiter d'imposteur. Aussi furent-ils saisis par le châtimement du jour

de l'Ombrage (dhilla, nuage qui masque le soleil), et ce fut le châtement d'un Jour terrible. <sup>190</sup> Il y a certainement un enseignement en cela, mais la plupart d'entre eux n'y croyaient pas. <sup>191</sup> En vérité, ton Seigneur est le Tout-Puissant et Clément.

<sup>192</sup> En vérité, c'est une révélation émanant du Maître de l'Univers, <sup>193</sup> que l'Esprit fidèle a gravé <sup>194</sup> en ton cœur afin que tu sois du nombre des avertisseurs, <sup>195</sup> en langue arabe claire, <sup>196</sup> et qui était déjà énoncée dans les Écritures des Anciens. <sup>197</sup> N'est-ce pas là une preuve suffisante pour eux que les docteurs du peuple d'Israël le reconnaissent ?

<sup>198</sup> L'aurions-Nous révélé à un messenger non arabe, <sup>199</sup> et qu'il le leur eût récité (dans sa langue), qu'ils n'y auraient pas cru. <sup>200</sup> C'est ainsi que Nous l'avons insinué dans les esprits des criminels. <sup>201</sup> Certes, ils n'y croiront pas tant qu'ils ne se trouveront pas face au châtement douloureux auquel ils sont voués, <sup>202</sup> et qui les surprendra au moment où ils s'y attendront le moins. <sup>203</sup> Ils s'écrieront alors : « Pouvons-nous avoir un délai ? ».

<sup>204</sup> Serait-ce qu'ils Nous demandent encore (comme ils le firent jadis en plaisantant) de hâter Notre châtement ?

<sup>205</sup> Si Nous leur accordions de jouir de la vie terrestre quelques temps encore, <sup>206</sup> et qu'ensuite ce qui leur avait été annoncé viendrait les surprendre, <sup>207</sup> à quoi leur aurait servi cette jouissance supplémentaire ? <sup>208</sup> Il n'est pas une cité que Nous n'ayons détruite sans qu'elle ait eu un avertisseur, <sup>209</sup> pour lui transmettre un Rappel, car Nous n'avons jamais sévi injustement. <sup>210</sup> Ce ne sont pas les démons qui ont été envoyés avec ce Coran. <sup>211</sup> Cela ne leur sied pas et ils n'en ont pas les compétences. <sup>212</sup> Ils sont même empêchés de l'intercepter.

<sup>213</sup> N'invoque donc aucune autre divinité avec Dieu. Tu serais dès lors voué aux châtements. <sup>214</sup> Avertis tes proches parents, <sup>215</sup> et témoigne de la bienveillance aux croyants qui te suivent, <sup>216</sup> mais s'ils te désobéissent, dis-leur : « Je ne répondrai pas de ce que vous faites ». <sup>217</sup> Et remets-en au Tout-Puissant, et Tout-Miséricordieux, <sup>218</sup> Qui te voit lorsque tu pries seul, <sup>219</sup> et lorsque tu te joins à ceux qui se prosternent. <sup>220</sup> Il est, en vérité, Celui qui entend tout et Celui qui voit tout.

<sup>221</sup> Vous ferais-je savoir sur qui les démons jettent leur dévolu ? <sup>222</sup> Ils jettent leur dévolu sur les affabulateurs scélérats, <sup>223</sup> Ils cherchent à intercepter une parole (du ciel), et la plupart d'entre eux ne rapporte que des mensonges. <sup>224</sup> Les poètes eux, sont suivis par des égarés. <sup>225</sup> Ne les vois-tu pas errer sans but, <sup>226</sup> et se prévalant de ce qu'ils n'ont pas fait ? <sup>227</sup> Excepté ceux d'entre eux qui ont la foi, qui accomplissent de bonnes œuvres, qui évoquent le Nom de Dieu avec ferveur et qui triomphent (grâce à leurs poèmes) de ceux qui les ont traités injustement. Les injustes sauront un jour à quel retournement de situation ils seront confrontés !

SOURATE 27 : AN-NAML

## LES FOURMIS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Tâ - Sîn.

Ce sont là les versets du Coran, un Livre clairement exposé,  
<sup>2</sup> qui est une guidance et l'annonce d'une heureuse nouvelle

pour les croyants <sup>3</sup> qui observent la salât, s'acquittent du versement de la zakât et qui sont convaincus de l'existence de la Vie Future. <sup>4</sup> Quant à ceux qui ne croient pas à la Vie Future, Nous sublimons leurs œuvres à leurs yeux de sorte qu'ils soient maintenus dans leurs errements. <sup>5</sup> Ceux-là sont ceux auxquels les pires supplices seront infligés, et dans l'autre monde, ce sont eux les plus grands perdants. <sup>6</sup> En vérité, tu reçois le Coran de la part d'un Sage, Omniscient.

<sup>7</sup> Évoque Moïse qui dit à ses proches : « J'aperçois un feu au loin. Je vais vous en rapporter quelque indice nous permettant de nous orienter, et un tison puissiez-vous en faire un feu pour vous réchauffer ! ». <sup>8</sup> Et lorsqu'il eut atteint l'emplacement, une voix l'appela : « Béni soit Celui qui est dans le buisson ardent et ceux qui l'entourent, et gloire à Dieu, le Maître de l'Univers !

<sup>9</sup> Ô Moïse ! Je suis Dieu, le Tout-Puissant, le Sage ! <sup>10</sup> Jette ton bâton ! ». Voyant son bâton bondir comme un djinn (démon), il tourna les talons, prêt à s'enfuir sans regarder derrière lui. « Ô Moïse ! N'aie pas peur ! Mes messagers n'ont rien à craindre ! <sup>11</sup> Quiconque s'est montré injuste, mais qui par la suite s'est racheté en remplaçant un mal par un bien, Je serai à son égard Indulgent et Clément.

<sup>12</sup> Introduis ta main dans la fente de ta tunique. Elle en ressortira d'une blancheur éclatante et immaculée. C'est l'un des neuf prodiges destinés à Pharaon et à son peuple. Ce sont des gens pervers ». <sup>13</sup> Mais lorsque Nos signes leur furent exposés afin de les éclairer, ils s'écrièrent : « Ce n'est là que magie manifeste ! ». <sup>14</sup> Ils s'obstinèrent à les renier tout

en étant convaincus de leur véracité, par injustice et par arrogance. Considère quel sort fut celui des perversificateurs. <sup>15</sup> Nous avons octroyé à David et à Salomon une science émanant de Nous. Ils dirent : « Louange à Dieu qui nous a accordé plus de bienfaits qu'Il n'en a accordé à un grand nombre de Ses fidèles serviteurs ! ». <sup>16</sup> Et lorsque Salomon hérita de David, il dit : « Ô Hommes ! Nous avons été initiés au langage des oiseaux, et nous avons été gratifiés de bien d'autres faveurs. Et c'est là, en vérité, un bienfait manifeste ! ».

<sup>17</sup> Les armées de Salomon composées de djinn, d'hommes et d'oiseaux furent rassemblées devant lui et placées en ordre hiérarchique. <sup>18</sup> Lorsqu'ils atteignirent la vallée des fourmis, l'une d'elles s'écria : « Ô fourmis ! Regagnez vos demeures pour éviter que Salomon et ses armées ne vous écrasent involontairement ! ». <sup>19</sup> Salomon sourit à ses paroles et dit : « Seigneur ! Accorde-moi de Te rendre grâce des bienfaits dont Tu nous as comblés, mon père, ma mère et moi-même, et d'accomplir des actions que Tu agréas et admets-moi, par un effet de Ta grâce, aux côtés de Tes serviteurs vertueux ! ».

<sup>20</sup> Puis, passant les oiseaux en revue, il remarqua : « Pourquoi ne vois-je pas la huppe ? Serait-elle absente ?

<sup>21</sup> Je la réprimerai avec rigueur ou je l'égorgerai sûrement, à moins qu'elle ne me fournisse une excuse acceptable (pour justifier son absence) ! ». <sup>22</sup> Mais elle ne s'était pas absentée longtemps. Elle dit : « Je viens d'apprendre des choses dont tu ne connaissais rien, et je viens à toi porteuse de nouvelles en provenance de Saba'. <sup>23</sup> J'y ai découvert que c'est une femme qui règne sur eux, et qu'elle dispose de



grandes richesses et d'un trône sublime. <sup>24</sup> J'ai découvert qu'elle et son peuple se prosternent devant le Soleil et non devant Dieu, Satan ayant embelli leurs actions à leurs yeux, les détournant ainsi de la Voie Droite, de sorte qu'ils ne trouvent pas la guidance ». <sup>25</sup> Que ne se prosternent-ils devant Dieu ? C'est Lui qui prodigue les richesses contenues dans les Cieux et dans la Terre, et qui sait ce que vous taisez et ce que vous divulguez ? <sup>26</sup> Dieu ! Nulle divinité en dehors de Lui ! C'est Lui qui est le Maître du Trône sublime !

<sup>27</sup> Salomon dit : « Nous allons vérifier si tu dis la vérité ou si tu es une menteuse. <sup>28</sup> Pars donc leur porter ma missive que voici, et largue-la au-dessus d'eux. Puis, place-toi en retrait et observe leur réaction ». <sup>29</sup> Elle (la Reine de Saba) dit : « Ô dignitaires ! Une missive bienséante vient d'être projetée sur moi. <sup>30</sup> Elle provient de Salomon, et elle est rédigée au Nom de Dieu, le Clément, le Miséricordieux, (et il nous met en garde) : <sup>31</sup> « Ne vous dressez pas contre moi et venez à moi soumis ! ». <sup>32</sup> « Ô dignitaires ! » ajouta la reine, « éclairez-moi sur cette affaire, car je ne prendrai aucune décision sans vous consulter ». <sup>33</sup> Ils répondirent : « Nous sommes un peuple puissant, et nos prouesses au combat sont redoutables. Mais la décision te revient. Considère la situation et donne tes ordres ! ». <sup>34</sup> Elle dit : « En vérité, lorsque les rois s'emparent d'une cité, ils la détruisent et asservissent ses habitants les plus honorables. C'est leur méthode habituelle. <sup>35</sup> Je vais donc leur faire parvenir un présent, et attendre ce que me rapporteront les messagers ».

<sup>36</sup> Mais lorsqu'ils se présentèrent chez Salomon, il leur dit : « Vous voulez me séduire en m'offrant une fortune, alors

que ce que Dieu m'a accordé est bien meilleur que ce qu'Il vous a donné ! C'est plutôt vous qui tirez une satisfaction de votre présent !<sup>37</sup> Rapporte-le leur ! Nous allons marcher sur eux avec des armées auxquelles ils ne pourront résister. Nous les mettrons en déroute et ils seront humiliés ».

<sup>38</sup> Il (Salomon) dit : « Conseillers ! Lequel d'entre vous m'apportera son trône avant que son peuple n'ait eu le temps d'arriver jusqu'à moi soumis ? ». <sup>39</sup> Un djinn habile répondit : « Moi ! Tu n'aurais pas bougé de ta place que je te l'aurais déjà rapporté. J'en suis capable (de le porter) et j'en suis garant (de son intégrité) ». <sup>40</sup> Un autre, versé dans les sciences de l'Écriture surenchérit : « Moi ! Je te l'apporterai avant que tu n'aies cligné de l'œil ». Et lorsque Salomon le vit (le trône) placé devant lui, il s'écria : « C'est là une faveur émanant de mon Seigneur qui veut m'éprouver. Serais-je reconnaissant ou me montrerais-je ingrat ? Quiconque se montre reconnaissant le fait pour son propre bien. Quant à celui qui se montre ingrat, qu'il sache que mon Dieu Se suffit à Lui-même et qu'Il est Magnanime ».

<sup>41</sup> Il ajouta : « Modifiez l'aspect de son trône (afin de le rendre méconnaissable). Nous verrons si ce stratagème l'amènera à se soumettre (à être guidée) ou si elle ne sera pas du nombre des soumis (guidés) ». <sup>42</sup> Lorsqu'elle arriva, on lui demanda : « Ton trône ressemble-t-il à celui-ci ? ». Elle répondit : « C'est comme s'il s'agissait de lui ». « Le savoir nous a été donné avant elle, et nous nous sommes soumis ».

<sup>43</sup> Et il la détourna de qu'elle adorait en dehors de Dieu, car elle était issue d'un peuple de dénégateurs. <sup>44</sup> « Entre dans le palais ! », lui dit-on. En l'apercevant, elle pensa qu'elle devait marcher sur une pièce d'eau, et découvrit ses jambes

(pour éviter de mouiller le pan de ses vêtements). Salomon lui dit : « C'est un palais pavé de verre ! ». « Seigneur !, dit-elle, « j'ai été injuste avec moi-même, et avec Salomon, je me sou mets à Dieu, le Maître de l'Univers ! ».

<sup>45</sup> Nous avons envoyé aux Thamoûd, leur frère Sâlih qui les exhorta à adorer Dieu. Mais ils se divisèrent en deux groupes qui se disputèrent. <sup>46</sup> Il dit : « Ô mon peuple ! Pourquoi appelez-vous de vos vœux le mal (malheur) plutôt que le bien (la miséricorde de Dieu) ? Implorez plutôt le pardon de Dieu, puisse-t-Il vous accueillir en Sa grâce ».

<sup>47</sup> Ils répondirent : « Toi et tes compagnons nous portez malheur ! ». « Quelque malheur qui vous arrive, procède de la volonté de Dieu. En vérité, vous êtes un peuple auquel sont infligées des épreuves (les malheurs que vous évoquez sont en fait des épreuves) ».

<sup>48</sup> Il y avait dans la ville neuf individus qui propageaient le mal sur Terre au lieu du bien, <sup>49</sup> Ils dirent : « Faisons le serment par Dieu de prendre Sâlih et les siens de nuit par surprise, et de les tuer. Nous dirons ensuite à qui il appartiendra de le venger : « Nous n'étions pas témoins du meurtre des siens. Nous ne disons que la vérité ! ». <sup>50</sup> Ils avaient prémédité un complot et s'apprêtaient à mettre leur dessein à exécution, mais c'est Notre dessein qui s'accomplit, alors qu'ils ne s'y attendaient pas. <sup>51</sup> Considère la conséquence de leur complot. Nous les fîmes périr, eux et leur peuple, jusqu'au dernier. <sup>52</sup> Considère leurs demeures détruites pour prix de leurs crimes. Il y a là un signe pour ceux qui méditent. <sup>53</sup> Nous sauvâmes cependant ceux qui avaient cru et qui craignaient Dieu.

<sup>54</sup> Et Loth, lorsqu'il dit à son peuple : « Commettez-

vous vos turpitudes en toute connaissance de cause, <sup>55</sup> en assouvissant vos désirs charnels avec les hommes au lieu des femmes? Vous êtes assurément un peuple ignare !». <sup>56</sup> La seule réponse de son peuple fut de dire : « Bannissez la famille de Loth hors de votre cité ! Ce sont des gens qui s'offusquent (de vos pratiques) ». <sup>57</sup> Nous sauvâmes Loth et sa famille, à l'exception de sa femme dont Nous avons décrété qu'elle serait du nombre des anéantis en cette fin de nuit <sup>58</sup> Et Nous fîmes tomber une pluie (une pluie d'argile sèche) sur eux. Une bien funeste pluie que celle qui tombe sur quiconque est averti. <sup>59</sup> Dis : « Louange à Dieu, et paix à Ses serviteurs qu'Il a élus !». Dieu est-Il meilleur refuge ou serait-ce ceux qu'ils Lui associent ?

<sup>60</sup> N'est-ce pas Lui qui a créé les Cieux et la Terre, et Qui a fait descendre pour vous du ciel, une eau au moyen de laquelle Nous faisons croître des jardins de félicité, dont vous auriez été incapables de faire pousser les arbres ? Vous obstinez-vous à associer une autre divinité avec Dieu ? Certes ! Ces gens-là continueront à Lui attribuer des égaux.

<sup>61</sup> « N'est-ce pas Lui qui a fait de la terre un lieu stable, dans laquelle Il a fait jaillir des cours d'eau, planté solidement des montagnes et dressé entre les deux mers (d'eaux douces et d'eaux salées), une barrière infranchissable ? Où serait-ce une autre divinité à côté de Dieu ? Mais la plupart des Hommes ne savent pas ».

<sup>62</sup> N'est-ce pas Lui qui exauce l'oppressé dès lors qu'il L'implore, qui soulage les maux et qui vous fait succéder les uns à la suite des autres sur Terre ? Ou serait-ce qu'il existe une autre divinité avec Dieu ? Vous êtes si peu enclin à méditer à ce propos ! <sup>63</sup> N'est-ce pas Lui qui vous guide à

travers les ténèbres de la terre et de la mer, et qui envoie les vents, comme autant de signes annonciateurs de Sa miséricorde ? Ou serait-ce qu'il existe une autre divinité avec Dieu ? Dieu le Très-Haut est au-dessus de tout ce qu'ils Lui associent. <sup>64</sup> Y aurait-il avec Celui qui instaure la Création, puis la renouvelle, et qui vous procure votre subsistance à la fois du ciel et de la terre, une autre divinité à Ses côtés ? Dis-leur : « Produisez donc vos preuves, si vous êtes véridiques ! ».

<sup>65</sup> Dis : « Ceux qui peuplent les Cieux et la Terre ne connaissent pas les mystères de l'invisible. Seul Dieu les connaît ». Ils ne savent pas à quel moment ils seront ressuscités ! <sup>66</sup> Même l'idée d'une Vie Future leur échappe. Ils doutent même de son existence, voire, ils ne la conçoivent pas. <sup>67</sup> Les dénégateurs disent : « Est-il concevable que lorsque nous serons réduits à l'état de poussière, nous et nos ancêtres, nous serions ramenés en une nouvelle vie ? <sup>68</sup> Cela nous avait été promis, ainsi qu'à nos ancêtres avant nous ! Mais ce ne sont là que des légendes d'Anciens ! ». <sup>69</sup> Dis : « Parcourez la Terre et observez le sort qui fut réservé aux criminels ! ».

<sup>70</sup> Ne t'afflige pas à l'idée du sort qui les attend ! Ne sois pas inquiet par leurs intrigues ! <sup>71</sup> Ils te diront : « Quand ces promesses s'accompliront-elles, si vous êtes véridiques ? ». <sup>72</sup> Réponds-leur : « Il se peut que vous soyez surpris par une partie de ce que vous appelez de vos vœux ! ». <sup>73</sup> En vérité, ton Seigneur est Magnanime à l'égard des Hommes, mais la plupart d'entre eux sont ingrats. <sup>74</sup> En vérité, ton Seigneur connaît bien ce qu'ils dissimulent en leur for intérieur, et ce qu'ils dévoilent au grand jour, <sup>75</sup> car il n'est nul mystère

concernant le Ciel et la Terre qui ne soit transcrit dans un Livre explicite.

<sup>76</sup> En vérité, ce Coran explicite aux Enfants d'Israël la plupart des questions à propos desquelles ils s'opposent.

<sup>77</sup> Il est en vérité un guide et une bénédiction pour les croyants. <sup>78</sup> Le jugement de ton Seigneur tranchera entre eux, car Il est Tout-Puissant et Omniscient. <sup>79</sup> Place ta confiance en Dieu en étant convaincu que tu détiens la Vérité éclairante. <sup>80</sup> Tu ne saurais te faire entendre des morts ni des sourds lorsqu'ils choisissent de se détourner de toi, <sup>81</sup> pas plus que tu ne saurais sauver les aveugles de leur égarement. Tu ne pourras te faire entendre que de ceux qui croient en Nos signes, et qui s'y soumettent.

<sup>82</sup> Le jour où leur sentence sera prononcée, Nous ferons surgir de terre une bête qui leur parlera et leur dira que les Hommes n'ont pas été convaincus par Nos signes.

<sup>83</sup> Le Jour où Nous rassemblerons de chaque communauté, une foule de ceux qui déniaient Nos signes, puis ils seront regroupés. <sup>84</sup> Et lorsqu'ils comparaitront (devant Dieu), Il leur dira : « Avez-vous dénié Mes signes sans même en avoir pris connaissance, et qu'en avez-vous fait ? ». <sup>85</sup> Leur sentence sera alors à hauteur de leurs crimes, et ce Jour-là, nulle protestation possible. <sup>86</sup> N'observent-ils pas que Nous avons assigné à la nuit les conditions propices à leur repos, et au jour la clarté nécessaire à leurs occupations ? N'y a-t-il pas là autant de signes pour un peuple qui croit ?

<sup>87</sup> Le Jour où l'on soufflera dans le Cor, tous ceux qui peuplent les Cieux et la Terre seront saisis d'effroi, excepté ceux qu'il plaira à Dieu d'épargner. Ils comparaitront tous devant Lui, humbles. <sup>88</sup> Ce Jour-là, tu verras les montagnes

que tu croyais immobiles, se déplacer comme des nuages. Telle est l'œuvre de Dieu qui a façonné toute chose à la perfection. Il est Informé de vos agissements». <sup>89</sup> Quiconque comparaitra avec l'œuvre pieuse à son actif, en sera bien mieux récompensé, et ils seront à l'abri de l'épouvante de ce Jour-là, <sup>90</sup> alors que ceux qui comparaitront avec à leur actif le péché le plus grave, ceux-là seront précipités dans le feu, la face la première, et il leur sera dit : « Vous attendiez-vous à recevoir autre rétribution que celle qui correspond à vos œuvres? ».

<sup>91</sup> Dis aux dénégateurs : « Je n'ai reçu pour commandement que d'adorer le Seigneur de cette cité qu'Il a rendue sacrée, car à Lui appartiennent toutes choses. Et il m'a été commandé d'être du nombre des soumis <sup>92</sup> et de réciter le Coran ». Quiconque suit la Voie Droite le fait à son propre avantage. Mais à celui qui s'en écarte, dis : « Je suis un avertisseur à l'instar de ceux qui m'ont précédé ! ». <sup>93</sup> Et dis : « Louange à Dieu ! Lorsqu'Il vous montrera Ses signes, vous les reconnaîtrez ». Ton Seigneur ne néglige aucun de vos agissements.

#### SOURATE 28 : AL-QASAS

### LE RÉCIT

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Tâ - Sîn - Mîm.

<sup>2</sup> Voici les versets du Livre clairement exposé. <sup>3</sup> Nous te révélons en partie, l'histoire authentique de Moïse et de

Pharaon, afin que tu en informes des gens qui croient.

<sup>4</sup> Pharaon régnait en tyran dans le pays. Il y avait établi ses habitants en clans. Il en opprimait une partie (les Enfants d'Israël) en égorgeant leurs fils et en déshonorant leurs femmes. Il était certes, de ceux qui sèment le mal.

<sup>5</sup> Il Nous plut d'accorder Notre faveur à ces opprimés sur Terre, en faisant d'eux des guides et en leur accordant Nos bienfaits, <sup>6</sup> en les établissant maîtres en ce pays, afin que Pharaon, Haman et leurs armées voient se réaliser ce qu'ils craignaient.

<sup>7</sup> Nous inspirâmes à la mère de Moïse : « Allaites ton fils et, si tu crains pour sa vie, dépose-le dans le fleuve, et n'éprouve ni crainte ni chagrin à son sujet, car Nous te le rendrons et en ferons l'un de Nos messagers ». <sup>8</sup> La famille de Pharaon le recueillit afin qu'il devienne pour eux ennemi et affliction, car Pharaon, Haman et leurs armées étaient dans l'erreur.

<sup>9</sup> La femme de Pharaon lui dit : « Une source (l'enfant) de satisfaction pour moi et pour toi. Ne le tuez pas ! Puisse-t-il nous être utile ou peut-être le prendrons-nous pour fils ». Ils n'auraient pu imaginer ce qui (le dessein de Dieu) allait se réaliser.

<sup>10</sup> La mère de Moïse avait le cœur tellement anéanti qu'elle aurait dévoilé les raisons de son état, si Nous n'avions pas raffermi son cœur afin qu'elle gardât la foi. <sup>11</sup> Ainsi, elle recommanda à sa sœur (la sœur de Moïse) : « Suis-le ! ». Elle ne le perdit pas de vue et ce, sans se faire remarquer.

<sup>12</sup> Nous avons décrété qu'il serait réfractaire à tout allaitement en dehors de celui de sa mère. C'est ainsi que sa sœur leur proposa : « Vous indiquerais-je une famille qui pourra le prendre en charge (l'allaiter) pour votre compte,



et lui prodiguer les attentions nécessaires ?». <sup>13</sup> Et c'est ainsi que Nous le rendîmes à sa mère, afin de la consoler, de lui éviter de s'affliger, et afin qu'elle sache que les promesses de Dieu s'accomplissent. Mais la plupart (des Hommes) ne le savent pas. <sup>14</sup> Et lorsqu'il (Moïse) eut atteint la majorité et la maturité, Nous le dotâmes de sagesse et de science. C'est ainsi que Nous récompensons les vertueux.

<sup>15</sup> Il entra dans la ville à un moment où ses habitants étaient occupés (ne lui prêtant pas attention), et y vit deux hommes qui se battaient. L'un d'eux était de son clan et l'autre du clan adverse. L'homme qui était de son parti l'appela à l'aide pour venir à bout de son adversaire. Moïse lui porta un coup qui le tua. Il se dit: « C'est là l'œuvre de Satan ! Il est pour les Hommes un ennemi qui, manifestement les égare ! ».

<sup>16</sup> « Seigneur ! J'ai été injuste envers moi-même ! Pardonne-moi ! » Dieu lui pardonna, car Il est, en vérité, Indulgent et Clément. <sup>17</sup> Il ajouta : « Seigneur ! Pour la bienveillance dont Tu m'as comblé, je m'engage à ne plus jamais porter assistance aux criminels ! ».

<sup>18</sup> Le lendemain, il se rendit en ville avec crainte, à l'affût du moindre retentissement (à propos des événements de la veille). C'est alors que celui qui, la veille, avait sollicité son aide, l'appela encore. « Tu es manifestement un homme querelleur ! », lui dit Moïse. <sup>19</sup> Alors qu'il s'approchait pour empoigner leur ennemi commun, celui-ci lui dit : « Ô Moïse ! Vas-tu me tuer comme tu as tué cet homme hier ? N'as-tu d'autre dessein que celui de te comporter sur Terre en tyran ? Ne veux-tu pas plutôt y faire régner le bien ? ». <sup>20</sup> C'est alors qu'un homme, accourant de l'autre bout de la ville, dit à Moïse : « Ô Moïse ! Les notables conspirent pour te tuer !

Quitte la ville ! C'est en ami que je te donne ce conseil !».

<sup>21</sup> Moïse quitta la ville en proie à la peur et sur ses gardes. Il implora le Seigneur : «Seigneur ! Délivre-moi de ce peuple injuste !».

<sup>22</sup> Et prenant la direction de Madyan, il se dit : « Plût à mon Seigneur de me guider sur la Voie Droite ». Ayant atteint le point d'eau de Madyan, il y trouva un groupe d'hommes qui le monopolisaient (se servaient en eau), tandis que deux jeunes femmes retenaient leurs bêtes à l'écart. Il leur dit : « Quel est votre problème? ». Elles répondirent : «Nous ne pouvons abreuver notre troupeau que lorsque les bergers en auront fini, et notre père est d'un âge fort avancé !».

<sup>24</sup> Moïse fit alors boire leur troupeau et se mit à l'ombre en disant : « Seigneur ! J'ai besoin de quelque bienfait dont Tu voudras bien me gratifier ! ». <sup>25</sup> C'est alors que l'une des deux jeunes filles s'avança vers lui timidement et lui dit : «Mon père te demande de venir pour te récompenser d'avoir abreuvé notre troupeau ». Moïse se rendit auprès du vieil homme et lui raconta son histoire. Il lui dit : «N'aie plus de crainte à avoir. Désormais, tu es délivré des injustes ».

<sup>26</sup> L'une des jeunes filles dit : « Cher père ! Loue son service. Tu ne pourrais avoir à ton service homme plus fort ni plus loyal ». <sup>27</sup> Il répondit : « Je voudrais te marier à l'une de mes deux filles que voici, à condition que tu me serves huit années durant. Si tu veux les porter à dix, libre à toi. Je ne veux rien t'imposer de pénible et, s'il plaît à Dieu, tu trouveras en moi un homme juste ». <sup>28</sup> Moïse répondit : « Soit ! Il en sera ainsi entre toi et moi. Mais de quelque durée sera le temps que je choisirai de passer auprès de

toi, nul reproche ne me sera fait. Dieu est Garant de notre accord ».

<sup>29</sup> Puis, lorsque Moïse eut achevé le terme convenu et qu'il était en route avec sa famille, il aperçut au loin un feu sur le flanc du mont Sinaï. Il dit à sa famille : « Restez ici ! J'aperçois au loin un feu. Peut-être vous en rapporterai-je quelque indice pour nous orienter ou un tison ardent avec lequel vous pourriez allumer un feu et vous réchauffer ».

<sup>30</sup> Et lorsqu'il eut atteint l'emplacement, une voix l'appela provenant du versant droit de la vallée, dans le lieu saint où se trouvait le buisson : « Ô Moïse ! Je suis en vérité Dieu, le Seigneur de l'Univers. <sup>31</sup> Jette ton bâton ! ». Mais lorsqu'il (Moïse) vit son bâton remuer comme un serpent, il s'enfuit sans se retourner. « Ô Moïse ! Approche et n'aie pas peur ! Tu es en sécurité ! <sup>32</sup> Introduis ta main dans la fente de ta tunique, elle en ressortira toute blanche sans aucune imperfection. Puis ramène tes bras le long de ton corps afin de calmer ta frayeur. Ce sont là deux preuves de ton Seigneur, destinées à Pharaon et à ses dignitaires qui sont, en vérité, un peuple pervers ».

<sup>33</sup> Moïse dit : « Seigneur ! J'ai tué l'un des leurs, et je crains qu'ils ne me tuent. <sup>34</sup> Mon frère Aaron est plus éloquent que moi. Envoie-le avec moi pour m'assister et étayer mes paroles, car je crains qu'ils ne me traitent de menteur ».

<sup>35</sup> Il dit : « Nous te renforçons par ton frère et Nous vous donnons à tous les deux un pouvoir auquel ils ne pourront jamais se mesurer. Grâce à Nos prodiges, vous serez, vous et ceux qui vous suivront, les vainqueurs ».

<sup>36</sup> Lorsque Moïse leur fit voir Nos Signes manifestes, ils s'écrièrent : « Ce n'est là qu'une magie que vous avez mise

au point ! Nous n'avons jamais entendu parler de cela de nos lointains ancêtres ». <sup>37</sup> Moïse répondit : « Mon Seigneur sait mieux que personne à qui Il a accordé une guidance émanant de Lui, et à qui reviendra la demeure céleste. En vérité, les injustes ne triompheront pas ! ». <sup>38</sup> S'adressant aux dignitaires, Pharaon leur dit : « Je ne vous connais aucun dieu en dehors de moi ! Et toi, Hâmân ! Fabrique des briques et élève-moi une tour ! Peut-être pourrais-je (du haut de la tour) apercevoir le Dieu de Moïse ! Quoique je sois persuadé que Moïse est un imposteur ! ».

<sup>39</sup> Pharaon et son armée se mirent à sévir injustement sur terre, pensant qu'ils ne seraient jamais ramenés vers Nous un jour ! <sup>40</sup> Nous les saisîmes, lui et ses troupes, et les précipitâmes tous dans la mer. Considère le sort auquel sont voués les pervers ! <sup>41</sup> Nous avons fait d'eux des prédicateurs qui appellent (les Hommes) à l'Enfer, et le Jour de la Résurrection, ils ne bénéficieront d'aucun secours.

<sup>42</sup> Nous les avons frappés de Notre malédiction dans ce monde ici-bas, et ils seront damnés dans la Vie Future.

<sup>43</sup> Après avoir anéanti les premières générations, Nous avons donné à Moïse l'Écriture, comme autant de discernement, de guidance et de bénédiction pour les Hommes. Puissent-ils s'en souvenir !

<sup>44</sup> Tu (Mouhammad) n'étais pas sur le versant occidental du mont Sinaï, lorsque Nous donnâmes à Moïse Nos commandements. Et tu n'en as pas été témoin. <sup>45</sup> Sans compter les générations que Nous avons fait naître, (depuis Moïse), et dont le souvenir s'est estompé avec le temps. Tu ne vivais pas non plus avec le peuple de Madyan leur récitant Nos versets. Mais c'est Nous qui t'avons révélé

(ces événements passés). <sup>46</sup> Tu n'étais pas sur le flanc du mont Sinaï, lorsque Nous avons appelé Moïse. Mais c'est là un effet de la grâce émanant de ton Seigneur, afin que tu informes un peuple auquel aucun avertisseur n'a été envoyé avant toi. Puissent-ils en prendre acte, <sup>47</sup> et qu'ils ne disent pas, si jamais une calamité les frappait pour prix de leurs œuvres : « Seigneur ! Que ne nous as-Tu pas envoyé un messenger ? Nous aurions suivi Tes enseignements, et nous aurions été du nombre des croyants ». <sup>48</sup> Mais, lorsque la vérité émanant de Nous leur parvint, ils dirent : « Que n'a-t-il reçu (le pouvoir d'accomplir des prodiges) ce qu'a reçu Moïse ? ». N'avaient-ils pas par le passé dénié ce qu'avait reçu Moïse ? N'avaient-ils pas dit : « Ce sont deux magies qui se complètent ? ». Ajoutant : « Nous dénions l'une comme l'autre ! ».

<sup>49</sup> Dis-leur : « Soit ! Apportez donc un Livre émanant de Dieu et qui prodigue une meilleure guidance que ces deux-là. Je le suivrai si vous êtes véridiques ». <sup>50</sup> S'ils ne répondent pas à ton appel, c'est qu'ils sont prisonniers de leurs penchants. Or, qui est plus égaré que celui qui se laisse guider par ses passions et que Dieu ne guide pas ? Mais Dieu ne guide pas les injustes. <sup>51</sup> Nous leur avons clairement exposé la Parole (Le Coran). Puissent-ils en méditer le sens.

<sup>52</sup> Ceux auxquels Nous avons révélé les Écritures avant le Coran, y croient (à ce Livre), <sup>53</sup> et lorsqu'il leur est récité, ils disent : « Nous croyons en ce Livre. Il est l'expression de la Vérité émanant de Notre Seigneur. Et nous étions avant sa révélation, déjà soumis ». <sup>54</sup> Voilà ceux qui seront rétribués doublement, pour leur constance, et pour avoir réagi au mal par le bien, et pour avoir versé en guise d'aumône,

une part de ce que Nous leur avons prodigué. <sup>55</sup> Ceux qui, lorsqu'ils entendent des paroles futiles, n'y participent pas et disent : « Nous avons nos propres manières d'agir et à vous les vôtres ! Que la paix soit avec vous ! Nous n'aimons pas nous mêler aux ignorants ! ». <sup>56</sup> Tu (Prophète) ne peux guider vers la Voie Droite ceux que tu aimes. Mais Dieu Seul guide qui Il veut, car Il connaît mieux les bien-guidés. <sup>57</sup> Ils (les polythéistes) disent : « Si nous suivons la Voie Droite à tes côtés, nous serons arrachés à nos terres ». Mais ne les avons-Nous pas établis en un lieu sacré et sûr, vers lequel affluent des fruits de toutes sortes que Nous leur accordons par un effet de Notre grâce ? Mais ils sont nombreux à l'ignorer.

<sup>58</sup> Combien de cités, dont les habitants affichaient avec insolence leur train de vie, n'avons-Nous pas anéanties ? Telles sont leurs demeures aujourd'hui quasiment abandonnées après leur mort. Et Nous en sommes l'Héritier Suprême. <sup>59</sup> Ton Seigneur n'anéantit jamais les cités avant d'envoyer dans la cité-mère un messenger pour leur réciter Nos versets, car Nous n'anéantissons que les cités dont les habitants sont injustes.

<sup>60</sup> Quoique vous ayez reçu n'est que bien éphémère de ce monde ici-bas et artifices. Mais ce que Dieu prodigue est bien meilleur et définitif. Ne raisonnerez-vous donc pas ?

<sup>61</sup> Celui auquel Nous avons fait une belle promesse, qu'il verra s'accomplir, est comparable à celui auquel Nous avons accordé les jouissances éphémères de ce monde ici-bas et qui devra au Jour de la Résurrection répondre de ses actes ?

<sup>62</sup> Le Jour où Il (Dieu) les appellera, Il leur dira : « Où sont Mes associés que vous Me prêtiez ? ». <sup>63</sup> Ce Jour-là, ceux

qui auront été condamnés diront : « Seigneur ! Voilà ceux que nous avons abusés. Nous les avons abusés comme nous nous sommes abusés nous-mêmes. Aujourd'hui, nous désavouons devant Toi le culte qu'ils nous rendaient ! ».

<sup>64</sup> Il sera alors dit aux dénégateurs : « Appelez vos associés ! » Ils les appelleront mais ne recevront pas de réponse. Alors, placés devant la réalité du châtiment, ils se diront : « Que n'avons-nous pas suivi la Voie Droite ? ». <sup>65</sup> Le jour où Dieu les appellera, Il leur demandera : « Qu'avez-vous répondu aux messagers ? ». <sup>66</sup> Mais ce jour-là, ils n'auront aucun argument à opposer et ne pourront pas même se concerter. <sup>67</sup> Quant à celui qui aura fait acte de contrition, qui aura cru et accompli des actions pieuses, puisse-t-il être du nombre des bienheureux.

<sup>68</sup> Ton Seigneur crée ce qu'Il veut, et choisit pour eux ce qu'Il veut. Le choix ne leur revient pas. À Sa Transcendance ne plaise ! Il est au-dessus de ce qu'on Lui associe ! <sup>69</sup> Ton Seigneur sait ce qu'ils taisent et ce qu'ils dévoilent. <sup>70</sup> Et Il est Dieu ! Il n'est point de divinité en dehors de Lui ! À Lui la Louange en ce monde et dans la Vie Future ! Il est L'Autorité Suprême et c'est à Lui que vous serez ramenés.

<sup>71</sup> Dis-leur : « Que diriez-vous si Dieu vous plongeait dans une nuit perpétuelle, jusqu'au Jour du Jugement dernier ? Quelle divinité autre que Dieu pourrait vous ramener la clarté ? Ne comprendrez-vous pas ? ».

<sup>72</sup> Dis-leur : « Et que diriez-vous si Dieu vous plongeait dans un jour perpétuel, jusqu'au Jugement dernier ? Quelle divinité autre que Dieu aurait pu vous ramener la nuit pour vous permettre de vous reposer ? Ne le comprendrez-vous donc pas ? ». <sup>73</sup> Mais Dieu, par un effet de Sa miséricorde,

a établi la nuit et le jour, pour vous permettre de vous reposer (la nuit) et de vaquer à la recherche de Ses bienfaits (le jour). Puissiez-vous Lui en être reconnaissants.

<sup>74</sup> Le Jour où Il leur dira : « Où sont Mes associés que vous Me prétendiez ? ». <sup>75</sup> Et Nous arracherons un témoin de chaque communauté, et Nous dirons : « Produisez vos preuves ! » C'est alors qu'ils comprendront que la Vérité appartient à Dieu Seul, et que ce qu'ils avaient inventé les a abandonnés.

<sup>76</sup> Coré était issu du peuple de Moïse. Il se comportait en tyran envers eux. Nous lui accordâmes tant de trésors que les seules clés (des coffres contenant ses trésors) auraient fait ployer une bande d'hommes robustes. Son peuple l'exhortait : « N'affiche pas ta richesse avec insolence ! Dieu n'aime pas ceux qui exultent ! <sup>77</sup> Recherche à travers les richesses dont Dieu t'a comblé, la Demeure Ultime, sans toutefois renoncer à ta part de bonheur en ce monde. Fais preuve de bienveillance à l'égard de tes semblables comme Dieu l'a été envers toi ! Ne cherche pas à semer la corruption sur Terre, car Dieu n'aime pas les corrupteurs ».

<sup>78</sup> Mais Coré répondait : « Ce que je possède, je le dois uniquement à mon ingéniosité ». N'avait-il pas su que Dieu avait déjà anéanti avant lui des générations d'Hommes bien plus puissants par la force et en nombre ? Aux criminels, il ne sera pas donné de se justifier de leurs péchés.

<sup>79</sup> Coré se présenta devant son peuple arborant tout son faste. Ceux qui convoitaient les seuls biens de ce monde ici-bas, disaient : « Que nous aurions aimé que nous soient accordées des richesses semblables à celles accordées à Coré ! Il a vraiment une chance extraordinaire ! ». <sup>80</sup> Ceux



qui avaient reçu la science leur avaient répondu : « Malheur à vous ! La récompense de Dieu (dans l'Au-delà) est bien meilleure pour ceux qui croient et font le bien ! ». Mais seuls accèderont à une telle récompense, ceux qui endurent avec patience.

<sup>81</sup> Nous fîmes disparaître Coré et sa demeure sous terre, et il se trouva alors aucun allié pour le secourir contre Dieu, pas plus qu'il ne put se secourir lui-même. <sup>82</sup> Et ceux qui, la veille, enviaient sa fortune, dirent le lendemain : « Seul Dieu dispense Ses richesses ou les mesure à qui Il veut parmi Ses serviteurs. Et n'eut été la bienveillance de Dieu à notre égard, Il nous aurait sûrement fait disparaître sous terre (avec Coré). Il est donc certain que les dénégateurs ne triompheront pas ! ».

<sup>83</sup> Cette Demeure Ultime, Nous l'attribuons à ceux qui n'ambitionnent pas de s'enorgueillir sur Terre, ni la corrompre. L'heureuse issue échoira à ceux qui craignent leur Seigneur. <sup>84</sup> Quiconque comparaitra en ayant accompli une bonne action (au cours de son existence) sera récompensé en mieux. Quant à celui qui comparaitra en ayant commis le mal, qu'il sache que ceux qui auront commis le mal seront rétribués en fonction de leurs actions.

<sup>85</sup> En vérité, Celui qui t'a prescrit de transmettre le Coran te ramènera certainement là où tous feront retour. Dis : « Mon Seigneur connaît mieux que quiconque celui qui est bien-guidé et celui qui se trouve dans un égarement manifeste ». <sup>86</sup> Tu n'espérais pas que le Livre te soit révélé. Il l'a été par un effet de la grâce de ton Seigneur. N'accorde donc jamais ton soutien aux dénégateurs, <sup>87</sup> et ne te laisse pas détourner par eux des versets de Dieu, après qu'ils

t'aient été révélés ! Exhorte les Hommes au culte de Dieu, et écarte-toi des polythéistes ! <sup>88</sup> Et n'invoque pas d'autre divinité que Dieu ! Car il n'est d'autre divinité en dehors de Lui ! Tout est voué à être fini, à l'exception de Sa Face. C'est à Lui qu'appartient le Pouvoir Suprême et c'est à Lui que vous ferez retour.

SOURATE 29 : AL-'ANKABOÛT

## L'ARAIGNÉE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Alif - Lâm - Mîm.

<sup>2</sup> Les Hommes escomptent-ils qu'il leur suffira de dire : «Nous croyons», et qu'ils ne seront pas soumis à l'épreuve ?

<sup>3</sup> Nous avons déjà mis à l'épreuve ceux qui les ont précédés. Car Dieu connaît parfaitement ceux qui sont sincères et ceux qui affectent.

<sup>4</sup> Où serait-ce que ceux qui commettent de mauvaises actions croient qu'ils pourront échapper à Nos épreuves ? Voilà un bien mauvais raisonnement ! <sup>5</sup> Celui qui espère comparaître devant Dieu, doit savoir que le terme fixé par Dieu s'accomplira, et que Dieu est Celui qui entend tout et qui sait tout. <sup>6</sup> Quiconque lutte pour la Cause de Dieu, lutte en vérité pour son propre salut, car Dieu Se suffit à Lui-même, et l'Univers ne Lui est pas utile. <sup>7</sup> Quant à ceux qui croient et font le bien, Nous effacerons leurs péchés, et Nous les rétribuerons certainement en prenant en compte leurs meilleures actions.

<sup>8</sup> Nous avons recommandé à l'Homme d'être bienveillant à l'égard de son père et de sa mère. En revanche, s'ils t'incitent à M'associer ce dont tu n'as aucune connaissance, ne leur obéis pas. C'est vers Moi que tous, vous ferez retour, et alors, Je vous rappellerai tout ce que vous faisiez ! <sup>9</sup> Et ceux qui auront cru et accompli de bonnes actions, Nous les admettrons auprès des vertueux.

<sup>10</sup> Il est des Hommes qui disent : « Nous croyons en Dieu ! » Mais dès lors qu'ils sont amenés à souffrir durant leur lutte pour la Cause de Dieu, ils considèrent les souffrances que leur infligent leurs semblables, comme étant un châtiment infligé par Dieu. Mais lorsqu'un triomphe émanant de ton Seigneur est accordé aux croyants, ils disent : « Nous sommes des vôtres ! ». Dieu n'est-Il pas le mieux Informé de ce que recèlent les cœurs. <sup>11</sup> Certes, Dieu connaît parfaitement ceux qui croient, et Il connaît parfaitement les hypocrites.

<sup>12</sup> Les dénégateurs disent aux croyants : « Suivez notre voie et nous porterons la responsabilité de vos péchés ! ». En vérité, ils sont incapables d'en supporter quoi que ce soit. Ils mentent. <sup>13</sup> Mais ils devront sûrement porter le Jour de la Résurrection, le fardeau de leurs propres péchés, ainsi que d'autres fardeaux ajoutés à leurs fardeaux. De plus, ils devront répondre de ce qu'ils ont inventé.

<sup>14</sup> Nous avons envoyé Noé à son peuple auprès duquel il demeura neuf cent cinquante ans. Le déluge les submergea parce qu'ils étaient injustes. <sup>15</sup> Mais Nous le (Noé) sauvâmes ainsi que ceux qui étaient embarqués dans l'arche, et Nous les érigeâmes en signe pour l'Univers.

<sup>16</sup> Et Abraham, lorsqu'il dit à son peuple : « Adorez Dieu et craignez-Le ! C'est mieux pour vous, si vous saviez ! <sup>17</sup> En réalité, ce que vous adorez en dehors de Dieu, ne sont que des idoles, et vous forgez des mensonges ! Vous adorez en dehors de Dieu, ce qui ne peut assurer votre subsistance. Recherchez la subsistance auprès de Dieu ! Alors, adorez-Le ! Témoignez-Lui votre reconnaissance en célébrant Ses louanges ! Car c'est vers Lui que vous serez ramenés.

<sup>18</sup> Si vous rejetez la Vérité, sachez que des peuples avant vous l'ont rejetée. Et il n'incombe au messager qu'à transmettre le message en toute clarté.

<sup>19</sup> Ne voient-ils pas comment Dieu génère la vie une première fois (en la créant une première fois), puis recommence le processus (lorsqu'Il ressuscite les morts) ? Cela est chose aisée pour Dieu ! <sup>20</sup> Dis : « Parcourez la Terre et observez comment Dieu a initié la création. Puis, Il initiera une renaissance ultime. La Puissance de Dieu est sans limites. <sup>21</sup> Il châtie qui Il veut et Il pardonne à qui Il veut. C'est Lui qui vous fera mourir. <sup>22</sup> Vous ne pouvez défier Sa volonté ni sur la Terre ni dans le Ciel. Et vous ne trouverez en dehors de Lui, ni allié ni protecteur. <sup>23</sup> Ceux qui déniaient les signes de Dieu ainsi que leur comparution devant Lui, ceux-là n'auront rien de Ma miséricorde et ceux-là subiront un châtement douloureux.

<sup>24</sup> Pour seule réponse, le peuple d'Abraham s'écria : « Tuez-le ou brûlez-le vif ! ». Mais Dieu le sauva du feu. Il y a là vraiment des signes pour des gens qui croient. <sup>25</sup> Abraham répondit : « Vous n'avez adopté des idoles en dehors de Dieu, que par amitié entre vous en ce monde ici-bas, mais le Jour

de la Résurrection, vous vous renierez les uns les autres, et vous vous maudirez les uns les autres. Vous aurez l'Enfer pour ultime demeure, et vous n'en serez pas secourus ».

<sup>26</sup> Seul Loth, parmi eux, crut en ses paroles. Abraham dit : « Je pars me réfugier auprès de mon Seigneur, car c'est Lui le Tout-Puissant, le Sage ! ». <sup>27</sup> Nous avons fait don à Abraham d'Isaac et de Jacob, et Nous avons établi la prophétie dans sa lignée, et leur avons donné les Écritures. Nous l'avons récompensé en ce monde, et dans la Vie Future il comptera parmi les vertueux.

<sup>28</sup> Et Loth, lorsqu'il dit à son peuple : « Vous vous livrez à une turpitude à laquelle aucun Homme au monde avant vous ne s'est livré. <sup>29</sup> Vous commettez l'acte charnel avec les hommes plutôt qu'avec les femmes, vous vous livrez au brigandage et vous commettez des actes abominables dans vos cercles ! Mais pour seule réponse, son peuple lui dit : « Fais s'abattre sur nous le châtiment de Dieu, si ce que tu dis est véridique ! ». <sup>30</sup> Loth dit : « Seigneur ! Délivre-moi de ces pervers ! ».

<sup>31</sup> Et lorsque Nos émissaires se présentèrent chez Abraham pour lui annoncer l'heureuse nouvelle, ils dirent : « Nous allons anéantir les habitants de cette cité, car ce sont des gens iniques ». <sup>32</sup> Abraham dit : « Loth est parmi eux ! ». Ils répondirent : « Nous savons mieux que quiconque qui se trouve parmi eux ». Nous le sauverons ainsi que sa famille, à l'exception de sa femme qui sera du nombre des anéantis en cette fin de nuit ». <sup>33</sup> Nos messagers se présentèrent chez Loth. Il en fut très affecté et se sentit désemparé. Mais les émissaires le rassurèrent en lui disant : « N'aie crainte, et

ne t'afflige point ! Nous allons te sauver, toi et les tiens, excepté ta femme qui sera du nombre des anéantis en cette fin de nuit ». <sup>34</sup> Nous allons infliger aux habitants de cette cité un tourment venu du ciel en punition de leur débauche.

<sup>35</sup> Nous avons voulu que les stigmates de leur châtiment soient visibles pour ceux qui savent raisonner.

<sup>36</sup> Aux habitants de Madyan, Nous avons envoyé leur frère Shou`ayb. Il leur dit : « Ô mon peuple ! Adorez Dieu et craignez le Jugement Dernier ! Ne causez pas le malheur en semant le désordre sur Terre ! ». <sup>37</sup> Mais ils le traitèrent d'imposteur. Aussi furent-ils surpris par Le Tremblement, et le lendemain, ils gisaient sans vie au milieu des décombres de leurs maisons.

<sup>38</sup> Quant aux `Ad et Thamouûd, leurs demeures sont un témoignage manifeste pour vous. Satan les avait leurrés en flattant leurs actions à leurs yeux, les détournant ainsi de la Voie Droite, alors qu'ils étaient capables de réfléchir.

<sup>39</sup> Et Coré, Pharaon et Hâmân. Moïse leur avait apporté des preuves évidentes, mais ils s'étaient obstinés à afficher leur superbe sur Terre, et ne purent ainsi échapper à Notre châtiment. <sup>40</sup> A chacun, Nous avons infligé le châtiment correspondant à son péché. Il en est à qui Nous avons envoyé une pluie de cailloux charriés par des vents violents. D'autres furent saisis par un hurlement effroyable, ou engloutis par la terre, ou encore noyés sous les eaux. Ce n'est pas Dieu qui fut injuste à leur égard, mais ce sont eux qui l'ont été contre eux-mêmes.

<sup>41</sup> L'exemple de ceux qui tissent des liens avec des protecteurs en dehors de Dieu, est à l'image de l'araignée qui tisse une

toile en guise d'habitation. Existe-t-il habitation plus fragile que l'habitation de l'araignée ? Le savent-ils seulement !

<sup>42</sup> Dieu sait parfaitement que ce qu'ils invoquent en dehors de Lui n'est rien. Il est le Tout-Puissant, le Sage. <sup>43</sup> Ce sont là des paraboles que Nous proposons aux Hommes. Mais ne méditent à leurs propos que les Hommes qui possèdent une certaine science. <sup>44</sup> Dieu a créé les Cieux et la Terre à dessein. Il y a là un signe pour les croyants.

<sup>45</sup> Récite ce qui t'est révélé du Livre. Accomplis la salât, car la salât préserve des turpitudes et des actes répréhensibles. Certes, l'invocation du Nom de Dieu est encore plus méritoire, et Dieu connaît parfaitement vos agissements ?

<sup>46</sup> Lorsque vous débattiez avec les gens du Livre, tenez-leur un langage courtois, à l'exception de ceux qui sont injustes. Dites-leur : « Nous croyons en ce qui nous a été révélé et en ce qui vous a été révélé. Notre Dieu qui est votre Dieu est Unique, et nous Lui sommes soumis ».

<sup>47</sup> De même, Nous t'avons révélé le Livre (le Coran). Ceux à qui Nous avons donné l'Écriture y croient, et parmi ceux-là (ton peuple), il en est qui y croient. Seuls les mécréants déniaient Nos signes. <sup>48</sup> Tu ne récitais pourtant aucun livre avant la révélation de celui-ci (le Coran), pas plus que tu n'en as tracé les lignes de ta main (ta dextre). Si tel avait été le cas, tes détracteurs t'auraient opposé un argument à propos de son authenticité. <sup>49</sup> Ce sont bel et bien des versets clairs qui réjouissent les cœurs de ceux qui sont dotés de la connaissance. Seuls les iniques rejettent Nos signes.

<sup>50</sup> Ils disent : « Que ne lui a-t-on donné de produire des

miracles de la part de son Seigneur ?». Dis : « Les miracles incombent à Dieu. Je ne suis quant à moi, qu'un avertisseur explicite ». <sup>51</sup> N'est-ce pas un signe suffisant pour eux que Nous ayons révélé le Livre dont les enseignements qui leur sont récités sont en soi un miracle ? Il y a certes là une bénédiction et un rappel pour ceux qui croient. <sup>52</sup> Dis-leur : « Dieu me suffit comme Témoin entre vous et moi. Il sait ce qu'il y a dans les Cieux et sur la Terre. Ceux qui ont choisi de croire à ce qui n'a aucun fondement, et dénie le Seigneur, ceux-là sont les perdants ».

<sup>53</sup> Ils te pressent de hâter leur châtement. N'eut été un terme fixé pour ce châtement, ils l'auraient déjà subi. Mais il les surprendra certainement au moment où ils s'y attendront le moins. <sup>54</sup> Ils te pressent de hâter leur châtement, mais dans la Géhenne les dénégateurs seront inéluctablement circonscrits. <sup>55</sup> Le Jour où le supplice n'épargnera aucune partie de leur corps (litt : enveloppera tout ce qui se trouve au-dessus d'eux et sous leurs pieds), Il leur dira : « Goûtez au châtement que vos œuvres ont engendré ! ».

<sup>56</sup> Ô Mes serviteurs fidèles ! Ma Terre est vaste. Répandez-vous pour y célébrer Mon culte ! <sup>57</sup> Tout être vivant goûtera la mort et c'est vers Nous que se fera votre retour.

<sup>58</sup> Et ceux alors qui auront cru et auront accompli œuvres pies, Nous les établirons pour l'éternité dans le Paradis, en des demeures au milieu desquelles coulent des rivières. Une bien belle récompense pour ceux qui accomplissent de bonnes actions, <sup>59</sup> qui endurent avec patience et se réfugient en leur Seigneur ! <sup>60</sup> Que d'animaux ne peuvent produire leur subsistance. Dieu y pourvoit, comme Il le fait pour vous ! Dieu entend tout et sait tout.



<sup>61</sup> Si tu leur demandes : « Qui a créé les Cieux et la Terre ? Qui a assujetti le Soleil et la Lune ? », ils te répondront certainement : « C'est Dieu ! » Pourquoi dans ce cas, se sont-ils facilement détournés de Lui ? <sup>62</sup> Dieu pourvoit en subsistance Ses serviteurs selon Sa volonté, et en quantité qu'Il Lui plaît de leur prodiguer. Dieu est Omniscient.

<sup>63</sup> Et si tu leur demandes : « Qui fait tomber du ciel de l'eau par le moyen de laquelle il revivifie la terre ? », ils répondront certainement : « C'est Dieu ! » Dis : « Louange à Dieu ! » Mais la plupart d'entre eux ne raisonnent pas !

<sup>64</sup> Le monde ici-bas n'est que vie de loisirs et de divertissements, alors que la Vie Future est La Vie. S'ils savaient ! <sup>65</sup> Lorsqu'ils s'étaient trouvés à bord d'un bateau, ils avaient invoqué Dieu, Lui vouant un culte fidèle. Mais dès lors qu'Il les sauva en les ramenant sur la terre ferme, ils Lui prêtèrent des associés. <sup>66</sup> Qu'ils fassent preuve d'ingratitude à l'égard de Notre bienveillance, et qu'ils jouissent de ce que Nous leur prodiguons en ce monde ! Ils sauront indubitablement !

<sup>67</sup> Ne voient-ils pas que Nous avons fait de leur cité un sanctuaire inviolable, alors qu'autour d'eux les Hommes sont en proie aux incursions ? S'obstineraient-ils à croire au mensonge et à dénier les bienfaits de Dieu ? <sup>68</sup> Qui donc est plus injuste que celui qui invente des mensonges sur Dieu, ou qui dénie la Vérité lorsqu'elle se manifeste à lui ? N'est-il pas qu'il y a dans la Géhenne un asile pour les dénégateurs ?

<sup>69</sup> Quant à ceux qui luttent pour Notre Cause, Nous les guiderons certainement sur Nos sentiers. Certes, Dieu est avec les vertueux.

## LES BYZANTINS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Alif - Lâm - Mîm.

<sup>2</sup> Les Byzantins ont été vaincus, <sup>3</sup> dans la région la plus basse (par rapport au niveau de la mer) de la Terre (adna-l-ardh). Après leur défaite, ils vaincront, <sup>4</sup> dans quelques années. À Dieu appartient le commandement avant et après. Et ce jour-là, les croyants se réjouiront, eux aussi, <sup>5</sup> du secours de Dieu. Il fait triompher qui Il veut, car Il est le Tout-Puissant, le Clément. <sup>6</sup> C'est une promesse de Dieu. Dieu ne faillit jamais à Sa promesse. Mais la plupart des Hommes ne savent pas. <sup>7</sup> Ils ne s'intéressent qu'à un aspect (matériel) de la vie dans ce monde ici-bas, et se désintéressent de (ce qui pourrait leur être utile pour) la Vie Future.

<sup>8</sup> Que ne méditent-ils pas en eux-mêmes ? Dieu n'a créé les Cieux, la Terre et les espaces compris entre eux qu'à dessein, et pour un terme fixé. Mais la plupart des Hommes déniaient leur comparution devant leur Seigneur. <sup>9</sup> N'ont-ils pas parcouru la Terre pour observer ce qu'il est advenu de ceux qui les ont précédés ? Pourtant, ils les surpassaient en puissance et avaient labouré et peuplé la terre bien plus qu'ils ne l'ont fait eux-mêmes. De plus, leurs messagers leur avaient apporté des preuves évidentes. Ce n'est donc pas Dieu qui fut injuste à leur égard, mais eux-mêmes furent injustes à l'égard de leurs propres personnes. <sup>10</sup> Le sort le plus funeste fut réservé à ceux qui s'étaient rendus

coupables de mauvaises actions, lorsqu'ils avaient traité les signes de Dieu de mensonge et les avaient raillés.

<sup>11</sup> Dieu instaure la Création une première fois, puis la renouvelle. Puis, c'est vers Lui que vous serez ramenés.

<sup>12</sup> A l'avènement de l'Heure, les criminels seront au désespoir. <sup>13</sup> Aucun de leurs associés n'intercèdera en leur faveur, et eux-mêmes renieront leurs associés. <sup>14</sup> A l'avènement de l'Heure, ils seront séparés. <sup>15</sup> Ceux qui auront cru et accompli des œuvres pies, se délecteront de la félicité du Paradis (Jardin). <sup>16</sup> Quant à ceux qui auront dénié Nos signes et démenti l'existence de la Vie Future, ceux-là seront soumis au châtiment. <sup>17</sup> Gloire à Dieu ! Par ces mots, exaltez-Le le soir à votre coucher, et le matin à votre réveil ! <sup>18</sup> Loué soit-Il dans les Cieux et sur la Terre, au moment où la nuit est la plus sombre, et au moment où le jour est baigné dans la plus grande clarté !

<sup>19</sup> Il fait sortir le vivant du mort, et Il fait sortir le mort du vivant. Il revivifie la terre. Et de même, vous en serez sortis (au Jour de la Résurrection). <sup>20</sup> Un autre de Ses signes (signes de Sa Toute-Puissance), est celui de vous avoir créés d'un extrait d'argile et vous voilà Hommes évoluant sur Terre. <sup>21</sup> Un autre de Ses signes, est d'avoir créé pour vous vos conjoints de votre espèce, afin que vous trouviez la sérénité auprès d'eux, et Il a consolidé vos liens en suscitant l'affection et la bienveillance entre vous. En vérité, il y a là des signes pour ceux qui réfléchissent.

<sup>22</sup> Un autre de Ses Signes, est la création des Cieux et de la Terre, et la diversité de vos idiomes et de vos couleurs. En vérité, il y a là des signes pour les esprits savants.

<sup>23</sup> Un autre de Ses signes, est d'avoir institué votre repos

pendant la nuit, et votre quête de Ses bienfaits pendant le jour. En vérité, il y a là des signes pour des gens doués d'entendement. <sup>24</sup> Un autre de Ses signes, est de vous faire voir l'éclair dont l'étincelle est pour vous objet de crainte, mais aussi de grandes attentes, et de faire descendre une eau du ciel par laquelle Il revivifie la terre. En vérité, il y a là des signes pour ceux qui raisonnent.

<sup>25</sup> Un autre de Ses signes, est que le Ciel et la Terre se maintiennent par Son ordre, puis lorsqu'Il vous appellera, vous surgirez aussitôt de la terre. <sup>26</sup> A Lui appartiennent tous ceux qui peuplent les Cieux et la Terre, chacun résigné à Sa volonté. <sup>27</sup> Et c'est Lui qui instaure la première Création, puis la renouvelle. Et cela Lui est plus aisé. Il est L'Éminence absolue dans les Cieux et sur la Terre. Il est le Tout-Puissant, le Sage.

<sup>28</sup> Dieu vous propose une parabole à partir de ce que vous êtes en mesure de concevoir (de ce qui ressort de votre vie quotidienne). Consentiriez-vous à associer certains de vos esclaves aux biens que Nous vous avons prodigués, de sorte que vous soyez égaux dans la propriété, les craignant dès lors, comme vous vous craignez les uns les autres ? C'est ainsi que Nous énumérons les signes pour des gens qui raisonnent. <sup>29</sup> Mais loin de croire, les injustes s'obstinent à poursuivre leurs pratiques dans l'ignorance. Mais qui peut guider celui que Dieu égare ? Ceux-là n'auront pas de protecteurs.

<sup>30</sup> Attache-toi exclusivement à l'observance du culte en monothéiste pur. Une disposition dont Dieu a naturellement doté l'Homme ! Et rien ne saurait dénaturer ce qui est intrinsèque à la création que Dieu a voulue. Telle

est la religion de la rectitude. Mais la plupart des Hommes ne le savent pas. <sup>31</sup> Revenez repentants vers le Seigneur, et craignez-Le, observez la salât et ne soyez pas du nombre des polythéistes, <sup>32</sup> de ceux qui morcelèrent leur culte en plusieurs Écritures, chaque faction prétendant faire prévaloir ce qu'elle avait reçu (Les Écritures).

<sup>33</sup> Lorsqu'un malheur frappe les Hommes, ils invoquent leur Seigneur et reviennent à Lui repentants, mais à peine leur prodigue-t-Il quelque miséricorde émanant de Lui, qu'un groupe d'entre eux Lui donne des associés, <sup>34</sup> témoignant ainsi de leur ingratitude à l'égard des bienfaits dont Nous les avons comblés. « Appréciez (Nos bienfaits) ! Vous saurez bien assez tôt ce qu'il adviendra de vous ! ». <sup>35</sup> Serait-ce que Nous leur avons envoyé un argument qui prête foi à ce qu'ils associent à Dieu ?

<sup>36</sup> Lorsque Nous faisons goûter aux Hommes quelque miséricorde, ils s'en réjouissent. Dès lors qu'un malheur les frappe pour les punir de leurs actes, ils s'en accablent. <sup>37</sup> Ne voient-ils pas que Dieu prodigue Ses bienfaits à qui Il veut, et dans la mesure qu'Il lui plaît de prodiguer ? En vérité, il y a là des signes pour ceux qui croient. <sup>38</sup> Donne leur dû, au parent proche, au nécessiteux et à l'hôte de passage. C'est mieux pour ceux qui cherchent à plaire à Dieu. Ceux-là sont les bienheureux. <sup>39</sup> L'usure que vous pratiquez aux dépens des biens de vos semblables, n'accroîtra pas le nombre de vos bonnes œuvres auprès de Dieu. Mais l'aumône (zakât) que vous versez pour plaire à Dieu, multipliera votre récompense.

<sup>40</sup> C'est Dieu qui vous a créés, qui pourvoit à votre subsistance, qui vous fera mourir et qui vous ressuscitera.

Parmi ceux que vous Lui associez, en est-il qui soit capable d'accomplir quelque acte de ceux-là ? Gloire à Dieu et Exalté soit-Il au-delà de tout ce qu'ils Lui associent ! <sup>41</sup> La pénurie n'est apparue sur la terre et dans la mer qu'en raison du mal perpétré par la main de l'Homme. Dieu les éprouve ainsi afin de leur donner un avant-goût des conséquences de leurs actes. Puissent-ils s'amender. <sup>42</sup> Dis : « Parcourez la Terre et considérez quel sort échu à ceux qui vous ont devancés, et qui étaient pour la plupart polythéistes ».

<sup>43</sup> Attache-toi exclusivement à l'observance du culte de la droiture, avant l'avènement d'un Jour que Dieu ne voudra pas différer, où ils (les Hommes) seront séparés en deux groupes. <sup>44</sup> Ceux qui auront dénié, répondront de leur dénégation, et ceux qui auront accompli des actions pieuses, auront ainsi œuvré pour leur salut. <sup>45</sup> C'est ainsi que Dieu récompense, en leur accordant Sa grâce, ceux qui croient et accomplissent des actions pieuses, car Il n'aime pas les dénégateurs.

<sup>46</sup> Un autre de Ses signes, est de vous envoyer les vents annonceurs d'heureuses nouvelles, comme autant de préludes à Sa miséricorde, afin que les vaisseaux voguent (poussé par ces vents) sur Son ordre, et que vous vaquiez ainsi à la recherche de Ses bienfaits. Puissiez-vous en être reconnaissants. <sup>47</sup> Avant toi, Nous avons envoyé des messagers à leurs peuples. Ils leur ont apporté des preuves évidentes. Nous avons sévi contre les criminels, car c'est une obligation qui Nous incombe de protéger les croyants.

<sup>48</sup> Dieu est Celui qui vous envoie les vents qui soulèvent les nuages. Il les étale alors dans le ciel comme Il Lui plaît, Il les dispose en masses (superposées), puis tu vois l'ondée

filtrer à travers elles (les masses nuageuses). Lorsqu'elle s'abat sur ceux de Ses serviteurs qu'Il choisit, les voilà qui se réjouissent des bienfaits qu'elle annonce, <sup>49</sup> eux qui étaient auparavant dans le désespoir, avant qu'elle ne tombe sur eux. <sup>50</sup> Médite les effets de la Grâce de Dieu, et observe comment Il revivifie la terre. Telle est l'œuvre de Celui qui ressuscite les morts, car Sa puissance s'étend à toutes choses. <sup>51</sup> Pourtant, si Nous déchaînons un vent (destructeur), et qu'ils voient leurs cultures se dessécher, ils n'auront de cesse, après son passage, de manifester leur ingratitude. <sup>52</sup> Tu (Prophète) ne peux te faire entendre des morts, pas plus que ton appel ne peut être entendu des sourds qui se détournent de toi, <sup>53</sup> de même que tu ne saurais guider les aveugles égarés dans leurs ténèbres. Tu ne seras entendu que de celui qui croit en Nos signes. Ceux-là sont totalement soumis.

<sup>54</sup> C'est Dieu qui vous crée faibles, puis Il remplace la faiblesse par la force, puis après la force vient la faiblesse et la décrépitude. Il crée ce qu'Il veut. Il est l'Omniscient, l'Onnipotent. <sup>55</sup> Et à l'avènement de l'Heure, les coupables jureront n'être restés sur Terre que pendant une heure (un court laps de temps). C'est ainsi qu'ils ont été détournés de la Vérité. <sup>56</sup> Mais ceux à qui la science et la foi furent données, leur diront : «Vous y avez séjourné, en vertu du Décret de Dieu, jusqu'au Jour de la Résurrection. Et nous sommes au Jour de la Résurrection, mais vous n'en saviez rien !». <sup>57</sup> Ce Jour-là, il ne servira à rien aux injustes de s'excuser, et il ne leur sera pas donné de s'amender.

<sup>58</sup> Nous avons proposé aux Hommes, dans ce Coran, un exemple s'appliquant à toutes sortes de situations,

et pourtant, leur apporterais-tu un prodige, que les dénégateurs diront à coup sûr : «Vous n'êtes que des faussaires !». <sup>59</sup> C'est ainsi que Dieu scelle le cœur de ceux qui ne savent pas. <sup>60</sup> Sois donc constant ! La promesse de Dieu s'accomplira. Ne te laisse pas ébranler par ceux qui ne sont pas convaincus.

.....  
SOURATE 31 : LOUQMÂN  
.....

## LOUQMÂN

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Alif - Lâm - Mîm.

<sup>2</sup> Voici les versets du Livre de Sagesse, <sup>3</sup> un guide et une bénédiction pour les vertueux, <sup>4</sup> qui observent la salât, s'acquittent de la zakât et croient avec certitude en la Vie Future. <sup>5</sup> Ceux-là se conforment à une guidance émanant de leur Seigneur. Ceux-là sont les bienheureux.

<sup>6</sup> Il est parmi les Hommes celui qui préfère, par ignorance, le divertissement que procurent d'autres formes de discours. Il les utilise pour écarter ses semblables de la Voie du Seigneur. Il s'en sert pour la railler. Ceux qui agissent de la sorte subiront un châtement infamant. <sup>7</sup> Lorsque Nos versets lui sont récités, il s'en détourne avec mépris, faisant mine de ne pas les avoir entendus, comme si ses oreilles étaient assourdies. Annonce à celui-là, qu'un châtement exemplaire lui est réservé. <sup>8</sup> Et à ceux qui croient et effectuent des œuvres pies, sont réservés les Jardins des



Délices, <sup>9</sup> où ils séjourneront éternellement. La Promesse de Dieu s'accomplit. Il est le Tout-Puissant, le Sage.

<sup>10</sup> Il a créé les Cieux sans colonnes décelables. Il a ancré des montagnes dans la Terre de sorte qu'elle ne vous fasse pas vaciller, et Il y a disséminé toutes espèces d'animaux. Et du ciel, Nous envoyons de la pluie par le moyen de laquelle Nous faisons pousser par couples toutes espèces de plantes bénéfiques. <sup>11</sup> Telle est l'œuvre de Dieu ! Montrez-Moi à présent ce qu'ont créé les divinités que vous adorez en dehors de Lui. Certes, les iniques se trouvent dans un égarement manifeste !

<sup>12</sup> Nous avons donné à Louqmân la sagesse : « Sois reconnaissant envers Dieu ! Quiconque est reconnaissant l'est à son avantage. Quant à l'ingrat, (qu'il sache que) Dieu Se dispense de tout (de votre reconnaissance), et que Lui Seul, est Digne de louange. <sup>13</sup> Louqmân dit un jour à son fils qu'il exhortait : « Mon cher fils ! Ne donne aucun associé à Dieu, car le polythéisme est un péché majeur ! »

<sup>14</sup> Nous avons recommandé à l'Homme d'être bienveillant à l'égard de ses père et mère. Sa mère a subi (pour lui) souffrance (grossesse) après souffrance (enfantement), et l'a allaité pendant deux années avant le sevrage. Sois reconnaissant envers Moi et envers tes parents ! Tu auras à en répondre. <sup>15</sup> Mais s'ils mettent tout en œuvre pour te contraindre à M'associer des divinités dont tu n'as aucune connaissance, alors ne leur obéis pas, mais continue à leur tenir compagnie en cette vie ici-bas de façon bienséante, et suis la Voie de celui qui revient à Moi, car c'est vers Moi que vous serez ramenés, et Je vous rappellerai (Je vous ferai connaître) ce que vous faisiez.

<sup>16</sup> « Mon cher fils ! Une faute, fut-elle équivalente en poids à un grain de moutarde dissimulé dans un rocher, ou dans les Cieux, ou sur Terre, Dieu la fera apparaître (au Jour du Jugement dernier) ». En vérité, Dieu est Subtil et parfaitement Connaisseur. <sup>17</sup> « Mon cher fils ! Acquitte-toi de la salât, exhorte à faire ce qui est convenable et interdis de commettre ce qui est blâmable ! Endure avec patience les épreuves qui s'abattent sur toi ! Telles sont les bonnes résolutions à prendre en toute circonstance. <sup>18</sup> Ne te montre pas méprisant à l'égard de tes semblables en détournant ton visage (lorsqu'ils s'adressent à toi) ! Ne te pavane pas avec arrogance ! Dieu n'aime pas les arrogants vaniteux. <sup>19</sup> Pondère ta démarche et modère ta voix, car il n'est de sons plus détestés que le son émis par le braiment de l'âne !».

<sup>20</sup> Ne voyez-vous pas que Dieu vous a soumis tout ce qui est dans les Cieux et sur la Terre ? Il vous a comblés de Ses bienfaits, aussi bien visibles que non visibles. Cependant, il est des Hommes qui se livrent à des controverses au sujet de Dieu, ne reposant sur aucune science, ni arguments valables, et sans Livre pour les éclairer. <sup>21</sup> Et lorsqu'il leur est dit : « Conformez-vous aux prescriptions que Dieu a révélées !», ils répondent : « Nous préférons nous conformer aux pratiques de nos ancêtres !». Le feriez-vous sachant que vos ancêtres étaient menés par Satan droit vers le supplice de la Fournaise ?

<sup>22</sup> Quiconque se soumet à Dieu, tout en œuvrant vertueusement, a contracté l'engagement le plus sûr, car l'issue de toute chose appartient à Dieu. <sup>23</sup> Mais que l'impiété de celui qui dénie (Nos signes) ne t'afflige en rien !

Vers Nous se fera leur retour et Nous leur rappellerons (Nous leur ferons connaître) ce qu'ils faisaient. En vérité, Dieu connaît parfaitement ce que renferment les cœurs.  
<sup>24</sup> Nous les laisserons profiter quelque temps (le temps que durera leur vie), puis Nous les contraindrons à un châtement insoutenable.

<sup>25</sup> Leur demanderais-tu qui a créé les Cieux et la Terre, qu'ils répondront sûrement : « C'est Dieu ! ». Dis : « Louange à Dieu ! ». Mais parmi eux, beaucoup ne savent pas (que c'est un aveu dont ils devront répondre). <sup>26</sup> C'est à Dieu qu'appartient tout ce qui est dans les Cieux et tout ce qui est sur la Terre. En vérité, Dieu est Celui qui Se suffit à Lui-même, et qui est Le Digne de louange. <sup>27</sup> Si tout ce que la Terre compte d'arbre se transformait en calames (plumes pour écrire), et si à la mer venaient s'ajouter sept autres mers (d'encre), ils n'auraient pas suffi à épuiser les Paroles de Dieu. Dieu est, en vérité, le Tout-Puissant, le Sage.

<sup>28</sup> Votre création (à tous) et votre résurrection (à tous) sont aussi aisées pour Dieu que si cela concernait un seul être. Dieu entend tout et observe tout (comme s'Il entendait et observait un seul être). <sup>29</sup> Ne vois-tu pas que Dieu fait pénétrer la nuit dans le jour, et qu'Il fait pénétrer le jour dans la nuit, qu'Il a assujetti le soleil et la lune chacun poursuivant sa course jusqu'au terme fixé, et que Dieu est parfaitement Connaisseur de vos agissements. <sup>30</sup> Il en est ainsi parce que Dieu est Vérité, et que ce qu'ils invoquent en dehors de Lui est faux (mensonge), et que Dieu est Le Très-Haut, Le Très-Grand.

<sup>31</sup> Ne vois-tu pas que le vaisseau vogue sur la mer, par la grâce de Dieu afin de vous montrer certains de Ses prodiges ?

Il y a là des signes pour quiconque se résigne et témoigne de sa gratitude. <sup>32</sup> Lorsque des vagues, aussi hautes que des montagnes, submergent leur vaisseau, ils invoquent Dieu avec une fervente dévotion. Mais, une fois ramenés sains et saufs sur la terre ferme, il en est parmi eux qui sont moins fervents. Il n'est qu'un perfide ou un ingrat pour renier Nos signes.

<sup>33</sup> Hommes ! Craignez votre Seigneur et redoutez le Jour où un père ne pourra racheter les fautes de son enfant, ni l'enfant celles de son père ! La promesse de Dieu s'accomplira. Que la vie (les plaisirs) en ce monde ici-bas ne vous dupe pas, et que le tentateur (Satan) ne vous détourne pas de votre Seigneur. <sup>34</sup> L'avènement de l'Heure (du Jugement) est connu de Dieu Seul. Il fait tomber une pluie abondante (fertilisante), et Il sait ce qui est déposé dans les matrices. Nulle âme ne sait ce qu'elle a acquis pour demain (la Vie Future), et nulle âme ne sait en quelle terre elle mourra. Dieu Seul est Omniscient et parfaitement Connaisseur.

SOURATE 32 : AS-SAJDA

## LA PROSTERNATION

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Alif - Lâm - Mîm.

<sup>2</sup> La révélation du Livre émane sans nul doute du Seigneur de l'Univers. <sup>3</sup> Ou diront-ils qu'il (Mouhammad) l'a inventé ? Ceci est vraiment la Vérité envoyée par ton Seigneur pour

que tu avertisses un peuple que nul avertisseur avant toi, n'est venu avertir. Puissent-ils être guidés dans la Voie Droite.

<sup>4</sup> Dieu qui a créé les Cieux, la Terre et les espaces compris entre eux en six jours, et qui S'est ensuite établi sur Le Trône. Vous n'avez en dehors de Lui ni protecteur ni intercesseur. Ne réfléchissez-vous donc pas ? <sup>5</sup> Il décide du ciel, du destin de toute chose sur la Terre, puis tout s'élève vers Lui dans l'espace d'un jour, qui équivaut à une période de mille ans selon votre calcul. <sup>6</sup> Tel est Le Connaisseur du monde non visible et du monde visible. Il est le Tout-Puissant, le Miséricordieux, <sup>7</sup> qui porte toute chose qu'Il crée, à la perfection, et qui a commencé la création de l'Homme à partir de l'argile, <sup>8</sup> puis Il a établi sa descendance d'un vil liquide, <sup>9</sup> puis Il l'a formé harmonieusement et a insufflé en lui de Son Esprit, vous dotant de l'ouïe, de la vue et de l'intelligence. Mais il est rare que vous Lui témoigniez votre gratitude !

<sup>10</sup> Ils disent : « Est-il concevable qu'une fois décomposés sous terre, nous serions ramenés dans une nouvelle création ? ». En vérité, ils déniaient leur comparution devant leur Seigneur.

<sup>11</sup> Dis-leur : « L'Ange de la mort, assigné à cette tâche, recueillera votre âme, puis, à votre Seigneur vous serez ramenés ». <sup>12</sup> Si tu voyais les criminels, l'échine basse devant leur Seigneur, dire : « Seigneur ! Nous avons vu et entendu à présent. Renvoie-nous sur Terre ! Nous y accomplirons des œuvres vertueuses. Nous sommes à présent convaincus ! ».

<sup>13</sup> Certes, si telle avait été Notre volonté, Nous aurions donné à chaque âme sa guidance. Mais Ma Parole doit s'accomplir. Je remplirai la Géhenne de djinn et d'Hommes réunis.

<sup>14</sup> « Subissez les conséquences de votre oubli concernant votre comparution en ce Jour ! Nous aussi, Nous vous avons oubliés ! Alors, subissez le supplice de l'immortalité (en ce lieu) pour prix de vos agissements ! ». <sup>15</sup> Seuls croient à Nos versets ceux qui, lorsqu'ils leur sont rappelés, se jettent à genoux, prosternés. Ceux qui célèbrent la louange de leur Seigneur, et ne s'enorgueillissent pas, <sup>16</sup> ceux qui s'extirpent de leurs couches (de leur sommeil) pour implorer leur Seigneur, avec crainte et espoir, et qui versent en aumône une partie de ce que Nous leur avons accordé. <sup>17</sup> Nul être ne pourrait imaginer quelles réjouissances leur sont réservées, en récompense de ce qu'ils œuvraient.

<sup>18</sup> Celui qui est croyant, est-il comparable à celui qui est pervers ? Ils ne sont certes pas égaux. <sup>19</sup> Car, ceux qui croient et accomplissent des œuvres pies, auront les Jardins (du Paradis) pour demeure en récompense de leurs actions.

<sup>20</sup> Quant à ceux qui se seront pervertis, ils auront l'Enfer pour demeure. Et chaque fois qu'ils tenteront de s'en échapper, ils y seront ramenés et il leur sera dit : « Subissez le supplice du Feu que vous traitiez de mensonge ! ». <sup>21</sup> Et certainement, Nous leur ferons goûter au châtimement en ce monde, en prélude du châtimement suprême. Puisse cela les ramener sur la Voie Droite. <sup>22</sup> Qui est plus injuste que celui auquel les versets de son Seigneur sont rappelés mais qui s'en détourne ? Nous sévrons contre les criminels !

<sup>23</sup> Nous avons effectivement donné à Moïse l'Écriture. N'aie aucun doute à propos de ta rencontre avec lui. Et Nous l'avons établi comme guide pour les Enfants d'Israël.

<sup>24</sup> Nous avons désigné certains parmi eux, chefs de files, pour les guider suivant Nos ordres, lorsqu'ils s'étaient

montrés endurants et convaincus de Nos signes. <sup>25</sup> Certes, ton Seigneur jugera, le Jour de la Résurrection, à propos de leurs divergences. <sup>26</sup> N'ont-ils pas vu une guidance (un signe) dans le sort que subirent tant de générations que Nous avons anéanties, et dont ils foulent aujourd'hui de leurs pieds les anciennes cités (demeures) ? Il y là autant de signes ! N'en ont-ils pas entendu parler ?

<sup>27</sup> Ne voient-ils pas que Nous commandons à la pluie d'arroser les sols arides, puis Nous faisons pousser (par le moyen de cette eau) des cultures dont se nourrissent leurs troupeaux et dont ils se nourrissent eux-mêmes ? N'observent-ils pas (ce phénomène) ? <sup>28</sup> Et ils disent : « A quand donc cette victoire, si ce que vous dites est vrai ? ».

<sup>29</sup> Dis-leur : « Le jour de la victoire, embrasser la foi ne sera d'aucun secours aux dénégateurs, et aucun délai ne leur sera consenti ». <sup>30</sup> Éloigne-toi d'eux et attends ! Car eux aussi attendent.

#### SOURATE 33 : AL-AHZÂB

### LES COALISÉS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Ô Prophète ! Crains Dieu et n'obéis pas aux dénégateurs et aux hypocrites ! Dieu est, en vérité, Omniscient et Sage.

<sup>2</sup> Conforme-toi fidèlement à ce qui t'est révélé de la part de ton Seigneur ! Dieu est parfaitement Connaisseur de ce que vous faites. <sup>3</sup> Place ta confiance en Dieu ! Dieu te suffit comme Protecteur.

<sup>4</sup> Dieu n'a doté aucun Homme de deux cœurs dans la poitrine. De même, Il n'a pas fait de vos épouses, que vous répudiez, vos mères (selon une formule consacrée de l'époque de la jahiliyah : « Tu (l'épouse) es aussi illicite pour moi que le dos de ma mère »). De même, Il n'a pas fait de vos enfants adoptifs, vos propres enfants. Ce sont là des propos que vous formulez de vos bouches. Mais la Vérité émane de Dieu, et c'est Lui qui guide sur la bonne voie. <sup>5</sup> Appelez-les (les enfants adoptifs) par le nom de leur (vrai) père. Cela est plus juste devant Dieu. Si vous ne leur connaissez pas de père, considérez-les comme vos coreligionnaires (frères et sœurs en religion) ou comme vos alliés. Aucun reproche ne vous sera fait pour les erreurs commises dans le passé, mais pour celles que vous vous obstinerez à commettre (malgré cette mise en garde). En vérité, Dieu est Indulgent et Clément.

<sup>6</sup> Le Prophète a priorité sur les croyants (sur les affaires les concernant), et ses épouses sont (considérées comme) leurs mères. La parentèle est prioritaire en matière de succession (héritage), selon le Livre de Dieu, aux dépens des croyants et des émigrés (al-Ansar de Médine et les émigrés, exilés de la Mecque). À moins que vous ne choisissiez d'accorder une faveur (en leur faisant un legs) à vos affiliés (ceux que vous avez admis en vos foyers). Toutes ces dispositions sont énumérées dans le Livre de Dieu.

<sup>7</sup> Lorsque Nous reçûmes l'engagement des prophètes : de toi, de Noé, d'Abraham, de Moïse, de Jésus, fils de Marie, Nous reçûmes d'eux un engagement sacré (de transmettre Nos messages), <sup>8</sup> afin que Dieu interroge les véridiques sur



la sincérité de leur foi, et qu'Il prépare les dénégateurs à un châtement douloureux.

<sup>9</sup> Ô vous qui croyez ! Souvenez-vous de la grâce que Dieu a étendue sur vous lorsque, pour repousser les armées qui marchaient sur vous, Nous suscitâmes contre elles un vent (vent d'est) et des légions (armée constituée d'anges) que vous ne pouviez voir, mais Dieu vous observait. <sup>10</sup> Lorsqu'ils vous assaillaient, surgissant d'en haut et d'en bas, vos yeux étaient révoltés d'épouvante et l'angoisse vous prenait à la gorge, pendant que vous vous fondiez en toutes sortes de conjectures à propos de Dieu. <sup>11</sup> En cette circonstance, les croyants furent durement éprouvés et violemment ébranlés, <sup>12</sup> alors que les hypocrites et ceux dont le cœur est rongé par le doute, révélèrent leurs véritables visages : « Dieu et Son messager ne nous ont fait des promesses que pour nous tromper ! ». <sup>13</sup> De même, certains d'entre eux s'écrièrent : « Ô gens de Yathrib ! Ne restez pas ici ! Repartez ! », alors qu'une faction parmi eux demandait au Prophète la permission de se retirer de la bataille, prétextant que leurs maisons étaient restées sans défense, alors qu'il n'en était rien. En réalité, ils voulaient seulement fuir. <sup>14</sup> Et si une percée avait été opérée sur la ville, et qu'il leur ait été demandé de renier leur foi, ils se seraient empressés de s'exécuter. <sup>15</sup> Ils s'étaient pourtant engagés, auparavant, devant Dieu à ne pas battre en retraite. Or, tout engagement envers Dieu est soumis à une reddition de compte. <sup>16</sup> Dis-leur : « La fuite ne vous servira à rien, si vous fuyez pour ne pas mourir ou pour ne pas être tués au combat, car, votre répit ne sera que de courte durée ». <sup>17</sup> Dis-leur aussi : « Qui peut vous soustraire à Dieu s'Il veut

vous infliger un malheur, ou s'Il veut vous accorder une faveur par un effet de Sa miséricorde ?». Ils ne trouvent en dehors de Dieu ni allié ni protecteur.

<sup>18</sup> Certes, Dieu connaît bien ceux qui parmi eux, freinent leurs compagnons (les encourageant à se maintenir en retrait du combat) et ceux qui disent à leurs frères : « Ralliez-vous à notre groupe ! », ne déployant eux-mêmes que peu d'ardeur au combat, <sup>19</sup> ne vous prêtant main forte qu'avec parcimonie. Mais lorsque le danger est là, tu les vois te regarder, avec les yeux révulsés de ceux qui sont à l'agonie. Une fois le danger éloigné, ils vous adressent des critiques cinglantes, ne convoitant que le butin. Ces gens-là n'ont jamais été croyants. Dieu réduira leurs œuvres à néant, et cela est chose aisée pour Dieu. <sup>20</sup> Ils pensent que les coalisés ne sont pas partis. Même si les coalisés revenaient, ils (les hypocrites) préféreraient se trouver dans le désert, parmi les nomades, se contentant de s'enquérir de vos nouvelles. Se seraient-ils trouvés parmi vous (au combat) qu'ils n'y auraient que très peu participé.

<sup>21</sup> Vous auriez pourtant trouvé en la personne de ce messenger de Dieu, un si bel exemple pour quiconque espère en Dieu et au Jour dernier, et qui invoque souvent le Nom de Dieu.

<sup>22</sup> Lorsque les croyants virent les coalisés, ils dirent : « Voici ce que nous avaient promis Dieu et Son Prophète ! Dieu et Son messenger ont donc dit la vérité ». Et cela ne fit que les renforcer dans leur foi et les conforter dans leur soumission.

<sup>23</sup> Il est parmi les croyants, des hommes qui sont restés fidèles à leur engagement envers Dieu. Pour certains d'entre eux, le terme est atteint (ils sont morts au combat), d'autres attendent et leur engagement est resté intact.

<sup>24</sup> C'est ainsi que Dieu récompensera les dévoués pour leur loyauté, et châtiara les hypocrites ou leur pardonnera, selon Sa volonté. Dieu est Indulgent et Clément.

<sup>25</sup> Dieu a dispersé les dénégateurs, les laissant en proie à leur colère, et sans le moindre acquis. C'est ainsi que Dieu épargna aux croyants de combattre, car Dieu est Fort et Puissant. <sup>26</sup> Et Il fit descendre de leurs forts (leurs forteresses) ceux des gens de l'Écriture qui avaient prêté assistance aux coalisés, jetant l'effroi dans leurs cœurs. Vous en avez tué une partie, et vous en avez fait d'autres, captifs. <sup>27</sup> Dieu vous a fait ainsi hériter de leur pays, de leurs demeures, de leurs biens et d'une terre que vos pieds n'ont jamais foulée. La puissance de Dieu s'étend à toutes choses.

<sup>28</sup> Ô Prophète ! Dis à tes épouses : « Si vous convoitez les plaisirs et les artifices de ce monde ici-bas, alors venez afin que je vous verse une compensation et que je vous libère avec les honneurs. <sup>29</sup> Mais, si vous recherchez l'agrément de Dieu et de Son messenger, ainsi que la Vie Future, sachez que Dieu a réservé pour les vertueuses parmi vous une magnifique récompense ». <sup>30</sup> Épouses du Prophète ! Celles d'entre vous qui auront commis une turpitude avérée, recevront un double châtiment. Cela est chose aisée pour Dieu.

<sup>31</sup> A celles d'entre vous qui sont soumises à Dieu et à Son messenger, et qui accomplissent des œuvres pieuses, Nous doublerons leur récompense. Et Nous leur réservons une récompense généreuse. <sup>32</sup> Épouses du Prophète ! Vous n'êtes pas le commun des femmes. Si vous craignez Dieu comme il se doit, parlez doucement (avec réserve), afin de

ne pas susciter la convoitise de ceux dont les cœurs sont rongés par le vice. Tenez des propos bienséants.

<sup>33</sup> Restez dans vos foyers (ne les quittez que pour une raison valable) ! N'étalez pas vos charmes à la manière des femmes des premiers temps de l'époque antéislamique (al-Jahiliyah) ! Observez la salât ! Acquittez-vous de la zakât ! Obéissez à Dieu et à Son messager ! Dieu veut ainsi éloigner de vous toute infamie, Ô famille du Prophète, et vous envelopper du caractère pur (digne des épouses du Prophète).

<sup>34</sup> Appliquez les prescriptions et la sagesse contenues dans les versets que Dieu révèle dans vos foyers ! C'est là un effet de la Bonté de Dieu qui est parfaitement Informé que vous en êtes dignes.

<sup>35</sup> Les soumis (musulmans) et les soumises (musulmanes), les croyants et les croyantes, les résignés à la volonté de Dieu et les résignées à la volonté de Dieu, les hommes sincères dans leur foi et les femmes sincères dans leur foi, les constants et les constantes, ceux qui craignent Dieu et celles qui craignent Dieu, ceux qui donnent l'aumône et celles qui donnent l'aumône, ceux qui observent le jeûne et celles qui observent le jeûne, ceux qui préservent leur vertu et celles qui préservent leur vertu, les invocateurs de Dieu et les invocatrices de Dieu. A ceux-là, Dieu a réservé un pardon et une rétribution sublime. <sup>36</sup> Il ne sied pas à un croyant ni à une croyante, lorsque Dieu et Son messager rendent une décision sur un cas, d'appliquer leur propre choix pour ce cas. Quiconque désobéit à Dieu et à Son messager est égaré, et son égarement est manifeste.

<sup>37</sup> Lorsque tu avais dit à celui que Dieu a comblé de Ses faveurs, et vis-à-vis duquel toi-même tu t'es montré

bienveillant (en l'adoptant): « Garde pour toi ton épouse, et crains Dieu ! », dissimulant en toi-même ce que Dieu allait révéler, redoutant ainsi l'opinion des Hommes, alors que Dieu est Celui que tu dois redouter. Lorsque Zayd mit fin à toute relation avec elle (son épouse), Nous te la donnâmes en mariage, afin que nul reproche ne soit fait aux croyants désireux d'épouser les femmes avec lesquelles leurs fils adoptifs auront cessé toute relation. Le commandement de Dieu doit s'accomplir. <sup>38</sup> Nul reproche n'est à faire au Prophète pour ce que Dieu lui a prescrit et qui est la norme (la Sunna) de Dieu appliquée à ceux qui l'ont précédé (les prophètes). Les décrets de Dieu s'accomplissent, inéluctablement, <sup>39</sup> pour ceux qui transmettaient les messages de Dieu, qui Le craignaient et ne redoutaient personne en dehors de Dieu Lui, car Dieu suffit comme Protecteur. <sup>40</sup> Mouhammad n'est le père d'aucun de vos hommes, mais le messager de Dieu, et le sceau des prophètes. Dieu est de toutes choses Omniscient.

<sup>41</sup> Ô croyants ! Invoquez souvent le Nom de Dieu !

<sup>42</sup> Glorifiez-Le au grand matin et le soir ! <sup>43</sup> C'est Lui qui vous bénit, ainsi que Ses anges, afin de vous sortir des ténèbres vers la lumière, car Dieu est Clément à l'égard des croyants, <sup>44</sup> qui seront accueillis en guise de salutation, le Jour où ils comparaîtront devant Lui, par ce mot : « Paix (Salam) ! », et où Il aura préparé pour eux une belle récompense.

<sup>45</sup> Ô Prophète ! Nous t'avons envoyé comme témoin, annonciateur d'heureuses nouvelles, avertisseur, <sup>46</sup> et pour appeler à Dieu, par Sa Volonté, et une lumière éclairante.

<sup>47</sup> Annonce donc aux croyants l'heureuse nouvelle pour eux, d'une grâce infinie émanant de Dieu ! <sup>48</sup> N'obéis pas aux

dénégateurs et aux hypocrites ! Ignore leur perfidie ! Place ta confiance en Dieu ! Dieu te suffit comme Protecteur.

<sup>49</sup> Ô vous qui croyez ! Si vous prenez des croyantes pour épouses et qu'ensuite vous divorcez d'elles, avant d'avoir consommé le mariage, vous ne pouvez leur imposer de période de viduité. Accordez-leur une compensation et libérez-les avec les honneurs.

<sup>50</sup> Ô Prophète ! Nous déclarons licites pour toi, l'union avec tes épouses auxquelles tu as versé leur dot, et les captives (de guerres) que Dieu a mises entre tes mains, ainsi que les filles de ton oncle paternel, les filles de tes tantes paternelles, les filles de ton oncle maternel, les filles de tes tantes maternelles parmi celles qui ont émigré avec toi, ainsi que toute croyante qui aura offert sa main au prophète, si le prophète choisit de l'épouser. Cette dernière disposition s'applique à toi exclusivement, (ne s'applique pas aux autres croyants). Certes, Nous savons bien quelles obligations Nous leur avons prescrites concernant leurs épouses et les esclaves en leur possession, et ce afin qu'aucun reproche ne te soit fait. Dieu est Indulgent et Miséricordieux.

<sup>51</sup> Tu peux faire attendre (parmi les femmes qui t'offrent leur main) celle que tu veux, et tu peux accueillir chez toi celle que tu veux. Il ne te sera fait aucun reproche si tu accueilles l'une de celles que tu avais écartées auparavant. Cela est plus propice à les satisfaire, à dissiper leur tristesse, et à les amener à admettre ce que tu leur offres à toutes. Dieu sait ce que recèlent vos cœurs. Il est Omniscient et Compatissant. <sup>52</sup> Il ne t'est pas permis après cela (après le choix qu'elles ont fait de demeurer auprès de toi) de prendre d'autres épouses ou de remplacer tes épouses par

d'autres, en dehors des esclaves en ta possession, quand bien même leur beauté te plairait. Dieu veille sur tout.

<sup>53</sup> Ô croyants ! N'entrez pas dans les demeures du Prophète, à moins d'y être invités pour un repas. Ne vous présentez pas chez lui (de façon non fortuite) attendant que le repas soit prêt. Si vous êtes invités, entrez. Et lorsque vous avez fini de manger, ne vous attardez pas, et ne vous abandonnez pas à la familiarité. En vérité, cela contrarierait le Prophète qui répugne à vous congédier. Mais ce qu'il est juste (de prescrire) ne répugne pas à Dieu. Lorsque vous demandez quelque chose aux épouses du Prophète, adressez-vous à elles en vous plaçant derrière un voile. Cela est plus propice à la préservation de vos cœurs et de leurs cœurs de tout sentiment impur. Vous ne devez pas contrarier le messenger de Dieu, et en aucun cas, prendre ses femmes pour épouses après lui. Ce serait pour Dieu un péché énorme. <sup>54</sup> Que vous dévoiliez une chose ou que vous la dissimuliez, Dieu est Connaisseur de toutes choses. <sup>55</sup> Nul grief sur elles (les croyantes qui paraissent sans voile) concernant leurs pères, leurs enfants, leurs frères, les fils de leurs frères, les fils de leurs sœurs, les femmes de leur entourage et leurs esclaves. Craignez donc Dieu ! Dieu est Témoin de toute chose.

<sup>56</sup> Dieu et Ses anges bénissent le Prophète. Ô croyants ! Bénissez-le et appelez sur lui le salut (selon la formule consacrée) ! <sup>57</sup> Ceux qui offensent Dieu et Son messenger, Dieu les maudira en ce monde ici-bas et dans l'Au-delà, et leur apprête un châtement infamant. <sup>58</sup> Ceux qui offensent les croyants et les croyantes, alors qu'ils sont innocents de ce dont on les accuse, se rendent responsables de calomnies et de péché manifeste.

<sup>59</sup> Ô Prophète ! Dis à tes épouses, à tes filles et aux croyantes de rabattre un pan de leurs voiles sur elles. C'est le moyen propice pour elles d'être distinguées (du reste des femmes) et d'éviter ainsi d'être offensées. Dieu est Indulgent et Clément. <sup>60</sup> Si à Médine, les hypocrites, ceux dont les cœurs sont rongés par le doute, et ceux qui sèment des rumeurs alarmantes, ne mettent pas un terme à leurs agissements, Nous t'inciterons contre eux, et leur temps, dans ton voisinage, sera compté. <sup>61</sup> Maudits, ils seront capturés où qu'ils se trouvent, et éliminés jusqu'au dernier. <sup>62</sup> Telle est la loi que Dieu a instaurée à l'attention des générations révolues, et la loi de Dieu est immuable.

<sup>63</sup> Les Hommes t'interrogent à propos de l'Heure. Réponds : « L'information relative à son avènement est connue de Dieu Seul ! ». Toi-même tu n'en sais rien. L'Heure est peut-être imminente ? <sup>64</sup> Dieu maudit les dénégateurs et les voue à la Fournaise, <sup>65</sup> où ils demeureront pour l'éternité, et ne trouveront ni allié ni secoureur (pour les délivrer). <sup>66</sup> Le jour où leurs visages se tordront (de douleur) dans le Feu, ils s'écrieront : « Si seulement nous avions obéi à Dieu et obéi au messager ! ». <sup>67</sup> Et ils diront : « Seigneur ! Nous n'avons fait qu'obéir à nos maîtres et à nos dignitaires ! Ce sont eux qui nous ont détournés de la Voie Droite. <sup>68</sup> Seigneur ! Inflige-leur un double châtiment, et que leur malédiction soit éternelle ! ».

<sup>69</sup> Ô croyants ! Ne faites pas comme ceux qui ont dénigré Moïse ! Dieu l'a innocenté de leurs accusations, car il jouissait d'une position considérable auprès de Dieu. <sup>70</sup> Ô croyants ! Craignez Dieu et parlez sans ambages, <sup>71</sup> Il fera que vous amélioriez vos œuvres et pardonnera vos



péchés. Quiconque obéit à Dieu et à Son messager se sera prévalu d'un triomphe immense.

<sup>72</sup> En vérité, Nous avons proposé la charge de la foi aux Cieux, à la Terre et aux montagnes, mais tous refusèrent d'en assumer la responsabilité par crainte, mais l'Homme l'accepta, car il est injuste et ignorant. <sup>73</sup> Et il en fut ainsi afin que Dieu châtie les hypocrites et les polythéistes parmi les hommes et les femmes, et afin aussi qu'Il agrée le repentir des croyants et des croyantes. Dieu est Indulgent et Clément.

SOURATE 34 : SABA'

**LES SABA'**

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Louange à Dieu à qui appartient tout ce qui est dans les Cieux et tout ce qui est sur la Terre. Louange à Lui dans la Vie Future. Il est le Sage, le Connaisseur. <sup>2</sup> Il sait ce qui pénètre dans la terre et ce qui en sort, et ce qui descend du ciel et ce qui s'élève vers lui (le ciel). Il est le Clément, l'Indulgent.

<sup>3</sup> Ceux qui déniaient, disent : « L'Heure ne nous surprendra pas ! ». Réponds-leur : « Mais si, par mon Seigneur ! Le Connaisseur de l'invisible la fera venir, car rien (pas la moindre particule) ne Lui échappe de ce qui se trouve dans les Cieux et sur la Terre, fut-ce du poids d'un atome. Il n'est rien qui soit plus petit (que l'atome) ou plus grand qui ne soit inscrit dans le Livre de l'Évidence. <sup>4</sup> Afin

(que le Jour dernier) qu'Il récompense ceux qui croient et accomplissent des actions vertueuses, et auxquels l'absolution et une noble récompense seront accordées, <sup>5</sup> et ceux qui s'efforcent de vouer Nos signes à l'échec, à ceux-là leur supplice sera un châtiment douloureux. <sup>6</sup> Afin également, que ceux qui ont reçu la Science (les messages antérieurs), voient (se retrouvent face à la preuve) que ce qui t'a été révélé, émanant de ton Seigneur, est la Vérité, celle qui guide vers la Voie du Tout-Puissant, du Digne de louanges.

<sup>7</sup> Ceux qui déniaient disent : « Voulez-vous que nous vous montrions un homme qui prétend qu'après avoir été totalement décomposés, vous serez recréés ? <sup>8</sup> S'agit-il d'un mensonge qu'il attribue à Dieu, ou serait-ce qu'il est sous l'emprise des esprits ? ». Certes non ! La réalité est que ceux qui ne croient pas à la Vie Future sont dans le tourment et dans un égarement profond. <sup>9</sup> N'observent-ils pas qu'autour d'eux, le Ciel et la Terre s'étendent à perte de vue (les cernent de toutes parts), et que si telle est Notre volonté, Nous les ferions engloutir par la terre et que Nous ferions s'abattre sur eux des pans de ciel. Il y a là des signes pour tout pécheur repentant.

<sup>10</sup> Nous avons octroyé à David une grâce émanant de Nous : « Ô montagnes ! Célébrez les louanges de Dieu, en chœur avec lui (David) ! Ainsi que vous, oiseaux ! ». Et Nous avons rendu le fer malléable entre ses mains, <sup>11</sup> en lui disant : « Fabrique des cottes de maille et mesure le maillage, et faites œuvres pies, car J'observe vos agissements ».

<sup>12</sup> Et à Salomon Nous avons soumis le vent qui soufflant dans un sens, le transportait le matin sur une distance

qui équivalait à un mois de marche, de même le soir en soufflant dans l'autre sens (pour le ramener). Et Nous fîmes jaillir pour lui la source de cuivre fondu. Il est parmi les djinn ceux qui sont affectés à son service, par ordre de son Seigneur. Et à quiconque parmi eux, se soustrayait à Nos ordres, Nous aurions fait goûter le supplice de la Fournaise.

<sup>13</sup> Ils exécutaient sur son ordre ce qu'il désirait : des édifices (dédiés au culte), des statues, des bassins (servant de réservoirs d'eau), et des chaudrons massifs. Montrez-vous, ô gens de David, reconnaissants, car ils sont peu nombreux Mes serviteurs à se montrer reconnaissants.

<sup>14</sup> Et lorsque Nous décrétâmes sa mort, ils ne purent la constater que grâce aux termites qui avaient rongé sa houlette (la canne sur laquelle il était appuyé). Et lorsqu'il s'écroula (sous l'effet de la canne totalement rongée), les djinn ne purent que reconnaître que s'ils avaient eu accès au mystère, ils ne seraient pas restés tout ce temps soumis au châtement infamant de la servitude.

<sup>15</sup> La tribu de Saba' portait en sa contrée, les signes des bienfaits de Dieu. Elle était entourée de deux jardins qui s'étendaient à gauche et à droite (de part et d'autre d'un barrage). « Mangez de ce que Dieu vous a accordé, et témoignez-Lui votre gratitude, pour avoir reçu cette contrée prodigue et parce que votre Seigneur est Indulgent à l'égard de Ses serviteurs ». <sup>16</sup> Mais ils se détournèrent de Nous. Nous fîmes alors déborder sur eux le torrent d'al-'Arim et Nous substituâmes à leurs deux jardins, deux autres jardins qui ne produisaient plus que des fruits amers, des tamaris et quelques rares jujubiers. <sup>17</sup> C'est ainsi que

Nous les avons rétribués pour leur impiété. Qui mérite d'être ainsi rétribué, sinon le dénégateur obstiné ?

<sup>18</sup> Et Nous établîmes entre eux et les cités que Nous avons bénies, d'autres cités devenues des étapes connues (des voyageurs) et que nous avons rendues accessibles, en les jalonnant de routes : « Empruntez ces routes de nuit comme de jour en toute sécurité ! ». <sup>19</sup> « Seigneur ! » dirent-ils (les gens de Saba'), « élargis la distance entre nos étapes ». Ils se sont fait tort à eux-mêmes. Nous en fîmes des légendes, et les dispersâmes dans le plus grand désordre. En vérité, il y a là des signes pour quiconque endure avec patience et se montre toujours reconnaissant.

<sup>20</sup> La promesse de Satan s'est trouvée réalisée en eux, et ils l'ont suivi, excepté un groupe de croyants parmi eux.

<sup>21</sup> En vérité, il n'avait aucun pouvoir sur eux, Nous voulions (en lui permettant de les détourner) distinguer ceux qui croyaient à la Vie Future de ceux qui étaient en proie au doute à son sujet. Ton Seigneur veille sur toute chose.

<sup>22</sup> Dis-leur : « Invoquez ceux que vous prenez pour divinités en dehors de Dieu ! Ils ne possèdent rien, fut-ce du poids d'un atome, ni dans les Cieux ni sur la Terre. Ils ne sont associés ni à la création des uns (les Cieux), ni à la création de l'autre (la Terre), pas plus qu'Il n'a d'aides parmi eux ».

<sup>23</sup> L'intercession auprès de Lui, n'est recevable qu'en faveur de celui auquel Il Lui plaît de le permettre. Lorsque la frayeur de ceux qui sollicitent cette intercession aura disparu, ils demanderont (à ceux auxquels la permission d'intercéder est accordée) : « Qu'a dit votre Seigneur ? ». « La Vérité », leur sera-t-il répondu. Il est l'Auguste, le Grand ».

<sup>24</sup> Demande-leur : « Qui vous procure votre subsistance

des Cieux et de la Terre ?». Et réponds : « C'est Dieu ! Alors, aussi bien nous-mêmes que vous-mêmes, sommes ou dans la bonne voie, ou dans un égarement manifeste ».

<sup>25</sup> Dis : « Vous n'aurez pas à répondre de nos crimes, pas plus que nous ne serons comptables de vos actes ». <sup>26</sup> Dis : « Notre Seigneur, nous réunira ensemble et tranchera entre nous selon la Vérité. Il est le Juge Absolu, l'Omniscient ».

<sup>27</sup> Dis : « Montrez-moi ceux que vous Lui attribuez comme associés ! Mais vous ne le pourrez pas, car Il n'est de Dieu que Lui, le Tout-Puissant, le Sage ».

<sup>28</sup> Nous ne t'avons envoyé à l'ensemble de l'humanité que pour porter l'annonce de l'heureuse nouvelle et pour l'avertir. Mais la plupart des Hommes ne le savent pas.

<sup>29</sup> Ils disent : « À quand cette promesse, si ce que vous annoncez est la vérité ? ». <sup>30</sup> Dis : « Vous comparâtiez en un jour que vous ne pourrez ni reculer ni avancer, fût-ce d'une heure (d'un court instant) ».

<sup>31</sup> Ceux qui déniaient disent : « Nous n'accorderons jamais foi à ce Coran, ni aux promesses dont il nous menace (celles relatives à la Résurrection) ! ». Ah ! Si tu pouvais assister à la comparution des injustes, lorsqu'ils seront mis en rangs devant leur Seigneur, s'accusant mutuellement. Ceux qui furent aliénés par ceux qui avaient été méprisants (à l'égard des signes de Dieu), leur diront : « Sans vous, nous aurions certainement été croyants ! ». <sup>32</sup> Ceux qui avaient été méprisants répondront alors à ceux qu'ils ont aliénés : « Est-ce nous qui vous avons détournés de la Voie Droite lorsqu'elle vous fut indiquée ? Certes pas ! Vous n'étiez que des criminels ! ». <sup>33</sup> Les aliénés rétorqueront : « Ce sont plutôt vos harcèlements incessants, de nuit comme de

jour, lorsque vous nous ordonniez de dénier Dieu et de Lui donner des égaux !». Ils tenteront de dissimuler leurs regrets en apercevant le châtiment, car Nous aurons déjà mis les carcans aux cous des dénégateurs. Seraient-ils rétribués autrement que pour leurs agissements ?

<sup>34</sup> Il n'est de cités auxquelles Nous n'ayons envoyé d'avertisseur, sans que les fortunés parmi leurs habitants n'aient dit : « Nous dénions le message que vous êtes chargés de nous transmettre ! ». <sup>35</sup> Ils ont même dit : « comment pourrions-nous être dotés de tant de richesses et d'une telle postérité, et être soumis en même temps à un quelconque châtiment ! ». <sup>36</sup> Dis-leur : « Dieu prodigue Ses biens à qui Il veut, et dans la mesure qu'Il Lui plaît de prodiguer. Mais la plupart des Hommes ne le savent pas ». <sup>37</sup> Et ce ne sont ni vos richesses, ni vos enfants qui vous rapprocheront de Nous. Seuls ceux qui croient et font le bien seront rétribués doublement pour leurs œuvres, et connaîtront la sereine quiétude des rangs élevés du Paradis, <sup>38</sup> alors que ceux qui s'efforcent de vouer Nos signes à l'échec seront livrés au châtiment. <sup>39</sup> Dis : « Mon Seigneur prodigue Ses biens à qui Il veut parmi Ses créatures, et dans la mesure qu'Il Lui plaît de leur prodiguer, et quoique vous dépensiez, Il vous le rendra car Il est le plus Généreux des Donateurs ».

<sup>40</sup> Le jour où Il les rassemblera tous, Il dira aux anges : « Est-ce vous que ces gens-là adoraient ? ». <sup>41</sup> Ils répondront : « Gloire à Toi ! Tu es notre Seul Protecteur. Ils adoraient plutôt les démons auxquels la plupart d'entre eux croyaient ! ».

<sup>42</sup> Ce jour-là, vous ne pourrez ni vous faire du bien, ni vous nuire les uns les autres. Et Nous dirons alors à ceux

qui auront été injustes : « Goûtez en ce Jour au supplice de l'Enfer que vous déniez ! ».

<sup>43</sup> Lorsque Nos versets édifiants leur sont récités, ils disent : « Celui-ci n'est qu'un homme qui cherche à vous détourner de ce qu'adoraient vos ancêtres ! ». Ils disent aussi : « Ceci (le Coran) n'est que pur mensonge qui a été inventé ! ». Ceux qui ont dénié diront de la Vérité qui leur est parvenue : « Ce n'est là que magie manifeste ! ». <sup>44</sup> Pourtant, Nous ne leur avons envoyé aucun livre à étudier, et Nous ne leur avons envoyé aucun messenger avant toi pour les avertir. <sup>45</sup> Ceux (les nations) qui les ont précédés, et que pourtant, Nous n'avions pas dotés d'un dixième de leur puissance, ont eux aussi dénié et qualifié Mes messagers d'imposteurs. Et quel ne fut pas Mon châtiment !

<sup>46</sup> Dis : « Je n'ai qu'une exhortation à formuler. Que vous vous recueilliez devant Dieu par deux ou individuellement, et qu'ensuite vous méditez. Vous vous apercevrez alors que votre compagnon n'est point possédé. Il n'est qu'un avertisseur chargé de vous mettre en garde contre l'imminence d'un terrible châtiment ». <sup>47</sup> Dis-leur : « Ce que je vous demande comme salaire, c'est pour vous-même (en l'occurrence votre conversion) ! Car mon salaire n'incombe qu'à Dieu. Il est Témoin de toute chose ».

<sup>48</sup> Dis : « Mon Seigneur oppose la Vérité (au faux), Il est Le Connaisseur de l'invisible ». <sup>49</sup> Dis : « C'est le règne de la Vérité. Elle ne laisse aucune place au faux (mensonge), qui n'a ni le pouvoir de créer, ni celui de renouveler (la création) ». <sup>50</sup> Dis : « Si je me suis égaré, j'en assumerai seul les conséquences (dans ce monde ici-bas et dans l'Au-delà), et si je suis bien guidé, je le dois à ce que mon Seigneur m'a

révélé. Il est Celui qui entend tout et Il est Proche (de Ses serviteurs) ».

<sup>51</sup> Si tu les voyais lorsque, saisis par l'effroi, ils ne trouvent pas de moyen de s'échapper et seront cernés au plus près !

<sup>52</sup> Ils auront beau s'écrier : « Nous y croyons ! ». Mais comment feraient-ils pour embrasser (attraper) la foi, en étant dans un lieu si éloigné (l'Au-delà), <sup>53</sup> alors qu'ils la déniaient en ce monde ici-bas (alors qu'elle était à portée de main), aujourd'hui, alors qu'ils sont loin, ils divaguent à son propos ? <sup>54</sup> Il y a désormais un abîme entre eux et ce qu'ils désirent (le repentir). Il en fut de même pour leurs semblables, qui, comme eux étaient en proie à une défiance qui les fit douter.

#### SOURATE 35 : FÂTIR

## LE CRÉATEUR

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Louange à Dieu, Créateur des Cieux et de la Terre, qui fait des anges Ses messagers, pourvus d'ailes, par deux, par trois et par quatre, et qui ajoute à la Création ce qu'Il veut, car Sa puissance s'étend sur toute chose. <sup>2</sup> Ce que Dieu prodigue de Sa grâce aux Hommes, nul ne possède le pouvoir de la retenir. Et ce qu'Il retient, nul n'a le pouvoir de l'étendre en dehors de Lui, car Il est le Tout-Puissant, le Sage.

<sup>3</sup> Ô Hommes ! Considérez les bienfaits de Dieu à votre égard ! Existe-t-il en dehors de Dieu un créateur par excellence, qui pourvoit à votre subsistance du ciel et de la



terre ? Il n'y a pas de divinité en dehors de Lui. Comment pouvez-vous vous détourner de Lui ? <sup>4</sup> S'ils te traitent d'imposteur, sache que d'autres messagers avant toi furent traités d'imposteurs. Ils auront à répondre de cela devant Dieu.

<sup>5</sup> Ô Hommes ! La promesse de Dieu s'accomplit toujours. Ne vous laissez pas séduire par les artifices de ce monde ici-bas, et ne vous laissez pas leurrer par le tentateur (Satan) au sujet de Dieu, <sup>6</sup> car Satan est pour vous un ennemi. Traitez-le comme un ennemi ! Il n'a rassemblé des partisans autour de lui que dans le but d'en faire des hôtes de la Fournaise. <sup>7</sup> Ceux qui ont dénié subiront un châtiment terrible. Quant à ceux qui ont cru et accompli de bonnes actions, ils recevront l'absolution et une belle récompense.

<sup>8</sup> Peux-tu (Mouhammad) convaincre celui dont les mauvaises actions ont été tellement embellies à ses yeux qu'il finit par s'en persuader ? Mais Dieu égare qui Il lui plaît d'égarer, et Il guide qui Il Lui plaît de guider. Ne soupire pas de désespoir à leur sujet. Dieu est Informé de leurs agissements.

<sup>9</sup> Dieu envoie les vents qui provoquent dans le ciel un amoncellement de nuages que Nous dirigeons vers une contrée morte de sécheresse, et dont Nous revivifions le sol. C'est à cela que ressemble la résurrection. <sup>10</sup> Que celui qui recherche la puissance sache que la puissance appartient exclusivement à Dieu. C'est vers Lui que s'élève toute parole bienveillante et Il élève en mérite toute action vertueuse. Ceux qui manigencent des actions malveillantes subiront un châtiment terrible, et leurs manœuvres seront déjouées. <sup>11</sup> Dieu vous a créés d'argile, puis d'une semence,

puis vous a établis en couples. Nulle femelle ne porte en son sein, ni ne dépose (ce qu'elle porte en son sein) sans que cela soit connu de Lui. Aucune existence n'est prolongée ni abrégée, sans que cela ait été déjà consigné dans un Livre. Et cela est chose aisée pour Dieu.

<sup>12</sup> Les deux mers ne sont pas comparables. L'eau de l'une est agréable au goût, douce et potable. Celle de l'autre est salée et saumâtre. Et chacune d'elles vous procure une chair fraîche que vous mangez, et dont vous extrayez des ornements (perles et métaux) dont vous vous parez. Tu y vois le vaisseau fendre les vagues avec fracas, pour vous permettre de rechercher certains de Ses bienfaits. Puissiez-vous Lui en être reconnaissants ! <sup>13</sup> Il fait que la nuit pénètre le jour et que le jour pénètre la nuit. Il a soumis le soleil et la lune, chacun d'eux poursuivant sa course jusqu'au terme fixé. Tel est Dieu, votre Seigneur ! À Lui appartient la Royauté ! Alors que ceux que vous invoquez en dehors de Lui ne possèdent pas serait-ce la pellicule d'un noyau de datte. <sup>14</sup> Vous les invoqueriez, qu'ils n'entendraient pas vos prières. Les entendraient-ils, qu'ils ne sauraient vous répondre. Et le Jour du Jugement, ils nieront avoir jamais été vos associés. Qui mieux que Celui dont la connaissance s'étend à toute chose peut vous renseigner (à propos de l'issue de toute chose).

<sup>15</sup> Ô Hommes ! C'est vous qui avez besoin de Dieu, alors que Dieu est Celui qui Se suffit à Lui-même, et Qui est le Digne de louange. <sup>16</sup> Si telle est Sa volonté, Il vous fera disparaître et vous substituera de nouvelles créations. <sup>17</sup> Cela n'est pas chose difficile pour Dieu. <sup>18</sup> Aucune âme portant son propre fardeau, ne portera celui d'une autre. Lorsqu'une

âme accablée par le poids de ses péchés, implore de l'aide, fut-ce celui d'un proche, son fardeau (ses péchés) n'en sera pas pour autant moins accablant. Tes avertissements n'ont d'effets que sur ceux qui craignent leur Seigneur dans Son mystère, et qui observent assidûment la salât. Quiconque se purifie (en s'acquittant du versement de la zakât), le fait pour son propre salut, car c'est vers Dieu que se fera le retour.

<sup>19</sup> L'aveugle et le voyant ne sont pas égaux, <sup>20</sup> pas plus que ne le sont les ténèbres et la lumière, <sup>21</sup> ni l'ombre fraîche et la chaleur écrasante. <sup>22</sup> Les vivants et les morts ne sont pas égaux ! Dieu permet à qui Il veut d'entendre, mais toi tu ne peux faire entendre ceux qui sont dans les tombes.

<sup>23</sup> Tu es seulement avertisseur. <sup>24</sup> Nous t'avons envoyé avec la Vérité, afin que tu annonces l'heureuse nouvelle et que tu avertisses. Et il n'est pas un peuple auquel un avertisseur n'ait été envoyé. <sup>25</sup> S'ils t'accusent d'imposture, sache que d'autres peuples avant eux avaient traité d'imposteurs leurs prophètes qui leur avaient apporté des preuves évidentes, des Psaumes et un Livre éclairant. <sup>26</sup> J'ai alors sévi contre ceux qui avaient dénié, et quel ne fut Mon châtiment !

<sup>27</sup> Ne vois-tu pas qu'Allah fait descendre du ciel une eau par le moyen de laquelle Nous faisons sortir du sol des plantes qui donnent des fruits (aux couleurs) variés ? Et dans les montagnes aussi, il y a des stries de diverses nuances de blanc et de rouge, ainsi que des roches d'un noir de jais. Sont également de couleurs différentes, les Hommes, les animaux et les bestiaux. Et c'est ainsi que, de tous les serviteurs de Dieu, seuls les savants Le redoutent véritablement. En vérité, Dieu est Puissant et Clément.

<sup>29</sup> Certes, ceux qui récitent le Livre de Dieu, qui observent la salât et qui, discrètement ou ouvertement, versent en aumône une partie de ce que Nous leur avons accordé, peuvent espérer une contrepartie assurée, <sup>30</sup> car Dieu les récompensera pleinement en leur accordant un surcroît de Sa grâce. En vérité, Il est Indulgent et Plein de gratitude. <sup>31</sup> Ce que Nous te révélons du Livre, est la Vérité confirmant l'authenticité des Écritures antérieures. Dieu est parfaitement Informé de Ses serviteurs et Observateur de leurs agissements.

<sup>32</sup> Puis Nous avons donné l'Écriture en héritage à Nos serviteurs que Nous avons élus. Certains parmi eux, se font du tort à eux-mêmes, d'autres adoptent une voie médiane (dans leur pratique du culte), et d'autres enfin qui, avec la permission de Dieu, devancent les autres par leurs bonnes actions. Et c'est là la grâce suprême. <sup>33</sup> Ils obtiendront d'entrer dans des Jardins d'Éden, où ils seront parés de bracelets d'or et de perles, et où en guise d'habits, leur seront taillés des vêtements de soie. <sup>34</sup> Ils diront : « Louange à Dieu qui a dissipé nos angoisses en les éloignant de nous ! Notre Seigneur est en vérité Plein d'indulgence et reconnaissant de nos mérites. <sup>35</sup> Louange à Dieu qui nous a établi en un rang honorable (Demeure éternelle) où nous n'aurons à connaître ni labeur, ni fatigue ! ».

<sup>36</sup> Quant à ceux qui déniaient, ils seront livrés aux flammes de la Géhenne, où la mort ne sera pas décrétée pour eux, de sorte que la mort sera une délivrance pour eux, et où leur supplice ne sera pas allégé. C'est ainsi que Nous rétribuerons tout dénégateur obstiné, <sup>37</sup> dont les hurlements s'élèveront de la Géhenne : « Seigneur ! Fais-nous sortir d'ici afin qu'il

nous soit donné d'accomplir des œuvres autrement plus vertueuses que celles que nous accomplissions ». Il leur sera répondu : « Ne vous avions-Nous pas donné une vie assez longue, pour qu'en prenne conscience quiconque est capable de réfléchir ? Un messenger n'est-il pas venu vous avertir ? Subissez donc (vos tourments). Nul secours ne sera accordé aux injustes ».

<sup>38</sup> Dieu est le Grand Connaisseur des mystères des Cieux et de la Terre. Il est donc Connaisseur de ce que recèlent les cœurs. <sup>39</sup> C'est Lui qui vous a établis successeurs sur la Terre. Quiconque est dénégateur devra en répondre. Et l'obstination des dénégateurs ne fera que les rendre plus détestables auprès de leur Seigneur, et elle ne fera qu'aggraver leur perdition.

<sup>40</sup> Dis-leur : « Voyons ces associés que vous invoquez en dehors de Dieu ! Montrez-moi ce qu'ils ont créé sur Terre ! Ou serait-ce qu'ils sont associés de quelque manière à la création des Cieux ? Leur avons-Nous révélé un livre qui leur permette de s'appuyer sur des preuves indiscutables ? Certes pas ! Les promesses que les injustes se font les uns les autres, ne sont qu'illusions. <sup>41</sup> Dieu maintient l'équilibre des Cieux et de la Terre les empêchant de s'effondrer. S'ils venaient à s'effondrer, qui pourrait les soutenir en dehors de Lui ? Il est certes, Magnanime et Clément.

<sup>42</sup> Ils juraient par Dieu, en leurs serments les plus solennels que si un avertisseur venait à eux, ils seraient les mieux guidés de toutes les communautés (auxquelles des avertisseurs furent envoyés). Pourtant, lorsqu'un avertisseur leur fut envoyé, ils avaient redoublé de rébellion, <sup>43</sup> par orgueil sur Terre, et par velléité de manœuvres sournoises. Mais les

manœuvres sournoises finissent par se retourner contre leurs protagonistes. S'attendent-ils à ce que leur soient appliquées d'autres lois que celles que Dieu a appliquées aux anciens ? Car la loi de Dieu est immuable, et il n'existe nulle alternative à la loi de Dieu. <sup>44</sup> N'ont-ils donc pas parcouru la Terre et considéré le sort que subirent ceux qui les précédèrent, alors qu'ils étaient plus forts qu'eux ? Mais aucune force dans les Cieux ni sur la Terre ne saurait défier celle du Seigneur, car Il est Omniscient et Son pouvoir s'étend sur toute chose.

<sup>45</sup> Si Dieu punissait les Hommes pour leur moindre acquis (péché), il ne laisserait pas un seul être vivant sur la surface de la Terre. Mais Il leur accorde un répit jusqu'au terme fixé, et lorsque leur terme arrivera, ils sauront que Dieu observait Ses serviteurs.

SOURATE 36 :YÂ-SÎN

**YÂ-SÎN**

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Yâ - Sîn.

<sup>2</sup> Par le Coran empreint de sagesse (explicite), <sup>3</sup> tu es bien du nombre des messagers, <sup>4</sup> (envoyé pour engager les Hommes) dans la Voie Droite, <sup>5</sup> et la révélation (qui t'a été transmise) émane bien du Tout-Puissant, du Clément, <sup>6</sup> afin que tu avertisses un peuple dont les ancêtres n'ont pas été avertis, de sorte qu'ils sont indifférents.

<sup>7</sup> La Parole est déjà accomplie à l'encontre de la plupart

d'entre eux. Ils ne croiront donc pas. <sup>8</sup> C'est Nous qui avons immobilisé leurs cous avec des colliers de fers qui, remontant aux mentons, les obligent à maintenir les têtes dressées, <sup>9</sup> et Nous avons mis des barrières (entre eux et la Vérité) devant eux et derrière eux, et Nous leur avons masqué la vue (la Vérité). Ils ne voient donc pas.

<sup>10</sup> Il est égal que tu les avertisses ou que tu ne les avertisses pas. Ils ne croiront pas. <sup>11</sup> Avertis celui qui se conforme aux prescriptions du Rappel (du Coran) et craint le Miséricordieux dans Son mystère. Annonce à celui-là l'absolution et une généreuse récompense !

<sup>12</sup> En vérité, c'est Nous qui ressuscitons les morts, et Nous tenons compte de toutes les actions qu'ils ont accomplies dans un livre qui en témoignera (le Jour du Jugement).

<sup>13</sup> Raconte-leur à titre d'exemple, l'histoire des habitants d'une cité, auprès desquels Nos messagers furent envoyés.

<sup>14</sup> Nous leur en avons envoyé deux, mais ils les avaient traités d'imposteurs. C'est alors que Nous renforçâmes leur mission en envoyant un troisième. Et ils leur dirent :

« Nous sommes envoyés vers vous ! ». <sup>15</sup> Les habitants de la cité répliquèrent : « Vous n'êtes que des mortels comme nous. Le Miséricordieux n'a rien révélé. En vérité, vous ne faites que mentir ! ». <sup>16</sup> Les messagers répondirent : « Notre Seigneur sait, Lui, que nous sommes envoyés vers vous.

<sup>17</sup> Et notre mission consiste uniquement à transmettre le Message en toute clarté ! ». <sup>18</sup> Ils leur répondirent : « Votre présence est un mauvais augure pour nous ! Si vous ne cessez

(vos prêches), nous vous lapiderons et vous infligerons nous-mêmes un supplice douloureux ». <sup>19</sup> « Le seul mauvais augure procède de vous-mêmes (de vos actions). Nous

menacez-vous uniquement pour vous avoir rappelé (la Vérité) ? Vous êtes assurément un peuple outrancier !».

<sup>20</sup> C'est alors qu'un homme, venu des confins de la cité, tenta de les ramener à la raison : « Ô mes concitoyens, conformez-vous à ce à quoi vous exhortent les messagers !

<sup>21</sup> Obéissez à ceux qui ne vous réclament aucune contrepartie (en échange de leurs exhortations) et qui sont bien-guidés !

<sup>22</sup> Quelle raison aurais-je pour ne pas adorer Celui qui m'a créé et vers Lequel se fera votre retour ? <sup>23</sup> Prendrais-je en dehors de Lui des divinités qui, si le Miséricordieux voulait m'affliger un quelconque mal, ne sauraient ni intercéder de quelque manière en ma faveur ni assurer mon salut ?

<sup>24</sup> Agirais-je de la sorte, que je serais dans un égarement manifeste. <sup>25</sup> Je crois en votre Seigneur, messagers ! Soyez témoins de cela !». <sup>26</sup> L'homme s'entendit dire (alors qu'ils le suppliciaient) : « Entre au Paradis !». Il s'écria : « Si seulement mon peuple pouvait savoir <sup>27</sup> ce que mon Seigneur m'a pardonné, et comment Il m'a élevé au rang des honorés !».

<sup>28</sup> Après sa mort, Nous n'avons fait s'abattre sur son peuple aucune légion du Ciel (chargée de fléaux). Cela n'était pas Notre dessein. <sup>29</sup> Il y eut un seul cri. Et ils furent tous réduits en cendres. <sup>30</sup> Malheur aux Hommes ! Il n'est pas un messenger qui ne leur ait été envoyé, qu'ils n'aient raillé !

<sup>31</sup> N'ont-ils pas tiré des enseignements des générations que Nous avons anéanties avant eux, lesquelles ne reviendront pas auprès d'eux, <sup>32</sup> mais toutes (les générations), comparaitront devant Nous ?

<sup>33</sup> Il y a un signe pour eux, s'ils considèrent la terre morte que Nous revivifions, et de laquelle Nous faisons germer



des grains desquels ils tirent leur nourriture. <sup>34</sup> Nous y avons implanté des palmiers et des vignes, et Nous y avons fait jaillir des sources, <sup>35</sup> afin qu'ils se nourrissent de fruits qu'ils n'ont pas élaborés (créés) de leurs mains. N'en rendent-ils pas grâce à Dieu ? <sup>36</sup> Gloire à Celui qui a créé le couple, dans tout ce que la terre fait germer, en ce qu'ils engendrent eux-mêmes, et dans ce qu'ils ignorent (les mystères de l'Univers).

<sup>37</sup> Il y a également un signe pour eux, s'ils considèrent la nuit. Nous en détachons le jour, et les voilà plongés dans les ténèbres. <sup>38</sup> Et (s'ils considèrent) le soleil. Il se dirige vers un lieu fixe qui lui est assigné. C'est l'ordre établi par le Tout-Puissant, l'Omniscient. <sup>39</sup> Et (s'ils considèrent) la Lune. Nous lui avons déterminé des phases au terme desquelles elle devient comme la palme vieillie ? <sup>40</sup> Il n'est pas donné au soleil d'atteindre la lune, ni à la nuit de devancer le jour, chacun d'eux évoluant dans une orbite qui lui est propre.

<sup>41</sup> Il y a un signe pour eux, s'ils considèrent leur descendance que Nous avons portée sur l'arche chargée. <sup>42</sup> Nous leur en avons créé de similaires (moyens de transport) qui les portent. <sup>43</sup> Si telle est Notre volonté, Nous les noierons sans leur donner le temps de crier pour être sauvés, <sup>44</sup> à moins d'une miséricorde émanant de Nous, qui leur accordera de jouir pour un temps de la vie.

<sup>45</sup> Lorsqu'il leur est dit : « Prémunissez-vous contre le châtiment de ce monde ici-bas et de celui de l'Au-delà. Puisse-t-il vous être fait miséricorde ». <sup>46</sup> (Malgré ces mises en garde) il n'est de signe, parmi les signes émanant de leur Seigneur, dont ils ne se détournent. <sup>47</sup> Lorsqu'il leur est dit : « Donnez en aumône une partie de ce que Dieu vous

a accordé !», ceux qui déniaient disent à ceux qui croient : « Est-ce à nous qu'il incombe de nourrir ceux que si Dieu le voulait, Il nourrirait Lui-même ? Vous êtes à l'évidence dans l'égarement !».

<sup>48</sup> Et ils ajoutent : «Quand donc se réalisera cette menace si ce que vous dites est vrai ? ». <sup>49</sup> (Qu'ils se rassurent) Ils n'auront à attendre que le temps pour le cri de les saisir au beau milieu de leurs querelles. <sup>50</sup> Et là, ils ne pourront ni établir de testaments (concernant leurs biens) ni même rejoindre leurs proches. <sup>51</sup> Et lorsqu'il sera soufflé dans le Cor, ils se précipiteront hors de leurs tombes vers leur Seigneur, <sup>52</sup> et s'écrieront : «Malheur à nous ! Qui nous a ressuscités alors que nous étions dans nos tombes ? ». (Il leur sera répondu) : « Ce que le Miséricordieux a promis et ce que les envoyés ont transmis est vrai ! ». <sup>53</sup> Il suffira alors d'un seul cri et ils comparaitront tous devant Nous.

<sup>54</sup> Ce Jour-là, aucune âme ne subira d'injustice, et vous ne serez rétribués que selon les œuvres que vous aurez accomplies (durant votre existence). <sup>55</sup> Ce Jour-là, les hôtes du Paradis seront tout absorbés à leur félicité, <sup>56</sup> et seront, ainsi que leurs conjoints, sous les ombrages, accoudés aux daïs, <sup>57</sup> se délectant de fruits et de tout ce qu'ils désirent. <sup>58</sup> « Paix ! (Salâm) ! », sera le mot par lequel les accueillera un Seigneur Miséricordieux.

<sup>59</sup> Et Il dira : « Mettez-vous à l'écart (des croyants) en ce Jour, vous autres criminels ! <sup>60</sup> Ne vous ai-Je pas engagés (vis-à-vis de Moi), ô fils d'Adam, à ne pas adorer Satan ? Ne vous ai-Je pas dit qu'il était pour vous un ennemi déclaré ? <sup>61</sup> Ne vous ai-Je pas dit de M'adorer car c'est là la Voie Droite (celle du salut) ? <sup>62</sup> Satan a égaré un grand nombre

d'entre vous ! Pourquoi ne pas y avoir réfléchi ? <sup>63</sup> Voici donc l'Enfer qui vous était promis ! <sup>64</sup> Subissez-en les tourments en ce Jour, pour prix de votre dénégation !». <sup>65</sup> Ce Jour-là, Nous scellerons leurs bouches. Mais leurs mains Nous parleront et leurs pieds témoigneront de ce qu'ils ont acquis (de leurs actes).

<sup>66</sup> Si telle était Notre volonté, Nous les frapperions de cécité, et ils tâtonneraient à la recherche de la Voie Droite. Mais comment pourraient-ils la distinguer ? <sup>67</sup> Et si telle était Notre volonté, Nous les pétrifierions certainement sur le champ, et ils ne pourraient dès lors ni avancer ni reculer. <sup>68</sup> Celui auquel Nous accordons de vivre jusqu'à un âge avancé, nous ferons que ses facultés déclinent. N'y réfléchissent-ils pas ? <sup>69</sup> Nous ne l'avons (le Prophète) pas initié à la poésie, elle n'est pas convenable pour lui. Ce que Nous lui avons enseigné, c'est ce Rappel et cette Lecture (un Coran) édifiante, <sup>70</sup> afin qu'il avertisse quiconque y est sensible, et qu'il justifie le décret de Dieu à l'égard des dénégateurs.

<sup>71</sup> Ne voient-ils pas que parmi les choses que Nous avons créées de Nos Mains pour eux, il y a des bêtes qu'ils ont apprivoisées, <sup>72</sup> et que Nous leur avons soumis. Certaines leur servent de montures, et d'autres, ils tirent leur nourriture, <sup>73</sup> ainsi que d'autres avantages et breuvages. N'en rendent-ils pas grâce au Seigneur ? <sup>74</sup> Ils prennent des divinités qu'ils adorent en dehors de Dieu, dans l'espoir de bénéficier de leur secours, <sup>75</sup> mais elles ne peuvent les secourir, formant elles-mêmes une légion dressée contre ses adorateurs. <sup>76</sup> Que leurs paroles ne t'affligent pas ! Nous savons ce qu'ils dissimulent et ce qu'ils dévoilent.

<sup>77</sup> L'Homme a-t-il oublié que Nous l'avons créé d'une goutte de sperme, et voilà qu'à présent il Nous défie ouvertement. <sup>78</sup> Il Nous cite un exemple, oubliant qu'il a lui-même été créé (alors qu'il n'était rien): « Qui va redonner la vie à des ossements réduits en poussière? ». <sup>79</sup> Réponds : « Celui qui les a créés la première fois, car Sa Puissance de création n'a pas de limite ! <sup>80</sup> C'est Celui qui, de l'arbre vert vous permet d'allumer le feu (grâce à l'étincelle produite par le frottement de ses morceaux de bois). <sup>81</sup> Celui qui a créé les Cieux et la Terre ne pourrait-Il pas créer leurs semblables ? Certes oui ! N'est-Il pas le Créateur Sublime, l'Omniscient ? <sup>82</sup> Lorsqu'Il veut qu'une chose soit, Il Lui suffit de commander : « Sois ! », et la chose est (elle est créée aussitôt) ». <sup>83</sup> Gloire donc à Celui qui détient dans Sa main la Royauté sur toute chose et c'est vers Lui que vous serez tous ramenés.

SOURATE 37 : AS-SÂFFÂT

## LES RANGÉS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Par ceux (les anges) qui sont rangés en un rang resserré, <sup>2</sup> et qui repoussent (montent la garde) sévèrement <sup>3</sup> en récitant inlassablement en rappel, <sup>4</sup> : « Votre Dieu est en vérité Unique. <sup>5</sup> Il est Le Seigneur des Cieux, de la Terre et de l'espace compris entre eux, et Il est le Seigneur des Levants (les Levants car le soleil se lève en des endroits différents selon les saisons) ! ».

<sup>6</sup> En vérité, Nous avons orné le ciel le plus proche (le firmament) d'astres, <sup>7</sup> en protection contre les démons rebelles, <sup>8</sup> empêchés ainsi d'intercepter les paroles émanant de l'Assemblée sublime, car à quelque endroit qu'ils se placent (pour écouter), des projectiles leur sont lancés de toutes parts <sup>9</sup> pour les éloigner, et ils sont voués à un supplice perpétuel. <sup>10</sup> A moins qu'ils ne prêtent l'oreille pour intercepter (sciemment) quelque parole, ils sont immédiatement pourchassés par un corps céleste (étoile filante) flamboyant.

<sup>11</sup> Demande-leur s'ils sont plus difficiles à créer que ceux que Nous avons créés (les Cieux, la Terre, ....), sachant qu'eux-mêmes, Nous les avons créés d'une (simple) argile agglutinée. <sup>12</sup> Alors que tu es émerveillé (par la Toute-Puissance divine), eux se moquent. <sup>13</sup> Et lorsqu'ils reçoivent le Rappel (Le Coran), ils ne se rappellent pas. <sup>14</sup> Lorsqu'ils assistent à un prodige, ils le tournent aussitôt en dérision, <sup>15</sup> et disent : «Ce n'est là que magie évidente ! <sup>16</sup> Est-il possible qu'une fois morts et réduits à l'état d'ossements et de poussière, nous soyons ressuscités pour une nouvelle vie, <sup>17</sup> en même temps que nos ancêtres les plus éloignés ?». <sup>18</sup> Réponds-leur : « Oui ! Et vous vous soumettrez humblement ! ».

<sup>19</sup> Il suffira d'un seul Cri, et les voilà les yeux grands ouverts, <sup>20</sup> et ils s'écrieront : «Malheur à nous ! C'est le Jour du Jugement !». <sup>21</sup> Oui, voilà le Jour de la séparation (distinction entre les croyants et les incrédules) que vous traitiez de mensonge ! <sup>22</sup> « Rassemblez les impies et leurs conjoints, ainsi que les divinités qu'ils adoraient <sup>23</sup> en dehors de Dieu ! Puis conduisez-les sur le sentier menant à la Géhenne, <sup>24</sup> et

qu'ils soient alignés ! Ils vont devoir rendre des comptes !».

<sup>25</sup> «Qu'avez-vous à ne pas vous porter secours mutuellement?».

<sup>26</sup> Mais, ce jour-là, ils se résigneront à leur sort <sup>27</sup> et, se couvriront les uns les autres de reproches : <sup>28</sup> «Vous nous avez forcés à être mécréants. <sup>29</sup> « La vérité est que vous n'aviez aucun penchant pour la croyance ! <sup>30</sup> Nous n'avions aucun argument (valable) à vous opposer, mais vous étiez un peuple réceptif à nos arguments en raison de votre nature transgressive ! <sup>31</sup> La promesse de notre Seigneur, qui nous annonçait que nous goûterions au supplice, s'accomplit.

<sup>32</sup> Et nous vous avons leurrés, car nous étions nous-mêmes leurrés ». <sup>33</sup> Ce jour-là, ils seront associés (réunis) dans un supplice douloureux. <sup>34</sup> C'est ainsi, en vérité, que Nous traiterons les criminels <sup>35</sup> qui, lorsqu'il leur était dit : «Il n'y a pas de divinité en dehors de Dieu !», répliquaient avec arrogance <sup>36</sup> : «Allons-nous abandonner nos divinités pour suivre un poète délirant ?». <sup>37</sup> Non point ! Il est porteur de la Vérité confirmant celle que les envoyés ont apportée !

<sup>38</sup> Vous aurez à subir le châtiment douloureux, <sup>39</sup> et vous ne serez rétribués que selon vos œuvres, <sup>40</sup> alors que les serviteurs dévoués de Dieu <sup>41</sup> seront pourvus perpétuellement <sup>42</sup> de bienfaits de toutes sortes, et seront reçus avec les honneurs <sup>43</sup> dans les Jardins des délices, <sup>44</sup> confortablement installés, se faisant toujours face sur des divans. <sup>45</sup> L'on fera circuler parmi eux une coupe remplie de la liqueur (provenant) d'une fontaine, <sup>46</sup> pure et au nectar exquis pour le palais, <sup>47</sup> qui ne provoque ni maux de tête ni état d'ébriété. <sup>48</sup> Et ils auront auprès d'eux celles au regard chaste, aux grands yeux noirs, <sup>49</sup> et au teint nacré.

<sup>50</sup> Puis, ils s'enquerront de la situation (dans le monde ici-

bas) des uns et des autres, <sup>51</sup> et l'un d'eux dira : « J'y avais un compagnon (mauvais génie ou dénégateur), qui me disait : « Es-tu vraiment de ceux qui accordent foi (à la résurrection)? <sup>53</sup> Crois-tu qu'une fois morts et réduits à l'état d'ossements et de poussière, nous serions ramenés pour être jugés ? ». <sup>54</sup> Voudriez-vous regarder d'en haut? ». <sup>55</sup> Et, apercevant son compagnon au fin fond de la Géhenne, <sup>56</sup> il lui dira : « Par Dieu! Tu as bien failli me perdre ! <sup>57</sup> N'eut été la grâce de Dieu, j'aurais été du nombre de ceux qu'on traîne au supplice ! ». <sup>58</sup> (Puis il s'adressera à ses compagnons du Paradis) : « Ne sommes-nous morts <sup>59</sup> que de notre première mort, sans avoir subi de châtement? ». <sup>60</sup> En vérité, cela est le triomphe par excellence ! <sup>61</sup> Et c'est en vue de pareil triomphe que les Hommes doivent œuvrer.

<sup>62</sup> N'est-ce pas là meilleur lieu de séjour que l'arbre de Zaqqûm <sup>63</sup> dont Nous avons fait une épreuve pour les injustes ? <sup>64</sup> C'est en vérité, un arbre qui sort des entrailles de la Géhenne, <sup>65</sup> et dont les fruits ont l'aspect de têtes de démons. <sup>66</sup> Ils seront obligés d'en manger jusqu'à s'en emplir la panse, <sup>67</sup> puis leur sera versé par-dessus un mélange de liquide bouillant. <sup>68</sup> Et leur retour se fera vers la Géhenne. <sup>69</sup> C'est qu'ils avaient trouvé leurs ancêtres dans l'égarément <sup>70</sup> et ils se sont empressés de les imiter sans réfléchir. <sup>71</sup> La plupart de leurs ancêtres les plus éloignés étaient dans l'égarément. <sup>72</sup> Pourtant Nous leur avons envoyé des avertisseurs. <sup>73</sup> Considère donc ce qu'il est advenu de ceux qui avaient été avertis ! <sup>74</sup> Seuls les serviteurs élus de Dieu furent épargnés.

<sup>75</sup> Ainsi, Noé Nous avait imploré et il ne pouvait espérer meilleure réponse. <sup>76</sup> Nous le sauvâmes, lui et sa famille, de la

terrible affliction. <sup>77</sup> Nous fîmes que ce soit sa descendance qui survive, <sup>78</sup> et Nous perpétuâmes sa renommée dans la postérité. <sup>79</sup> Que le salut soit sur Noé dans tout l'Univers ! <sup>80</sup> C'est ainsi que Nous rétribuons les vertueux. <sup>81</sup> Il était certes, du nombre de Nos serviteurs croyants. <sup>82</sup> Puis Nous avons noyé les autres. <sup>83</sup> Et parmi ses adeptes en religion, il y avait certes Abraham. <sup>84</sup> Il vouait à son Seigneur un culte exclusif, <sup>85</sup> et avait dit à son père et à son peuple : « Qu'est-ce que vous adorez là ? <sup>86</sup> Préférez-vous adorer de fausses divinités en dehors de Dieu ? <sup>87</sup> Quelle idée vous faites-vous du Seigneur de l'Univers? ».

<sup>88</sup> Puis, dirigeant son regard vers les étoiles, <sup>89</sup> il déclara : « Je me sens faible ! ». <sup>90</sup> Ils lui tournèrent alors le dos et s'éloignèrent de lui. <sup>91</sup> Abraham se glissa furtivement auprès de leurs idoles et leur dit : « Pourquoi ne mangez-vous pas ? <sup>92</sup> Pourquoi ne parlez-vous pas ? ». <sup>93</sup> Il se mit alors à leur porter des coups de sa main droite. <sup>94</sup> Ils (son peuple) accoururent alors. <sup>95</sup> Il dit : « Trouvez-vous normal d'adorer ce que vous sculptez, <sup>96</sup> alors que c'est Dieu qui vous a créés, vous et ce que vous sculptez ? ». <sup>97</sup> Ils s'écrièrent : « Qu'on lui dresse un bûcher et qu'on le jette dans les flammes ! ». <sup>98</sup> Ils avaient décidé de tramer un complot contre lui. Mais Nous fîmes échouer leur stratagème. <sup>99</sup> Il (Abraham) dit alors : « Quant à moi, je vais aller vers mon Seigneur. Il me guidera dans Sa Voie. <sup>100</sup> Seigneur ! Accorde-moi un fils qui soit vertueux ! ». <sup>101</sup> Nous lui annonçâmes l'heureuse nouvelle d'un fils longanime.

<sup>102</sup> Lorsque l'enfant fut en âge d'accompagner son père, celui-ci lui dit : « Mon cher fils ! Je me suis vu en songe en train de t'immoler. Examine le songe et dis-moi ce que tu



en penses ! ». Il répondit : « Père ! Exécute l'ordre qui t'est donné. Tu verras, s'il plaît à Dieu, que je suis de ceux qui se résignent ! ». <sup>103</sup> Le père et le fils s'étaient soumis (à la Volonté de Dieu), et le père avait étendu son fils, front contre terre (prêt à exécuter l'ordre de son Seigneur), <sup>104</sup> lorsque Nous l'appelâmes : « Ô Abraham ! <sup>105</sup> Tu as accordé foi à ta vision ! C'est ainsi que Nous récompensons les vertueux ». <sup>106</sup> En vérité, ce fut là une épreuve édifiante. <sup>107</sup> Nous rachetâmes l'enfant par un sacrifice conséquent. <sup>108</sup> Et Nous perpétuâmes sa renommée dans la postérité. <sup>109</sup> Paix sur Abraham ! <sup>110</sup> C'est ainsi que Nous rétribuons les vertueux. <sup>111</sup> Il était du nombre de Nos serviteurs croyants, <sup>112</sup> Nous lui annonçâmes l'heureuse nouvelle de la naissance d'Isaac, un prophète parmi les justes, <sup>113</sup> et Nous lui accordâmes Notre bénédiction ainsi qu'à Isaac. Il y eut parmi leur descendance, le vertueux mais également l'injuste manifeste à l'égard de sa propre personne. <sup>114</sup> Nous accordâmes Nos bienfaits à Moïse et à Aaron. <sup>115</sup> Nous les délivrâmes, eux et leur peuple, d'un grand tourment. <sup>116</sup> Nous les secourûmes, et ils furent, eux, les vainqueurs. <sup>117</sup> Nous leur donnâmes le Livre éclairant, <sup>118</sup> Nous les guidâmes sur la Voie Droite <sup>119</sup> et Nous perpétuâmes leur renommée dans la postérité. <sup>120</sup> Que le salut soit donc sur Moïse et sur Aaron ! <sup>121</sup> C'est ainsi que Nous récompensons les vertueux, <sup>122</sup> car ils font partie de Nos serviteurs croyants. <sup>123</sup> Élie était certes un de Nos envoyés. <sup>124</sup> Il avait dit à son peuple : « Ne craignez-vous pas Dieu ? <sup>125</sup> Adorez-vous Baal, et délaisserez-vous le Meilleur des créateurs, <sup>126</sup> Dieu, votre Seigneur et Celui de vos ancêtres les plus éloignés ? ». <sup>127</sup> Mais

ils le traitèrent d'imposteur et devront comparaître (pour répondre de leurs crimes), <sup>128</sup> à l'exception des serviteurs élus de Dieu. <sup>129</sup> Et Nous perpétuâmes sa renommée dans la postérité. <sup>130</sup> Que le salut soit sur la famille d'Élie ! <sup>131</sup> C'est ainsi que Nous récompensons les hommes vertueux, <sup>132</sup> car Élie fait partie de Nos serviteurs croyants. <sup>133</sup> Loth aussi était certes un de Nos envoyés. <sup>134</sup> Nous l'avons sauvé lui et toute sa famille, <sup>135</sup> à l'exception d'une vieille femme qui fut du nombre de ceux qui allaient périr. <sup>136</sup> Puis Nous avons anéanti tous les autres. <sup>137</sup> Vous foulez ce qui reste d'eux matin <sup>138</sup> et soir. Cela ne vous donne-t-il pas à réfléchir ?

<sup>139</sup> Jonas était certes un de Nos envoyés. <sup>140</sup> Il s'était réfugié à bord d'un bateau surchargé. <sup>141</sup> Il participa au tirage au sort et il figurait parmi ceux qui furent jetés à la mer. <sup>142</sup> Mais une baleine l'avalait, car il était blâmable. <sup>143</sup> S'il n'avait pas été du nombre de ceux qui ne cessent de célébrer les Louanges de Dieu, <sup>144</sup> il serait resté dans le ventre de la baleine jusqu'au Jour où ils seraient ressuscités. <sup>145</sup> Nous le fîmes rejeter, à bout de force sur un rivage désert, <sup>146</sup> et Nous fîmes pousser au-dessus de lui un plant de courge. <sup>147</sup> Nous l'envoyâmes (comme messenger) à une population de cent mille âmes ou davantage encore, <sup>148</sup> qui crurent en Dieu et auxquels Nous accordâmes de jouir de la vie, pour un certain temps encore.

<sup>149</sup> Demande-leur si, à ton Seigneur échoiraient les filles, et si à eux-mêmes échoiraient les garçons ? <sup>150</sup> Ou serait-ce que sous leurs yeux Nous aurions créé des anges auxquels Nous aurions attribué le sexe féminin ? <sup>151</sup> Ils répondraient certainement, en raison de leur penchant pour la fabulation : <sup>152</sup> « Dieu a engendré ! ». Ce sont des menteurs. <sup>153</sup> Aurait-Il

élu (choisi) des filles au détriment des garçons ? <sup>154</sup> Qu'avez-vous à formuler un tel jugement ? <sup>155</sup> Ne voulez-vous pas raisonner ? <sup>156</sup> Ou serait-ce que vous détenez un argument irréfutable ! <sup>157</sup> Produisez alors votre livre (votre preuve) si ce que vous dites est vrai !

<sup>158</sup> Ils vont même jusqu'à établir des liens de parenté entre Dieu et les djinn ! Or, les djinn savent qu'ils (les dénégateurs) seront conduits au châtement. <sup>159</sup> Gloire à Dieu Qui transcende leurs allégations ! <sup>160</sup> Seuls seront sauvés Nos serviteurs élus. <sup>161</sup> Car vous et les idoles que vous adorez <sup>162</sup> ne pourrez tenter <sup>163</sup> que ceux qui sont voués à alimenter la Géhenne. <sup>164</sup> « Il n'est aucun parmi nous, (disent les anges), qui n'ait un emplacement qui lui soit affecté, <sup>165</sup> et nous sommes, certes, les alignés en rangs, <sup>166</sup> et c'est nous, certes, qui célébrons la gloire de Dieu ! ».

<sup>167</sup> Même s'ils disaient : <sup>168</sup> « Si nous avions reçu un Rappel légué par nos ancêtres, <sup>169</sup> nous aurions été les serviteurs élus de Dieu », <sup>170</sup> Mais ils le dénièrent (le Coran), et ils sauront un jour (Le Jour du Jugement). <sup>171</sup> Notre Parole est déjà parvenue à Nos serviteurs parmi les envoyés <sup>172</sup> (leur annonçant) qu'ils seront eux les secourus, <sup>173</sup> et que ce sont Nos troupes qui seront les victorieuses. <sup>174</sup> Éloigne-toi donc d'eux quelque temps. <sup>175</sup> Et observe-les ! Ils verront bien eux-mêmes (ce qu'il advient des dénégateurs).

<sup>176</sup> Ils demandaient que soit hâté Notre châtement.

<sup>177</sup> Lorsqu'il s'abattra sur eux (sur leurs demeures), ce sera un bien funeste réveil matinal que celui des avertis !

<sup>178</sup> Éloigne-toi d'eux pour un temps <sup>179</sup> et observe-les ! Ils verront bien eux-mêmes (ce qu'il advient des dénégateurs).

<sup>180</sup> Gloire à ton Seigneur, le Seigneur dont la Toute-

Puissance transcende ce qu'ils Lui attribuent ! <sup>181</sup> Paix sur les envoyés ! <sup>182</sup> Et louange à Dieu, le Seigneur de l'Univers !

SOURATE 38 : SÂD

**SÂD**

*Au nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Sâd.

Par le Coran empli d'enseignements (un Rappel pour ceux qui croient), <sup>2</sup> (alors que) ceux qui déniaient conservent leur arrogance et leur esprit de discorde ! <sup>3</sup> Que de générations pourtant, n'avons-Nous pas anéanties avant eux, et qui, lorsqu'elles se mirent à implorer (Notre) secours, il n'était plus temps (il n'y avait plus d'espoir) d'échapper à l'inévitable ?

<sup>4</sup> Ils (les Mecquois) trouvèrent étrange qu'un de leurs semblables soit venu les avertir, et dirent : « C'est un sorcier doublé d'un imposteur ! ». <sup>5</sup> Prétend-il réduire toutes les divinités à un dieu unique ? Voilà qui est étrange ! ». <sup>6</sup> Puis les notables parmi eux se retirèrent, en leur disant : « Persistez dans votre culte et n'abandonnez pas vos divinités ! Cela ressemble à une conspiration. <sup>7</sup> Nous n'avons pas entendu pareille ineptie qu'aurait rapportée la dernière religion. Ce n'est là que pure invention fictive ! <sup>8</sup> Serait-il de nous tous, celui auquel le Rappel (le Coran) a été envoyé ? ». Ce sont plutôt eux qui doutent de Mon Rappel. Ou plutôt, ils n'ont pas encore goûté à Mon châtement.

<sup>9</sup> Ou serait-ce qu'ils disposent des trésors de la grâce de ton

Seigneur, le Tout-Puissant, le Dispensateur par excellence ?

<sup>10</sup> Ou encore, qu'ils disposent du Royaume des Cieux, de la Terre et des espaces compris entre eux ? Auquel cas (s'ils croient en disposer) qu'ils s'y élèvent à l'aide de cordes !

<sup>11</sup> Une armée de coalisés qui sera mise en déroute ici même (à la Mecque) ! <sup>12</sup> Avant eux, les peuples de Noé, des 'Ad et de Pharaon, l'homme aux épieux (avec lesquels il suppliciait ses sujets), avaient déjà crié à l'imposture, <sup>13</sup> ainsi que les Thamoûd, le peuple de Loth et les gens d'al-Aykah. Tous étaient des coalisés ! <sup>14</sup> Il n'en est pas un qui n'ait traité les messagers d'imposteurs, méritant ainsi Mon châtement.

<sup>15</sup> Un seul cri suffira à ceux-là et il ne sera pas répété.

<sup>16</sup> Ils diront : « Seigneur ! Inflige-nous (ici-bas) le châtement qui nous est dû, avant le Jour de la reddition des comptes ! ».

<sup>17</sup> Endure leurs paroles avec patience ! Mentionne Notre serviteur David, un homme doué de force (dans Notre adoration), et faisant continuellement acte de contrition !

<sup>18</sup> Nous lui avons assujetti les montagnes afin qu'elles célèbrent avec lui Notre gloire, à la tombée de la nuit et au lever du jour, <sup>19</sup> ainsi que les oiseaux rassemblés en nuées autour de lui, tous obéissant à leur Seigneur. <sup>20</sup> Nous avons renforcé sa royauté. Nous l'avons doté de sagesse et de sagacité en matière de jugement.

<sup>21</sup> L'histoire des deux plaidants t'est-elle parvenue ? Ils avaient escaladé le mur menant au sanctuaire <sup>22</sup> où ils surprirent David qui en fut effrayé. Ils lui dirent : « Ne crains rien, nous sommes deux plaidants. L'un de nous a causé un préjudice à l'autre. Juge entre nous en toute équité et ne sois pas injuste ! Guide-nous vers la solution la plus honnête !

<sup>23</sup> Celui-ci est mon frère (dit l'un d'eux). Il possède quatre-vingt-dix-neuf brebis et je n'en possède qu'une. Il m'a dit : « Confie-la moi, et il est venu à bout de ma résistance par son discours insistant ». <sup>24</sup> David répondit : « Il t'a lésé en te demandant d'ajouter ta brebis à son troupeau ». Beaucoup d'associés empiètent les uns les autres sur leurs droits respectifs, exceptés ceux qui croient en Dieu et accomplissent des actions vertueuses. Mais, ils sont si peu nombreux ! David comprit qu'à travers ce cas, Nous l'avions soumis à l'épreuve. Il implora alors le pardon de son Seigneur, se jeta à genoux en prosternation et se repentit. <sup>25</sup> Nous lui avons pardonné son erreur. Il aura une place proche de Nous et un beau lieu de retour.

<sup>26</sup> « Ô David ! Nous faisons de toi un vicaire sur Terre. Juge donc en toute équité entre les Hommes et ne cède pas à tes penchants, qui t'écarteraient de la Voie du Seigneur, car ceux qui dévient de la Voie du Seigneur subiront de terribles châtements pour avoir oublié le Jour de la reddition des comptes ».

<sup>27</sup> Nous n'avons pas créé les Cieux, la Terre et les espaces compris entre eux en vain. C'est ce que pensent ceux qui dénieient. Malheur donc à ceux qui dénieient pour l'Enfer qui les attend ! <sup>28</sup> Traiterons-Nous ceux qui croient et accomplissent des actions pies, comme ceux qui sèment le désordre sur Terre ? Où traiterons-Nous les pieux comme les pervers ? <sup>29</sup> C'est un Livre béni que Nous t'avons révélé afin que les gens doués d'intelligence en méditent les enseignements et qu'ils y réfléchissent.

<sup>30</sup> Nous fîmes don de Salomon à David. Et quel fervent serviteur, faisant acte continuel de contrition. <sup>31</sup> Lorsqu'un

après-midi on faisait parader devant lui des chevaux de race (ayant la particularité de se tenir sur trois jambes),<sup>32</sup> il s'était écrié : « J'ai privilégié l'amour de ces biens de ce monde, et j'ai été distrait de l'invocation de mon Seigneur à tel point que je n'ai pas remarqué qu'il disparaissait (le soleil) à l'horizon !<sup>33</sup> Ramenez-les moi ! », dit-il. Et il commença à frapper (avec son sabre) les jambes et les têtes.<sup>34</sup> Nous avons soumis Salomon à l'épreuve en plaçant un corps inerte sur son trône. Mais il se repentit par la suite.<sup>35</sup> Il adressa une prière : « Seigneur ! Pardonne-moi et accorde-moi une royauté qu'il ne convient à personne en dehors de moi de posséder ! C'est Toi le Grand Dispensateur ». <sup>36</sup> Nous lui assujettîmes le vent, qui soufflait modérément sur son ordre là où il voulait,<sup>37</sup> et les démons, tous bâtisseurs et plongeurs,<sup>38</sup> ainsi que d'autres (démons) entravés par des chaînes.<sup>39</sup> « Tels sont Nos dons. Prodigue-en ou conserve-les comme bon te semble ! ». <sup>40</sup> Il aura une place proche de Nous et un beau lieu de retour.

<sup>41</sup> Mentionne Notre serviteur Job lorsqu'il s'adressa à son Seigneur : « Satan m'accable de détresse et de tourments ! ». <sup>42</sup> (Nous lui dûmes) « Frappe le sol du pied ! Une source d'eau fraîche jaillira pour te laver et te désaltérer ! ». <sup>43</sup> Et Nous lui rendîmes sa famille, que nous augmentâmes du même nombre par un effet de Notre grâce et un rappel pour les gens doués d'intelligence. <sup>44</sup> (Nous lui dûmes encore) : « Prends une botte de brindilles avec laquelle tu frapperas (tu feras mine de frapper ton épouse), pour ne pas violer ton serment ». Et Nous trouvâmes en lui un homme endurant face aux épreuves. Un serviteur exemplaire, faisant continuellement acte de contrition.

<sup>45</sup> Mentionne également Nos serviteurs Abraham, Isaac et Jacob, doués de force (dans Notre adoration) et de clairvoyance. <sup>46</sup> Nous les distinguâmes en leur assignant un objectif, celui d'œuvrer pour la Vie Future. <sup>47</sup> En vérité, ils comptent pour Nous parmi les meilleurs élus. <sup>48</sup> Mentionne aussi Ismaël, Élisée et Dhû-l-Kifl, chacun d'eux parmi les meilleurs.

<sup>49</sup> C'est là un rappel, et aux pieux est réservé le meilleur destin. <sup>50</sup> Les portes des Jardins d'Éden s'ouvriront toutes grandes pour les accueillir, <sup>51</sup> et ils y seront confortablement adossés. Des fruits et des breuvages en abondance leur seront servis à leur demande, <sup>52</sup> et ils auront auprès d'eux celles dont les regards sont empreints de pudeur, et toutes d'un âge égal. <sup>53</sup> Voilà ce qui vous est promis pour le Jour du Jugement. <sup>54</sup> Ces biens que Nous vous prodiguons ne s'épuisent pas.

<sup>55</sup> Il en sera ainsi. Les rebelles, seront eux voués au plus misérable destin <sup>56</sup> qu'est la Géhenne qu'ils vont alimenter. Un bien funeste lieu de retour. <sup>57</sup> Il en sera ainsi. Qu'ils s'abreuvent d'eau tantôt bouillante, tantôt glaciale, <sup>58</sup> ainsi que d'autres supplices du même acabit (aux effets contrastés). <sup>59</sup> Ils (les réprouvés) diront : « Voici un autre arrivage de damnés précipités avec vous. Pas de bienvenue pour eux. Ils viennent alimenter les flammes ». <sup>60</sup> Ils (les nouveaux arrivants) leur répondront : « Pas de bienvenue pour vous-mêmes ! C'est vous qui nous avez menés à ce funeste lieu de séjour ! <sup>61</sup> Seigneur ! Ceux qui nous ont menés à cela, double leur châtiment dans le Feu ! ». <sup>62</sup> Et ils se demanderont : « Pourquoi ne voyons-nous pas ici



des hommes que nous considérons (dans la vie terrestre) comme étant les malfaisants ? <sup>63</sup> Avons-nous eu tort de les railler, ou serait-ce que nous ne les avons pas encore aperçus ?». <sup>64</sup> C'est ainsi, en vérité, que se dérouleront les altercations qui opposeront les hôtes de l'Enfer.

<sup>65</sup> Dis (Prophète) : « Je ne suis qu'un avertisseur (dont la mission est de vous rappeler) qu'Il n'y a pas de divinité en dehors de Dieu, l'Unique, le Dominateur Suprême,

<sup>66</sup> le Seigneur Souverain des Cieux, de la Terre et des espaces compris entre eux, le Tout-Puissant, l'Absoluteur !».

<sup>67</sup> Dis : « Ceci (le Coran) est un message capital, <sup>68</sup> dont vous vous détournez ! <sup>69</sup> (Sans la révélation) comment aurais-je pu savoir que les membres de l'assemblée suprême (celle des anges) divergeaient (à propos d'Adam). <sup>70</sup> Il m'est seulement révélé que je suis un avertisseur dont la mission est de transmettre le Message en toute clarté ».

<sup>71</sup> Lorsque ton Seigneur dit aux anges : « Je vais créer un être humain à partir de l'argile. <sup>72</sup> Une fois que Je l'aurai modelé et que Je lui aurai insufflé de Mon esprit, vous vous jetterez devant lui prosternés ! ». <sup>73</sup> Les anges ensemble, se prosternèrent, <sup>74</sup> à l'exception de Satan qui refusa, enflé d'orgueil, marquant ainsi sa dénégation (rébellion). <sup>75</sup> Le Seigneur dit : « Ô Satan ! Qu'est-ce qui t'a empêché de te prosterner devant celui que J'ai créé de Mes mains ? Serait-ce par orgueil ou serait-ce que tu te considères parmi les privilégiés (élevés) ? ». <sup>76</sup> Il (Satan) dit : « Je suis meilleur que lui puisque Tu m'as créé de feu et Tu l'as créé d'argile ». <sup>77</sup> Le Seigneur dit : « Hors d'ici ! Tu es désormais maudit (voué à la lapidation) ! <sup>78</sup> Et Ma malédiction te frappera jusqu'au Jour de la reddition des comptes ! ».

<sup>79</sup> Satan dit : « Seigneur ! Accorde-moi un délai jusqu'au jour où ils seront ressuscités ». <sup>80</sup> Dieu dit : « Tu es de ceux auxquels un délai est accordé <sup>81</sup> jusqu'au jour du terme fixé ».

<sup>82</sup> Satan répondit : « (Je jure) par Ta puissance que je les tenterai tous, <sup>83</sup> à l'exception de ceux de Tes serviteurs élus ».

<sup>84</sup> « En vérité », dit le Seigneur, - « et ce que Je décrète est la Vérité, <sup>85</sup> Je remplirai certainement la Géhenne de toi et de tous ceux parmi eux qui t'auront suivi ».

<sup>86</sup> Dis-leur (Ô Prophète) : « Je ne vous réclame aucune contrepartie pour ce que je vous enseigne et je n'agis nullement comme les zélés. <sup>87</sup> Ceci (le Coran) est un Rappel adressé à l'Univers, <sup>88</sup> et vous connaîtrez en temps voulu son importance capitale ».

SOURATE 39 : AZ-ZOUMAR

## LES GROUPES

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> La révélation de ce Coran émane de Dieu, le Tout-Puissant, le Sage. <sup>2</sup> Nous te révélons ce Livre portant la Vérité. Adore donc Dieu et voue-Lui un culte exclusif ! <sup>3</sup> N'est-il pas que c'est à Dieu Seul que le culte doit être rendu ? Ceux qui ont adopté des soutiens en dehors de Lui, en se justifiant : « Nous ne les adorons qu'afin qu'elles (les idoles) nous rapprochent davantage de Lui », en vérité, ceux-là Dieu tranchera à propos de ce qui les opposait, mais Dieu ne guide pas le fallacieux prompt à l'ingratitude.

<sup>4</sup> Si Dieu avait voulu S'octroyer un fils, Il aurait élu au sein

de Sa Création qui Il Lui plaît. Gloire à Lui ! Il est l'Unique, Il est le Dominateur. <sup>5</sup> Il a créé les Cieux et la Terre à dessein. Il enroule la nuit sur le jour et Il enroule le jour sur la nuit, de même qu'Il a assujetti le Soleil et la Lune, chacun poursuivant sa course jusqu'au terme fixé. N'est-ce pas Lui le Tout-Puissant, l'Absoluteur ?

<sup>6</sup> Il vous a créés d'un seul être dont Il a ensuite tiré sa compagne, et Il a fait descendre pour vous (Il a créé pour votre confort) huit couples de bestiaux. Il vous forme à l'intérieur du corps de vos mères, création après création, dans trois ténèbres. Tel est Dieu, votre Seigneur à qui appartient la Royauté. Il n'y a d'autre divinité en dehors de Lui. Comment vous laissez-vous détourner de Lui ?

<sup>7</sup> Si vous reniez Ses bienfaits (si vous déniez), sachez qu'en vérité Dieu se passe de vous. Il ne se satisfait pas de l'ingratitude de Ses serviteurs, alors que si vous Lui témoignez votre gratitude, Il l'agrée. Aucune âme ne portera pour autrui le fardeau de ses péchés. Puis c'est à votre Seigneur que vous retournerez, et Il vous rappellera vos œuvres, car Il sait ce que recèlent les cœurs.

<sup>8</sup> Lorsqu'un mal affecte l'Homme, celui-ci implore son Seigneur avec humilité. Mais sitôt qu'Il lui accorde un bienfait, il s'empresse d'oublier l'état de contrition dans lequel il se trouvait alors, et il prête à Dieu des associés, dans le but de les (ses semblables) dévier de Sa Voie. Dis (à cet ingrat) : « Jouis, pour un temps, de ton impiété, car tu es du nombre des hôtes de l'Enfer ! ». <sup>9</sup> Peut-on comparer (ces pécheurs) à celui qui se recueille en prière la nuit, prosterné ou debout, redoutant la Vie Future, et espérant en la miséricorde de son Seigneur ? Dis : « Sont-ils égaux,

ceux qui ont reçu la science et ceux qui ne l'ont pas reçue ?». Seuls réfléchissent à cela les êtres doués d'intelligence.

<sup>10</sup> Dis : Dieu dit : « Ô Mes serviteurs qui croyez ! Craignez votre Seigneur ! Car à ceux qui font le bien dans ce monde ici-bas est réservée une belle récompense, et la Terre de Dieu est assez vaste (pour accueillir quiconque veut s'éloigner des idoles et vouer son culte à Dieu). En vérité, les endurants seront rétribués sans mesure ».

<sup>11</sup> Dis : « Il m'a été ordonné d'adorer Dieu en Lui vouant un culte exclusif. <sup>12</sup> Et Il m'a été ordonné d'être le premier à me soumettre ». <sup>13</sup> Dis : « En vérité, je crains, si je désobéis à mon Seigneur le châtiment d'un Jour terrible ».

<sup>14</sup> Dis : « C'est Dieu que je vénère, en Lui vouant mon culte de façon exclusive. <sup>15</sup> Adorez quant à vous, qui vous voudrez en dehors de Lui ! ». Dis : « Les véritables perdants sont ceux qui auront perdu leur âme ainsi que leurs proches (car ils ne pourront les retrouver dans la Vie Future), au Jour de la Résurrection. C'est bien là la perte la plus évidente (la plus concrète) ! ». <sup>16</sup> Une enveloppe de feu s'étendra au-dessus de leurs têtes et une autre se glissera sous leurs pas. C'est par cela que Dieu met en garde Ses serviteurs : « Ô Mes serviteurs, craignez-Moi donc ! ».

<sup>17</sup> Ceux qui s'écartent des fausses divinités pour ne pas avoir à les adorer, et qui reviennent repentis vers leur Seigneur, méritent l'heureuse nouvelle. Annonce-la alors à Mes serviteurs, <sup>18</sup> qui écoutent Mes paroles et appliquent ce qu'elles ont de meilleur. Ce sont ceux-là que Dieu guide. Ce sont ceux-là qui sont doués d'intelligence.

<sup>19</sup> Serait-ce que, celui dont le châtiment a été décrété à son encontre, tu pourras, toi, le sauver des flammes de l'Enfer ?

<sup>20</sup> En revanche, ceux qui craignent leur Seigneur auront à leur disposition des demeures au-dessus desquelles sont bâties d'autres demeures baignées de rivières. Telle est la promesse de Dieu, et la promesse de Dieu s'accomplit (indubitablement).

<sup>21</sup> Ne vois-tu pas que Dieu fait descendre l'eau du ciel, qu'Il fait s'écouler par la suite en nappes (dans le sol), afin qu'elle constitue des réservoirs desquels Il fait émerger des sources, grâce auxquelles Il fait germer des cultures d'espèces variées qui jaunissent et qu'Il transforme en terreau. Il y a dans ce phénomène un enseignement pour les Hommes doués d'intelligence. <sup>22</sup> N'est-il pas que celui auquel Dieu a fait que son cœur soit naturellement prédisposé à embrasser l'Islam, se retrouve ainsi guidé par une lumière émanant de son Seigneur ! Alors, malheur à ceux dont les cœurs demeurent insensibles à l'évocation de Dieu. Ceux-là sont dans un égarement manifeste.

<sup>23</sup> Dieu a révélé le meilleur des récits (le Message) en un Livre dont les versets se ressemblent et sont répétés. Ceux qui craignent leur Seigneur sont saisis (lorsqu'ils écoutent sa récitation) de frissons qui parcourent leurs corps, et dès lors, leur sens et leur être ainsi attendris les portent à évoquer Dieu. Tel est le Livre de Dieu par lequel Il guide qui Il veut. Quant à celui que Dieu égare, nul ne le guidera.

<sup>24</sup> Qu'en sera-t-il de celui qui s'avance (le visage portant les stigmates de ses mauvaises œuvres) vers le plus terrible des châtiments au Jour de la Résurrection, lorsqu'il sera dit aux iniques : « Subissez les conséquences de vos actes ! ».

<sup>25</sup> Ceux qui les ont précédés ont également traité Nos signes de mensonges. Le châtiment les surprit alors qu'ils

s'y attendaient le moins. <sup>26</sup> Dieu les a couverts d'opprobre en ce monde ici-bas, mais les châtiments auxquels ils sont voués dans la Vie Future sont autrement plus implacables, s'ils savaient.

<sup>27</sup> Nous avons proposé aux Hommes dans ce Coran, des exemples de toutes les situations, puissent-ils en méditer la portée ! <sup>28</sup> Un Coran révélé en langue arabe, ne comportant aucune ambiguïté, puissent-ils le redouter (en ses promesses et ses enseignements). <sup>29</sup> Dieu vous propose en parabole un serviteur qui dépend de plusieurs maîtres se disputant à son propos (parabole faisant référence au polythéiste), et un autre serviteur qui ne dépend que d'un seul maître (parabole faisant référence au monothéiste). Les deux exemples sont-ils comparables ? Louange à Dieu (ils ne sont pas comparables) ! Mais la plupart des Hommes n'en ont pas conscience ! <sup>30</sup> Tu es appelé à mourir, comme ils sont appelés à mourir, <sup>31</sup> et au Jour de la Résurrection, vous (les croyants et les dénégateurs) vous disputerez une fois rassemblés devant votre Seigneur.

<sup>32</sup> Est-il Homme plus inique que celui qui invente des mensonges à propos de Dieu, et qui dénie le Vrai lorsqu'il se manifeste à lui ? N'y a-t-il pas en la Géhenne une demeure ultime assignée aux dénégateurs ? <sup>33</sup> En revanche, celui qui a apporté le message de Vérité et celui qui le reconnaît en tant que tel, ceux-là sont les véritables pieux <sup>34</sup> qui obtiendront la satisfaction de leurs désirs auprès de leur Seigneur. Car telle est la rétribution des vertueux ! <sup>35</sup> Dieu absoudra les péchés les plus graves qu'ils auront accomplis et rétribuera leurs œuvres en tenant compte des plus belles.

<sup>36</sup> Dieu ne suffit-Il pas à Son serviteur pour le préserver des

fausses divinités lorsqu'ils te menacent de leurs châtements (pour les avoir offensés)? Celui que Dieu égare, nul ne peut plus le guider. <sup>37</sup> Mais celui que Dieu guide, nul ne saurait jamais plus l'égarer. Dieu n'est-Il pas Le Tout-Puissant qui possède le pouvoir de châtier ?

<sup>38</sup> Lorsque tu leur (les dénégateurs) demandes : « Qui a créé les Cieux et la Terre? ». Ils te répondront certainement : « C'est Dieu ! » Dis-leur : « Méditez à propos de ces fausses divinités que vous invoquez en dehors de Dieu. Si Dieu voulait m'infliger un malheur, seraient-elles capables de m'en délivrer ? Et s'Il voulait me faire miséricorde, seraient-elles capables de la retenir (L'en empêcher) ? ». Dis : « Dieu me suffit. C'est en Lui que placent leur confiance ceux qui recherchent un appui indéfectible ! ». <sup>39</sup> Dis : « Ô mon peuple ! Agissez selon vos propres méthodes ! J'en ferai de même ! Vous saurez bientôt, <sup>40</sup> à qui de nous sera infligé un châtement infamant, et encourra un supplice perpétuel ! ».

<sup>41</sup> Nous t'avons révélé le Livre porteur de la Vérité à transmettre aux Hommes. Quiconque choisit d'emprunter la Voie Droite (en se conformant à ses prescriptions) le fait pour son salut, et quiconque s'en égare le fait à son détriment, car tu ne répondras pas de leurs actes.

<sup>42</sup> Dieu recueille les âmes de ceux qui meurent, et celles qui ne meurent pas durant leur sommeil. Il retient celles dont Il a décrété la mort, et renvoie les autres jusqu'à un terme fixé. Il y a là des enseignements pour des gens qui réfléchissent.

<sup>43</sup> Prendront-ils des intercesseurs en dehors de Dieu ? Dis-leur dans ce cas : « Le feriez-vous, sachant qu'ils ne détiennent aucun pouvoir et qu'ils sont dénués d'entendement ? ».

<sup>44</sup> Dis-leur : « À Dieu l'exclusivité de l'intercession, car c'est à Lui qu'appartient le Royaume des Cieux et de la Terre. Puis, c'est à Lui que vous retournerez tous ». <sup>45</sup> Lorsque Dieu est évoqué dans Son Unicité, les cœurs de ceux qui déniaient l'existence de la Vie Future, se contractent. Mais dès lors que sont évoqués ceux qu'ils adorent en dehors de Lui, ils se réjouissent ! <sup>46</sup> Dis : « Ô Mon Dieu ! Créateur des Cieux et de la Terre ! Toi qui connais l'invisible et le visible ! C'est Toi qui arbitrera les différends qui opposaient Tes serviteurs ! ». <sup>47</sup> Si les injustes possédaient toutes les richesses de la Terre, voire le double, ils n'hésiteraient pas à l'offrir, pour échapper aux terribles tourments du Jour de la Résurrection. Ce Jour où ils verront ce que Dieu leur a réservé et qu'ils ne pouvaient imaginer, <sup>48</sup> (ce Jour) où ils verront les conséquences de leurs mauvaises actions, et où ils verront s'accomplir les promesses qu'ils tournaient en dérision !

<sup>49</sup> Lorsque l'Homme est accablé par un malheur, il Nous implore. Mais lorsque Nous lui accordons quelque bienfait, il dit : « Je ne l'ai reçu qu'en raison de mon mérite », alors que c'est plutôt une épreuve à laquelle il est soumis. Mais la plupart (des Hommes) ne le réalisent pas. <sup>50</sup> C'est ce qu'avaient prétendu ceux qui les ont précédés, mais ce qu'ils avaient acquis ne leur servit à rien. <sup>51</sup> Ils subirent alors les conséquences de leurs mauvaises actions, de même que les iniques parmi ceux-là (ceux qui profèrent ces paroles) auront à subir les conséquences de leurs actions. Ils ne sauraient empêcher les desseins de Dieu de s'accomplir. <sup>52</sup> Ne savent-ils pas que Dieu prodigue Ses bienfaits à qui Il veut et dans la mesure qu'Il Lui plaît de prodiguer ?



Il y a en cela, en vérité, des enseignements pour les gens qui croient. <sup>53</sup> Dis : « Dieu dit : « Ô Mes serviteurs qui avez été outranciers à l'égard de vos propres personnes, ne désespérez pas de la miséricorde de Dieu ! En vérité, Dieu absout tous les péchés. Il est L'Absoluteur et le Clément.

<sup>54</sup> Faites acte de contrition à l'égard de votre Seigneur et soumettez-vous à Lui, avant que ne vous surprenne le châtiment dont nul ne pourra vous soustraire !

<sup>55</sup> Conformez-vous à ce qui est le meilleur (pour vous) de ce que votre Seigneur vous a révélé, avant que ne vous surprenne le châtiment à l'improviste, alors que vous êtes plongés dans votre insouciance, <sup>56</sup> ce, afin d'éviter que l'âme n'ait à se lamenter : « Malheur à moi pour ce que j'ai négligé de ce que je devais à Dieu, et pour m'être rangée du côté des railleurs ! », <sup>57</sup> ou qu'elle n'ait à dire : « Si Dieu m'avait guidée, j'aurais été du nombre de ceux qui Le craignent ! », <sup>58</sup> ou qu'elle n'ait à dire, à la vue du châtiment : « Si j'avais une chance de retourner sur Terre, je serais du nombre des vertueux ! ». <sup>59</sup> « Mes signes te sont bien parvenus, et pourtant, tu les as qualifiés de mensonges, tu t'es enorgueilli et tu étais alors du nombre des dénégateurs ! ». <sup>60</sup> Le Jour de la Résurrection, tu verras ceux qui auront proféré des mensonges à propos de Dieu apparaître le visage noirci. N'y a-t-il pas en la Géhenne une demeure ultime assignée aux orgueilleux ? <sup>61</sup> Dieu sauvera ceux qui auront été pieux en leur accordant leur refuge suprême, où nul mal ne leur sera infligé et où nulle affliction ne les touchera.

<sup>62</sup> Dieu est le Créateur de toute chose et Il en est le Protecteur. <sup>63</sup> Il préside à la destinée de toute chose dans les Cieux et sur la Terre. Et ceux qui déniaient les signes de Dieu

sont les véritables perdants. <sup>64</sup> Dis-leur : « M'ordonnerez-vous, ignorants que vous êtes, d'adorer un autre que Dieu? ».

<sup>65</sup> Alors qu'il t'a été révélé, ainsi qu'à ceux qui t'ont précédé que si tu (Me) prêtes des associés, tes œuvres seront certainement vaines et tu seras certainement du nombre des perdants. <sup>66</sup> Par conséquent, adore Dieu Seul, et sois de ceux qui Lui sont reconnaissants ! ».

<sup>67</sup> Ils (les Hommes) n'apprécient pas la puissance de Dieu à sa juste valeur puisque Le Jour de la Résurrection, la Terre entière tiendra dans Sa main, et les Cieux seront ployés dans Sa dextre. Gloire à Lui ! Il est bien Supérieur à tout ce qu'on Lui associe ! <sup>68</sup> Au premier retentissement du Cor, tous ceux qui peuplent les Cieux et tous ceux qui peuplent la Terre seront foudroyés, à l'exception de ceux qu'il plaît à Dieu d'épargner. Puis il retentira une autre fois, et les voilà tous debout, attentifs. <sup>69</sup> Et aussitôt la Terre sera inondée de la Lumière de son Seigneur, et le livre (celui dans lequel sont consignées les actions des Hommes) sera déployé. Et l'on fera assister les prophètes et les témoins afin que justice soit rendue entre les Hommes en toute équité et sans que nul ne soit lésé. <sup>70</sup> Chaque âme sera rétribuée à hauteur de ce qu'elle aura accompli, car Dieu est Le Connaisseur des agissements des Hommes.

<sup>71</sup> Ceux qui ont dénié seront conduits par groupes vers la Géhenne. Une fois arrivés, ses portes s'ouvriront devant eux. Et ses gardiens leur diront : « Ne vous a-t-on pas envoyé des prophètes issus de vos semblables, pour vous enseigner les versets de votre Seigneur et vous annoncer l'avènement du Jour de votre comparution ? ». Ils diront : « Oui ! Ce fut le cas ! ». Et là, la sentence fixant le châtiment des dénégateurs

s'accomplira. <sup>72</sup> Il leur sera dit : « Franchissez les portes de la Géhenne dans laquelle vous vivrez pour l'éternité. Une bien funeste ultime demeure que celle des orgueilleux ! ».

<sup>73</sup> Ceux qui, en revanche, auront craint leur Seigneur seront conduits par groupes vers le Paradis, dont les portes s'ouvriront devant eux. Et ses gardiens leur diront : « Paix sur vous ! Vos œuvres ont été pies. Franchissez donc ses portes pour l'éternité ! ». <sup>74</sup> Ils diront alors : « Louanges à Dieu qui a réalisé Sa promesse en notre faveur en nous établissant en ces lieux, nous laissant nous installer au Paradis comme bon nous semble ». Une bien belle récompense pour ceux qui ont œuvré vertueusement ! <sup>75</sup> Tu verras alors les anges se presser autour du Trône en célébrant la Gloire de leur Seigneur, car il aura été jugé en toute équité entre eux. Et il sera dit : « Louanges à Dieu, le Seigneur de l'Univers ! ».

SOURATE 40 : GHÂFIR

**PARDONNEUR**

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Hâ - Mîm.

<sup>2</sup> La révélation du Livre émane de Dieu, le Tout-Puissant, l'Omniscient, <sup>3</sup> l'Absoluteur des péchés et Celui qui agréé le repentir, Celui qui châtie avec sévérité, et le Longanime. Nulle divinité en dehors de Lui, et c'est auprès de Lui que se fera le retour.

<sup>4</sup> Seuls les dénégateurs alimentent des controverses sur les versets de Dieu. Dès lors, ne te laisse pas impressionner par

le désordre qu'ils suscitent dans le pays. <sup>5</sup> Ce fut le cas du peuple de Noé, ainsi que d'autres factions venues après lui, qui avaient qualifié Nos signes de mensonges. Chacune de ces communautés était résolue à supprimer son prophète, et s'était employée à opposer le faux au vrai (la Vérité). Je les ai donc fait périr. Considère la sévérité de mon châtiment ! <sup>6</sup> C'est ainsi que s'accomplit la Parole de ton Seigneur à l'égard de ceux qui déniaient. Ils sont voués à faire partie des hôtes de l'Enfer.

<sup>7</sup> Ceux qui portent le Trône, ainsi que ceux qui l'entourent, célèbrent les louanges de leur Seigneur, proclament leur foi en Lui, et implorent Son pardon en faveur de tous ceux qui ont cru : « Seigneur ! Toi, dont la miséricorde et la science embrassent toutes choses, pardonne donc à ceux qui se repentent et suivent la Voie qui mène à Toi ! Épargne-leur le supplice de la Géhenne ! <sup>8</sup> Seigneur ! Accueille-les en des jardins d'Éden que Tu leur as promis, et où Tu les réuniras (Tu leur feras retrouver) aux vertueux parmi leurs ascendants, leurs conjoints et leurs descendants ! Tu es le Puissant, le Sage. <sup>9</sup> Préserve-les des mauvaises actions, car ce Jour-là, celui que Tu auras préservé l'aura été par un effet de Ta grâce. C'est en cela (cette grâce divine) que réside le triomphe suprême ! ».

<sup>10</sup> Ceux qui ont dénié s'entendront dire : « L'abomination en laquelle Dieu vous tenait (dans le monde terrestre), lorsque vous étiez exhortés à la foi que vous vous obstinieiez à dénier, est plus grande que l'abomination que vous éprouvez à l'égard de vos propres personnes (en ce Jour). <sup>11</sup> Ils diront : « Seigneur ! Tu nous as fait mourir deux fois, et par deux fois Tu nous as rappelés à la vie. Nous reconnaissons nos

péchés. Y a-t-il un moyen pour nous de sortir (de l'Enfer) ?».

<sup>12</sup> Il en est ainsi de votre sort, car lorsque l'Unité de Dieu était proclamée, vous la déniez, mais lorsque Lui étaient donnés des associés, vous étiez prompts à croire. Le jugement appartient à Dieu, le Sublime, l'Auguste.

<sup>13</sup> C'est Lui qui vous montre Ses signes et qui vous prodigue une subsistance provenant du ciel. Seul médite à ce propos, celui qui fait acte de contrition. <sup>14</sup> Priez donc Dieu en Lui vouant un culte exclusif, quelle qu'en soit l'aversion des dénégateurs ! <sup>15</sup> Être Suprême, de Son trône Il fait descendre l'Esprit chargé par Son ordre de transmettre la révélation à qui Il Lui plaît parmi Ses serviteurs, afin qu'il avertisse les Hommes de l'avènement du Jour de la Rencontre. <sup>16</sup> Ce Jour où ils émergeront (seront ressuscités), rien de ce qui les concerne n'échappe à Dieu, car qui pourra contester ce Jour-là que la Royauté (la Puissance) appartient à Dieu, l'Unique, le Dominateur Suprême ? <sup>17</sup> Aujourd'hui, chacun sera rétribué à hauteur de ses œuvres. Nulle injustice en ce Jour. Et Dieu est prompt dans Ses comptes.

<sup>18</sup> Avertis-les de l'avènement impromptu du Jour (du Jugement) où l'angoisse les prenant à la gorge, aucun son ne pourra en sortir, et où les injustes ne trouveront pas un ami fervent, ni intercesseur ayant un poids quelconque (pour intercéder en leurs faveurs). <sup>19</sup> Dieu connaît la perfidie des regards, et les dispositions des cœurs. <sup>20</sup> Dieu juge en toute équité, alors que ceux qu'ils (les dénégateurs) invoquent en dehors de Lui ne possèdent aucun pouvoir de juger. Dieu est Celui qui entend tout et voit tout.

<sup>21</sup> N'ont-ils pas parcouru la Terre, et observé ce qu'il est advenu de ceux qui ont vécu avant eux ? Leur force était

pourtant supérieure à la leur, et leurs vestiges sur Terre en témoignent. Dieu les a fait périr pour leurs péchés, et nul n'a pu les sauver des rigueurs de Dieu. <sup>22</sup> Il en fut ainsi, parce que leurs messagers leur apportaient des preuves évidentes, et ils les déniaient. Aussi, Dieu les a-t-Il fait périr, car Il est Puissant et Redoutable dans Son châtement.

<sup>23</sup> Ainsi, Nous avons envoyé Moïse, muni de Nos signes et des preuves irréfutables <sup>24</sup> à Pharaon, Hâmân et Coré. Mais ils dirent : « Un magicien doublé d'un imposteur ! ». <sup>25</sup> Et lorsqu'il leur apporta la Vérité (une preuve irréfutable) émanant de Nous, ils s'écrièrent : « Tuez les enfants mâles de ceux qui adhèrent à sa foi, et déshonorez leurs femmes ! ». Mais les manœuvres des dénégateurs sont vouées à l'échec.

<sup>26</sup> Pharaon dit : « Laissez-moi tuer Moïse. Et qu'il invoque Son Seigneur ! Je crains qu'il n'altère votre religion ou qu'il ne sème la discorde sur Terre ». <sup>27</sup> Moïse dit : « Je cherche refuge auprès de mon Seigneur qui est le vôtre, contre tout orgueilleux qui ne croit pas à l'avènement du Jour de la reddition des comptes ».

<sup>28</sup> C'est alors qu'un croyant parmi les proches de Pharaon, qui (jusque-là) cachait qu'il était croyant, dit : « Tuez-vous un homme dont le seul tort est d'avoir proclamé : « Dieu est mon Seigneur ! », alors qu'il vous apporte des preuves évidentes de la part de votre Seigneur ? S'il ment, il devra répondre de son mensonge. Mais si ce qu'il dit s'avère, vous serez accablés par une partie de ce dont il vous menaçait, car Dieu ne guide pas les outranciers doublés de menteurs.

<sup>29</sup> Ô mon peuple ! Vous détenez la royauté aujourd'hui, et vous triomphez sur Terre. Mais qui nous protégera des

rigueurs de Dieu si elles s'abattent sur nous ?». Pharaon répondit : « Les conseils que je vous donne, je suis prêt à les appliquer, et mon intention procède du bon sens !».

<sup>30</sup> Celui qui avait cru (en cachette) dit : « Ô mon peuple, je crains que vous ne subissiez le sort des coalisés, <sup>31</sup> celui des peuples de Noé, des 'Âd, des Thamoûd et de ceux qui leur ont succédé. Dieu n'a nullement sévi injustement à l'égard des Hommes. <sup>32</sup> Ô mon peuple ! Je crains pour vous le Jour où vous vous interpellerez (le Jour Dernier), <sup>33</sup> le Jour où vous fuirez et où, vous ne trouverez personne pour empêcher le courroux de Dieu de s'abattre sur vous, car celui que Dieu égare ne saurait être guidé.

<sup>34</sup> Joseph était déjà venu à vous avec des preuves irréfutables, mais vous n'avez cessé de vous montrer dubitatifs à l'égard de ce qu'il vous a montré. Puis, lorsqu'il mourut, vous vous dites : « Dieu n'enverra pas de messenger après lui ! ». « C'est ainsi que Dieu égare ceux qui sont sceptiques à outrance, <sup>35</sup> qui opposent des arguments aux versets de Dieu sans avoir été investis d'une quelconque autorité pour le faire, s'attirant la colère de Dieu et celle des croyants. Et c'est ainsi que Dieu scelle le cœur de tout tyran arrogant.

<sup>36</sup> Pharaon dit : « Ô Haman ! Construis-moi une tour de sorte que je puisse atteindre les voies, <sup>37</sup> les voies célestes d'où je pourrais apercevoir le Dieu de Moïse, quoique je le soupçonne d'être un imposteur ! ». C'est ainsi que les mauvaises actions de Pharaon furent embellies à ses yeux. Il fut écarté de la Voie Droite, et les manœuvres de Pharaon sont vouées à être réduites à néant.

<sup>38</sup> Celui qui avait cru (en cachette) dit : « Ô mon peuple ! Suivez-moi, je vous indiquerai la Voie du bon sens ! <sup>39</sup> Ô

mon peuple ! La vie de ce monde est un lieu de jouissance éphémère alors que la Vie Future est la demeure éternelle.

<sup>40</sup> Quiconque commet une action répréhensible recevra une sanction à hauteur de celle-ci. Mais ceux, hommes ou femmes, qui font le bien en étant croyants, accèderont au Paradis où tout leur est prodigué sans mesure. <sup>41</sup> Ô mon peuple ! Comment se fait-il qu'alors que je vous incite à sauver votre âme, vous m'incitez à suivre la voie qui mène vers l'Enfer ? <sup>42</sup> Vous m'incitez à dénier Dieu et à Lui associer ce dont je n'ai jamais eu connaissance, alors que moi, je veux vous conduire vers le Tout-Puissant, l'Indulgent par excellence. <sup>43</sup> Il ne fait aucun doute que les divinités que vous m'invitez à adorer ne détiennent aucun pouvoir, ni dans le monde ici-bas ni dans la Vie Future, que notre retour se fera vers Dieu et que les outranciers seront les hôtes de l'Enfer. <sup>44</sup> Vous aurez à vous rappeler un Jour les propos que je tiens aujourd'hui. Quant à moi, je m'en remets à Dieu, car Dieu observe Ses créatures ».

<sup>45</sup> Dieu le préserva (ce croyant) des machinations ourdies contre lui, et le châtement le plus terrible étreindra l'entourage de Pharaon. <sup>46</sup> Ils seront exposés aux flammes matin et soir, et le Jour de la Résurrection, il sera ordonné : « Infligez à Pharaon et aux siens les pires supplices ! ».

<sup>47</sup> Et au cours de leurs disputes en Enfer, les faibles diront à ceux qui avaient affiché leur superbe (dans la vie ici-bas) : « Nous vous avons obéi. Pourriez-vous à présent prendre à votre compte (nous soulager) serait-ce qu'une partie du châtement que nous endurons en Enfer ? ». <sup>48</sup> Et ceux qui auront affiché leur superbe leur répondront : « Nous en sommes tous à subir le supplice, et Dieu a déjà attribué



son lot (de châtiments) à chacun ». <sup>49</sup> Ceux qui seront en proie aux flammes diront aux gardiens de la Géhenne : « Appelez votre Seigneur afin qu'Il allège, fût-ce d'un jour, notre souffrance ! ». <sup>50</sup> Et les gardiens leur répondront : « Vos messagers ne sont-ils pas venus à vous avec des preuves irréfutables ? ». Ils répondront : « Si. ». Ils leur diront alors : « Dans ce cas, appelez (ceux que vous adoriez) ! ». Mais les appels des dénégateurs sont vains.

<sup>51</sup> Certes, Nous secourrons Nos messagers et ceux qui auront cru, aussi bien dans leur vie ici-bas qu'au Jour où se dresseront les témoins (les anges témoins des actes de l'Homme). <sup>52</sup> Ce Jour où les excuses des dénégateurs n'auront aucun effet, et où ils seront damnés et voués à la pire des demeures. <sup>53</sup> Nous avons révélé la guidance à Moïse et accordé en legs le Livre aux Enfants d'Israël, <sup>54</sup> un guide et un Rappel pour les Hommes doués d'intelligence. <sup>55</sup> Patiente ! La promesse de Dieu s'accomplira. Implore donc l'absolution de tes péchés, et célèbre les louanges de ton Seigneur, matin et soir !

<sup>56</sup> En vérité, ceux qui se livrent à des controverses à propos des versets de Dieu sans avoir été investis de la moindre autorité pour le faire, n'agissent que par une ambition qu'ils ne pourront jamais satisfaire. Implore donc la protection de Dieu, car Il est Celui qui entend tout et Celui qui voit tout ! <sup>57</sup> « La création des Cieux et de la Terre est autrement plus grande que la création de l'Homme. Mais la plupart d'entre eux ne savent pas. <sup>58</sup> L'aveugle et celui qui voit ne sont pas comparables, pas plus que ne le sont les croyants qui accomplissent des actions vertueuses,

et les malfaisants. Mais vous méditez rarement à ce sujet.  
<sup>59</sup> En vérité, l'avènement de l'Heure (la fin du monde) est indubitable. Cependant la plupart des Hommes n'y croient pas.

<sup>60</sup> Votre Seigneur dit : « Implorez-Moi, Je vous exaucerai ! Mais ceux qui, par orgueil, se gardent de M'adorer entreront dans la Géhenne, couverts d'infamie ». <sup>61</sup> C'est Lui qui a établi la nuit propice à votre quiétude, et le jour lumineux afin que vous puissiez vaquer à vos occupations. Dieu dispense Sa grâce aux Hommes mais la plupart d'entre eux sont ingrats. <sup>62</sup> Tel est Dieu, votre Seigneur, le Créateur de toute chose ! Il n'y a pas d'autre divinité en dehors de Lui ! Comment vous laissez-vous détourner de Son culte ?

<sup>63</sup> C'est ainsi que furent détournés ceux qui déniaient les signes de Dieu.

<sup>64</sup> C'est Dieu qui a établi pour vous la Terre comme une demeure stable, et élevé le Ciel comme une immense voûte (édifice). Il vous a façonnés avec harmonie. Il vous a prodigué des nourritures excellentes. Tel est Dieu, Votre Seigneur. Béni soit Dieu, le Seigneur de l'Univers. <sup>65</sup> Il est le Vivant, Il n'y a pas de Dieu en dehors de Lui. Vouez-Lui un culte exclusif. Louange à Dieu le Seigneur de l'Univers.

<sup>66</sup> Dis : « Il m'a été interdit d'adorer ceux que vous invoquez en dehors de Dieu alors que des preuves évidentes me sont parvenues de la part de mon Seigneur, et il m'a été ordonné de me soumettre au Seigneur de l'Univers. <sup>67</sup> C'est Lui qui vous a créé d'argile, puis d'une semence, puis d'un embryon qui a nidé (qui a adhéré), puis, Il vous sortira à l'état de petit enfant, afin qu'ensuite vous atteigniez votre maturité. Il en

est parmi vous qui atteignent un âge avancé, et d'autres qui sont appelés à mourir avant cela. Car à chacun un terme est fixé. Puissiez-vous raisonner. <sup>68</sup> C'est Lui qui donne la vie et qui fait mourir, et lorsqu'Il décrète qu'une chose doit être, il Lui suffit de dire : « Sois ! », et elle est.

<sup>69</sup> Ne vois-tu pas à quel point, ceux qui se livrent à des controverses au sujet des versets du Seigneur, se laissent dévier de la Voie (de Dieu) ? <sup>70</sup> Ceux qui dénie l'authenticité du Livre et ce que Nous avons révélé à Nos messagers, finiront par comprendre <sup>71</sup> lorsque, carcans et chaînes au cou, ils seront traînés <sup>72</sup> dans l'eau bouillante, puis serviront de combustibles au Feu de l'Enfer. <sup>73</sup> Puis il leur sera dit : « Qu'en est-il des idoles que vous adoriez <sup>74</sup> en dehors de Dieu ? ». Ils répondront : « Elles nous ont abandonnés. Ou plutôt, nous n'adorions rien (ils nieront) ! ». C'est ainsi que Dieu égare les dénégateurs. <sup>75</sup> Et il leur sera dit : « Ce que vous subissez aujourd'hui n'est que la conséquence de votre exultation sur Terre sans raison, et de votre impiété ostensible. <sup>76</sup> Franchissez donc pour l'éternité le seuil de la Géhenne. Une bien funeste demeure ultime pour des orgueilleux (ceux qui affichaient leur superbe) ! ».

<sup>77</sup> Endure avec patience ! La promesse de Dieu s'accomplira. Que Nous te donnions (de ton vivant) un aperçu du châtiment que Nous leur avons promis, ou que Nous te rappelions (avant cela) à Nous, c'est vers Nous que se fera leur retour. <sup>78</sup> Nous avons envoyé bien des messagers avant toi. Nous t'avons fait le récit de certains d'entre eux,

et pour d'autres, Nous ne t'avons fait aucun récit. Il n'est donné à aucun messenger de réaliser un prodige sans la permission de Dieu. Mais aussitôt que le commandement de Dieu advient, le jugement est prononcé en toute équité, et là, ceux qui professent le faux seront perdus.

<sup>79</sup> C'est Dieu qui a créé pour vous les bestiaux, dont vous faites vos montures et dont vous tirez votre nourriture.

<sup>80</sup> Vous en tirez également quelque commodité, telle que celle qui vous permet de réaliser des projets qui vous tiennent à cœur. Et c'est sur eux et sur les vaisseaux que vous êtes transportés (pour vos voyages). <sup>81</sup> Dieu vous montre Ses signes. Lequel de ces signes refuserez-vous de reconnaître ?

<sup>82</sup> N'ont-ils pas parcouru la Terre et observé ce qu'il est advenu de ceux qui les ont précédés, bien que plus importants en nombre et plus forts, comme en témoignent leurs vestiges visibles sur Terre ? Tout ce qu'ils ont acquis n'a pu les préserver (de leur anéantissement), <sup>83</sup> Lorsque leurs messagers venaient à eux munis de preuves évidentes, ils exultaient de la science qu'ils pensaient détenir. Mais ce dont ils se raillaient les saisit de toutes parts. <sup>84</sup> Et c'est seulement lorsqu'ils aperçurent Notre rigueur qu'ils s'écrièrent : « Nous croyons en Dieu Seul, et nous dénions ce que nous Lui associions ! ». <sup>85</sup> Mais leur profession de foi (bien tardive), dès lors qu'ils virent Notre rigueur, ne leur servit à rien (ils ne réussirent pas à se soustraire à Notre châtiment). Telle est la loi que Dieu a toujours appliquée à Ses serviteurs. Et c'est ainsi que les dénégateurs ont perdu.

## LES VERSETS DÉTAILLÉS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Hâ - Mîm.

<sup>2</sup> Voici une révélation émanant du Miséricordieux, du Clément, <sup>3</sup> un Livre dont les versets sont détaillés en une Récitation (Coran) arabe pour des êtres épris de connaissance, <sup>4</sup> (un Livre) annonciateur d'une heureuse nouvelle et avertisseur. Mais la plupart des Hommes s'en détournent de sorte qu'ils n'entendent pas. <sup>5</sup> Ils disent : « Nos cœurs sont enveloppés d'un voile hermétique à ce vers quoi vous nous exhortez, et nos oreilles sont incapables d'en percevoir le sens ! Il y a entre nous et toi, une barrière. Fais ce que tu as à faire. Nous en ferons autant ! ».

<sup>6</sup> Dis-leur : « Je ne suis qu'un simple mortel comme vous, auquel il a été révélé que votre Dieu est un Dieu Unique. Empruntez la Voie Droite qui mène vers Lui et implorez Son pardon ! » Malheur à ceux qui Lui prêtent des associés, <sup>7</sup> qui ne s'acquittent pas du versement de la zakât, et qui dénie l'existence de la Vie Future ! <sup>8</sup> Quant à ceux qui auront cru et accompli de bonnes actions, ils recevront une récompense permanente.

<sup>9</sup> Dis : « Déniez-vous Celui qui a créé la Terre en deux jours, et Lui donnerez-vous des égaux, à Lui, le Seigneur de l'Univers, <sup>10</sup> qui a établi des montagnes à sa surface (surface de la Terre) pour la stabiliser et qui l'a bénie, qui lui a assigné ses ressources avec mesure en quatre jours d'égale

durée, pour répondre aux besoins des Hommes. <sup>11</sup> Puis, Il commanda au ciel qui n'était encore qu'une fumée (nuage de gaz cosmique), ainsi qu'à la Terre : « Venez (à Moi) de gré ou de force ». Ils dirent : « Nous venons obéissants ».

<sup>12</sup> Il décréta d'en faire sept Cieux et révéla à chaque ciel sa fonction. Et Nous avons orné le ciel le plus bas de luminaires, et l'avons pourvu d'une protection. C'est ainsi que tout fut déterminé par le Tout-Puissant, l'Omniscient.

<sup>13</sup> S'ils se détournent, dis-leur : « Vous ai-je mis en garde contre une foudre semblable à celle dont furent frappés les `Ad et les Thamoûd ? <sup>14</sup> Lorsque des messagers étaient venus à eux, et avaient sillonné le pays, pour les exhorter à n'adorer que Dieu, ils leur avaient répondu : « Si telle avait été la volonté de notre Seigneur, Il aurait envoyé des anges (et non des mortels) ! Aussi nous dénions le message dont vous êtes porteur ! ».

<sup>15</sup> Quant aux `Ad, ils avaient affiché leur arrogance qui n'était pas justifiée : « Quel peuple peut se targuer d'une puissance supérieure à la nôtre? ». Ne voyaient-ils pas que Dieu qui les a créés est infiniment plus Puissant qu'eux ? Cependant, ils s'obstinaient à dénier Nos signes. <sup>16</sup> C'est alors, que Nous déchaînâmes contre eux un vent rugissant et glacial, qui souffla durant plusieurs jours funestes, afin de leur donner en ce monde ici-bas, un avant-goût de ce que peut être un châtiment infamant. Mais, le supplice qui leur sera infligé dans la Vie Future est autrement plus infamant, sans compter qu'ils n'y auront aucune chance d'être secourus ! <sup>17</sup> Quant aux Thamoûd, bien que Nous leur ayons indiqué la voie à suivre, ils préférèrent l'aveuglement (l'égarement) à la guidance. Aussi furent-ils saisis par

un tourment avilissant pour prix de leurs agissements.

<sup>18</sup> Mais Nous épargnâmes ceux d'entre eux qui avaient cru et craignaient leur Seigneur.

<sup>19</sup> Viendra le jour où les ennemis de Dieu seront rassemblés et traînés par groupes dans les flammes de l'Enfer. <sup>20</sup> Une fois qu'ils le verront (l'Enfer), leur ouïe, leur vue et leur peau (en tant qu'organe) témoigneront contre eux de leurs agissements. <sup>21</sup> Ils diront à leur peau : « Pourquoi témoignez-vous contre nous? ». Elle leur répondra : « C'est Dieu qui nous a doté de l'élocution, Celui qui dote toute chose du langage, Qui vous a créés une première fois et vers Lui vous êtes ramenés. <sup>22</sup> Vous ne faisiez rien en cachette de sorte d'empêcher vos oreilles, vos yeux et votre peau de témoigner contre vous, voire, vous pensiez que Dieu ignorait la plupart de vos actes. <sup>23</sup> Ce sont vos présomptions à propos de votre Seigneur qui ont précipité votre perte. Vous voilà à présent du nombre des damnés ! ».

<sup>24</sup> S'obstineraient-ils, que l'Enfer n'en serait pas moins leur demeure ultime. Imploreraient-ils d'être renvoyés sur Terre (pour une seconde chance) qu'ils ne seraient pas renvoyés.

<sup>25</sup> Nous leur avons destiné des compagnons (mauvais génies). Ils avaient embelli leurs actions à leurs yeux, aussi bien présentes que passées. C'est ainsi que s'accomplit à leur encontre le Décret qui, jadis, s'accomplit à l'encontre de bien des peuples parmi les djinn et les Hommes. C'est ainsi qu'ils rejoindront les damnés.

<sup>26</sup> Les dénégateurs disent : « N'écoutez pas ce Coran, et couvrez sa récitation de vos verbiages ! Peut-être aurez-vous le dernier mot ! ». <sup>27</sup> Nous infligerons à ceux qui ont dénié un châtement terrible, et Nous les rétribuerons en

tenant compte de leurs péchés les plus graves.<sup>28</sup> C'est ainsi que la rétribution des ennemis de Dieu sera l'Enfer, où ils auront demeure éternellement pour avoir renié Nos signes.

<sup>29</sup> Ceux qui déniaient disent : « Seigneur ! Désigne-nous ceux des djinn et des Hommes qui nous ont égarés. Nous voudrions les reléguer sous nos pieds afin qu'ils séjournent (en Enfer) à un niveau inférieur (au nôtre).

<sup>30</sup> Quant à ceux qui proclament : « Notre Seigneur est Dieu ! » et demeurent inébranlables (dans leur foi), les anges descendront et leur diront : « Ne craignez rien et ne soyez pas affligés, et réjouissez-vous de l'heureuse nouvelle du Paradis qui vous a été promis ! »<sup>31</sup> Nous sommes vos soutiens aussi bien dans ce monde ici-bas que dans la Vie Future, où tous vos désirs seront comblés et où tous vos vœux seront exaucés ». <sup>32</sup> Un don prodigué par l'Indulgent, le Clément.

<sup>33</sup> Qui donc énonce plus belles paroles que celui qui appelle à Dieu, fait œuvre pie et proclame ouvertement : « Je suis de ceux qui sont soumis. » ? <sup>34</sup> La bonne action et la mauvaise action ne sont pas égales. Réponds à une mauvaise action par celle qui est meilleure. Ainsi, celui qui te manifeste de l'animosité (celui qui est à l'origine de la mauvaise action) est susceptible de devenir un allié fervent. <sup>35</sup> Mais seuls sont capables d'une telle abnégation, ceux qui savent contenir leurs émotions, et seuls sont capables d'une telle abnégation, les bienheureux. <sup>36</sup> Ne cède à aucune réaction suggérée par Satan et cherche plutôt refuge auprès de Dieu, car Il est Celui qui entend tout et qui sait tout.

<sup>37</sup> Parmi Ses signes, il y a la nuit et le jour, le Soleil et la Lune. Ne vous prosternez ni devant le Soleil ni devant la Lune, mais prosternez-vous devant Dieu, Celui qui les a créés,



si c'est à Lui que vous consacrez votre culte ! <sup>38</sup> S'il en est qui s'enorgueillissent, (qu'ils sachent que) ceux qui sont proches de Lui, célèbrent Ses louanges nuit et jour, sans se lasser.

<sup>39</sup> C'est un autre de Ses signes, lorsque tu observes la terre desséchée. Dès lors que Nous l'arrosons de pluie, elle s'anime et se met à foisonner. En vérité, Celui qui lui (la terre desséchée) rend la vie est Celui qui ramène les morts à la vie, car Sa puissance s'étend à toutes choses. <sup>40</sup> Ceux qui s'évertuent à falsifier Nos versets ne sauraient se dérober à Nous. Le sort de Celui qui est précipité dans les flammes de l'Enfer est-il plus enviable que celui qui se présente serein le Jour de la Résurrection ? Agissez donc à votre guise, Il observe vos agissements.

<sup>41</sup> Ceux qui ont dénié le Rappel (le Coran) qui leur est parvenu ne savent pas combien il est inestimable, <sup>42</sup> inaccessible à toute altération, d'où qu'elle vienne. (car) C'est une Révélation émanant d'un Sage, Digne de louange. <sup>43</sup> Les paroles dont on t'accable (Mouhammad) aujourd'hui ne diffèrent en rien de ce dont furent accablés les messagers qui t'ont précédé. Mais si ton Seigneur est Indulgent, Il inflige également des châtiments terribles.

<sup>44</sup> Si Nous avions révélé ce Coran en langue non arabe, ils auraient objecté : « Si au moins ses versets avaient été exposés en détail ! Comment révéler un Coran en langue non arabe pour un peuple arabe? ». Réponds-leur : « Ce Coran est un guide au pouvoir guérissant pour les croyants. Les dénégateurs sont incapables d'en percevoir le sens ou d'être bien-guidés par ses enseignements. Ceux-là perçoivent au loin des sons à peine audibles.

<sup>45</sup> Nous avons donné à Moïse l'Écriture, au sujet de laquelle des controverses furent suscitées. N'eut été une promesse émanant de ton Seigneur (de ne pas les juger sans leur avoir envoyé au préalable Ses prophètes pour les avertir), les différends qui les opposaient auraient déjà été tranchés. Leur incertitude à son sujet confine au doute.

<sup>46</sup> Quiconque accomplit de bonnes actions le fait pour lui-même, et quiconque commet de mauvaises actions le fait contre lui-même, car ton Seigneur ne sévit pas injustement contre les Hommes.

<sup>47</sup> La connaissance de l'avènement de l'Heure (l'Heure du Jugement) relève de Dieu. Aucun fruit ne sort de son enveloppe, nulle femelle ne porte en son sein, ni ne dépose (ce qu'elle porte en son sein) sans que cela soit connu de Lui. Le jour où Dieu interpellera les impies : « Où sont les divinités que vous M'associiez? », ils répondront : « Nous t'avouons qu'il n'est pas de témoin parmi nous de leur existence ! ». <sup>48</sup> Abandonnés par ce qu'ils adoraient, les idolâtres réaliseront qu'ils n'ont plus d'échappatoire.

<sup>49</sup> L'Homme est sans cesse en quête du bonheur. Aussitôt qu'un malheur l'accable, il est désespéré et découragé.

<sup>50</sup> Que Nous le comblions de quelque bienfait émanant de Nous après qu'un malheur l'a frappé, il dira certainement : « Cela me revient de droit. Je ne pense pas que l'Heure surviendra jamais. Si je devais être ramené à mon Seigneur, je trouverai auprès de Lui la meilleure rétribution ». Nous rappellerons leurs œuvres à ceux qui ont dénié et Nous leur infligerons un châtiment rude.

<sup>51</sup> Lorsque Nous comblons l'Homme de bienfaits, il se détourne de Nous et s'éloigne. Mais sitôt qu'un malheur

l'accable, il Nous invoque sans fin. <sup>52</sup> Dis-leur : « Imaginez qu'il s'avère que ce Livre émane de Dieu et que vous vous obstinieziez à le rejeter, qui donc se trouverait plus égaré que celui qui aurait totalement rompu avec la foi ? ».

<sup>53</sup> Nous leur montrerons Nos signes, aussi bien dans l'Univers qu'en eux-mêmes, si bien qu'il leur apparaîtra que ce Coran est bien la Vérité. Ne suffit-il pas que ton Seigneur est Témoin de toute chose ? <sup>54</sup> Pourtant ils sont en proie au doute quant à leur comparution devant leur Seigneur. Mais, nul doute que la Science de Dieu embrasse toute chose !

SOURATE 42 : ASH-SHOÛRÂ

## LA CONSULTATION

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Hâ - Mîm.

<sup>2</sup> `Ayn - Sîn - Qâf. <sup>3</sup> C'est ainsi que Dieu, le Tout-Puissant, le Sage, t'envoie des révélations à toi, comme Il le fit à ceux qui t'ont précédé. <sup>4</sup> Souverain des Cieux et de la Terre. Il est l'Auguste, le Sublime. <sup>5</sup> Les Cieux manquent se fendre par crainte révérencielle, lorsque les anges célèbrent les louanges de leur Seigneur, et implorent Son pardon en faveur des habitants de la Terre. N'est-il pas que Dieu est l'Indulgent, le Clément. <sup>6</sup> Quant à ceux qui prennent des protecteurs en dehors de Lui, Dieu est Observateur (Il consigne) de leurs actes, et tu n'as pas à répondre d'eux.

<sup>7</sup> C'est pourquoi Nous te révélons un Coran en langue

arabe, afin que tu avertisses la cité universelle (la Mecque) et les cités alentours, et que tu avertisses de l'avènement inéluctable du Jour du rassemblement (Le Jour du Jugement). Ce Jour où un groupe sera au Paradis, et un autre groupe dans la Fournaise.

<sup>8</sup> Si telle avait été le dessein de Dieu, Il aurait fait que les Hommes forment une communauté unique. Mais Il admet en Sa grâce qui Il Lui plaît d'admettre, et les injustes ne trouveront en Lui ni Aidant ni Protecteur. <sup>9</sup> Ou serait-ce qu'ils ont pris d'autres aidants en dehors de Lui ? Dieu Seul est l'Aidant. C'est Lui qui ramène les morts à la vie, car Sa Toute-Puissance s'étend à toutes choses. <sup>10</sup> Quelle qu'ait été la divergence qui vous aura été opposée, elle sera soumise au Jugement de Dieu. Tel est Dieu, mon Seigneur ! C'est à Lui que je m'en remets, et c'est à Lui que je reviens repentant.

<sup>11</sup> Créateur des Cieux et de la Terre, Il a établi votre espèce en couple, et les bestiaux en couple. C'est ainsi qu'Il perpétue la création. Rien ne saurait Lui ressembler. Il est Celui qui entend tout et Celui qui voit tout. <sup>12</sup> Il détient les richesses des Cieux et de la Terre. Il prodigue la substance de qui Il veut, et dans la mesure qu'Il Lui plaît de prodiguer. Certes, Il est Omniscient.

<sup>13</sup> Il a prescrit pour vous, en matière de religion, ce qu'Il a recommandé à Noé, ce que Nous te révélons, ce que Nous avons recommandé à Abraham, à Moïse et à Jésus. Observez le culte et ne divergez pas à son sujet ! Ce vers quoi tu exhortes les polythéistes leur paraît insurmontable ! C'est que Dieu choisit pour suivre Sa voie qui Il Lui plaît, et guide vers elle quiconque fait acte de contrition.

<sup>14</sup> Ce n'est que lorsqu'ils reçurent la science qu'ils se divisèrent, par pure velléité de scission. N'eut été une Parole préalable de ton Seigneur décrétant leur jugement à un terme fixé (le Jour du Jugement), leurs différends leur auraient déjà valu d'être jugés. Ceux qui après eux ont reçu l'Écriture en héritage, sont encore à son sujet dans une incertitude confinant au doute.

<sup>15</sup> A cela donc, (les révélations et les recommandations faites aux prophètes), exhorte les Hommes et persévère dans la rectitude comme il t'a été ordonné ! Ne cède pas à leurs (les idolâtres) penchants et proclame : « Je crois à tout Livre révélé par Dieu ! J'ai reçu ordre d'être équitable entre vous ! Dieu est notre Seigneur et le vôtre ! Nous répondrons de nos actions et vous répondrez des vôtres ! Pas de débat entre nous. Dieu nous réunira un jour, car c'est vers Lui que se fera notre retour à tous ». <sup>16</sup> L'argument de ceux qui persistent à se livrer à des controverses au sujet de Dieu, après qu'il a été répondu à Son appel, n'a aucun poids auprès de leur Seigneur. Ils seront voués à Sa colère et ils encourent un châtiment terrible.

<sup>17</sup> C'est Dieu qui a révélé le Livre instituant la Vérité et l'équilibre en toutes choses. Qu'en sais-tu ? L'Heure (du Jugement) est peut-être imminente. <sup>18</sup> Seuls ceux qui ne croient pas à son avènement hâtent sa survenue, alors que les croyants en redoutent l'avènement qu'ils savent inéluctable. Il est vrai que ceux qui le contestent s'égarent bien profondément.

<sup>19</sup> Dieu est Bienveillant à l'égard de Ses serviteurs. Il prodigue Ses biens à qui Il veut. Il est le Fort, le Puissant.

<sup>20</sup> Quiconque désire semer (ici-bas) de bonnes actions qu'il

récoltera dans la Vie Future, Nous ferons prospérer son champ. Quiconque désire semer dans le seul but de récolter les biens de ce monde, Nous lui consentirons quelques bribes, mais il n'aura aucune part dans la Vie Future.

<sup>21</sup> Ou serait-ce que leurs idoles ont établi pour eux en matière de religion, des lois que Dieu n'a pas autorisées ? N'eut été la Parole de Décision préalablement prononcée, Dieu aurait jugé leur différend. Et un châtiment douloureux aurait été infligé aux injustes. <sup>22</sup> Tu verras les injustes (le Jour du Jugement) effarés par les conséquences de leurs actes, et du châtiment auquel ils ne pourront échapper, et ceux qui auront cru et accompli de bonnes actions se prélasseront dans les Jardins du Paradis, où leurs vœux seront exaucés auprès de leur Seigneur. Telle est la grâce suprême ! <sup>23</sup> Telle est l'heureuse nouvelle que Dieu annonce à Ses serviteurs qui croient et accomplissent des actions vertueuses. Dis : « Je ne vous réclame pour cela aucune contrepartie, si ce n'est la bienveillance à l'égard de vos proches ». Quiconque réalise une bonne action, Nous lui en augmenterons le bénéfice, car Dieu est Indulgent et Plein de gratitude.

<sup>24</sup> Ou diront-ils : « Il a forgé un mensonge qu'il attribue à Dieu » ? Dans ce cas, Dieu, si telle est Sa volonté, apposerait un sceau sur ton cœur (afin que tu cesses de transmettre ce qui t'est révélé), et, n'en effacerait pas moins le faux en faisant triompher la Vérité par Ses Paroles, car Il sait ce que recèlent les cœurs. <sup>25</sup> C'est Lui qui accepte le repentir de Ses serviteurs, qui efface les mauvaises actions et qui sait ce que vous faites. <sup>26</sup> Il exauce ceux qui croient et accomplissent des œuvres vertueuses, en leur accordant un

surcroît de Ses bienfaits. Quant aux dénégateurs, ils sont voués à un châtement terrible.

<sup>27</sup> Si Dieu avait prodigué sans mesure leur subsistance à Ses serviteurs, ils se seraient livrés à des excès sur la Terre. Aussi leur prodigue-t-Il ce qu'Il veut, avec mesure, car Il connaît Ses serviteurs et Il est Attentif à ce qu'ils font. <sup>28</sup> C'est Lui qui envoie la pluie au moment où les Hommes désespèrent de la voir tomber, étendant ainsi Sa miséricorde. Il est le Protecteur, Le Digne de Louanges. <sup>29</sup> Il y a parmi Ses signes, la création des Cieux, de la Terre et de tous les êtres qu'Il y a dispersés. Et si telle est Sa volonté, Il les rassemblera. C'est un effet de Sa Toute-Puissance.

<sup>30</sup> Tout malheur qui vous accable n'est que la conséquence de vos propres actes, qu'Il pardonne pourtant pour une large part. <sup>31</sup> Vous n'êtes pas en mesure de défier la volonté de Dieu sur Terre, et vous n'avez, en dehors de Dieu, ni allié ni protecteur.

<sup>32</sup> Il y a parmi Ses signes, les bateaux qui fendent la mer, imposants comme des montagnes. <sup>33</sup> Pourtant s'Il le voulait, Il ferait retomber le vent, et ils (les bateaux) s'immobiliseraient à sa surface. Il y a là des signes pour les endurants et les reconnaissants. <sup>34</sup> Il ferait couler certains, en punition de leurs actes et épargnerait la plupart ! <sup>35</sup> C'est ainsi que ceux qui se lancent dans des controverses au sujet de Nos signes réaliseront que rien ne peut les soustraire à Notre châtement.

<sup>36</sup> Quoiqu'il vous ait été donné d'amasser, (sachez) qu'il ne s'agit que de biens aussi éphémères que l'est la vie en ce monde ici-bas. En revanche, ce qui est auprès de Dieu est bien meilleur et éternel. Il sera le lot des croyants. Ceux qui

placent leur confiance en leur Seigneur,<sup>37</sup> ceux qui s'écartent des péchés majeurs et des turpitudes, ceux qui ne se vengent pas, cédant ainsi à la colère,<sup>38</sup> ceux qui répondent à l'appel de leur Seigneur, ceux qui observent la salât, et dont la conduite des affaires fait l'objet de consultation entre eux, ceux qui versent sous forme d'actions charitables une partie de ce que Nous leur prodiguons,<sup>39</sup> ceux qui ripostent à l'injustice,<sup>40</sup> sachant que toute représailles doit être égale à l'injustice subie, et que celui qui se montre indulgent et conciliant en sera récompensé auprès de Dieu. En vérité, Dieu n'aime pas ceux qui déclenchent les hostilités.<sup>41</sup> Car, quiconque riposte face à une agression, n'aura pas commis de péché.<sup>42</sup> Le péché sera le fait de ceux qui s'en prennent aux Hommes, et se livrent à l'oppression injustement sur Terre. Ceux-là sont voués à un châtiment douloureux.<sup>43</sup> Celui qui fait montre de patience et d'indulgence aura fait preuve de réaction louable.

<sup>44</sup> Celui que Dieu égare ne trouvera aucun allié, en dehors de Lui. Tu verras les injustes, lorsqu'ils apercevront le châtiment qui les attend, s'écrier : « Y a-t-il moyen d'être ramenés (sur Terre) ? ». <sup>45</sup> Et tu les verras exposés à elle (La Géhenne), défaits par l'avilissement et regardant en coin (regardant à la dérobée). Ceux qui auront cru diront alors : « Les véritables perdants sont ceux qui auront perdu leur âme ainsi que leurs proches (car ils ne pourront les retrouver dans la Vie Future s'ils ces proches sont du nombre des croyants) le Jour de la Résurrection. Certes, les injustes sont voués à un châtiment perpétuel. <sup>46</sup> Et, ils n'auront, en dehors de Dieu, aucun allié pour les soustraire



à leur châtement, car celui que Dieu égare, ne peut trouver le salut.

<sup>47</sup> Répondez à l'appel de votre Seigneur, avant que ne survienne sur ordre de Dieu, le Jour que rien ne pourra empêcher. Ce Jour-là, vous ne trouverez aucun refuge ni opportunité de dénier (Nos signes). <sup>48</sup> S'ils se détournent de toi, (sache que) Nous ne t'avons pas envoyé pour assurer leur salut. Seule t'incombe la transmission du message. Lorsque Nous accordons à l'Homme quelque bienfait émanant de Nous, il s'en réjouit, mais aussitôt qu'une épreuve l'accable en punition de ses actes, l'Homme est prompt à l'ingratitude (oubliant que Nous lui accordons également des bienfaits).

<sup>49</sup> La Souveraineté des Cieux et de la Terre appartient à Dieu. Il crée ce qu'Il veut. Il accorde à qui Il veut une descendance femelle et Il accorde une descendance mâle à qui Il veut, <sup>50</sup> ou Il accorde les deux, mâle et femelle, et Il crée stérile qui Il veut. Il est Omniscient et Puissant.

<sup>51</sup> A aucun être humain il n'est accordé que Dieu lui parle, si ce n'est à travers la révélation, ou à travers un voile ou lorsqu'Il envoie un messenger qui transmet par Sa permission, la révélation qu'Il Lui plaît de révéler. Il est en vérité, Très-Haut, Tout-Puissant. <sup>52</sup> Et c'est ainsi que Nous t'avons révélé une inspiration (le Coran) procédant de Notre commandement, bien qu'avant cela tu ne connaissais ni l'Écriture ni la foi. Nous en avons pourtant fait une lumière par laquelle Nous guidons qui Nous voulons parmi Nos serviteurs. Et toi, en vérité, tu guides vers la Voie Droite, <sup>53</sup> la Voie de Dieu, le Souverain des Cieux et de la Terre. N'est-il pas que la destinée de toute chose est d'être ramenée à Dieu ?

## L'ORNEMENT

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Hâ - Mîm.

<sup>2</sup> Par le Livre explicite ! <sup>3</sup> Nous avons révélé ce Coran en langue arabe, afin de vous permettre d'en saisir le sens. <sup>4</sup> Il est (consigné) par devers Nous, dans l'Écriture Originelle (La Table Sauvegardée), sublime et plein de sagesse.

<sup>5</sup> Allions-Nous détourner le Rappel de vous, et renoncer à sévir contre vous, alors que vous êtes un peuple outrancier ?

<sup>6</sup> Que de prophètes n'avons-Nous pas envoyé aux peuples anciens ! <sup>7</sup> Il n'est pas un prophète qui ne soit venu à eux, qu'ils n'aient tourné en dérision. <sup>8</sup> Nous avons fait périr ceux dont la tyrannie était bien plus redoutable que la leur, et Nous vous en avons fait des exemples (pour les générations qui leur ont succédé).

<sup>9</sup> Leur demanderais-tu : « Qui a créé les Cieux et la Terre ? », qu'ils répondraient certainement : « Ils ont été créés par le Tout-Puissant, l'Omniscient ». <sup>10</sup> Celui qui a fait de la Terre un berceau pour vous, et qui y a tracé des voies que vous empruntez afin de trouver votre chemin, <sup>11</sup> Qui fait descendre la pluie du ciel avec mesure, pour revivifier le sol. Et c'est ainsi que vous serez sortis (de vos tombes).

<sup>12</sup> Et qui créé par couples, toutes les espèces vivantes, et qui a fait des vaisseaux et des bestiaux un moyen de transport pour vous. <sup>13</sup> Une fois que vous serez confortablement installés sur leur dos, vous ne manquerez pas d'évoquer

les bienfaits dont votre Seigneur vous a comblés, et de Lui en être reconnaissants : « Gloire à Celui qui nous a soumis toutes ces choses que nous n'aurions jamais été capables de soumettre. <sup>14</sup> En vérité, c'est vers notre Seigneur que nous retournerons ».

<sup>15</sup> Ils (les polythéistes) Lui désignent parmi Ses serviteurs, des partenaires dans la divinité. L'Homme est d'une ingratitude manifeste. <sup>16</sup> Ou serait-ce qu'Il se serait attribué les filles parmi Ses créatures, et qu'Il vous aurait distingués en vous attribuant des garçons ? <sup>17</sup> Pourtant, lorsqu'est annoncée à l'un d'entre eux la nouvelle de la naissance de ce (une fille) qu'il prétend être égal au Miséricordieux, il passe sa journée le visage assombri, réprimant à grand peine sa colère : <sup>18</sup> « Un être (cette fille) éduqué dans la frivolité, et qui est incapable de produire un argument cohérent dans un échange ? ». <sup>19</sup> Et ils attribuèrent aux anges, qui sont les serviteurs du Miséricordieux, le genre féminin. Étaient-ils présents lors de leur création ? Leur témoignage sera consigné et ils devront en répondre.

<sup>20</sup> Ils ont également dit : « Si telle avait été la volonté du Miséricordieux, nous ne les aurions pas adorés ». Ils n'ont aucun argument pour étayer leurs dires. Ils ne font que présumer. <sup>21</sup> Ou serait-ce que Nous leur aurions donné un Livre avant cela (avant le Coran) auquel ils se raccrochent (auquel ils se réfèrent) ? <sup>22</sup> Ils s'obstinent à se justifier : « Nous avons trouvé nos pères voués à ce culte et nous trouvons notre guidance en suivant leurs traces ». <sup>23</sup> Il en a été ainsi de tout temps. Il n'est de cité à laquelle Nous avons envoyé un avertisseur auquel les notables n'aient

répondu : « Nous avons trouvé nos pères voués à ce culte et nous les imitons en suivant leurs traces ». <sup>24</sup> Il leur disait : « Et si je vous apportais une guidance meilleure que celle que suivaient vos ancêtres? ». Ils répondaient : « Nous dénions le message avec lequel vous avez été envoyés ! ». <sup>25</sup> C'est ainsi que Nous sévîmes contre eux. Considère le sort auquel furent voués les dénégateurs.

<sup>26</sup> Rapporte-leur l'histoire d'Abraham qui avait dit à son père et à son peuple : « Je me désolidarise de ce que vous adorez <sup>27</sup> et non pas de Celui qui m'a créé, car Il me guidera ». <sup>28</sup> C'est ainsi qu'Il fit de cette parole (prononcée par Abraham) une profession de foi durable que devait perpétuer sa descendance (les prophètes issus de sa lignée). Puisse-t-elle les (les contemporains de Mouhammad) faire revenir (à Dieu). <sup>29</sup> Bien mieux ! J'ai accordé à ces gens, tout comme à leurs ancêtres avant eux, de jouir de ce monde jusqu'à ce que la Vérité leur parvienne, transmise par un Prophète éloquent. <sup>30</sup> Mais lorsque la Vérité leur est parvenue, ils l'ont reniée : « Ceci n'est que de la magie, et nous la dénions ! ».

<sup>31</sup> Ils dirent encore : « Que n'a-t-on révélé ce Coran à un homme important, issu de l'une ou de l'autre des deux cités (La Mecque et Al Taef) ? ». <sup>32</sup> Est-ce à eux de répartir la miséricorde de ton Seigneur ? C'est Nous qui avons assigné à chacun d'entre eux sa propre existence en ce monde ici-bas, privilégiant certains par rapport à d'autres, de sorte que certains ont exploité d'autres. Et la miséricorde de ton Seigneur vaut mieux que tout ce qu'ils amassent. <sup>33</sup> Pour empêcher les Hommes d'être une communauté unique

(formée de dénégateurs), Nous aurions doté les maisons de ceux qui dénie le Miséricordieux, de terrasses d'argent et équipées d'escaliers leur permettant d'y accéder, <sup>34</sup> Nous aurions doté leurs maisons de portes et de lits afin qu'ils puissent s'y prélasser, <sup>35</sup> ainsi que d'ornements. Mais tout cela n'est que jouissance propre à la vie ici-bas, et, pour ton Seigneur, la Vie Future est réservée aux pieux.

<sup>36</sup> Quiconque reste aveugle devant le Rappel du Miséricordieux, Nous lui attribuons un démon qui sera son mauvais génie. <sup>37</sup> Ils (les démons) détournent les Hommes de la Voie Droite, en leur donnant l'illusion qu'ils sont bien guidés. <sup>38</sup> Si bien que, lorsque qu'il comparaitra devant Nous, il s'écriera : « Plût à Dieu qu'il y eut entre moi et toi la distance qui existe entre les deux Levants ! Tu es un bien funeste compagnon ! ». <sup>39</sup> Exprimer vos griefs ne vous sera d'aucune utilité. Vous vous êtes associés dans l'injustice, vous le serez dans le châtement !

<sup>40</sup> Pourras-tu te faire entendre des sourds, guider les aveugles dans la Voie Droite, ou celui qui est profondément égaré ? <sup>41</sup> Soit Nous te rappelons à Nous, et Nous sévrons ensuite contre eux, <sup>42</sup> soit Nous te donnons un aperçu de ton vivant du châtement que Nous leur avons promis, Nous avons tout pouvoir sur eux. <sup>43</sup> Attache-toi résolument à ce qui t'est révélé. Tu es sur la Voie Droite, <sup>44</sup> car ceci (le Coran) est pour toi et pour ton peuple certes un Rappel, et vous aurez à en répondre. <sup>45</sup> Demande à ceux de Nos messagers que Nous avons envoyés avant toi, si Nous avons désigné, en dehors du Miséricordieux, d'autres divinités à adorer.

<sup>46</sup> Nous avons envoyé Moïse avec Nos signes à Pharaon et à ses conseillers. Il leur dit : « Je suis l'envoyé du Seigneur de l'Univers ! ». <sup>47</sup> Mais lorsqu'il réalisa Nos prodiges sous leurs yeux, ils en rirent, <sup>48</sup> alors que les preuves que Nous leur montrions étaient plus indiscutables les unes que les autres. Nous leur infligeâmes alors des épreuves, puissent-elles les faire revenir de leur dénégation. <sup>49</sup> Ils dirent à Moïse : « Ô magicien ! Implore ton Seigneur, en vertu de la promesse qu'Il t'a faite, de mettre fin à nos épreuves. Nous serons alors prêts à nous engager dans la Voie de la guidance ! ». <sup>50</sup> Mais lorsque Nous les eûmes soulagés de leurs châtements (de leurs épreuves), ils trahirent leur engagement, <sup>51</sup> et Pharaon lança à son peuple : « Ô mon peuple ! N'est-il pas que le royaume d'Égypte m'appartient, ainsi que les rivières qui coulent à mes pieds ? Ne pouvez-vous le voir ? <sup>52</sup> Ne suis-je donc pas plus fort que ce faible individu, à peine capable de s'exprimer de façon intelligible ? <sup>53</sup> Que ne lui a-t-on conféré des bracelets d'or (pour se parer), ou accordé des anges pour l'accompagner ! ». <sup>54</sup> Pharaon cherchait à déconcerter son peuple, et il lui obéissait, car c'était un peuple pervers. <sup>55</sup> Ayant provoqué Notre courroux, Nous sévîmes contre eux. C'est ainsi que Nous les fîmes engloutir par les eaux, <sup>56</sup> créant ainsi un précédent (de leur sort) et offrant un enseignement aux générations à venir.

<sup>57</sup> Lorsque l'exemple du fils de Marie fut abordé, ton peuple s'en était détourné, <sup>58</sup> et avait dit : « Qui sont meilleurs ? Nos divinités où serait-ce lui ? ». Ils n'ont proposé cette comparaison que par esprit de controverse. C'est là bel et bien un peuple belliqueux. <sup>59</sup> Il (Jésus) n'était qu'un

serviteur auquel Nous avons accordé Notre grâce et que Nous érigeâmes en signe (preuve) pour les Enfants d'Israël.

<sup>60</sup> Et si telle avait été Notre volonté, Nous aurions fait de vous des anges pour vous succéder sur la Terre. <sup>61</sup> En vérité, ce (le retour de Jésus avant le Jour de la Résurrection) sera un signe certain de l'avènement de l'Heure. N'en doutez pas et suivez-Moi ! C'est là la Voie Droite ! <sup>62</sup> Que Satan ne vous en détourne pas ! Il est pour vous un ennemi déclaré !

<sup>63</sup> Lorsque Jésus se présenta à eux avec des preuves manifestes, il leur dit : « Je vous apporte la sagesse afin de vous éclairer sur certains points au sujet desquels vous êtes divisés. Craignez donc Dieu et obéissez-moi !

<sup>64</sup> Dieu, en vérité, est mon Seigneur et le vôtre. Adorez-Le ! Telle est la Voie Droite ». <sup>65</sup> Mais certaines factions parmi eux divergèrent entre elles (au sujet du statut de Jésus). Malheur aux iniques qui subiront le châtiment d'un Jour douloureux !

<sup>66</sup> S'obstineront-ils dans leurs positions, jusqu'à être surpris par l'Heure, au moment où ils s'y attendront le moins ?

<sup>67</sup> Ce Jour-là, les amis les plus fervents deviendront ennemis les uns des autres, à l'exception des pieux <sup>68</sup> auxquels il sera dit : « Ô Mes serviteurs ! En ce Jour, nulle crainte pour vous ! Vous ne serez pas affligés ! <sup>69</sup> Vous qui croyez en Nos signes et qui êtes soumis, <sup>70</sup> entrez au Paradis ! Vous et vos conjoints vous y réjouirez ! ». <sup>71</sup> Et on fera circuler parmi eux des plats d'or et des coupes contenant tout ce qui réjouit l'âme et enchante la vue. « Et vous y demeurerez pour l'éternité ».

<sup>72</sup> Tel est le Paradis que l'on vous a fait hériter en récompense des œuvres que vous accomplissiez. <sup>73</sup> Il y aura pour vous des fruits en abondance, que vous dégusterez, <sup>74</sup> pendant

que les criminels seront en proie au supplice de la Géhenne où ils seront maintenus pour l'éternité,<sup>75</sup> où rien ne viendra adoucir leurs souffrances, les livrant ainsi au désespoir.<sup>76</sup> Et Nous n'aurons pas sévi injustement contre eux. Ce sont eux qui auront été injustes envers eux-mêmes.<sup>77</sup> Ils crieront : « Ô Mâlik ! Que ton Seigneur nous achève ! ». Il répondra : « Vous demeurez ici pour l'éternité ». <sup>78</sup> (Le Seigneur dira) : « Nous vous avons jadis apporté la Vérité, mais vous avez été nombreux à marquer votre aversion pour la Vérité ! ». <sup>79</sup> Fomenteraient-ils une intrigue, que Nous veillerons à déjouer leurs plans. <sup>80</sup> S'imaginent-ils que Nous ne savons pas ce qu'ils trament en secret, ni les conciliabules qu'ils tiennent ? Que oui, nous les connaissons ! Nos messagers (les anges), se tiennent auprès d'eux et consignent leurs moindres actions.

<sup>81</sup> Dis aux polythéistes : « Si le Miséricordieux avait un fils, je serais le premier à l'adorer ! <sup>82</sup> Glorifié soit le Seigneur des Cieux et de la Terre, le Seigneur du Trône qui est éloigné de toute description qu'ils peuvent faire de Lui ! ». <sup>83</sup> Laisse-les se débattre dans leur ignorance et se divertir en attendant le Jour qui leur est promis !

<sup>84</sup> C'est Lui qui est Dieu dans le Ciel et c'est Lui qui est Dieu sur Terre ! C'est Lui le Sage, l'Omniscient ! <sup>85</sup> Béni soit le Souverain des Cieux, de la Terre et des espaces compris entre eux. C'est Lui qui connaît l'avènement de l'Heure, et c'est vers Lui que vous ferez retour !

<sup>86</sup> Ceux qu'ils invoquent en dehors de Lui n'ont aucun pouvoir d'intercéder. L'intercession est le privilège de ceux qui ont proclamé la Vérité, et qui savaient. <sup>87</sup> Si tu leur demandais qui les a créés, ils répondraient certainement :



« C'est Dieu ! ». Comment dès lors, se laissent-ils détourner (de Lui) ? <sup>88</sup> Lorsqu'il s'était plaint : « Seigneur ! Ceux-là sont des gens qui ne croient pas ! », <sup>89</sup> il lui fut répondu : « Éloigne-toi d'eux, et tiens-leur un langage de paix ! Un jour, ils sauront ! ».

SOURATE 44 : AD-DOUKHÂN

---

## LA FUMÉE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Hâ - Mîm.

<sup>2</sup> Par le Livre explicite ! <sup>3</sup> Nous l'avons, en vérité, révélé par une nuit bénie. Notre dessein est de vous mettre en garde (en vous enseignant la différence entre le bien et le mal) !

<sup>4</sup> C'est au cours de cette nuit, que tout commandement sage est clairement spécifié. <sup>5</sup> Un commandement émanant de Nous, que Nous envoyons <sup>6</sup> par un effet de la miséricorde

de ton Seigneur, Celui qui entend tout, Celui qui sait tout, <sup>7</sup> Celui qui est le Souverain des Cieux, de la Terre et des espaces compris entre eux, pour peu que vous en ayez la conviction ! <sup>8</sup> Il n'est autre divinité en dehors de Lui, Qui

donne la vie et Qui fait mourir. Il est votre Seigneur et le Seigneur de vos lointains ancêtres. <sup>9</sup> Mais loin d'en avoir la conviction, ils se complaisent dans leur scepticisme. <sup>10</sup>

Guettes le Jour où le ciel laissera s'échapper une nuée de fumée clairement visible <sup>11</sup> qui enveloppera les Hommes, étant déjà en soi un supplice bien douloureux. <sup>12</sup> Ils imploreront alors : « Seigneur ! Mets fin à notre tourment !

Nous croyons à présent !». <sup>13</sup> Comment prennent-ils conscience du Rappel (seulement en ce Jour), alors qu'un messager au verbe explicite est venu à eux, <sup>14</sup> et dont ils se sont détournés en disant : « Un gourou illuminé ! ». <sup>15</sup> Suspendrions-Nous vos tourments, que vous n'en retourneriez pas moins à votre impiété ! <sup>16</sup> Lorsque Nous vous saisirons avec vigueur en ce Jour de grande calamité, Nous sévrons !

<sup>17</sup> Nous avons éprouvé avant eux le peuple de Pharaon, lorsqu'un noble messager lui fut envoyé. <sup>18</sup> Il leur avait dit : « Livrez-moi les serviteurs de Dieu ! Je suis, pour vous, un messager digne de confiance ! <sup>19</sup> Ne vous considérez pas trop grands pour obéir à Dieu ! Je viens vers vous avec une preuve manifeste. <sup>20</sup> Je me réfugie auprès de Dieu qui est mon Seigneur et le vôtre, contre toute velléité de votre part de me faire du mal. <sup>21</sup> Si vous n'êtes pas convaincus, alors éloignez-vous tout simplement de moi ».

<sup>22</sup> Moïse se tourna vers son Seigneur : « Ces gens-là sont des criminels ! ». <sup>23</sup> Il reçut cette révélation : « Pars de nuit, avec Mes serviteurs, mais vous serez certainement poursuivis !

<sup>24</sup> Laisse la mer derrière toi béante, une fois franchie. Les soldats (de Pharaon) y seront engloutis ». <sup>25</sup> Que de jardins et de sources ont-ils laissés ! <sup>26</sup> Que de champs cultivés et de demeures confortables ! <sup>27</sup> Que de bien-être ils ont éprouvé ! <sup>28</sup> C'est ainsi que Nous en (de toutes ces richesses) avons fait hériter d'autres peuples. <sup>29</sup> Ni le Ciel ni la Terre ne versèrent de larmes sur leur sort et nul répit ne leur fut accordé.

<sup>30</sup> Nous avons certes délivré les Enfants d'Israël de la servitude infamante <sup>31</sup> dans laquelle les tenait Pharaon,

cet arrogant de la trempe des outranciers. <sup>32</sup> Notre choix s'est porté sur eux sciemment parmi tous les peuples de l'Univers, <sup>33</sup> et Nous leur avons montré des prodiges qui devaient être pour eux une épreuve manifeste.

<sup>34</sup> Pourtant ces gens-là (les dénégateurs) s'obstinent à dire : <sup>35</sup> « Il n'y a rien au-delà de notre mort. Elle sera définitive. Nous ne serons pas ressuscités ! <sup>36</sup> Ressuscitez donc nos ancêtres, si ce que vous avancez est véridique ! ». <sup>37</sup> Serait-ce qu'ils se considèrent mieux que le peuple de Toubba' et les peuples qui les ont précédés ? Nous les avons fait périr car ils avaient péché.

<sup>38</sup> Nous n'avons pas créé le Ciel, la Terre et les espaces qui les entourent, par jeu (en vain). <sup>39</sup> Nous ne les avons créés qu'à dessein, mais la plupart (des Hommes) ne savent pas.

<sup>40</sup> En vérité, le Jour du Jugement dernier est le moment déterminé pour la comparution de tous les Hommes. <sup>41</sup> Ce Jour où nul allié ne sera utile à son allié, et où nul secours ne leur sera apporté, <sup>42</sup> à l'exception de ceux sur lesquels Dieu aura étendu Sa miséricorde. Il est certes, le Tout-Puissant, le Miséricordieux.

<sup>43</sup> En vérité, l'arbre de Zaqqûm <sup>44</sup> sera la nourriture du pécheur. <sup>45</sup> Et telle la poix bouillante, il bout dans les entrailles <sup>46</sup> tel le bouillonnement d'un liquide ardent.

<sup>47</sup> Il sera dit : « Saisissez-le et précipitez-le au cœur de la Géhenne ! <sup>48</sup> Puis faites-lui subir le supplice de l'eau bouillante versée sur la tête ! <sup>49</sup> Savourez donc ce supplice ! Ne te considérerais-tu pas comme le puissant, l'honorable ?

<sup>50</sup> Voici accompli ce dont vous doutiez ! ».

<sup>51</sup> Les pieux quant à eux, seront en haut lieu sûr, <sup>52</sup> dans des jardins baignés de sources, <sup>53</sup> habillés de satin et de

brocart, et se faisant toujours face. <sup>54</sup> Il en sera ainsi. Nous les unirons à des Houris aux grands yeux. <sup>55</sup> Là, ils pourront savourer toutes sortes de fruits sans craindre que la manne (de fruits) ne tarisse. <sup>56</sup> La seule mort à laquelle ils auront goûté aura été la première mort, et Il leur épargnera le supplice de la Géhenne, <sup>57</sup> par un effet de la grâce de ton Seigneur. Et ce sera pour eux le triomphe suprême.

<sup>58</sup> Nous en (le Coran) avons facilité la compréhension en le révélant dans ta langue. Puissent-ils réfléchir à propos de ses enseignements. <sup>59</sup> Reste vigilant ! (car) De leur côté, ils guettent ta perte.

SOURATE 45 : AL-JATHIYAH

**L'AGENOUILLÉE**

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Hâ - Mîm.

<sup>2</sup> La révélation du Livre émane de Dieu, le Tout-Puissant, le Sage. <sup>3</sup> En vérité, il y a dans les Cieux et la Terre des signes pour ceux qui ont la foi. <sup>4</sup> Et dans votre création, et dans la diversité des espèces animales, il y a autant de signes pour ceux qui croient avec certitude. <sup>5</sup> Et dans l'alternance de la nuit et du jour, dans les pluies salvatrices que Dieu fait descendre du ciel pour revivifier le sol, ainsi que dans la variation des vents qui sont des signes pour des gens qui raisonnent. <sup>6</sup> Ce sont là des versets de Dieu que Nous te récitons en toute vérité. A quel autre discours croiront-ils s'ils ne croient pas en la Parole de Dieu et en Ses signes ?

<sup>7</sup> Malheur à tout affabulateur scélérat, <sup>8</sup> qui, lorsque les versets de Dieu lui sont récités, s'obstine à se montrer arrogant, feignant ne pas les entendre. Annonce-lui la nouvelle d'un châtiment douloureux ! <sup>9</sup> Retiendrait-il quelques bribes de Nos versets, qu'il s'empresserait de les tourner en dérision. Ceux-là sont voués à un châtiment infamant. <sup>10</sup> La Géhenne les attend, et ni les richesses qu'ils auront acquises, ni les alliés qu'ils se seront donnés, en dehors de Dieu, ne leur seront utiles. Ils subiront un châtiment douloureux. <sup>11</sup> Ceci (ce Coran) est une guidance, et ceux qui déniaient les versets de leur Seigneur, subiront le châtiment d'un supplice douloureux.

<sup>12</sup> C'est Dieu qui vous a soumis la mer afin que les vaisseaux puissent voguer à sa surface, par Son ordre, et que vous vaquiez à la recherche de Ses bienfaits. Puissiez-vous Lui en être reconnaissants. <sup>13</sup> Et Il vous a soumis tout ce qui peuple les Cieux et tout ce qui peuple la Terre, car tout procède de Lui. Il y a là des signes pour des gens qui réfléchissent.

<sup>14</sup> Exhorte ceux qui croient, à pardonner à ceux qui n'obtiendront rien des bienfaits de Dieu (en raison de leur dénégation). C'est à Dieu de les rétribuer selon ce qu'ils auront accompli, <sup>15</sup> car quiconque accomplit de bonnes actions agit pour son propre salut, et quiconque accomplit des actions répréhensibles contribuera à sa propre perdition. Puis, c'est à votre Seigneur que vous serez tous ramenés.

<sup>16</sup> Nous avons accordé aux Enfants d'Israël l'Écriture, l'autorité et la prophétie. Nous leur avons dispensé Nos grâces, et Nous leur avons donné la préférence sur leurs contemporains. <sup>17</sup> Nous leur avons montré

des preuves incontestables concernant la religion (Nos commandements). Ce n'est que lorsqu'ils prirent acte de ce qui leur fut apporté qu'ils divergèrent, mus par leur antagonisme. Dieu tranchera à propos de ce qui les opposait le Jour de la Résurrection. <sup>18</sup> Puis, Nous t'avons engagé sur la voie de la religion (la Loi de Dieu). Conforme-toi à ses prescriptions et ne cède pas aux penchants de ceux qui ne savent pas. <sup>19</sup> Ils ne te seront d'aucune protection contre (les rigueurs) Dieu. D'ailleurs, ils n'exercent leur solidarité qu'à l'égard des leurs, et Dieu est l'Allié des pieux. <sup>20</sup> Ceci (le Coran) est une lumière pour les Hommes, une guidance et une miséricorde pour des gens qui croient avec certitude.

<sup>21</sup> Ceux qui perpètrent des forfaits, pensent-ils que Nous les traiterons comme ceux qui croient et font le bien, de sorte que dans leur vie et dans leur mort, ils soient rétribués à égalité ? Mauvaise appréciation que la leur ! <sup>22</sup> Dieu a créé les Cieux et la Terre en toute justice, afin que chaque âme soit rétribuée selon ce qu'elle aura acquis, et nul ne sera lésé.

<sup>23</sup> Considère celui qui prend pour divinité ses propres penchants (dont il est esclave), et que Dieu égare sciemment, en le rendant sourd et insensible (aux exhortations), et en lui voilant les yeux ? Qui le guidera, en dehors de Dieu ? N'y avez-vous pas réfléchi ?

<sup>24</sup> Ils disent : « Il n'y a que la vie dans ce monde ici-bas pour nous. Nous vivons et nous mourons, et seul le temps qui passe nous fait périr ! ». Mais ils ne détiennent aucune science de ce qu'ils avancent. Ils ne font que se fonder en conjectures. <sup>25</sup> Lorsque Nos versets leur sont

exposés en toute clarté, leur seul argument consiste à dire : « Ramenez-nous donc nos ancêtres, si ce que vous dites est vrai ! ». <sup>26</sup> Réponds-leur : « Dieu vous fait vivre, puis vous fera mourir. Puis Il vous réunira le Jour de la Résurrection dont l'avènement ne fait pas de doute ». Mais la plupart des Hommes ne savent pas.

<sup>27</sup> La Royauté des Cieux et de la Terre appartient au Seigneur. Le Jour où l'Heure sonnera, ce Jour-là marquera la perte des négateurs. <sup>28</sup> Tu verras alors chaque communauté agenouillée. Et chaque communauté sera sommée de prendre connaissance de son registre (consignant ses actions), et ce Jour-là, vous serez rétribués selon les œuvres que vous aurez accomplies. <sup>29</sup> Voici Notre registre ! Il témoigne contre vous en toute vérité, car Nous y consignons tout ce que vous faisiez.

<sup>30</sup> Ainsi, ceux qui auront cru et accompli de bonnes œuvres, leur Seigneur les accueillera en Sa grâce. Et ce sera la récompense suprême. <sup>31</sup> Alors que les impies entendront : « N'est-il pas vrai que Nos versets vous étaient récités ? Mais vous vous considériez trop importants pour vous conformer à leurs prescriptions, leur réservant un traitement criminel. <sup>32</sup> Et lorsqu'il vous était dit : « La promesse de Dieu s'accomplira, et l'avènement de l'Heure du Jugement est inéluctable ! », vous répondiez : « Nous ignorons ce qu'est l'Heure. Nous en avons une vague idée, mais sans certitude ».

<sup>33</sup> Leurs mauvaises actions leur apparaîtront dans toute leur horreur, et les menaces de châtiments qu'ils tournaient en dérision se réaliseront alors. <sup>34</sup> (Et ils entendront) : « En ce jour, Nous vous jetons dans l'oubli, comme vous avez

oublié (d'œuvrer pour) ce Jour où vous deviez comparaître devant Nous. Désormais, l'Enfer sera votre demeure et vous n'en serez pas délivrés !<sup>35</sup> Il en est ainsi parce que vous avez tourné les versets de Dieu en dérision, et que la vie en ce monde ici-bas vous a leurrés ». A compter de ce Jour, ils n'en seront pas arrachés, et il ne leur sera pas donné de se racheter.

<sup>36</sup> Alors, louange à Dieu, le Seigneur des Cieux et le Seigneur de la Terre, le Seigneur de l'Univers ! <sup>37</sup> À Lui la Majesté Suprême dans les Cieux et sur la Terre. Il est le Tout-Puissant, le Sage.

SOURATE 46: AL-AHQÂF

## AL-AHQÂF

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Hâ - Mîm.

<sup>2</sup> La révélation du Coran émane de Dieu, le Tout-Puissant, le Sage ! <sup>3</sup> Nous n'avons créé les Cieux, la Terre et les espaces compris entre eux qu'à dessein et pour un terme fixé, mais ceux qui déniaient et se détournent de ce dont ils ont été avertis, <sup>4</sup> dis-leur : « Qu'en est-il de ceux que vous invoquez en dehors de Dieu ! Faites-moi connaître leur part dans la création de la Terre. Auraient-ils contribué à la création des Cieux ? Apportez-moi un Livre antérieur à celui-ci, où il est fait mention d'une quelconque science (à propos de la contribution de vos idoles), si vous êtes sincères ! ». <sup>5</sup> Qui est plus égaré que celui qui invoque, en



dehors de Dieu, ce qui n'exauce pas ses prières, et qui le restera (égaré) jusqu'au Jour de la Résurrection ? Des idoles qui ne peuvent entendre leurs invocations,<sup>6</sup> et qui, lorsque les Hommes seront rassemblés, seront leurs ennemis et dénieront l'adoration qu'ils leur vouaient.

<sup>7</sup> Lorsque Nos versets leur sont exposés avec clarté, ceux qui déniaient disent de la Vérité qui se manifeste à eux : « Ce n'est là que magie évidente ! ». <sup>8</sup> Ou, s'ils disent : « Il l'a inventée ! », réponds-leur : « Admettons que je l'aie inventée. Dans ce cas, il n'est rien que vous puissiez faire pour me soustraire au châtiment de Dieu. Il sait mieux que quiconque ce que vous proférez à mon sujet, et Il me suffit comme Témoin entre vous et moi. Il est le Plein de Grâce, le Clément ».

<sup>9</sup> Dis : « Je ne suis pas le premier des messagers ! J'ignore quel sort Dieu me réserve, ni celui qu'Il vous réserve. Je ne fais que suivre ce qui m'est révélé, et je ne suis qu'un avertisseur explicite ». <sup>10</sup> Dis : « Qu'advierait-il de vous s'il s'avère qu'il (le Coran) émane de Dieu alors que vous le déniez, et qu'un témoin issu des Enfants d'Israël, atteste de sa similarité avec les Ecritures antérieures au point de croire, alors que de votre côté vous affichez votre dédain ? En vérité, Dieu ne guide pas les incrédules ! ».

<sup>11</sup> Ceux qui déniaient disent de ceux qui croient : « S'il (le Coran) procurait un quelconque bienfait, nous ne leur aurions pas donné l'occasion d'y croire avant nous ! ». Dès lors qu'ils refusèrent de se laisser guider par lui (le Coran), ils dirent : « C'est un recueil de vieilles fables ! ».

<sup>12</sup> L'Écriture de Moïse fut révélée avant lui (le Coran) en tant que guide et miséricorde. Et ce Livre (le Coran) est une

confirmation (des Écritures antérieures), révélé en langue arabe, et ayant vocation à mettre en garde ceux qui sont injustes, et à annoncer l'heureuse nouvelle aux vertueux.

<sup>13</sup> En vérité, ceux qui proclament : « Notre Seigneur est Dieu ! », et demeurent inébranlables dans leur foi, ne connaîtront ni la crainte ni l'affliction. <sup>14</sup> Ceux-là seront les hôtes du Paradis, où ils demeureront pour l'éternité, en récompense des œuvres qu'ils ont accomplies.

<sup>15</sup> Nous avons recommandé à l'Homme la bienveillance à l'égard de ses père et mère. Sa mère le porte dans la douleur et l'enfante dans la douleur. Trente mois séparent sa conception de son sevrage. Lorsqu'il atteint sa maturité et parvient à l'âge de quarante ans, il dira : « Seigneur ! Prédispose-moi à te témoigner ma gratitude pour les bienfaits dont Tu m'as comblé, ainsi que mes parents, et à accomplir de bonnes œuvres qui mériteront Ton agrément ! Accorde-moi une postérité vertueuse ! Je reviens à Toi repentant et je rejoins les rangs des soumis (musulmans) ».

<sup>16</sup> De ceux-là, Nous acceptons le meilleur de leurs actions, et nous ignorerons les mauvaises. Ils seront du nombre des hôtes du Paradis, car s'accomplira la promesse qu'ils ont reçue.

<sup>17</sup> Celui qui dit à ses parents : « Fi donc de vous deux ! Vous obstinez-vous à me promettre, tous les deux, que je serai sorti (de ma tombe ressuscité) alors que je n'ai vu aucune des générations révolues revenir à la vie? », et qu'ils (ses père et mère) lui disent, tout en implorant Dieu en sa faveur : « Malheur à toi ! Crois en Dieu ! La promesse de Dieu s'accomplira ! ». Mais il répliquera : « Ce ne sont là que des légendes de lointains ancêtres ! ». <sup>18</sup> Ceux-là sont ceux

contre lesquels s'accomplit le décret de Dieu qui se réalisa contre des communautés révolues de djinn et d'Hommes qui les ont précédés. Elles étaient les perdantes.

<sup>19</sup> A chacun d'eux sera assigné un rang correspondant aux œuvres qu'il aura accomplies, afin que Dieu récompense leurs actes, et ils ne seront pas lésés. <sup>20</sup> Le Jour où ceux qui ont dénié seront exposés à l'Enfer, il leur sera dit : « Vous avez dilapidé les bienfaits qui vous ont été prodigués durant votre vie en ce monde ici-bas, et vous en avez bien profité. En ce Jour, vous subirez le supplice de l'infamie, pour prix de votre arrogance injustifiée et pour les excès que vous avez commis sur Terre ».

<sup>21</sup> Raconte l'histoire du frère (Hoûd) des 'Âd, lorsqu'il vint avertir son peuple dans le pays d'al-Ahqâf, qui avait vu se succéder des avertisseurs (messagers) avant et après lui : « Adorez Dieu Seul ! Je crains pour vous le châtiment d'un Jour effroyable ! ». <sup>22</sup> Ils lui répondirent : « As-tu l'intention de nous détourner de nos divinités ? Précipite sur nous les malheurs dont tu nous menaces, si ce que tu dis est vrai ! ».

<sup>23</sup> Il dit : « Dieu Seul sait quand cela se produira. Quant à moi, je vous communique seulement le Message que je suis chargé de vous transmettre. Mais je constate que vous êtes un peuple inconscient ! ».

<sup>24</sup> Lorsqu'ils aperçurent un nuage couvrant l'horizon s'approcher de leurs vallées, ils (les 'Âd) se réjouirent : « C'est un nuage chargé de pluie pour nous arroser ! ». (Hoûd répondit) « Il n'en est rien ! C'est seulement ce que vous vouliez précipiter (ce que vous appeliez de vos vœux par défi) ! C'est un vent chargé de tourments effroyables <sup>25</sup> qui rase tout sur son passage, par ordre de son Seigneur ! ».

Le lendemain matin, seuls les vestiges de leurs demeures étaient visibles. C'est ainsi que Nous rétribuons les peuples malfaisants.

<sup>26</sup> Nous avons pourtant affermi leur position comme Nous ne vous avons jamais affermis. Nous les avons dotés de l'ouïe, de la vue et de l'entendement. Mais l'ouïe, la vue, l'entendement ne leur servirent à rien, puisqu'ils avaient dénié les signes de Dieu. Dès lors, ce qu'ils tournaient en dérision se saisit d'eux. <sup>27</sup> Nous avons fait périr les cités qui vous entouraient, non sans leur avoir adressé des signes, pour les faire revenir sur la Voie Droite. <sup>28</sup> Que n'ont-elles été secourues par les divinités qu'elles ont prises pour culte, en dehors de Dieu ? Au lieu de cela, elles ont disparu ! Tel fut le résultat de leurs mensonges et de ce qu'ils fabulaient.

<sup>29</sup> Souviens-toi, lorsque Nous avons rapproché de toi ce groupe de djinn pour écouter la récitation du Coran, et qui, lorsque celle-ci débuta, dirent : « Écoutons attentivement ! ». Lorsqu'elle fut achevée, ils retournèrent auprès des leurs pour les avertir. <sup>30</sup> « Ô notre peuple ! Nous venons d'entendre un Livre révélé après Moïse, qui confirme les Écritures antérieures, qui guide vers la Vérité et sur la Voie Droite ! <sup>31</sup> Ô notre peuple ! Répondez au Prophète qui vous appelle à Dieu et croyez en lui (en sa mission) ! Dieu absoudra une partie de vos péchés et vous préservera d'un châtiment douloureux. <sup>32</sup> Mais ceux qui ne répondent pas au Prophète qui appelle à Dieu, ne sauraient défier Sa Toute-Puissance sur la Terre et n'auraient nul allié en dehors de Lui. Ceux-là sont dans un égarement évident ».

<sup>33</sup> N'ont-ils pas vu que Dieu qui a créé le Ciel et la Terre et qui n'a eu aucune peine à les créer, n'aura aucune peine

à faire revivre les morts ? Si ! La Toute-Puissance de Dieu s'étend à toute chose. <sup>34</sup> Le Jour où ceux qui auront dénié seront exposés à l'Enfer, il leur sera demandé : « N'est-ce pas là la Vérité ? ». Ils répondront : « Si, par notre Seigneur ! ». Il leur sera dit : « Eh bien ! Goûtez à ce châtiment en punition pour ce que vous déniez ! ».

<sup>35</sup> Prophète ! Fais preuve de patience comme le firent avant toi les plus téméraires des messagers ! N'affiche pas d'impatience concernant leur sort (le châtiment qui les attend) ! Il leur semblera, le Jour où ils verront ce dont ils étaient menacés, qu'ils ne sont pas restés sur Terre plus d'une heure dans une journée. Il t'incombe d'informer. Qui donc seront anéantis, si ce ne sont les pervers ?

SOURATE 47 : MOUHAMMAD

**MOUHAMMAD**

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Ceux qui déniaient et détournent leurs semblables de la Voie de Dieu, Dieu réduira le bénéfice de leurs actions à néant. <sup>2</sup> Et ceux qui croient, qui accomplissent des œuvres pies et ont foi en ce qui a été révélé à Mouhammad, et qui est l'expression de la Vérité, Dieu absoudra leurs péchés et améliorera leur condition. <sup>3</sup> Il en est ainsi parce que ceux qui déniaient se sont conformés au faux, alors que ceux qui ont cru se sont conformés à la Vérité émanant de leur Seigneur. C'est ainsi que Dieu montre aux Hommes les conséquences de leurs actions.

<sup>4</sup> Lorsque sur le champ de bataille, vous rencontrez ceux qui déniaient, assénez-leur des coups sur les nuques, et dès lors que vous les aurez réduits à l'impuissance, ligotez les captifs que vous pourrez par la suite gracier ou libérer en échange d'une rançon en attendant la fin de la guerre jusqu'à ce qu'ils déposent les armes. Il en sera ainsi. Si telle avait été la volonté de Dieu, Il aurait Lui-même sévi contre eux, mais Il tient à vous éprouver les uns par les autres. Et ceux qui seront tués pour la Cause de Dieu, Il ne rendra jamais vaines leurs actions. <sup>5</sup> Il les guidera et Il les amènera à concevoir de meilleures pensées. <sup>6</sup> Et Il les admettra au Paradis qu'Il leur a décrit.

<sup>7</sup> Ô croyants ! Si vous défendez la Cause de Dieu, Il vous soutiendra et raffermira vos pas. <sup>8</sup> Quant aux dénégateurs, puissent-ils périr ! Il réduira leurs œuvres à néant. <sup>9</sup> Il en est ainsi en raison de la répulsion qu'ils éprouvent pour ce que Dieu a révélé. Il rendra vaines toutes leurs actions.

<sup>10</sup> N'ont-ils pas parcouru la Terre et observé le sort qui échet aux peuples qui les ont précédés ? Dieu les a fait périr et les dénégateurs subiront le même sort. <sup>11</sup> Il en est ainsi car Dieu est le Protecteur de ceux qui croient. Et que pour les dénégateurs, il n'est nul protecteur.

<sup>12</sup> Dieu admettra ceux qui croient et accomplissent des œuvres pies, dans des Jardins baignés de rivières. Quant à ceux qui déniaient, ils se contentent de profiter des biens de la vie terrestre, et de se repaître comme le font les animaux (obéissant ainsi à des instincts purement bestiaux). L'Enfer sera une demeure pour eux. <sup>13</sup> Que de cités plus puissantes que ta cité (La Mecque), laquelle t'a banni, n'avons-Nous

pas anéanties. Il n'y eut personne pour les soustraire à Notre rigueur !

<sup>14</sup> Serait-ce que celui qui se conforme aux prescriptions claires de son Seigneur, est comparable à celui dont les mauvaises actions sont embellies à ses yeux, et qui ne se conforme quant à lui, qu'à ses (mauvais) penchants ?

<sup>15</sup> Le Paradis dont une description élogieuse est faite aux croyants, est baigné de rivières à l'eau non dormante, de rivières de lait à la saveur inaltérable, de rivières d'un vin dont se délectent les buveurs, et de rivières d'un miel pur. Ils (les croyants) goûteront de tous ses fruits, et avec tout ceci, une absolution de leur Seigneur. (Le sort de ceux-là) est-il comparable à celui qui sera maintenu pour l'éternité en Enfer et auxquels sera servi de l'eau bouillante qui leur déchirera les entrailles.

<sup>16</sup> Il en est parmi eux qui écoutent tes prêches, mais à peine sortis de chez toi, ils demandent à ceux qui ont été initiés (aux enseignements du Coran) : « Qu'a-t-il dit tout à l'heure ? ». Ce sont ces gens-là dont Dieu a scellé les cœurs et qui se laissent guider par leurs (mauvais) penchants. <sup>17</sup> Quant à ceux qui se sont engagés sur la Voie (de Dieu), Dieu les guide encore mieux en renforçant leur dévotion.

<sup>18</sup> Qu'attendent-ils (pour s'amender) ? Que l'Heure vienne les surprendre ? Les signes annonciateurs de son avènement commencent à se manifester ? Et lorsqu'elle aura sonné, à quoi leur servira alors de songer au Rappel ? <sup>19</sup> Sache qu'en vérité, il n'y a d'autre divinité en dehors de Dieu ! Implore donc le pardon de tes péchés et de ceux des croyants et des croyantes ! Et (sachez que) Dieu connaît vos activités diurnes et vos activités nocturnes.

<sup>20</sup> Ceux qui croient disent : « Que ne révèle-t-on une sourate (décrétant le combat) ! ». Mais dès lors qu'une sourate irrévocable est révélée (décrétant le combat), tu vois ceux dont le cœur est rongé par le doute, jeter vers toi un regard défaillant à l'idée de la mort, alors que le mieux pour eux (en cet instant) <sup>21</sup> aurait été d'obéir et de tenir des propos courageux. Ainsi, lorsque la situation devient critique, qu'ils se conduisent en serviteurs loyaux de Dieu. <sup>22</sup> Qui sait si en cas de fuite (de votre part) vous ne retombez pas dans vos travers, semant (à nouveau) la corruption sur Terre, et rompant les liens du sang ? <sup>23</sup> Ce sont ceux-là que Dieu a damnés. Il les a alors rendus sourds et les a aveuglés. <sup>24</sup> Que ne méditent-ils le Coran ? Où serait-ce que des verrous sont appliqués sur certains cœurs ? <sup>25</sup> Ceux qui sont revenus sur leurs pas, après que la guidance leur a été clairement exposée, (n'ont agi ainsi que parce que) Satan les a leurrés et leur a dicté leur conduite. <sup>26</sup> Il en est ainsi, parce qu'ils ont dit à ceux qui éprouvent une aversion à l'égard de ce que Dieu a révélé : « Nous vous obéirons en quelques questions seulement ! ». Mais Dieu sait ce qu'ils tiennent secret. <sup>27</sup> Qu'en sera-t-il lorsque les anges en recueillant leurs âmes, les frapperont au visage et sur le dos ? <sup>28</sup> Il en sera ainsi parce qu'ils auront suivi ce qui provoque le courroux de Dieu et éprouvé de l'aversion pour ce qui L'agréé. Il rendra alors leurs œuvres vaines. <sup>29</sup> Ou serait-ce que ceux dont le cœur est rongé par le doute, s'imaginent que Dieu ne dévoilera jamais leurs ressentiments au grand jour ? <sup>30</sup> Et si telle était Notre volonté, Nous te les aurions montrés sous leur vrai visage, tu aurais pu les identifier par leurs expressions et tu les



reconnaîtras sûrement au ton faux de leurs propos. Dieu observe vos agissements.

<sup>31</sup> Nous vous mettrons certainement à l'épreuve afin de distinguer ceux d'entre vous qui combattent et endurent avec patience, et afin d'éprouver votre conduite. <sup>32</sup> En vérité, ceux qui déniaient, qui détournent leurs semblables de la Voie de Dieu et qui s'opposent au Prophète après que la guidance leur a été montrée, ceux-là ne nuiront en rien à Dieu et Il rendra leurs œuvres vaines.

<sup>33</sup> Ô vous qui croyez ! Obéissez à Dieu et obéissez au Prophète, et n'œuvrez pas à rendre vos actions vaines !

<sup>34</sup> Ceux qui déniaient, qui détournent les autres de la Voie de Dieu, et qui meurent en étant dénégateurs, Dieu ne leur accordera pas Son pardon. <sup>35</sup> Ne faiblisiez pas et ne proposez pas de trêve alors que vous êtes en position de force, que Dieu est avec vous et qu'Il ne privera en rien vos actions de leurs mérites.

<sup>36</sup> La vie en ce monde ici-bas n'est que divertissements et loisirs. Si vous croyez et craignez Dieu, Il vous donnera votre rétribution sans vous demander vos richesses en contrepartie. <sup>37</sup> Les exigerait-Il de vous, qu'Il percerait votre vraie nature, et vous montreriez alors votre avarice. Et là, Il révélerait vos ressentiments. <sup>38</sup> Vous êtes alors ceux auxquels il est demandé de dépenser (vos biens) pour la Cause de Dieu. Certains parmi vous se montreront avares, mais celui qui est avare l'est à son détriment, car Dieu Se suffit à Lui-même mais vous, vous avez besoin de Lui. (Sachez que) si vous vous défilez, Dieu vous substituera un peuple qui ne sera pas votre pareil (en désobéissance).

## LA VICTOIRE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> En vérité, Nous t'avons accordé une victoire éclatante, <sup>2</sup> afin que Dieu te pardonne tes péchés, passés et futurs, qu'Il parachève Sa grâce sur toi et te dirige sur la Voie Droite. <sup>3</sup> Dieu t'accorde ainsi un puissant secours.

<sup>4</sup> C'est Lui qui a fait descendre la quiétude dans le cœur des croyants afin de renforcer leur foi, et c'est à Lui qu'appartiennent les armées des Cieux et de la Terre. Dieu est en vérité Omniscient et Sage. <sup>5</sup> Ce (ces bienfaits), afin d'admettre les croyants et les croyantes dans des Jardins baignés de rivières, où ils séjourneront pour l'éternité, et afin de les absoudre de leurs mauvaises actions. Et d'être admis auprès de Dieu, sera le comble de la félicité ! <sup>6</sup> Ce, par ailleurs, afin de châtier les hypocrites, hommes et femmes, ainsi que les idolâtres, hommes et femmes, qui conçoivent à l'égard de Dieu des pensées malveillantes. Puissent-ils subir les vicissitudes du sort et la colère de Dieu qui s'abattra sur eux, ainsi que Sa malédiction. Il les voue à la Géhenne et c'est là une bien funeste demeure ! <sup>7</sup> C'est à Dieu qu'appartiennent les armées des Cieux et de la Terre. Il est Tout-Puissant et Sage.

<sup>8</sup> Nous t'avons envoyé en tant que témoin, annonciateur de la bonne nouvelle et avertisseur, <sup>9</sup> afin que vous croyiez en Dieu et en Son Messager, que vous L'honoriez, que vous

Le vénériez et que vous célébriez Sa gloire à l'aube et au crépuscule. <sup>10</sup> Ceux qui font acte d'allégeance devant toi, font en réalité acte d'allégeance à Dieu. La Main de Dieu est au-dessus des leurs. Quiconque rompt son serment en subira seul les conséquences. Quiconque y demeure fidèle, Dieu lui accordera une magnifique récompense.

<sup>11</sup> Ceux parmi les bédouins qui ont choisi de faire défection, te diront en guise d'excuses : « Nous étions occupés par la gestion de nos biens et par nos familles. Implore Dieu de nous pardonner (de ne pas t'avoir accompagné) ! ». Les paroles qui sortent de leurs bouches ne reflètent pas leur véritable pensée. Dis-leur : « Qui peut empêcher les desseins de Dieu vous concernant, qu'Il veuille vous infliger un malheur ou qu'Il veuille vous combler de bienfaits ? Dieu connaît vos agissements. <sup>12</sup> En vérité, vous pensiez plutôt que le messenger et ses compagnons ne retourneraient jamais auprès des leurs. Cette perspective vous réjouissait et vous en aviez conçu des pensées malsaines, montrant ainsi que vous êtes un peuple voué à la damnation ! ».

<sup>13</sup> (Qu'ils sachent) ceux qui ne croient pas en Dieu et en Son messenger, que Nous avons préparé la Fournaise pour les dénégateurs ! <sup>14</sup> C'est à Dieu qu'appartient la Royauté des Cieux et de la Terre. Il absout qui Il Lui plaît et Il châtie qui Il veut, et Il est Clément et Miséricordieux.

<sup>15</sup> Ceux qui avaient fait défection diront, lorsque vous vous mettrez en route pour récolter le butin (de guerre) : « Laissez-nous vous accompagner ! », croyant réussir à modifier le sens du décret (la Parole) de Dieu. Dis-leur : « Jamais vous ne nous suivrez ! Il en sera tel que Dieu l'a

promis !». Ils diront alors : «Vous agissez ainsi par pure convoitise (au regard du butin) !». Il n'en est rien, mais leur raisonnement est si limité.

<sup>16</sup> Dis aux bédouins qui ont fait défection : « Vous serez bientôt appelés à affronter un peuple doté d'une force redoutable. Vous devrez les combattre, à moins qu'ils ne se soumettent (se rendent). Si vous acceptez, Dieu vous accordera une belle récompense. Mais si vous refusez de les combattre, comme vous l'avez fait avant cela, Il vous infligera un châtiment douloureux ». <sup>17</sup> Nul grief à l'encontre de l'aveugle, nul grief à l'encontre de l'infirme, et nul grief à l'encontre du malade (s'ils ne prennent pas part au combat). Mais quiconque (en dehors de ces derniers) obéit à Dieu et à Son messager, Dieu l'admettra dans des Jardins baignés de rivières. Mais quiconque refuse le combat, Dieu lui infligera un châtiment douloureux.

<sup>18</sup> Dieu a été satisfait des croyants qui ont prêté serment d'allégeance devant toi au pied de l'arbre. Il savait ce que recélaient leurs cœurs. Aussi les apaisa-t-Il en instillant la quiétude dans leurs cœurs, et leur accorda-t-Il en récompense, une victoire qui n'allait pas tarder, <sup>19</sup> et un butin conséquent qui allait vous revenir, car Dieu est Puissant et Sage. <sup>20</sup> Dieu vous a promis un butin conséquent qui allait vous revenir. Ainsi, Il a hâté pour vous cette victoire, et a empêché les coups des gens (les Mecquois) de vous atteindre, afin que cela soit un signe (prometteur) pour les croyants, afin qu'Il vous guide sur la Voie Droite. <sup>21</sup> Il y eut d'autres butins (liés à d'autres victoires) qui échappèrent à

vosre prise (qui n'étaient pas à vosre portée), mais que Dieu tient (pour vous) en Son pouvoir, car Son pouvoir s'étend sur toute chose.

<sup>22</sup> Si ceux qui ont dénié avaient eu à livrer bataille contre vous, ils auraient vite fait de capituler. Mais après cela, ils n'auraient eu ni allié, ni protecteur. <sup>23</sup> Telle est la Loi de Dieu, qui prévaut depuis toujours et rien ne saurait se substituer à la Loi de Dieu. <sup>24</sup> C'est Lui qui vous a gardés hors de leur atteinte, et qui les a gardés hors de votre atteinte, dans la vallée de La Mecque, après vous avoir accordé la victoire sur eux. Dieu observe vos agissements.

<sup>25</sup> Ce sont eux (ces dénégateurs) qui vous ont empêché d'accéder à la Mosquée sacrée, et empêché les bêtes de sacrifice entravées (prêtes à l'immolation), de parvenir à leur lieu de sacrifice. N'eut été la présence de croyants et de croyantes que vous ne pouviez distinguer dans la foule, et que vous auriez pu, sans le savoir, écraser en marchant sur la cité, commettant ainsi un péché et entraînant des représailles de leur part, (Dieu aurait pu commander que le combat ait lieu). Mais (par cette trêve) Dieu veut étendre Sa grâce sur qui Il veut. S'ils (les croyants et les croyantes) s'étaient séparés de ceux qui avaient dénié, Nous aurions infligé à ces derniers un châtiement douloureux.

<sup>26</sup> Alors que (par la Volonté de Dieu) ceux qui déniaient mettaient toute leur ardeur à faire prévaloir leur fanatisme hérité de l'ère antéislamique (al-Jahiliyah), Dieu apaisait le messager et les croyants en instillant la quiétude dans leurs cœurs, et leur imposait comme devoir de s'en tenir à

la Parole de piété (la profession de foi) dont ils étaient les plus dignes tant ils étaient pieux. Dieu a une connaissance parfaite de toute chose.

<sup>27</sup> C'est ainsi que Dieu rendit réelle la vision de Son messenger dans laquelle Il lui annonçait : « Certainement, vous entrerez dans la Mosquée sacrée, en toute sécurité, par la volonté de Dieu, les têtes rasées, (ou) les cheveux coupés, débarrassés de tout sentiment de crainte ». Dieu sait ce que vous ne pouviez savoir. Aussi vous a-t-Il accordé avant cela (avant la réalisation de ce rêve) de remporter une victoire (plus) proche.

<sup>28</sup> C'est Lui qui a envoyé Son Prophète avec la guidance et la religion de la Vérité afin qu'elle prévale sur toutes les religions, (sachant que) Dieu suffit comme Témoin.

<sup>29</sup> Mouhammad est le messenger de Dieu. Ceux qui l'accompagnent sont implacables à l'égard des dénégateurs mais emplis de compassion entre eux. Tu les vois s'incliner et se prosterner, en quête d'une grâce émanant de Dieu et de Son agrément. Ils sont reconnaissables à la marque laissée sur leurs fronts, du fait de leur prosternation pendant la prière. Telle est l'image qui est donnée d'eux dans la Thora. Et l'image qui est donnée d'eux dans l'Evangile est celle d'une semence qui sort sa pousse (qui germe), puis elle lui donne sa force, puis elle grandit et se dresse sur sa tige, réjouissant les cultivateurs. (Parabole proposée) pour irriter les dénégateurs. Dieu promet à ceux parmi eux qui croient et accomplissent des œuvres pies, l'absolution de leurs péchés, et une belle récompense !

## LES APPARTEMENTS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Ô vous qui croyez ! Ne prenez pas d'initiatives, devant ainsi les ordres de Dieu et de Son messenger ! Et Craignez Dieu ! Dieu entend tout et sait tout.

<sup>2</sup> Ô vous qui croyez ! Ne couvrez pas de votre voix, celle du messenger, et ne parlez pas en élevant la voix devant lui. Vous risqueriez que vos actions deviennent vaines sans que vous vous en doutiez. <sup>3</sup> Ceux qui baissent la voix en s'adressant au Prophète sont ceux dont Dieu a soumis le cœur à l'épreuve de la foi. Ils bénéficieront de l'absolution de leurs péchés, et recevront une grande récompense.

<sup>4</sup> Ceux qui t'appellent de l'extérieur de tes appartements (habitations privées) sont inconscients pour la plupart.

<sup>5</sup> C'eut été meilleur pour eux s'ils avaient patienté jusqu'à ce que tu viennes à leur rencontre. Mais Dieu est Indulgent et Clément.

<sup>6</sup> Ô vous qui croyez ! Lorsqu'un scélérat vous apporte une nouvelle, assurez-vous de son authenticité, vous risqueriez sinon de porter préjudice à des innocents par ignorance, et d'en éprouver des remords par la suite. <sup>7</sup> Sachez qu'il y a parmi vous le messenger de Dieu. S'il devait vous satisfaire concernant un grand nombre de questions, vous seriez certainement bien embarrassés. Mais Dieu vous a fait aimer la foi et Il vous l'a rendue avenante, et Il vous a fait prendre en horreur, la dénégation, la perversité et la désobéissance. Ceux-là sont les bien-guidés sur la voie de la rectitude, <sup>8</sup> par

un effet de la grâce et de la bénédiction de Dieu, car Dieu est Omniscient et Sage.

<sup>9</sup> Lorsque deux groupes de croyants combattent les uns contre les autres, réconciliez-les ! Mais si l'un d'eux agresse l'autre, combattez alors l'agresseur jusqu'à ce qu'il se conforme à la Volonté de Dieu. S'il s'y conforme, réconciliez-les avec impartialité et agissez équitablement, car Dieu aime ceux qui agissent avec équité. <sup>10</sup> Les croyants sont frères (en leur religion) ? Réconciliez donc vos frères et craignez Dieu, puissiez-vous obtenir Sa miséricorde.

<sup>11</sup> Ô vous qui croyez ! Ne vous moquez pas les uns des autres, car il est possible que ceux qui sont ainsi raillés soient meilleurs qu'eux (ceux qui se moquent d'eux). Il en est de même pour les femmes entre elles, car, il est possible que celles qui sont raillées soient meilleures que celles qui les raillent. Ne vous calomniez pas et ne vous affublez pas de sobriquets. Combien il est détestable d'être qualifié de scélérat lorsqu'on a embrassé la foi ! Ceux qui ne cessent pas (de donner des sobriquets) sont les injustes.

<sup>12</sup> Ô croyants ! Évitez autant que possible la suspicion, car il est des suspicions qui sont des vrais péchés. N'épiez pas vos moindres faits et gestes, les uns les autres ! Ne vous dénigrez pas les uns des autres ! Lequel d'entre vous voudrait manger la chair de son frère mort (car c'est à cela qu'est comparée la calomnie) ? Cela vous répugnerait certainement ! Craignez donc Dieu ! Il est Indulgent et Miséricordieux.

<sup>13</sup> Ô Hommes ! Nous vous avons créés mâle et femelle, et Nous vous avons constitués en peuples et en tribus (différents), afin que vous alliez les uns vers les autres (pour vous connaître). En vérité, le plus disposé à le faire est pour Dieu le plus pieux. Dieu est Omniscient et Connaisseur.



<sup>14</sup> Les bédouins (Arabes du désert) disent : « Nous croyons ! ». Dis-leur : « Vous n'avez pas encore la foi ! Dites plutôt : « Nous nous sommes seulement soumis », car la foi n'est pas encore perçue par vos cœurs. Mais si vous obéissez à Dieu et à Son messager, Il ne vous fera pas perdre le mérite de vos œuvres, car Dieu est Indulgent et Clément ».

<sup>15</sup> Les vrais croyants sont ceux qui ont foi en Dieu et en Son messager, sans avoir jamais douté, et qui vouent leurs biens et leurs personnes à la Cause de Dieu. Tels sont les croyants sincères.

<sup>16</sup> Dis-leur : « Prétendez-vous informer Dieu sur la réalité de votre foi, alors que la science de Dieu embrasse tout ce qui est dans les Cieux et sur la Terre? En vérité, Dieu est Omniscient ». <sup>17</sup> Ils se targuent de t'avoir accordé une faveur en se ralliant à l'Islam. Dis-leur : « Ne vous targuez pas de m'avoir accordé un bienfait par votre ralliement à l'Islam, car c'est Dieu qui vous rappelle qu'Il vous a accordé Sa grâce en vous guidant vers la foi, à supposer que vous soyez sincères (dans votre foi) ». <sup>18</sup> Dieu, qui connaît parfaitement le mystère des Cieux et de la Terre, observe parfaitement tous vos agissements.

#### SOURATE 50 : QÂF

### QÂF

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Qâf.

Par le Coran sublime ! <sup>2</sup> Loin de croire, ils (les dénégateurs) s'étonnent que ce soit un de leurs semblables qui vienne

(qui ait été choisi) les avertir ! Ils disent : « Ce serait une chose bien étrange ! <sup>3</sup> (Nous serions ramenés à la vie) une fois morts et réduits à l'état de poussière ? Ceci est improbable ! ». <sup>4</sup> Nous savons bien ce que la terre laissera (intact) de leurs corps (l'os du coccyx). Nous détenons un Livre où tout est conservé. <sup>5</sup> Mais ils ont traité la Vérité de mensonge dès lors qu'elle s'est manifestée à eux, si bien qu'ils sont plongés dans la confusion.

<sup>6</sup> N'ont-ils pas considéré le ciel au-dessus de leurs têtes, et observé comment Nous l'avons bâti et paré sans que n'y paraisse la moindre fissure, <sup>7</sup> et observé la Terre, comment Nous l'avons étendue, comment Nous y avons implanté des montagnes (pour la stabiliser) et comment Nous y avons fait germer toutes sortes de couples de végétaux luxuriants ?

<sup>8</sup> Cette évocation (est énoncée) en guise d'enseignement et de rappel pour tout serviteur qui fait acte de contrition.

<sup>9</sup> Et Nous faisons descendre du ciel une eau bienfaisante par laquelle Nous faisons pousser des vergers et des graines céréalières, <sup>10</sup> ainsi que des palmiers élevés aux régimes bien ordonnés, <sup>11</sup> pour prodiguer leur subsistance aux Hommes, et par laquelle Nous revivifions une terre morte. Et c'est ainsi que (le Jour de la Résurrection) se fera la sortie (des tombes).

<sup>12</sup> Avant eux déjà, le peuple de Noé, les gens d'ar-Rass et les Thamoûd avaient crié à l'imposture, <sup>13</sup> ainsi que les `Âd, Pharaon et les membres de la tribu de Loth, <sup>14</sup> les gens d'al-Aykah et de Toubba`. Chacun ayant traité les messagers d'imposteurs, et Notre menace s'accomplit alors. <sup>15</sup> Aurions-Nous été fatigué par la première création ? Ce

sont plutôt eux qui sont sceptiques quant à une nouvelle création (la Résurrection).

<sup>16</sup> Nous avons créé l'Homme et Nous savons ce que lui suggère son âme, car Nous sommes plus près de lui que sa veine jugulaire. <sup>17</sup> En effet, deux (anges) collecteurs se tiennent, l'un à sa droite et l'autre à sa gauche, pour recueillir ses actions. <sup>18</sup> Ainsi, il ne prononce pas une parole sans qu'il y ait un observateur prêt à la consigner.

<sup>19</sup> Et voilà que surviennent les affres de la mort dévoilant la Vérité. « Voilà que s'avère ce dont tu te détournais ! ».

<sup>20</sup> Et l'on soufflera dans le Cor. Voici le Jour promis !

<sup>21</sup> Chaque âme comparaitra alors avec à ses côtés, un (ange) accompagnateur (chargé de conduire sur le lieu du rassemblement), et un (ange) témoin (qui témoignera de ses actes). <sup>22</sup> Il lui sera dit : « Tu étais indifférent à l'avènement de ce Jour ! Nous avons ôté ton voile, et voilà que ta vue a recouvré son acuité (regard d'acier) ! ». <sup>23</sup> Son (ange) accompagnateur dira alors : « Voilà celui dont j'ai la charge ! Il est prêt ! ». <sup>24</sup> Le Seigneur ordonnera alors aux deux anges : « Jetez en Enfer tout ingrat irréductible, <sup>25</sup> ennemi du bien, transgresseur et sceptique, <sup>26</sup> qui associait à Dieu une autre divinité ! Livrez-le au châtiment terrible ! ».

<sup>27</sup> Et son compagnon inséparable (son mauvais génie) se désolidarisera alors de lui : « Seigneur ! Ce n'est pas moi qui l'ai rendu injuste ! Il était déjà profondément égaré ».

<sup>28</sup> Dieu dira alors : « Ne vous disputez pas en Ma présence ! Je vous avais fait connaître Ma menace au préalable (à travers Ma Parole révélée à Mes messagers), <sup>29</sup> et Ma Parole est vouée à s'accomplir. Et Je n'opprime pas Mes serviteurs ».

<sup>30</sup> Ce Jour où Nous demanderons à la Géhenne : « Es-tu

remplie ?», et la Géhenne répondra : « Y-en-a-t-il encore ? ».

<sup>31</sup> Ce Jour où le Paradis sera rapproché pour être à la portée des pieux, <sup>32</sup> auxquels il sera dit : « Voilà ce qui vous était promis ! ». A tout repentir respectueux des prescriptions divines, <sup>33</sup> qui redoute le Miséricordieux dans Son mystère et qui fait acte de contrition, <sup>34</sup> il sera dit : « Entrez-y en paix ! En ce Jour débute l'éternité ! ». <sup>35</sup> Ils y auront tout ce qu'ils désirent et bien plus auprès de Nous !

<sup>36</sup> Que de peuples les ayant précédés avons-Nous anéantis. Leur puissance était pourtant supérieure à la leur ! Ils ont parcouru le monde. Ont-ils trouvé un quelconque moyen d'échapper (à Notre châtiment) ? <sup>37</sup> En vérité, réside en cela un rappel pour quiconque est doué de raison, et qui écoute afin de percevoir le sens avec un cœur en éveil.

<sup>38</sup> Nous avons créé les Cieux, la Terre et les espaces compris entre eux en six jours, sans en avoir ressenti la moindre peine. <sup>39</sup> Endure leurs propos avec patience et célèbre les louanges de ton Seigneur avant le lever du soleil et avant le coucher ! <sup>40</sup> Consacre une partie de la nuit à L'exalter et à la fin de la prière ! <sup>41</sup> Et guette le Jour où le crieur lancera son appel d'un endroit proche, <sup>42</sup> car le Jour où ils entendront l'appel solennel qui sonnera l'Heure de Vérité, sera le Jour où les morts seront ressuscités ! <sup>43</sup> En vérité, c'est Nous qui faisons vivre et faisons mourir, et c'est vers Nous que tout fera retour. <sup>44</sup> Le Jour où le sol se fendra et qu'ils émergeront à la hâte, les rassembler sera pour Nous chose aisée.

<sup>45</sup> Nous savons mieux ce qu'ils disent (les dénégateurs), et il ne t'incombe pas de les contraindre (à embrasser la foi). Ta mission consiste à avertir par ce Coran, ceux qui redoutent la menace de Mon châtiment !

## LES VENTS QUI DISPERSENT

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Par ceux (les vents) qui dispersent, <sup>2</sup> par ceux (les nuages) qui portent la charge de lourds fardeaux (de pluie), <sup>3</sup> par ceux (les vaisseaux) qui glissent avec aisance <sup>4</sup> et par ceux (les anges) chargés conformément à l'Ordre de Dieu de répartir Ses biens ! <sup>5</sup> En vérité, ce qui vous a été annoncé s'accomplira, <sup>6</sup> et le Jugement dernier est inéluctable ! <sup>7</sup> Par le ciel marqué de stries ! <sup>8</sup> En vérité, vous tenez des propos confus <sup>9</sup> qui écartent (de la Vérité) quiconque a peu d'intelligence !

<sup>10</sup> Que soient anéantis les imposteurs. <sup>11</sup> Ceux qui, noyés dans leur mécréance, <sup>12</sup> demandent : « À quand le Jour du Jugement ? ». <sup>13</sup> Le Jour où par le Feu, ils seront suppliciés, <sup>14</sup> il leur sera dit : « Subissez votre supplice ! C'est celui dont vous vouliez hâter l'avènement ! ». <sup>15</sup> Certainement, les pieux se retrouveront dans des Jardins baignés de rivières, <sup>16</sup> jouissant des bienfaits que leur Seigneur leur aura accordés, car ils étaient vertueux, <sup>17</sup> dormaient peu la nuit (étaient en prière), <sup>18</sup> imploraient le pardon de Dieu à l'aube <sup>19</sup> et prélevaient sur leurs biens une part destinée au mendiant et au nécessiteux.

<sup>20</sup> Il est ainsi des signes sur la Terre pour ceux qui croient avec certitude, <sup>21</sup> ainsi qu'en vous-mêmes. N'êtes-vous pas capables de discerner ? <sup>22</sup> Et dans le Ciel se trouve votre subsistance, ainsi que ce qui vous est promis (le Paradis).

<sup>23</sup> Par le Seigneur des Cieux et de la Terre, ceci est aussi vrai que le fait que vous parliez.

<sup>24</sup> Le récit des hôtes révéérés d'Abraham t'est-il parvenu ?

<sup>25</sup> Lorsqu'ils entrèrent chez lui, ils lui dirent : « Paix ! ». Il (Abraham) répondit : « Paix ! Etrangers ! ». <sup>26</sup> Puis il se glissa discrètement chez les siens et rapporta un veau gras, <sup>27</sup> qu'il servit à ses hôtes. Puis il leur demanda : « N'en mangez-vous pas ? ». <sup>28</sup> Et il conçut une certaine appréhension à leur égard. Mais ils le rassurèrent : « Ne crains rien ! ». Et ils lui annoncèrent la bonne nouvelle de la naissance d'un fils doté de science. <sup>29</sup> Sa femme arriva en poussant des cris et se frappant le visage : « La vieille femme stérile que je suis (aurait un enfant) ? ». <sup>30</sup> Ils répondirent : « Ainsi en a décidé ton Seigneur. Il est le Sage, l'Omniscient ».

<sup>31</sup> « Pourquoi êtes-vous ici, ô messagers ? ». <sup>32</sup> Ils répondirent : « Nous sommes envoyés à un peuple criminel, <sup>33</sup> pour lancer sur lui des pierres d'argile ardentes, <sup>34</sup> préalablement marquées auprès de ton Seigneur au nom des outranciers ». <sup>35</sup> Nous fîmes donc sortir de la ville ce qu'elle comptait de croyants, <sup>36</sup> mais (en réalité) Nous n'y trouvâmes qu'un seul foyer de soumis (à Dieu). <sup>37</sup> Et Nous y laissâmes un signe pour ceux qui redoutent le châtiment douloureux.

<sup>38</sup> Tout comme en Moïse (il y a un signe), lorsque Nous l'envoyâmes auprès de Pharaon, muni d'un pouvoir incontestable. <sup>39</sup> Mais Pharaon, suivi en cela par ses conseillers, se détourna de lui et dit : « Un sorcier ou un illuminé ! ». <sup>40</sup> Nous le saisîmes alors, lui et ses armées, et les jetâmes à la mer. Il périt réprouvé. <sup>41</sup> Un signe en 'Âd également, lorsque Nous déchainâmes contre eux un vent dévastateur, <sup>42</sup> qui n'épargnait rien sur son passage lorsqu'il

soufflait sur quelque chose qu'il réduisait en une sorte de débris. <sup>43</sup> Un signe également en Thamouûd, auxquels il fut dit : « Profitez pour un temps des biens de ce monde ».

<sup>44</sup> Mais ils transgressèrent l'ordre de leur Seigneur, et furent frappés par la foudre, les regards figés (étaient pétrifiés).

<sup>45</sup> Dès lors, ils ne purent ni faire un mouvement ni se protéger. <sup>46</sup> Et le peuple de Noé avant eux, (Nous l'avons fait périr) pour avoir été un peuple pécheur.

<sup>47</sup> Et le ciel ! Nous l'avons conçu par un Acte de Notre Toute-Puissance, et Nous l'étendons continuellement dans l'espace (le ciel est en expansion) ! <sup>48</sup> Et la Terre ! Nous l'avons déployée telle une couche ! Est-il déploiement plus parfait ! <sup>49</sup> Et de toute chose Nous avons créé le couple.

Puissiez-vous y réfléchir. <sup>50</sup> Réfugiez-vous en Dieu ! Je suis pour vous, de Sa part, un avertisseur explicite ! <sup>51</sup> Et n'associez aucune divinité à Dieu ! Je suis pour vous de Sa part, un avertisseur explicite !

<sup>52</sup> Il en fut ainsi de tous temps. Il n'est pas un messenger qui ait été envoyé à ceux qui les ont précédés qu'ils n'aient traité de sorcier ou d'illuminé. <sup>53</sup> Se sont-ils légué cette injure les uns aux autres ? Ce sont plutôt des peuples transgresseurs.

<sup>54</sup> Eloigne-toi d'eux ! Tu ne seras pas réprouvé pour cela.

<sup>55</sup> Mais continue à exhorter, car l'exhortation est profitable aux croyants !

<sup>56</sup> Et Je n'ai créé les djinn et les Hommes que pour M'adorer.

<sup>57</sup> Je n'attends pas d'eux qu'ils me dispensent quelque bien, et Je ne leur demande pas de me nourrir, <sup>58</sup> car c'est Dieu le Dispensateur (de biens), Le Tout-Puissant, Le Fort par excellence. <sup>59</sup> En vérité, ceux qui commettent des injustices subiront le même sort que ceux qui les ont précédés.

Qu'ils ne cherchent donc pas à précipiter leur châtement !  
<sup>60</sup> Malheur donc à ceux qui ont dénié, lors de l'avènement  
du Jour (du Jugement) dont ils sont menacés !

SOURATE 52 : AT-TOÛR

## LE MONT SINAÏ

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Par le Mont Sinaï, <sup>2</sup> par l'Écrit transcrit <sup>3</sup> sur un parchemin  
déployé <sup>4</sup> par la Demeure peuplée (sans cesse fréquentée)  
<sup>5</sup> par la voûte (céleste) élevée <sup>6</sup> et la mer bouillonnante !  
<sup>7</sup> Certes, le châtement de ton Seigneur surviendra <sup>8</sup> et nul ne  
saurait l'éloigner ! <sup>9</sup> Le Jour où le ciel sera ébranlé par une  
convulsion, <sup>10</sup> et où les montagnes (arrachées à leur assise)  
se disloqueront. <sup>11</sup> Malheur, ce Jour-là, aux dénégateurs  
<sup>12</sup> qui se complaisent dans leur enlissement ! <sup>13</sup> Ce Jour-là, ils  
seront repoussés avec mépris dans le feu de la Géhenne.  
<sup>14</sup> Il leur sera dit : « Voici le Feu que vous traitiez de  
mensonge ! <sup>15</sup> Est-ce de la magie, ou serait-ce que vous ne  
distinguez pas clairement ? <sup>16</sup> Soyez-en accablés ! Mais que  
vous le supportiez ou que vous ne le supportiez pas, cela est  
égal (vous le subirez tout de même) ! Vous n'êtes rétribués  
qu'à hauteur de vos agissements ».

<sup>17</sup> Les pieux se retrouveront quant à eux, dans des Jardins,  
baignant dans la félicité, <sup>18</sup> ravis de ce que (les bienfaits)  
leur Seigneur leur aura prodigué, et soulagés qu'Il leur ait  
épargné les supplices de la Géhenne. <sup>19</sup> « Mangez et buvez  
en toute quiétude en récompense de ce que vous avez



accompli ! ». <sup>20</sup> Et ils se prélasseront sur des divans bien alignés, et Nous les unirons à des Houris aux grands yeux.

<sup>21</sup> Quant à ceux qui croient, et qui sont suivis dans leur foi par leur progéniture, Nous accordons à celle-ci de les rejoindre, sans pour autant les frustrer de leurs actions respectives car le sort de chaque individu dépend de ce qu'il aura acquis.

<sup>22</sup> Nous leur prodiguerons une abondance en fruits et en viandes dont ils auront envie, <sup>23</sup> et ils s'y passeront entre eux des coupes (remplies de vin) qui ne leur feront pas dire de propos futiles, ni les inciteront à commettre le péché (comportement propre à l'état d'ébriété). <sup>24</sup> Evolueront autour d'eux (pour les servir) des éphèbes aux traits nacrés aussi délicats que les perles protégées dans leur écrin.

<sup>25</sup> Ils s'avanceront les uns vers les autres, pour évoquer leurs existences sur Terre. <sup>26</sup> Ils diront : « Jadis nous vivions parmi les nôtres dans la crainte du Seigneur. <sup>27</sup> Dieu S'est alors montré Bienveillant à notre égard, en nous épargnant le supplice de la Fournaise ! <sup>28</sup> Nous L'invoquions sans cesse, car Il est en vérité, Le Plein de bonté et Le Clément ! ».

<sup>29</sup> Prêche donc, car, par la grâce de ton Seigneur, tu n'es ni un devin ni un illuminé ! <sup>30</sup> Où s'ils disent : « C'est un poète ! Attendons que quelque vicissitude du sort nous en débarrasse ! ». <sup>31</sup> Dis-leur : « Attendez ! Je suis avec vous à attendre ! ». <sup>32</sup> Ou encore, seraient-ce leurs divagations (leurs esprits malveillants) qui leur dictent de proférer pareilles injures, ou sont-ils seulement des gens qui ne connaissent pas les limites (de la transgression) ? <sup>33</sup> Ou bien encore, ils disent qu'il (Mouhammad) lui (le Coran) a attribué à tort une origine divine ? (de toute façon) En vérité, ils n'y croient pas. <sup>34</sup> Qu'ils produisent une récitation semblable

(à celle du Coran), s'ils ont la moindre certitude de ce qu'ils avancent !

<sup>35</sup> Ont-ils été créés à partir de rien ou ont-ils eux-mêmes œuvré à leur propre création ? <sup>36</sup> Où serait-ce qu'ils ont créé les Cieux et la Terre ? Certes non ! En réalité ils n'ont aucune certitude. <sup>37</sup> Disposeraient-ils des biens de ton Seigneur, ou serait-ce qu'ils sont les souverains (de l'Univers) ? <sup>38</sup> Auraient-ils une échelle pour (monter au Ciel) intercepter (les mystères) ? Que celui qui a intercepté quelque chose en apporte la preuve ! <sup>39</sup> Se serait-Il attribué des filles, et à vous des garçons ?

<sup>40</sup> Serait-ce que tu leur demandes une contrepartie qui alourdirait leurs charges (financières) ? <sup>41</sup> Connaîtraient-ils le mystère de sorte qu'ils s'en inspirent pour produire leurs écrits ? <sup>42</sup> Serait-ce que leur objectif est de tramer une intrigue (contre le prophète) ? Mais (qu'ils sachent) qu'ils subiront seuls le revers de leur intrigue ! <sup>43</sup> Auraient-ils une divinité autre que Dieu ? Gloire à Dieu ! Sa grandeur transcende ce qu'ils Lui associent !

<sup>44</sup> Verraient-ils s'effondrer des pans du ciel (un châtement), qu'ils s'obstineraient à dire : « C'est une accumulation de nuages ! ». <sup>45</sup> Laisse-les donc (dans cet état) jusqu'à ce que survienne le Jour où ils seront foudroyés, <sup>46</sup> où leurs intrigues ne leur auront servi à rien et où ils ne seront pas secourus ! <sup>47</sup> Aux injustes sera infligé un châtement bien avant ce Jour. Mais la plupart d'entre eux n'en sont pas conscients.

<sup>48</sup> Endure donc avec patience les décisions de ton Seigneur ! Tu es sous Notre protection vigilante. Célèbre les louanges de ton Seigneur à ton réveil ! <sup>49</sup> Et glorifie-Le pendant une partie de la nuit et au moment où les étoiles disparaissent (à l'aube naissante) !

## L'ÉTOILE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Par l'étoile lorsqu'elle disparaît à l'aube naissante ! <sup>2</sup> En vérité, votre compagnon ne s'est ni égaré, ni induit en erreur. <sup>3</sup> Et il ne prononce pas un mot pour obéir à une inclination ! <sup>4</sup> C'est en vérité, une révélation qui lui est révélée, <sup>5</sup> que lui a enseigné un Esprit puissant, <sup>6</sup> doué d'une grande force, qui lui apparut (sous sa forme d'ange), <sup>7</sup> emplissant (par sa taille) l'horizon tous azimuts. <sup>8</sup> Puis il se rapprocha et demeura suspendu (au-dessus du sol) <sup>9</sup> Il n'était alors qu'à une distance de deux portées d'arc, ou plus proche encore. <sup>10</sup> Dieu révéla alors (par l'intermédiaire de l'ange Gabriel) à Son Serviteur ce qu'Il lui révéla. <sup>11</sup> Et il n'aurait pu mal interpréter ce que ses yeux ont vu. <sup>12</sup> Allez-vous donc le contredire à propos de ce que lui, a vu, <sup>13</sup> et qu'il avait déjà vu lors d'une précédente apparition, <sup>14</sup> près du Lotus (l'arbre) du point ultime (que nul ne franchit), <sup>15</sup> là où se trouvent les Jardins du Paradis, <sup>16</sup> lorsque recouvrait le Lotus ce qui le couvrait ? <sup>17</sup> Là, le regard (du Prophète) n'a pas dévié et il n'a pas enfreint la limite. <sup>18</sup> Il vit certains des plus grands signes de la grandeur de son Seigneur.

<sup>19</sup> Ainsi vous auriez consulté al-Lât, et al-Uzzâh <sup>20</sup> et l'autre Manât, la troisième (idole) ? <sup>21</sup> Ils vous auraient attribué les (enfants) mâles et à Lui (seulement) les filles ? <sup>22</sup> Un partage bien inéquitable. <sup>23</sup> Il ne s'agit de rien d'autre que de noms que vous avez attribués, vous et vos ancêtres. Dieu ne les a pas investis d'une quelconque autorité. En réalité, ils ne

font que se fondre en conjectures et céder à ce que leur suggèrent leurs penchants, alors que la guidance leur est parvenue de la part de leur Seigneur. <sup>24</sup> Ou serait-ce que l'Homme choisit son destin ? <sup>25</sup> Dieu est Souverain de toute chose dans le Vie Future et dans la vie ici-bas.

<sup>26</sup> Nombreux sont les anges dans les Cieux dont l'intercession sera pourtant vaine (que faut-il donc espérer d'idoles inventées), à moins que Dieu ne l'ait permise et agréée en faveur de qui Il veut ! <sup>27</sup> Ceux qui ne croient pas à la Vie Future sont prompts à attribuer aux anges des noms féminins, <sup>28</sup> alors qu'ils n'en savent rien. Ils présument tout au plus, mais la présomption ne saurait se substituer à la certitude. <sup>29</sup> Éloigne-toi donc de ceux qui tournent le dos à Notre rappel et ne convoitent que les biens de ce monde ici-bas ! <sup>30</sup> Leur science se résume à cela ! En vérité, ton Seigneur connaît parfaitement celui qui s'éloigne de Sa Voie et celui qui est bien-guidé.

<sup>31</sup> À Dieu appartient tout ce qui est dans les Cieux et sur la Terre, de sorte qu'Il rétribue ceux qui font le mal à hauteur de leurs œuvres, et accorde la meilleure récompense à ceux qui font le bien, <sup>32</sup> qui évitent de commettre les péchés majeurs et la débauche, et auxquels Il accorde Son pardon pour les fautes légères. En vérité, ton Seigneur est d'une indulgence infinie. Il vous connaissait lorsqu'Il vous a créé à partir de la terre, et Il vous connaissait lorsque vous étiez à l'état d'embryon dans le sein de vos mères. Ne faites donc pas votre propre éloge (en vantant vos actions). Il sait qui est pieux.

<sup>33</sup> As-tu considéré le cas de celui qui se détourne (de la foi), <sup>34</sup> qui, après avoir peu donné (versé en aumône ou par

charité) a fini par tomber dans l'avarice ? <sup>35</sup> Détiendrait-il le secret du mystère de sorte qu'il peut lire son destin ? <sup>36</sup> A moins qu'il n'ait pas appris d'après les Feuilles de Moïse <sup>37</sup> et d'Abraham, qui fut un modèle de dévotion, <sup>38</sup> qu'aucune âme n'aura à répondre des péchés d'une autre (âme), <sup>39</sup> que l'Homme sera récompensé pour les efforts qu'il aura lui-même fournis, <sup>40</sup> efforts qui seront reconnus (le Jour du Jugement) <sup>41</sup> et rétribués à leur juste valeur, <sup>42</sup> que c'est auprès de ton Seigneur que tout aboutit. <sup>43</sup> Que c'est Lui qui donne les joies (litt : fait rire) et les peines (litt : fait pleurer). <sup>44</sup> Que c'est Lui qui fait mourir et qui ramène à la vie. <sup>45</sup> Que c'est Lui qui crée les deux éléments du couple, le mâle et la femelle, <sup>46</sup> à partir d'une goutte de sperme lorsqu'elle est émise. <sup>47</sup> Que c'est à Lui qu'incombe de générer l'autre naissance (la résurrection). <sup>48</sup> Que c'est Lui qui assure la subsistance et enrichit. <sup>49</sup> Que c'est Lui le Seigneur de Sirius (l'étoile). <sup>50</sup> Que c'est Lui qui anéantit les anciennes tribus de 'Âd, <sup>51</sup> et les tribus de Thamoûd jusqu'au dernier, <sup>52</sup> ainsi que le peuple de Noé, avant eux, qui était, de tous les peuples, le plus injuste et le plus outrancier. <sup>53</sup> Que c'est Lui qui a détruit les cités maudites (cité du peuple de Loth), <sup>54</sup> et qui les fit ensevelir par ce qui les a ensevelies. <sup>55</sup> Desquels des bienfaits de ton Seigneur douteras-tu ? <sup>56</sup> Cet avertisseur est de l'ordre des avertisseurs précédents. <sup>57</sup> Le Jugement dernier approche, <sup>58</sup> mais nul en dehors de Dieu ne connaît le moment de son avènement. <sup>59</sup> Vous étonnez-vous de ce discours (récit) ? <sup>60</sup> En riez-vous au lieu d'en pleurer, <sup>61</sup> affichant ainsi votre insensibilité ? <sup>62</sup> Prosternez-vous plutôt devant Dieu et adorez-Le !

## LA LUNE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> L'Heure (du Jugement dernier) approche et la Lune se fend ! <sup>2</sup> Verraient-ils un prodige se produire sous leurs yeux, qu'ils (les dénégateurs) s'en détourneraient en disant : « C'est de la magie dont les effets ne vont pas tarder à se dissiper ! ». <sup>3</sup> Et ils déniaient et continuent de céder à leurs penchants. Mais tout décret de Dieu est voué à s'accomplir. <sup>4</sup> Pourtant, leur sont parvenus des récits propres à les avertir, <sup>5</sup> (des récits) d'une sagesse profonde, mais ces avertissements ne servirent à rien. <sup>6</sup> Eloigne-toi donc d'eux ! Le Jour où l'annonceur annoncera l'avènement de l'effroyable bouleversement, <sup>7</sup> les yeux humblement baissés, ils surgiront de leurs tombes, semblables à des nuées de sauterelles qui se déversent <sup>8</sup> et se hâteront vers l'annonceur, en disant : « Voilà un Jour difficile ! ».

<sup>9</sup> Avant eux, le peuple de Noé avait déjà crié au mensonge, traitant Notre serviteur d'imposteur et d'illuminé. Ils le repoussèrent durement. <sup>10</sup> Il implora alors son Seigneur : « Je suis vaincu ! Secours Ta religion ! ». <sup>11</sup> Nous ouvîmes alors les portes du ciel à des averses torrentielles, <sup>12</sup> et Nous fîmes jaillir des sources de la terre, et les deux masses d'eau se rejoignirent en exécution du décret fixé d'avance. <sup>13</sup> Et Nous le (Noé) portâmes sur une embarcation assemblée à l'aide de planches et de clous, <sup>14</sup> qui vogua sous Notre vigilance, afin de récompenser celui qui fut dénié. <sup>15</sup> Et

Nous en fîmes un signe. Est-il quelqu'un pour profiter de cet enseignement ? <sup>16</sup> Qu'il fut dur Mon châtiment à l'encontre de ceux qui ignorent Mes avertissements ? <sup>17</sup> Nous avons facilité la récitation et la compréhension des enseignements du Coran pour qu'il serve de Rappel. Est-il quelqu'un pour en tirer des enseignements ?

<sup>18</sup> Les Âd ont, eux aussi, crié au mensonge. Et qu'il fut dur Mon châtiment à l'encontre de ceux qui ignorent Mes avertissements ! <sup>19</sup> Nous déchaînâmes contre eux un vent violent en un jour funeste qui se prolongera (jusque dans la Vie Future), <sup>20</sup> qui soulevait les Hommes comme s'ils étaient des souches de palmiers déracinés. <sup>21</sup> Qu'il fut dur Mon châtiment à l'encontre de ceux qui ignorent Mes avertissements ! <sup>22</sup> Nous avons facilité la récitation et la compréhension des enseignements du Coran pour qu'il serve de Rappel. Est-il quelqu'un pour en tirer des enseignements ?

<sup>23</sup> Les Thamoûd ont eux aussi qualifié Nos avertissements de mensonges. <sup>24</sup> Ils dirent : « Allons-nous obéir à un seul de nos semblables ? Nous serions alors dans l'égarement et bien fous ! <sup>25</sup> Serait-il celui d'entre nous qui aurait reçu la révélation ? C'est plutôt un menteur effronté ! ». <sup>26</sup> Mais ils sauront bientôt qui est le menteur effronté. <sup>27</sup> (Nous dîmes à Sâlih) : « Nous allons leur envoyer la chamelle en guise d'épreuve. Observe-les donc et endure (leurs mauvais traitements), <sup>28</sup> et informe-les que la consommation de l'eau sera alternée entre eux (entre les Thamoûd et la chamelle) ». <sup>29</sup> Mais ils firent venir un des leurs qui se risqua à lui couper les jarrets ! <sup>30</sup> Qu'il fut dur Mon châtiment à l'encontre de ceux qui ignorent Mes avertissements !

<sup>31</sup> Nous avons soulevé contre eux une seule clameur qui suffit à les coucher comme le foin séché d'un pâturage.

<sup>32</sup> Nous avons facilité la récitation et la compréhension des enseignements du Coran pour qu'il serve de Rappel. Est-il quelqu'un pour en tirer des enseignements ?

<sup>33</sup> Le peuple de Loth, lui aussi, qualifia Nos avertissements de mensonges. <sup>34</sup> Nous déchaînâmes contre lui une pluie de cailloux, excepté la famille de Loth que Nous épargnâmes au lever du jour, <sup>35</sup> en signe de faveur émanant de Notre part. C'est ainsi que Nous récompensons ceux qui sont reconnaissants. <sup>36</sup> Loth les avait pourtant mis en garde contre Nos rigueurs, mais ils avaient mis en doute Nos avertissements. <sup>37</sup> Ils auraient même voulu abuser de ses hôtes ! Alors, Nous leur fîmes perdre la vue. « Goûtez donc Mon châtiment pour avoir ignoré Mes avertissements ! ».

<sup>38</sup> Dès l'aube, ils furent réveillés par un supplice persistant.

<sup>39</sup> Goûtez donc Mon châtiment pour avoir ignoré Mes avertissements ! <sup>40</sup> Nous avons facilité la récitation et la compréhension des enseignements du Coran pour qu'il serve de Rappel. Est-il quelqu'un pour en tirer des enseignements ?

<sup>41</sup> A Pharaon et aux siens parvinrent également Nos avertissements, <sup>42</sup> mais ils qualifièrent tous Nos signes de mensonges. Nous avons sévi contre eux, comme Seul peut le faire un Puissant, Omnipotent !

<sup>43</sup> Serait-ce que vos dénégateurs sont moins coupables que ces gens-là (les peuples dénégateurs qui les ont précédés) ? Ou serait-ce que les Ecritures vous ont accordé une certaine immunité ? <sup>44</sup> Ou bien diront-ils : « Notre nombre nous donne l'avantage ! ». <sup>45</sup> Ce nombre sera bientôt dissout et ses



membres mis en déroute ! <sup>46</sup> L'Heure du Jugement est leur terme fixé. Or, l'Heure est plus terrible et plus éprouvante !

<sup>47</sup> En vérité, les pécheurs sont dans l'égarement et bien fous.

<sup>48</sup> Le Jour où ils seront traînés sur la face vers la Géhenne, il leur sera dit : « Goûtez au contact de Saqar (l'Enfer !) ».

<sup>49</sup> En vérité, toute chose Nous l'avons créée en juste proportion. <sup>50</sup> Notre ordre est formulé une seule fois, et il est exécuté aussi rapidement que le clignement de l'œil.

<sup>51</sup> Nous avons déjà fait périr vos semblables avant vous. Est-il quelqu'un pour profiter de cet enseignement ?

<sup>52</sup> Tout ce qu'ils ont accompli est consigné dans des registres,

<sup>53</sup> où la plus insignifiante et la plus importante action sont transcrites. <sup>54</sup> Certes, ceux qui craignent Dieu seront dans des Jardins au milieu des ruisseaux, <sup>55</sup> dans une sphère de Véridicité, auprès d'un Souverain Tout-Puissant.

#### SOURATE 55 : AR-RAHMÂN

## LE MISÉRICORDIEUX

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Le Miséricordieux. <sup>2</sup> Il a révélé le Coran. <sup>3</sup> Il a créé l'Homme. <sup>4</sup> Il lui a appris à s'exprimer avec éloquence.

<sup>5</sup> Le Soleil et la Lune se déplacent dans des orbites calculées avec précision. <sup>6</sup> Les étoiles et les arbres se prosternent (devant Lui). <sup>7</sup> Le Ciel, Il l'a élevé et a établi l'équilibre (litt :

la balance), <sup>8</sup> (respectez cet équilibre) et ne faussez pas la mesure du poids. <sup>9</sup> Pesez dans une balance exacte (précise) et ne fraudez pas en pesant.

<sup>10</sup> Et la Terre, Il l'a stabilisée (par un ancrage solide) pour les créatures. <sup>11</sup> Elle est pourvue en arbres fruitiers, et en palmiers aux ramifications entourées d'une spathe, <sup>12</sup> de grains enveloppés de glume et de plantes aromatiques. <sup>13</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>14</sup> Il a créé l'Homme d'une argile semblable à celle de la poterie <sup>15</sup> et Il a créé les djinn d'un feu sans fumée. <sup>16</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>17</sup> Seigneur des deux Levants et Seigneur des deux Couchants (le soleil se lève et se couche en différents endroits du fait de l'axe de rotation de la Terre et de sa forme sphérique). <sup>18</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>19</sup> Il a fait confluer les deux mers (les deux eaux, salée et douce) afin qu'elles se rejoignent, <sup>20</sup> et Il a établi entre elles une barrière qu'elles ne peuvent franchir. <sup>21</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>22</sup> C'est d'elles (les deux mers) que proviennent les perles et le corail. <sup>23</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>24</sup> C'est à Lui qu'appartiennent les vaisseaux toutes voiles déployées qui glissent sur la mer, telles des montagnes imposantes. <sup>25</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>26</sup> Tout ce qui est sur la Terre est voué à être fini (par opposition à infini). <sup>27</sup> Seule, demeure (continue d'être) la

Face de ton Seigneur, auréolée de Gloire et de Munificence.

<sup>28</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>29</sup> Ceux qui peuplent les Cieux et la Terre L'implorent (d'exaucer un vœu), et Lui, œuvre chaque jour à en exaucer. <sup>30</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ?

<sup>31</sup> Nous aurons bientôt à nous consacrer à vous juger, ô Hommes et djinn ! <sup>32</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ?

<sup>33</sup> Ô communautés de djinn et d'Hommes ! Si vous pouvez sortir des limites des Cieux et de la Terre, faites-le ! Mais vous ne pourrez le faire (grâce à la technologie qui permet aux Hommes de voyager dans l'espace) que nantis d'un pouvoir (que Seul Dieu peut accorder). <sup>34</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>35</sup> Seriez-vous tentés de le faire que seraient lancés contre vous des gerbes de flammes (sans feu) et de fumée, et votre tentative serait vouée à l'échec. <sup>36</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ?

<sup>37</sup> Quand le Ciel se fendra, il deviendra écarlate comme le cuir rouge. <sup>38</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>39</sup> Ce Jour-là, ni Homme ni djinn ne seront interrogés sur leurs péchés.

<sup>40</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>41</sup> Les criminels identifiables à leurs signes, seront saisis par les cheveux et

les pieds. <sup>42</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>43</sup> «Voici la Géhenne dont les criminels niaient l'existence !», (leur sera-t-il dit). <sup>44</sup> Et, à partir de cet instant, ils ne feront que parcourir sans cesse la distance qui la (la Géhenne) sépare d'un liquide porté à température de fusion. <sup>45</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ?

<sup>46</sup> Quant à ceux qui auront œuvré (durant leur vie) dans la crainte du Jour de leur comparution devant leur Seigneur, deux Jardins sont réservés. <sup>47</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>48</sup> (Jardins) aux frondaisons luxuriantes. <sup>49</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>50</sup> (Jardins) arrosés par deux sources pérennes. <sup>51</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>52</sup> (Jardins) produisant deux espèces de chaque variété de fruits. <sup>53</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>54</sup> Ils (les bienheureux du Paradis) se prélasseront sur des tapis doublés de brocart, les fruits cueillis des deux Jardins à portée de mains. <sup>55</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>56</sup> Ils y trouveront celles au regard chaste, que nul, humain ou djinn, n'avait touchées. <sup>57</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>58</sup> On les prendrait pour le corindon et le corail.

<sup>59</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>60</sup> Le bienfait pourrait-il être récompensé autrement que par le bienfait ?

<sup>61</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ?

<sup>62</sup> Et, en deçà de ces deux Jardins, il y en a deux autres.

<sup>63</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>64</sup> (Deux Jardins) très ombragés. <sup>65</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre

Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ?

<sup>66</sup> (Deux Jardins) où deux sources s'écoulent abondamment.

<sup>67</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>68</sup> (Deux Jardins) plantés d'arbres fruitiers, de palmiers et de grenadiers.

<sup>69</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>70</sup> (arbres) qui prodiguent d'excellents bienfaits. <sup>71</sup> Lesquels donc des

bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>72</sup> Des Houris retirées sous leurs tentes.

<sup>73</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>74</sup> (Houris) qu'avant eux nul humain ni djinn n'avait touchées. <sup>75</sup> Lesquels

donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ? <sup>76</sup> Et ils (les bienheureux et les bienheureuses) reposeront sur des coussins et de

magnifiques tapis. <sup>77</sup> Lesquels donc des bienfaits de votre Seigneur, allez-vous tout deux (Homme et djinn) renier ?

<sup>78</sup> Béni soit le Nom de ton Seigneur, plein de Majesté et de Munificence !

## L'EVÈNEMENT

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Lorsque celui qui est inéluctable (le Jour du Jugement) se produira, <sup>2</sup> nul ne pourra plus démentir sa survenance. <sup>3</sup> Il abaissera les uns (relégués au fin fond de la Géhenne) et élèvera les autres (récompensés par le Paradis). <sup>4</sup> Lorsque la Terre sera ébranlée par une terrible secousse, <sup>5</sup> que les montagnes seront désagrégées, <sup>6</sup> et réduites en poussière éparpillée, <sup>7</sup> vous serez alors répartis en trois catégories.

<sup>8</sup> Celle des bienheureux. Mais qui sont les bienheureux ?

<sup>9</sup> Celle des infortunés. Mais qui sont les infortunés ?

<sup>10</sup> Et celle des devanciers (les plus empressés à répondre à l'appel du Seigneur) qui seront, eux, les premiers (à être récompensés). <sup>11</sup> Ceux-là sont les plus rapprochés (de Dieu), <sup>12</sup> dans les Jardins de Félicité. <sup>13</sup> Il y aura là une multitude parmi les premières générations de croyants, <sup>14</sup> et un petit groupe parmi les dernières générations de croyants, <sup>15</sup> (installés) sur des divans incrustés de pierreries <sup>16</sup> et se faisant toujours face. <sup>17</sup> Evolueront autour d'eux des éphèbes à la jeunesse éternelle, <sup>18</sup> portant des calices, des aiguières et des coupes, remplis (à partir d'une source) d'un breuvage limpide et frais, <sup>19</sup> qui ne leur donnera pas de maux de tête, et qui ne les étourdira pas, <sup>20</sup> toutes sortes de fruits qu'ils pourront choisir, <sup>21</sup> ainsi que la chair délicate des oiseaux qui leur feront envie, <sup>22</sup> accueillis par des Houris aux grands yeux, <sup>23</sup> comparables aux perles soigneusement protégées dans leurs écrins. <sup>24</sup> Ce, en récompense de ce qu'ils ont

accompli. <sup>25</sup> Là, ils n'entendront ni parole futile, ni paroles incitant au péché, <sup>26</sup> mais se salueront mutuellement par le mot : « Paix ! Paix ! ».

<sup>27</sup> Et les gens de la dextre. Qu'advient-il des gens de la dextre ? <sup>28</sup> Ils séjourneront au milieu de jujubiers sans épines <sup>29</sup> et d'acacias sans aiguillons, <sup>30</sup> sous une ombre projetée à perte de vue, <sup>31</sup> en bordure de sources en perpétuel écoulement, <sup>32</sup> entourés d'une grande variété de fruits, <sup>33</sup> ni voués à s'épuiser, ni défendus. <sup>34</sup> Ils reposeront sur des divans suspendus. <sup>35</sup> En vérité, Nous les (les Houris) avons suscitées à dessein, <sup>36</sup> conçues immaculées, <sup>37</sup> gracieuses et d'égale jeunesse, <sup>38</sup> pour accompagner les gens de la dextre, <sup>39</sup> qui forment une multitude parmi les premières générations de croyants <sup>40</sup> et une multitude parmi les dernières générations de croyants.

<sup>41</sup> Et les gens de la sénestre. Qu'advient-il des gens de la sénestre ? <sup>42</sup> Ils seront livrés aux rigueurs du Samoun (vent violent chaud et sec) et d'une eau ardente, <sup>43</sup> à l'ombre d'une fumée épaisse, <sup>44</sup> mais qui (l'ombre) ne prodigue ni fraîcheur, ni confort. <sup>45</sup> Il en est ainsi, car ils se prélassaient dans l'opulence, <sup>46</sup> s'obstinant à commettre les péchés capitaux, <sup>47</sup> et disant : « Ainsi, une fois morts, et réduits à l'état de poussière et d'ossements, nous serions ressuscités, <sup>48</sup> ainsi que nos lointains ancêtres ? ». <sup>49</sup> (A ceux-là) Réponds : « En vérité, des premiers Hommes aux derniers, <sup>50</sup> ils seront tous rassemblés au moment convenu en un Jour déterminé. <sup>51</sup> Alors ce Jour-là, vous les égarés négateurs, <sup>52</sup> vous mangerez du fruit de l'arbre de Zaqqûm, <sup>53</sup> vous en mangerez jusqu'à vous en emplir le ventre, <sup>54</sup> et vous boirez par-dessus de l'eau bouillante, <sup>55</sup> et en boirez à la manière

des chameaux qui peinent à se désaltérer ». <sup>56</sup> C'est ainsi qu'ils seront accueillis le Jour du Jugement.

<sup>57</sup> C'est Nous qui vous avons créés. Que n'admettez-vous pas la Vérité ? <sup>58</sup> Avez-vous considéré la semence que vous émettez ? <sup>59</sup> Serait-ce vous qui créez (l'Homme) ou sommes-Nous le Créateur ? <sup>60</sup> C'est Nous qui avons fixé le jour de la mort de chacun d'entre vous, et il n'est rien qui puisse Nous empêcher <sup>61</sup> de vous substituer d'autres êtres semblables à vous, ou de vous faire naître sous une apparence dont vous n'avez pas idée. <sup>62</sup> Vous avez connu une première formation (naissance). Que n'y réfléchissez-vous pas ? <sup>63</sup> Avez-vous considéré ce (les terres) que vous labourez ? <sup>64</sup> Serait-ce vous qui y faites germer les plantes ou est-ce Nous qui les faisons grandir ? <sup>65</sup> Et si telle est Notre volonté, Nous les dessècherons (avant la récolte) et vous commencerez alors à vous lamenter, <sup>66</sup> à crier à la ruine <sup>67</sup> et à la misère ! <sup>68</sup> Avez-vous considéré l'eau que vous buvez ! <sup>69</sup> Serait-ce vous qui la faites descendre des nuages, ou est-ce Nous qui la précipitons ? <sup>70</sup> Et si telle est Notre volonté, Nous la rendrons saumâtre. Que ne faites-vous preuve de gratitude ? <sup>71</sup> Avez-vous considéré le feu que vous obtenez par frottement (en frottant du bois) ? <sup>72</sup> Serait-ce vous qui créez le bois qui produit son étincelle, ou en sommes-Nous le Créateur ? <sup>73</sup> Nous en avons donné un aperçu (des flammes de l'Enfer), et un outil de confort (de bien-être) pour les Hommes. <sup>74</sup> Glorifie donc le Nom de ton Seigneur, le Très-Haut !

<sup>75</sup> Non ! J'en jure par les positions des étoiles <sup>76</sup> et c'est là un serment puissant, si vous saviez, <sup>77</sup> que ce Coran est une noble Écriture <sup>78</sup> conforme à l'archétype protégé (auprès



de Dieu), <sup>79</sup> que ne peuvent toucher que ceux qui sont en état de pureté, <sup>80</sup> une révélation émanant du Seigneur de l'Univers. <sup>81</sup> Est-ce un pareil récit (Livres) que vous dédaignez ?

<sup>82</sup> Est-ce en le qualifiant de mensonge que vous témoignez de votre reconnaissance ?

<sup>83</sup> Lorsque l'âme d'un mourant est sur le point de quitter son corps, <sup>84</sup> alors que vous êtes présents (au chevet du mourant), <sup>85</sup> (sachez que) Nous serons plus près de lui, que vous qui l'entourez, sans que vous puissiez rien voir. <sup>86</sup> Alors, pourquoi donc, si vous considérez ne pas devoir être jugés, <sup>87</sup> ne lui (l'âme) feriez-vous pas réintégrer le corps, si ce que vous dites est vrai ? <sup>88</sup> En vérité, s'il (le mort) est destiné à compter parmi ceux qui seront admis auprès de Dieu (les rapprochés de Dieu), <sup>89</sup> il trouvera repos et miséricorde. <sup>90</sup> Et s'il est voué à compter parmi les gens de la dextre, <sup>91</sup> il sera accueilli par eux (les gens de la dextre) par ces paroles : « Paix à toi ! ». <sup>92</sup> Mais s'il est du nombre des dénégateurs égarés, <sup>93</sup> il sera accueilli par l'eau bouillante dans laquelle il sera jeté, <sup>94</sup> avant d'être précipité dans la Fournaise. <sup>95</sup> Telle est la Vérité certaine (au sujet de laquelle nul doute n'est permis) ! <sup>96</sup> Glorifie donc le Nom de ton Seigneur, le Sublime !

#### SOURATE 57 : AL-HADÎD

## LE FER

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Tout ce qui peuple les Cieux et la Terre célèbre la gloire du Seigneur. Il est le Puissant, le Sage. <sup>2</sup> A Lui appartient

le Royaume des Cieux et de la Terre. Il fait vivre et Il fait mourir. Il est l'Omnipotent. <sup>3</sup> Il est le Premier et le Dernier, le Manifeste et le Caché. Il est l'Omniscient. <sup>4</sup> C'est Lui qui a créé les Cieux et la Terre en six jours, et qui après cela S'est établi sur le Trône. Il sait ce qui pénètre dans la Terre et ce qui en sort, ce qui descend du ciel et ce qui s'y élève. Où que vous vous trouviez, Il est avec vous et Il observe vos agissements. <sup>5</sup> La Royauté des Cieux et de la Terre Lui appartient, et c'est auprès de Lui que tout fera retour. <sup>6</sup> Il fait pénétrer la nuit dans le jour et Il fait pénétrer le jour dans la nuit, et Il sait ce que les Hommes tiennent caché en leur sein.

<sup>7</sup> Croyez en Dieu et en Son messager ! Versez en aumône une partie de ce dont Il a fait de vous les dépositaires, car ceux d'entre vous qui croient et qui font l'aumône recevront une belle récompense. <sup>8</sup> Qu'avez-vous à ne pas croire en Dieu, alors que le messager vous exhorte à croire en votre Seigneur, et qu'Il a pris acte de votre engagement, pour peu que vous soyez croyants ? <sup>9</sup> C'est Lui qui révèle à Son Serviteur des versets explicites, afin de vous faire passer des ténèbres vers la lumière, car Dieu est Compatissant et Clément à votre égard. <sup>10</sup> Qu'avez-vous à ne pas dépenser vos biens pour servir la Cause de Dieu, sachant que l'héritage des Cieux et de la Terre Lui revient ? Ne sauraient toutefois être traités à égalité, ceux qui ont dépensé leurs biens et combattu pour la Cause de Dieu avant les conquêtes (islamiques), et auxquels un rang plus élevé est réservé, et ceux qui ont dépensé leurs biens et combattu, après les conquêtes. Toutefois, Dieu a promis

aux uns comme aux autres une belle récompense, car Dieu est informé de vos agissements.

<sup>11</sup> Qui est disposé à dépenser pour la Cause de Dieu ? Il lui accordera en retour le double de ce qu'il a dépensé, et il recevra en outre une belle rétribution. <sup>12</sup> Le Jour où tu verras les croyants et les croyantes, la lumière émanant d'eux se répandre et les éclairer devant eux et sur leur droite. Il leur sera dit : « Une heureuse nouvelle vous est annoncée en ce Jour : des Jardins baignés de rivières, où vous serez immortels ! ». Tel est le triomphe suprême !

<sup>13</sup> Le Jour où les hypocrites, hommes et femmes, diront à ceux qui auront cru : « Attendez-nous afin que nous puissions (marcher sur vos pas et ainsi) profiter un peu de votre lumière ! ». Il leur sera répondu : « Retournez sur vos pas, et vous trouverez de la lumière ! ». Ils seront alors séparés par un rempart ayant une porte à l'intérieur de laquelle il y aura la miséricorde et, à l'extérieur de laquelle, dressé en face, il y aura le châtiment. <sup>14</sup> Ils (les hypocrites) les interpellent : « N'étions-nous pas des vôtres autrefois ? ». Les croyants répondront : « Certes, mais vous vous êtes laissés tenter, votre foi était vacillante, en proie au doute et bercés par l'illusion que vous serez certainement absous. Tel était votre état d'esprit lorsque le décret de Dieu s'accomplit (lorsque la mort vous surprit). Le tentateur (Satan) vous avait ainsi détourné de Dieu. <sup>15</sup> En ce Jour, il ne vous sera donné ni à vous, ni à ceux qui ont dénié de se racheter. Vous aurez l'Enfer pour refuge. Il sera votre compagnon et un sort bien funeste.

<sup>16</sup> N'est-il pas temps pour ceux qui croient, d'ouvrir leurs cœurs au Rappel de Dieu et à la Vérité qu'Il a révélée, au

lieu de suivre l'exemple de ceux qui avaient reçu l'Écriture avant eux, et dont ils ont fini par se détourner, le temps ayant eu raison de leur foi, de sorte qu'ils furent nombreux à devenir pervers ? <sup>17</sup> Soyez informés que Dieu revivifie les sols infertiles. Nous vous exposons les signes de manière explicite afin que vous puissiez raisonner en conséquence.

<sup>18</sup> En vérité, les donateurs et les donatrices (les charitables), qui sont disposés à dépenser pour la Cause de Dieu, Dieu leur accordera en retour le double de ce qu'ils auront dépensé, et ils recevront en outre une belle rétribution.

<sup>19</sup> Ceux qui auront cru en Dieu et en Ses messagers, ceux-là sont les véridiques et les témoins auprès de leur Seigneur. Ils recevront leur récompense et seront auréolés de leur lumière. Ceux qui auront dénié et qualifié Nos signes de mensonges, ceux-là seront les hôtes de la Géhenne.

<sup>20</sup> Soyez avertis que la vie dans ce monde ici-bas n'est que divertissement, frivolités, artifices, fanfaronnades ostentatoires et rivalités donnant lieu à surenchère dans les richesses et les enfants. Telle une pluie (très attendue) qui fait pousser la végétation. Au début, celle-ci plaît aux dénégateurs, mais elle commence à se flétrir, puis elle jaunit et finit par se transformer en débris desséchés. Dans la Vie Future, il y aura un terrible châtiment, et le pardon de Dieu et Son agrément. La vie ici-bas n'est que jouissance illusoire. <sup>21</sup> Rivalisez de bonnes œuvres afin d'obtenir le pardon de votre Seigneur et un Paradis dont l'immensité égale celle du Ciel et la Terre, prêt à accueillir ceux qui croient en Dieu et à Ses envoyés. C'est ainsi que Dieu accueille en Sa grâce qui Il veut, car Dieu est le Détenteur de la grâce immense.

<sup>22</sup> Il n'est nul malheur qui ne s'abatte sur la Terre ou sur vos propres personnes, qui ne soit consigné dans un Livre, et cela avant même que Nous l'ayons créée (la Terre). Cela est chose aisée pour Dieu. <sup>23</sup> (Nous vous en informons) afin que vous ne vous tourmentiez pas à propos de ce qui vous échappe (ce que vous n'obtenez pas) et que vous ne vous réjouissiez pas de ce qu'Il vous accorde, car Dieu n'aime pas les prétentieux qui se vantent <sup>24</sup> et sont avares, et exhortent leurs semblables à en faire de même. Quiconque se détourne (des prescriptions de Dieu), qu'il sache que Dieu Se suffit à Lui-même et qu'Il est Digne de louange.

<sup>25</sup> Nous avons envoyé Nos messagers auxquels Nous avons accordé de réaliser des prodiges, et Nous avons fait descendre avec eux l'Écriture et la balance (les principes de justice), afin que les Hommes soient formés selon les principes d'équité. Nous avons également fait descendre le fer qui peut être à la fois source de rigueur mais également de nombreux bienfaits pour les Hommes, afin que Dieu reconnaisse ceux qui servent Sa Cause et ses messagers dans Son mystère (même s'ils ne Le voient pas). En vérité, Dieu est Fort et Tout-Puissant.

<sup>26</sup> Nous avons envoyé Noé et Abraham, et Nous avons établi la prophétie et confié l'Écriture à leurs descendants. Certains parmi eux sont bien-guidés, mais beaucoup d'autres sont mécréants. <sup>27</sup> Puis, Nous avons envoyé pour leur succéder Nos autres messagers. Nous avons envoyé Jésus, fils de Marie, auquel Nous avons donné l'Évangile. Et Nous avons établi dans le cœur de ceux qui l'ont suivi, la compassion et la miséricorde. Quant au monachisme, c'est un mode de vie qu'ils ont inventé, et que Nous ne le leur

avons pas prescrit. Ils l'ont observé par velléité d'agréer Dieu, loin cependant de s'y conformer comme il se doit. Nous avons alors récompensé ceux qui avaient cru parmi eux, mais ils furent nombreux à dénier.

<sup>28</sup> Ô vous qui croyez ! Craignez Dieu et croyez en Son messager. Ainsi, Il vous récompensera doublement par un effet de Sa miséricorde, et Il vous donnera une lumière qui vous guidera dans la Voie Droite et Il absoudra vos péchés. Dieu est Indulgent et Clément. <sup>29</sup> Et ce, afin que les gens de l'Écriture sachent qu'ils ne peuvent en aucune façon disposer de la grâce de Dieu, car Dieu est Souverain en Sa grâce qu'Il dispense à qui Il Lui plaît. Dieu est le Détenteur de la grâce infinie.

SOURATE 58 :AL-MOUJÂDALAH

## LA DISCUSSION

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Dieu a entendu les paroles de celle qui se plaignait par devers toi au sujet de son époux, et qui éleva sa plainte vers Dieu. Et Dieu a entendu votre discussion, car Dieu entend tout et voit tout.

<sup>2</sup> Ceux qui répudient leurs épouses (en prononçant la formule consacrée (à l'époque de la *jabiliyah*) : « tu es aussi illicite pour moi que le dos de ma mère »), alors qu'elles ne sont pas leurs mères, leurs mères étant celles qui les ont enfantés. Ils prononcent ainsi des paroles indécentes relevant du mensonge. Mais Dieu est Celui qui efface les

péchés, qui pardonne. <sup>3</sup> (car) Ceux qui prononcent cette formule pour répudier leurs épouses, puis se ravisent, devront affranchir un esclave (à titre d'expiation), avant de cohabiter ensemble à nouveau. Ceci est une exhortation qui vous est faite. Sachez que Dieu est Informé de ce que vous faites. <sup>4</sup> Celui qui n'en a pas les moyens devra observer le jeûne pendant une période de deux mois consécutifs avant de cohabiter ensemble. Celui qui n'en a pas la capacité, devra nourrir soixante pauvres. Il en est ainsi pour que vous croyiez en Dieu et en Son messager. Telles sont les limites déterminées par Dieu. Les dénégateurs (qui les dépasseront) sont voués à un châtiment douloureux, <sup>5</sup> car ceux qui désobéissent à Dieu et à Son messager subiront l'infamie comme ce fut le cas de ceux qui les ont précédés. Nous leur avons (pourtant) montré des preuves suffisamment explicites. (Pour les avoir dénié) les dénégateurs subiront un châtiment infamant. <sup>6</sup> Le Jour où Dieu les ressuscitera tous, Il leur rappellera leurs œuvres. Dieu les a recensées mais eux les ont oubliées. Dieu est Témoin de toute chose.

<sup>7</sup> Ne vois-tu pas que Dieu sait tout ce qui est dans les Cieux et sur la Terre ? Il n'est pas d'entretien à trois qui se tienne en aparté sans qu'Il ne soit Le Quatrième, ni à cinq sans qu'Il ne soit le Sixième. Qu'ils soient en nombre inférieur ou supérieur, Il est présent avec eux, où qu'ils se trouvent. Puis, au Jour de la Résurrection, Il leur rappellera ce qu'ils faisaient, car Dieu est Omniscient.

<sup>8</sup> As-tu observé comment ceux qui avaient reçu l'ordre de cesser leurs conciliabules, reprennent leurs entretiens en

aparté, pour pécher et fomenter leurs projets d'agressions et de désobéissance à l'égard du messager ? Puis, lorsqu'ils se présentent devant toi, ils te saluent en des termes différents de la formule que Dieu t'a consacrée et se disent : « Pourquoi Dieu ne nous châtie-Il pas pour ce que nous disons? ». La Géhenne leur suffira. Ils devront subir ses flammes. Et c'est là un sort bien funeste !

<sup>9</sup> Ô vous qui croyez ! Lorsque vous tenez des conciliabules, ne les consacrez pas à pécher, et à fomenter des projets d'agression et de désobéissance contre le Prophète ! Profitez de ces entretiens en aparté pour promouvoir la vertu et la piété. Craignez Dieu auprès de Qui vous serez tous rassemblés ! <sup>10</sup> Les entretiens en aparté sont suggérés par Satan qui veut nuire à ceux qui croient. Mais il ne leur nuirait en rien qui ne soit avec la permission de Dieu. Que les croyants placent donc leur confiance en Dieu ! <sup>11</sup> Ô vous qui croyez ! Lorsqu'il vous est demandé : « Ménagez de la place aux autres dans les assemblées ! », exécutez-vous ! Dieu vous ménagera une large place (au Paradis) ! Et lorsqu'il vous est demandé : « Levez-vous ! », faites-le. Dieu élèvera en rang ceux d'entre vous qui ont la foi et qui ont reçu la science. Dieu a parfaitement connaissance de vos agissements.

<sup>12</sup> Ô vous qui croyez ! Lorsque vous voulez vous entretenir en aparté avec le messager, versez une aumône au préalable. Cela est meilleur pour vous et vous purifiera davantage. Si vous n'en avez pas les moyens, sachez que Dieu est Indulgent et Clément. <sup>13</sup> Auriez-vous été gênés de devoir vous acquitter de cette aumône préalablement à tout



entretien avec le messenger, vous seriez-vous abstenus de le faire, et auriez-vous pour ce manquement obtenu le pardon de Dieu, alors compensez en observant la salât, et en versant la zakât et en obéissant à Dieu et à Son Prophète ! (et sachez que) Dieu a une parfaite connaissance de ce que vous faites.

<sup>14</sup> As-tu considéré le cas de ceux qui se sont alliés avec des gens qui ont encouru la colère de Dieu, alors qu'ils ne sont ni des vôtres ni des leurs, et qui se parjurent sciemment ?

<sup>15</sup> Dieu leur a préparé un terrible châtiment car leur comportement est répréhensible. <sup>16</sup> Ils utilisent leurs serments comme une façade pour détourner les gens de la Voie du Seigneur. Ils subiront pour cela un châtiment infamant.

<sup>17</sup> Ni leurs richesses ni leurs enfants ne pourront de quelque manière les soustraire au châtiment de Dieu, car ceux-là sont voués à l'Enfer, où ils demeureront éternels. <sup>18</sup> Le Jour où Dieu les ressuscitera tous, ils jureront devant Lui, comme ils juraient devant vous, croyant être dans le vrai. Mais en vérité, ce sont eux les imposteurs. <sup>19</sup> Satan s'est emparé d'eux et leur a fait oublier l'évocation de Dieu. Ceux-là sont les partisans de Satan. Certes, les partisans de Satan sont eux les perdants. <sup>20</sup> Certes, ceux qui désobéissent à Dieu et à Son messenger, sont les plus avilis. <sup>21</sup> Dieu a décrété: « Je vaincrai certainement, Moi et Mes messagers ! ». En vérité, Dieu est Fort et Tout-Puissant.

<sup>22</sup> Tu ne trouveras jamais ceux qui ont foi en Dieu et au Jour dernier se lier d'amitié avec ceux qui désobéissent à Dieu et à Son messenger, fussent-ils leurs pères, leurs fils, leurs

frères ou leurs proches parents. C'est que Dieu a marqué le sceau de la foi dans leurs cœurs, et les a renforcés par un Esprit émanant de Lui. Il les fera admettre dans des Jardins baignés de rivières, où ils séjourneront pour l'éternité, car Il les aura agréés et ils Lui en seront reconnaissants. Ceux-là sont les partisans de Dieu, et certes, les partisans de Dieu méritent (de gagner) le Paradis.

SOURATE 59 :AL-HASHR

## LE RASSEMBLEMENT

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Tout ce qui peuple les Cieux et la Terre célèbre la gloire du Seigneur, le Puissant, le Sage. <sup>2</sup> C'est Lui qui a expulsé de leurs demeures ceux qui ont dénié parmi les gens des Écritures, lors du premier rassemblement (des troupes musulmanes). Vous ne vous doutiez pas qu'ils en seraient chassés, et eux-mêmes se croyaient à l'abri de Dieu, retranchés dans leurs forteresses. Mais Dieu les surprit là où ils ne s'attendaient pas, les saisissant d'effroi de sorte qu'ils démolirent leurs demeures de leurs mains en plus de celles (les mains) des croyants. Méditez cette issue, ô gens doués d'intelligence !

<sup>3</sup> (car) Si Dieu n'avait pas décrété leur expulsion, Il les aurait déjà châtiés en ce monde ici-bas, outre le châtiment par les flammes (de l'Enfer) qui leur sera infligé dans la Vie Future. <sup>4</sup> Il en sera ainsi, car ils se sont opposés à Dieu et à Son messager. Or, quiconque s'oppose à Dieu, qu'il

sache que Dieu est Sévère dans Son châtiment. <sup>5</sup> Quelque palmier que vous arrachiez ou que vous laissiez debout sur ses racines, (sachez que) vous n'avez agi de la sorte qu'avec la permission de Dieu, qui veut jeter l'opprobre sur les scélérats.

<sup>6</sup> La prise du butin que Dieu a mis entre les mains de Son messenger, n'a nécessité (de votre part) ni l'utilisation de chevaux, ni celle de chameaux. C'est ainsi que Dieu permet à Ses messagers d'exercer leur domination sur qui Il Lui plaît. Dieu est Omnipotent. <sup>7</sup> Le butin que Dieu a mis entre les mains de Son messenger, pris aux habitants des cités (tout au long des conquêtes), revient à Dieu, au messenger, aux proches (des musulmans), aux orphelins, aux nécessiteux et aux voyageurs, afin qu'il (le butin) ne soit pas partagé entre les seuls riches parmi vous. La part que le messenger vous octroie, acceptez-la, et ce qu'il vous interdit de prendre, renoncez à vous en emparer. Craignez Dieu, car Dieu est Sévère en Son châtiment ! <sup>8</sup> (Une part du butin) revient également aux pauvres parmi les émigrés qui ont été chassés de leurs maisons et dépossédés de leurs biens, leur préférant la grâce et l'agrément de Dieu, œuvrant à faire triompher la Cause de Dieu et se mettant à la disposition de Son messenger (pour y parvenir). Ceux-là sont des croyants fidèles!

<sup>9</sup> (Une part du butin) revient à ceux (des Ansar de Médine) qui étaient déjà établis dans le pays et dans la foi bien avant eux (les nouveaux émigrés). Ils offrent une hospitalité sans réserve à ceux qui les rejoignent, et n'éprouvent aucune envie à l'égard de ce qu'ils ont reçu (une position privilégiée

auprès de Dieu), renonçant même à leur propre part, fussent-ils eux-mêmes démunis. Ceux qui sont capables d'une telle abnégation sont les bienheureux.<sup>10</sup> (Une part du butin) revient aussi aux derniers arrivants qui adressèrent cette prière : « Seigneur, pardonne-nous, ainsi qu'à nos frères qui nous ont devancés dans la foi ! Fais que nos cœurs n'éprouvent pas de rancœur à l'égard des croyants ! Seigneur, Tu es Compatissant et Clément ! ».

<sup>11</sup> N'as-tu pas considéré le cas de ces hypocrites qui, s'adressant à leurs frères qui ont dénié, parmi les gens des Écritures : « Si vous êtes expulsés, nous partirons avec vous ! Nous n'obéirons pas à quiconque voudra s'en prendre à vous. Seriez-vous agressés que nous volerions à votre secours ! ». Mais Dieu est Témoin qu'ils ne font que mentir.  
<sup>12</sup> Car s'ils étaient expulsés, ils ne les suivraient pas, et s'ils étaient agressés, ils ne voleraient pas à leur secours. Quand bien même voleraient-ils à leur secours, ils finiraient par leur tourner le dos, les laissant sans défense.

<sup>13</sup> Il est certain que la peur que vous leur inspirez est plus forte que celle que Dieu leur inspire. Il en est ainsi car ils sont dépourvus d'entendement.<sup>14</sup> Dussent-ils se rassembler pour vous combattre, ils ne le feraient que retranchés dans leurs citadelles ou embusqués derrière des remparts. Ils exercent une terrible répression les uns à l'égard des autres. Ils donnent l'impression d'opposer un front uni, alors qu'en réalité ils sont divisés. Et il en est ainsi, car ils ne raisonnent pas,<sup>15</sup> à l'image de ceux qui, dans un passé récent, eurent à subir les conséquences funestes de leurs agissements, outre qu'ils auront à subir un châtiment douloureux.<sup>16</sup> A l'image

de Satan, lorsqu'il dit à l'Homme : « Renie ta foi ! ». Dès lors qu'il renie sa foi, Satan lui dit : « Je me désolidarise de toi car pour ma part, je crains Dieu, le Seigneur de l'Univers ! ».

<sup>17</sup> C'est ainsi que leurs fins dernières à tous deux sera l'Enfer pour l'éternité. Telle est la rétribution des iniques.

<sup>18</sup> Ô vous qui croyez ! Craignez Dieu et que chaque âme examine les actions qu'elle a accomplies en vue d'assurer son salut ! Et craignez Dieu. En vérité, Dieu est parfaitement Connaisseur de vos agissements. <sup>19</sup> N'imitiez pas ceux qui ont oublié Dieu de sorte qu'Il leur a fait oublier qu'ils doivent œuvrer pour le salut de leur âme. Ceux-là sont des pervers ! <sup>20</sup> Les hôtes de l'Enfer et les hôtes du Paradis ne sont pas égaux. Ce sont les hôtes du Paradis qui sont les triomphateurs.

<sup>21</sup> Si Nous avions fait descendre ce Coran sur une montagne, tu la verrais se recueillir avec humilité et se fissurer sous l'effet de la crainte de Dieu. Ce sont là des paraboles que Nous proposons aux Hommes. Puissent-ils méditer à leurs propos. <sup>22</sup> Il est Dieu. En dehors de Lui il n'y a pas de divinité. Il est Celui qui connaît le mystère du monde invisible et visible. Il est le Clément, le Miséricordieux.

<sup>23</sup> Il est Dieu. En dehors de Lui il n'y a pas de divinité. Il est Le Souverain, Le Sanctifié, Le Parfait, Le Juste, Le Dominateur par excellence, Le Tout-Puissant, Le Très-Fort, le Très-Grand, Gloire à Dieu. Il transcende tout ce qu'ils Lui associent. Il est Dieu, Le Créateur, L'Initiateur, Le Formateur. A Lui les plus beaux Noms. Tout ce qui est dans les Cieux et sur la Terre, le glorifie. Il est le Tout-Puissant, le Sage ! ».

## L'ÉPROUVÉE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Ô vous qui croyez ! Ne prenez pas pour alliés Mes ennemis et les vôtres ! Vous témoignez de l'amitié à leur égard, alors qu'ils ont dénié la Vérité qui vous a été révélée, expulsé le messager et vous-mêmes pour le motif d'avoir cru en Dieu, votre Seigneur. Si vous avez quitté vos foyers pour servir Ma Cause, dans votre quête de Mon agrément, comment pouvez-vous leur témoigner de l'amitié en secret, sachant que Je sais ce que vous avez dissimulé et ce que vous avez divulgué. Quiconque parmi vous agit de la sorte, s'égare bien loin de la Voie Droite. <sup>2</sup> S'il leur arrivait d'exercer de l'ascendant sur vous, ils s'empresseraient de vous traiter en ennemis, de s'acharner sur vous de toute la force de leurs bras, de déverser sur vous toute leur acrimonie et auraient aimé vous voir renoncer à votre foi. <sup>3</sup> Les liens du sang qui vous unissent, ainsi que votre progéniture ne vous seront d'aucune utilité le Jour de la Résurrection. Il (Dieu) vous départagera, car Il observe vos agissements.

<sup>4</sup> Certes, vous avez eu un modèle en Abraham et ceux qui étaient avec lui (ses adeptes), lorsqu'ils dirent à leur peuple : « Nous nous désolidarisons de vous et de ce que vous adorez en dehors de Dieu. Nous vous renions, et que l'inimitié et la haine nous séparent désormais jusqu'à ce que vous croyiez en Dieu Seul », à l'exception des paroles

qu'Abraham avait adressées à son père, lorsqu'il lui avait dit : « J'implorerai le pardon de Dieu en ta faveur, bien que je ne puisse rien contre la volonté du Seigneur ! ». (Abraham et ses compagnons dirent) : « Seigneur ! En Toi nous plaçons notre confiance ! A Toi nous venons repentants. Auprès de Toi, tout aboutit !<sup>5</sup> Seigneur ! Ne fais pas de nous une source de subversion pour les dénégateurs (en leur accordant une victoire qui leur ferait penser qu'eux sont dans le vrai puisque nous (pourtant croyants) avons été vaincus) ! Pardonne-nous, Seigneur, Tu es le Puissant, le Sage ! ». <sup>6</sup> Vous avez eu en eux (Abraham et ses adeptes), un bel exemple pour quiconque espère en Dieu et au Jour dernier. Quant à celui qui se détourne de Dieu, qu'il sache que Dieu Se suffit à Lui-même et qu'Il est Digne de louange. <sup>7</sup> Il est possible que Dieu établisse une relation cordiale entre vous et ceux parmi eux que vous considériez vos ennemis. Dieu est Omnipotent et Dieu est Indulgent et Clément.

<sup>8</sup> Dieu ne vous défend pas d'être bienveillants et équitables à l'égard de ceux qui ne vous agressent pas en raison de votre foi, et qui ne vous expulsent pas de vos foyers. Dieu aime ceux qui sont équitables. <sup>9</sup> Mais Il vous défend de pactiser avec ceux qui vous combattent en raison de votre foi, qui vous chassent de vos foyers, ou qui ont prêté main forte à ceux qui vous ont expulsés. Ceux qui pactisent avec eux, ceux-là sont les injustes.

<sup>10</sup> Ô vous qui croyez ! Lorsque des croyantes émigrantes vous rejoignent, soumettez-les à l'épreuve (éprouvez leur foi), sachant que Dieu connaît mieux la sincérité de leur foi. Si la sincérité de leur foi vous est acquise, ne les renvoyez

pas auprès des (époux dénégateurs). Elles ne sont plus en relation licite avec eux, et leur relation avec elles ne sont plus licites désormais. Mais offrez à leurs (anciens) époux en compensation, un montant équivalent à ce qu'ils ont dépensé pour elles (la dot). Et il ne vous sera pas reproché de les épouser dès lors que vous leur versez leur dot. En revanche, ne maintenez pas de liens maritaux avec des dénégatrices, et exigez d'elles le remboursement de la dot que vous avez versée (dans le cadre du mariage), et qu'ils (les époux dénégateurs) exigent également la restitution de la dot versée (à leurs épouses désormais croyantes). Telle est la décision que Dieu a arrêtée pour statuer entre vous. Dieu est Omniscient et Sage. <sup>11</sup> Si certaines de vos épouses vous échappent pour rejoindre les dénégateurs (et que ces derniers ne restituent pas leur dot aux époux croyants), et qu'il vous arrive d'acquérir un butin, prélevez sur le butin la somme (correspondant à la dot versée) à restituer aux époux (dont les épouses ont rejoint le camp des dénégateurs). Craignez Dieu en qui vous croyez !

<sup>12</sup> Ô Prophète ! Si les croyantes viennent faire acte d'allégeance devant toi, et s'engagent à ne pas donner d'associés à Dieu, à ne pas voler, à ne pas commettre d'adultère, à ne pas tuer leurs enfants, à ne pas forger de mensonges de toutes pièces (notamment la calomnie au sujet de la paternité d'enfants illégitimes qu'elles attribueraient à leurs époux), et à ne pas te désobéir en ce qui est convenable, alors reçois leur allégeance et implore en leur faveur le pardon du Seigneur, car Dieu est Indulgent et Clément.



<sup>13</sup> Ô vous qui croyez ! Ne vous alliez pas à des gens qui encourent la colère de Dieu, et qui n'espèrent pas (ne croient pas) en la Vie Future, comme les dénégateurs n'espèrent pas (ne croient pas) en (la résurrection de) ceux qui gisent dans leurs tombes.

SOURATE 61 : AS-SAFF

.....

## LE RANG

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Tout ce qui est dans les Cieux et sur la Terre célèbre la gloire de Dieu. Il est le Tout-Puissant, le Sage. <sup>2</sup> Ô vous qui croyez ! Pourquoi dites-vous ce que vous ne faites pas ?

<sup>3</sup> C'est chose absolument abominable pour Dieu que vos paroles ne se traduisent pas en actes. <sup>4</sup> Dieu aime ceux qui combattent pour Sa Cause en rangs, telle une construction solidement édifiée.

<sup>5</sup> Rappelle ce que Moïse disait à son peuple : « Ô gens de mon peuple ! Pourquoi me faites-vous du mal, alors que vous savez que je suis le messenger de Dieu envoyé vers vous? ». Mais comme ils déviaient de la Vérité, Dieu fit dévier leurs cœurs (altéra la perception qu'ils ont de la Vérité et du faux), car Dieu ne guide pas les scélérats.

<sup>6</sup> Rappelle ce que Jésus, fils de Marie, disait : « Ô Enfants d'Israël, je suis vraiment le messenger de Dieu envoyé vers vous, pour confirmer ce qui, dans la Thora, a été révélé avant moi, et pour vous annoncer l'heureuse nouvelle d'un

Prophète qui viendra après moi et dont le nom est Ahmad !». Mais lorsqu'il leur apporta des preuves irréfutables, ils dirent : « Ce n'est là que magie manifeste ! » <sup>7</sup> Qui donc est plus injuste que celui qui forge des mensonges contre Dieu alors qu'il est convié à embrasser l'Islam ? Dieu ne guide pas les injustes. <sup>8</sup> Ils veulent éteindre la Lumière de Dieu par ces mensonges, mais Dieu parachèvera Sa lumière, fussent les dénégateurs en éprouver de l'aversion ! <sup>9</sup> C'est Lui qui a envoyé Son messenger avec la guidance et la religion de Vérité qu'Il fera prévaloir sur tous les cultes, n'en déplaise aux polythéistes.

<sup>10</sup> Ô croyants ! Vous indiquerais-Je une occupation (une activité) qui vous sauvera d'un châtement douloureux ?

<sup>11</sup> Celle qui consiste à croire en Dieu et en Son Prophète, de combattre pour la Cause de Dieu, en engageant vos biens et vos personnes. Cela vous sera bien plus profitable, si vous saviez ! <sup>12</sup> Dieu pardonnera vos péchés et vous introduira dans des jardins baignés de rivières, aux magnifiques demeures, dans les Jardins d'Éden. Tel est le comble de la félicité ! <sup>13</sup> Ainsi qu'un autre bienfait que vous appelez de vos vœux, un secours émanant de Dieu et une victoire proche. Annonce l'heureuse nouvelle aux croyants !

<sup>14</sup> Ô croyants ! Faites-vous partisans de Dieu, comme lorsque Jésus fils de Marie avait dit aux apôtres : « Qui seront mes partisans dans mon combat pour Dieu ? ». « Nous sommes les partisans de Dieu ! », répondirent les apôtres. C'est ainsi qu'une partie des Enfants d'Israël se convertit, et que l'autre dénia. Nous accordâmes la victoire aux croyants sur leurs adversaires. Et ils triomphèrent aussitôt.

## LE VENDREDI

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Tout ce qui est dans les Cieux et sur la Terre célèbre la gloire du Seigneur, le Souverain, le Sanctifié, le Tout-Puissant, le Sage. <sup>2</sup> C'est Lui qui a envoyé aux Oummiyyin (ceux qui n'ont pas reçu les Ecritures), un messenger issu d'eux-mêmes pour leur réciter Ses versets, les purifier et leur enseigner le Coran et la sagesse, alors qu'avant cela ils étaient plongés dans un égarement manifeste, <sup>3</sup> ainsi qu'à d'autres encore parmi ceux qui ne les ont pas encore rejoints. Il est le Puissant, le Sage. <sup>4</sup> C'est un bienfait émanant de Dieu, qu'Il accorde à qui Il veut, car Dieu est le Détenteur de la grâce infinie !

<sup>5</sup> L'image de ceux auxquels la Thora fut confiée et qui ne se sont pas conformés à ses prescriptions, est semblable à celle de l'âne ployant sous la charge de livres (dont il ne peut percevoir les enseignements). Quelle image détestable que celle de peuples qui qualifient de mensonges les versets de Dieu. Et Dieu ne guide pas un peuple inique. <sup>6</sup> Dis : « Ô vous qui vous proclamez du judaïsme ! Si vous prétendez être les alliés de Dieu à l'exclusion de tous les Hommes, souhaitez donc la mort, si vous êtes sincères ! ». <sup>7</sup> Mais ils ne la souhaiteront pas, sachant ce qu'ils ont accompli comme outrances. Et Dieu connaît bien les outranciers. <sup>8</sup> Dis-leur encore : « Cette mort que vous fuyez vous surprendra inévitablement un jour. Et vous serez ensuite ramenés à Celui qui connaît le monde invisible et visible, et qui vous rappellera alors ce que vous faisiez ».

<sup>9</sup> Ô vous qui croyez ! Lorsqu'est lancé l'appel à la prière, le vendredi, accourez pour invoquer Dieu, et cessez toute transaction ! C'est mieux pour vous, si vous saviez ! <sup>10</sup> Une fois la prière accomplie, retournez à vos occupations, en quête des bienfaits de votre Seigneur, et invoquez Dieu en toutes circonstances (notamment lors de vos transactions). Puissiez-vous prospérer. <sup>11</sup> Pourtant, flaireraient-ils une occasion commerciale, ou verraient-ils une occasion de se divertir qu'ils t'abandonneraient à ta prière. Dis-leur : « Ce que Dieu vous réserve est meilleur que le commerce et le divertissement, car Dieu est le Pourvoyeur (de biens) par excellence! ».

SOURATE 63 : AL-MOUNAFIQOÛN

## LES HYPOCRITES

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Lorsque les hypocrites viennent à toi, ils disent : « Nous attestons que tu es le messenger de Dieu ». Or, Dieu sait que tu es Son messenger, et Dieu sait que certes, les hypocrites mentent. <sup>2</sup> Ils utilisent leurs (faux) serments comme une façade, et s'écartent de la Voie de Dieu. Une bien mauvaise conduite que la leur ! <sup>3</sup> Il en est ainsi parce qu'ils ont cru, puis renié leur foi. Leurs cœurs furent alors scellés de sorte qu'ils devinrent incapables d'entendement.

<sup>4</sup> Pourtant, lorsque tu les vois, tu es séduit par leur stature. Lorsque tu les entends parler, leur éloquence te captive. Semblables à des poutres appuyées contre un mur (inutiles),

ils sont effrayés par le moindre cri dont ils pensent qu'il est une menace pour eux. Ils sont l'ennemi ! Méfie-toi d'eux ! Que Dieu fasse périr ces hypocrites. Comme ils sont versatiles. <sup>5</sup> Lorsqu'il leur est dit : « Venez, afin que le messenger de Dieu implore Son pardon en votre faveur ! », ils détournent la tête, et tu les vois s'éloigner avec suffisance.

<sup>6</sup> Il est égal que tu implores ou que tu n'implores pas le pardon de Dieu en leur faveur. Dieu ne leur accordera pas Son pardon. En vérité, Dieu ne guide pas les pervers.

<sup>7</sup> Ce sont eux qui disent : « Cessez d'approvisionner ceux qui sont dans l'entourage du messenger de Dieu, jusqu'à ce qu'ils l'abandonnent ! », alors que les trésors des Cieux et de la Terre appartiennent à Dieu ! Mais les hypocrites ne peuvent le comprendre. <sup>8</sup> Ils disent : « Si jamais nous retournons à Médine, il est certain que le plus puissant en expulsera le plus faible », alors que la puissance appartient à Dieu, à Son messenger et aux croyants ! Mais les hypocrites ne le savent pas.

<sup>9</sup> Ô vous qui croyez ! Que vos richesses et vos enfants ne vous distraient pas de l'évocation de Dieu ! Ceux qui agissent ainsi sont eux les perdants. <sup>10</sup> Prélevez de ce dont Nous vous avons pourvu, et versez-le en charité, avant que la mort ne vienne surprendre l'un de vous, et qu'il ne dise alors : « Seigneur, puisse-Tu reporter le terme de ma vie pour un temps. Je ferai alors l'aumône et je serai du nombre des vertueux ! ». <sup>11</sup> Dieu n'accordera pas de délai à une âme dont le terme a expiré. Dieu est parfaitement Connaisseur de ce que vous faites.

## LA DÉCONVENUE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Tout ce qui est dans les Cieux et sur la Terre célèbre la gloire du Seigneur. À Lui la royauté ! À Lui la louange ! Il est L'Omnipotent. <sup>2</sup> C'est Lui qui vous a créés. Il est parmi vous le dénégateur, et il est parmi vous le croyant. Et Dieu observe ce que vous faites. <sup>3</sup> Il a créé les Cieux et la Terre à dessein, et Il vous a façonnés avec harmonie. Et c'est à Lui que tout fera retour. <sup>4</sup> Il sait ce que recèlent les Cieux et la Terre, et Il sait ce que vous dissimulez et ce que vous divulguez, car Dieu sait ce que recèlent les cœurs.

<sup>5</sup> Ne vous est-il pas parvenu le récit des générations qui vous ont précédées qui ont dénié, subissant pour cela les conséquences funestes de leurs actes, outre le châtiment douloureux qui les attend ? <sup>6</sup> Il en est ainsi, car lorsque leurs messagers venaient à eux, porteurs de preuves explicites, ils disaient : « Des Hommes semblables à nous pour nous guider? », déniaient ainsi les signes qui leur avaient été montrés, et se détournant d'eux. Dieu S'en est passé (de leur foi), car Dieu Se suffit à Lui-même et Il est le Digne de louange.

<sup>7</sup> Ceux qui déniaient prétendent qu'ils ne seront jamais ressuscités. Dis-leur : « Vous le serez ! Par mon Seigneur, vous serez ressuscités ! Et ce que vous avez fait vous sera rappelé ! Cela est chose aisée pour Dieu ! ». <sup>8</sup> Croyez alors en Dieu, en Son messager et en la lumière (le Livre) que

Nous avons révélée. Et sachez que Dieu est Informé de vos agissements ! <sup>9</sup> Le Jour où Il vous rassemblera en ce Jour du grand rassemblement, ce Jour-là sera celui de la Déconvenue. Celui qui aura cru et accompli des œuvres pies, Dieu effacera ses péchés et l'admettra dans des Jardins baignés de rivières, où ils seront immortels. Tel est le comble de la félicité ! <sup>10</sup> Et ceux qui auront dénié et qualifié Nos signes de mensonges, ceux-là seront les hôtes de l'Enfer, où ils seront immortels, subissant ainsi un sort bien funeste !

<sup>11</sup> Un malheur ne peut s'abattre (sur l'Homme) qu'avec la permission de Dieu. Quiconque croit en Dieu, Il lui inspirera la guidance. Dieu est Omniscient. <sup>12</sup> Obéissez à Dieu, obéissez au messager ! Mais si vous vous en détournez, sachez qu'il n'incombe au messager que de vous transmettre le Message en toute clarté. <sup>13</sup> Dieu ! Il n'y a pas de divinité en dehors de Lui ! Que les croyants s'en remettent à Lui !

<sup>14</sup> Ô vous qui croyez ! Certains de vos conjoints et certains de vos enfants, sont pour vous des ennemis. Soyez vigilants à leur égard ! Mais si vous leur faites grâce, si vous renoncez à tirer vengeance d'eux, et si vous leur pardonnez, Dieu sera (à Son tour) Indulgent et Clément. <sup>15</sup> Vos biens et vos enfants ne sont qu'une tentation pour vous éprouver, car c'est auprès de Dieu (le Jour du Jugement) que vous trouverez la récompense sublime. <sup>16</sup> Craignez donc Dieu dans la mesure de votre capacité ! Écoutez, obéissez, faites l'aumône, pour le salut de votre âme. Et ceux qui se prémunissent contre leur tendance à l'avarice, ceux-là sont les bienheureux. <sup>17</sup> Si vous dépensez généreusement pour la

Cause de Dieu, Il vous rendra le double et vous accordera Son pardon, car Dieu est Reconnaissant et Indulgent.  
<sup>18</sup> Il connaît le monde invisible et le monde visible. Il est le Puissant, le Sage.

SOURATE 65 : AT-TALÂQ

## LA RÉPUDIATION

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Ô Prophète ! Lorsque vous répudiez vos femmes, répudiez-les en respectant leur délai de viduité, et veillez à dénombrer avec soin les jours de cette période d'attente (afin de ne pas les léser). En cela, craignez Dieu, votre Seigneur! (Avant l'expiration de ce délai), ne les faites pas sortir de leurs demeures, et qu'elles n'en sortent pas, à moins qu'elles ne se soient rendues coupables de quelque turpitude établie (avérée). Telles sont les limites fixées par Dieu. Quiconque les transgresse, se fait du tort à lui-même. Qui Sait ? Il se peut que Dieu (pendant la période de viduité) suscite un retournement de situation (qui se solderait par l'annulation de la répudiation) ? <sup>2</sup> Al'expiration de ce délai de viduité, retenez-les selon les convenances ou séparez-vous d'elles avec bienveillance. Dans ce cas, prenez à témoin deux personnes intègres choisies parmi vous, et rendez témoignage au Nom de Dieu. Ainsi, est exhorté celui qui a foi en Dieu et au Jour dernier, car quiconque se conforme aux Lois de Dieu, Il lui assurera une issue convenable, <sup>3</sup> et Il lui accordera Ses bienfaits par des voies inattendues. Quiconque s'en remet à Dieu, Il lui suffira.



En vérité, les arrêts de Dieu sont immuables. Dieu assigne une mesure pour chaque chose.

<sup>4</sup> Quant à celles de vos épouses qui ont atteint l'âge de la ménopause, et dont vous voulez vous assurer de la réalité de leur ménopause, (sachez que) leur délai de viduité est de trois mois. Il en est de même pour celles qui n'ont pas encore atteint l'âge de la puberté. Quant aux femmes en situation de gestation, leur période d'attente expirera lorsqu'elles auront accouché de l'enfant qu'elles portent en leur sein. Quiconque s'en tient aux prescriptions de Dieu, Il lui facilitera son entreprise. <sup>5</sup> Tels sont les commandements de Dieu. Il vous les a révélés. Dès lors, quiconque s'y conforme, Dieu effacera ses péchés et le rétribuera abondamment.

<sup>6</sup> Attribuez-leur un logement (jusqu'au terme du délai de viduité) dans vos propres logements, selon vos moyens. Ne leur nuisez pas en les soumettant à des contraintes. Si elles sont gestantes, subvenez à leurs besoins jusqu'au terme de leur grossesse. Si elles décident d'allaiter l'enfant né de vous, versez-leur une pension. Concertez-vous à ce sujet selon les convenances. Si vous ne parvenez pas à un accord, assurez-vous les services d'une nourrice qui allaitera l'enfant.

<sup>7</sup> Que l'homme dans l'aisance verse une pension à hauteur de son aisance, et que l'homme aux revenus limités verse une pension dans la limite de ce que Dieu lui a accordé. Dieu n'oblige jamais l'homme au-delà de ses moyens. Dieu substituera la prospérité aux circonstances difficiles.

<sup>8</sup> Que de cités ont affiché leur mépris à l'égard des commandements de leur Seigneur et de Ses messagers ! Nous les avons sévèrement punies en leur infligeant

un châtement pénible. <sup>9</sup> C'est ainsi qu'elles subirent les conséquences néfastes de leurs actes, et dont leur perdition fut l'aboutissement. <sup>10</sup> Ce, outre le châtement rigoureux qu'Il leur réserve (dans la Vie Future). Craignez donc Dieu, ô gens doués d'intelligence qui avez la foi ! Dieu a révélé à votre intention un Rappel, <sup>11</sup> (et c'est un) messenger qui vous récite Ses versets explicites, afin de faire passer ceux qui auront cru et accompli des œuvres pies, des ténèbres vers la lumière ! Car quiconque croit et accomplit une œuvre pie, Il l'admettra en des Jardins baignés de rivières, où il sera immortel pour l'éternité. Dieu le pourvoit ainsi d'une belle récompense.

<sup>12</sup> C'est Dieu qui a créé sept Cieux et autant de Terres. Le Commandement descend graduellement entre eux, afin que vous sachiez que la Toute-Puissance de Dieu s'étend à toute chose, et que Sa science embrasse toute chose.

SOURATE 66 : AT-TAHRÎM

## L'INTERDICTION

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Ô Prophète ! Pourquoi t'interdis-tu, dans le but de complaire à tes épouses, ce que Dieu t'a rendu licite ? Cependant, Dieu est Indulgent et Clément. <sup>2</sup> Dieu vous a édicté Ses Lois en matière de rupture de serments. Dieu est votre Maître et Il est l'Omniscient, le Sage.

<sup>3</sup> Le Prophète avait confié secrètement une information à l'une de ses épouses. Lorsqu'elle la divulgua, et que Dieu

en avertit le Prophète, celui-ci en fit part en partie (à celle auprès de qui le secret avait été divulgué), mais en tut une autre. Lorsqu'il eut fini de l'en informer, elle dit : « Qui t'en a informé ? ». Il dit : « l'Omniscient, le Connaisseur m'en a informé ». <sup>4</sup> « Si toutes deux faites acte de contrition, c'est que vos cœurs sont sensibles à Mon Appel, mais si vous vous obstinez à tenir tête au Prophète, sachez que Dieu est son Protecteur, et qu'il a pour le soutenir, (l'Ange) Gabriel, les plus vertueux des croyants et les anges. <sup>5</sup> Il se peut que Dieu vous substitue, si le Prophète vous répudie, de meilleures épouses que vous. Des épouses soumises à Dieu, croyantes, résignées à la volonté de Dieu, repentantes, pieuses et observant assidûment le jeûne, des femmes ayant été mariées auparavant et des femmes vierges ».

<sup>6</sup> Ô vous qui croyez ! Préservez vos personnes et vos proches de l'Enfer dont les Hommes et les pierres (les idoles fabriquées par l'Homme) sont les combustibles, gardé par des anges impitoyables à l'aspect redoutable, qui ne désobéissent jamais à ce que Dieu leur ordonne. <sup>7</sup> Ô vous qui avez dénié ! Inutile de vous excuser en ce Jour, car vous serez rétribués à hauteur de vos actes !

<sup>8</sup> Ô vous qui croyez ! Exprimez un repentir sincère à Dieu ! Il est possible que votre Seigneur vous pardonne vos fautes, et vous admette en des Jardins baignés de rivières. Ce Jour où Dieu épargnera toute humiliation au Prophète et à ceux qui l'ont suivi dans la foi, la lumière émanant d'eux se répandant et les éclairant devant eux et sur leur droite. Ils diront alors : « Seigneur ! Fais briller notre lumière de tout son éclat ! Accorde-nous Ton pardon, car Ta puissance s'étend à toute chose ».

<sup>9</sup> Ô Prophète ! Combats les dénégateurs et les hypocrites ! Sois dur à leur égard ! Leur dernière demeure sera la Géhenne, un sort bien funeste !<sup>10</sup> Dieu propose à ceux qui déniaient, l'exemple de la femme de Noé et celui de la femme de Loth. Elles se trouvaient sous l'autorité de deux de Nos vertueux serviteurs. Elles les trahirent, mais (leur qualité de compagnes) ne put les soustraire aux rigueurs de Dieu, et il leur fut dit : « Entrez toutes deux en Enfer avec ceux qui sont voués à y entrer (les réprouvés) ! ».

<sup>11</sup> Mais à ceux qui croient, Dieu propose l'exemple de la femme de Pharaon lorsqu'elle dit : « Seigneur ! Ménage-moi, auprès de Toi, une demeure au Paradis ! Protège-moi de Pharaon et de ses manœuvres et délivre-moi des gens injustes ! » <sup>12</sup> Et Dieu leur propose également l'exemple de Marie, fille d'Imrân, qui avait préservé sa vertu. Nous avons insufflé de Notre Esprit en elle. Elle avait ajouté foi aux paroles de son Seigneur et à Ses Écritures. Elle fut de ceux qui se résignèrent à la volonté de Dieu.

SOURATE 67 : AL-MOUK

## LA ROYAUTÉ

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Béni soit Celui qui détient la Royauté suprême et dont le pouvoir s'étend à toute chose, <sup>2</sup> Celui qui a créé la mort et la vie afin de vous éprouver, et de distinguer ceux parmi vous qui accomplissent les meilleures œuvres. Il est le Tout-Puissant, le Clément, <sup>3</sup> Celui qui a créé sept Cieux

superposés, et tu ne décèleras nulle disproportion dans la création du Miséricordieux. Porte ton regard vers elle (la création) ! Y vois-tu la moindre brèche ? <sup>4</sup> Reporte ton regard par deux fois encore ! Ton regard te reviendra déconcerté et il est déçu (car il n'y a décelé aucune brèche). <sup>5</sup> Nous avons orné le ciel le plus proche (de la Terre) de flambeaux pour lapider les démons, et Nous leur avons préparé le châtiment de la Fournaise. <sup>6</sup> A ceux qui déniaient l'existence de leur Seigneur, le supplice de la Géhenne est réservé ; Un sort bien funeste ! <sup>7</sup> Lorsqu'ils y seront précipités, ils l'entendront gronder lorsqu'en ébullition, <sup>8</sup> elle est sur le point de se disloquer de rage. Et chaque fois qu'un nouveau groupe de damnés y sera précipité, les gardiens leur demanderont : « Aucun avertisseur n'est venu à vous ? ». <sup>9</sup> Ils diront : « Si ! Un avertisseur est bien venu à nous, mais nous l'avons traité d'imposteur, et nous avons dit : « Dieu n'a rien révélé du tout, et vous êtes tous dans un profond égarement ! <sup>10</sup> Et Ils dirent : « Si nous avions été attentifs et réfléchis à ce qui nous était dit, nous n'aurions pas été du nombre des hôtes de la Fournaise ! » <sup>11</sup> Ils reconnaissent ainsi leurs péchés. Que périssent donc les hôtes de la Fournaise ! <sup>12</sup> Ceux qui craignent leur Seigneur quand ils sont à l'abri des regards, ceux-là obtiendront l'absolution de leurs péchés, ainsi qu'une récompense insigne. <sup>13</sup> Dissimulez vos dires ou dévoilez-les, Il a une connaissance infinie de ce que recèlent les cœurs. <sup>14</sup> Ignorerait-Il ce qu'Il a Lui-même créé, alors qu'Il est Le Très-Subtil, Le parfait Connaisseur ? <sup>15</sup> C'est Lui qui a mis la Terre à votre service. Sillonnez-la d'un bout à l'autre, et mangez des biens qu'Il a mis à votre disposition (à votre

guise), (mais) vous serez ressuscités et ramenés à Lui. <sup>16</sup> Avez-vous reçu l'assurance (la garantie) que Celui qui est au Ciel ne vous fera pas engloutir par la terre, lorsqu'elle se mettra à trembler ? <sup>17</sup> Où serait-ce que vous avez reçu l'assurance que Celui qui est au Ciel ne fera pas s'abattre sur vous une tempête de cailloux ? Et là, vous comprendrez le sens de Mes avertissements ! <sup>18</sup> Ceux qui étaient avant eux avaient renié. Et quel ne fut pas Mon châtiment ! <sup>19</sup> N'ont-ils pas observé les oiseaux qui prennent leur envol par nuées bien alignées, leurs ailes tantôt déployées et tantôt pliées. Qui les maintient alors suspendus (dans les airs), si ce n'est le Miséricordieux ? Il observe tout. <sup>20</sup> Qui peut vous défendre telle une armée, en dehors du Miséricordieux ? Comme les dénégateurs se bercent d'illusions. <sup>21</sup> Qui vous assurerait votre subsistance, s'Il la retenait par devers Lui ? Mais (malgré cette évidence) ils (les dénégateurs) persistent dans leur arrogance et leur aversion. <sup>22</sup> Celui qui marche tête baissée, saurait-il mieux se guider que celui qui marche tête redressée (afin de distinguer son chemin) sur une Voie Droite ? <sup>23</sup> Dis : « C'est Lui qui vous a fait naître (du néant), vous a dotés de l'ouïe, de la vue et de l'intelligence ! ». Mais vous êtes si peu reconnaissants ! <sup>24</sup> Dis : « C'est Lui qui vous a créé et multiplié sur la Terre, et c'est devant Lui que vous comparâtes ! ». <sup>25</sup> Ils diront : « Quand se réalisera cette promesse, si vous êtes véridiques ? ». <sup>26</sup> Dis : « Dieu Seul sait. Ma seule mission est celle d'un avertisseur explicite ! ». <sup>27</sup> Mais lorsqu'ils le (le châtiment) verront proche d'eux, les visages de ceux qui ont dénié s'assombriront, et il leur sera dit : « Voilà réalisé ce que vous appeliez de vos vœux ! ». <sup>28</sup> Dis-leur : « Que diriez-vous si Dieu nous faisait périr,

moi et ceux qui sont avec moi, ou qu'Il nous accordait Sa miséricorde, qui soustraira les dénégateurs à un châtiment douloureux ?». <sup>29</sup> Dis : « C'est le Miséricordieux en qui nous croyons et à qui nous nous remettons. Vous saurez qui de nous se trouve dans un égarement manifeste ! ». <sup>30</sup> Dis : « Que diriez-vous si votre eau se perdait dans le sol (venait à tarir), qui vous procurerait de l'eau en abondance ? ».

SOURATE 68 : AL-QALAM

## LA PLUME

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Nûn.

Par la plume et par ce qu'ils consignent par écrit !

<sup>2</sup> Tu n'es pas, par la grâce de ton Seigneur, un illuminé !

<sup>3</sup> En vérité, une récompense permanente t'est réservée.

<sup>4</sup> Et tu es doté de qualités morales élevées. <sup>5</sup> Bientôt tu verras, et les dénégateurs verront eux aussi, <sup>6</sup> lequel d'entre vous est l'illuminé. <sup>7</sup> En vérité, ton Seigneur sait mieux que quiconque qui s'écarte de Sa voie, et Il sait mieux que quiconque, qui sont les bien-guidés.

<sup>8</sup> N'obéis donc pas aux dénégateurs ! <sup>9</sup> Ils aimeraient que tu sois complaisant à leur égard, afin qu'ils le soient avec toi en retour. <sup>10</sup> Et n'obéis pas à tout jureur invétéré, menteur par nature, <sup>11</sup> calomniateur médisant, <sup>12</sup> qui se refuse à tout acte charitable, malveillant, prompt à commettre des actes répréhensibles, <sup>13</sup> scélérat et de filiation douteuse.

<sup>14</sup> (Ne lui obéis pas) sous prétexte qu'il est pourvu de

richesses et d'enfants, <sup>15</sup> qui s'écrie lorsque Nos versets lui sont récités : « Ce ne sont là que fables de lointains ancêtres ! ».

<sup>16</sup> Nous le marquerons (de la marque distinctive de l'avilissement) sur le nez.

<sup>17</sup> Nous les avons éprouvés, comme Nous avons éprouvé les propriétaires du riche verger, qui s'étaient promis d'en cueillir les fruits au lever du jour, <sup>18</sup> sans prononcer la formule de réserve (selon laquelle la réussite de toute entreprise dépend de la volonté de Dieu). <sup>19</sup> Alors, un fléau envoyé par ton Seigneur, s'abattit sur le verger pendant leur sommeil. <sup>20</sup> Le lendemain, il ressemblait à un terrain rasé.

<sup>21</sup> Au matin, ils s'appelèrent les uns les autres : <sup>22</sup> « Partons de bonne heure si nous voulons ramasser toute la récolte ! ».

<sup>23</sup> Et ils se mirent en route, et se disaient à voix basse <sup>24</sup> que nul nécessaire ne serait admis à y pénétrer aujourd'hui ! ».

<sup>25</sup> Ils étaient donc partis, résolus à s'en tenir à leur plan.

<sup>26</sup> Lorsqu'ils atteignirent le jardin, ils se dirent : « Nous nous sommes certainement trompés de route ! <sup>27</sup> Non ! En fait, nous sommes ruinés ! ».

<sup>28</sup> Le plus modéré parmi eux leur dit alors : « Ne vous ai-je pas recommandé de rendre gloire à votre Seigneur ? ».

<sup>29</sup> « Glorifié soit notre Seigneur ! En vérité, nous étions injustes ! », dirent-ils. <sup>30</sup> Puis, ils se mirent à s'adresser mutuellement des reproches <sup>31</sup> en disant :

« Malheur à nous ! Nous avons été outranciers ! <sup>32</sup> Puisse Dieu compenser nos pertes en nous accordant mieux que cela ! Car nous aspirons à agréer notre Seigneur ! ». <sup>33</sup> Tel est le châtiment en pareilles circonstances. Mais le châtiment de la Vie Future est autrement plus sévère, s'ils savaient !

<sup>34</sup> Aux pieux sont réservés les Jardins de délices auprès de leur Seigneur. <sup>35</sup> Allons-nous rétribuer les soumis à Dieu à



égalité avec les criminels ? D'où tenez-vous un tel jugement ?

<sup>37</sup> Serait-ce que vous détenez un livre (divin) dont vous tirez vos enseignements, <sup>38</sup> lesquels attestent du bien-fondé de vos jugements ? <sup>39</sup> Ou serait-ce que vous auriez obtenu de Notre part un engagement qui Nous oblige vis-à-vis de vous jusqu'au Jour de la Résurrection, et qui vous accorde ce que vous décidez pour vous-mêmes ? <sup>40</sup> Demande-leur alors qui d'entre eux en répondra ? <sup>41</sup> Ou serait-ce qu'ils ont des associés ? Soit ! Qu'ils les fassent venir, si ce qu'ils affirment est la vérité !

<sup>42</sup> Le Jour où se manifesteront les bouleversements du Jugement dernier, et qu'ils seront conviés à se prosterner, ils ne pourront pas s'exécuter, <sup>43</sup> leurs regards baissés et couverts d'opprobre, car ils avaient été appelés à se prosterner lorsqu'ils étaient aptes à le faire (dans la vie ici-bas). <sup>44</sup> Je me charge de ceux qui qualifient ce discours (le Coran) d'imposture. Nous les amènerons progressivement à leur perte par des voies qu'ils ne soupçonnent pas. <sup>45</sup> Certes, Je leur accorderai un répit, mais Ma riposte n'en sera pas moins rigoureuse.

<sup>46</sup> Serait-ce que tu leur réclames une contrepartie, de sorte que cela alourdit leur charge (financière) ? <sup>47</sup> Ou serait-ce que le mystère est connu d'eux, de sorte qu'ils s'en inspirent pour rédiger leurs propres écrits ? <sup>48</sup> Endure avec patience les arrêts de ton Seigneur et ne fais pas comme l'homme de la baleine (Jonas) qui, dans la détresse invoque l'aide de Dieu, <sup>49</sup> et qui, n'eut été une manifestation de la grâce de Son Seigneur, aurait été rejeté (du ventre de la baleine) sur le rivage désert, et abandonné là, frappé d'opprobre.

<sup>50</sup> Mais son Seigneur l'élut et fit de lui un homme vertueux.

<sup>51</sup> S'ils le pouvaient, les dénégateurs te pourfendraient du regard lorsqu'ils entendent la récitation du Coran. Ils disent : « Il est vraiment illuminé ! ». <sup>52</sup> Or, ce n'est qu'un Rappel (le Coran) qui s'adresse à l'Univers.

SOURATE 69 :AL- HÂQQAḤ

## L'INÉLUCTABLE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> L'Inéluctable ! <sup>2</sup> Qu'est-ce que l'Inéluctable ? <sup>3</sup> Comment pourrais-tu concevoir l'Inéluctable ? <sup>4</sup> Les peuples de Thamoûd et de `Ad avaient qualifié l'avènement de celle qui fracasse, (l'une des appellations données au Jour de la Résurrection) de mensonge. <sup>5</sup> Les Thamoûd, ils furent anéantis par le grondement épouvantable. <sup>6</sup> Quant aux `Ad, ils furent décimés par un vent glacial et violent, <sup>7</sup> qu'Il leur infligea durant sept nuits et huit jours consécutifs. On aurait pu voir leurs corps gisant à terre tels des troncs de palmiers creux. <sup>8</sup> Leur connais-tu quelque descendance ? <sup>9</sup> Puis Pharaon, des peuples qui ont vécu avant lui, et les cités ensevelies, commirent à leur tour des crimes, <sup>10</sup> et désobéirent au messager de leur Seigneur qui fut implacable dans Son châtement. <sup>11</sup> C'est Nous qui, lorsque les eaux débordèrent, vous avons fait embarquer sur l'arche, <sup>12</sup> afin d'en faire un rappel à votre intention, et pour toute oreille qui saisit et conserve ce qu'elle entend. <sup>13</sup> Lorsqu'il sera soufflé une fois dans le Cor, <sup>14</sup> et que la Terre (l'écorce terrestre) et les montagnes seront soulevées,

et retomberont d'un seul coup, aplanies, <sup>15</sup> ce Jour-là, l'Inéluctable se produira, <sup>16</sup> et le Ciel se fendra. Ce Jour-là, il sera béant. <sup>17</sup> Les anges apparaîtront sur ses bords, huit d'entre eux portant le Trône de ton Seigneur. <sup>18</sup> Ce Jour-là, vous comparâtes et rien de ce que vous dissimulez ne restera dissimulé.

<sup>19</sup> Quant à celui auquel sera remis son relevé (le bilan de ses œuvres) dans la main droite, il dira (volontiers) : « Voyez mon bilan ! Lisez-le ! <sup>20</sup> J'étais conscient (dans ma vie sur Terre) que j'aurais à rendre des comptes ! ». <sup>21</sup> Celui-là mènera une existence agréable, <sup>22</sup> dans un Jardin élevé, <sup>23</sup> dont il cueillera les fruits à portée de main (sans avoir à se déplacer). <sup>24</sup> « Mangez et buvez de bonne grâce, en récompense de ce que vous avez accompli en un temps désormais révolu ! ». <sup>25</sup> Quant à celui auquel sera remis son relevé (le bilan de ses actions) dans sa main gauche, il dira : « Si seulement ne m'avait pas été remis mon relevé (mon bilan), <sup>26</sup> de sorte que je n'eusse rien su des comptes que je dois rendre ! <sup>27</sup> Que ne fût-elle définitive (ma mort sans résurrection) ! <sup>28</sup> Mes richesses ne m'ont été d'aucun secours, <sup>29</sup> et je n'ai plus de pouvoir ! ». <sup>30</sup> Il sera dit : « Saisissez-vous de lui, puis enchaînez-le à un carcan (fixé autour du cou), <sup>31</sup> et dans la Géhenne, jetez-le ! <sup>32</sup> Puis enroulez autour de lui une chaîne longue de soixante-dix coudées ! <sup>33</sup> Car il ne croyait pas en Dieu, le Sublime, <sup>34</sup> et n'exhortait pas (les Hommes) à nourrir le pauvre ! <sup>35</sup> Il n'a donc aujourd'hui, en ces lieux, pas de proche, <sup>36</sup> ni d'autre nourriture que celle constituée de sanie (s'écoulant des plaies des réprouvés de l'Enfer), <sup>37</sup> dont seuls les réprouvés se nourrissent ».

<sup>38</sup> J'en jure par ce que vous voyez (le monde visible) <sup>39</sup> et par ce que vous ne pouvez voir (le mystère) <sup>40</sup> qu'il s'agit bien

d'une parole (révélée) transmise par un noble messenger, <sup>41</sup> et que ce n'est nullement une parole de poète, combien faible est votre foi, <sup>42</sup> ni la parole d'un devin, combien faible est votre raisonnement ! <sup>43</sup> C'est (ce Coran) bien une révélation émanant du Seigneur de l'Univers. <sup>44</sup> Et s'il (le messenger) Nous avait attribué quelque propos, <sup>45</sup> Nous l'aurions saisi de Notre Dextre <sup>46</sup> et Nous lui aurions tranché l'artère aortique, <sup>47</sup> et nul d'entre vous n'aurait pu l'empêcher. <sup>48</sup> Certes, il (ce Coran) est un Rappel pour ceux qui craignent le Seigneur. <sup>49</sup> Certes, Nous savons qu'il en est parmi vous qui le qualifient d'imposture. <sup>50</sup> Certes, cela (cette dénégation) sera un objet de lamentations pour les dénégateurs ! <sup>51</sup> Il est, certes la Vérité exprimée avec certitude. <sup>52</sup> Glorifie donc le Nom de ton Seigneur, le Très-Grand !

SOURATE 70 :AL-MA'ARIJ

## LES DEGRÉS D'ASCENSION

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Quelqu'un a demandé que soit hâté l'avènement du châtiment <sup>2</sup> dont nul ne pourra soustraire les dénégateurs, <sup>3</sup> car il émane de Dieu, le Seigneur des degrés d'ascension. <sup>4</sup> Les anges et l'Esprit montent vers Lui, en un Jour dont la durée est équivalente à cinquante mille ans (du temps terrestre) ! <sup>5</sup> Patiente donc avec confiance ! <sup>6</sup> Ils (les dénégateurs) l'imaginent lointain (ce châtiment), <sup>7</sup> et Nous le voyons proche, <sup>8</sup> ce Jour où le ciel prendra la teinte du métal en fusion, <sup>9</sup> où les montagnes auront la consistance

de la laine cardée, <sup>10</sup> où nul proche (préoccupé par son propre sort) ne se souciera du sort des siens, <sup>11</sup> bien qu'ils soient sous leurs yeux, et où le criminel, pour se racheter et échapper ainsi aux châtiments de ce Jour, aurait volontiers échangé ses propres enfants, <sup>12</sup> sa compagne, son frère, <sup>13</sup> son clan qui l'a pris sous son aile, <sup>14</sup> et tout ce que la Terre compte d'Hommes, si cela pouvait le sauver.

<sup>15</sup> Mais rien ne le sauvera ! Elle sera feu qui flambe, <sup>16</sup> qui arrache la chair, <sup>17</sup> qui réclame quiconque aura tourné le dos (à la foi) et se sera détourné (de la Vérité), <sup>18</sup> et aura amassé les richesses et thésaurisé. <sup>19</sup> En vérité, l'Homme est d'un tempérament inconstant. <sup>20</sup> Lorsque l'infortune le touche, il est anxieux, <sup>21</sup> et lorsque la fortune lui sourit, il est avare. <sup>22</sup> Excepté les priants, <sup>23</sup> qui observent le culte avec assiduité, <sup>24</sup> qui déterminent sur leurs biens la part à verser en zakât (aumône légale) <sup>25</sup> au mendiant et au démuné, <sup>26</sup> qui croient à l'existence de la Vie Future, <sup>27</sup> et qui redoutent le châtimement de leur Seigneur, <sup>28</sup> conscients que nul n'est assuré d'échapper à Son châtimement. <sup>29</sup> Excepté (par ailleurs), ceux qui se préservent de tout rapport charnel, <sup>30</sup> en dehors de leurs conjoints ou de leurs esclaves, et dans ce cas, ils ne sont pas blâmables. <sup>31</sup> Quiconque en convoite d'autres sont de véritables transgresseurs. <sup>32</sup> Exceptés (par ailleurs) ceux qui conservent les dépôts qui leur sont confiés, et qui respectent leurs engagements. <sup>33</sup> Exceptés également, ceux qui portent un témoignage honnête, <sup>34</sup> et ceux qui veillent à observer leur prière avec assiduité. <sup>35</sup> Ceux-là seront honorés dans les Jardins (du Paradis). <sup>36</sup> Qu'ont-ils ces dénégateurs, à accourir le cou tendu, <sup>37</sup> se rassemblant en troupes sur ta droite et sur ta gauche ?

<sup>38</sup> Serait-ce que chacun d'eux espère être admis au Paradis des délices (en dépit de leurs agissements) ? <sup>39</sup> Il n'en sera rien ! Nous les avons créés de ce qu'ils savent, <sup>40</sup> alors J'en jure par le Seigneur des Couchants et des Levants que Nous pourrons certainement, <sup>41</sup> les remplacer par des êtres meilleurs qu'eux et nul ne saurait Nous en empêcher ! <sup>42</sup> Laisse-les s'égarer dans leurs dénégations et se divertir, jusqu'à l'avènement du Jour dont ils ont été menacés, <sup>43</sup> le Jour où ils se précipiteront de leurs tombes, comme s'ils se précipitaient vers leurs idoles, <sup>44</sup> le regard baissé, et couverts d'infamie ! C'est le Jour dont ils étaient menacés !

SOURATE 71 : NOÛH

## Noé

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Nous avons envoyé Noé à son peuple, lui commandant : « Avertis ton peuple, avant qu'un châtiment douloureux ne le frappe ! ». <sup>2</sup> Il (Noé) dit : « Ô mon peuple ! Je suis un avertisseur muni d'un message explicite <sup>3</sup> qui vous commande d'adorer Dieu, de Le craindre et de m'obéir. <sup>4</sup> Il absoudra alors certains de vos péchés, et vous accordera un répit jusqu'à un terme fixé, car, le terme fixé par Dieu, une fois échu, ne saurait être différé ! Si seulement vous pouviez savoir ! ». <sup>5</sup> Il (Noé) dit : « Seigneur ! J'ai vraiment exhorté mon peuple de nuit comme de jour, <sup>6</sup> mais ma ferveur ne fit qu'accentuer leur résistance. <sup>7</sup> Et à chaque fois que je les appelais (à œuvrer) afin que Tu leur pardonnes, ils se bouchaient les oreilles avec les doigts,

où se camouflaient dans leurs manteaux (afin de ne pas être reconnus), et persistaient dans leur dénégation, en affichant une arrogance démesurée.<sup>8</sup> Puis, je les ai vraiment exhortés ouvertement.<sup>9</sup> Puis, je me suis vraiment adressé à eux solennellement, mais je les ai également avisés en aparté.<sup>10</sup> Je ne cessais de leur dire : « Implorez le pardon de votre Seigneur car Il pardonne ! ». <sup>11</sup> Il déchaînera le ciel sur vous en pluies abondantes, <sup>12</sup> et fera croître vos richesses et le nombre de vos enfants. Il vous octroiera des jardins, Il vous octroiera des rivières. <sup>13</sup> Que ne reconnaissez-vous la Grandeur de Dieu, <sup>14</sup> qui vous a créés par phases successives ? <sup>15</sup> N'avez-vous pas observé comment Il a créé sept Cieux superposés ? <sup>16</sup> Comment Il y a placé la Lune en guise de source de clarté, et le Soleil en guise de source de lumière ? <sup>17</sup> Comme des plantes, Dieu vous a fait croître de la terre <sup>18</sup> à laquelle Il vous retournera et de laquelle Il vous fera sortir de nouveau ? <sup>19</sup> N'a-t-Il pas déployé pour vous la Terre comme un tapis <sup>20</sup> afin que vous puissiez traverser ses contrées de part et d'autre ? ».

<sup>21</sup> Noé dit : « Seigneur ! Ils m'ont désobéi et préféré suivre ceux dont les richesses et la progéniture ne font qu'accélérer la perdition. <sup>22</sup> Ils ont mis au point un complot terrible (contre Noé), <sup>23</sup> et ont dit aux leurs : « N'abandonnez jamais le culte de vos idoles ! N'abandonnez ni Wadd, ni Souwa'', ni Yaghouth, ni Yaouq, ni Nasr, <sup>24</sup> sachant que ces idoles ont égaré un grand nombre d'Hommes par le passé. N'accorde (Seigneur) en surcroît aux injustes que plus d'égarement ! ». <sup>25</sup> Pour leurs péchés, ils furent engloutis (lors du Déluge), puis jetés dans l'Enfer, et ne purent trouver nul secours en dehors de Dieu.

<sup>26</sup> Noé pria : « Seigneur ! Ne laisse sur la Terre fut-ce un seul dénégateur. <sup>27</sup> En laisserais-Tu qu'ils égareraient Tes serviteurs qui n'engendreraient (eux-mêmes) que des dépravés aux cœurs hermétiques à la foi ! <sup>28</sup> Seigneur ! Puisses-Tu m'accorder Ton pardon, ainsi qu'à mon père et à ma mère, et à quiconque pénètre ma demeure en ayant embrassé la foi, et à tous les croyants et à toutes les croyantes ! Puisses-Tu, Seigneur, maintenir encore davantage les injustes dans les sentiers de la perdition! ».

SOURATE 72 : AL-JINN

---

## LES DJINN

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Dis : « Il m'a été révélé qu'un groupe de djinn, ont tendu l'oreille et ont dit : « Nous avons entendu une récitation (Qur'an) merveilleuse <sup>2</sup> qui guide vers la rectitude, alors nous y avons cru et désormais, nous ne donnerons plus à notre Seigneur quelque associé. <sup>3</sup> (nous avons entendu) que, Notre Seigneur, exaltée soit Sa grandeur, ne s'est octroyé ni compagne ni progéniture ; <sup>4</sup> que l'insensé parmi nous tenait des propos outranciers sur le compte de Dieu, <sup>5</sup> alors que nous pensions que ni les Hommes ni les djinn, ne proféraient de mensonges sur le compte de Dieu ; <sup>6</sup> que certains hommes parmi les humains cherchaient refuge auprès de certains hommes parmi les djinn, mais ils (les humains) ne firent qu'exacerber leur malignité ; <sup>7</sup> qu'ils (les humains) pensaient comme vous, (les djinn), que Dieu ne ressusciterait personne. <sup>8</sup> Lorsque nous avons voulu nous



rapprocher du Ciel (pour intercepter quelque information), nous l'avons trouvé rempli de gardiens redoutables dans leur vigilance, et de projectiles flamboyants. <sup>9</sup> Auparavant nous prenions position pour intercepter des informations, mais dorénavant quiconque essaie d'écouter, sera empêché par un projectile flamboyant embusqué en sentinelle.

<sup>10</sup> De ce fait, nous ne saurons pas si les habitants de la Terre sont destinés au malheur, ou si leur Seigneur les voue à la rectitude. <sup>11</sup> Il est parmi nous des justes, et d'autres qui ne le sont pas, car nous suivons des voies différentes.

<sup>12</sup> Nous pensions bien que nous ne saurions mettre en échec les desseins de Dieu sur Terre, ni les mettre en échec en nous enfuyant. <sup>13</sup> Et lorsque nous avons entendu la voix de la guidance, nous y avons cru, car quiconque croit en son Seigneur n'aura pas à redouter de voir diminuer ses bonnes actions, ni de se voir attribuer de mauvaises dont il n'est pas l'auteur. <sup>14</sup> Il est parmi nous des soumis (à Dieu), et il est des injustes. Ceux qui se soumettent sont en quête de rectitude, <sup>15</sup> alors que les injustes serviront de combustible pour alimenter le feu de la Géhenne ».

<sup>16</sup> Et s'ils avaient persévéré sur la Voie Droite, Nous les aurions arrosés d'une pluie abondante (porteuse de bienfaits), <sup>17</sup> par laquelle Nous les aurions éprouvés. Et quiconque se détourne du rappel du Seigneur, Il lui infligera un châtiment pénible. <sup>18</sup> Sachez que les mosquées sont dédiées au culte de Dieu Seul. N'y invoquez donc personne en dehors de Dieu ! <sup>19</sup> Lorsque le Serviteur de Dieu se leva pour L'invoquer, ils se pressèrent contre lui formant une foule dense. <sup>20</sup> Dis-leur : « Je voue mon culte à mon Seigneur, et je ne Lui associe rien ! ». <sup>21</sup> Dis : « Je ne

détiens aucun pouvoir de vous nuire ni de vous guider dans la voie de la rectitude !». <sup>22</sup> Dis : « En vérité, nul ne saurait me protéger de la colère de Dieu, pas plus que je ne saurais trouver de refuge en dehors de Lui ! <sup>23</sup> Seule me protégera la transmission, au Nom de Dieu, de Ses messages. Quiconque désobéit à Dieu et à Son messager est voué aux flammes éternelles de la Géhenne !».

<sup>24</sup> Dès lors qu'ils verront ce dont ils étaient menacés, ils comprendront lesquels avaient les alliés les plus faibles et lesquels étaient plus faibles en nombre. <sup>25</sup> Dis: « J'ignore si ce dont vous êtes menacés est proche, ou si mon Seigneur lui a assigné un terme éloigné, <sup>26</sup> car Lui Seul connaît le mystère, et Il ne révèle le secret de Son mystère à quiconque, <sup>27</sup> excepté à celui de Ses messagers qu'Il agréé, et auquel Il attache une escorte qui l'entoure, <sup>28</sup> pour savoir s'ils ont bien transmis les messages de leur Seigneur, qui les cerne en leurs actions et dénombre chaque chose avec précision ».

SOURATE 73 :AL-MOUZZAMMIL

## CELUI QUI S'ENVELOPPE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Ô toi l'enveloppé (dans ton vêtement) ! <sup>2</sup> Lève-toi (pour prier) une grande partie de la nuit, <sup>3</sup> la moitié, un peu plus, <sup>4</sup> ou un peu moins, et récite le Coran avec pondération. <sup>5</sup> Nous allons faire descendre sur toi des paroles d'une considérable gravité (lourdes de sens).

<sup>6</sup> En vérité, la prière observée au commencement de la nuit, laisse une empreinte plus profonde, et prédispose à une concentration plus soutenue, <sup>7</sup> car tu es pendant le jour pris par de nombreuses occupations. <sup>8</sup> Invoque sans cesse le Nom de ton Seigneur et consacre-toi exclusivement à Son culte ! <sup>9</sup> Il est le Maître du Levant et du Couchant, et il n'est de divinité en dehors de Lui. Prends-Le donc pour Protecteur ! <sup>10</sup> Supporte avec patience ce qu'ils disent, et éloigne-toi d'eux courtoisement. <sup>11</sup> Laisse-Moi M'occuper des dénégateurs (ne te préoccupe pas d'eux) qui vivent dans l'opulence, et laisse-les en profiter encore un peu ! <sup>12</sup> Nous avons pour eux des chaînes et le châtiment de l'Enfer, <sup>13</sup> ainsi qu'une nourriture qui étouffe (infecte), et un châtiment douloureux, <sup>14</sup> (laisse-les profiter) jusqu'au Jour où la Terre et les montagnes trembleront, ce Jour où les montagnes ne seront plus que monticules de sable croulant.

<sup>15</sup> Certes, Nous vous avons envoyé un messenger pour être témoin contre vous (au Jour de la Résurrection), comme Nous avons envoyé un messenger à Pharaon. <sup>16</sup> Mais Pharaon désobéit au messenger et Nous l'avons durement châtié.

<sup>17</sup> Si vous déniez (aujourd'hui), comment vous préserverez-vous d'un Jour où Il fera des enfants, des vieillards, <sup>18</sup> un Jour qui verra le Ciel se fendre sur Son ordre, et où Sa promesse s'accomplira ? <sup>19</sup> En vérité, ceci (le Coran) est un Rappel ! Que celui qui le veut, emprunte le chemin menant à son Seigneur !

<sup>20</sup> Oui ton Seigneur sait que tu restes éveillé la nuit pour prier, parfois moins des deux tiers de la nuit, parfois moins de la moitié et parfois moins du tiers, de même qu'une partie de ceux qui t'accompagnent. Mais Dieu qui fixe la

mesure de la nuit et du jour, sait que vous ne saurez faire le compte exact de la durée de votre prière nocturne. Et Il vous pardonne (en levant cette obligation). Récitez donc (pendant vos prières) ce que vous pouvez du Coran, car Il sait qu'il est parmi vous des malades, d'autres qui parcourent le pays en quête des bienfaits de Dieu, et d'autres qui combattent pour la Cause de Dieu. Récitez donc du Coran (pendant vos prières) ce que vous pouvez en réciter (sans être soumis à une contrainte liée au temps)! Observez la salât ! Acquittez-vous du versement de la zakât ! Dépensez généreusement pour la Cause de Dieu (dans votre recherche de Son agrément)! Quelque bien que vous dépensiez (en ce monde), pour le salut de votre âme, il vous sera rendu par votre Seigneur, sous la forme d'une meilleure et d'une plus belle récompense. Implorez le pardon de Dieu, car Dieu est Indulgent et Clément.

SOURATE 74 :AL-MOUDDATHTHIR

## CELUI QUI SE COUVRE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Ô toi qui te couvres d'un manteau ! <sup>2</sup> Lève-toi et pars avertir, <sup>3</sup> et Ton Seigneur, glorifie Sa Grandeur ! <sup>4</sup> Tes vêtements, purifie-les ! <sup>5</sup> L'impureté, fuis-la ! <sup>6</sup> N'accorde pas une faveur en échange d'une reconnaissance ! <sup>7</sup> Pour la Cause de ton Seigneur, endure !

<sup>8</sup> Et lorsque retentira le Cor, <sup>9</sup> ce Jour-là sera un Jour difficile, <sup>10</sup> et pour les dénégateurs, un Jour pénible ! <sup>11</sup> Laisse-Moi

me charger du sort de celui que J'ai créé dénué de tout,<sup>12</sup> mais auquel J'ai prodigué de larges richesses,<sup>13</sup> des enfants maintenus dans son giron,<sup>14</sup> aplanissant pour lui toutes les difficultés (liées à l'acquisition de ses biens).<sup>15</sup> Pourtant, il espère que Je lui en donne davantage !<sup>16</sup> Il n'en sera rien ! (car) Il s'obstinait à dénier Mes versets.<sup>17</sup> Je le contraindrai à une ascension pénible.

<sup>18</sup> Ce, pour avoir réfléchi (aux imperfections qu'il pourrait bien inventer au sujet du Coran), et fait part de son avis.

<sup>19</sup> Qu'il périsse pour l'avis qu'il a donné !<sup>20</sup> Oui, qu'il périsse pour l'avis qu'il a donné !<sup>21</sup> Puis il reprit sa réflexion,<sup>22</sup> se renfroigna et prit un air maussade,<sup>23</sup> puis se détourna avec arrogance,<sup>24</sup> et finit par dire : « Ce n'est là que sorcellerie apprise (et reproduite) !<sup>25</sup> Ce ne sont-là que paroles de mortels ! ».

<sup>26</sup> Je le livrerai à Saqar (un des noms de l'Enfer).<sup>27</sup> Comment pourrais-tu concevoir Saqar ?<sup>28</sup> (C'est) un feu ardent qui n'épargne pas (qui consume tout), tout en maintenant en vie,<sup>29</sup> et qui calcine la peau.<sup>30</sup> Ils sont dix-neuf, assignés à sa garde.<sup>31</sup> Nous n'avons pris comme gardiens de l'Enfer que des anges (à la stature imposante). Et Nous avons précisé leur nombre pour semer le trouble parmi les dénégateurs, afin que soient convaincus les gens de l'Écriture et que soit renforcée la foi des croyants. Ce, afin que les gens de l'Écriture et les croyants ne soient plus en proie au doute à ce sujet, et que ceux dont les cœurs sont hermétiques à la foi, ainsi que les dénégateurs se demandent : « Quel enseignement Dieu a-t-Il voulu donner à travers cet

exemple?». C'est ainsi que Dieu égare qui Il veut et guide qui Il veut, et nul ne connaît les cohortes (cohortes des anges) de ton Seigneur en dehors de Lui. Et ce n'est là qu'un Rappel pour les humains.

<sup>32</sup> Oui, J'en jure par la Lune ! <sup>33</sup> Et par la nuit lorsqu'elle se dissipe ! <sup>34</sup> Et par l'aube qui cherche à poindre ! <sup>35</sup> Il (Saqar) est l'un des plus grands châtiments ! <sup>36</sup> Un avertissement pour les humains ! <sup>37</sup> Pour quiconque parmi vous aspire à avancer (dans la Voie de Dieu) ou à s'en éloigner. <sup>38</sup> Le sort de chacun dépendra de ce qu'il a acquis (de ce qu'il a accompli). <sup>39</sup> Seront épargnés les gens de la Dextre <sup>40</sup> qui se prélasseront dans des Jardins, et s'interrogeront <sup>41</sup> en s'adressant aux réprouvés. <sup>42</sup> « Quels péchés ont bien pu vous précipiter dans Saqar ? ». <sup>43</sup> Et ils diront : « Nous n'étions pas de ceux qui observent la salât, <sup>44</sup> et nous ne nourrissions pas les pauvres. <sup>45</sup> Nous participions à des débats stériles avec les amateurs de débats stériles. <sup>46</sup> Nous qualifions de mensonge l'avènement du Jugement dernier. <sup>47</sup> Nous en étions là, (dans notre dénégation) lorsque l'inéluctable (la mort) nous surprit ». <sup>48</sup> L'intercession d'intercesseurs en leur faveur sera alors vaine.

<sup>49</sup> Pourquoi se détournèrent-ils du Rappel, <sup>50</sup> (le fuyant) tels des ânes sauvages affolés, <sup>51</sup> fuyant les assauts d'un lion ! <sup>52</sup> Plus encore, chacun d'eux voudrait qu'il lui soit révélé, de la part de Dieu, un Ecrit déployé (qui réponde à ses propres exigences) ! <sup>53</sup> Il n'en sera pas ainsi, puisqu'ils ne redoutent pas la Vie Future. <sup>54</sup> Ils sont dans l'erreur ! Ce Coran est vraiment un Rappel. <sup>55</sup> Que celui qui le veut s'en souvienne

(en empruntant le chemin menant à son Seigneur) ! <sup>56</sup> Mais ils ne le feront que s'Il plaît à Dieu qu'ils le fassent, car Il est le Seul Digne d'être vénéré, et Il est le Seul à qui il appartient de pardonner.

SOURATE 75 : AL-QIYÂMAH

## LA RÉSURRECTION

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Non ! J'en jure par le Jour de la Résurrection ! <sup>2</sup> Non ! J'en jure par l'âme toujours prompte à se récriminer ! <sup>3</sup> L'Homme ne conçoit-il pas que Nous rassemblerons ses ossements (afin de reconstituer son corps) ? <sup>4</sup> Bien plus, Nous sommes capables de restituer à chacun l'extrémité de ses propres doigts (grâce aux empreintes digitales propres à chaque individu) ! <sup>5</sup> Pour le moment, l'Homme choisit de donner libre cours à ses penchants <sup>6</sup> et demande (avec désinvolture) : « À quand donc le Jour de la Résurrection ? ». <sup>7</sup> Mais le Jour où la vue sera éblouie, <sup>8</sup> que la Lune sera éclipsée, <sup>9</sup> et que le Soleil et la Lune seront confondus, <sup>10</sup> ce Jour-là, l'Homme s'écriera : « Où fuir ? ». <sup>11</sup> Mais nulle fuite possible ! <sup>12</sup> Car ce Jour-là, tu rejoindras ton Seigneur (qui décidera de ton ultime et éternel séjour). <sup>13</sup> Ce Jour-là, seront rappelées à l'Homme les œuvres qu'il a accomplies et celles qu'il s'est dispensé d'accomplir. <sup>14</sup> Bien plus, rien n'échappera à l'Homme de son être (il sera son propre témoin), <sup>15</sup> cela, en dépit des arguments qu'il avancera.

<sup>16</sup> Ne tente pas de mémoriser, en répétant (instantanément) ce qui t'est révélé, dans ta hâte de le réciter ! <sup>17</sup> Il Nous incombe (lorsque l'ange aura achevé de te révéler les versets) de le graver dans ta mémoire et de t'en faciliter la récitation. <sup>18</sup> Lorsque Nous le récitons, écoute attentivement sa récitation. <sup>19</sup> Il Nous incombe après cela de te l'expliquer ! <sup>20</sup> Certes ! Vous préférez la vie (éphémère) en ce monde ici-bas, <sup>21</sup> et vous vous désintéressez de la Vie Future (éternelle)! <sup>22</sup> Ce Jour-là, il y aura des visages radieux, <sup>23</sup> émerveillés en contemplant leur Seigneur, <sup>24</sup> et des visages renfrognés <sup>25</sup> qui sauront avec certitude qu'une calamité les attend. <sup>26</sup> Certes ! Lorsque l'Homme est à l'article de la mort (l'âme remontant jusqu'à la gorge), <sup>27</sup> que l'on dira : « Y-a-t-il un exorciste ? », <sup>28</sup> que le mourant saura que son âme est sur le point de quitter son corps, <sup>29</sup> et que ses jambes s'entrelacent, <sup>30</sup> c'est vers ton Seigneur, ce jour-là, qu'il sera conduit.

<sup>31</sup> Il n'a ni cru, ni observé la salât, <sup>32</sup> mais a qualifié la Révélation d'imposture et s'en est détourné, <sup>33</sup> retournant auprès des siens en se pavanant. <sup>34</sup> « Malheur à toi ! Malheur ! », <sup>35</sup> Et encore « Malheur à toi ! Malheur ! ». <sup>36</sup> L'Homme pense-il qu'on le laissera sans obligation à observer ? <sup>37</sup> N'était-il pas une goutte de sperme émise ? <sup>38</sup> Puis une adhérence que Dieu a créée et façonnée harmonieusement. <sup>39</sup> Puis Il en a fait les deux éléments du couple, le mâle et la femelle. <sup>40</sup> Celui qui a créé cet être, n'est-Il pas en Son pouvoir de ressusciter les morts ?



## L'HOMME

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Ne s'est-il pas écoulé un laps de temps durant lequel l'Homme n'était pas quelque chose de mentionnée ?

<sup>2</sup> Certes, Nous avons créé l'Homme d'une goutte de sperme mêlée à d'autres composants. Pour l'éprouver, Nous lui avons accordé d'être entendant et voyant. <sup>3</sup> Nous l'avons dirigé sur la Voie Droite. Il choisira alors, (grâce aux sens dont il est doté) d'être reconnaissant ou d'être dénégateur.

<sup>4</sup> Certes, Nous avons préparé pour les dénégateurs des chaînes, des carcans et une Fournaise. <sup>5</sup> Certes, les vertueux boiront à des coupes contenant un mélange exhalant la fraîcheur et la senteur du camphre, <sup>6</sup> un nectar puisé à une source à laquelle les serviteurs de Dieu se désaltèreront, et qu'ils feront jaillir, à tout moment et en tout lieu. <sup>7</sup> Ceux-là respectaient leurs vœux de se conformer aux prescriptions (liées au culte), et redoutaient l'avènement d'un Jour où la calamité s'abattra sur les Hommes. <sup>8</sup> Ceux-là donnaient en nourriture, en dépit de leur dénuement, au pauvre, à l'orphelin et au captif de guerre, <sup>9</sup> et disaient : « Nous vous offrons cette nourriture, dans le seul but d'agréer Dieu, et nous n'espérons de vous, en contrepartie, ni récompense ni reconnaissance. <sup>10</sup> En vérité, nous redoutons de notre Seigneur, l'avènement d'un Jour sombre et pénible ! ». <sup>11</sup> Et c'est ainsi que Dieu leur aura épargné la calamité de ce Jour-là, et leur aura fait découvrir le côté lumineux et joyeux de

ce Jour-là. <sup>12</sup> Il les récompensera pour avoir enduré avec patience, en leur donnant des jardins et des vêtements de soie. <sup>13</sup> Ils s'y prélasseront sur des lits somptueux, et n'auront à y souffrir ni d'un soleil ardent, ni d'un froid glacial, <sup>14</sup> ses ombrages étendus au-dessus d'eux, et ses fruits s'offrant à leurs mains pour être cueillis. <sup>15</sup> Circuleront parmi eux des vases en argent et des flacons de cristal, <sup>16</sup> des flacons en cristal d'argent remplis à juste mesure. <sup>17</sup> Il leur sera servi des coupes contenant un mélange à la saveur du gingembre, <sup>18</sup> puisé à une source qui, au Paradis est appelée Salsabîl. <sup>19</sup> Des éphèbes immortels évolueront autour d'eux. Ales voir, tu les comparerais à des perles éparpillées. <sup>20</sup> Si tu portais la vue en un tel lieu, tu verrais délice et magnificence royales. <sup>21</sup> Ils (les bienheureux et les bienheureuses) porteront des atours de satin vert et de brocart, seront parés de bracelets d'argent et leur Seigneur leur fera déguster une boisson d'une grande pureté. <sup>22</sup> (Ils entendront) : « En vérité, ceci est votre récompense ! Sachez que vos efforts sont appréciés ! ». <sup>23</sup> En vérité, c'est Nous qui te révélons le Coran progressivement ! <sup>24</sup> Endure donc avec patience les décrets de Dieu, et ne cède à aucun pécheur ou ingrat parmi eux ! <sup>25</sup> Invoque le Nom de ton Seigneur au lever et au déclin du jour ! <sup>26</sup> Pendant la nuit, prosterne-toi devant Lui, et exalte longuement Ses louanges, de nuit ! <sup>27</sup> En vérité, ces gens-là aiment la vie (éphémère) en ce monde ici-bas, et ne se préoccupent pas de l'avènement d'un Jour terrible. <sup>28</sup> C'est pourtant Nous qui les avons créés et consolidé leur constitution. Et si telle est Notre volonté, Nous leur substituerons facilement d'autres êtres semblables à eux. <sup>29</sup> En vérité, ceci (ce Coran) est un Rappel. Que celui qui

le veut emprunte le chemin qui mène vers son Seigneur !  
<sup>30</sup> Cependant, vous ne saurez le vouloir, à moins que ce ne soit par la volonté de Dieu. Certes, Dieu est Omniscient et Sage. <sup>31</sup> Il accueille qui Il veut en Sa miséricorde, et Il réserve aux injustes un châtiment douloureux.

SOURATE 77 : AL-MOURSALÂT

## LES ENVOYÉS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Par ceux qui se succèdent par vagues, <sup>2</sup> qui soufflent en tempête. <sup>3</sup> Par ceux qui dispersent tous azimut, <sup>4</sup> pour établir (en vertu de l'Ordre de Dieu), le critère de distinction nette (entre le bien et le mal), <sup>5</sup> et qui transmettent le Rappel <sup>6</sup> pour qu'il n'y ait pas d'excuses (que les sceptiques pourraient invoquer lors du Jugement) ou pour avertir !  
<sup>7</sup> En vérité, ce qui vous est annoncé s'accomplira <sup>8</sup> lorsque les étoiles auront perdu leur brillance, <sup>9</sup> que le Ciel se fendra, <sup>10</sup> que les montagnes seront pulvérisées <sup>11</sup> et que l'Heure pour les messagers d'être rassemblés sera fixée ! <sup>12</sup> Mais pour quel jour cette Heure a-t-elle été fixée ?  
<sup>13</sup> Pour le Jour du Jugement. <sup>14</sup> Pourras-tu jamais concevoir la gravité de ce Jour ? <sup>15</sup> Malheur, ce Jour-là, aux négateurs !  
<sup>16</sup> N'avons-Nous pas fait périr les premiers négateurs ?  
<sup>17</sup> Nous infligerons par la suite le même sort à leurs successeurs ! <sup>18</sup> C'est ainsi que Nous traitons les criminels !  
<sup>19</sup> Malheur ce Jour-là aux négateurs !  
<sup>20</sup> Ne vous avons-Nous pas créés d'un liquide vil <sup>21</sup> que Nous

avons déposé dans un reposoir sûr, <sup>22</sup> pour une durée bien déterminée ? <sup>23</sup> Nous l'avons décrété ainsi, et ce que Nous décrétons Nous l'accomplissons à la perfection ! <sup>24</sup> Malheur ce Jour-là aux négateurs ! <sup>25</sup> N'avons-Nous pas fait de la Terre un lieu qui vous contient tous, <sup>26</sup> vivants et morts ? <sup>27</sup> N'y avons-Nous pas érigé des montagnes (fermement ancrées) élevées, ne vous avons-Nous pas arrosés (par la pluie) d'eau douce que vous pouvez boire ? <sup>28</sup> Malheur ce Jour-là aux négateurs !

<sup>29</sup> « Précipitez-vous vers ce que vous qualifiez de mensonge ! <sup>30</sup> Précipitez-vous vers une ombre, jetée par l'opacité de la fumée (qui se dégage de l'Enfer) qui s'élève en trois ramifications, <sup>31</sup> une ombre qui ne fournit pas d'ombrage, et qui ne vous évitera pas d'être happés par les flammes, <sup>32</sup> car il (l'Enfer) lance des étincelles aussi volumineuses que de gros morceaux de bois, <sup>33</sup> (qui sont lancées en rafales) donnant l'illusion de plaques discontinues de cuivre en fusion ! ». <sup>34</sup> Malheur ce Jour-là aux négateurs ! <sup>35</sup> Ce Jour-là, il ne leur sera pas donné de prononcer une seule parole <sup>36</sup> et il ne leur sera pas permis de justifier leurs agissements ! <sup>37</sup> Malheur ce Jour-là aux négateurs ! <sup>38</sup> Il leur sera dit : « Ce Jour est celui du Jugement. Nous vous avons rassemblés ainsi que les anciens ! <sup>39</sup> Et si vous pouvez par quelque intrigue échapper à Mon châtiment, mettez-la donc en œuvre ! ». <sup>40</sup> Malheur ce Jour-là aux négateurs !

<sup>41</sup> Quant aux pieux, ils seront à l'abri des ombrages, entourés de sources <sup>42</sup> et de fruits qu'ils auront désirés. <sup>43</sup> Il leur sera dit : « Mangez et buvez de bonne grâce en récompense des œuvres que vous accomplissiez ! ». <sup>44</sup> Certes, c'est ainsi que Nous rétribuons les vertueux. <sup>45</sup> Malheur ce Jour-là

aux négateurs ! <sup>46</sup> Il leur sera dit : « Mangez et profitez de cette vie éphémère, vous n'êtes que des criminels (voués à l'Enfer) ! ». <sup>47</sup> Malheur ce Jour-là aux négateurs ! <sup>48</sup> Lorsqu'il leur est dit : « Prosternez-vous (pour la prière) ! », ils ne se prosternent pas (refusent de le faire). <sup>49</sup> Malheur ce Jour-là aux négateurs ! <sup>50</sup> À quel autre discours pourraient-ils bien croire (s'ils ne croient pas au Coran en tant que parole de Dieu) ?

SOURATE 78 : AN-NABA'

## L'ANNONCE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> A propos de quoi s'interrogent-ils au juste <sup>2</sup> concernant l'annonce redoutable (du Jour de la Résurrection) <sup>3</sup> au sujet de laquelle ils sont divisés (certains y croient et d'autres pas) ! <sup>4</sup> Qu'ils cessent de s'interroger, ils sauront ! <sup>5</sup> Oui ! Ils sauront inévitablement ! <sup>6</sup> N'avons-Nous pas aplani la Terre telle une couche (l'écorce terrestre) <sup>7</sup> et n'y avons-Nous pas enraciné les montagnes comme des pieux (racine crustale) ? <sup>8</sup> Ne vous avons-Nous pas créés par couples, <sup>9</sup> institué le sommeil pour votre repos, <sup>10</sup> la nuit pour vous couvrir lorsqu'elle étend son voile sur vous, <sup>11</sup> et le jour propice à la quête de votre subsistance ? <sup>12</sup> N'avons-Nous pas édifié au-dessus de vous sept Cieux inébranlables, <sup>13</sup> et placé un astre flamboyant ? <sup>14</sup> N'avons-Nous pas fait descendre des nuages amoncelés, une pluie abondante <sup>15</sup> par laquelle Nous faisons pousser des grains, des plantes

<sup>16</sup> et des jardins foisonnant de feuillage touffu ? <sup>17</sup> En vérité, l'avènement du Jour du Jugement est fixé !

<sup>18</sup> (C'est) le Jour où, lorsque l'on soufflera dans le Cor vous affluerez par groupes, <sup>19</sup> où le ciel s'ouvrira et sera portes ouvertes, <sup>20</sup> et où les montagnes mises en mouvement seront mirage. <sup>21</sup> En vérité, la Géhenne se tiendra en embuscade, <sup>22</sup> pour happer les transgresseurs, <sup>23</sup> qui y demeureront pendant des lustres, <sup>24</sup> sans jamais y goûter fraîcheur salvatrice, ni breuvage désaltérant, <sup>25</sup> si ce n'est, liquide bouillant et breuvage fétide, <sup>26</sup> une rétribution en concordance avec leurs œuvres. <sup>27</sup> En vérité, ils ne croyaient pas devoir rendre compte de leurs actes, <sup>28</sup> et s'obstinaient à qualifier Nos versets de mensonges, <sup>29</sup> alors que Nous consignions toute chose par écrit. <sup>30</sup> Il leur sera dit : « Goûtez donc à ce châtiment que Nous ne ferons qu'aggraver ! ».

<sup>31</sup> Quant aux pieux, un lieu de bien-être leur est réservé, <sup>32</sup> des vergers et des vignes, <sup>33</sup> des Houris d'égale jeunesse <sup>34</sup> et des coupes débordantes. <sup>35</sup> Là, ils n'entendront ni futilités ni mensonges. <sup>36</sup> Un don qui les comblera, en guise de rétribution de ton Seigneur, <sup>37</sup> le Seigneur des Cieux, de la Terre et des espaces compris entre eux, le Miséricordieux à Qui ils ne seront pas autorisés à adresser la parole. <sup>38</sup> Ce Jour-là, l'Esprit (l'Ange Gabriel) et les anges se présenteront en rangs, et ne prendront la parole, pour prononcer des paroles justes, qu'avec la permission du Miséricordieux. <sup>39</sup> Ce Jour-là est inéluctable ! Alors, prene qui veut, le chemin qui mène à Dieu ! <sup>40</sup> En vérité, Nous vous mettons en garde contre un châtiment imminent,

car, ce Jour-là, l'Homme verra ses œuvres, et le dénégateur s'écriera : « Si seulement je pouvais être poussière ! ».

.....  
 SOURATE 79 : AN-NÂZÎ'ÂT  
 .....

## LES ARRACHEURS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Par ceux (les anges) qui arrachent violemment (les âmes des dénégateurs) ! <sup>2</sup> Par ceux (les anges) qui recueillent avec douceur (les âmes des croyants) ! <sup>3</sup> Par ceux (les anges) qui se déploient rapidement à partir du ciel, <sup>4</sup> puis s'élancent en tête, <sup>5</sup> puis exécutent les commandements émanant de Dieu !

<sup>6</sup> En vérité, le Jour où une violente secousse, secouera (la Terre), <sup>7</sup> suivie d'une seconde, <sup>8</sup> ce Jour-là, les cœurs de bien des Hommes seront saisis d'effroi, <sup>9</sup> leurs regards abaissés !

<sup>10</sup> Ils disent : « Serons-nous ramenés à l'ancienne vie, <sup>11</sup> alors même que nous ne serions qu'ossements dissous ? ».

<sup>12</sup> Ils disent : « Ce recommencement serait alors voué à l'échec ! ». <sup>13</sup> Il suffira d'un seul cri <sup>14</sup> et les voici faisant surface (hors de leurs tombes).

<sup>15</sup> Le récit de Moïse t'est-il parvenu ? <sup>16</sup> Lorsque son Seigneur l'appela dans la vallée sacrée de Tuwa : <sup>17</sup> « Va trouver Pharaon ! Il se rebelle au-delà de toutes limites ! <sup>18</sup> Puis, dis-lui ceci : « Es-tu disposé à te purifier (de tes péchés), <sup>19</sup> et à me laisser t'indiquer la Voie qui mène vers ton Seigneur afin que tu Le craignes (en agissant conformément à Ses prescriptions) ! ».

<sup>20</sup> Il réalisa sous ses yeux le grand prodige (le signe majeur),

<sup>21</sup> mais il le qualifia de mensonge et s'obstina dans sa

désobéissance. <sup>22</sup> Puis il tourna les talons et entreprit de préparer sa riposte. <sup>23</sup> Il rassembla son peuple et leur déclara : <sup>24</sup> « C'est moi votre seigneur le très-haut ! ». <sup>25</sup> C'est alors qu'Il lui infligea un châtiment exemplaire dans la vie ici-bas et dans la Vie Future. <sup>26</sup> En vérité, il y a en cela un enseignement (à méditer) pour quiconque craint Dieu !

<sup>27</sup> Êtes-vous plus difficiles à créer que le ciel. Il l'a pourtant édifié, <sup>28</sup> en a élevé la voûte et l'a ordonné harmonieusement. <sup>29</sup> Il y a créé une nuit obscure, de laquelle Il fait poindre les premières lueurs de l'aube. <sup>30</sup> Et la Terre, Il l'a aplanie, <sup>31</sup> et Il a fait jaillir son eau et pousser ses pâturages. <sup>32</sup> Et les montagnes, Il les a solidement ancrées dans le sol (afin de stabiliser la Terre). <sup>33</sup> (Tous ces bienfaits créés) pour votre bien-être et celui de vos troupeaux.

<sup>34</sup> Mais lorsque surviendra le grand bouleversement, <sup>35</sup> ce Jour où l'Homme se rappellera les œuvres qu'il a entreprises, <sup>36</sup> et que la Géhenne, sera dévoilée à qui verra. <sup>37</sup> Quiconque aura été outrancier, <sup>38</sup> optant pour ce monde ici-bas, <sup>39</sup> aura certes l'Enfer pour demeure. <sup>40</sup> Mais quiconque aura redouté ce Jour où il aurait à comparaître devant son Seigneur, et n'aura pas cédé à ses penchants, <sup>41</sup> aura certes, le Paradis pour demeure. <sup>42</sup> Ils t'interrogent à propos de l'Heure (du Jugement dernier) : « A quand son avènement ? ». <sup>43</sup> Que pourrais-tu en connaître pour pouvoir l'évoquer ? <sup>44</sup> Son échéance est connue de ton Seigneur Seul. <sup>45</sup> Quant à toi, il t'incombe uniquement d'avertir ceux qui la redoutent. <sup>46</sup> En vérité, le Jour où ils seront ressuscités, il leur semblera qu'ils n'ont vécu sur Terre que le temps d'une soirée ou d'une matinée.



## IL PRIT UN AIR SÉVÈRE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Il (le Prophète) prit un air sévère et se détourna, <sup>2</sup> lorsque l'aveugle vint à lui. <sup>3</sup> Comment peux-tu savoir ? Il est possible qu'il venait se purifier (de ses péchés), <sup>4</sup> ou s'impregner de tes prêches pour en tirer avantage ? <sup>5</sup> Pendant ce temps, celui qui affiche une indifférence (à tes exhortations), <sup>6</sup> tu t'empresses auprès de lui, <sup>7</sup> alors que peu t'importe qu'il ne se purifie pas. <sup>8</sup> Alors que celui qui s'empresse auprès de toi, <sup>9</sup> animé par la crainte révérencielle de Dieu, <sup>10</sup> tu ne t'en préoccupes pas ! <sup>11</sup> Non ! Ceci (ce Coran) est un Rappel, <sup>12</sup> qui veut, le prenne en considération, <sup>13</sup> (gravé) sur des feuillets magnifiés, <sup>14</sup> sublimes et purifiés, <sup>15</sup> (gravé) par les mains d'anges <sup>16</sup> nobles et purs. <sup>17</sup> Périssent l'Homme ! Comme il est dénégateur ! <sup>18</sup> De quoi l'a-t-Il créé ? <sup>19</sup> Il l'a créé d'une goutte de sperme et lui a déterminé son destin. <sup>20</sup> Puis, Il lui a facilité la voie <sup>21</sup> puis Il le fait mourir et le fait mettre dans la tombe, <sup>22</sup> puis, quand Il voudra, Il le ressuscitera. <sup>23</sup> Certes non ! L'Homme n'a pas exécuté ce qui lui a été prescrit. <sup>24</sup> Qu'il considère donc sa nourriture ! <sup>25</sup> Nous déversons l'eau en abondance, <sup>26</sup> puis Nous fendons la terre, la fissurant afin qu'elle (l'eau) puisse s'y infiltrer, <sup>27</sup> et Nous y faisons pousser graines de céréales, <sup>28</sup> vignes et fourrages, <sup>29</sup> oliviers et palmiers, <sup>30</sup> jardins aux feuillages luxuriants, <sup>31</sup> fruits et herbages, <sup>32</sup> pour votre bien-être et celui de vos bêtes. <sup>33</sup> Et lorsque se produira la calamité, <sup>34</sup> le Jour où l'Homme

fuir son frère, <sup>35</sup> sa mère et son père, <sup>36</sup> sa compagne et ses enfants, <sup>37</sup> chacun d'eux préoccupé ce Jour-là par son propre sort, <sup>38</sup> ce Jour-là, bien des visages seront rayonnants, <sup>39</sup> radieux et joyeux, <sup>40</sup> et ce Jour-là, bien des visages seront couverts de poussière, <sup>41</sup> voilés par les ténèbres. <sup>42</sup> Ces visages-là sont ceux des dénégateurs débauchés.

SOURATE 81 : AT-TAKWÎR

## LE REPLOIEMENT

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Lorsque le soleil sera reployé (s'enroulera) sur lui-même (sous l'effet de la densité ou de la force gravitationnelle), <sup>2</sup> lorsque les étoiles seront disséminées, <sup>3</sup> lorsque les montagnes seront mises en mouvement, <sup>4</sup> lorsque les chamelles pleines seront abandonnées, <sup>5</sup> lorsque les bêtes sauvages seront rassemblées, <sup>6</sup> lorsque les mers se seront mises à bouillonner, <sup>7</sup> lorsque les âmes réintégreront leurs corps respectifs, <sup>8</sup> lorsque l'on demandera à la fillette enterrée vivante <sup>9</sup> pour quel crime elle fut tuée, <sup>10</sup> lorsque les bilans des Hommes leur seront remis, <sup>11</sup> lorsque le ciel sera plié, <sup>12</sup> lorsque la Géhenne sera attisée, <sup>13</sup> lorsque le Paradis sera rapproché, <sup>14</sup> (ce Jour-là) il sera rappelé à chaque âme ce qu'elle aura accompli.

<sup>15</sup> Non ! Je jure par celles (les planètes) qui gravitent, <sup>16</sup> virevoltent et disparaissent (références aux forces gravitationnelles), <sup>17</sup> par la nuit qui se dissipe, <sup>18</sup> et par l'aube qui exhale son souffle, <sup>19</sup> que c'est (ce Coran) bien une parole transmise par un noble émissaire (l'Ange Gabriel),

<sup>20</sup> investi de ce pouvoir par le Maître du Trône, <sup>21</sup> obéi (au sein de la cohorte des anges) et digne de confiance. <sup>22</sup> Votre compagnon n'est pas un illuminé ! <sup>23</sup> Il l'a (l'Ange Gabriel) réellement vu lorsqu'il s'est manifesté à lui emplissant l'horizon <sup>24</sup> et il ne saurait garder pour lui-même le mystère ! <sup>25</sup> Il ne saurait non plus être parole d'un démon lapidé. <sup>26</sup> Jusqu'où irez-vous ainsi (dans vos élucubrations) ? <sup>27</sup> Ce Coran n'est qu'un Rappel qui s'adresse à tout l'Univers, <sup>28</sup> et pour quiconque parmi vous aspire à emprunter la Voie Droite. <sup>29</sup> Cependant, vous ne saurez y aspirer, à moins que ce ne soit par la volonté de Dieu, le Seigneur de l'Univers !

SOURATE 82 : AL-INFITÂR

.....

## LA FISSURE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Lorsque le ciel se fendra, <sup>2</sup> lorsque les astres seront disséminés, <sup>3</sup> lorsque les mers déborderont, <sup>4</sup> lorsque les tombes seront découvertes (mises à nu), <sup>5</sup> chaque âme sera confrontée aux œuvres qu'elle aura accomplies et celles qu'elle se sera dispensée d'accomplir. <sup>6</sup> Ô Homme ! Comment as-tu été trompé au sujet de ton Seigneur, le Magnanime <sup>7</sup> qui t'a créé, t'a modelé en te donnant une forme harmonieuse et accomplie (bien proportionnée), <sup>8</sup> te façonnant selon la forme qu'il Lui a plu de te donner ? <sup>9</sup> Pourtant (en dépit de cela) vous qualifiez le (Jour du) Jugement de mensonge. <sup>10</sup> (sachez que) vous sont assignés des gardes (anges). <sup>11</sup> De nobles scribes <sup>12</sup> qui consignent ce

que vous faites ! <sup>13</sup> Certes, les pieux sont promis à la félicité <sup>14</sup> et certes, les scélérats sont promis à la Géhenne, <sup>15</sup> où ils seront précipités le Jour du Jugement dernier, <sup>16</sup> et dont ils ne s'échapperont pas. <sup>17</sup> Et comment pourrais-tu concevoir le Jour du Jugement dernier ? <sup>18</sup> Oui, comment pourrais-tu concevoir le Jour du Jugement dernier ? <sup>19</sup> Ce Jour où aucune âme ne pourra être utile à une autre, car, ce Jour-là, toute décision relève du Commandement de Dieu.

SOURATE 83 : AL-MOUTAFFIÛN

## LES FRAUDEURS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Malheur aux fraudeurs <sup>2</sup> qui, lorsqu'ils font mesurer pour leur propre compte, exigent pleine mesure, <sup>3</sup> mais dès lors qu'eux-mêmes mesurent ou pèsent pour les autres, fraudent (dans le poids et la mesure)! <sup>4</sup> Ceux-là pensent-ils qu'ils ne seront pas ressuscités <sup>5</sup> en un Jour terrible, <sup>6</sup> un Jour où les Hommes comparaitront devant le Seigneur de l'Univers ? <sup>7</sup> En vérité, le sort des scélérats est d'échouer à Sijjin. <sup>8</sup> Et comment pourrais-tu concevoir Sijjin (les bas-fonds de l'Enfer) ? <sup>9</sup> Leur sort y est scellé. <sup>10</sup> Malheur donc, ce Jour-là, aux négateurs, <sup>11</sup> qui qualifient de mensonge l'avènement du Jour du Jugement ! <sup>12</sup> En vérité, seul le qualifie de mensonge l'outrancier qui s'obstine dans le péché, <sup>13</sup> et qui, lorsque Nos versets lui sont récités, s'écrie : « Ce ne sont là que vieilles légendes de nos lointains ancêtres ! » <sup>14</sup> Il n'en est rien ! Mais ce qu'ils ont accompli s'est déposé comme de la

rouille sur leurs cœurs, mettant dès lors un voile entre eux et la foi. <sup>15</sup> Ce Jour-là, certes, ce sera à leur tour d'être voilés devant leur Seigneur (Qui ne les regardera pas), <sup>16</sup> et seront précipités dans la Géhenne. <sup>17</sup> Il leur sera dit : «Voici ce que vous qualifiez de mensonge !».

<sup>18</sup> En vérité, le sort des pieux est d'être admis à Illiyyin (rangs élevés du Paradis). <sup>19</sup> Et comment pourrais-tu concevoir Illiyyin ? <sup>20</sup> Leur sort y est scellé. <sup>21</sup> Et seuls les rapprochés (de Dieu), (al-Mouqarraboun) pourront le contempler.

<sup>22</sup> En vérité, les pieux sont les bienheureux, <sup>23</sup> étendus sur des divans, contemplant leur Seigneur. <sup>24</sup> Tu reconnaîtrais sur leurs visages l'expression de la béatitude. <sup>25</sup> Ils seront abreuvés d'un vin pur, <sup>26</sup> laissant un arrière-goût de musc. Que ceux qui aspirent à s'en délecter, rivalisent d'œuvres pies. <sup>27</sup> Ce breuvage est mêlé à l'eau de Tasnîm, <sup>28</sup> une source à laquelle se désaltéreront les rapprochés (de Dieu).

<sup>29</sup> Certes, ceux qui commettaient des crimes riaient autrefois de ceux qui croyaient. <sup>30</sup> Lorsqu'ils les croisaient, ils se lançaient des regards entendus, <sup>31</sup> lorsqu'ils regagnaient leurs foyers, ils les regagnaient en plaisantant (à leur sujet), <sup>32</sup> et lorsqu'ils les apercevaient, ils s'écriaient : « Ceux-là s'égarent vraiment ! ». <sup>33</sup> Ils n'ont pourtant pas été envoyés pour les garder de s'égarer. <sup>34</sup> Mais, en ce Jour, c'est au tour de ceux qui ont cru de se gausser des dénégateurs, <sup>35</sup> et, se prélassant sur leurs divans, ils contemplent (leur Seigneur). <sup>36</sup> Les dénégateurs ont-ils bien été rétribués pour les péchés qu'ils ont commis ?

## LA FISSURATION

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Lorsque le ciel se fissurera, <sup>2</sup> et obéira à son Seigneur comme il convient, <sup>3</sup> et lorsque la Terre se déroulera (comme un tapis) <sup>4</sup> et que, rejetant ce qu'elle recèle, elle se videra, <sup>5</sup> et obéira à son Seigneur comme il convient. <sup>6</sup> Ô Homme ! Toi qui mets toutes tes forces à œuvrer dans la Voie de ton Seigneur, (sache que) tu Le rencontreras (et tu seras rétribué en conséquence). <sup>7</sup> Celui auquel sera remis alors son bilan (le bilan de ses œuvres durant son existence) dans la main droite, <sup>8</sup> sera peu jugé, <sup>9</sup> et retrouvera les siens (au Paradis), heureux, <sup>10</sup> alors que celui auquel son bilan est remis derrière le dos, <sup>11</sup> clamera son malheur, <sup>12</sup> et sera précipité dans les flammes de la Fournaise. <sup>13</sup> Il était heureux (sur Terre) entouré des siens, <sup>14</sup> ne croyant pas à l'éventualité de la résurrection. <sup>15</sup> Il s'est trompé ! Et Son Seigneur l'observait. <sup>16</sup> Non ! J'en jure par le rougeoiement du coucher du soleil, <sup>17</sup> par la nuit et tout ce qu'elle enveloppe, <sup>18</sup> et par la lune lorsqu'elle est dans son plein, <sup>19</sup> (Je jure par tout ceci) que vous serez certainement amenés à vous transporter (à bord de vaisseaux spatiaux) d'une couche (de l'atmosphère) à une autre (pour atteindre la lune et plus loin encore) ! <sup>20</sup> Mais qu'ont-ils donc à ne pas croire <sup>21</sup> et à ne pas se prosterner lorsque le Coran leur est récité (révélant des vérités scientifiques) ? <sup>22</sup> Au lieu de cela, ceux qui déniaient crient au mensonge ! <sup>23</sup> Mais Dieu

sait mieux que quiconque ce qu'ils taisent. <sup>24</sup> Annonce-leur un châtiment douloureux, <sup>25</sup> dont seront épargnés ceux qui auront cru et accompli de bonnes œuvres. Il leur sera accordé une récompense jamais interrompue.

SOURATE 85 : AL-BOURÛJ

## LES CONSTELLATIONS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Par le ciel orné de constellations ! <sup>2</sup> Par le Jour promis (de la Résurrection) ! <sup>3</sup> Par le témoin et par ce dont il témoigne. <sup>4</sup> Périssent les gens de la Fosse <sup>5</sup> au feu constamment entretenu, <sup>6</sup> autour duquel ils s'étaient assis, <sup>7</sup> en spectateurs du supplice qu'ils infligeaient aux croyants, <sup>8</sup> auxquels ils ne pouvaient reprocher que d'avoir cru en Dieu, le Tout-Puissant, le Digne de louange, <sup>9</sup> Celui qui détient la Royauté des Cieux et de la Terre. Et Dieu est Témoin de toute chose ! <sup>10</sup> En vérité, ceux qui ont infligé des épreuves aux croyants et aux croyantes, et qui ne se sont pas repentis, sont voués aux châtiments de la Géhenne et au supplice du Feu. <sup>11</sup> En vérité, ceux qui ont cru et accompli de bonnes œuvres auront pour séjour des Jardins baignés de rivières. Tel est le triomphe suprême. <sup>12</sup> En vérité, la rigueur de ton Seigneur est implacable ! <sup>13</sup> C'est Lui qui instaure la création et la renouvelle. <sup>14</sup> Il est l'Indulgent, l'Aimant, <sup>15</sup> le Glorieux Maître du Trône, <sup>16</sup> Il agit selon Son bon vouloir. <sup>17</sup> Te sont-ils parvenus les récits des armées <sup>18</sup>

de Pharaon et des Thamoûd ? <sup>19</sup> Malgré cela (malgré le récit qui leur est parvenu de ce que Dieu leur a infligé), ceux qui déniaient s'obstinent à crier au mensonge, <sup>20</sup> mais Dieu les cerne au-delà de ce qu'ils peuvent imaginer. <sup>21</sup> Il s'agit bien d'un Coran glorieux, <sup>22</sup> transcrit sur une Table préservée de toute altération.

SOURATE 86 : AT-TÂRIQ

## L'ASTRE NOCTURNE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Par le ciel et par l'astre nocturne (at-Tariq - pulsars) !  
<sup>2</sup> Comment pourrais-tu concevoir at-Tariq ? <sup>3</sup> (C'est) l'étoile qui transperce l'espace (al-Thaqib) ! <sup>4</sup> En vérité, il n'est âme qui n'ait un gardien qui lui soit assigné ! <sup>5</sup> Que l'Homme considère à partir de quelle substance il est créé ! <sup>6</sup> N'est-il pas créé d'un fluide jaillissant, <sup>7</sup> sorti d'entre les lombes et les os iliaques ? <sup>8</sup> Certes, Il a pouvoir de le ressusciter. <sup>9</sup> Le Jour où les pensées intimes seront éprouvées, <sup>10</sup> il (l'Homme) n'aura ni force (pour se défendre) ni défenseur (pour lui venir en aide). <sup>11</sup> Par le ciel qui renvoie (perpétuellement l'eau à la terre, sous l'effet du mouvement alterné de l'évaporation et des précipitations) ! <sup>12</sup> Par la Terre à la structure fissurée (se rapporte aux failles et crevasses de la Terre) ! <sup>13</sup> En vérité, il (ce Coran) est parole irrévocable <sup>14</sup> et non une mystification !  
<sup>15</sup> En vérité, ils (les dénégateurs) mettent en œuvre un



stratagème, <sup>16</sup> et Ma riposte sera terrible. <sup>17</sup> Accorde donc un délai aux dénégateurs ! Accorde-leur quelque répit !

SOURATE 87 : AL-A'LÂ

## LE TRÈS-HAUT

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Exalte le Nom de ton Seigneur, le Très-Haut, <sup>2</sup> Celui qui a créé puis a façonné harmonieusement, <sup>3</sup> Celui qui a fixé le destin (des créatures) puis les a guidés, <sup>4</sup> Celui qui a fait pousser les pâturages, <sup>5</sup> puis en a fait une herbe sèche !  
<sup>6</sup> Nous te ferons réciter (le Coran) de sorte que tu n'oublies pas, <sup>7</sup> excepté ce qu'il plaira à Dieu (que tu oublies), car Il connaît ce qui est divulgué et ce qui est dissimulé.  
<sup>8</sup> Et Nous t'aiderons à accéder sans peine à la voie la plus facile. <sup>9</sup> Rappelle-le (le Coran), chaque fois que cela sera utile ! <sup>10</sup> Seul en tire avantage celui qui voue à Dieu une crainte révérencielle, <sup>11</sup> et s'en écarte le réprouvé <sup>12</sup> qui sera précipité dans la grande Fournaise <sup>13</sup> où il ne mourra pas, mais ne restera pas en vie pour autant. <sup>14</sup> Bienheureux sera celui qui se purifie, <sup>15</sup> et qui invoque le Nom de son Seigneur puis se recueille ! <sup>16</sup> Au lieu de cela, vous (les dénégateurs) préférez la vie de ce monde ici-bas, <sup>17</sup> alors que la Vie Future est meilleure et plus durable. <sup>18</sup> En vérité, ces paroles figurent dans les Écritures anciennes, <sup>19</sup> les Ecritures (les Feuilles) d'Abraham et de Moïse.

## L'ENVELOPPANTE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Le récit de l'avènement de l'Enveloppante (un des noms du Jour de la Résurrection) t'est-il parvenu ? <sup>2</sup> Bien des Hommes, ce Jour-là, arboreront des visages humiliés (tourmentés), <sup>3</sup> ayant péniblement œuvré mais en vain (dans la vie ici-bas), et qui sont accablés (le Jour de la Résurrection), <sup>4</sup> précipités dans un Feu ardent, <sup>5</sup> abreuvés à une source dont l'eau a atteint le plus haut degré d'ébullition, <sup>6</sup> ayant pour seule nourriture, des ronces <sup>7</sup> qui ne peuvent ni engraisser ni apaiser la faim. <sup>8</sup> Bien des Hommes, ce Jour-là arboreront des visages sereins, <sup>9</sup> satisfaits de leurs efforts fournis (durant leur vie sur Terre), <sup>10</sup> récompensés par un Jardin sublime, <sup>11</sup> où ils n'entendront pas de paroles futiles, <sup>12</sup> où coule une source intarissable, <sup>13</sup> où sont dressés des lits rehaussés, <sup>14</sup> où sont disposés des coupes à leur portée, <sup>15</sup> des coussins rangés <sup>16</sup> et des tapis éparpillés. <sup>17</sup> Que ne considèrent-ils les camélidés comme ils sont créés, <sup>18</sup> et le ciel comme il est élevé, <sup>19</sup> et les montagnes comme elles sont dressées, <sup>20</sup> et la Terre comme elle est aplanie ? <sup>21</sup> Rappelle-leur (tout cela) ! Tu es celui qui leur rappelle, <sup>22</sup> tu n'es pas celui qui les contraint. <sup>23</sup> Seul, celui qui se détourne et dénie, <sup>24</sup> Dieu lui infligera le châtement suprême. <sup>25</sup> En vérité, c'est vers Nous, que se fera leur retour <sup>26</sup> et c'est à Nous ensuite de dresser leur compte.

## L'AUBE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Par l'aube ! <sup>2</sup> Par les nuits qui sont au nombre de dix !  
<sup>3</sup> Par le pair et l'impair ! <sup>4</sup> Par la nuit lorsqu'elle se dissipe !  
<sup>5</sup> Un tel serment aurait-il été nécessaire pour un esprit intelligent ? <sup>6</sup> N'as-tu pas considéré ce que ton Seigneur a infligé aux Âd, <sup>7</sup> de la cité d'Iram aux colonnes <sup>8</sup> (dont la hauteur était telle), qu'il ne fut pas créé de semblable dans le pays, <sup>9</sup> aux Thamoûd qui avaient creusé le roc dans la vallée, <sup>10</sup> et à Pharaon, l'homme aux épieux, <sup>11</sup> qui ont tout fait dans la démesure (le gigantisme) sur Terre, <sup>12</sup> ne faisant de ce fait qu'y aggraver la corruption ? <sup>13</sup> Aussi ton Seigneur fit-Il pleuvoir sur eux les calamités en guise de châtimement, <sup>14</sup> car ton Seigneur observe tout. <sup>15</sup> Quant à l'Homme, lorsque ton Seigneur, pour l'éprouver l'honore et lui rend la vie aisée, il dit : « Mon Seigneur m'a honoré ! ». <sup>16</sup> Dès lors que pour l'éprouver, Il lui prodigue sa subsistance avec mesure, il dit : « Mon Seigneur m'a dédaigné ! ». <sup>17</sup> Il n'en est rien ! (Il en est ainsi car) vous n'êtes pas bienveillants à l'égard de l'orphelin, <sup>18</sup> vous n'incitez pas à nourrir le pauvre, <sup>19</sup> vous dilapidez tous les biens issus d'héritages qui ne vous reviennent pas, <sup>20</sup> et vous vouez à la richesse une passion dévorante ! <sup>21</sup> En vérité, lorsque la Terre sera pulvérisée jusqu'à l'aplanissement, <sup>22</sup> lorsque ton Seigneur Se manifestera (pour le Jugement), et que les anges viendront

en rangs successifs, <sup>23</sup> et que la Géhenne sera exposée, ce Jour-là, l'Homme se rappellera (le Rappel, le message de Dieu) ! Mais comment le Rappel pourrait-il lui être utile désormais ? <sup>24</sup> Il dira alors : « Que n'ai-je épargné en œuvres pies, pour le salut de mon âme (dans la Vie Future) ! ». <sup>25</sup> Ce Jour-là, nul n'infligera Son châtement aussi sévèrement que Lui, <sup>26</sup> et nul n'enchaînera aussi fermement que Lui. <sup>27</sup> (et toi) Ô âme, apaisée ! <sup>28</sup> Retourne auprès de ton Seigneur, satisfaite et agréée ! <sup>29</sup> Sois du nombre de Mes serviteurs, <sup>30</sup> et entre dans Mon Paradis !

SOURATE 90 :AL-BALAD

**LA CITÉ**

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Non ! Je jure par cette cité (La Mecque), <sup>2</sup> et toi tu es établi dans cette cité (tu t'y trouves en état de désacralisation, et non en tant que pèlerin), <sup>3</sup> (Non ! J'en jure) par le géniteur et ce qu'il engendre, <sup>4</sup> que Nous avons créé l'Homme contraint à une lutte permanente ! <sup>5</sup> Croit-il que personne n'aura de pouvoir sur lui ? <sup>6</sup> Il dit : « J'ai dilapidé une grande richesse ! ». <sup>7</sup> S'imagine-t-il que nul ne l'avait vu ? <sup>8</sup> Ne l'avons-Nous pas doté de deux yeux, <sup>9</sup> d'une langue et deux lèvres ? <sup>10</sup> et indiqué les deux voies (celle du bien et celle du mal) ? <sup>11</sup> Que ne choisit-il de s'engager sur la voie dont la pratique est difficile ? <sup>12</sup> Comment pourrais-tu concevoir à quoi peut ressembler une voie difficile à pratiquer ? <sup>13</sup> Elle consiste à

affranchir un esclave, <sup>14</sup> ou à nourrir en temps de disette, <sup>15</sup> un orphelin issu de la parentèle, <sup>16</sup> ou un indigent dans le dénuement. <sup>17</sup> Elle consiste en outre à être de ceux qui croient, qui se recommandent mutuellement la patience et se recommandent mutuellement la compassion. <sup>18</sup> Ce sont ceux-là les bienheureux de la dextre. <sup>19</sup> Quant à ceux qui déniaient Nos signes, ils sont les damnés de la sénestre, <sup>20</sup> enfermés dans le Feu.

SOURATE 91 : ASH-SHAMS

## LE SOLEIL

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Par le Soleil et ses premières lueurs, <sup>2</sup> par la Lune lorsqu'elle lui succède, <sup>3</sup> par le jour lorsqu'il le dévoile (le fait briller), <sup>4</sup> par la nuit lorsqu'elle le voile (le fait disparaître), <sup>5</sup> par le Ciel comme Il l'a édifié, <sup>6</sup> par la Terre comme Il l'a étendue, <sup>7</sup> par l'âme comme Il l'a prédisposée <sup>8</sup> à lutter entre la dissolution et la vertu ! <sup>9</sup> Bienheureux, en vérité, quiconque la purifie (en étant vertueux) <sup>10</sup> et damné, quiconque la corrompt (en étant dissolu) ! <sup>11</sup> La dénégation des Thamoûd venait de leur outrance, <sup>12</sup> lorsqu'ils avaient envoyé en mission le plus scélérat d'entre eux. <sup>13</sup> Le messenger de Dieu les avait mis en garde : « C'est la chamelle de Dieu ! Laissez-la se désaltérer ! ». <sup>14</sup> Mais ils le traitèrent d'imposteur et coupèrent les jarrets de la chamelle. Leur Seigneur les

châtia pour leur péché, les anéantissant tous <sup>15</sup> et ne se soucia pas de leur disparition.

SOURATE 92 :AL-LAYL

## LA NUIT

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Par la nuit lorsqu'elle étend ses ténèbres, <sup>2</sup> par le jour lorsqu'il se manifeste dans son éclat <sup>3</sup> et par ce qu'Il a créé mâle et femelle ! <sup>4</sup> Dans vos actes, vous êtes différents ! <sup>5</sup> À celui qui fait preuve de charité et de piété, <sup>6</sup> qui croit à la récompense suprême, <sup>7</sup> Nous l'aiderons à accéder sans peine à la voie la plus facile. <sup>8</sup> Mais celui qui est avare et qui s'est dispensé de piété, <sup>9</sup> qui qualifie de mensonge la récompense suprême, <sup>10</sup> Nous l'aiderons à accéder sans peine au malheur, <sup>11</sup> et ses richesses ne lui seront d'aucune utilité, lorsqu'il tombera dans l'abîme ! <sup>12</sup> C'est à Nous qu'Il incombe, en vérité, de guider sur la bonne voie. <sup>13</sup> Et c'est à Nous, qu'appartiennent, en vérité, la Vie Future et la vie d'ici-bas. <sup>14</sup> Et Je vous ai avertis d'un Feu qui s'attise, <sup>15</sup> dans lequel seul le plus misérable sera précipité, <sup>16</sup> qui aura dénié et se sera détourné. <sup>17</sup> En sera épargné le très pieux, <sup>18</sup> qui prélève l'aumône sur ses biens pour purifier son âme, <sup>19</sup> et non en échange d'une récompense. <sup>20</sup> Il n'agit ainsi que dans sa quête de l'agrément de son Seigneur, le Très-Haut. <sup>21</sup> Celui-là sera certainement satisfait.

## L'AUORE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Par l'aurore <sup>2</sup> et par la nuit lorsqu'elle jette son obscurité !  
<sup>3</sup> Ton Seigneur ne t'a pas abandonné, ni honni ! <sup>4</sup> Certes, la  
 Vie Future sera préférable pour toi que la vie en ce monde  
 ici-bas, <sup>5</sup> et ton Seigneur te comblera certainement (de Ses  
 bienfaits) et tu seras satisfait. <sup>6</sup> N'étais-tu pas orphelin  
 lorsqu'Il t'a fait recueillir ? <sup>7</sup> N'étais-tu pas sceptique  
 (quant aux croyances de l'époque) lorsqu'Il t'a guidé ?  
<sup>8</sup> N'étais-tu pas démuné lorsqu'Il t'a enrichi ? <sup>9</sup> Aussi,  
 l'orphelin n'humilie pas ! <sup>10</sup> Le mendiant, ne repousse  
 pas ! <sup>11</sup> Quant aux bienfaits de ton Seigneur, célèbre-les  
 ouvertement !

## L'EPANOUISSEMENT

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Ne t'avons-Nous pas épanoui le cœur, <sup>2</sup> soulagé de ton  
 fardeau <sup>3</sup> qui te faisait ployer le dos (qui t'accablait), <sup>4</sup> et  
 élevé ta renommée ? <sup>5</sup> En vérité, à la difficulté succède la  
 facilité. <sup>6</sup> Certes, à la difficulté succède la facilité. <sup>7</sup> Aussi,  
 lorsque tu te libères (de tes occupations), recueille-toi, <sup>8</sup> et  
 aspire à (l'agrément de) ton Seigneur !

SOURATE 95 : AT-TÎN

## LE FIGUIER

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Par le figuier et par l'olivier, <sup>2</sup> par le mont Sinaï <sup>3</sup> et par cette cité sûre (La Mecque) ! <sup>4</sup> En vérité, Nous avons créé l'Homme, dans une nature des plus accomplies, <sup>5</sup> puis Nous l'avons ramené à la condition la plus vile, <sup>6</sup> excepté ceux qui ont cru, et ont accompli des œuvres vertueuses, auxquels il sera accordé une récompense jamais interrompue. <sup>7</sup> Qu'est-ce qui pourrait encore te faire douter de l'avènement du Jour du Jugement dernier ? <sup>8</sup> Dieu n'est-Il pas le plus Juste des juges.

SOURATE 96 : AL-'ALAQ

## L'ADHÉRENCE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Lis au Nom de ton Seigneur qui a créé, <sup>2</sup> Il a créé l'Homme d'une adhérence ! <sup>3</sup> Lis, car ton Seigneur est le Plus Généreux. <sup>4</sup> Il a instruit l'Homme au moyen de la plume (al-calame) ! <sup>5</sup> Il a enseigné à l'Homme ce qu'il ne savait pas. <sup>6</sup> Pourtant, l'Homme se montre outrancier, <sup>7</sup> et dès lors qu'il devient prospère, il pense se suffire à lui-même. <sup>8</sup> Certes, le retour se fera vers ton Seigneur ! <sup>9</sup> As-tu considéré le cas de celui qui empêche (de prier)



<sup>10</sup> un serviteur (de Dieu) qui observe la prière ? <sup>11</sup> Considères-tu qu'il soit (en agissant ainsi) sur la voie de la guidance, <sup>12</sup> ou qu'il recommande la piété ? <sup>13</sup> Considères-tu plutôt qu'il agit ainsi en négateur et se détourne (de la révélation) ? <sup>14</sup> N'a-t-il pas été informé que Dieu observe ? <sup>15</sup> Qu'il prenne garde ! S'il ne cesse d'agir ainsi, Nous le saisirons au toupet et le traînerons, <sup>16</sup> ce toupet (surplombant un visage) de menteur et de pécheur ! <sup>17</sup> Et qu'il appelle son clan à son secours ! <sup>18</sup> Nous appellerons quant à Nous, les gardiens de l'Enfer. <sup>19</sup> Prends garde ! Ne l'écoute pas, et prosterne-toi pour te rapprocher de ton Seigneur !

SOURATE 97 : AL-QADR

---

## LA DESTINÉE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Certes, Nous l'avons (le Coran) fait descendre (de la Table gardée, au ciel de ce bas-monde) durant la nuit de la destinée. <sup>2</sup> Comment pourrais-tu concevoir la nuit de la destinée ! <sup>3</sup> La nuit de la destinée est meilleure que mille mois ! <sup>4</sup> Les anges et l'Esprit (l'Ange Gabriel) descendent au cours de cette nuit, avec la permission de leur Seigneur, chargés de tout ordre. <sup>5</sup> Elle est paix (salut), jusqu'aux premières lueurs de l'aube !

## LA PREUVE IRRÉFUTABLE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Les dénégateurs parmi les gens du Livre (des Ecritures) ainsi que les idolâtres ne cesseront de suivre leurs croyances jusqu'à ce que leur parvienne la preuve irréfutable. <sup>2</sup> (Cette preuve leur a été communiquée par) un messenger envoyé par Dieu, récitant des feuillets purifiés (de toute altération), <sup>3</sup> contenant des écrits d'une rectitude parfaite. <sup>4</sup> Et ceux qui ont reçu le Livre ne se sont divisés qu'après que cette preuve irréfutable leur fut montrée. <sup>5</sup> Pourtant, ce qui leur a été ordonné, est de vouer un culte exclusif à Dieu en monothéistes purs, d'observer la salât et de s'acquitter du versement de la zakât, se conformant ainsi aux prescriptions de la religion de droiture. <sup>6</sup> En vérité, ceux qui déniaient parmi les gens du Livre, ainsi que les idolâtres sont voués aux flammes de la Géhenne, où ils demeureront éternellement, car ceux-là sont les plus mauvais de la création, <sup>7</sup> tandis que ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres, ceux-là sont les meilleurs de la création. <sup>8</sup> Ils seront récompensés, auprès de leur Seigneur, par les Jardins d'Éden, baignés de rivières, où ils demeureront éternellement. (car) Dieu est satisfait d'eux, et ils sont satisfaits de Lui. Il en sera ainsi pour quiconque voue à son Seigneur une crainte révérencielle.

## LA GRANDE SECOUSSE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Lorsque (le Jour de la Résurrection) la Terre tremblera sous l'effet de sa plus violente secousse. <sup>2</sup> Lorsque la Terre rejettera les charges qu'elle portait en ses entrailles, <sup>3</sup> et que l'Homme dira : «Qu'a-t-elle ?». <sup>4</sup> Ce Jour-là, elle dira de son histoire (elle témoignera), <sup>5</sup> ce que son Seigneur lui ordonnera de dire. <sup>6</sup> Ce Jour-là, les Hommes surgiront (de leurs tombes) séparément, afin que leur soient opposées leurs œuvres. <sup>7</sup> Alors, quiconque aura accompli une bonne action, fut-elle du poids d'un atome, la verra (consignée dans le livre de son bilan). <sup>8</sup> Et quiconque aura commis une mauvaise action, fut-elle du poids d'un atome, la verra.

## LES DESTRIERS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> (Je jure) Par les destriers qui soufflent, <sup>2</sup> qui provoquent des étincelles (dues au frottement de leurs sabots au contact des pierres), <sup>3</sup> qui chargent au petit matin, <sup>4</sup> soulevant à leur passage des nuages de poussière, <sup>5</sup> qu'ils entraînent dans leur sillage au milieu du rassemblement ennemi, <sup>6</sup> (Je jure que) l'Homme est ingrat à l'égard (des bienfaits) de son Seigneur ! <sup>7</sup> De cela, il est témoin, <sup>8</sup> et pour les biens de ce

monde, il manifeste un amour avide ! <sup>9</sup> Ne sait-il donc pas que le Jour où sera sorti ce qui se trouve dans les tombes, <sup>10</sup> et que seront recueillis les secrets que recèlent les cœurs, <sup>11</sup> leur Seigneur aura d'eux, ce Jour-là, une connaissance parfaite.

SOURATE 101 : AL-QÂRI'AH

## LA FRACASSANTE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> La Fracassante ! <sup>2</sup> Qu'est-ce que la Fracassante ? <sup>3</sup> Et comment pourrais-tu concevoir la Fracassante ? <sup>4</sup> C'est ce Jour où les Hommes seront comme des papillons dispersés, <sup>5</sup> et où les montagnes auront la consistance de la laine cardée. <sup>6</sup> Alors, celui dont les actions pèseront lourdement (sur la balance), <sup>7</sup> connaîtra une vie de béatitude, <sup>8</sup> alors que celui dont les actions pèseront peu (sur la balance) <sup>9</sup> sera précipité tête en avant dans l'abîme de l'Enfer. <sup>10</sup> Et comment pourrais-tu jamais le concevoir ? <sup>11</sup> C'est un Feu ardent.

SOURATE 102 : AT-TAKÂTHUR

## LA COURSE À L'ACCUMULATION

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> La course à l'accumulation vous distraira (du culte de Dieu) <sup>2</sup> jusqu'au jour où vous serez étendus, gisant dans vos

tombes. <sup>3</sup> Que non ! Vous saurez ! <sup>4</sup> Que non une nouvelle fois ! Vous saurez bientôt ! <sup>5</sup> Prenez garde ! Car si vous saviez de science certaine, <sup>6</sup> vous verriez certainement la Géhenne ! <sup>7</sup> Mais vous la verrez certainement un Jour avec l'œil de la certitude ! <sup>8</sup> Et ce Jour-là, vous serez certes amenés à répondre des bienfaits qui vous ont été prodigués !

SOURATE 103 : AL-'ASR

## LE TEMPS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Par le temps ! <sup>2</sup> L'Homme est certes en perdition, <sup>3</sup> seuls sont sauvés, ceux qui croient, accomplissent de bonnes œuvres, se recommandent mutuellement de vivre selon la Vérité (le Coran) et se recommandent mutuellement la patience !

SOURATE 104 : AL-HOUMAZAH

## LES CALOMNIATEURS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Malheur à tout calomniateur médisant, <sup>2</sup> qui amasse les richesses et les passe continuellement en revue, <sup>3</sup> escomptant que sa fortune l'immortalisera ! <sup>4</sup> Que non ! Il sera certes livré à la Houtama (La Broyeuse). <sup>5</sup> Comment pourrais-tu concevoir la Houtama ? <sup>6</sup> C'est le feu de Dieu, perpétuellement alimenté, <sup>7</sup> qui dévore jusqu'aux

cœurs, <sup>8</sup> qui les emprisonnera <sup>9</sup> en formant des colonnes (de flammes) élevées !

SOURATE 105 : AL-FIL

## L'ÉLÉPHANT

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Ne sais-tu pas quel sort ton Seigneur a infligé aux gens de l'Éléphant ? <sup>2</sup> N'a-t-Il pas fait échouer leurs manœuvres, <sup>3</sup> en envoyant sur eux des oiseaux par nuées, <sup>4</sup> qui leurs lançaient des pierres d'argile, <sup>5</sup> les laissant tels de la paille mâchée.

SOURATE 106 : QOURAYSH

## LES QURAYSHITES

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> En raison de l'usage des Qurayshites, <sup>2</sup> leur usage concernant les caravanes d'hiver et d'été, <sup>3</sup> qu'ils vouent un culte au Seigneur de cette Demeure (La Ka`ba), <sup>4</sup> qui les a préservés de la faim et les a mis à l'abri du danger !

## L'AIDE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Vois-tu celui qui qualifie de mensonge l'avènement du Jour du Jugement ? <sup>2</sup> C'est celui qui repousse l'orphelin, <sup>3</sup> et qui n'incite pas à nourrir le pauvre. <sup>4</sup> Malheur à ceux qui pratiquent la salât (la prière), <sup>5</sup> (mais) qui sont oublieux de leur salât, <sup>6</sup> ne l'accomplissent que par ostentation, <sup>7</sup> et qui refusent toute aide à leur prochain !

## L'ABONDANCE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Certes, Nous t'avons accordé l'abondance (al-Kawthar, un fleuve du Paradis). <sup>2</sup> Prie donc ton Seigneur et sacrifie ! <sup>3</sup> En vérité, c'est celui qui te hait qui est sans postérité.

## LES DÉNÉGATEURS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Dis : « Ô Vous les dénégateurs ! <sup>2</sup> Je n'adore pas ce que vous adorez, <sup>3</sup> et vous n'êtes pas adorateurs de ce que j'adore ! <sup>4</sup> Je ne suis pas adorateur de ce que vous avez adoré <sup>5</sup> et

vous n'êtes pas adorateurs de ce que j'adore. <sup>6</sup> À vous votre religion, et à moi ma religion !»

SOURATE 110 : AN-NASR

---

## LE SECOURS

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Lorsque viennent le secours de Dieu et la victoire, <sup>2</sup> et que tu vois les Hommes embrasser en masse la religion de Dieu, <sup>3</sup> alors, exalte ton Seigneur en célébrant Ses louanges et implore Son pardon, car Il est en vérité Celui qui ne cesse de recueillir le repentir !

SOURATE 111 : AL-MASSAD

---

## LA CORDE TISSÉE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Que soient coupées les deux mains d'Abou Lahab, et que lui-même périsse ! <sup>2</sup> Ses biens et tout ce qu'il a acquis ne lui sont d'aucune utilité, <sup>3</sup> car il sera précipité dans un Brasier aux flammes ardentes, <sup>4</sup> et sa femme, porteuse de bois, <sup>5</sup> à son cou une corde tissée.



SOURATE 112 : AL-İKLÂS

## LE CULTE EXCLUSIF

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Dis : « Il est Dieu, Un, <sup>2</sup> Dieu l'Absolu, <sup>3</sup> Il n'a pas engendré, et Il n'a pas été engendré, <sup>4</sup> et nul n'est égal à Lui ! »

SOURATE 113 : AL-FALAQ

## L'AUBE NAISSANTE

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Dis : « Je cherche protection auprès du Seigneur de l'aube naissante, <sup>2</sup> contre le mal de ce qu'Il a créé, <sup>3</sup> contre le mal tapi dans l'obscurité lorsqu'elle enveloppe toute chose <sup>4</sup> contre le mal des souffleuses dans les nœuds (pratiques de sorcières) <sup>5</sup> contre le mal de l'envieux lorsque se manifeste son envie ! ».

SOURATE 114 : AN-NÂSS

## LES HOMMES

*Au Nom de Dieu, le Miséricordieux, le Clément.*

<sup>1</sup> Dis : « Je cherche refuge auprès du Seigneur des Hommes, <sup>2</sup> le Roi des Hommes, <sup>3</sup> le Dieu des Hommes, <sup>4</sup> contre le mal du tentateur insidieux, <sup>5</sup> qui souffle insidieusement la tentation dans les cœurs des Hommes, <sup>6</sup> qu'il (le tentateur) soit djinn ou Homme ! ».

# INDEX

- Abassa, S.80  
 Ablutions, 4:43; 5:6  
 Abraham, S.14 ; se soumit aux commandements de Dieu, 2:124; et La Ka'bah, 2:125-127; 3:96,97; ni un Juif, ni un Chrétien, 3:67; ni païens, 3:95; ramener les morts à la vie, 2:260; prêche auprès de son peuple, 6:80-83; prières pour son père, 9:113-114; 26:86; le sacrifice du fils, 37:99-111; les anges lui rendent visite, 11:69-73; sa prière, 14:35-41; 26:83-87; un modèle d'exemplarité, 16:120-123; le salut dans les flammes, 21:69  
 Abou Lahab (l'homme aux flammes), 111:1-5;  
 Accumulation, 102:1-4  
 Âd, peuple de, 7:65-72; 11:50-60; 25:38  
 Adam, la création, 2:30-34; déchéance, 2:35-39; 7:19-25; deux fils (Abel et Cain), 5:27-31; séduits par Satan, 20:120-121  
 Adiyât (al-) S.100  
 Adorer, véritable adoration et charité, 107:2-7  
 Adultère, 17:32; 26:2-3, 4-10  
 Agression, pardon et riposte, 42:39  
 Ahmad, annonce de la venue d'un prophète du nom d'Ahmad, 61:6  
 Ahqâf (al-), S.46  
 Ahzâb (al-), S.33  
 A'la (Al-), S.87  
 Alaq (al-), S.96  
 Al'Iddah, 2:228, 231-232, 234-235; 33:49  
 Al 'Imrân, S.3  
 Âme, nulle charge supérieure à sa capacité, 2:286; 7:42; 23:62; responsabilité, 3:30; 74:38; rétribué à hauteur de ses actes, 16:111; goûtera à la mort, 21:35; entre au Paradis, 89:27-30  
 Amis, 3:28  
 An'âm (al-), S.6  
 Anbiyâ' (al-) S.21  
 Anfâl (al-), S.8  
 Anges, obéissent à Dieu 2:30-34; Gabriel et Michael, 2:97-98; envoyés aux Hommes pour les avertir, 16:2; le Jour du Jugement, 25:25; messagers dotés d'ailes, 35:1; implorent le pardon pour ceux qui sont sur Terre, 42:5; anges collecteurs/consignateurs, 50:17-18,  
 Animaux, 6:38; 16:5-8  
 Ankabût (al-), S.29  
 A'râf (al-), S.7  
 Asr (al-), S.103  
 'Associés' attribués à Dieu, un mensonge, 10:34-35  
 Avares, condamnés, 17:29; 47:38  
 Avertis avant d'être détruits, 17:16  
 Avertissement, 87:9-13; 88:21-26  
 Badr (Bataille de), 3:13; 8:5-19, 42-48  
 Bakkah (La Mecque), 3:96  
 Balad (al), S.90  
 Balance, 43:17; 55:7-9; 57:25; 101:6-9  
 Bani Isrâ'il, voir al- Isrâ', S.17  
 Banu Nadir, 59:2-6  
 Baqara (al-), S.2  
 Bara'ah, voir at-Tawba, S.9  
 Barzakh (al-), 23:100; 15:53; 55:20  
 Bayyinah (al-), S.98  
 Bien pour le mal, 23:96; 28:54, 41:34  
 Biens, 2:188; 4:5, 29; à distribuer équitablement, 59:7-9  
 Bourouj (al-), S.85  
 Captifs de guerre, 8:67-71  
 Calomnie, 11:79; 24:23; 68:11-12  
 Caverne at-Thawr, refuge du Prophète et de son compagnon, 9:40  
 Charge de la foi offerte aux Cieux, à la Terre et aux

- montagnes, acceptée  
par l'Homme, 33:72-73;  
Charges, 4:58; 8:27
- Charité, 2:110, 177, 195,  
215, 219
- Châtiment infligé aux  
pécheteurs, 3:188; 6:15-16;  
10:50-53. Supplice par le  
feu, 85:1-11 ; pour punir  
l'Homme arrogant,  
96:15-18, éternel – pour  
les rebelles obstinés,  
non pour les repentis, ni  
pour les péchés mineurs,  
79:37
- Chrétiens, 2:138-140; 5:14;  
enclin à la bienveillance  
à l'égard de l'Islam,  
5:82-85
- Christ, voir Jésus
- Cités ensevelies, 69:9
- Clés des Cieux et de la  
Terre, 39:63; 42:12
- Coalisés, 33:9-20, 22:27
- Compagnons de la Caverne  
(as'hâb al-Kahf), 18:9-22;  
25-26
- Conciliabules, en dehors  
de ce qui est permis,  
4:114; en aparté, désap-  
prouvé, 58:7-10
- Consultation mutuelle,  
42:38
- Contrepartie assurée (pour  
les croyants), 35:29
- Controverses vaines, à  
éviter, 6:68
- Convoitise, 3:180; 4:32;  
57:24
- Coran, Message, 4:82,  
6:19; ne peut être  
que de source divine,  
2:23; 10:38; 11:13; 17:89;  
versets, fondamentaux  
ou faisant l'objet d'in-  
terprétations, 3:7; 11:1;  
Dieu est témoin, 6:19;  
Une révélation émanant  
de Dieu, 6:92; 7:105-107;  
27:6; 45:2; suivre ses  
prescriptions et faire le  
bien, 6:155; respect et  
attention lui sont dus,  
7:204-206; Livre de Sa-  
gesse, 10:1; 31:2; 36:2; en  
arabe, 12:2; 13:37; décrit,  
13:31, 36-37; explicite,  
15:1; 25:33; ne doit pas  
être fragmenté, 15:91;  
finalité de la révélation,  
16:64-65; en langue  
arabe, 16:103; annonce  
d'heureuse nouvelle et  
avertissement, 17:9-10;  
et ceux qui déniaient la  
vérité, 17:45-47; source  
de guérison et miséri-  
corde, 17:82; des exem-  
ples qui s'appliquent  
à toutes les situations,  
17:89; 18:54; 39:27;  
ne comporte aucune  
ambiguïté, 18:1-2; ses  
enseignements sont un  
miracle en soi, 29:47-49,  
51; guide et miséricorde,  
31:3; Vérité émanant de  
Dieu, 32:3; 35:31; meilleur  
des récits, sa récitation  
attendrit 39:23; porteur  
de la Vérité à l'attention  
des Hommes, 39:41,  
80:11-12; inaccessible à  
toute altération, 41:42;
- les messagers t'ayant  
précédé (Muhammad)  
ont été accablés de la  
même manière, 41:43;  
43:44-45; n'est pas  
révélé aux notables des  
cités; 43:31-32; avertis  
par, 50:45; enseigné par  
Dieu, 55:1-2; reçu avec  
crainte révérencielle,  
59:21; comment il  
doit être récité, 2:121;  
75:16-18; (gravé) sur des  
Feuilles magnifiés;  
80:13-16; Message qui  
s'adresse à tout l'Univers  
, 81:26-29, ceux qui  
dénient la Vérité et la  
rejetent, 84:20-25; Ta-  
ble Conservée, 85:21-22;  
Voir également Livre et  
Révélation.
- Courtoisie, 4:86
- Crainte de Dieu, 2:2;  
comme Il doit être  
craint, 3:102; recom-  
mandée aux gens du  
Livre et aux musulmans,  
4:131; piété et dévotion  
(taqwa), 47:17; mystère,  
67:12; de Son courroux,  
70:27; vertu, 74:56
- Création, commencée et  
répétée, 10:4, 27:64;  
29:19-20; une nouvelle,  
8:5; 14:48; à dessein,  
15:85; 16:3; non par jeu,  
21:16-17; de l'Homme,  
23:12-14; en six jours,  
7:54, 32:4, 57:4; Com-  
mandements de Dieu:  
"Sois!" et, « elle est »,

- 2:117; 16:40, 36:82; 40:68; à la perfection, 39:5; la création des Cieux et de la Terre est autrement plus grande que la création de l'Homme, 40:57, 79:27; objectif de, 51:56-58
- Criminels, 11:18-22, 101:104
- Croyants, craignent Dieu, 3:102; ne craignent personne en dehors de Lui, 10:62; restent unis, 3:103; incitent à faire ce qui est convenable et à se détourner de ce qui est répréhensible, 3:104, 110; protégés par les anges, 41:30-31; témoins irréfutables, 5:8; mettre leurs efforts en œuvre pour la Cause de Dieu, 5:35; 66:8; description, 8:2-4; 9:71; 111-112; 10:104-106; 13:20-24, 28-29; fermeté, 7:45; obéissent et restent vigilants, 8:46; ne faiblissent pas et tiennent bon face à l'adversité, 47:35; leurs cœurs battent à l'unisson, 8:63; se portent mutuelle assistance, 9:71; se réjouissent de leur allégeance, 9:111; 61:10-11; sont du nombre des véridiques, 9:119; observent la salât et versent la zakât, 14:31; emploient des mots convenables, 17:53-55; sont des héritiers, héritent du Paradis, 23:10-11; ne désespèrent pas mais n'exultent pas, 57:23; sont pacifiques, 49:9; évitent d'être suspicieux et d'espionner leurs semblables 49:12; évoquent Dieu avec humilité, 57:16; aiment la vérité et en témoignent, 57:19; transforment leurs paroles en actions, 61:2-3; partisans de Dieu, 61:14; croient en Dieu, 44:13 Dâbbah (du Jour Dernier), 27:82
- Dahr, voir Inssân, S.76
- David, 6:84; 21:78-80; 34:10-11; 38:17-26
- Dénégateurs, complotent en vain, 8:30; en dépit de la révélation, 8:31; leurs rites consistaient à siffler et à taper des mains, 8:35; dépensent leurs biens pour détourner de la Voie de Dieu, 8:36; fautes passées pardonnées; s'ils se repentent, 8:38; 9:11; violent les pactes, 8:56; les pieux ne seront pas lésés, 8:60-61; alliez-vous les uns avec les autres, 8:73; 14:3, en viendraient à regretter de ne pas s'être soumis, 15:2; portent un double fardeau, 16:25; être couvert d'opprobre, 16:27; argumentent en vain, 18:56-57; leurs efforts sont vains, 18:102-106; leur arrogance, 19:73-82; 35:43, œuvres comparables au mirage, 24:39; comparables aux ténèbres d'une mer abyssale, 24:40; s'accusent mutuellement le Jour du Jugement, 34:31-33; arrogance et esprit de discorde, 38:2-14; alimentent des controverses à propos des versets de Dieu, 40:4-6, éprouvent de la haine pour la Vérité, 43:78
- Dépensiers, condamnés, 17:26-29; 25:67
- Destin, chaque être humain aura son augure attaché autour de son cou, 17:13
- Dhâriyât (adh-), S.51
- Dhoul Kifl, 21:85; 38:48
- Dhoul Nôûn (Jonas), 21:87-88; 68:48-50
- Dhoul-Qarnayn, 18:83-98
- Dieu, Seigneur, 1:2; 6:164; Seigneur, 2:21-22; Tel un Gardien qui observe tout, 89:14; Protecteur, 2:257; 3:150; 22:78; Il envoie des anges gardiens aux Hommes, 6:61; Protecteur, 3:150; 4:45; 11:51; Créateur de toutes choses, 2:29, 117; 6:73; créé et soumet toutes Ses créatures, 7:54; 11:6-7; 13:16-17; Seigneur dont la grâce est infinie,

3:174; Miséricordieux, 6:26; 5:74; 6:12, 54, 133; Indulgent, 9:117-118; Aimant, 85:14; Plein de bonté, 52:28; Son amour qu'Il accorde aux pieux, 19:96; Celui qui pardonne, 4:25, 26; 5:74; Il guide, 6:71, 88; 92:12; Celui qui a fixé le destin (des créatures) puis les a guidés, 87:3; Il promet la Demeure de la Paix (Dar Assalâm). 10:25

Dieu, Ses bienfaits:

Jardins et fruits, 6:141; troupeaux, 6:142; la miséricorde après le malheur, 10:21; rend possible les déplacements sur terre et en mer, 10:22, dans la vie et la mort, 10:31, 56; 22:6; direction, remède, guidance, miséricorde, 10:57; bienfaits du ciel et de la Terre, 14:32-33; innombrables, 14:34; 16:18; troupeaux et bien d'autres choses que vous ne connaissez pas, 16:5-8; pluie, céréales, et fruit, 16:10-11; nuit et jour, soleil, lune, et étoiles, bienfaits du ciel et de la Terre, 16:12-13; mer et vaisseaux, 16:14; 17:66; montagnes, fleuves et routes, 16:15-16; assujettissement de la Terre et de la mer, 22:65; grâce provenant

du ciel et de la Terre, 23:17-22; longue lignée de prophètes, 23:23  
 Dieu, exauce l'opprimé et fait que les Hommes se succèdent sur Terre, 27:62; Il guide à travers les ténèbres; des vents tels des annonciateurs, 27:63; Il instaure la création et Il la renouvelle, pourvoit à la subsistance de Ses créatures, 27:64; assure la nourriture de Ses créatures, 29:60-62; fait tomber la pluie par laquelle Il revivifie la terre, 29:63; Il vous a soumis tout ce qui peuple les Cieux et la Terre, 31:20; 36:71-73; 45:12-13; Sa miséricorde, des bienfaits que nul ne peut retenir, 35:2-3; vie, graines, fruits, and sources, 36:33-35; la Terre et les Cieux, 41:10-12; 51:47-48; Il accepte le repentir et Il pardonne, 42:25; exauce et accorde un surcroît de bienfaits, 42:26-28; perles et corail, 55:22; vaisseaux, 55:24; exauce les vœux de Ses créatures, 55:29, se consacrera à les juger, 55:31; Pourvoyeur d'eau en abondance, 67:30; a élevé la voûte du ciel et l'a ordonné harmonieusement, 79:27-28; a créé une nuit obscure de

laquelle Il fait poindre les premières lueurs de l'aube, 79:29; Il a aplani la Terre, fait jaillir son eau, et pousser ses pâturages et ancré ses montagnes, 79:30-33; Il a assuré un refuge à l'orphelin, 93:6; un guide, 93:7; enrichi le démuné, 93:8; donne la vie et la mort, 3:156; 4:95; 15:23; recueille les âmes des Hommes, 39:42

Dieu, c'est à Lui que toute chose retourne, 3:109, 128; la destinée de toute chose est d'être ramenée à Dieu, 42:53; auprès de Lui tout aboutit, 53:42; le retour se fera vers le Seigneur, 96:8

Dieu, Son Unicité, 2:163; 6:19; 16:22; Un, n'est pas le troisième d'une Trinité, 5:72; ni le deuxième de deux, 16:51; ne s'est pas octroyé de fils, 2:116; 6:100; 10:68; ni compagne, ni filles, 6:100-101; 16:57; ni associés, 6:22-23, 136-137, 163

Dieu, Sage, 4:26; 6:18; Le Très-Haut, Le Grand, 4:34; 87:1; Il agit selon Son bon vouloir, 85:16; pouvoir, 2:284; 53:42-54; 85:12-16; Il Se suffit à Lui-même, 6:133; reconnaissance à l'égard de Ses signes, 14:5; 35:30; 64:7; Le plus Indulgent,

- 2:225; 235, 263; 3:155; Le plus Sage des Juges, 95:8; Justice, 21:47; n'est jamais injuste, 4:40; Le Meilleur Stratège, 3:54, 13:42; distingue le bon du mauvais, 3:179; Sa colère, 1:7; 7:97-99; prompt à rétribuer, mais Indulgent et Clément, 7:167; 13:6; Prompt dans Ses comptes, 24:39; Meilleur des Juges, 10:109; Meilleur des Miséricordieux, 13:109, 118; plus Miséricordieux à l'égard de ceux qui témoignent de la miséricorde, 7:151; 12:64, 92; 21:83; la décision Lui appartient, 42:10; Le Tout-Puissant, Le Sage, 31:9; 39:1; Se suffit à Lui-même, 31:26; 35:15; Digne de Louanges, 31:26; Celui qui pardonne, 63:32; Vivant, 2:255; 40:65; Éternel, la sentence émane de Lui, 6:57; 13:41;
- Dieu, Maître Souverain du Trône sublime, 9:129; 23:86; 40:15; 85:15; Maître des mystères des Cieux et de la Terre, 16:77; Seigneur Tout-Puissant, 51:58; Seigneur des deux Levants et des deux Couchants, 55:17; 70:40; 73:9, Seigneur de l'aube, 93:1; Seigneur des degrés d'ascension, 70:3; dans le ciel et sur la Terre, 43:84; à Lui appartiennent le commencement et la fin;
- Dieu, n'améliore pas le sort des peuples tant qu'eux-mêmes ne sont pas disposés à améliorer ce qui est en eux-mêmes, 7:53; 13:11; n'égara pas, 9:115; Témoin (de toutes les actions de l'Homme) en temps réel, 10:61; le Très Subtil, Le parfait Connaisseur, 67:14; proche de l'Homme, 2:186; la Vérité, 20:114; Ses paroles sont inaltérables, 6:34; 18:27; Sa parole s'accomplit, 6:115; nul ne peut Le contempler, 6:103; les plus beaux Noms, 7:180. 17:110; 20:8; 59:24;
- Dieu, adoration de, 2:114, 152; adoré et Digne de confiance, 11:123; un culte sincère Lui est dû, 39:3-11; 40:14; nous croyons en Lui, 67:29; Sa promesse s'accomplira, 4:122; 14:47; rechercher Sa face, 6:52; 18:28; Lui dédier sa vie, 6:162; L'implorer humblement, avec crainte et en son for intérieur, 7:55-56; ne pas L'oublier, 59:19; aspirer à Son agrément, 94:8; la création toute entière parle de Lui, 13:12-13; 17:44; 24:41-46; 57:1; Louanges et Gloire à Lui, 1:1; 17:111; 30:17-19; Ses paroles ne tarissent pas, 18:109; 31:27; dénégateurs de, ne nuisent en rien à, 47:32; dénégateurs de; qui sont Ses serviteurs, 25:63-76; les plus dévoués à Dieu, 92:17-21; prétendre être les alliés exclusifs de, 62:6; Plaise à Dieu, 18:23-24
- Discipline, 3:152; 61:4
- Discorde, suscitée par le Mal, 41:36
- Divorce, 2:228-232, 236-237, 241; 65:1-7
- Djinn, S.72, 6:100; 15:27; 34:41; 46:29-32; 55:15
- Dhoha (al-), S.93
- Dot, 2:229, 236-237; 4:4, 19-21, 25
- Doukhân (ad-), S.44
- Eau, animaux, créés de, 21:30; 24:45; 25:54; deux eaux (l'une douce et suave, l'autre est salée et amère), 25:53; 18:60, 35:12; 55:19-20, Trône de Dieu sur l'eau, 11:7;
- Écritures, Gens des, 2:62; leur ont été récités des feuillets purifiés de toute altération, 98:2
- Éléphant (l'), Compagnons de, 105:1-5
- Elie, 6:85; 37:123-132
- Elisée, 6:86; 38:48
- Enfer, peau consumée puis remplacée, 4:56;

des richesses qui ne seront d'aucun profit pour les arrogants, 7:48; qui considéreraient leur religion avec légèreté et comme un divertissement, et qui se laisseraient séduire par les plaisirs éphémères de la vie ici-bas, 7:51; rempli de djinn et d'Hommes, 11:119; boisson bouillonnante et eau fétide, 14:16-17; la mort viendra, ne mourront pas, 14:17; les criminels enchaînés dans des fers, enduits de poix en guise de vêtements et les visages rongés par les flammes, 14:49-50; vêtements de feu, eau bouillonnante, massues de fer, 22:19-22; feu crépitant, fureur de la Fournaise, 25:11-12; pécheurs enchaînés les uns aux autres; appelleront au malheur, mais le malheur sera ininterrompu, 25:13-14; ceux qui déniaient la Vérité, conduits en groupes, avaient été mis en garde; demeure pour les arrogants; 39:71-72; dispute et auto-récrimination, 40:47-50; maintenus pour l'éternité; punition; en proie au désespoir, 43:74; Dieu n'est pas injuste; pécheurs injustes contre

eux-mêmes; 43:76; capacité illimitée, 50:30; pécheurs reconnus à leur signes distinctifs, 55:41; Enfer, dont ils ont dénié l'existence; eau bouillonnante, 55:43-44; explosion de feu, eau bouillonnante, colonnes de fumée noire, 56:42-44; grondement, se disloquer de rage 67:6-8; bilan sur la main gauche; vains regrets, 69:25-29; saisissez-le, enchaînez-le, brûlez-le, enrroulez autour de lui une chaîne, 69:30-37; n'épargne pas tout en maintenant en vie, 74:26-29; dix-neuf assignés à sa garde, 74:30-31; se tient en embuscade; pour happer les transgresseurs; y demeureront pendant des lustres; sans jamais y goûter fraîcheur salvatrice, ni breuvage désaltérant, 78:21-25; le Jour où la Géhenne sera dévoilée à qui verra, 79:35-39; déposé comme de la rouille sur le cœur des pécheurs; un voile entre eux et la Lumière de Dieu; entrez dans les flammes, 83:14-16; visages humiliés, entrez dans les flammes; buvez de l'eau bouillante; ronce pour nourriture, 88:2-7; n'y mourront pas

et ne resteront pas en vie, 20:74; 87:13; doté de sept portes, 15:44, est-ce éternel? 11:107; qui y sera précipité? 19:71; 102:6  
Epreuve, par Dieu, 3:154, and 34:21  
Esprit, l', 70:4; 78:38; 97:4; Saint, Jésus consolidé grâce à l'Esprit Saint, 2:87, 253; de Dieu, insufflé dans l'Homme, 15:29; d'inspiration, 17:85-86; Dieu renforce les croyants avec, 58:22  
Etoiles, 7:54; 16:12, 16; 22:18; 37:6-10  
Evangile, 5:47  
  
Factions, 30:32, 42:13-14; 43:64-65, 45:17, 28  
Fajr (al-), S.89  
Falaq (al-), S.113  
Famine à La Mecque, 23:75, 44:10  
Fardeaux, nul ne les porte pour autrui, 6:164  
Fath (al-), S.48  
Fâtihah (al-), S.1  
Fâtir, S.35  
Femme, bafouée, plainte acceptée, 58:1-2  
Femmes, 2:222-223; 4:15, 19-22, 34, 127; diffamation à l'égard de, 24:4-5, 11-20; 24:23-26; chasteté, 24:30-31; croyantes, émigrantes, 60:10-12  
Feu, parabole, 2:17-18; Feu aperçu par Moïse, 20:10; don de Dieu, 56:72-73  
Fil (al-), S.105

Fils, adopté, 33:4-5  
 Foi, ceux qui rejettent la, 2:6-7, 165-167; rachats non admis, 5:36-37; se mentent à eux-mêmes, 6:24; verront la Vérité dans l'Au-delà, 6:28-30; cœurs hermétiques à, 6:113; goûtent aux conséquences de leurs mauvaises actions, 64:5-6; leur modes d'adoration ne sont pas reconnus, 109:1-6; signes de, 2:165, 285; ceux qui troquent, 3:77, 177  
 Fourqân (al-), S.25; 2:53; 8:29; 21:48-50; 25:1  
 Fraude, 83:1-6  
 Fruits à déguster; 43:73; 47:15; 77:42-43

Gabriel, 2:97, 98, 66:4  
 Ghâshiyah (al-), S.88  
 Goliath, 2:249-251  
 Graines, poussent par la volonté de Dieu, 56:63-67

Hadîd (al-), S.57  
 Hajj (al-), voir pèlerinage ; S.22  
 Hâmân, 28:6, 38; 29:39; 40:36-37  
 Hâ Mîm, S.41  
 Hâqqah (al-), S.69  
 Hâroûn, 6:84; 20:29-36, 90-94  
 Hâroût, 2:102  
 Hashr (al-), S.59  
 Héritage, 2:180, 240; 4:7-9, 11-12

Hijr (al-), S.15  
 Homme, représentant sur Terre, 2:30; 6:165; soumis à l'épreuve par Dieu, 2:155; 3:186; devoir, 4:1-36; 17:23-39; 29:8-9; créé d'argile, pour un terme défini, 6:2; 15:26; rendra des comptes, 6:44; retournera à Dieu, 6:60, 72; 10:45-46; responsabilité personnelle, 6:164; ingrat, 7:10; 36:45-47; mis en garde contre Satan, 7:27; témoignent qu'ils reconnaissent que Dieu est leur Seigneur, mais sont égarés par le Mal, 7:172-175; et la vie de famille, 7:189-190; comportement dans le malheur et une fois qu'il en est délivré, 10:12; 11:9-11; 16:53-55; l'Esprit de Dieu insufflé en lui, 15:29; dote de bienfaits, 16:4-8, 32:7-9; 35:11; sera jugé selon ses actes, 17:71; description de son développement physique, 22:5, 23:12-14; 40:67; mort et résurrection, 23:15-16; langues, mains et pieds témoigneront contre les Hommes, 24:24; créés à partir d'eau, 25:54; liens de parenté et d'alliance, 25:54; doit se soumettre à Dieu, 31:22; n'est pas doté de deux cœurs dans la poitrine, 33:4; adore

Dieu, 39:64-66; malheur (lorsqu'il est voué à la l'Enfer) qui le frappe est la conséquence de ses actes, 42:30, anges transcrivent ses actions, 50:17-18, 23; sa formation et les bienfaits qui résultent de son activité sont l'œuvre de Dieu, 56:57-74; renaissent après la mort sous une nouvelle apparence, 56:60-61; biens et les enfants peuvent être une épreuve, 64:14-15; créés et dotés de sens par Dieu, 67:23-24; 74:12-15; se montre impatient, 70:19-21; coupable de péchés, 89:17-20; créé et contraint à une lutte permanente, 90:4; doté de facultés, 90:8-10; lutte à des fins différentes, 92:4-11; créé dans une nature des plus accomplies, 95:4  
 Hûd, S.11; 7:65-72; 11:50-60; 26:123-140  
 Hujrât (al-), S.49  
 Humanité, une seule communauté, 2:213; 10:19; créé d'un seul être, 4:1; 39:6; 49:13  
 Humaza (al-), S.104  
 Humilité, 4:42-43; 7:161; 57:16  
 Hunayn, 9:25  
 Hypocrites, ne croient pas en Dieu et au Jour Dernier. 2:8; se



- trompent eux-mêmes, 2:9; leurs cœurs rongés par le mal, 2:10; sèment le mal, 2:11-12, pervers et trompeurs, 2:13-15; substituent le mensonge à la Vérité, 2:16; 3:167-168; ont recours au mal; se détournent de la révélation; se rapprochent du prophète lorsqu'un malheur s'abat sur eux; les ignorer et les avertir, 4:60-63
- Idriss, 19:56-57; 21:85
- Ikhlaṣ (al-) S.112
- ʿIlliyyūn, 83:18-21,
- Immoralité, 4:15-18
- Imrān, famille d', 3:35
- Infirār (al-), S.82
- Inssān (al-), voir Homme, S.76
- Inshiqāq (al-), S.84
- Inspiration, 17:85-87; 40:15, 42:3, 7, 51-53
- Intercession, 6:51, 70; 10:3; 19:87; 39:44
- Interdictions en matière de mariage, 4:22-24
- Interdit, conduite, 6:151-152; 7:33; mets licites, 7:32
- Iqra', voir al-Alaḡ, S.96
- Iram, 89:7
- Isaac, 6:84; 21:72; 37:112-113
- Islam, 6:14, 163; 39:12; 9:100
- Ismāʿil, 2:125-129; 6:86; 19:54-55; 21:85
- Isra' (al-), S.17
- Israël, Enfants de, 2:40-86; bienfaits, 2:47-53; 2:60, 122; 45:16-17; désobéissance, 2:54-59, 61, 63-74; leurs relations avec les musulmans, 2:75-79; leur arrogance, 2:80, 88, 91; leurs pactes, 2:83-86, 93, 100; 5:12; doublement avertis, 17:4-8; délivrés de l'ennemi, 20:80-82; le Livre (l'Écriture) et des guides leur ont été donnés, 32:23-25; 40:53-54; la véridicité du Coran est reconnue par les docteurs (érudits) du peuple d'Israël, 26:197
- Jacob, 2:132-133, 6:84; 19:49; 21:72
- Jāthiyah (al-), S.45
- Jean-Baptiste, voir Yahya
- Jésus, un prophète vertueux, 6:85; naissance, 3:45-47; 19:22-23; messager auprès des Enfants d'Israël, 3:49-51; disciples, 3:52-53; 5:111-115; élevé (par Allah vers Lui), 3:55-58; 4:157-159; comme pour Adam, 3:59; n'a pas été crucifié, 4:157; envoyé avec l'Évangile, 5:46; n'est pas le fils de Dieu, 9:30; Message et miracles, 5:19:30-33; prières pour une Table servie, 5:114; partisans de Dieu, 61:14; comme un Signe, 23:50; 43:61; a annoncé la venue d'Ahmad. 61:6
- Jeûner, 2:184-185, 187
- Jeux de hasard, 2:219; 5:90
- Job, 6:84; 21:83-84; 38:41-44
- Jonas, ou (Yōnūn), 4:163; 6:86; 10:98; 37:139-148; 21:87
- Joseph, 6:84; son histoire, 12:4-101
- Jour, 7:54; 22:47; 32:4-5; 41:12, 70:4
- Jugement, inéluctable, 6:51; 6:128; surviendra de façon inopinée, 7:187; 36:48-50; en l'espace d'un clignement d'œil, 16:77; 54:50; son avènement est connu de Dieu Seul, 33:63, 67:26; 79:42-46; est imminent, 54:1-5; ceux qui déniaient le, 107:1-7
- Jour du Jugement, rétribution totale ce Jour-là, 3:185; Terre mise à nu, Hommes rassemblés; Bilan des actions, 18:47-49; Hommes déferlant tels les vagues; le son du Cor retentit; ceux qui déniaient la Vérité verront et entendront, 18:99-101; Suite à leurs divergences des coalitions se formèrent; 19:37-39; ceux qui rejettent le message devront porter une pénible charge, 20:100-101; le son du Cor; pécheurs terrorisés; l'intervalle leur semblera court, 20:102-104; ils suivront

le Héraut; les voix s'abaisseront; 20:108; nulle intercession possible en dehors de celle permise, 20:109; les vertueux ne ressentiront nulle crainte, 20:112; ceux qui rejettent le message seront ressuscités aveugles, 20:124-127; les pieux ne seront pas affligés, 21:97-103; le ciel se fendra; anges descendus; la Royauté est celle de Dieu Seul 25:25-26; injuste pris de remords, 25:27-30; coupables désespérés, nul intercesseur, 30:12-13; justice rendue, 36:51-54; bonheur et paix pour le pieux, 36:55-58; rétribution pour le mal, 37:37-39; félicité pour le serviteur de Dieu, 37:40-61; Arbre de Zaqqûm, 37:62-68; Cor; tous ceux qui peuplent les Cieux et la Terre seront foudroyés; second retentissement du Cor, la Terre sera inondée de la Lumière de Dieu; récompense, 39:67-70; soudainement; amis deviendront ennemis, à l'exception des vertueux, 43:66-67; nulle crainte pour ceux qui sont dévoués à Dieu, 43:68-69; perte des dénégateurs; les pieux

recevront la miséricorde de Dieu, 45:27-35; Anges porteront le Trône; rien ne restera caché; le Bien et le Mal rétribués en conséquence, 69:13-37; le ciel prendra la teinte d'un métal en fusion; nul proche ne se préoccupera du sort des siens; rien ne pourra sauver le criminel, 70:8, 18; ciel fendu, 73:17-18; Cor; un Jour difficile pour les dénégateurs, 74:8-10; étoiles perdront leur brillance; messagers rassemblés; 77:7-15; malheur à ceux qui ont rejeté la Vérité, 77:29-50; affluence par groupe; Cor; Cieux ouverts; montagnes évanouies (mirage); 78:17-20; Esprit et anges présentés en rang; Jour de Vérité, 78:38-40; effroi et agitation, 79:6-9; un seul cri, 79:13-14; bruit assourdissant; chacun préoccupé par son propre sort; bien des visages rayonnants; d'autres couverts de poussière, 80:33-42; soleil, étoiles, montagnes, bouleversement de la nature; âmes réintégreront les corps; Géhenne attisée et Paradis rapproché, 81:1-14; ciel plié; étoiles disséminées et mers

débordantes; tombes mises à nu; chaque âme confrontée à ses œuvres, 82:1-5; nulle âme ne pourra être utile à une autre, 82:17-19

Judi, Mont, 11:44

Juifs, et Chrétiens, 2:140; 4:153-161, 171; 5:18; voir également Israël, Enfants d'Israël

Jumu'a (al-), S.62

Justice, 4:58, 65, et 105, 135, 7:29

Ka'bah, bâtie par Abraham, 2:125-127; pas de gibier tué, 5:94-96

Kafiroûn (al-), S.109

Kâfoûr, Coupe contenant un mélange, 76:5

Kahf (al-), S.18

Kawthar (al-)(fleuve d'abondance), 108:1-2; S.108

Khandaq (al-), bataille, 33:9-20

Lâcheté, 3:122

Lahab, voir Massad, S.111

Layl (al-), S.92

Legs, 2:180

Libre arbitre (les Hommes ont le choix); nulle contrainte en matière de foi, 10:99; La Vérité émane de Dieu, (les Hommes sont libres) de l'accepter ou de la rejeter, 18:29; dépend de la volonté de Dieu, 74:56; 76:29-31, 81:28-29;

- Loth, 6:86, 7:80-84;  
11:77-83
- Lotus, 34:16; 53:14-18; 56:28
- Luqmân, S.31; 31:12; ses enseignements, 31:12-19
- Lumière, manifeste, 4:174; et ténèbres, 6:1; parabole de, 24:35-36; émanant des croyants et les éclairant devant eux et sur leur droite, 57:12-15; 66:8; émanant de Dieu, afin que les croyants puissent être guidés dans la Voie Droite, 57:28; de Dieu, Lutte, 9:20, 81; 22:78
- Ma'arij (al-), S.70
- Madīnah, 33:9-27
- Madyan, 7:85-93; 11:84-95; 29:36-37
- Mâ'ida (al-), S.5
- Mains et pieds témoigneront contre les pécheurs, 36:65
- Mal, 4:51-55, 123; 10:27-30; 26:221-226; 42:36-39; émane de nous-mêmes, mais le Bien émane de Dieu, 4:79; réduit les Hommes à l'errance, 6:71; ne seront pas lésés, 6:160; détruira le Mal, 19:83; sera la fin du Mal, 30:10, trompés par le Mal, 59:15-17; repoussent le mal par le bien, 13:22; 23:96; 41:34
- Manières, d'entrer dans les maisons, 24:27-29; dans les foyers, 24:58-61; à adopter dans une communauté, 49:11; dans les assemblées, 58:11
- Mariage, avec ceux dénie la Vérité, 2:221, combien de, mariages permis, 4:3; la dot ne doit pas être reprise (en cas de divorce), 4:20-21; mariages interdits, 4:22-24; quiconque n'a pas les moyens d'épouser des femmes croyantes libres, 4:25; si vous craignez la rupture, deux arbitres doivent être désignés, 4:35; si une épouse redoute la cruauté de son époux ou son éloignement, réconciliation à l'amiable, 4:128; ne favorisez pas une épouse au détriment d'une autre, 4:129; avec les femmes vertueuses issues des gens du Livre, 5:6; d'adultère, 24:3; s'ils sont pauvres, 24:32; ceux qui ne peuvent se marier, préserver sa chasteté jusqu'à ce que Dieu les pourvoie de moyens, 24:33; Épouses du Prophète, 33:28-29, 50-52; sans cohabitation, pas de *iddah* (période de viduité en cas de divorce) si le mariage n'est pas consommé, 33:49; conditions pour le Prophète, 33:50-52;
- Marie (mère de Jésus), naissance, 3:35-37; annonce de Jésus, 3:42-51, 4:156; 19:16-21; la naissance de l'enfant, 19:23-26; retour avec l'enfant auprès des siens, 19:27-33; à préserver sa chasteté, 21:91; 66:12
- Marie, S.19
- Massad (al-), S.111
- Mâ'ou'n (al-), S.107
- Mecque (La), Bakkah, 3:96;
- Mensonge voué à la disparition, 21:18; 51:8-11
- Mesures et poids, pleine mesure, 17:35; 83:1
- Meurtre, 2:178-179; 5:35
- Miracles, voir Signes de Dieu
- Mois, nombre de, 9:35-37
- Moïse, et son peuple, 2:51-61; conseille les israélites, 5:23-29; guide par Dieu, 6:84; et Pharaon, 7:103-137; 10:75-92; 11:96-99; n'adore pas les idoles, 7:138-141; la grandeur de son Seigneur se manifesta à la montagne, 7:142-145; reproche à son peuple d'adorer le veau, et prie pour eux, 7:148-156; son peuple, 7:159-162; neuf signes évidents, 7:133; 17:101; au confluent des deux mers, 18:60-82; son appel, 19:51-53; 20:9-56; 28:29-35; son enfance, sa mère, et sa sœur, 20:38-40; 28:7-13; convertit les

- magiciens égyptiens, 20:70-73; 26:46-52; à Madyan, 28:22-28; guidés dans la Voie Droite, 37:114-122; Livres de, 53:36; 87:19; maltraité par son peuple, 61:5
- Monachisme réprouvé, 57:27
- Montagnes, 20:105-107; 21:31; 31:10
- Mort, 3:145
- Morts (les) seront ramenés à la vie, 6:36
- Mosquées, 9:17-19, 28
- Mouhammad, le Prophète, sa mission, 7:158; 48:8-9, respect dû au messager, 2:104; 4:46; n'est qu'un messager, 3:144; conciliant, 3:159; une grâce accordée par Dieu aux croyants, 3:164; 4:170; et aux gens du Livre, 5:21; une miséricorde pour les croyants, 9:61; une miséricorde pour toutes les créatures, 21:107; son œuvre, 3:164; 4:70-71; 6:107; in un fou, ni un illuminé, 7:184; 68:2; 81:22; avertisseur, 7:184, 188; 15:89; son enseignement, 11:2-4; 12:108; 34:46-50; Dieu est Témoin de sa mission, 13:43; 29:52; 46:8; lorsqu'il s'adresse à eux, il est bienveillant à leur égard, 16:125-128; révélé, 18:110; 63:2-18; raillé, 25:41-42; 34:7-8; aucun salaire en contrepartie, 25:57; 34:47; 38:86; 42:23 son devoir, 27:91-93; 30:30; ses épouses, 33:28-34, 50-53, 55, 59; 64:1, 3-6; proche des croyants, 33:6; un bel exemple, 33:21; sceau des prophètes, 33:40; Messager universel envoyé aux Hommes, 34:28; faire acte d'allégeance au Prophète revient à faire acte allégeance à Dieu, 48:10, 18; Messenger de Dieu, 48:29; ne pas lui résister, 58:20-22; annoncé par Jésus, 61:6, authenticité attestée par un témoin issu des Enfants d'Israël, 46:10, Sa religion qui prévaudra sur tous les cultes, 61:9; illettré, 7:157; 62:2; fait passer des ténèbres à la lumière, 65:11; être dur (à l'égard des dénégateurs et des hypocrites), 66:9; qualités morales élevées, 68:4; ni la parole d'un poète, ni celle d'un devin, 69:40-43; consacré au culte, 73:1-8, 20; 74:3; témoin, 73:15-16; et l'aveugle, 80:1-10; l'ange de la révélation lui apparut, 53:4-18; 81:22-25; adore Dieu et se prosterne pour se rapprocher de Lui, 96:19; récitant des feuillets purifiés (Ecritures), 98:2
- Mouhammad, S.47
- Moujâdalâh (al-), S.58
- Mouddaththir (al-), S.74
- Moulk (al-) S.67
- Mou'minûn (al-), S.23
- Moumtahanah (al-), S.60
- Mounâfiqûn (al-), S.63
- Moursalât (al-), S.77
- Musulmans, hommes et femmes (soumis et soumises), résignés à la volonté de Dieu, 33:35-36
- Mouzzammil (al-), S.73
- Naba' (an-), S.78
- Nahl (an-), S.16
- Najm (an-), S.53
- Naml (an-), S.27
- Nas (an-), S.114
- Nasr (an-), S.110
- Nature, glorifie Dieu 24:41-44; 50:6-11; témoigne de la bonté de Dieu, et que Sa promesse s'accomplira, 78:6-16
- Nâzi'ât (an-), S.79
- Nissâ' (an-), S.4
- Noé, S.71, 6:84; 7:59-64; 10:71-73; un fils impie qui n'a pas été sauvé (embarqué dans l'arche), 11:45-47; épouse impie, 66:10
- Noms, plus Beaux, de Dieu, 7:180, 17:110; 20:8; 59:24
- Nourriture, licite et illicite, 2:168, 172-173; 5:1,3,5, 87-88; 6:118-119, 121, 145-146; 16:114-118; moins important que la vertu, 5:93

Noûr (an-), S.24

Nuit, un signe, 79:29, 92:1;  
93:2

Nuit du Destin, 97:1-5

Obéissance, 3:132

Obligations à respecter, 5:1

Oiseaux, 67:19

Onction de Dieu, 2:138

Orphelins, 2:220; 4:2, 6, 10,  
127; 17:34

Oumma, 2:143-144

Ouvertement vs secrète-  
ment, 4:148

Paires, pour toutes les  
créatures, 13:3; 31:10

Paraboles, celui qui

allume un feu, 2:17-18;  
formations nuageuses  
chargées d'éclairs, 2:19-  
20; cité en ruines, 2:259;  
graine de maïs, 2:261;

dur, la parabole du ro-  
cher, 2:264; jardins fer-  
tiles, 2:265-266; corde,

3:103, vent glacial, 3:117;

chien qui halète, 7:176;

sable mouvant, 9:109-

110; pluie et tempête,

10:24; aveugle et sourd,

11:24; jardins de félicité,

13:35; cendre dispersée

par le vent, 14:18;

arbre sain, avec racines,

branches, et fruits,

14:24-25; arbre pourri,

14:26; esclave dépourvu

de pouvoir comparé à

l'Homme riche qui fait

l'aumône, 16:75; muet

comparé à celui qui

exhorte à l'équité, 16:76;

femme qui défaisait

la laine de son fuseau,

16:92, Cité favorisée

mais non reconnais-

sante, 16:112-113; deux

hommes : l'un fier de ce

qu'il possède, et l'autre

satisfait de ce que Dieu

lui a donné, 18:32-44; la

vie ici-bas semblable à

l'eau que Dieu descend

du Ciel. Après l'éclat,

elle devient desséchée.

18:45-46; quiconque

prête des associés à Dieu

est semblable à celui

qui tombe du ciel. Les

rapaces le happent et

les vents dispersent ses

restes disloqués, 22:31;

la mouche/moucheron,

22:73; Lumière, 24:35-36;

mirage, 24:39; profond-

eur des ténèbres, 24:40;

araignée, 29:41; associés,

30:28; Compagnons de

la Cité, 36:13-32; un maî-

tre et plusieurs maîtres,

39:29; Jardins aux

quatre rivières promis

aux justes, 47:15; graines

qui se développent,

48:29; effets de la pluie,

57:20; montagnes se re-

cueillant avec humilité,

59:21; âne, 62:51; si l'eau

se perdait dans le sol,

67:30; Hôtes des Jardins,

68:17-33.

Paradis, des Jardins au,  
auprès de Dieu, baigné

de rivières, Demeure

éternelle, 3:15, 198;

Compagnons purs et

sacrés, ombrage frais,

4:57 en récompense

des actions vertueuses,

4:124; jardins baignés

de rivières; demeures

éternelles; Jardins,

éternité, 9:21-22; Jardins,

demeures, l'agrément

de Dieu, 9:72; Jardins,

sources, paix et sérénité,

plus aucune souffrance

ressentie, ni fatigue,

15:45-48; Jardins d'Eden,

parures,

divans, 18:31; 22:23;

Jardins d'Eden, pas de

discours futiles, paix,

subsistance, 19:61-63;

Jardins du Paradis

pour demeures, 32:19;

Jardins d'Eden; parures;

angoisses dissipées; ni

labeur ni fatigue, 35:33-

35; félicité, ombrage

frais; divans; tout ce

qu'ils désirent; Paix!,

36:55-58; fruits; honneur

et dignité; jardins;

divans; coupes; celles au

regard chaste, 37:41-49;

meilleur destin, Jardins

d'Eden, facilité, fruits

et breuvages, celles au

regard chaste; 38:49-52;

demeures élevées, riv-

ières, 39:20, jardin, paix,

éternité, anges célébrant

la gloire de Dieu, 39:73-

75; se prélasser dans les

- jardins; tout ce qu'ils désirent; Grâce, 42:22; nulle crainte et nulle affliction; Jardins; réjouis; plats et coupes en or; éternité; satisfaction, 43:68-73; lieu sûr, jardins et sources, parures, compagnons, fruit, ne goûteront plus à une autre mort; triomphe suprême, 44:51-57, parabole du jardin, rivières, Grâce émanant de Dieu, 47:15; Jardins; paix et sûreté; bien plus que ce qu'ils désirent; en Notre présence, 50:31-35; Jardins, bonheur, nourriture et breuvage; ils seront comblés; Jardins; Compagnons; Coupe; ni futilité ni mensonges, 78:31-35; jardin, 79:41; divans; visages sereins; sources, 88:22-28, radieux; efforts; Jardins; pas de paroles vaines; sources; divans; coussins; tapis, 88:8, 16; Repos et Satisfaction, retour vers Dieu; très satisfait et très satisfaisant à Son égard.
- Pardon, 2:109; 4:48, 110, 116; 57:21; devoir des croyants, 42:37, 40; 45:14; Pardon, par les croyants, pour les Gens du Livre, 2:109; Par Dieu, Dieu ne pardonne pas qu'on Lui donne quelque associé et Il pardonne à qui Il veut en dehors de ce péché, 4:48, 110, 116; exhorte à faire le bien, 7:199; Dieu pardonne tous les péchés (en dehors de celui qui consiste à Lui donner des associés), 39:53; Dieu pardonne à ceux qui évitent de commettre les péchés majeurs et la débauche, 53:32; Rivalisez de bonnes œuvres, 57:21
- Parentèle, droits de, 2:83, 177 4:7-9, 36; 8:41; 16:90; 17:26; 24:22; 42:23
- Parents, bienveillance à leur égard, 17:23; 29:8
- Parure de la crainte révérencielle est meilleure, 7:26
- Patience et persévérance, 2:45, 153; 3:186, 200; 10:109; 11:115
- "Paix !" - Salutation par laquelle seront accueillis les vertueux, 7:46; 10:10; 14:23; 36:58
- Paix, enclin à, 8:61
- Paix, salam, 19:62
- Paix, Sakîna, Tranquilité, 11:26, 40; 48:4, 18, 26
- Péchés, 4:30-32, 36-39, 107-112, 116; Dieu pardonne tous les péchés (en dehors du polythéisme), 39:53
- Pêcheurs, 23:63-77; 26:200-209; 83:29-36; leur ouïe, vue, et peau témoignera contre eux, 41:20-23
- Pèlerinage, 2:158, 196-203; 3:97; 5:2; 22:26-33
- Pénurie sur la terre et dans la mer, 30:41; 93:1-5
- Perdants (âmes), 39:15
- Perles protégées (dans leur écrin), 52:24; 56:23
- Pharaon, cruauté, 2:49; noyé, 2:50, peuple de, 14:41-42; relations avec Moïse, 7:103-137; 10:75-92; voir Moïse; enveloppe corporelle préservée, se soumet trop tard, 10:90-92; dénie Dieu, 28:38; 79:24; un homme issu de son peuple fait état de sa foi, 40-28-44; arrogant à l'égard des Israélites, 44:17-33; une épouse pieuse, 66:11; péché et désobéissance, 69:9; 73:16
- Pluie, bienfait de Dieu, 56:68-70
- Plume (al-Qalam), 68:1; 96:4-5
- Précautions à prendre en cas de danger, 4:71
- Prêt, généreux, à Dieu, 2:245, et 57:11, 18; 64:17; 78:20
- Prière, 1:1-7; 2:238-239; 3:8, 26-27; être assidu à, 2:110, en voyage, ou en danger, 4:101-104; due à Dieu Seul, 13:14-15
- Prières, un des cinq piliers, 11:114; 17:78-79; 20:130; 30:17-18; pourquoi

- toutes les prières ne sont-elles pas exaucées, 42:27
- Prodigalité, éviter, 6:141; 7:31
- Prophètes, 2:253; lignée, 23:23-50, 57:26-27; engagements de, 3:81; 33:7-8; ne manquent pas à leurs missions, 3:161; rejetés, 3:184; 6:34; 25:37, 34:45; 51:52-55; tués, 3:183; croire en tous les messagers sans distinction, 4:150-152, rendront des comptes, 5:109; raillés, 6:10; 13:32; 15:11; 21:41; objectif de leur mission, 6:48, 131; 14:4-6; avaient des ennemis, 6:112; 25:31; récitent les versets de Dieu, 7:35-36; envoyés à tous les peuples, 10:47; 16:36; avaient des familles, 13:38; humains, mais guidés, 14:10-12; persécutés et menacés, 14:13; témoigneront contre leurs peuples, 16:89; et messagers, 19:51; une seule fraternité, 23:52-54; certains dont le récit est fait, d'autres pas, 40:78
- Propreté, 4:43; 5:6
- Qadr (al-), S.97
- Qâf, S.50
- Qalam (al-), S.68
- Qamar (al-), S.54
- Qârî'a (al-), S.101
- Qâroun, Coré, 28:76-82; 29:39
- Qasas (al-), S.28
- Qiblah, 2:142-145, 149-150
- Qiyâmah (al-), S.75
- Quraysh, S.106
- Ra'd (al-), S.13
- Rahmân (ar-), S.55
- Ramadhan, 2:185
- Récompense, illimitée, 3:27; 39:10; selon les meilleures actions, et plus, 24:38; 29:7; 39:35; le bienfait pourrait-il être récompensé autrement que par le bienfait, 55:60
- Religion, point de contrainte en matière de, 2:256
- Repentance, accompagnée de réparation, acceptée, 6:54, 42:25
- Responsabilité personnelle, 4:164; 10:30; 14:51; 53:38-41
- Résurrection, 16:38-40; 17:49-52
- Révélation, doutes levés, 2:23; à Moïse et à Jésus, 2:87; abroger ou faire oublier, 2:106; guidance, 3:73; au Prophète et à ceux qui l'ont précédé, 5:48; parole irrévocable et non mystification, 86:11-14; ne pas entretenir le doute à propos, 6:114; 11:17; objectif de, 7:2, 203; versets se substituant les uns aux autres, 16:101; à travers l'Esprit Saint, 16:102-103; 26:192-199; doit être diffusée, 96:1; nature de, 41:2-4, 6-8; 69:50-51; 81:15-21; voir également, Livre et Coran.
- Richesses, l'amasser est condamné, 104:2-3
- Rûm (ar-), S.30
- Saba', S.34; 27:22; 34:15-21, Sabbat, transgresseurs du, 7:163-166; prescription stricte, 16:124
- Sabéens, 2:26, 5:69; 22:17
- Sacrifice, 22:34-37
- Sâd, S.38
- Safa et Marwa, 2:158
- Saff (as-), S.61
- Sâffât (as-), S.37
- Sajdah (as-), S.32
- Sâlih, 7:73-79; 11:61-68; 26:141-159; 27:45-53
- Salomon, 2:102; 6:84; 21:79, 81-82; et les fourmis, 27:18-19; et la huppe, 27:22-26; et la Reine de Saba', 27:22-44
- Salsabil, 76:18
- Sâmîrî, 20:85, 20:95-97
- Satan, 2:36; 4:117-120; 24:21; sème la discorde et l'animosité, 5:91; résiste à ses suggestions, 7:200-201; trompe, 8:48; renie ceux qui l'ont suivi, 14:22; esprit du mal, rejeté, maudit, 3:36; 15:17; 15:34; 16:98; n'a aucun pouvoir sur les croyants, 16:99-100; suggère la vanité, 22:52-53; est un ennemi,

- 35:6; 36:60  
 Scandale, 24:19; 104:1  
 Serments, 2:224-227  
 Shams (ash-), S.91  
 Sharh (al-), S.94  
 Shou'ara' (ash-), S.26  
 Shou'ayb, 7:85-93; 11:84-95;  
 29:36-37  
 Shoûra (ash-), S.42  
 Signes de Dieu, requis pas  
 ceux qui ne savent pas,  
 explicites pour ceux qui  
 ont la foi, 2:118; dans la  
 création des Cieux et  
 de la Terre, 2:164; 3:190;  
 explicités, à propos  
 desquels les Hommes  
 peuvent méditer,  
 2:219-220; le jour et la  
 nuit comme autant de  
 Signes, 17:12; dans la na-  
 ture et dans la création,  
 10:5-6; 30:20-27; 45:3-6;  
 Signes évidents, le  
 Livre, 29: 49-51; vents et  
 vaisseaux, 30:46; 42:32-  
 35; vaisseaux, 31:31; la  
 nuit, le soleil et la lune,  
 36:37-40; l'arche sur les  
 flots, d'autres moyens  
 de transport, 36:41-44;  
 dans cette vie, 39:59;  
 dénégateurs détournés  
 des, 40:63; pluie et Terre  
 revivifiée, 41:39-40;  
 dans l'Univers et en  
 eux-mêmes, 41:53; pas de  
 Signe (prodige) donné,  
 6:109; 10:20; 8:7  
 Sijjîn, 88:7-9  
 Sinaï, 19:52; 95:2  
 Soleil, 91:1  
 Souffrance, adversité, et  
 prospérité, 7:94-96  
 Subvention, sens propre  
 et figuré, 10:59, 16:73,  
 19:62, 42:12; 51:57-  
 58, 67:21  
 Superstitions, 5:103; 6:138-  
 140, 143-144  
 Talion, Loi du, obéit à des  
 prescriptions précises,  
 5:45  
 Turpitude (éviter les), 7:28  
 Vaisseau, navigation du,  
 comme un signe, 2:164  
 Vertu, 2:177, 207-208, 212  
 Vertueux, compagnie des,  
 4:69; hériteront la Terre,  
 21:105; décrits, 51:15-19;  
 76:5-12  
 Taghâbun (at-), S.64  
 Tâ Hâ, S.20  
 Tahrîm (at-), S.66  
 Takâthur (at-), S.102  
 Takwîr (at-), S.81  
 Talâq (at-), S.65,  
 Taqwa, sens, 2:2, 59:18-19  
 Târiq (at-), S.86  
 Tâtfîf, voir Mutaffîfîn, S.83  
 Tawba (at-), S.9  
 Témoins, parmi les  
 Hommes, 2:143; 22:78  
 Temps, 76:1, 103:1-3;  
 Terme fixé, pour chaque  
 personne, 7:34; 10:49;  
 15:4-5; 16:61; 20:129  
 Terre, sera transformée en  
 une autre Terre, 14:48.  
 Préparée pour les crea-  
 tures de Dieu, 15:19-20;  
 26:7; 77:25-28; la Terre  
 de Dieu est vaste, 29:56;  
 au service de l'Homme,  
 67:15; la secousse de, un  
 symbole, 99:1-6  
 Thamoûd, 7:73-79; 11:61-68  
 Tin (at-), S.95  
 Traités, 11:1-4; 11:7-10  
 Transactions, malhonnêtes,  
 4:29  
 Transcrire, dans le cadre de  
 contrats, 2:282  
 Trésors de Dieu, 6:50; 6:59;  
 11:31; 15:21  
 Uhoud, enseignements de,  
 3:121-128, 140-180  
 Umra, 2:196  
 Unité, 2:163; 6:19; 92:1-4  
 Usure, 2:275-276; 2:278-280;  
 3:130  
 Uzayr, 9:30  
 Uzza, 53:19  
 Vents, annonceurs de  
 miséricorde, 7:57-58;  
 15:22, 30:46, 48, 51;  
 Vérité, 23:70-71, 90;  
 dénégateurs, 77:1-50;  
 98:1-6  
 Vérité certaine, 56:95  
 Veuve, 2:234-235, 240  
 Vie Future, ne doit pas  
 être sous-estimée, 6:31;  
 la comparution devant  
 Dieu est inéluctable,  
 6:31; Demeure dans la  
 Vie Future, 6:32; Colère  
 de Dieu, 6:40-41; 12:107;  
 Demeure de Paix,  
 6:127; les criminels ne  
 prospéreront pas, 6:135;



- les prophètes ainsi que ceux auxquels le Message fut envoyé seront questionnés, 7:6; les actions seront pesées, 7:8-9; nul intercession en faveur de ceux qui ne tiennent pas compte de la Vie Future, 7:53; l'Enfer et le Paradis dureront tant que cela sera la volonté de Dieu, 11:107-108, l'arrogant et le vulnérable dans, 14:21; les damnés voudraient que leur soit accordé un répit, 14:44-46; Demeure de, 28:83; 29:64; mieux que l'argent et l'or, 43:33-35; déniée par l'Homme, 50:12-14; meilleure que la Vie présente, 93:4
- Vie ici-bas, 6:32; 57:20 ; n'est que jeux et divertissements, 6:32; 29:64; 47:36; 57:20; séduit les Hommes, 6:130; ne pas préférer, 9:38-39; 13:26; 28:60-61; recevront leur rétribution, mais pas dans la Vie Future, 11:15-17; 17:18; 42:20, l'Homme aime, 75:20-21; 76:27;
- Vie rendue sacrée (par Dieu), 17:33
- Vin, 2:219, 5:90, vin du Paradis, 47:15; 76:21; 83:25
- Vol, châtement, 5:38-39
- Volonté de Dieu, 10:99-100; 81:29; 82:8
- Voyager à travers la Terre, 6:11; 22:46
- Wadd, 71:23
- Wâqi'a (al-), S.56
- Yahya (Jean-Baptiste), naissance, 3:39; 6:85; sa moralité, 19:12-15; vouait un culte révérenciel à Dieu, 21:90
- Yâ Sin, S.36
- Yeux, oreilles, et peaux témoigneront contre les pécheurs, 41:20-23
- Yûnûs, S.10; voir également Jonas
- Yûssouf, S.12; voir également Joseph
- Zacharie, 3:37-11; 6:85; 19:2-11; 21:90
- Zakât (aumône légale), 2:43
- Zalzala (az-), S.99
- Zanjabil, 76:17
- Zaqquûm, 37:62-66; 44:43-46; 56:52
- Zayd, l'Homme affranchi, 33:37-38
- Zaynab, fille de Jahsh, 33:37-38
- Zihar, 33:4; 58:2-4
- Zoukhurf (az-), S.43
- Zoumar (az-), S.39

---

Pour plus d'informations veuillez consulter le site :

[www.goodwordbooks.com](http://www.goodwordbooks.com)  
[www.cpsglobal.org](http://www.cpsglobal.org)  
[www.thequaranicwisdom.org](http://www.thequaranicwisdom.org)  
[www.spiritofislam.co.in](http://www.spiritofislam.co.in)

# Le Coran

Le Coran. Un Livre divin, annonciateur de l'heureuse nouvelle à l'humanité et un avertisseur. Il répond aux questionnements de tout Homme en quête de la Vérité, tant sur le plan spirituel que sur le plan intellectuel.

Chaque livre possède son objectif. Celui du Coran est de faire connaître à l'Homme les Desseins de Dieu concernant la Création, lui expliquer la raison pour laquelle Il a créé le monde, dans quel but Il a établi l'Homme sur la Terre, ce qui est exigé de lui durant sa vie sur Terre, et ce à quoi il sera confronté après sa mort. Le but du Coran est de lui faire prendre conscience de cette réalité. C'est le thème de ce Livre Divin qui sert de guide pour l'Homme, tout au long de son voyage dans la vie ici-bas et dans la Vie Future.

Eveil spirituel, proximité avec Dieu, paix et spiritualité, sont les thèmes essentiels du Coran. Tawassum, tadabbur, et tafakkur sont des termes qui caractérisent l'apprentissage des enseignements du Coran à travers la réflexion, la pensée et la méditation à propos des Signes de Dieu disséminés à travers l'Univers. Cette proposition de traduction du Coran enrichie de notes explicatives, notamment celles relatives aux grandes découvertes scientifiques venues confirmer que ce Livre est la Parole de Dieu, est rédigée en respectant ces termes.

**GOODWORD**

[www.goodwordbooks.com](http://www.goodwordbooks.com)  
[www.cpsglobal.org](http://www.cpsglobal.org)

ISBN 978-93-5179-072-3



9 789351 790723